dr. ing. **Romanița - Christina DOBRE**
dr. ing. **Cornel CINCU**
dr. ing. **Mircea Sava TEODORESCU**
asist. **Liana DOBRESCU**

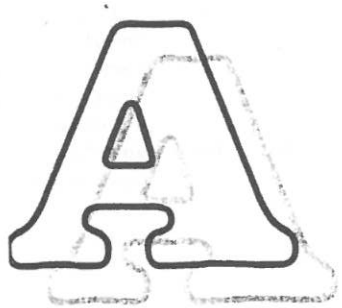
DICȚIONAR DE CHIMIE ȘI INDUSTRIE CHIMICĂ

ENGLEZ-ROMÂN

EDITURA TEHNICĂ
București, 1999

ABREVIERI

abr. materiale abrazive; uzură prin frecare
adez. adezivi
ad. antidăunători
agr. agricultură; agrochimie; îngrăşăminte
alim. chimie şi industrie alimentară; produse alimentare
amb. ambalaje; recipienti
an. chimie analitică; metode de analiză, aparatură; mărimi fizico-chimice şi determinarea lor
apă purificarea apei; ape reziduale; tratarea apei, sanitaţie
aut. automatizare; reglare automată
cal. căldură; calorimetrie; schimb termic; izolaţii
cat. cataliză; chimie catalitică
cer. ceramică, sticlă
ch. chimie generală
chan. chimie anorganică
chf. chimie fizică; termodinamică chimică; utilizarea tehnicii de calcul şi caracterizarea mărimilor fizico-chimice
chor. chimie organică; mecanisme de reacţie; alegerea variantei optime de sinteză
cin. cinetică chimică
col. coloranţi; pigmenţi
comb. combustibili, carburanţi
cor. coroziune; protecţia împotriva coroziunii
cris. cristalografie; cristalizare
ctc. control tehnic de calitate
det. detergenţi; agenţi activi de suprafaţă; agenţi de emulsionare
dist. distilare; rectificare
ec. economie
el. elemente chimice
elch. electrochimie; tratamente galvanice; electrotermie
enz. enzimă; chimie enzimatică
ex. exploziv; pirotehnie
foto. fotografie
hcl. industria celulozei şi hârtiei; industria lemnului
extr. industrie extractivă
ign. ignifugant
inh. inhibitor
lr. industria lacurilor, vopselelor şi cernelurilor; lacuri; răşini pentru vopsele
lubr. lubrifianţi
măs. măsurare, control
mc. materiale de construcţii; chimia materialelor de construcţii
med. medicamente; produse farmaceutice; intermediari; cosmetică; parfumerie
met. metalografie; metalurgie
mete. meteorologie
min. mineralogie; industrie chimică
op. operaţii; fenomene; procese; reacţii; procese şi aparate asistate de calculator
opt. optică
pet. petrol; petrochimie; industrie petrolieră; derivaţi de petrol
piel. piele; tanant, tăbăcire, înlocuitori de piele
pl. plastifiant
plg. poligrafie; industrie poligrafică
pol. industria materialelor plastice, polimeri, răşini sintetice
prot. protecţia muncii, tehnica securităţii, protecţia contra incendiilor
rad. radiaţii; radioactivitate; chimie nucleară; radiochimie
reol. reologie
text. industrie textilă; chimie textilă; materiale auxiliare pentru industria textilă
tox. toxine; toxicologie
ut. utilaje; subansamble; elemente; instalaţii; accesorii pentru instalaţii
v. vezi



abaca (*text.*) fibre de manilă, manilă, cânepă de Manila
abatement (*ch., met., op.*) revenire; reducere; calmare; risipirea fumului
abb (*text.*) deşeuri de lână
abbcite (*min.*) amonit conţinând proporţii mari de cloruri alcaline
abietene (*chor.*) abietină, coniferină, laricină, hidroxi - 3 - metoxi - 1 hidroxipropenil (benzen - 4 - *D* glucozidă)
ability to flow (*reol.*) fluiditate
abiochemistry (*ch.*) chimie anorganică
abluent (*det.*) detergent
ablution (*op.*) spălare
abnormality (*chf.*) anomalie
above-grade (*ctc.*) de calitate excepţională
above sea-level (*măs.*) deasupra nivelului mării
abradability index (*abr.*) indice de abrazivitate
abradant (*abr.*) abraziv
abrade (*op.*) a şlefui, a lustrui, a poliza; a (se) uza prin frecare; a (se) eroda; a rectifica
abrader (*abr., ut.*) maşină/aparat de încercare la abraziune
abrasion (*abr., op.*) abraziune; şlefuire, lustruire; uzură; frecare, roadere
abrasion hardness (*abr., an.*) rezistenţă la uzură
abrasion machine (*abr., an., ut.*) maşină / aparat de încercare la abraziune
abrasion pattern (*an., pol.*) figură de abraziune
abrasion-proof (*abr., mc., ut.*) rezistent la uzură
abrasion resistance (*abr., an.*) rezistenţă la abraziune
abrasion test (*abr., an.*) încercare la abraziune
abrasion tester v. **abrasion machine**
abrasion testing v. **abrasion test**
abrasive (*abr.*) abraziv; de lustruit, de şlefuit; de frecat / (material) abraziv
abrasive action (*op.*) acţiune abrazivă
abrasive base paper (*abr., hcl.*) hârtie-suport pentru materiale abrazive
abrasive belt (*abr.*) bandă abrazivă
abrasive cleaning (*met.*) curăţire prin sablare, sablare
abrasive cloth (*abr.*) pânză abrazivă de şmirghel
abrasive dust (*abr.*) praf abraziv, pulbere de şlefuit
abrasive garnet (*abr., min.*) granat (silicat natural) pentru materiale abrazive
abrasive grain (*abr.*) granulă abrazivă
abrasive industry (*abr.*) industria abrazivilor
abrasive materials (*abr.*) materiale abrazive
abrasiveness (*abr.*) abrazivitate
abrasive paper (*abr.*) hârtie abrazivă pentru şlefuire
abrasive paste (*abr.*) pastă abrazivă / de rodat
abrasive powder (*abr.*) pulbere abrazivă; emeri; şmirghel
abrasive resistance (*an.*) rezistenţă la uzură / la abraziune
abrasive soap (*abr.*) săpun abraziv
abrasive wear (*abr., pol., text.*) uzură prin frecare
abrasive wheel (*abr.*) piatră de polizor; disc abraziv

abrupt discharge (*op.*) evacuare / descărcare bruscă
absence of air (*ch., ut.*) închidere ermetică; lipsă de aer
absinth(e) oil (*chor., med.*) ulei de absint; absintină
absolute accuracy (*an., chf.*) precizie absolută
absolute alcohol (*chor.*) alcool absolut / anhidru
absolute atomic weight (*chf., el.*) greutate atomică absolută
absolute calibration (*an., chf.*) etalonare / calibrare absolută
absolute disintegration rate (*cin., rad.*) viteză absolută de dezintegrare
absolute ether (*chor.*) eter absolut
absolute extract (*ch.*) extract absolut
absolute humidity (*chf., mete.*) umiditate absolută
absolutely dry (*ch.*) absolut uscat
absolute reaction rate (*chf., cin.*) viteză absolută de reacție
absolute sensitivity (*an.*) sensibilitate absolută
absolute valency (*ch.*) valență maximă
absolute weight (*an.*) greutate absolută
absorb (*op.*) a absorbi; a amortiza; a aspira; a prelua
absorbability (*ch., chf., hcl., pol.*) capacitate / putere de absorbție
absorbable (*chf., op.*) absorbabil, care poate fi absorbit
absorbate (*ch., chf.*) absorbat, produs de absorbție, produs absorbit
absorbed dose (*rad.*) doză absorbită
absorbed energy (*cal., rad.*) energie absorbită
absorbedness (*chf., op.*) capacitate de absorbție
absorbency v. **absorbedness**
absorbent (*chf.*) absorbant / absorbent, substanță absorbantă; aparat de absorbție
absorbent carbon (*alim., cat., chan., pet.*) cărbune absorbant / activ
absorbent filter (*an., ut.*) filtru absorbant / de absorbție
absorbent oil (*ch., pet.*) ulei absorbant
absorbent paper (*an., hel.*) hârtie absorbantă / sugativă / de absorbție
absorbent power v. **absorbedness**
absorber (*ch., ut.*) vas de absorbție; substanță absorbantă / higroscopică; filtru; absorbitor; absorber
absorber cooler (*ut.*) răcitor cu absorbție
absorbing (*op.*) absorbire; aspirare / absorbitor, absorbant
absorbing block (*rad., ut.*) bloc absorbant
absorbing capacity v. **absorbedness**
absorbing column (*ut.*) coloană de absorbție
absorbing rod (*rad.*) bară absorbantă
absorbing tower (*ut.*) turn de absorbție
absorbing washer (*ut.*) vas de absorbție prin spălare
absorbite v. **absorbent carbon**
absorbo-cel (*hcl.*) celuloză absorbantă / activată
absorption (*op.*) absorbție, absorbire; aspirare; amortizare; consumare
absorption analysis (*an.*) analiză prin absorbție
absorption bottle (*an., ut.*) vas de absorbție
absorption bulb (*an., ut.*) cuvă / balon / vas / pipetă de absorbție
absorption cell (*an.*) celulă / cuvetă de absorbție
absorption column (*ut.*) coloană / turn de absorbție
absorption control (*rad.*) reglare prin absorbție
absorption discontinuity (*an., rad.*) discontinuitate / salt / limită de absorbție
absorption factor (*an., chf.*) coeficient de absorbție
absorption flask v. **absorption bottle**
absorption line (*an., chf.*) linia (spectrului) de absorbție
absorption mean free path (*rad.*) drum liber mijlociu de absorbție
absorption oil (*pet.*) ulei absorbant
absorption plant (*pet., ut.*) instalație de absorbție / de dezbenzinare
absorption refrigerating system (*cal., ut.*) sistem frigorific cu absorbție
absorption test (*an., măs.*) încercare / probă de absorbție
absorption tower (*ut.*) coloană / turn de absorbție
absorption tray (*ut.*) taler (de coloană) de absorbție
absorption tube (*an., ut.*) tub de absorbție; eudiometru
absorption vessel v. **absorption bottle**
absorptive (*ch.*) absorbant, absorbitor

absorptive capacity v. **absorbedness**
absorptive power v. **absorbedness**
abstergent (*det.*) detergent, substanță detergentă / care spală; curățitor, detergent
abstract (*op.*) a distila; a extrage, a scoate / rezumat
abstraction (*op.*) extras; produs al distilării, distilat
abstraction of heat (*op.*) evacuarea căldurii
abstraction of water (*op.*) deshidratare
abstraction reaction (*ch., chor.*) reacție de extragere a unei grupări
acacia gum (*pol.*) gumă arabică
accelerant (*cat., pol.*) catalizator; accelerator de vulcanizare
accelerate (*cat., cin.*) a (se) accelera, a(-și) mări viteza, a ambala
accelerated ageing (*pol.*) îmbătrânire / degradare accelerată
accelerated ageing test (*an., pol.*) determinarea rezistenței la îmbătrânire accelerată
accelerated corrosion test (*cor.*) test / probă de coroziune accelerată
accelerated light ageing test (*an., pol.*) încercare / test de îmbătrânire accelerată sub acțiunea luminii
accelerated stock (*pol.*) amestec de cauciuc cu accelerator (de vulcanizare)
accelerated weathering test (*pol.*) determinarea rezistenței la acțiunea intemperiilor în condiții accelerate (de laborator)
accelerating unit (*an., rad.*) instalație de accelerare
acceleration of gravity (*chf.*) accelerație gravitațională
accelerator (*cat., pol., text.*) accelerator utilizat la pătrunderea colorantului în fibră
accelerator master batch (*cat., pol.*) preamestec de acceleratori; amestec de cauciuc cu acceleratori
acceptance test (*an.*) probă pentru omologare (recepție)
accepted stock (*hcl.*) pastă epurată
acceptor base (*ch.*) acceptor de tip bazic
access door (*ut.*) gură de vizitare; cămin; puț de vizitare
access gully v. **access door**
accident prevention (*prot.*) prevenirea accidentelor; tehnica securității muncii
accident proof (*prot.*) protejat contra accidentelor
according to sample (*an., ctc.*) conform cu mostra
accumulative process (*op., rad.*) proces cumulativ / de acumulare
accumulator acid (*elch.*) acid (sulfuric) pentru acumulatoare
accumulator box (*elch.*) cuvă de acumulator
accumulator can (*elch.*) vas de acumulator
accumulator case (*elch.*) cutie / cuvă de acumulator
accumulator cell (*elch.*) element de acumulator
accumulator jar v. **accumulator box**
accumulator plant (*elch.*) stație de încărcare a acumulatoarelor
accumulator plate (*elch.*) placă de acumulator
accumulator tank (*ut.*) colector, vas colector
accuracy (*an.*) precizie; exactitate; acuratețe
accuracy of size (*mc., pol.*) stabilitate dimensională, precizie / constanță a dimensiunilor
acecoline (*chor.*) acetilcolină
acerose (*min.*) acicular, în formă de ac
acescence (*op.*) acrire, acetificare; oxidare; fermentație acetică
acescent (*ch.*) oxidant
acetaldol (*chor.*) aldol, acetaldol, β-hidroxibutiraldehidă
acetalising (*op.*) acetalizare
acetals (*chor.*) acetali
acetate film (*pol.*) peliculă de acetat (de celuloză)
acetate rayon / silk (*pol., text.*) mătase artificială / acetat
acetic ether (*chor.*) acetat de etil
acetic oxide (*chor.*) anhidridă acetică
acetification v. **acescence**
acetify v. **acescence**
acetin (*chor.*) acetină, monoacetat de glicerină
acetin fat (*chor.*) amestec de acetilgliceride
acetobromal (*med.*) dietilbromacetamidă
acetometer (*ut.*) acidimetru
acetone alcohol (*chor.*) hidroxiacetonă, acetol
acetonecarboxylic acid (*chor.*) acid acetilacetic
acetone-chloroform (*med.*) cloretonă, clorbutanol, 1,1,1 - tricloro - 2 metil - 2 propanol hemihidrat
acetone oils (*chor.*) uleiuri acetonice
acetophen(e) (*chor., med.*) acid acetilsalicilic, aspirină

acetous (*chor.*) acetic; acru, acidulat
acetylate (*chor., op.*) a acetila
acetylcellulose (*hcl., pol.*) acetilceluloză, acetat de celuloză
acetylene apparatus (*ut.*) generator de acetilenă
acetylene black (*chan., pol.*) negru de fum de acetilenă
acetylene bond (*chor.*) legătură acetilenică, triplă legătură
acetylene bottle (*ut.*) tub de acetilenă sub presiune
acetylene burner (*ut.*) arzător pentru acetilenă: bec de sudură cu acetilenă
acetylene cylinder v. **acetylene bottle**
acetylene generator v. **acetylene apparatus**
acetylene lamp (*ut.*) lampă de mină cu carbid / cu acetilenă
acetylene series (*chor.*) acetilene, seria omologilor acetilenei
acetylene welding (*chor., op.*) sudare oxiacetilenică / autogenă
acetylenogen (*chor.*) carbură de calciu, carbid
acetylformic acid (*chor.*) acid piruvic
acetyl hydride (*chor.*) acetaldehidă, aldehidă acetică
acetylides (*chor.*) acetiluri
acetylize (*op.*) a acetila
acetyl number (*an., chor.*) indice de acetil
acetyl silk v. **acetate rayon / silk**
acetyl value v. **acetyl number**
Acheson furnace (*ut.*) cuptor Acheson (pentru producerea grafitului sintetic)
Acheson graphite (*ch.*) grafit artificial / sintetic
achromatic (*chor.*) necolorat, fără culoare; refractar la culoare
acicular (*min.*) acicular, în formă de ac
aciculite (*min.*) aikinit
acid ammonium tartrate (*alim., chor.*) bitartrat de amoniu
acid apparatus (*ut.*) aparat pentru obținerea / fabricarea acizilor
acid arsenate (*chor.*) arseniat acid
acidate (*op.*) a acidula, a acila
acid bath (*ch., text., ut.*) baie acidă / de coagulare
acid Bessemer steel (*met.*) oțel (acid) Bessemer
acid black (*col.*) negru acid
acid blue (*col.*) albastru acid
acid brick (*mc.*) cărămidă acidă / silica
acid carbonate (*chan.*) bicarbonat
acid carboy (*amb.*) damigeană pentru acizi
acid chlorides (*chor.*) cloruri acide
acid clay (*mc.*) argilă acidă
acid converter (*met., ut.*) convertizor acid / Bessemer
acid cooler (*ut.*) răcitor pentru acizi
acid core solder (*met.*) fludor (aliaj pentru lipituri)
acid cure (*op., pol.*) vulcanizare în mediu acid
acid curing lacquer (*lr.*) lac de întărire în mediu acid
acid dip (*met.*) soluție acidă (din acid azotic și acid sulfuric, pentru lustruirea aramei)
acid dyes (*col.*) coloranți acizi
acid egg (*ut.*) montejus, dispozitiv pneumatic pentru transportul acizilor
acid fast (*ch., mc.*) rezistent la acizi
acid fastness (*ch., mc.*) rezistență la acizi
acid filter (*ut.*) filtru pentru acizi
acid fixing bath (*foto.*) baie de fixare acidă
acid flowmeter (*măs., ut.*) debitmetru pentru acizi
acid free (*ch.*) care nu conține acid
acid fumes (*ch.*) vapori de acid
acid gate valve (*ut.*) robinet cu sertar pentru acizi
acid green (*col.*) verde acid
acid heat (*col.*) căldură degajată din tratarea cu acizi
acid hose (*ut.*) furtun rezistent la acizi
acid hydrogen (*ch.*) hidrogen al grupării carboxilice
acid hydrolysis (*cat., op.*) acidoliză
acidic acids (*ch.*) acizi rezinici
acidic resins (*pol.*) rășini acide
acidified water (*ch.*) apă acidulată
acidifier (*ch.*) agent de acidulare
acidify (*ch., op.*) a (se) acidula, a (se) acri; a (se) oxida
acidimeter (*an., măs., ut.*) acidimetru, areometru pentru acizi
acid ion (*chf.*) anion
acidity (*ch.*) aciditate
acidize v. **acidify**
acid leach (*op.*) lixiviere cu acizi
acidless (*ch.*) fără acid

acid line (*ut.*) conductă pentru acizi
acid lining (*mc., met., ut.*) căptușeală acidă
acid liquor (*hcl.*) leșie sulfitică
acid-melting process (*met., op.*) procedeu acid (în cuptorul Martin)
acid mordant dyes (*col.*) coloranți acizi de mordansare
acidness v. **acidity**
acid of ants (*chor.*) acid formic
acid of lemon (*alim., chor.*) acid citric
acid oil (*lubr., pet.*) ulei acid
acidol (*chor.*) clorhidrat de betainā
acidometer v. **acidimeter**
acid pickling (*met., op.*) decapare (în soluție acidă)
acid pig (*met.*) fontă acidă
acid plant (*hcl.*) secție de preparare a leșiei (bisulfitice)
acid preheater (*hcl.*) preîncălzitor de leșie bisulfitică
acid proof (*mc.*) antiacid, rezistent / refractar la acizi
acid proof brick (*mc., met.*) cărămidă antiacidă
acid proof cast iron (*met.*) fontă antiacidă
acid proof cement (*cor., mc.*) ciment / chit antiacid
acid proof clothing (*prot.*) costum / îmbrăcăminte pentru protecție contra acizilor
acid proof floor (*cor., mc.*) pardoseală antiacidă
acid proof lining (*cor., mc.*) căptușeală antiacidă
acid proof material (*mc.*) material antiacid
acid proof paint (*cor., lr.*) vopsea rezistentă la acizi, vopsea antiacidă
acid proof paper (*cor., hcl., mc.*) hârtie rezistentă la acizi
acid proof steel (*cor., mc., met.*) oțel antiacid/anticorosiv
acid proof stoneware (*cor., mc.*) gresie / ceramică antiacidă
acid proof varnish (*cor., lr., mc.*) lac antiacid/ rezistent la acizi
acid pump (*ut., cor.*) pompă pentru acizi
acid receiver (*ut.*) vas colector de acizi
acid reclaim (*pol.*) regenerat cu acid; cauciuc regenerat (prin procedeul acid)
acid reclaiming process (*op., pol.*) procedeu de regenerare cu acid sulfuric
acid recovery plant (*ut.*) instalație pentru recuperarea acidului
acid red (*col.*) roșu acid
acid refractory (*cor., mc.*) material refractar acid
acid resistant coating (*cor., mc.*) acoperire rezistentă la acizi
acid rezistant gasket (*cor., ut.*) garnitură rezistentă la acizi, strat rezistent la acizi
acid resisting v. **acid proof**
acid resisting brickwork (*cor., mc.*) zidărie rezistentă la acizi / antiacidă
acid resisting cast iron v. **acid proof cast iron**
acid resisting pipe lining (*cor., mc.*) căptușeală antiacidă pentru țevi
acid resisting steel v. **acid proof steel**
acid resisting tank lining (*cor., mc.*) căptușeală antiacidă pentru rezervoare
acid resisting tile (*cor., mc.*) placă antiacidă
acid saponification (*op.*) saponificare a acizilor (grași)
acid seal paint (*col., cor.*) vopsea de protecție contra acizilor
acid slag (*chan., mc.*) zgură acidă
acid sludge (*ch., pet., pol.*) nămol / gudron / rășină acidă
acid sludge pump (*pet., ut.*) pompă pentru nămol / pentru gudron acid
acid sluice valve (*cor., ut.*) robinet cu sertar / vană (de închidere) pentru acizi
acid steel (*met.*) oțel acid
acid storage tank (*cor., ut.*) rezervor pentru acizi
acid strength (*an., chf.*) concentrație / tărie a acidului
acid sulphite pulping (*hcl., op.*) fierbere cu soluție bisulfitică
acid tank wagon (*ut.*) vagon-cisternă pentru acizi
acid tar (*pet., chor.*) gudron acid
acid test (*an.*) încercare de rezistență la acizi
acid tower (*hcl., ut.*) turn de preparare a soluției bisultitice
acidulate (*ch., op.*) a acidula
acidulated (*ch.*) acidulat
acidulating agent (*ch.*) agent de acidulare
acidulous (*ch.*) acidulat, cu caracter acid, acru
aciduric (*ch.*) acidofil
acid waste (*ch.*) deșeuri acide; gudron acid
acid yellow (*col.*) galben acid

acidylate (*op.*) a acila
acidylating agent (*chor.*) agent de acilare
acierate (*ut.*) a placa / a acoperi cu oțel
acridine (*chor.*) dibenzopiridină, acridină
acridine dyes (*col.*) coloranți de acridină
acrilal (*pol.*) fibră poliacrilonitrilică
acrolein (*chor.*) acroleină; aldehidă acrilică
acrylaldehyde v. **acrolein**
acrylic elastomer (*pol.*) elastomer / cauciuc acrilic
acrylic glass (*pol.*) sticlă acrilică, plexi; polimetilmetacrilat de metil
acrylic rubber v. **acrylic elastomer**
actinic (*ch.*) actinic, capabil să producă reacții (foto)chimice
actinism (*ch.*) sensibilitate la lumină, fotosensibilitate
actionless (*ch.*) inert
activate (*cat., ch., rad.*) a activa, a accelera; a face radioactiv / substanță activată, produs de activare
activated (*cat., ch., rad.*) activ(iz)at, accelerat, stimulat
activated adsorption (*cat., chf.*) adsorbție activată; chemosorbție
activated chalk (*chan., pol.*) cretă ($CaCO_3$) activată
activated charcoal (*cat., chan.*) cărbune activ(at)
activated clay (*cat., mc.*) argilă activată
activated sludge (*apă*) nămol activat
activated sludge process (*apă, op.*) procedeu cu nămol activat
activated stock (*pol.*) amestec (de cauciuc) cu acceleratori
activated water (*rad.*) apă activată
activating agent (*cat., pol., rad.*) activator, agent de activare
activation volume (*ch., chf.*) volum de activare
activator v. **activating agent**
active carbon v. **activated carbon**
active earths (*cat., chan., pet.*) pământuri decolorante / active / activate
active fillers (*ch., pol.*) material de umplutură activ; aditivi activi; șarjă activă
active lime (*chan.*) var activ
active nitrogen (*chan.*) azot activ
active product (*rad.*) produs (radio)activ
active surface (*cat.*) suprafață activă
active valency (*chf.*) valențele elementelor în compuși
activity (*chf., rad.*) activitate, acțiune; eficacitate; radioactivitate
actual acidity (*ch.*) aciditate efectivă / reală
actual gas (*chf.*) gaz real
actual plate number (*op., ut.*) număr de talere reale
actual porosity (*mc., pet.*) porozitate reală
actual reflux (*dist.*) reflux real
acute irradiation (*rad.*) expunere / iradiere intensă
acute poisoning (*prot.*) intoxicație acută
acyclic (*op.*) aciclic; neperiodic
acylate (*chor.*) produs al acilării
adamantine (*min.*) bor cristalizat; alice de oțel călit (folosite la forat)
adapter (*an., ut.*) racord; știuț; alonjă, reducție
adapter part (*ut.*) parte mobilă (a unei matrițe, piese)
adapter plate (*pol., ut.*) placă fixă a matriței
addition agent (*ch., pol.*) aditiv; material auxiliar
additional equipment (*ut.*) utilaj suplimentar / auxiliar
addition compound (*chf., chor.*) compus de adiție
addition polymerization (*op., pol.*) polimerizare prin (reacție de) adiție
additive v. **addition agent**
adhere (*adez., op.*) a adera; a (se) lipi
adherency (*adez., an., chf.*) aderență, adeziune
adherent film (*adez., lr., pol.*) peliculă aderentă
adhering (*adez., ch.*) aderent
adhesion (*adez., ch., op.*) adeziune, capacitate de aderență; atracție / coeziune moleculară
adhesion heat (*adez., an., chf.*) căldură de aderență / de adeziune
adhesion power (*adez., chf.*) forță de adeziune
adhesion strength v. **adhesion power**
adhesive (*adez., ch.*) adeziv, aderent, lipicios / adeziv; clei
adhesive capacity (*adez.*) adezivitate, aderență, capacitate de adeziune
adhesive fabric (*adez., pol., text.*) țesătură / pânză adezivă
adhesive film (*adez., pol.*) peliculă adezivă
adhesive insulating tape (*adez., pol.*) bandă izolantă adezivă

adhesiveness v. **adhesive capacity**
adhesive paper (*adez., hcl.*) hârtie adezivă
adhesive power (*adez.*) forță adezivă / de adeziune; putere de lipire
adhesive substance (*adez.*) clei, adeziv, substanță adezivă
adhesive tape (*adez., pol.*) bandă adezivă / izolantă / de lipit
adiabatic column (*ut.*) coloană (de rectificare) adiabatică
adiabatic compression (*cal., chf.*) comprimare / compresi(un)e adiabatică
adiabatic curve (*chf.*) adiabată, curbă adiabatică
adiabatic dryer (*cal., ut.*) uscător adiabatic
adiabatic expansion (*chf., op.*) expansiune / destindere adiabatică
adion (*chf.*) ion adsorbit
adipose (*alim., chor.*) grăsime animală / adipos, gras
adjacent double bonds (*chor.*) legături duble cumulate
adjective dyestuffs (*col.*) coloranți de mordansare
adjoining position (*ch.*) poziție învecinată
adjustable beam (*ut.*) duză reglabilă
adjustable electric contact thermometer (*an.*) termometru cu contacte electrice reglabile
adjustable ring (*ut.*) inel de fixare / reglare
adjusting knob (*an., ut.*) buton de reglare
adjusting ring v. **adjustable ring**
adjusting screw (*ut.*) șurub de reglare
adjusting shop (*ut.*) hală / atelier de montaj / de reglare
adjusting valve (*ut.*) supapă de reglare
adjustment (*ut.*) montare, asamblare; reglare; mecanism de reglare
adjutage (*ut.*) duză, ajutaj; țeavă de scurgere
Adkin catalyst (*cat.*) catalizator de cupru și crom pentru hidrogenarea acizilor grași
admission (*op.*) admisie; aducție; intrare
admission chamber (*ut.*) cameră de admisie
admission hopper (*ut.*) pâlnie de alimentare
admission pipe (*ut.*) țeavă / conductă de alimentare / de admisie
admission quantity (*op., ut.*) debit de admisie
admission stroke (*ut.*) timp / cursă de aspirație/ admisie
admission valve (*ut.*) supapă / ventil de admisie
admitting pipe v. **admission pipe**
admix (*op.*) a amesteca; a adăuga
admixture (*ch., op.*) amestec, adaos; dozaj; impuritate
adrenalin(e) (*chor., med.*) adrenalină, suprarenină
adronol (*chor.*) ciclohexanol
adsorbate (*chf.*) adsorbat, substanță adsorbită
adsorber (*ut.*) adsorber; adsorbitor
adsorbing power (*ch.*) putere de adsorbție
adsorption (*chf., op.*) adsorbție
adsorption agent (*ch., chf.*) adsorbant
adsorption desiccation (*op.*) uscare prin adsorbție
adsorption heat (*an., chf.*) căldură de adsorbție
adsorption plant (*ut.*) instalație de adsorbție / de dezbenzinare prin adsorbție
adsorption refining (*op., pet.*) rafinare prin adsorbție
adulterant (*pol.*) material de umplutură
adulterate (*op.*) a denatura; a falsifica, a contraface
adulterated turpentine (*chor.*) înlocuitor de terebentină
aelotropic (*min.*) anizotrop
aelotropic crystal (*min.*) cristal anizotrop
aerate (*ch., op., prot.*) a ventila, a aera; a gazifica (apa)
aerated mud (*pet.*) noroi / fluid de foraj aerat
aerated plastic (*pol.*) material plastic celular / spongios
aerated salt (*alim., chan.*) bicarbonat de sodiu
aerated water (*ch., chan.*) apă gazoasă, sifon
aerating plant (*prot., ut.*) instalație de ventilare
aeration (*ch., op., prot.*) aerisire, aerare, ventilație; afânare; gazificare
aeration valve (*ut.*) ventil/ supapă de aerisire
aerator (*ut.*) saturator
aerator tank (*apă, ut.*) recipient / bazin de aerare
aerial condenser (*cal., ut.*) condensator cu aer ca agent de răcire
aerial contamination (*ch., prot.*) contaminare a aerului
aerial dust filter (*ut.*) filtru de praf
aerify (*op.*) a gazifica; a vaporiza; a carbura; a umple cu aer
aeroconcrete (*mc.*) beton celular / înspumat

aerogen gas (*comb.*) amestec de aer cu vapori de benzină
aerograph (*col., ut.*) pistol de vopsit, pulverizator
aerolite (*min.*) aerolit în care predomină silicații
aerolith v. **aerolite**
aerose (*chan., met.*) de alamă
aerosite (*min.*) pirargirit
aerosol package (*amb., med.*) ambalaj (butelie) pentru aerosoli
aerosol packaging machine (*med., ut.*) mașină pentru ambalarea aerosolilor
aerotyre (*pol.*) anvelopă de avion
affinage (*met., op.*) afinare
affinated sugar (*alim.*) zahăr rafinat
affine (*op.*) a afina; a rafina
affinity (*ch., chf.*) afinitate, asemănare, înrudire
afflux (*ch., op.*) afluent, curgere; flux; aflux
afire v. **aflame**
aflame (*comb., prot.*) arzând în flăcări, cuprins de flăcări, de vâlvătăi
afridol (*chor., tox.*) hidroximercuribenzoat de sodiu
afterbake (*pol., ut.*) întărire ulterioară
afterburning (*comb.*) ardere / explozie întârziată
aftercontraction (*pol.*) contracție remanentă
aftercooler (*ut.*) răcitor final / secundar
after-cure (*op., pol.*) postvulcanizare
after-expansion (*cal., chf.*) dilatare ulterioară
after-fermentation (*alim., op.*) fermentație secundară
afterfiltration (*op.*) filtrare de control / secundară
afterflow (*pol., reol.*) curgere / deformație plastică
afterhardening (*op., pol.*) întărire / reticulare ulterioară
afterproduct (*ch.*) produs secundar
after - run (*op.*) coadă (de la distilare)
after-shrinkage (*op., pol.*) contracție ulterioară
aftertreatment (*mc., op., pol.*) tratament secundar
aftervulcanization v. **after-cure**
agal-agal (*chor., pol.*) agar-agar
agar-agar v. **agal-agal**
agaric acid (*chor., med.*) acid cetilcitric
agaric mineral (*chan.*) lapte de var
agate mill (*ut.*) moară de agat
agate mortar (*an.*) mojar de agat
age (*op., pol.*) a îmbătrâni; a se degrada
age hardening (*op., pol.*) rigidizare prin îmbătrânire
ageing (*op., pol., text.*) îmbătrânire; uzare; deteriorare; măturare; aburire
ageing apparatus (*an., pol.*) aparat pentru încercare la îmbătrânire
ageing of clay (*mc., op.*) maturare a argilei
ageing of coal (*comb., met.*) cementare
ageing of rubber (*op., pol.*) îmbătrânire a cauciucului
ageing oven (*an., pol.*) etuvă pentru (încercare la) îmbătrânire
ageing process (*met., pol., text.*) proces de îmbătrânire / de maturare / de aburire
ageing property (*pol.*) comportare la îmbătrânire
ageing resistance (*an., pol.*) rezistență la îmbătrânire
ageing test (*an., pol.*) încercare la îmbătrânire
agent (*ch.*) agent; mediu; substanță, compus chimic auxiliar într-un proces tehnologic
age-resister (*inh., pol.*) inhibitor de îmbătrânire
agglomerate (*ch., iextr., op.*) aglomerat / a aglomera
agglomerated cake (*mc., pol.*) material aglomerat / sinterizat
agglomeration (*iextr., op.*) aglomerare; aglutinare; sinterizare
agglomeration furnace (*min., ut.*) cuptor de aglomerare
agglutinate (*op.*) a aglutina; a lipi / aglutinat; lipit
agglutinating value (*an.*) putere / capacitate de aglutinare
agglutination (*op.*) aglutinare; lipire; sinterizare
agglutinins (*chor.*) aglutinine
aggregate (*ch., mc., min., ut.*) a agrega / agregat
aggregate plant (*ut.*) instalație de concasare
aggregation (*ad., an., min., op., pol.*) agregare; agregat; masă, conglomerat, putere de coeziune
aggressivness (*cor.*) agresivitate

aggressive water (*apă, cor.*) apă corosivă (cu substanțe corosive)
agilite (*chan., pol.*) talc
aging v. **ageing**
agitated kettle (*ut.*) vas / recipient cu agitator
agitating machine (*ut.*) amestecător, mașină de amestecat
agitating vane (*ut.*) paletă de agitator
agitation (*op.*) agitare, mișcare; vibrație
agitation autoclave (*ut.*) autoclavă cu agitator
agitation vat (*ut.*) amestecător; vas cu agitator
agitator (*ut.*) agitator, amestecător, malaxor, melanjor; mixer
agitator arm (*ut.*) braț de agitator / de amestecător
agitator drive (*ut.*) acționare a amestecătorului
agitator dryer (*ut.*) uscător cu agitator
agitator paddle (*ut.*) paletă de amestecător
agitator pump (*ut.*) pompă cu recirculare
agitator with blades (*ut.*) agitator cu brațe / cu palete
aglucon (*chor.*) aglicon
agnin (*med.*) lanolină
agricultural lime (*agr.*) var folosit ca îngrășământ
agricultural tyre (*pol., ut.*) anvelopă de tractor
Aich's metal (*met.*) metal / aliaj Aich (conține cupru, zinc și fier)
air (*ch., chan., op.*) aer, atmosferă // a aerisi, a ventila; a usca, a zvânta
air admission (*ut.*) intrare a aerului
air-and-steam blast (*op.*) insuflare de aer și vapori
airbag (*pol., ut.*) diafragmă (de vulcanizare); furtun (de abur)
airbag extractor (*pol, ut.*) dispozitiv de extras diafragma (de vulcanizare)
airbag inserting machine (*pol., ut.*) dispozitiv pentru introducerea diafragmei (de vulcanizare)
airbag mould (*pol., ut.*) matriță de vulcanizare)
air bath (*an., ut.*) baie de aer
air bells (*hcl., met., mc., pol.*) bule de aer; sufluri
air blast (*op.*) suflare cu aer comprimat
air bleeding valve (*ut.*) supapă de evacuare a aerului
air blower (*ut.*) ventilator; suflantă
air blown asphalt (*pet.*) asfalt oxidat (suflat)
airborne dust (*ch.*) praf (în aer, în suspensie)
air brush (*lr., ut.*) pistol de pulverizat
air bubble (*ch.*) bulă de aer / de gaz
air casing (*ut.*) manta de aer
air checks (*mc., pol.*) bule / bășici de aer
air classification (*ut.*) separare / clasare în curent de aer
air classifier (*ut.*) separator cu curent de aer
air cleaner (*ut.*) filtru de aer
air conditioning plant (*prot., ut.*) instalație de condiționare a aerului
air-cooled condenser (*cal., ut.*) condensator folosind aer ca agent de răcire
air-cooled reactor (*ut.*) reactor / vas de reacție răcit cu aer
air cooler (*an., ut.*) refrigerent / răcitor cu / de aer
air cooling apparatus (*ut.*) aparat pentru răcirea aerului
air course (*ch.*) curent de aer
aircraft motor gasoline (*comb.*) benzină de aviație
air cure (*op., pol.*) vulcanizare cu aer cald
air decompression plant (*ut.*) instalație pentru distilarea fracționată a aerului
air dehumidifier (*ut.*) uscător de aer
air depolarized cell (*elch.*) pilă cu depolarizant de aer
air distillation (*dist.*) distilare atmosferică
air dried (*ch.*) uscat în aer
air-dried paper (*hcl.*) hârtie uscată în aer
air driven (*aut., ut.*) acționat pneumatic
air dry (*ch., op.*) a usca la aer // uscat, cu umiditate normală
air-drying coating (*cor., lr.*) acoperire cu uscare la aer
air-drying film (*cor., lr.*) peliculă cu uscare la aer
air-drying lacquer (*lr.*) lac cu uscare la aer
air-drying plant (*ut.*) instalație de uscare cu aer
air dry pulp (*hcl.*) pastă (de hârtie) uscată în aer
air duct (*ut.*) conductă de aer
air elutriation (*op.*) separare în curent de aer
air engine (*ut.*) compresor; motor termic
air escape (*ch.*) scăpare de aer
air exhauster (*ut.*) ventilator de aspirație, exhaustor; aspirator de aer
air-filled (*ch.*) umplut cu aer

air-foamed rubber (*mc., pol.*) cauciuc celular/ spongios
air fractionating plant (*ut.*) instalație de fracționare a aerului
air fractionation (*chan., op.*) fracționare / distilare fracționată a aerului
air-free (*ch.*) fără aer; rarefiat; vidat
air-fuel mixture (*comb.*) amestec de aer și combustibil
air gas (*chan., comb*) gaz aerian
air gauge (*an., măs.*) manometru de aer
air gun (*ut.*) pulverizator
air hardening (*met., op., pol.*) întărire / călire în aer
air heater (*ut.*) încălzitor de aer;
air heating (*cal., op.*) reîncălzire cu aer
air holder (*ut.*) rezervor pentru aer comprimat
air hose (*pol., ut.*) furtun / tub pentru aer
air hydraulic press (*pol., ut.*) presă hidropneumatică
air inclusion (*mc., met., pol.*) incluziune de aer
air injection (*op.*) insuflare / pulverizare cu aer
air inlet (*op., ut.*) intrare / admisie a aerului, priză de aer, gură / orificiu de intrare a aerului
air input (*ch.*) alimentare cu aer
air insulation (*cal., op.*) izolație cu (strat de) aer
air jacket (*ut.*) manta / cămașă de aer
air lift (*ut.*) transportor pneumatic
air line (*ut.*) conductă de aer / de aerisire / de ventilație
air liquefaction plant (*chan., ut.*) instalație pentru lichefierea aerului
air locked (*ch.*) impermeabil / etanș la aer // închidere ermetică
air locks (*chan., pol.*) bule / bășici (de aer)
air meter (*an., ut.*) aerometru, contor de aer
air moistening plant (*ut.*) instalație pentru umidificarea aerului
air moisture (*an., chf.*) umiditate a aerului
airometer v. **air meter**
air-operated diaphragm valve (*aut., ut.*) supapă cu membrană acționată pneumatic
air oven (*an., ut.*) etuvă cu aer cald, cuptor de uscare cu aer cald
air oven ageing test (*an., pol.*) încercare la îmbătrânire cu aer cald
air oxidation (*op.*) oxidare cu aer
air permeability (*an., chf., hcl.*) permeabilitate la aer
air pillow (*ch., pol.*) pernă pneumatică / de aer
airplane tyre (*pol.*) anvelopă de avion
air pocket (*mc., met., pol.*) incluziune / pungă de aer
air pollution (*prot.*) impurificare / poluare a aerului
air preheater (*cal., ut.*) preîncălzitor de aer
air pressure (*ch., chf.*) presiune a aerului
air pressure forming (*op., pol.*) formare / prelucrare cu aer comprimat
air (pressure) gauge (*an., măs.*) manometru (de aer)
air pressure heat ageing test (*an., pol.*) încercare / test de îmbătrânire cu aer cald sub presiune
air pressure switch (*aut., ut.*) întrerupător cu aer comprimat
air pressure valve (*aut., ut.*) supapă cu aer comprimat / pneumatică
air-proof v. **air-tight**
air-proof cloth (*pol., text.*) țesătură impermeabilă la aer
air purifier (*prot., ut.*) epurator de aer
air receiver (*ut.*) rezervor / colector de aer
air release valve (*ut.*) supapă de evacuare a aerului
air scoop (*ut.*) ștuț de aspirație pentru aer; priză de aer
air scrubber (*ut.*) scruber, epurator de aer
air-setting refractory mortar (*mc.*) mortar refractar cu întărire la aer
air-slip method (*op., pol.*) metodă „air slip" de formare în vid
air sparger (*ut.*) distribuitor de aer
air-steam mixture (*ch.*) amestec de aer cu abur
air strainer (*ut.*) filtru de aer
air suction inlet (*ut.*) orificiu pentru aspirarea aerului
air suction valve (*ut.*) supapă de aspirație a aerului
air suply (*ch.*) alimentare cu aer; debit de aer
air tank (*ut.*) rezervor de aer (comprimat)
air tap (*ut.*) robinet de aer
air throughput (*an., măs.*) debit de aer
air-tight (*ch., ut.*) ermetic, etanș (la aer)
air-tight packing (*ut.*) garnitură de etanșare
air tube (*pol.*) cameră de aer; tub de aeraj / de ventilație

air tube gauge (*an., pol.*) manometru pentru măsurarea presiunii camerelor de aer
air tyre (*pol.*) anvelopă, bandaj pneumatic
air valve (*ut.*) supapă pneumatică, ventil / supapă de aer; obturator de aer
air valve tube (*pol., ut.*) valva camerei de aer
air vent (*ut.*) supapă de aerisire
air vessel (*ut.*) rezervor de aer (comprimat)
ajutage v. **adjutage**
aktivin (*med.*) cloramină-T
akulon (*pol., text.*) fibră poliamidică
alabamine (*el.*) astatiniu
alabandite (*min.*) alabandină
alabaster glass (*mc.*) sticlă cu alabastru
alabaster gypsum (*mc., min.*) piatră de gips
alabastrine (*col.*) de alabastru; ca alabastrul
alacet (*chan.*) acetat de aluminiu
alamides (*chor.*) amide alifatice ale acizilor grași superiori
alamines (*chor.*) amine alifatice ale acizilor grași superiori
alarm (*aut., prot.*) semnal de alarmă; avertizor; aparat de semnalizare // a alarma
alarm bell (*aut., prot.*) sonerie de alarmă
alarm gauge (*aut., măs., prot.*) manometru de semnalizare
alarm thermometer (*aut., măs., prot.*) termometru de semnalizare
albocarbon (*chor.*) naftalină
albumen glue (*adez.*) clei de albumină
albumin test (*an.*) analiză / determinare a albuminei
album paper (*hcl.*) hârtie pentru albume
alcalescence (*ch.*) alcalinitate
alchemic(al) (*ch.*) alchimic, de alchimie
alchemize (*ch.*) a preface / a transforma prin alchimie
alchemy (*ch.*) alchimie
alchlor (*chan.*) clorură de aluminiu
alco (Al-Cu) (*met.*) cupal (bimetal Al-Cu)
alcogas (*comb.*) amestec de alcool cu benzină (combustibil)
alcohol aldehydes (*chor.*) hidroxi-aldehide
alcohol amides (*chor.*) amide ale hidroxiacizilor
alcoholate of plants (*chor., med.*) extracție alcoolică din plante
alcohol beverages (*alim.*) băuturi alcoolice
alcohol dehydration plant (*alim., ut.*) instalație pentru deshidratatea alcoolului
alcohol ether (*chor.*) eter etilic
alcohol exchange (*chor., op.*) alcooliză
alcohol factory (*alim., ut.*) fabrică de spirt
alcohol fuel (*chor., comb.*) carburant alcoolic
alcoholic hydroxyl (*chor.*) oxidril alcoolic
alcoholize (*chor., op.*) a rafina; a satura cu alcool
alcoholized wine (*alim.*) vin alcoolizat
alcohol ketone (*chor.*) hidroxicetonă
alcohol phosphate (*chor.*) ester al alcoolului (etilic) cu acidul fosforic
alcohol rectifying plant (*alim., ut.*) instalație pentru rectificarea alcoolului
alcohol-sulphite lye (*alim.*) leșie alcoolo-sulfitică
alcohol thermometer (*an.*) termometru cu alcool
alcohol varnish (*lr.*) lac de spirt / alcoolic
alcoholysis (*op.*) alcooliză
alcoholytic splitting v. **alcoholysis**
aldehyde acetals (*chor.*) acetali
aldehyde alcohols (*chor.*) hidroxialdehide
aldehyde column (*ut.*) coloană pentru separarea aldehidei
aldehyde condensation (*op.*) condensare aldolică
aldehyde ketones (*chor.*) cetoaldehide
aldehyde plastics (*pol.*) materiale plastice aldehidice
aldehyde tannage (*piel.*) tăbăcărie cu aldehide
aldoform (*chor.*) formaldehidă
alembic (*ut.*) alambic
alfa iron (*chf., met.*) fier alfa
algol blue (*col.*) albastru algol
algol colours (*col.*) coloranți algol
aliphatic halide (*chor.*) halogenură de alchil
alite (*mc.*) alit
alizarin blue (*col.*) albastru de alizarină
alizarin brown (*col.*) maro de alizarină
alizarin dyestuffs (*col.*) coloranți de alizarină
alizarin oil (*chor.*) ulei vegetal sulfonat, ulei de alizarină
alizarin red (*col.*) roșu de alizarină
alizarin yellow (*col.*) galben de alizarină
alkalescency (*ch.*) alcalinitate
alkali ageing (*op., text.*) maturare cu alcalii
alkali blue (*col.*) albastru alcalin
alkali chloride electrolysis plant (*elch., ut.*) instalație de electroliză a clorurilor alcaline

alkali damage (*op., text.*) degradare alcalină
alkali-earth metal (*chan., el.*) metal alcalino-pământos
alkali fastness (*an., chan., cor.*) rezistență la alcalii
alkali-free (*ch.*) fără conținut de alcalii
alkali liquor (*ch.*) soluție alcalină
alkali lye (*chan., hcl.*) leșie / soluție alcalină
alkaline air (*chan.*) amoniac (gazos)
alkaline bath (*cor., met. pol.*) baie alcalină
alkaline cleaning (*cor., met., op.*) degradare / curățire cu solvenți alcalini
alkaline earth (*ch.*) alcalino-pământos
alkaline earth metal v. **alkali - earth metal**
alkaline fusion (*ch., op.*) topire alcalină
alkaline treatment tower (*hcl., ut.*) turn de alcalinizare
alkali neutralization number (*an.*) indice / cifră de saponificare
alkaline wash (*ch.*) spălare cu alcalii; soluție pentru spălare alcalină
alkali process (of regeneration) (*op., pol.*) procedeu alcalin (de regenerare a cauciucului)
alkali-proof (*ch.,cor*) rezistent la acțiunea alcaliilor
alkali-proof paper (*hcl.*) hârtie rezistentă la alcalii
alkali reagent (*ch., cor.*) reactiv alcalin
alkali reclaim (*op., pol.*) regenerare cu alcalii
alkali-refined linseed oil (*lr.*) ulei de in rafinat cu alcalii
alkali resistant gasket (*cor., ut.*) garnitură rezistentă la alcalii
alkali resisting lining (*cor., mc.*) căptușeală rezistentă la alcalii
alkali salt (*chan.*) sare alcalină
alkali tyre reclaim (*pol.*) (cauciuc) regenerat cu alcalii
alkali wash v. **alkaline wash**
alkalize (*op.*) a alcaliniza
alkamine (*chor.*) aminoalcool
alkathene (*pol.*) polietilenă
alkene link(age) (*chor.*) legătură alchenică
alkoxylate (*op.*) a eterifica
alkydals (*pol.*) alchidali, rășini alchidice
alkyd plastics (*pol.*) materiale plastice alchidice
alkyd resins v. **alkydals**
alkyl aromatics (*chor.*) hidrocarburi aromatice alchilate
alkylated gasoline (*chor., comb.*) benzină alchilată
alkylating plant (*ut.*) instalație de alchilare
alkyl cyanide (*chor.*) cianură de alchil
alkylene (*chor.*) alchenă
alkyl halides (*chor.*) halogenuri de alchil / alifatice
alkyl hydrosulphide (*chor.*) mercaptan
alkyl oxide (*chor.*) eter dialchilic
alkyl residue (*chor.*) alchil, grupare alchilică
alkyl rhodanate (*chor.*) tiocianat de alchil
alkyl tin (*chor.*) alchil-staniu
alkyne v. **alkylene**
alkylphenol resins (*pol.*) rășini alchil-fenolice
alky plant (*ut.*) instalație de alchilare
all-cotton (*text.*) bumbac pur / 100%
allelotropism (*chf.*) izomerie de echilibru
allene (*chor.*) alenă, propandienă
alligation (*met., op., pol.*) malaxare, amestecare; aliere
all-metal (*met., ut.*) în întregime de metal
alloprene (*pol.*) cauciuc clorurat, alopren
allotriomorphic crystal (*min.*) cristalit
allotropic change (*chf., cris., op.*) transformare alotropă
allow to drop (*op.*) a lăsa să picure
allowed transition (*chf.*) tranziție permisă
alloxan (*chor.*) aloxan, mezoxaliluree
alloy (*chf., met., op.*) aliaj // a alia
alloying (*op.*) aliere
alloying constituent (*met.*) element / component de aliere
alloy plate (*cor.*) strat protector format dintr-un aliaj
alloy steel (*mc., met.*) oțel aliat
all-purpose adhesive (*adeziv.*) adeziv universal
all-purpose gasoline (*comb.*) benzină universală
all-rag paper (*hcl.*) hârtie din deșeuri textile
all-rubber article (*pol.*) articol fabricat numai din cauciuc (fără inserții)
all-rubber scrap (*pol.*) deșeuri (de cauciuc) fără textile
all-steel (*met., ut.*) în întregime din oțel
allylene (*chor.*) propină, metilacetilenă
allylene halide (*chor.*) halogenură de alilenă
allylene oxide (*chor.*) eter dipropargilic
allyl ether (*chor.*) eter dialilic
allyl mustard oil (*chor., prot., tox.*) izotiocianat de alil

allyl resins (*pol.*) rășini alilice
allyl rhodanate (*chor.*) tiocianat de alil
allyl sulphide (*chor.*) sulfură de alil
almond oil (*alim., med.*) ulei de migdale
alpaca (*text.*) păr / lână de alpaca; țesătură din lână imitație de alpaca; puf fin de alpaca
alpha-beta double-bond (*chor.*) dublă legătură între atomii de carbon α și β
alpha decay (*rad.*) dezintegrare alfa
alpha iron v. **alfa iron**
alpha oil (*lubr., pet.*) ulei etalon
alpha oxidation (*op.*) oxidare a atomului de carbon din poziția alfa
alpha particle (*rad.*) particulă alfa, helion
alpha rays (*rad.*) raze / radiații alfa
alpha rubber (*pol.*) parte a cauciucului care se dizolvă în eter
alternate bonds (*ch.*) legături conjugate
alternate double bonds (*chor.*) duble legături conjugate
alternating tensile pressure stress (*an., pol.*) efort alternativ de tracțiune și compresi(un)e
alternative rubber (*pol.*) cauciuc sintetic din butadienă
altilinear (*min.*) tincal
altogether coal (*comb.*) cărbune brut / nesortat
altriform (*cat., hcl.*) formiat de aluminiu
alum (*chan., text., piel.*) alaun
alum earth (*chan., iextr., min.*) alumină, oxid de aluminiu; pământ aluminos
alumed leather (*piel.*) piele argăsită în alaun
alumina v. **alum earth**
alumina brick (*mc., met.*) cărămidă de bauxită
alumina supporter (*cat.*) suport de alumină (pentru catalizatori)
aluminiferous (*chan.*) aluminifer
aluminium alloy (*chan., met.*) aliaj de aluminiu
aluminium bar (*met., ut.*) bară de aluminiu
aluminium base alloy (*chan., cor., met.*) aliaj de aluminiu
aluminium brass (*met.*) alamă cu aluminiu
aluminium carbide (*ch.*) carbură de aluminiu
aluminium chloride (*cat., chan.*) clorură de aluminiu
aluminium ethyl (*chor.*) trietil-aluminiu
aluminium flake (*chan., mc.*) caolin
aluminium hydrate (*chan.*) hidrat / hidroxid de aluminiu
aluminium lubrificating grease (*lubr.*) lubrifiant pe bază de săpun de aluminiu
aluminium nitrate (*chan., text.*) azotat de aluminiu
aluminium ore (*min.*) minereu de aluminiu
aluminium paint (*lr.*) vopsea de aluminiu
aluminium potassium sulphate (*chan.*) alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu și potasiu
aluminium powder (*cat., lr., met.*) praf de aluminiu
aluminium rhodanate (*chan.*) tiocianat de aluminiu
aluminium salt (*chan.*) sare de aluminiu, aluminat
aluminium sheet (*met., ut.*) tablă de aluminiu
aluminium soap (*det.*) săpun de aluminiu
aluminium sodium fluoride (*chan.*) criolit
aluminium sodium sulphate (*chan.*) alaun de sodiu; sulfat dublu de aluminiu și sodiu
aluminium sulphide (*chan.*) sulfură de aluminiu
aluminium tube (*met., ut.*) țeavă de aluminiu
aluminium wire (*met., ut.*) sârmă de aluminiu
aluminous limestone (*min.*) alunit, piatră acră
alum plaster (*mc.*) ipsos alaunat
alumstone v. **aluminous limestone**
alum tannage (*op., piel.*) tăbăcire cu alaun
alum tanning v. **alum tannage**
alundum (*chan., met.*) oxid de aluminiu conținând argilă, alundum
amalgam (*ch., met.*) amalgam; amestec, combinație
amalgamable (*ch., met.*) care poate fi amalgamat / combinat / fuzionat
amalgamate (*ch., met., op.*) a se amalgama; a combina; a fuziona
amalgamated (*ch., met.*) amalgamat, amestecat; combinat; fuzionat
amalgamation (*ch., met.*) amalgamare, amestecare, combinare
amalgamator (*ut.*) amestecător; amalgamor
amalie (*pet.*) petrolatum lichid
amber (*chor., col., pol.*) chihlimbar; ambră // galben de chihlimbar
amber acid (*chor.*) acid succinic
ambergris (*chor., pol.*) chihlimbar cenușiu, ambră
amberol (*pol.*) amberol (alchidal modificat cu colofoniu)
ameripol (*pol.*) ameripol (cauciuc sintetic butadienic)

ameroid (*pol.*) ameroid (rășină pe bază de cazeină)
amethystine (*col.*) de culoarea ametistului
amianthus (*min.*) amiantă
amic acid (*chor.*) acid aminic, monoamidă a acizilor dicarboxilici
amide nitrogen (*chor.*) azot amidic
amidol (*foto., piel.*) amidol, clorhidrat de 2,4 - diaminofenol
amidopyrine (*chor., med.*) dimetilaminoantipirină, piramidon
aminating agent (*chor.*) agent de aminare
amination (*op.*) aminare
amino acid analyser (*an.*) analizor de aminoacizi
aminoform (*cat., chor., pol.*) hexametilentetramină; urotropină
amino-hydroxy-propionic acid (*chor.*) serină
amino nitrogen (*chor.*) azot aminic, atom de azot din amină
α - aminopropionic acid (*chor., med.*) acid α - aminopropionic, alanină
aminopterin (*chor., med.*) aminopterină, acid 4-aminofolic
6-aminopurine (*chor., med.*) 6-aminopurină; adenină
amino resins (*pol.*) aminoplaste
aminotoluene (*chor.*) toluidină
aminoxylene (*chor.*) dimetilaminobenzen, xilidină
amitrole (*ad.*) amitrol; aminotriazol
ammate (*ad., ign.*) sulfamat de amoniu
ammines (*chor.*) ammine (combinații complexe ale aminelor organice cu săruri metalice)
ammonia (*ch.*) amoniac
ammonia absorption (refrigerating) machine (*ut.*) mașină (frigorifică) cu amoniac prin absorbție
ammonia alum (*chan.*) sulfat dublu de aluminiu și amoniu; alaun de amoniu
ammonia ash (*chan.*) sodă calcinată (prin procedeu amoniacal); carbonat de sodiu calcinat
ammonia burner (*ut.*) aparat/sobă de contact pentru oxidarea amoniacului
ammoniac (*ch.*) amoniacal, de amoniu
ammoniacal latex (*pol.*) latex amoniacal / stabilizat cu amoniac
ammoniacal liquor (*chan.*) lichid amoniacal
ammoniac compression (refrigerating) machine (*ut.*) mașină frigorifică cu amoniac prin compresie
ammonia leaching (*chan.*) leșie amoniacală
ammonia liquor (*chan.*) apă amoniacală
ammonia nitrogen (*ch.*) atom de azot din amoniac
ammonia oil (*lubr., pet.*) ulei pentru compresor de amoniac
ammonia scrubber (*ut.*) scruber / spălător de amoniac
ammonia soda v. **ammonia ash**
ammonia spirit (*chan.*) soluție apoasă de amoniac
ammonia still (*ut.*) coloană pentru distilarea amoniacului
ammonia synthesis catalyst (*cat.*) catalizator pentru sinteza amoniacului
ammonia synthesis converter (*ut.*) sobă / coloană pentru sinteza amoniacului
ammoniated mercury chloride (*chan.*) clorură de mercuriamoniu
ammoniated superphosphate (*agr., chan.*) superfosfat amoniacal
ammonia water (*ch., chan.*) apă amoniacală
ammonia works (*ut.*) fabrică de amoniac
ammonium borate (*ign.*) borat / tetraborat de amoniu
ammonium chloride (*agr., chan., met.*) clorură de amoniu, țipirig
ammonium cyanide (*chor.*) cianură de amoniu
ammonium diacid phosphate (*agr., chan.*) fosfat primar de amoniu
ammonium ferric alum (*chan.*) alaun de fier (III) și amoniu
ammonium ferricyanide (*chan.*) fericianură de amoniu
ammonium formate (*agr., chor., med.*) formiat de amoniu
ammonium monoacid phosphate (*agr., ign.*) fosfat secundar de amoniu
ammonium nitrate (*agr., chan., ex.*) azotat de amoniu
ammonium polysulphide (*chan.*) polisulfură de amoniu
ammonium rhodanate (*agr., foto., text.*) tiocianat de amoniu
ammonium stannic chloride (*chan.*) sarea lui Pink

ammonium sulphide (*chan., foto.*) sulfură de amoniu
ammonium sulphoichtyolate (*chor., med.*) sulfoihtiolat de amoniu, ihtiol
amorphous body (*chf.*) corp amorf
amorphous state (*chf.*) sare amorfă
amphiprotic solvent (*ch.*) solvent amfoter
ampholyte (*elch.*) amfolit, electrolit amfoter
amphoteric surfactant (*det.*) agent tensioactiv amfoter
ampoule (*an., med.*) fiolă
ampoule filling machine (*ut.*) mașină pentru umplerea fiolelor
ampoule packaging machine (*ut.*) mașină pentru ambalarea fiolelor
ampoule printing machine (*ut.*) mașină pentru imprimarea fiolelor
ampoule processing machine (*ut.*) mașină pentru condiționarea fiolelor
ampoule sealing machine (*ut.*) mașină pentru închiderea / sigilarea fiolelor
amu (atomic mass unit) (*an., chf.*) unitate atomică de masă
amylacetic ether (*chor., lr.*) acetat de amil
amylene alcohol (*chor.*) alcool amilic terțiar
amylene oxide (*chor.*) oxid de pentametilenă
amyl ether (*chor.*) eter diamilic
amyl hydride (*chor.*) hidrură de amil
amylin (*chor.*) dextrină
amyl oxide v. **amyl ether**
amyl rhodanate (*chor.*) tiocianat de amil
anacarbon black (*ch., pol.*) negru de fum de acetilenă
analysis by screening (*an.*) analiză prin sitare
analysis by the dry way (*an.*) analiză pe cale uscată
analysis formula (*an.*) formulă rezultată din analiză (brută)
analytical factor (*an.*) factor (folosit în titrare)
analytical grade (*an.*) pentru analiză, p.a.
analytical sampling (*an., op.*) luarea probelor (pentru analiză)
analytical weights (*an.*) trusă de greutăți pentru balanța analitică
anamesite (*min.*) anamezit, bazalt microgranulos
anchor plate (*ut.*) placă de fundație; șaibă, rondea
anchor stirrer (*ut.*) amestecător / agitator cu ancoră
anesthetic/anaesthetic ether (*chor., med.*) eter pentru narcoză
angle centrifuge (*ut.*) centrifugă înclinată
angle (extrusion) head (*pol., ut.*) cap de extrudare înclinat
angle moulding press (*ut.*) presă înclinată
angle of diffraction (*chf., rad.*) unghi de difracție
angle of polarization (*an., chf., măs.*) unghi de polarizare
angle of reflection (*măs.*) unghi de reflecție
angle of refraction (*an., chf., măs.*) unghi de refracție
angle of valence (*chf.*) unghi de valență
angular head extruder (*pol., ut.*) extruder cu cap înclinat
anhydrite process (sulphuric acid) (*chan., op.*) procedeul din anhidrit (de fabricare a acidului sulfuric)
anhydrone (*an., chan.*) perclorat de magneziu
anhydrous (*ch.*) anhidru; deshidratat, uscat
anhydrous lime (*chan., mc.*) oxid de calciu, var nestins
anhydrous plaster (*mc.*) ipsos
anid (*pol.*) nylon
anilic acid value (*an., chor.*) indice de aciditate al acizilor dicarboxilici
aniline black (*chor., col.*) negru de anilină
aniline brown (*col.*) brun de anilină
aniline dye (*col.*) colorant de anilină
aniline ink (*col.*) cerneală pe bază de anilină
aniline test (*an., pet.*) determinarea punctului de anilină
animal black (*alim., chan., cat., med.*) cărbune animal / de oase
animal char v. **animal black**
animal charcoal v. **animal black**
animal diastase (*bioc., enz.*) amilază pancreatică
animal fat (*alim., chor.*) grăsime animală
animal glue (*adez.*) clei animal
animal-size (*ad.*) clei animal
animal-sized paper (*hcl.*) hârtie încleiată cu clei animal
anion active agent (*chf., det.*) agent tensioactiv anionic
anion exchange (*an., apă, op.*) schimb de anioni
anion exchanger (*cat., pol.*) anionit, rășină schimbătoare de anioni

anion exchange resin v. **anion exchanger**
anisalcohol (*chor.*) alcool anisic
anise oil (*chor.*) ulei de anason
anisole (*chor.*) metoxibenzen, anisol
anisyl alcohol v. **anisalcohol**
annealing furnace (*ut.*) cuptor de recoacere
annealing kiln (*mc.*) cuptor de răcire a sticlei
annealing lacquer (*pol.*) lac de uscare în cuptor
annular electrode (*elch.*) electrod inelar
annular furnace (*ut.*) cuptor circular / inelar
annular lime kiln (*ut.*) cuptor circular pentru arderea varului
annular valve (*ut.*) supapă inelară
anodal (*elch.*) anodic
anode area (*cor., elch.*) suprafață a anodului
anode butt (*elch.*) anod parțial consumat
anode cleaning (*met., op.*) curățire anodică
anode coating (*elch.*) acoperire anodică
anode efficiency (*elch.*) randament anodic
anode feedback (*elch., op.*) reacție anodică
anode glow (*elch.*) lumină anodică
anode loop (*elch.*) circuit anodic
anode mud (*elch.*) nămol anodic
anode remnant (*elch.*) reziduu anodic
anode slime v. **anode mud**
anode sludge v. **anode mud**
anodic coating v. **anode coating**
anodic compartment (*elch.*) spațiu / compartiment anodic
anodic etching (*cor., elch., op.*) gravare / corodare anodică
anodizing v. **anode coating**
anol (*chor.*) ciclohexanol
anolyte (*elch.*) anolit, soluție din jurul anodului
anomalous viscosity (*reol.*) viscozitate anormală
anon (*chor.*) ciclohexanonă
antacid (*ch., mc.*) anti-acid
anthelminthic (*med.*) antihelmintic, vermifug
anthracene brown (*col.*) brun de antracen
anthracene red (*col.*) roșu de antracen
anthracene yellow (*col.*) galben de antracen
anthracite coal (*comb.*) antracit
anthracite culm (*comb.*) praf de antracit
anthranilic acid (*chor., col.*) acid antranilic / 2- aminobenzoic
anthraquinone blue (*col.*) albastru de antrachinonă
anthraquinone dyestuffs (*col.*) coloranți antrachinonici
anthrol (*chor.*) hidroxiantracen
antiacid v. **antacid**
anti-ager (*pol.*) inhibitor de îmbătrânire
antibody (*med.*) anticorp
antichlorine (*chan., text.*) anticlor, hiposulfit de sodiu
anti-condensation paint (*lr.*) vopsea care împiedică condensarea vaporilor apei
anticontamination clothing (*prot., rad.*) îmbrăcăminte de protecție împotriva contaminării
anticorrosion paint (*cor., lr.*) vopsea anticorosivă
anticorrosive painting (*cor., met.*) acoperire anticorosivă
antidegradant (*inh., pol.*) inhibitor (de îmbătrânire)
antifebrin (*chor., med.*) acetanilidă
antifoam (*det., pol.*) antispumant
antifoam agent (*det., pet., pol.*) (agent) antispumant
antifoaming admixture (*pet.*) aditivi antispumanți (pentru uleiuri)
antifoaming agent (*det., pet., pol.*) antispumant; aditiv de antispumare
antifog agent (*an., foto.*) agent antivoal / antiaburire
antifouling (*med.*) antiseptic
antifouling paint (*lr., med.*) vopsea împotriva mucegaiului
antifreeze (*cal., ch.*) antigel, anticongelant
antifreeze compound (*chf., pet.*) amestec antigel
antifreeze solution v. **antifreeze**
antifreezing (*cal., ch.*) rezistent la frig; antigel
antifreezing agent (*chf., pet.*) antigel
antifreezing dope v. **antifreezing agent**
antifreezing quality (*an., cal.*) rezistență la îngheț / la congelare
antifriction metal (*met.*) aliaj / metal antifricțiune
antifrother (*ch., pet., pol.*) (aditiv) antispumant
antigelling agent (*ch., pet., pol.*) agent antigelifiant
antigravity filtration (*op.*) filtrare sub vid
antigum inhibitor (*inh.*) inhibitor de formare a gumelor
anti-incrustant composition (*cal.*) agent anticrustă / dezincrustant

antiknock additive (*comb.*) aditiv antidetonant
antiknock dope v. **antiknock additive**
antiknock gasoline (*comb.*) benzină antidetonantă
antiknock value (*comb.*) cifră octanică, indice antidetonant
antimer (*an., chor., cris.*) antipod optic
antimildew compound (*ad.*) fungicid
antimonial glass (*min.*) stibină; antimonit
antimonial lead (*met.*) plumb antimonios / tare
antimonial lead ore (*min.*) bournonit
antimonial red silver (*min.*) pirargirit
antimonial sulphuretted lead ore v. **antimonial lead ore**
antimonic anhydride (*chan.*) pentoxid de antimoniu
antimonic chloride (*chan.*) pentaclorură de antimoniu
antimonic oxide v. **antimonic anhydride**
antimonic salt (*chan.*) sare de antimoniu pentavalent
antimoniferous arsenic (*min.*) allemontit
antimonous chloride (*cat., chan.*) triclorură de antimoniu
antimonous oxalate (*chor.*) oxalat antimonios
antimonous oxychloride (*ch.*) oxiclorură antimonioasă
antimonous sulphate (*chan.*) sulfat antimonios
antimony alloy (*met.*) aliaj de antimoniu
antimony black (*col.*) negru de antimoniu
antimony blende (*min.*) kermesit; oxisulfură de antimoniu
antimony bloom (*chan.*) trioxid de antimoniu
antimony butter v. **antimony chloride**
antimony glance (*min.*) antimonit, stibină
antimony glass (*chan.*) trioxid de antimoniu (sticlos)
antimony liver (*chan.*) amestec de sulfoantimonit și sulfoantimoniat de potasiu
antimony needles v. **antimony trisulphide**
antimony pentasulphide (*chan., pol.*) pentasulfură de antimoniu
antimony red (*col.*) roșu de antimoniu
antimony tetroxide (*chan., mc.*) tetroxid de antimoniu
antimony trisulphide (*chan., lr., pol.*) trisulfură de antimoniu
antimony vermilion v. **antimony blende**
antimony white v. **antimony bloom**
antimony yelow (*chan., col.*) antimoniat de plumb
antioxidizing admixture (*inh., pet., pol.*) aditivi antioxidanți
antiperoxide additive (*inh., pol.*) aditiv antioxidant
antipodal (*chf.*) enantiomorf
antipoison (*med., tox.*) antidot
antipyretic (*med.*) antitermic, antipiretic
antirad (*inh.*) aditiv (introdus în cauciuc) pentru micșorarea acțiunii radiațiilor
antirust (*cor.*) anticorosiv, inoxidabil
antirust grease (*cor., lubr.*) unsoare consistentă anticorosivă
antirusting coat (*cor.*) acoperire protectoare / anticorosivă
antirusting paint (*cor., lr.*) vopsea anticorosivă
antirust paper (*cor., hcl.*) hârtie anticorosivă
antiscaling composition (*cal.*) agent anticrustă, dezincrustant
antiscorcher (*pol.*) întârzietor (de prevulcanizare)
antiskid tyre (*pol.*) anvelopă antiderapantă
antiskinning agent (*lr.*) agent antipeliculogen
antislip paint (*lr.*) vopsea antiderapantă / antialunecare
antisludge additive (*ch., det.*) aditiv detergent
antisoftener (*pol.*) agent de întărire (a amestecului)
antistatic rubber (*pol.*) cauciuc antistatic
antisticking agent (*adez., pol.*) agent de micșorare a lipiciozității
antitack agent (*adez., pol.*) agent antiadeziv
antitarnish paper v. **antirush paper**
antithrowing agent (*adez.*) adeziv
antizymotic (*enz.*) antizimotic, care împiedică fermentația
antu (*ad.*) antu, α - naftiltiouree
aperturie (*ut.*) orificiu, deschidere, apertură; vizor
apparatus (*an., ut.*) aparat; instrument; dispozitiv; mașină; aparatură; utilaj, echipament; instalații
apparatus glass (*mc.*) sticlă pentru aparate de laborator, sticlă refractară
apparent E-modulus (*pol.*) modul de elasticitate aparent
apparent flow curve (*reol.*) curbă de curgere aparentă

apparent molecular weight (*ch.*) greutate moleculară aparentă
apple acid (*chor., med.*) acid malic / hidroxisuccinic
apple coal (*comb.*) cărbune moale
apple essence (*alim., chor.*) valerianat de amil
appliance (*ut.*) aparat; dispozitiv; instrument; instalație
applicator roll (*hcl., lr., pol., ut.*) cilindru de aplicare (a unui strat de material)
apply (*ch.*) a aplica / a depune (un strat), a unge; a pune
approach (*op., pol., ut.*) acces; canal de acces; canalul extruderului; aproximație // a se apropia; a aborda; a aproxima
approachability (*ch.*) accesibilitate
apron (*pol., ut.*) scut, tăblie; manșon; pânză transportoare
apron conveyor (*ut.*) transportor cu plăci (metalice) / cu bandă transportoare
apron conveyor feeder (*ut.*) alimentator cu bandă
apron ring (*ut.*) virolă inferioară
aquadag (*chan., lubr.*) grafit coloidal
aqua fortis (*chan.*) acid azotic (concentrat), apă tare
aqua regia (*an., chan.*) apă regală
aquated ion (*chf.*) ion hidratat
aquation (*op.*) hidratare
aqueous (*ch.*) apos; saturat cu apă; de apă, acvatic
aqueous ammonia (*chan.*) amoniac soluție; hidroxid de amoniu, apă amoniacală
aqueous caustic (*chan.*) soluție apoasă de hidroxid de sodiu
aqueous dispersion (*apă, chf.*) dispersie apoasă
aqueous emulsion (*chf., pol.*) emulsie apoasă
aqueous layer (*an., chf.*) strat apos
aqueous medium (*an., ch.*) mediu apos
aqueous phase (*an., ch.*) fază apoasă
aqueous solution (*an., ch.*) soluție apoasă
aqueous stratum (*ch.*) strat apos
aquo-compound (*chf.*) hidrat
arachidic acid (*chor.*) acid arahic
arachis oil (*alim.*) ulei de arahide
arborescent crystal (*cris., min.*) dendrită, cristal arborescent
arc cracking (*op., pet.*) cracare în arc electric
arc furnace (*met., ut.*) cuptor cu arc electric
arc - furnace electrode (*ut.*) electrod pentru cuptorul cu arc electric
Archimedean screw (*ut.*) transportor elicoidal, șurubul lui Arhimede
arc welding (*op.*) sudare cu arc electric
area of contact (*cat.*) suprafață de contact
argent (*chan., el., col.*) argint // argintiu, alb strălucitor
argental (*ch., col.*) de argint
argental mercury (*met.*) amalgam de argint
argentan (*met.*) alpaca, argentan
argentate (*ch.*) de argint
argentation (*op.*) argintare
argentic (*ch.*) care conține argint; combinație de argint bivalent
argentic chloride (*chan.*) clorură de argint
argentic sulphide (*chan.*) sulfură de argint
argentiferous (*min.*) argentifer, care conține argint (despre minereu)
argentiferous sulphuret of cooper (*min.*) stromeyerit
argentine (*col., min.*) argentin // argintiu, ca argintul
argentous compound (*chan.*) compus al argintului monovalent
argentum v. **argent**
argenture (*met., op.*) argintare
argillaceous (*min.*) argilos, humos
argillaceous earth (*chan., mc.*) pământ argilos
argillaceous iron ore (*met.*) sferosiderit (minereu de fier)
argillaceous limestone (*min.*) calcar argilos
argillaceous sand (*min.*) nisip argilos
argilliferous (*min.*) argilifer, care conține argilă
argol (*chor., alim.*) tartrat acid de potasiu
argon backing (*ch.*) mediu de argon
argyrose (*min.*) argentit
armco iron (*met.*) fier pur
Armenian stone (*min.*) corindon
arm mixer (*ut.*) amestecător / malaxor cu palete, cu brațe
arm of mixer (*ut.*) braț al malaxorului
armour (*op., ut.*) armătură, blindaj, înveliș metalic // a blinda
armoured glass (*mc.*) sticlă armată
armoured hose (*ut.*) furtun armat / cu inserție
arm stirrer (*ut.*) agitator cu palete

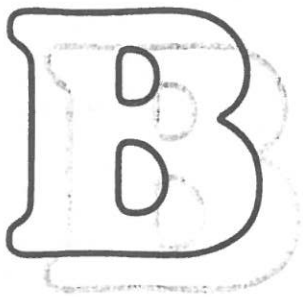
aromatic base crude oil (*pet.*) țiței aromatic
aromatic content (*chor., pet.*) conținut de hidrocarburi aromatice
aromatic content test (*an., pet.*) determinare a conținutului de hidrocarburi aromatice
aromatic hydrogenation (*op., pet.*) hidrogenare a compușilor aromatici / a aromatelor
aromaticity (*an., pet.*) grad de aromatizare; conținut de hidrocarburi aromatice
aromatic nitration (*op., pet.*) nitrare a compușilor aromatici / a aromatelor
aromatic ring (*chor.*) ciclu / nucleu aromatic
aromatic substance (*chor.*) compus din seria aromatică; substanță aromată
aromatic vinegar (*alim.*) oțet aromatic
arrangement (*op., ut.*) montaj, asamblare, montare; amplasare; reglare
arragon spar (*min.*) aragonit
arrest (*op.*) a opri; a bloca; a deconecta // oprire; deconectare, frânare; decuplare
arrestation point (*chf., met.*) punct critic; temperatură critică
arrester (*aut., prot., ut.*) mecanism de oprire / de blocare; opritor; clichet, limitator de cursă
arsenic (*chan., el.*) arsen: acid arsenic, arsenic alb
arsenic acid anhydride (*chan.*) pentaoxid de arsen
arsenical antimony (*min.*) allemintit
arsenical copper (*min.*) domeykit
arsenical iron (*min.*) arsenopirită
arsenical nickel (*min.*) nichelină
arsenical poisoning (*prot., tox.*) intoxicație cu arsen
arsenical pyrite (*min.*) arsenopirit
arsenical silver ore (*min.*) proustit
arsenic apparatus (*an.*) aparat Marsh
arsenicated iron ore (*min.*) farmacosiderit
arsenic butter (*chan., prot., tox.*) triclorură de arsen
arsenic compounds (*chan.*) compus al arsenului pentavalent; compus (farmaceutic) conținând arsen
arsenic flowers (*chan.*) anhidridă arsenioasă
arsenic glass (*an., chan., tox.*) trioxid de arsen amorf
arsenic mirror (*chan.*) oglindă de arsen
arsenic oxide (*chan.*) pentaoxid de arsen
arsenic pentasulphide (*chan., col., tox.*) pentasulfură de arsen
arsenic powder (*chan.*) arsenic; anhidridă arsenioasă
arsenic stain v. **arsenic mirror**
arsenic trichloride v. **arsenic butter**
arsenic white (*chan., tox.*) trioxid de arsen; anhidridă arsenioasă
arsenic yellow (*chan., col., tox.*) trisulfură de arsen
arsenide (*chan.*) arseniură
arsenious (*chan.*) arsenios
arsen(i)ous compound (*chan.*) compus arsenios
arsenious oxide (*chan., tox.*) șoricioaică, oxid arsenios
arsenites (*chan.*) săruri ale acidului arsenic
arseniuretted hydrogen (*an., chan., tox.*) hidrogen arseniat; arsină
arsenolite (*chan.*) arsenolit, trioxid de arsen
arsonium (*chan.*) arsoniu, radical AsH_4^-
arsonium salts (*chan.*) săruri de arsoniu
artificial ageing (*an., op., pol.*) îmbătrânire accelerată
artificial ageing test (*an., pol.*) determinare a rezistenței la îmbătrânire accelerată
artificial almond oil (*chor., med.*) aldehidă benzoică, benzaldehidă
artificial atmosphere furnace (*ut.*) cuptor cu atmosferă controlată / de protecție
artificial cooling (*op.*) răcire artificială
artificial corundum (*abr.*) electrocorindon
artificial cotton (*hcl., pol., text.*) fibră artificială tip bumbac
artificial drying (*op.*) uscare artificială
artificial dyestuffs (*col.*) coloranți sintetici
artificial fat (*chor.*) grăsime sintetică
artificial gum (*alim., chor.*) dextrină
artificial horn (*pol.*) galalit
artificial ice (*ch.*) gheață artificială
artificial ivory (*pol.*) fildeș artificial
artificial leather (*piel., pol.*) piele artificială / sintetică
artificial madder (*col.*) alizarină
artificial marble (*min.*) marmură artificială
artificial mustard oil (*chor.*) alilsenevol, ulei de muștar negru
artificial neroli oil (*chor., med.*) antranilat de metil
artificial oil of wintergreen (*chor., med.*) salicilat de metil
artificial porcelain (*mc.*) porțelan moale

artificial product (*ch., pol.*) produs sintetic; polimer / material sintetic
artificial (rayon) silk (*pol., text.*) mătase artificială, celofibră
artificial snow (*cal.*) zăpadă artificială
artificial stone (*mc.*) piatră artificială
artificial wood (*mc., pol.*) lemn artificial
artificial wool (*text.*) lână artificială / regenerată
art leather v. **artificial leather**
art paper (*hcl.*) hârtie cretată
a run of gold (*min.*) un filon de aur
a rush of air (*ex., prot.*) suflu de aer
aryl halide (*chor.*) halogenură de aril
asbestine (*chan., mc.*) de azbest
asbestos board (*cal., mc., prot.*) carton de azbest
asbestos cloth (*prot., text.*) țesătură / pânză de azbest
asbestos clothing (*prot.*) îmbrăcăminte de azbest
asbestos cord (*cal., mc.*) șnur / cordon de azbest
asbestos diaphragm (*elch.*) diafragmă de azbest
asbestos fabric v. **asbestos cloth**
asbestos filter cloth (*text., ut.*) pânză de filtru din (fire de) azbest
asbestosis (*prot.*) azbestoză
asbestos millboard v. **asbestos board**
asbestos packing (*ut.*) garnitură / umplutură de azbest
asbestos paper (*cal., mc.*) hârtie de azbest
asbestos plate (*cal., mc.*) placă de azbest
asbestos putty (*cal., mc.*) chit de azbest
asbestos rope v. **asbestos cord**
asbestos sheet (*mc.*) carton / placă de azbest
asbestos slate (*mc.*) eternit
asbestos stopper (*an., ut.*) dop de azbest
asbestos wire gauze (*an., mc., prot.*) sită metalică cu azbest
asbestos wool (*cal., text.*) lână / vată de azbest
asbolite (*min.*) asbolan
ascending pipe (*ut.*) țeavă verticală; tub ascendent de refulare
ash (*chan., op.*) cenușă // a calcina
ash bin (*ut.*) cenușar
ash coal (*comb.*) cărbune cu mare conținut de cenușă
ash content (*an., chan.*) conținut în cenușă
ash conveying plant (*chan., ut.*) instalație pentru transportul cenușii
ash cooler (*ut.*) răcitor al uscătorului de sodă calcinată
ash free (*an., chan.*) fără cenușă
ash fusion temperature (*an.*) temperatură de topire / de fuziune a cenușii
ashing (*op.*) calcinare
ashless (*ch.*) fără cenușă
ashless filter paper (*an., hcl.*) hârtie de filtru cantitativă; fără cenușă
ashless paper (*hcl.*) hârtie fără cenușă
ash on dry coal (*an., comb.*) cenușă raportată la cărbunele uscat
ash pump (*ut.*) pompă de cenușă
ash roaster (*chan., ut.*) calcinator de sodă (carbonat de sodiu)
ash stone (*nc.*) piatră de construcții
ash test(ing) (*an.*) determinare a cenușii
a-smoke (*comb.*) fumegând; în fum
asperity (*abr.*) asperitate, rugozitate
asphalt (*chor., mc., pol.*) asfalt; bitum // a asfalta // de asfaltat
asphalt base oil (*pet.*) țiței asfaltos
asphalt base petroleum v. **asphalt base oil**
asphalt bearing (*pet.*) bituminos
asphalt board (*hcl., mc.*) carton asfaltat / bituminat
asphalt cement (*adez., mc., pet.*) ciment / chit asfaltic
asphalt coated paste board (*hcl., mc.*) carton asfaltat / bituminat
asphalt concrete (*mc.*) beton asfaltic
asphalted felt (*amb., mc.*) hârtie de izolație, pergamin
asphalt-free oil (*pet.*) ulei dezasfaltat
asphaltic (*mc.*) asfaltos, asfaltic
asphaltic bitumen pavement (*mc.*) îmbrăcăminte rutieră din bitum asfaltic / din asfalt
asphaltic crude oil v. **asphalt base oil**
asphalt(ic) grout (*mc.*) mortar asfaltic
asphalt paint (*lr., pet.*) vopsea de bitum
asphalt paving (*mc.*) pardoseală de asfalt
asphalt tar (*pet.*) gudron de asfalt
asphalt mastic (*mc.*) chit de bitum; mastic bituminos
asphalt stone (*min.*) rocă asfaltoasă
asphalt tile (*mc.*) dală / placă de asfalt
asphaltum oil (*pet.*) gudron
asphalt varnish (*lr.*) lac de bitum
asphyxiant (*tox.*) gaz asfixiant
aspirate (*op.*) a aspira, a scoate (lichid sau aer)

aspiration (*op.*) aspirație: scoatere, îndepărtare (a unui lichid sau gaz)
aspirator (*ut.*) aspirator; ventilator; exhaustor
aspirator bottle (*an., ut.*) vas de trompă
aspirator pump (*an., ut.*) trompă de apă pentru vid
assay (*an.*) test, analiză, probă, verificare, încercare // a analiza, a determina conținutul; a încerca, a verifica, a proba
assayable (*an.*) care poate fi analizat / încercat
assay-balance (*an., măs.*) balanță analitică
assayer (*an., ch.*) chimist-analist
assay flask (*an.*) vas conic / Erlenmayer
assay sample (*an., măs.*) eprubetă, probă
assay value (*an.*) rezultat al analizei / al determinării
assemble (*op., ut.*) a asambla, a monta; a colecta
assambling (*op., pol.*) asamblare, montare; confecționare
assembling departament (*pol.*) secție de confecție / de asamblare (anvelope)
assembling solution (*pol.*) soluție pentru confecționare
assembling table (*pol., ut.*) masă de confecționare
assambly drawing (*ch., ut.*) desen de ansamblu
assembly line (*ch.*) linie de montaj
assessment method (*an., măs.*) metodă de determinare
assistant (*ch.*) produs ajutător / auxiliar
assistant chemist (*ch.*) laborant
associate (*chf.*) produs de asociație; complex
associated water (*chf.*) apă asociată
association heat (*cal., chf.*) căldură de asociație
association polymer (*pol.*) polimer de asociație
assurance coefficient (*ch., ut.*) coeficient de siguranță
astral oil (*comb., pet.*) petrol lampant
astringent wine (*alim.*) vin astringent
asymmetric system (*cris.*) sistem triclinic
atabrine (*chor.*) atebrină, chinacrină
atlas (*text.*) atlaz, atlas
atmospheric ageing (*an., pol.*) îmbătrânire în atmosferă
atmospheric condenser (*ut.*) condensator atmosferic
atmospheric cooling tower (*ut.*) turn de răcire descoperit
atmospheric crack(ing) (*pol.*) fisura(re) datorită agenților atmosferici
atmosferic dryer (*ut.*) uscător sub presiune normală
atmospheric flash tower (*pet., ut.*) coloană de evaporare atmosferică cu detentă
atmospheric moisture (*chf., mete.*) umezeala aerului, umiditate atmosferică
atmospheric pressure (*chf., mete.*) presiune atmosferică
atmospheric rerun (*dist.*) redistilare atmosferică
atmospheric water (*chan., mete.*) apă din atmosferă
atoleine (*pet.*) pretrolatum lichid
atom-bound electron (*chf.*) electron atomic/ legat; orbital
atomic analysis (*an.*) analiză elementară
atomic arrangement (*chf.*) configurație spațială a atomilor
atomic bond (*ch.*) legătură atomică / covalentă
atomic bridge (*ch.*) punte / legătură atomică / între atomi
atomic centre (*chf.*) nucleu atomic
atomic charge (*chf., rad.*) sarcină atomică
atomic electron shell (*chf., rad.*) înveliș de electroni al atomului
atomic formula (*ch.*) formulă structurală / de configurație
atomic heat (*cal., chf.*) căldură atomică
atomic heat capacity (*an., cal.*) căldură specifică atomică
atomic hydrogen (*chf.*) hidrogen atomic / activ
atomicity (*ch.*) valență
atomic kernel (*chf., rad.*) nucleu atomic
atomic lattice (*cris.*) rețea atomică (a cristalului)
atomic link(age) (*chf.*) legătură atomică, înlănțuire atomică
atomic weight (*ch.*) greutate atomică
atomism (*ch.*) atomism, teoria atomistă
atomization (*op.*) atomizare, pulverizare
atomization of liquid (*comb., iextr., med., op.*) pulverizare a combustibilului lichid
atomize (*op.*) a atomiza; a pulveriza; a fărâmița
atomizer (*ut.*) atomizor, pulverizator; injector
atomizing (*op.*) pulverizare, atomizare
atomizing nozzle (*ut.*) ajutaj / duză de pulverizare

atom site (*cris.*) loc / poziție a atomului (în rețea)
atom sorter (*chf.*) uzină de separare a izotopilor
atophan (*chor.*) cincofan, atofan
atropamine (*chor.*) apoatropină
attachable core of extruder head (*pol., ut.*) dorn (schimbabil) al capului de extrudare
attachment (*an., ut.*) prelungitor; alonjă
attack (*cor.*) coroziune; atac
attar of roses (*med.*) ulei de trandafiri
attendance (*op.*) întreținere (utilaj)
attenuant (*ch., lr.*) diluant
attenuate (*op.*) a atenua; a rări; a rarefia; a dilua // diluat; slăbit; rărit, rarefiat
attenuation (*op.*) rarefiere; diluare; subțiere; atenuare
attle (*min.*) rocă sterilă, steril
attractive force (*chf.*) forță de atracție
attractive power v. **attractive force**
attrition (*abr., op., pol.*) uzură (prin frecare); abraziune; mărunțire, fărâmițare; măcinare
attrition mill (*ut.*) moară cu discuri / cu bile / cu pietre
attrition - resistant (*mc., pol.*) rezistent la uzură prin frecare
attrition test (*an., pol.*) determinare a uzurii; încercare la uzură
attritor (*ut.*) dezintegrator
Auer burner (*an.*) bec Auer
Auer metal (*met.*) metal / aliaj Auer (35% fier, 65% ceriu și lantan)
auger (*ut.*) presă cu filieră / cu melc; pas al melcului
auger die (*ut.*) filieră
augite (*min.*) piroxen, augit
aurate (*chan.*) aurat // aurifer; aurit
aureate (*chan.*) aurit, suflat cu aur, de aur; strălucitor
auric (*chan., min.*) care conține aur, aurifer
auriferous v. **auric**
aurous compound (*chan.*) combinație auroasă, compus auros
aurum (*el.*) aur
austenitic steel (*cor., met.*) oțel austenitic
australene (*chor.*) pinen
autoclaved concrete product (*mc.*) produs din beton autoclavizat
autoclaving (*op.*) tratare în autoclavă, autoclavizare
autofining (*op., pet.*) desulfurare catalitică a țițeiului; desulfurare în prezența hidrogenului
autogenous ignition (*comb., op.*) autoaprindere
auto-igniting v. **autogenous ignition**
autol red (*col.*) roșu autol
automatic blocking (*aut., prot.*) blocare automată
automatic burette (*an., aut.*) biuretă automată
automatic charging device (*aut., ut.*) mecanism pentru încărcare automată
automatic control gear (*aut.*) echipament de reglare / de comandă automată
automatic controller (*aut., ut.*) regulator automat
automatic control valve (*aut., ut.*) supapă de reglare / de comandă automată
automatic cut-out (*aut., ut.*) întrerupător automat
automatic discharge (*aut., op.*) descărcare automată
automatic dosing scale (*aut., măs., ut.*) dozator automat
automatic dryer (*aut., ut.*) uscător automat
automatic ejection (*aut., op., pol.*) eliminare / scoatere automată (a pieselor)
automatic exhaust valve (*aut., ut.*) supapă automată de evacuare / de descărcare
automatic feed(ing) (*aut., op.*) alimentare automată
automatic filling machine (*aut., ut.*) mașină automată de umplere
automatic fire alarm (*aut., prot.*) avertizor automat de incendiu
automatic fire-damp detector (*aut., prot.*) detector automat de gaz metan
automatic interlocking (*aut., prot.*) blocare automată
automatic powder measuring machine (*aut., ut.*) mașină automată pentru dozarea pulberilor
automatic process control (*aut.*) reglare / comandă automată a procesului
automatic proportioning (*aut., op.*) dozare automată
automatic recorder (*aut., măs.*) înregistrator automat
automatic recording titration apparatus (*an.; aut.*) aparat de titrare automată cu înregistrare
automatic remote control (*aut.*) telecomandă automată
automatic sack filling weigher (*aut., ut.*) automat de cântărire și însăcuire

automatic sampling (*an., aut.*) luare automată a probelor
automatic scales (*aut., măs.*) balanță automată
automatic soap cutter (*aut., det., ut.*) mașină automată pentru tăierea săpunului
automatic soap press (*aut., det., ut.*) presă automată pentru săpun
automatic suction pump (*aut., ut.*) pompă aspiratoare automată
automatic temperature controller (*aut.*) regulator automat de temperatură
automatic tyre vulcanizing press (*pol., ut.*) presă automată pentru vulcanizarea anvelopelor
automatic weighing (*aut., op.*) cântărire automată
automatic weighing machine v. **automatic scales**
automobile oil (*lubr., pet.*) ulei de automobil
automotive fuel (*comb.*) carburant pentru motoare cu ardere internă
autotitrator (*an.*) aparat de titrare automată
auto-tyre (*pol.*) anvelopă auto / de automobil
autovulcanizing stock (*pol.*) amestec autovulcanizant
auxliary air intake (*comb., op.*) admisie de aer suplimentar
auxiliary attachment (*ut.*) dispozitiv / aparat auxiliar
auxiliary bond (*chf.*) legătură cu valențe secundare
auxiliary condenser (*ut.*) condensator suplimentar / auxiliar
auxiliary electrode (*elch.*) electrod de comparație / auxiliar
auxiliary safety devices (*prot.*) aparate de siguranță auxiliare
auxiliary valency (*ch.*) valență secundară
available chlorine (*chan.*) clor activ
available energy (*chf.*) energie liberă
available phosphoric acid (*agr., chan.*) acid fosforic asimilabil
avalent (*ch.*) avalent, zerovalent
average (*ch.*) valoare medie // mediu, mijlociu// a aprecia / a evalua în medie
average analysis (*an.*) analiză medie
average boiling point (*an., dist.*) temperatură medie de fierbere
average degree of polymerization (*pol.*) grad mediu de polimerizare
average density (*an., chf.*) densitate / masă specifică medie
average hardness (*an., apă*) duritate medie
average life (*chf., rad.*) viață / durată medie
average molecular weight (*pol.*) greutate moleculară medie
average output (*ch., măs.*) debit mediu; producție medie; putere medie
average particle diameter (*an., ch.*) diametru mediu al particulelor
average particle size (*an., ch.*) dimensiune medie a particulelor
average sample (*an., etc.*) probă medie, eșantion
average specific gravity (*an.*) greutate specifică medie
average value (*măs.*) valoare medie
average weight (*ch.*) greutate medie
avgas (*comb.*) benzină de aviație
aviation fuel (*comb., pet.*) benzină pentru aviație
aviation gasoline v. **aviation fuel**
aviation kerosine v. **aviation fuel**
aviation spirit v. **aviation fuel**
axerophthol (*med.*) vitamina A_1, axeroftol
axial fan (*ut.*) ventilator axial
axial-flow compressor (*ut.*) compresor axial
axial-flow pump (*ut.*) pompă axială
axial head (*pol., ut.*) cap (de extrudare) axial
axle grease (*lubr.*) unsoare pentru roți / pentru osie
azeotrope tower (*dist., pet.*) coloană azeotropică
azeotropic drying (*op.*) uscare prin distilare azeotropă
azeotropic mixture (*chf.*) amestec azeotrop
azeotropizer (*chf.*) component al amestecului azeotrop
aziethane (*chor.*) diazoetan
azine dyestuffs (*col.*) coloranți azinici
azobiphenyl (*chor.*) difenilazobenzen
azo dyes (*col.*) coloranți azoici
azot dyestuffs v. **azo dyes**
azophenol (*chor.*) dioxiazobenzen
azote (*el.*) azot
azotize (*met., op.*) a nitrura
azure blue (*col.*) albastru azur
azure copper ore (*min.*) azurit, carbonat bazic albastru de cupru
azurite v. **azure copper ore**



B-acid (*elch.*) baterie anodică
bacillicide (*med.*) bactericid
backed fabric (*pol., text.*) țesătură dublată / cașurată
backflow (*op.*) reflux, curgere în sens invers, curent invers
back-flow condenser (*ut., an.*) refrigerent / condensator cu reflux / refrigerent ascendent
backing cloth (*pol., text.*) pânză suport, țesătură de întărire
backing flange (*ut.*) flanșă de susținere
backing plate (*pol., ut.*) placă de bază (matriță) / de fixare
backing roll (*ut.*) rolă / valț / cilindru de susținere
back pressure (*op.*) contrapresiune
back-pressure valve (*ut.*) supapă de reținere
back reaction (*ch.*) reacție reversibiă/inversă
back steam (*op.*) abur de contrapresiune, contraabur
back titration (*an.*) retitrare
backup (*plg., ut.*) agregat de rezervă // a turna aliaj pe spate (la galvanostereotipii)
backup device/machine (*ut.*) agregat-dublură, agregat de rezervă
backup protection (*prot.*) protecție de rezervă
backup safety device (*prot.*) dispozitiv de siguranță auxiliar
backward feeding (*op.*) alimentare în contracurent
backward flow (*op.*) contracurent
backwash (*op.*) spălare în contracurent
backwater pump (*ut.*) pompă pentru ape de recirculație
bacteria bed (*apă*) biofiltru, filtru biologic, pat bacterian
bacterial fermentation (*op.*) fermentație bacteriană
baffle (*ut.*) deflector, șicană, ecran de deviere; placă de deviație; taler
baffle chamber (*ut.*) cameră cu șicane
baffle column (*ut.*) coloană cu șicane
baffle plate (*ut.*) perete despărțitor; șicană; deflector
baffle-plate column mixer (*ut.*) coloană de amestec cu șicane
baffle washer (*ut.*) spălător cu șicane
bag (*op.*) sac, pungă // a însăcui, a ambala în saci
bagasse cellulose (*hcl.*) celuloză din trestie de zahăr
bag conveyor (*ut.*) transportor de saci
bag elevator (*ut.*) elevator pentru saci
bag filling machine (*ut.*) mașină pentru umplerea pungilor
bag filter (*ut.*) filtru-sac
bagging (*ut.*) pânză de sac, arar; ambalare în saci
bag hose (*ut.*) filtru cu saci
bag mould (*ut.*) matriță cu sac de cauciuc
bag moulding (*op.*) formare cu sac de cauciuc
bag paper (*hcl.*) hârtie pentru saci
bag sealing machine (*ut.*) mașină pentru închiderea sacilor

bag-shaped (*ut.*) în formă de sac
bailing (*min., op.*) lăcărit (al petrolului); pompare a apei (dintr-o mină)
bain-marie (*op.*) baie de apă
bake (*op.*) a coace (mai ales în cuptor); a usca la soare; a arde (cărămidă); a prăji; a calcina; a etuva; a sinteriza; a usca
baked carbon (*elch.*) electrod de cărbune
baked clay (*mc.*) teracotă
baked ware (*mc.*) articole de teracotă
bakelite varnish (*lr.*) lac de bachelită
bakelized paper (*hcl.*) hârtie bachelizată
bakerite (*min.*) bacheritâ; borosilicat de calciu
bakestone (*ut.*) vatră (de cuptor)
baking (*op.*) coacere; ardere
baking coal (*comb.*) cărbune aglutinant
baking coating (*op.*) acoperire prin uscare în cuptor
baking enamel (*lr.*) email cu uscare în cuptor
baking soda (*chan.*) bicarbonat de sodiu
baking varnish (*lr.*) lac de uscare în cuptor
bal (*iextr.*) mină
balance (*măs.*) balanță, cântar, cumpănă
balance beam (*măs.*) pârghie de balanță
balance blade (*măs.*) cuțit de balanță
balanced reaction (*cin.*) reacție de echilibru / reversibilă
balance indicator (*măs.*) cadran de balanță
balance needle (*măs.*) ac indicator al balanței
balance of precision (*măs.*) balanță de precizie
balance pan (*măs.*) taler de balanță
balance rider (*măs.*) călăreț de balanță
balance room (*an.*) camera balanțelor
bald tyre (*pol.*) anvelopă cu bandă de rulare uzată
bale press (*ut.*) presă de balotat
bale splitting machine (*ut.*) mașină de tăiat baloturi (de cauciuc)
ball (*cris., op., text.*) scul; ghem // a (se) aglomera
ball-and-ring method (*măs.*) metoda cu inel și bilă
ballast pit (*mc.*) carieră de pietriș
ballast stone (*mc.*) piatră de balastare
ball-bearing grease (*lubr*) unsoare consistentă pentru rulmenți cu bile
ball check valve (*ut.*) supapă de reținere cu bilă
ball clay (*mc.*) argilă plastică
ball cock (*ut.*) robinet cu bilă / cu plutitor
ball condenser (*an.*) refrigerent cu bule
ball crusher (*ut.*) concasor cu bile
ball float (steam) trap (*ut.*) oală de condens cu plutitor
ball hardness (*măs.*) duritate Brinell
ball iron (*met.,min.*) minereu de fier cu argilă; fier pudlat / sudat
ball mill (*ut.*) moară cu bile
balloon fabric (*text.*) țesătură / pânză a învelișului aerostatului; țesătură tip balon
ballon flask (*an.*) balon de sticlă
ballon tyre (*pol.*) anvelopă-balon, pneu-balon
ball packing (*ut.*) umplutură de bile / cu bile
ball (pressure) test (*măs.*) încercare de duritate Brinell
ball soda (*ch., an.*) sodă brută
ball test v. **ball (pressure) test**
ball valve (*ut.*) robinet / supapă cu bilă
ball viscosimeter (*an., măs.*) viscozimetru Höppler / cu bilă
balm (*med.*) balsam, sedativ; parfum, aromă
balmy (*med.*) balsamic, calmant, răcoritor; aromat(ic), parfumat
balneum (*an.*) baie de apă sau de nisip
balsam of fir (*med.*) balsam de Canada
banana oil (*chor.*) acetat de amil
Banbury mixer (*ut.*) malaxor Banbury
band (*ch.*) legătură; bandă
band coagulation (*pol.*) coagulare pe bandă
band conveyor (*ut.*) transportor cu bandă
band dryer (*ut.*) uscător cu bandă
banded precipitate (*ch.*) precipitat stratificat
banded marble (*min.*) travertin
band feeder (*ut.*) alimentator cu bandă
band heater (for extruder) (*ut.*) element de încălzire inelar (pentru extruder)
band ply (*pol.*) primul strat de rețea cord
band tyre (*pol.*) bandaj masiv / plin
bane (*agr., med. tox.*) otravă ucigătoare, venin/ boala oilor // a otrăvi
baneful (*prot.*) otrăvitor, veninos; toxic
banefulness (*prot.*) caracter otrăvitor; toxicitate
banket (*min.*) conglomerat aurifer
bank of boilers (*ut.*) baterie de cazane
bank of rubber (on mill) (*pol.*) rezervă de amestec de cauciuc (între valțuri)
bank pass (*ut.*) distanță dintre cilindri (de alimentare)

banks oil (*med.*) untură de pește
bar (*chf., măs., met., min., ut.*) bară, drug; filon transversal; rangă; prăjină; bloc; lingou; unitate de presiune atmosferică / acustică // a închide, a zăvorî; a bara; a exclude, a bloca
bar agitator (*ut.*) agitator tip bară
bar copper (*met.*) cupru în bare, bare de cupru
bare duck belt (*pol.*) curea de transmisie cu strat textil exterior
bare pile (*rad.*) reactor (atomic) fără reflector
bare-worn (*ut.*) ros, uzat
baric (*chan., chf., măs.*) baric, barometric
baricalcite (*min.*) barium-calcit
barie (*chf.*) bar
barite (*min.*) barită, baritină
barium chloride (*chan.*) clorură de bariu
barium concrete (*mc.*) beton cu bariu
barium dioxide (*chan.*) peroxid de bariu
barium platinocyanide (*chan.*) platinocianură de bariu
barium polisulphide (*chan.*) polisulfură de bariu
barium sulphide (*chan.*) sulfură de bariu
bark (*hcl., piel.*) scoarță, coajă (de copac) // a descoji, a tăbăci
bark crusher (*ut.*) tocător de coji
bark dryer (*ut.*) uscător de coji
barker (*piel., ut.*) tăbăcar; mașină de cojit
barkery (*piel.*) tăbăcărie
bark extract (*piel.*) extract tanant
barking (*hcl., piel.*) tăbăcărie, argăsire, argăseală; (des)cojire, curățire de coajă (a copacilor)
barking drum (*ut.*) tambur de cojire; cojitor cu tambur
barking machine (*ut.*) mașină de cojit
bark pit (*piel.*) butoi de tăbăcit
bark tanning (*piel.*) tăbăcărie vegetală
barley malt (*alim.*) malț de orz
barm (*alim.*) drojdie de bere / de hamei
barmy (*enz.*) spumos, cu spumă, în stare de fermentație
bar of gold (*met.*) lingou de aur
barometer gauge (*măs.*) manometru pentru măsurarea presiunilor mici
barometric condenser (*ut.*) condensator barometric
barometric leg (*ut.*) țeavă barometrică (a condensatorului)
barometric pressure (*chf.*) presiune barometrică
barrel (*ut., măs.*) butoi, tambur, tobă; cilindru de extruder; baril (unitate de capacitate = 163,65 l (Marea Britanie); 119 l (S.U.A.); baril de petrol (S.U.A.) 158,758 l); măsură de greutate circa 89 kg // a turna, a pune în butoi
barrel boiler (*ut.*) cazan cilindric, orizontal
barrel bulk (*măs.*) măsură de volum (cinci picioare cubice = 141,58 l)
barrel cleaning machine (*ut.*) mașină pentru curățirea butoaielor
barrel filling machine (*ut.*) mașină pentru umplerea butoaielor
barrel mixer (*ut.*) amestecător cu tambur
barrel packing machine (*ut.*) mașină pentru ambalare în butoaie
barrel polishing (*met.*) lustruire în tambur
barrel shell (*ut.*) mantaua tamburului
barrel washer (*ut.*) mașină pentru spălarea butoaielor
bar screen (*ut.*) ciur / grătar cu bare
bar tin (*met.*) cositor în vergele (bare)
baryta (*chan.*) baritină, monoxid de bariu hidratat
baryta water (*chan.*) apă de baritină
barytes (*min.*) baritină
baryte yellow (*col.*) galben de baritină, cromat de bariu
basal (*ch.*) de bază, fundamental, care stă la baza
basal cleavage (*min.*) clivaj principal
basal mass (*mc.*) masă de bază
basalt melting furnace (*ut.*) cuptor pentru topirea bazaltului
base (*ch.*) bază
base catalysis (*cat.*) cataliză cu baze
base coat (*lr.*) grund, strat de grund
base exchange (*ch.*) schimb de cationi / de baze
base exchanger (*ch.*) schimbător de cationi, cationit
base exchange softening (*apă*) dedurizare prin rășini cationice
base metal (*met.*) metal de bază / obișnuit (neprețios); component de bază (al aliajului)
base paper (*hcl.*) hârtie de bază / suport
base saponification number (*chor.*) cifră de saponificare
basic (*ch.*) de bază, fundamental; sarcină fundamentală; bazic, alcalin

basic aluminium acetate (*chan.*) acetat bazic de aluminiu
basic bismuth gallate (*med.*) galat bazic de bismut, dermatol
basic capacity (*ch.*) bazicitate
basic converter steel (*met.*) oțel Thomas, oțel de convertizor bazic
basic dyestuffs (*col.*) coloranți bazici
basic ion (*ch.*) cation
basicity (*ch.*) valență; calitate bazică, bazicitate
basic lead carbonate (*chan.*) carbonat bazic de plumb; alb de plumb
basic lining (*met.*) căptușeală bazică
basic material (*ch.*) materie primă
basic refractories (*mc.*) refractare bazice
basic research (*ch.*) cercetare fundamentală
basic salts (*chan.*) săruri bazice
basic slag (*agr.*) zgură Thomas (îngrășământ fosforat); zgură bazică
basil (*piel.*) meșină (piele)
basin (*ut.*) bazin, rezervor; capsulă
basket dryer (*ut.*) centrifugă cu tobă perforată/ cu coș
basket salt (*ch.*) sare de bucătărie / de masă
basking (*op.*) încălzire la soare
batch (*ch., mc., met., op.*) șarjă, încărcătură; cuptor; dozare; beton frământat, amestec / a doza
batch centrifuge (*ut.*) centrifugă (cu funcționare) discontinuă
batch charging (*op.*) alimentare / încărcare periodică sau discontinuă
batch cooking (*op.*) fierbere discontinuă
batch digester (*ut.*) fierbător discontinuu
batch distillation (*op.*) distilare discontinuă
batch dryer (*ut.*) uscător discontinuu
batcher (*ut.*) buncăr; dozator, dispozitiv de dozare
batch extraction (*op.*) extracție discontinuă
batch fractionating (*op.*) rectificare discontinuă
batch furnace (*ut.*) cuptor intermitent / discontinuu
batching (*mc.*) dozare
batch-off mill (*ut.*) valț de amestecare
batch polymerization (*op.*) polimerizare discontinuă
batch process (*op.*) proces periodic, procedeu discontinuu
batch sampling (*măs.*) luarea probelor pe loturi
batch-type mixer (*ut.*) amestecător discontinuu
bate (*piel.*) mordant, baiț; lichid corosiv (la tăbăcitul pieilor)
bath (*ut.*) baie
bath heater (*ut.*) încălzitor de baie
bathochromic shift (*chf., chor.*) deplasare batocromă
bathoflare (*min.*) flacără de adâncime
bath solution (*elch.*) electrolit
battery acid (*elch.*) acid (sulfuric) de acumulatoare
battery cell (*elch.*) element de acumulator / de baterie
battery compound (*elch.*) pastă de acumulatoare
battery cover (*elch.*) capac de acumulator
battery manganese (*chan.*) piroluzită, dioxid de mangan
battery plate (*elch.*) placă de acumulator
battery solution (*elch.*) electrolit
bauxite brick (*mc.*) cărămidă de bauxită
bayerite (*pol.*) baerită; cauciuc sintetic pe bază de polisulfuri (tiocoli)
bay salt (*min.*) sare (din apă) de mare / marină
"B" battery (*elch.*) baterie anodică / pentru tensiune de placă
bead (*op., pol.*) granulă, perlă, bilă; bordură, margine îndoită, bășică de aer, spumă, talon (la anvelopă)
bead apex strip (*pol.*) umplutură (de talon)
bead black (*chor., pol.*) negru de fum granulat
bead-building machine (*ut.*) mașină pentru confecționarea taloanelor
bead catalyst (*cat.*) catalizator în tablete / granulat
bead core (*pol.*) miez, armătură metalică (talon)
bead cover (*pol.*) învelitoare de talon
beaded edge tyre (*pol.*) anvelopă cu talon
beaded tyre v. **beaded edge tyre**
bead flippering machine (*ut.*) mașină de confecționat taloane
bead polymerization (*op., pol.*) polimerizare în perle / în suspensie
bead wire (*pol.*) sârmă pentru taloane
bead wire extruder (*ut.*) extruder pentru gumarea sârmelor de talon

beaker (*an.*) pahar (de laborator)
beam (*rad.*) rază, fascicul de raze
beam balance (*an., măs.*) balanță cu pârghie
beamful (*col., foto, măs.*) luminos, strălucitor
beaminess (*foto, rad.*) iradiere, strălucire
bean oil (*alim.*) ulei de soia
bearer (*ch.*) agent purtător
bearing metal (*met.*) aliaj antifricțiune / pentru lagăre
bearing oil (*pet.*) ulei pentru lagăre
beat (*hcl.*) a măcina (pasta de hârtie)
beaten cob (*mc.*) cărămidă uscată
beater (*ut.*) holendru de măcinare; paletă, pală
beater bar (*ut.*) cuțit de holendru
beater charging (*op.*) încărcare a holendrului
beater colloid mill (*ut.*) moară coloidală cu ciocane
beater dyeing (*op.*) colorare în holendru
beater roll (*ut.*) tambur / valț de holendru
beater sizing (*op.*) încleiere în masă / în holendru
beater tub (*ut.*) cuva holendrului de măcinare
beating (*op.*) măcinare
beating engine (*ut.*) holendru de măcinare
beating machine (*ut.*) mașină pentru spumarea latexului
beaumontage (*lr.*) chit
beauty aid (*med.*) (produs) cosmetic
beauty wash (*med.*) (produs) cosmetic fluid
bed die (*ut.*) matriță
bed frame (*ut.*) batiu, schelet
bed plate (*hcl., ut.*) placă inferioară (presă); platină (de holendru)
bedrench (*op.*) a uda; a înmuia; a umezi
bedrock (*iextr.*) rocă de bază, rocă-mamă; rocă impermeabilă
bedye (*op.*) a vopsi, a colora
beech tar (*chor.*) gudron (de lemn) de fag
beer filter (*ut.*) filtru pentru bere
beer still (*ut.*) coloană pentru distilarea mustului (de bere)
beer wort (*alim.*) must de bere
beer yeast (*alim.*) drojdie de bere
beeswax (*alim.*) ceară de albine // a da cu ceară, a cerui
beet (*agr.*) sfeclă
beet chips dryer (*ut.*) uscător pentru tăiței de sfeclă
beet juice (*alim.*) zeamă de sfeclă
beetroot v. **beet**
beetroot molasses distillery (*alim.*) fabrică de alcool din melasă
beetroot shredding machine (*ut.*) mașină de tăiat sfeclă
beetroot spirit (*alim.*) alcool din melasă (de sfeclă)
beetroot sugar (*alim.*) zahăr de sfeclă
beet sugar v. **beetroot sugar**
beet washer (*ut.*) mașină de spălat sfeclă
begoggled (*prot.*) prevăzut cu ochelari de protecție
behaviour in service (*op.*) comportare în exploatare
bell (*ut.*) clopot; pâlnie; manșon, mufă
bell cap (*ut.*) clopot de taler
bell jar (*an.*) clopot de sticlă
bell jar cell (*ut.*) celulă de electroliză) tip clopot
bellows (*ut.*) burduf, suflantă
bell-type autoclave press (*ut.*) autoclavă cu clopot
bell-type gasometer (*ut.*) gazometru cu clopot
bell-type mill (*ut.*) moară conică
bellying (*măs., ut.*) îngroșare, umflare, convexitate
belt (*ut.*) curea; bandă
belt composition (*pet.*) unsoare pentru curele
belt conveyor (*ut.*) transportor cu bandă
belt drive (*op.*) transmisie / acționare prin curea
belt dryer (*yt.*) uscător cu bandă
belt elevator (*ut.*) elevator cu bandă
belt feed (*op.*) alimentare cu transportor cu bandă
belt feeder (*ut.*) alimentator cu bandă
belting duck (*pol., text.*) țesătură pentru curele
belting press (*ut.*) presă (de vulcanizare) pentru curele
belt making machine (*ut.*) mașină pentru fabricarea benzilor
belt screen (*ut.*) sită cu bandă
belt vulcanizing press (*ut.*) presă pentru vulcanizarea curelelor
bemul (*chor.*) monostearat de glicerină
benchboard (*ut.*) pupitru de comandă
bend (*ut.*) cot, ramificație, derivație // a îndoi, a încovoia, a curba, a înclina
bender (*ut.*) presă de îndoit
bending angle (*op.*) unghi de îndoire

bending machine (*ut.*) valț, mașină de îndoit
bending strength (*măs., ut.*) rezistență la încovoiere / la îndoire
bending test (*măs.*) încercare la încovoiere
bend leather (*piel.*) piele pentru talpă
benefication (*min.*) înnobilare
benjoin (*med.*) benzol, rășină mirositoare
benne oil (*alim.*) ulei de susan
bent pipe (*ut.*) cot, țeavă curbată
benzal (*chor.*) benziliden
benzal chloride (*chor.*) clorură de benziliden
benzanthrone dyestuffs (*col.*) coloranți de benzantronă
benzene carboxylic acid (*chor.*) acid benzoic / fenilcarboxilic
benzene dicarboxylic acid (*chor.*) acid ftalic / benzen dicarboxilic
benzene hexachloride (*chor.*) hexaclorciclohexan
benzene ring (*chor.*) ciclu (nucleu) benzenic
benzenesulphonic acids (*chor.*) acizi benzensulfonici
benzidine (*chor.*) benzidină, diaminodifenil
benzine colours (*col.*) coloranți de benzidină
benzidine conversion (*chor.*) transpoziție benzidinică
benzidine yellow (*col.*) galben de benzidină
benzilic rearrangement (*chor.*) transpoziție benzilică
benzine (*pet.*) neofalină, benzină
benzine resisting hose (*pol.*) furtun (flexibil) rezistent la benzină
benzine tank (*pet.*) rezervor de benzină
benzinoform (*chor.*) tetraclorură de carbon
benzoform colours (*col.*) coloranți benzoform
benzofuran(e) resines (*lr.*) rășini de cumaronă
benzoic ether (*chor.*) benzoat de etil, eter etilbenzoic
benzoin condensation (*chor.*) condensare benzoinică
benzol(e) (*chor.*) benzen, benzen brut
benzol desulphurizing plant (*ut.*) instalație pentru desulfurarea benzenului
benzol distilling plant (*ut.*) instalație pentru distilarea benzenului
benzol extraction plant (*ut.*) instalație pentru extracția benzenului
benzol recovery (*op.*) recuperare a benzenului
benzol refining (*op.*) rafinare a benzenului
benzol scrubber (*ut.*) spălător de benzen
benzoquinone dyestuffs (*col.*) coloranți benzochinonici
benzoylate (*chor.*) a benzoila
benzoylbenzene (*chor.*) benzofenonă, difenilcetonă
benzoyl chloride (*chor.*) clorură de benzoil
benzoyl superoxide (*chor.*) peroxid de benzoil
benzylation (*chor.*) benzilare
benzyl chloride (*chor.*) clorură de benzil
berberine (*chor.*) berberină
bergamot oil (*med.*) ulei de bergamot
Berkefeld filter (*ut.*) filtru Berkefeld
Berlin blue (*col.*) albastru de Berlin
Berlin red (*col.*) roșu de Berlin
Berl saddles (*op.*) șei Berl (umplutură coloane)
beryllia (*min.*) oxid de beriliu
beryllium chloride (*chan.*) clorură de beriliu
beryllium metaphosphate (*chan.*) metafosfat de beriliu
besilver (*op.*) a arginta
besmooth (*op.*) a netezi, a face neted
Bessemer converter (*met.*) convertizor Bessemer
Bessemer iron (*met.*) oțel Bessemer
Bessemer plant (*met.*) instalație Bessemer; oțelărie
bestness (*ctc.*) cea mai bună calitate, calitate superioară
beta absorption gauge (*măs.*) jojă beta; instrument de măsurat cu radiații beta
beta beam *rad.*) fascicul de particule beta
beta cellulose (*hcl.*) celuloză beta
beta counter (*măs.*) contor (de particule) beta
beta decay (*rad.*) dezintegrare beta
betas emitter (*rad.*) emițător beta
beta-particle (*rad.*) particulă (de raze) beta
beta-rays (*rad.*) raze beta
Bettendorf's reagent (*an.*) reactiv Bettendorf
bias cut (*op.*) tăietură în diagonală
bias cutter (*ut.*) mașină de tăiat diagonal
bibb (*ut.*) robinet
bib-cock (*ut.*) robinet de golire / de control
bice (*mc.*) smalț, glazură
bichloride of mercury (*chan.*) calomel
bichromated gelatine (*foto.*) gelatină sensibilizată cu dicromat
Bickford fuse (*ex.*) fitil Bickford / de amorsare
bicycle tube (*pol.*) cameră (de aer) pentru biciclete

bicycle tyre (*pol.*) anvelopă (de cauciuc) pentru biciclete
big repair (*op.*) reparație capitală
bill of materials (*măs.*) specificație, listă de materiale
bimetallic temperature regulator (*măs.*) termoregulator bimetalic
bimethyl (*chor.*) etan, dimetil
bin (*ut.*) buncăr; siloz; pâlnie de încărcare
binary collision (*chf.*) șoc bimolecular
bynary compound (*chf.*) compus binar, combinație binară
binary mixture (*chf.*) amestec binar
binary molecule (*chf.*) moleculă biatomică
binary silicates (*ch.*) silicați binari
bind (*adez., chf., mc., pol.*) a lega, a lipi; a face priză; a (se) întări, a (se) solidifica
binder (*adez., mc.*) liant, aglomerant; material de lipire / de întărire
binder board (*hcl.*) carton pentru legătorie
binding (*adez., ch., mc.*) substanță liantă, substanță de legătură, liant
binding coal (*comb.*) cărbune cocsificabil
binding electron (*chf.*) electron de legătură
binding energy (*chf.*) energie de legătură
binding material (*mc.*) liant, ciment, adeziv
bin stock (*ctc., ut.*) materie primă în depozit
biocatalyst (*cat.*) biocatalizator, catalizator biologic
biochemical oxygen demand (*apă*) consum biochimic de oxigen
biological analysis (*an.*) analiză biologică
biological cleaning plant (*apă*) instalație de epurare biologică
biological dose (*rad.*) doză biologică
biological effects (of radiation) (*rad.*) efecte biologice (ale radiațiilor)
biological filtering (*apă*) filtrare biologică
biological half-life (*rad.*) timp de înjumătățire biologic
biological oxygen demand, BOD (*apă*) consumul de oxigen biologic
biological shield (*rad.*) protecție, ecran biologic
biological synthesis (*ch.*) sinteză biologică
biotin (*med.*) biotină, vitamina H
biphase (*pr.*) difazat, difazic
bipolar electrolyzer (*ut.*) electrolizor bipolar
birch tar oil (*piel.*) ulei de gudron de mesteacăn
birefringence (*chf.*) birefringență
birotation (*chf.*) dublă rotație, mutarotație
bis-azo dyes (*col.*) coloranți diazoici
biscuit (*pol., mc.*) pastilă, tabletă; porțelan nesmălțuit; semifabricat de ceramică fină
biscuit baking (*op.*) ardere în biscuit
biscuit firing v. **biscuit baking**
bisilicate (*chan.*) silicat dublu
bismuth blende (*min.*) silicat de bismut
bismuth ethyl camphorate (*med.*) etilcamforat de bismut
bismuth nitrate (*chan.*) azotat de bismut
bismuth ochre (*min.*) bismit, ocru de bismut
bismuth sodium tartrate (*med.*) tartrat dublu de sodiu și bismut
bismuth subcarbonate (*chan.*) carbonat bazic de bismut
bismuth subnitrate (*chan.*) azotat bazic de bismut
bismuth white (*chan.*) alb de bismut
bistre (*col.*) bistru, vopsea cafenie; culoare bistru / cafenie
bisulphite cooking (*op.*) fierbere prin procedeul bisulfitic
bite (*cor., piel., plg.*) coroziune, roadere; ardere; gravare cu acizi; argăsire, tăbăcire; cauterizare// a arde, a coroda,
bitter almond camphor (*med.*) benzoină
bitter almond soap (*det.*) săpun de migdale amare
bitter earth (*chan.*) magnezie, oxid de magneziu
bittern (*chan., apă*) saramură, soluție naturală de săruri
bitters (*med.*) tinctură; doctorie amară
bitter salt (*chan., med., min.*) epsomit; sare amară, sulfat de magneziu
bitter spar (*min.*) dolomită
bitumastic (*pet.*) chit de bitum, mastic bituminos
bitumen (*mc.*) bitum, asfalt
bitumen-coated pipe (*ut.*) țeavă izolată cu bitum
bitumen emulsion (*pet.*) emulsie de bitum
bitumen for water proofing (*pet.*) bitum pentru hidroizolații
bituminiferous (*mc.*) bituminos
bituminized papaer (*hcl.*) hârtie bituminată
bituminous cement v. **bitumastic**
bituminous coal (*comb.*) cărbune bituminos

bituminous concrete (*mc.*) beton bituminos
bituminous slate (*pet.*) șist bituminos
bituminous varnish (*lr.*) lac de bitum / de asfalt
biuret test (*an.*) reacția biuretului
bivinyl rubber (*pol.*) cauciuc butadienic, polibutadienă
black amber (*min.*) chihlimbar negru
black antimony (*min.*) antimonit
black ash (*chan.*) sodă brută
black-ash furnace (*ut.*) cuptor de sodă calcinată
blackballs (*chan.*) sodă brută, carbonat de sodiu brut
blackband (*min.*) sferosiderit
black bat (*min.*) șist bituminos
black blende (*min.*) pehblendă
black carbon (*ch.*) carbon pur
black chalk (*comb.*) grafit
black copper (*min.*) tenorit
black diamond (*comb.*) diamant negru, cărbune de piatră, huilă
blackening (*hcl.*) înnegrire
black flange (*ut.*) flanșă oarbă
black garnet (*min.*) andradit
blacking (*foto., piel, pol.*) negru de fum, vacs, praf de cărbune cu care se prepară suprafața internă a formelor; înnegrire a negativului
black jack (*min.*) sfalerit, sulfură de zinc, blendă
black japan (*col., lr.*) lac de bitum / de asfalt; lac (negru) de protecție contra coroziunii
black lead (*chan., lr.*) grafit; vopsea neagră pentru sobe metalice
black light (*chf., chor., foto.*) lumină ultravioletă
black lye (*hcl.*) leșie neagră
black mica (*min.*) mică neagră, biotit
black mix (*pol.*) amestec (de cauciuc) cu negru de fum
black mordant (*piel.*) soluție de acetat de fier
black oil (*comb.*) păcură, reziduu petrolier greu
black ore (*min.*) siderază
black pigment (*pol.*) negru de fum
black powder (*ex., min.*) pulbere neagră de mină
black products (*pet.*) produse (petroliere) negre
black stock (*pet., pol.*) amestec (de cauciuc) cu negru de fum; reziduu de păcură
blade stirrer (*ut.*) amestecător / agitator cu palete, malaxor
blanc (*mc.*) porțelan nesmălțuit
blanc fixe (*chan.*) alb permanent / de barită, sulfat de bariu
blanch (*op.*) a albi, a înălbi, a cositori
blancher (*col.*) înălbitor, albitor, decolorant
blanco (*col.*) colorant alb pentru ținută și echipament militar // a colora în alb ținuta militară
blank (*met.*) semifabricat, piesă brută
blanket (*ut.*) pânză (de) filtru (presă), țesătură filtrantă
blanketing gas (*prot.*) gaz de protecție
blank experiment (*ch.*) probă martor / oarbă
blank flange (*ut.*) flanșă oarbă, disc orb
blankish (*col.*) albicios, alburiu
blank stook (*pol.*) amestec de bază
blank test v. **blank experiment**
blast (*ex., min., plg.*) împușcare, detonație, explozie; suflu, curent de aer forțat; aer insuflat; vântul furnalului, aer comprimat// a sufla puternic, a insufla; a sabla; a dinamita; a exploda
blast apparatus (*ut.*) suflantă, ventilator; aparat cu aer comprimat
blast box (*ut.*) cutie de vânt, cameră de aer
blast cleaning (*op.*) curățire prin sablaj
blast draft (*op.*) tiraj forțat
blast drying (*op.*) uscare în curent de aer
blast engine (*ut.*) suflantă
blaster (*ut.*) explozor
blaster agent (*ex.*) exploziv, substanță explozivă
blaster oil (*ex.*) nitroglicerină
blast fan (*ut.*) ventilator de refulare
blast furnace (*ut.*) furnal, cuptor înalt; cuptor de topit / cu aer suflat / cu cuvă
blast-furnace cement (*mc.*) ciment de furnal / de zgură
blast-furnace cinder (*mc.*) zgură de furnal
blast-furnace coke (*comb.*) cocs pentru furnal/ metalurgic
blast-furnace gas (*met.*) gaz de furnal
blast-furnace pitch (*met.*) smoală de furnal
blast-furnace slag cement (*met.*) ciment de furnal / de zgură
blast-furnace tar (*met.*) gudron de furnal
blast indicator (*măs.*) vacuummetru de tiraj, aparat de măsurat tirajul

blasting (*ex.,met.*) insuflare de aer în cuptor; explodare // exploziv, explozibil; împuşcare, minare
blasting agents (*ex.*) explozivi
blasting cap (*ex.*) capsă detonantă, amorsă
blasting chamber (*min.*) cameră de minare
blasting cartridge (*min.*) cartuş de exploziv
blasting fuse (*min.*) capsă, amorsă; fitil de aprindere detonant
blasting gelatine (*ex.*) amestec exploziv, gelatină detonantă
blasting oil v. **blaster oil**
blasting powder (*ex.*) pulbere explozivă
blaugas (*comb.*) gaz de pirogenare; gaz de iluminat; aragaz
blazy (*col., foto.*) luminos, scânteietor
bleach (*chan., mc., op.*) albire, decolorare; clorură de var, lichid decolorant //a înălbi, a curăta, a purifica, a spăla, a decolora, a vărui
bleachable pulp (*hcl.*) celuloză de înălbit
bleach chamber (*ut.*) cameră de clorurare a varului
bleached kraft paper (*hcl.*) hârtie din celuloză sulfat înălbită
bleached kraft pulp (*hcl.*) celuloză / pastă sulfat înălbită
bleached oil (*alim., lr.*) ulei albit / decolorat
bleacher (*hcl., text., ut.*) albitor, persoană care albeşte, rezervor pentru decolorare; holendru de înălbire; vas pentru albit
bleachery (*text.*) albitorie; spălătorie chimică
bleaching (*foto., hcl., text.*) albire, înălbire; decolorare
bleaching agent (*text.*) agent de înălbire, decolorant
bleaching bath (*ut.*) baie de decolorare
bleaching earth (*min.*) pământ decolorant
bleaching liquor (*hcl., text.*) soluţie / lichid de înălbire; lichid decolorant
bleaching plant (*ut.*) instalaţie de înălbire / de decolorare
bleaching powder (*chan.*) clorură de var, hipoclorit de calciu
bleaching tower (*hcl., ut.*) turn de înălbire
bleeder (*op., ut.*) percolare, picurare; supapă de siguranţă (pe conductă); robinet de golire; ventil de purjare
bleeding (*op., pol., text.*) exsudaţie; decolorare locală a materialului vopsit; golire, evacuare, scurgere, purjare, picurare
blench (*text.*) a înălbi, a albi; a curăta; a decolora
blend (*ch.*) amestec, mixtură, melanj, blend / a amesteca, a combina
blender (*ut.*) agitator, amestecător, malaxor, mixer
blending (*op.*) amestecare, compoundare; dozare
blending chest (*ut.*) bazin / cuvă de amestec
blending machine (*ut.*) malaxor de soluţie
blending tank (*ut.*) rezervor pentru amestecare
blewing (*op.*) umflare (materiale refractare)
blind coal (*comb.*) antracit; cărbune care arde mocnit (fără flacără)
blind flange (*ut.*) flanşă oarbă, blind, bridă de închidere, disc orb
blind roaster (*ut.*) cuptor cu muflă
blister (*met.*) suflură (în metal); bulă de aer, băşică
blister copper (*met.*) cupru brut, aramă brută
blistered (*cor., lr., med., pol.*) plin de băşici, băşicat
blister gas (*tox.*) gaz vezicant
blistering (*mc., pol.*) formare de băşici/ de bule
blister plaster (*med., tox.*) vezicator, emplastru
blister steel (*met.*) otel cementat
blistery (*med., tox.*) plin de băşici, băşicat
bloating v. **blewing**
block (*ch.*) a neutraliza, a anihila
block chain (*ut.*) lanţ articulat
block coefficient (*măs.*) factor / coeficient de umplere
block glass (*mc.*) sticlă turnată
blocking circuit (*aut.*) circuit de blocare / de protecţie
blocking relay (*aut.*) releu de blocare
blocking screw (*ut.*) şurub de blocare
block polymer (*pol.*) polimer bloc
block press (*ut.*) presă pentru blocuri
block rubber (*pol.*) bloc-cauciuc
blood coagulation factor (*med.*) factor de coagulare a sângelui
blood coal (*chor.*) cărbune animal / de sânge
blood plasma (*med.*) plasmă sanguină
blood platelet (*med.*) eritrocite
blood pressure (*med.*) tensiune / presiune sanguină
blood serum (*med.*) ser sanguin

bloodstone (*min.*) heliotrop (varietate de calcedonie), hematit
bloom (*agr., an., chf., lr., mc.*) eflorescenţă, fluorescenţă; înflorire
blooming (*lr., met.*) formare de ceaţă; opacizare a peliculei; laminor bluming
blotting capacity (*hcl.*) capacitate de absorbţie
blotting paper (*hcl.*) hârtie sugativă
blowdown line (*ut.*) ţeavă de purjare / de golire / de evacuare
blowdown valve (*ut.*) robinet / supapă de purjare / de descărcare
blower (*ut.*) suflantă, ventilator, exhaustor
blower wheel (*ut.*) rotor de suflantă
blow head (*ut.*) cap de suflare
blowhole (*met.*) suflură, incluziune de gaze; bulă de gaz
blowing agent (*pol.*) agent porofor / spumant / de expandare
blowing engine/ machine (*ut.*) suflantă, ventilator
blow mould (*pol., ut.*) formă de suflare
blow moulder (*ut.*) maşină de formare prin suflare
blown bitumen (*pet.*) bitum oxidat / suflat
blown film (*pol.*) folie / peliculă suflată
blown glass (*mc.*) sticlă suflată
blown oil (*lr.*) ulei suflat / oxidat
blown oils (*pet.*) uleiuri uzate / îngroşate
blow nozzle (*ut.*) duză de suflare
blow-off (*op.*) evacuare (a apei, aburului etc.)// a purja, a evacua (aburul)
blow-off cock (*ut.*) robinet de purjare / de descărcare; supapă pneumatică
blow-off valve (*ut.*) supapă de siguranţă
blow-out (*op.*) explozie; erupţie
blowpipe (*an.*) suflător
blue brick (*mc.*) clincher, cărămidă arsă
blue copperas (*chan.*) sulfat de cupru (cristalizat), piatră vânătă
blue flame (*an.*) flacără oxidantă
blue frit (*mc.*) fritâ albastră
blue gas (*comb.*) gaz de pirogenare / de apă
blue glow tension (*an.*) tensiune de luminiscenţă
blue (green) vitriol (*chan.*) acid sulfuric concentrat
blueing (*col., text.*) înălbăstrire, albăstrire; albăstreală; azurare
blue john (*min.*) fluorit, fluorină
blue lead (*min.*) galenă
blue powder (*met.*) praf de zinc (de la distilare)
blue-print paper (*hcl.*) hârtie heliografică (cu nuanţă albastră)
bluestone v. **blue copperas**
blue that shades off shade into green shade (*col.*) albastru care bate în verde
blue ultramarine (*col.*) albastru ultramarin
blue vitriol (*chan., min.*) sulfat de cupru, piatră vânătă; chalcantit
blue (water) gas v. **blue gas**
blunge (*op.*) a amesteca, a frământa cu apă (argila)
blunger (*ut.*) malaxor (de argilă)
blunting (*op., ut.*) neutralizare a acizilor; tocire
blushing (*lr.*) opacizare a peliculei, formare de ceaţă
board (*hcl., mc., min.*) carton, mucava; scândură peste 20 cm lăţime şi sub 5 cm grosime; galerie de abataj, pardoseală, cofraj
board calender (*hcl.*) calandru pentru carton, cu doi cilindri
board forming machine (*hcl.*) maşină de fabricat carton, cu sită cilindrică
board stock (*hcl.*) pastă de carton
boat (*an.*) nacelă (de sticlă)
bodied oils (*lr.*) uleiuri polimerizate
body (*cer., dist., ut., ch.*) pastă; blază / alambic; consistenţă; densitate relativă a unui lichid
body-centered cubic lattice (*cris.*) reţea cubică centrată
body colour (*lr.*) culoare / vopsea de acoperire
bodying agent (*lr.*) agent îngroşător / de îngroşare
bodying up (*lr.*) îngroşare
body of a paint (*lr.*) putere de acoperire, consistenţă a vopselei
body paper (*hcl.*) hârtie suport/bază
boghead (*min.*) bituminit
bog ore (*min.*) limonit
bog peat (*min.*) turbă de baltă
boil (*op.*) a fierbe, a clocoti, a da în clocot; a evapora; punct de fierbere
boil down (*op.*) a concentra prin fierbere
boiled linseed oil (*lr.*) ulei de in fiert
boiler (*ut.*) cazan cu abur; fierbător; cazan de fierbere / de distilare
boiler capacity (*măs.*) capacitate a cazanului
boiler face (*ut.*) perete al cazanului

boiler feeding pump (*ut.*) pompă de alimentare pentru cazane
boiler feed water (*apă*) apă de alimentare a cazanelor
boiler fluid (*apă*) dezincrustant
boiler fur (*apă, col., ut.*) piatră de cazan, crustă
boiler house (*ut.*) stație de cazane; sală a cazanelor
boiler plate (*ut.*) tolă / tablă de cazan
boiler test (*ut.*) probă (verificare) a cazanelor
boilery (*det.*) fabrică (de săpun)
boiling (*op.*) fierbere, clocot(ire)
boiling apparatus (*ut.*) fierbător, aparat de fierbere
boiling bed (*op., cat.*) strat fluidizat
boiling bulb (*dist., ut.*) alambic, blază, cazan de distilare
boiling capillary (*an.*) capilară de fierbere
boiling chips (*an.*) cioburi (de material poros) pentru fierbere
boiling constant (*chf.*) constantă ebulioscopică; căldură latentă de vaporizare
boiling curve (*dist.*) curbă de fierbere
boiling fermentation (*alim.*) fermentație tumultuoasă / agitată
boiling flask (*an.*) balon de distilare
boiling heat (*dist.*) căldură latentă de vaporizare
boiling limits (*dist.*) limite de fierbere
boiling plate (*an.*) plită de încălzire / electrică, reșou
boiling point (*pr.*) punct de fierbere
boiling point depression (*chf.*) coborâre a punctului de fierbere
boiling point raising (*chf.*) ridicare a punctului de fierbere
boiling range (*dist.*) interval de fierbere / de distilare, limite de fierbere
boiling surface (*dist.*) suprafață de fierbere
boiling temperature v. **boiling point**
boiling tube (*an.*) eprubetă
boiling vessel (*ut.*) fierbător, cazan de fierbere
boil out (*dist., op., ut.*) a concentra prin evaporare, a extrage prin fierbere
boil-proof (*chf., col., ctc.*) stabil / rezistent la fierbere
bole (*adez., min.*) amestec adeziv pentru aurire; bol (humă colorată)
bolster plate (*ut.*) placă de reazem / de presiune
bolt (*ut., op.*) pivot; bulon; bolț; șurub; sită, grătar, limbă de lacăt; cui, nit, dorn// a zăvorî; a fixa, a îmbina cu bolțuri
bolter (*ut.*) sită, grătar
bolting (*mc., op., ut.*) fixare cu buloane; cernere, cernut
bolting cloth (*text.*) țesătură pentru site
bolting mill (*ut.*) ciur, grătar, mașină de ciuruire
bolt nut (*ut.*) piuliță
bolt-out (*mc., op.*) a cerne, a cerceta, a examina, a investiga
Bolton counts (*text.*) ață de bumbac de calitate superioară
bombola (*ut.*) retortă pentru sublimarea camforului
bonanza (*min.*) zăcământ bogat (mai ales aurifer)
bond (*chan.*) legătură (chimică); valență; liant, aglomerant; adezivitate, cuplare // a întări, a fixa cărămizi
bondage polymorphism (*chf.*) polimorfism de afinitate
bond angle (*ch.*) unghi de legătură
bond-breaking (*ch.*) rupere a legăturii (chimice)
bond clay (*mc.*) argilă liantă
bond energy (*ch., chf., chor.*) energie de legătură
bonding agent (*adez.*) liant, ciment, adeziv
bonding aptitude of clays (*mc.*) aptitudine / tendință de legare a argilelor
bonding capacity (*adez., mc.*) putere liantă / de legare
bonding electron (*ch.*) electron de valență / de legătură
bonding property (*mc.*) capacitate adezivă, putere liantă
bond length (*ch., chf., chor.*) lungime de legătură
bondless (*chf.*) fără legătură, liber
bond moment (*chf.*) moment dipolic (al legăturii chimice)
bond order (*ch., chf.*) ordin de legătură
bond orientation (*ch.*) direcție a valenței
bone ash (*agr.*) cenușă de oase
bone black (*ch., det.*) cărbune de oase/ animal
bone black filter (*ut.*) filtru cu cărbune de oase
bone binder (*det.*) gelatină de oase
bone boiler (*ut.*) fierbător de oase

bone breaker (*ut.*) concasor de oase
bone charcoal (*ch.*) cărbune animal, spodium, negru de oase
bone charring kiln (*ut.*) cuptor pentru calcinarea oaselor
bone china (*mc.*) porțelan foarte fin
bone coal (*comb.*) cărbune șistos / de oase
bone degreasing (*op.*) degresare a oaselor
bone-dry (*hcl., mc., op.*) complet uscat
bone dust (*agr.*) făină de oase
bone glass (*mc.*) sticlă opalescentă
bone glue (*adez.*) clei de oase
bone manure (*agr.*) îngrășământ din făină de oase
bone meal v. **bone dust**
bone oil (*chor.*) ulei de oase
bone porcelain v. **bone china**
bone processing plant (*ut.*) instalație pentru prelucrarea oaselor
bone superphosphate (*agr.*) superfosfat din făină de oase
bone tallow (*det.*) grăsime de oase
booster (*min., ut*) motor auxiliar; servomotor; servomecanism; activant (flotație); dispozitiv auxiliar
booster compressor (*ut.*) compresor auxiliar
booster pump (*ut.*) pompă auxiliară / de suprapresiune
boosting charge (*ch.*) sarcină (electrică) parțială
boot board (*hcl.*) carton pentru încălțăminte
boracic acid (*chan.*) acid boric
borax bead (*an.*) perlă de borax
borax glass (*chan.*) borax anhidru / topit, sticlă de borax
borax soap (*def.*) săpun de borax
borazole (*chan.*) borazol, benzen anorganic
bordeline case (*chf.*) caz limită
borderline conditions (*chor.*) condiții limită
bordeline mechanism (*chor.*) mecanism limită (între două mecanisme)
boride (*chan.*) borură
borine radical (*chan.*) radical al combinațiilor heteroatomice anorganice, ciclice ce conțin bor tetravalent
boring jig (ut.) mandrină/ dispozitiv de găurit
boring ring (*pet.*) instalație de foraj, turla sondezei
bornyl acetate (*chor.*) acetat de bornil, ester bornilacetic
boron (*el.*) bor
boron alkyl (*chor.*) boralchil
boron carbide (*abr.*) carbură de bor
boron counter (*măs.*) contor cu BF_3
boron nitride (*rad.*) azotură/nitrură de bor
borosilicate crown (*mc.*) crown de bor
borosilicate flint (*mc.*) flint de bor
borosilicate glass (*mc.*) sticlă borosilicatică
boryl (*rad.*) boril (etilborsalicilat); radicalul –B=O
bottle (*amb.*) butelie, flacon, sticlă, balon
bottle-blowing machine (*ut.*) mașină de suflat butelii
bottle cap (*amb.*) capsulă / capac pentru butelii, pentru sticle
bottle cap board (*hcl.*) carton pentru capace de butelii
bottle casting machine (*ut.*) mașină de turnat butelii
bottle charging machine (*ut.*) mașină de umplut butelii
bottle cleaning machine (*ut.*) mașină de spălat butelii
bottle closing machine (*ut.*) mașină de astupat butelii
bottle(d) gas (*comb., pet.*) gaz lichefiat / îmbuteliat; aragaz
bottle drying apparatus (*ut.*) aparat de uscat butelii
bottling machine v. **bottle charging machine**
bottom clamp plate (*ut.*) placă inferioară (a presei) pentru fixarea matriței
bottom discharge centrifuge (*ut.*) centrifugă cu descărcare pe la partea inferioară
bottom fermentation (*alim., op.*) fermentație inferioară
bottom force press (*ut.*) presă cu piston la partea inferioară
bottom half mould (*ut.*) jumătatea inferioară a matriței
bottom plate (*met., ut.*) taler inferior (în coloanei de distilare); placă de bază; placă de turnare; placă de fund
bottom ring (*ut.*) inel de etanșare
bottoms (*dist.*) reziduuri; cozi; depuneri de fund; sedimente
bottom sediment (*op.*) sediment(are), produs decantat
boundary layer (*chf.*) strat limită
bound atom (*ch.*) atom legat

bounding surface (*chf.*) suprafață limită / de separare
bound sulphur (*ch., pol.*) sulf combinat
bound water (*ch., cris.*) apă de constituție / legată / de cristalizare
bowl (*ut.*) tambur / rotor de centrifugă; cilindru/ valț de calandru
boxboard (*hcl.*) carton pentru cutii
box filter (*ut.*) filtru cu camere
boxfoot pipe oven (*ut.*) cuptor tubular
box respirator (*prot.*) mască de gaze
Bragg spectrometer (*an.*) spectrometru Bragg/ cu cristal
braided hose (*pol.*) tub / furtun cu inserții (împletite)
braiding machine (*ut.*) mașină de împletit
braize (*comb.*) praf de cărbune
brake (*ut.*) frână; malaxor; elevator cu scripeți
brake fluid (*chor.*) lichid de frâne
branch (*ut.*) teu, derivație, ramificație
branch catch (*hcl., ut.*) prinzător de noduri
branched chain (*pol.*) catenă ramificată
branched compounds (*chor.*) compuși / combinatii cu catene ramificate
branched macromolecule (*pol.*) macromoleculă ramificată
branching ratio (*pol.*) raport de ramificare
branch pipe (*ut.*) racord, branșament, ramificație, teu
brand (*ctc.*) sortiment, calitate, marcă (de fabricație)
brass (*met.*) alamă; bronz
brass band (*met.*) bandă de alamă
brass bar (*met.*) bară de alamă
brass colour (*col.*) culoare de bronz
brassil (*chan., min.*) pirită
brass latten (*met.*) tablă de alamă
brass plate (*met.*) placă de alamă
brass tap (*ut.*) robinet de alamă
brass tube (*met., ut.*) țeavă de alamă
brass varnish (*lr.*) lac pentru alamă
brass wire (*met.*) sârmă de alamă
brassworks (*met.*) uzină de prelucrare a minereului de cupru
brassy (*met.*) de alamă, de bronz
brazed joint (*ut.*) îmbinare lipită
brazen (*met.*) de alamă; de bronz
brazil v. **brassil**
breakable (*ctc.*) care se sparge ușor, fragil, casant
breakage (*ctc., mc.*) rupere, spargere, sfărâmare
breakdown (*an., ch., op., pol., ut.*) descompunere; degradare; întrerupere de fabricație, deranjament, avarie, plastifiere; masticare; depolimerizare; străpungere (a izolației); analiză
breakdown mill (*pol., ut.*) valț pentru plastifiere
breaker (*comb., text.*) concasor, holendru destrămător, melița, butoiaș de apă, brecăr
breaker jaw (*ut.*) falcă de concasor
breaker mouth (*ut.*) gură de concasor
breaker plate (*ut.*) placă cu găuri (la capul de extrudere)
breaker roll (*ut.*) moară, tambur/ valț de concasare
breaking (*op.*) concasare, spargere
breaking down (*ch.*) descompunere (a unei substanțe)
breaking down temperature (*ch.*) temperatură de descompunere / de degradare
breaking length (*hcl.*) lungime de rupere
breaking limit (*măs.*) rezistență de rupere
breaking load (*măs.*) sarcină de rupere
breaking of an emulsion (*chf.*) spargere a unei emulsii
breaking point (*măs.*) punct de rupere; limită critică (de rezistență); punct de spargere a emulsiei
breaking strain (*măs.*) rezistență la rupere / la flambaj
breaking strength (*măs.*) rezistență la rupere (la tracțiune)
breaking stress (*măs.*) efort / tensiune de rupere
breaking test (*măs.*) încercare la rupere
break-proof (*ctc.*) incasabil, care nu poate fi spart
breakstone (*mc.*) pietriș, prundiș
break up (*ch.*) descompunere; disociere; dispersie; dezagregare; fracționare // a fracționa, a dispersa, a fărâmița
breast box (*ut.*) cutie de alimentare / de distribuție
breathing apparatus (*met., prot., ut.*) aparat cu oxigen
breathing appliance (*med., prot.*) aparat de respirație
Bredt's rule (*chor.*) regula lui Bredt

breed concrete (*mc.*) beton cu zgură
breeder reactor (*rad., ut.*) reactor regenerativ
breeding ratio (*rad.*) factor de conversiune; raport de regenerare
Bremen blue (*col.*) albastru de Bremen
brewer's grain (*alim.*) borhot de bere
brewer's malt (*alim.*) malț de bere
brewer's wort (*alim.*) must de bere
brewery yeast (*alim.*) drojdie de bere
brick (*mc.*) cărămidă, clincher; țiglă, olan
brickbat (*mc.*) cloț, deșeu de cărămidă
brick clay (*mc.*) argilă pentru cărămizi
brick colour (*col.*) culoare cărămizie
brick dust (*mc.*) făină de cărămidă
brick factory (*mc.*) fabrică de cărămizi
brickfield (*mc.*) cărămidărie
brick fuel (*comb.*) brichete (de cărbuni)
brick furnace (*cer., ut.*) cuptor pentru arderea cărămizilor
brick grease (*an.*) unsoare consistentă în brichete
brick kiln v. **brick furnace**
brickley (*ctc.*) fragil, sfărâmicios
brick machine (*ut.*) presă de cărămizi
brick moulding machine (*ut.*) mașină pentru fasonarea cărămizilor
brick press v. **brick machine**
brick setting (*op.*) căptușire, înzidire
bridge (*ch., pol.*) punte, legătură transversală
bridge connection (*aut.*) montaj în punte
bridged ion (*chf., chor.*) ion cu punte
bridgehead atom (*chor.*) atom cap de punte
bright deposit (*elch.*) depunere lucioasă
bright dip (*elch., met.*) baie de luciu / de lustruire
brighten (*col., ctc., pol.*) a polei; a lustrui; a deschide (o culoare)
brightener (*cor., elch., met., ut.*) agent de luciu / de lustruire; vas de decantare / de limpezire / de cementare; decantor
brightening agent (*text.*) agent de albire
brightening power (*col.*) putere de albire
brightness (*cor., hcl., met.*) strălucitor; luciu; grad de alb
brightness reversion (*hcl.*) îngălbenire
brightstock (*pet.*) ulei dezasfaltat rafinat, braitstoc
brilliant green (*col.*) verde strălucitor, pigment verde intens
brilliant yellow (*col.*) galben strălucitor
brime (*ch.*) a deveni fosforescent, a avea sclipiri fosforescente
brismstone (*chan.*) sulf nativ/brut; pucioasă
brimstone acid (*chan.*) acid sulfuric (din sulf)
brimstone burner (*ut.*) cuptor pentru arderea sulfului
brimstone cane (*chan.*) baston de sulf
brimstone yellow (*col.*) galben de sulf
brimstony (*chan.*) de pucioasă, de sulf; sulfuros
brine (*apă*) apă de mare; apă sărată; saramură, soluție de sare, solă
brine bath (*apă*) baie de apă sărată
brine chilling (*op.*) răcire cu saramură
brine gauge (*măs.*) saturometru, salinometru
Brinell hardness (*măs.*) duritate Brinell
Brinell hardness test (*măs.*) determinarea durității (prin metoda) Brinell
Brinell machine (*an.*) durimetru Brinell
Brinell point (măs.) unitate Brinell
Brinell (testing) apparatus (*măs.*) aparat pentru determinarea durității Brinell
brine pit (*min.*) salină
brine pump (*ut.*) pompă de saramură
brine refrigerating plant (*ut.*) instalație de răcire cu saramură
brine tank (*ut.*) rezervor de saramură
bring the ore to grass (*iextr.*) a scoate minereu la suprafață
bring to boiling (*op.*) a aduce la fierbere
briquette (*comb.*) brichetă (de cărbune) // a bricheta
briquetting asphalt (*pet.*) asfalt de brichetat
briquetting plant (*ut.*) instalație de brichetare/ de aglomerare
briquetting press (*ut.*) presă de brichetat
brisance (*ex.*) brizanță
British gum (*adez.*) dextrină
British thermal unit (*cal., măs.*) unitate britanică de căldură (252 calorii mari)
brittle (*ctc.*) fragil; sfărâmicios, friabil, casant
brittleness (*ctc.*) fragilitate, friabilitate
brittleness temperature (*pol.*) temperatură de fragilitate
Brix hydrometer (*măs.*) areometru Brix
broke (*hcl.*) brac, rebut, deșeu
broken-down rubber (*pol.*) cauciuc plastifiat
broken glass (*mc.*) cioburi de sticlă
broke storage chest (*hcl.*) bazin pentru brac
bromide (*chan.*) bromură

bromination (*chor.*) bromurare
bromine (*el.*) brom
bromine number (*an.*) indice de brom
bromine value (*an.*) cifră de brom
bromine water (*chan.*) apă de brom
bromophenol blue (*chor.*) albastru de bromfenol
bromothymol blue (*chor.*) albastru de bromtimol
bronze (*met.*) bronz // a bronza; a bruna
bronze varnish (*lr.*) lac de bronz
bronzing (*op.*) bronzare
brown coal (*comb.*) lignit, cărbune negru
brown crepe (*pol.*) crep brun
brown hematite (*min.*) limonit, hematit brun
brownian movement (*ch., chf.*) mişcare browniană
brown paper (*hcl.*) hârtie de împachetat (gri)
brown soap (*det.*) săpun lichid
brownstone (*mc.*) gresie / piatră de construcţie
brown sugar (*alim.*) zahăr nerafinat
brushability (*lr.*) capacitate de aplicare (cu pensula)
brushing machine (*hcl., pol.,text., ut.*) maşină de periat
brushing on (*lr.*) aplicare cu pensula
brush paint (*lr.*) vopsea de pensulă
brush roller (*pol., text., ut.*) valţ de periat, perie rotativă, cilindru-perie
brush spreader (*pol., ut.*) maşină de cauciucare / de gumat cu perii
B-stage (*pol.*) stadiu B, rezitol
bubble (*op.*) băşică, bulă (de aer) // a barbota, a fierbe
bubble cap (*dist., ut.*) clopot (de taler) / de barbotare
bubble cap tower (*dist., ut.*) coloană cu (talere cu) clopote
bubble cap tray (*dist., ut.*) taler cu clopote de barbotare
bubble chamber (*rad.*) cameră cu bule
bubble plate v. **bubble cap tray**
bubble point (*chf.*) punct iniţial de fierbere
bubbler (*an.*) vas spălător; barbotor, numărător de bule
bubble tray column (*dist., ut.*) coloană cu clopote
bubbling (*op.*) barbotare; formare de bule
Büchner (filter) funnel (*an*) pâlnie Büchner pentru filtrare sub vid
bucket carrier (*ut.*) transportor cu cupe
bucket chain (*ut.*) lanţ cu cupe
bucket conveyor v. **bucket carrier**
bucket whel (*ut.*) roată cu cupe
buckling strength (*hcl., met., pol.*) rezistenţă la flambaj
buddle (*min., ut.*) vas de lemn pentru spălarea minereului; masă de concentrare pentru noroi rezidual // a spăla minereul
buffer (*an., ut.*) soluţie-tampon; amortizor
buffer battery (*elch.*) baterie tampon
buffer coating (*lr.*) strat intermediar (de vopsea)
buffer salts (*ch.*) săruri tampon
buffer solution (*ch.*) soluţie tampon
buffer striking (*an.*) tamponare
buffer tank (*ut.*) vas / rezervor tampon
buffing powder (*abr.*) praf de lustruit
building block (*ut.*) subansamblu, element de construcţie
building brick (*mc.*) cărămidă de construcţie
building drum (*pol. ut.*) tobă de confecţionat anvelope
building glass (*mc.*) sticlă pentru construcţii
building stone (*mc.*) piatră de construcţie
building-up process (*op.*) proces de sinteză
bulb (*an., măs., med.*) cuvă, băşică, bec electric; rezervor de termometru
bulb column (*an.*) coloană (de fracţionare) cu bule
bulb condenser (*an.*) refrigerent cu bule
bulk (*măs., mc.*) volum, vrac // grosime, mărime, circumferinţă; a turna în vrac, a îngrămădi, a stabili greutatea unei încărcături
bulk density (*măs.*) masă specifică aparentă, densitate aparentă
bulk factor (*pol.*) factor de compresibilitate
bulk goods (*amb., măs.*) materiale în vrac / în grămadă
bulking agent (*pol.*) (material de) umplutură; şarjă
bulk manufacturing (*ut.*) producţie de masă
bulk polymerization (*pol.*) polimerizare în bloc
bulk production v. **bulk manufacturing**
bulk volume (*măs.*) volum aparent
bunker oil (*comb.*) combustibil pentru cazane
Bunsen burner (*an.*) bec Bunsen
Bunte salt (*chor.*) sare Bunte
buoyancy (*min.*) flotabilitate

burette (*an.*) biuretă
buried line (*ut.*) conductă îngropată / subterană
buried tank (*ut.*) rezervor îngropat / subteran
burn (*comb.*) a arde, a prăji; a calcina
burnable (*comb.*) inflamabil // materie inflamabilă
burner (*ut.*) injector, arzător; duză
burner brick (*mc.*) cărămidă pentru arzătoare
burner nozzle (*ut.*) duză de arzător
burning (*op.*) ardere, prăjire; calcinare; călire
burning atmosphere (*ch.*) atmosferă de ardere
burning cycle (*op.*) ciclu de ardere
burning oil (*comb.*) păcură, petrol lampant; ulei de ars
burning oven (*ut.*) cuptor de ardere / de calcinare / de prăjire
burning rate (*chf.*) viteză de ardere
burning schedule (*chf., comb., op.*) diagramă de ardere
burning zone (*ut.*) zonă de ardere
burnt coal (*comb.*) cocs natural
burnt gas (*comb.*) gaz de ardere
burnt lime (*chan.*) var ars / nestins, oxid de calciu anhidru
burnt products (*mc.*) produse arse
burnt rubber (*pol.*) cauciuc prevulcanizat
burnt stock (*pol.*) amestec prevulcanizat
burr (*chan., met., min., pol., ut.*) bavură; grat, daltă triunghiulară, piatră de moară / de ascuţit, tocilă, calcar
burster (*ex.*) exploziv; încărcătură explozivă
burst factor (*hcl.*) indice de plesnire
bursting (*ex.*) explozie, plesnire, crăpare
bursting change v. **burster**
bursting plate (*ut.*) membrană de explozie, placă de siguranţă
bursting strain (*hcl., pol.*) presiune de plesnire
bursting strength (*hcl., pol.*) rezistenţă de plesnire
bursting test (*hcl., pol.*) determinare a rezistenţei la plesnire
burst ratio v. **burst factor**
burst tester (*an., măs.*) aparat pentru determinarea rezistenţei la plesnire
butadiene-acrylonitrile rubber (*pol.*) cauciuc butadien-acrilonitrilic
butadiene-methylstyrene rubber (*pol.*) cauciuc butadien-metilstirenic
butadiene rubber (*pol.*) cauciuc polibutadienic, polibutadienă
butadiene-sodium rubber (*pol.*) cauciuc sodiu-butadienic
butadiene-styrene rubber (*pol.*) cauciuc butadienă-stiren
buttercup yellow (*col.*) galben cromat de zinc
butterfly bolt (*ut.*) şurub cu cap fluture
butterfly nut (*ut.*) piuliţă-fluture
butterfly screw (*ut.*) şurub cu piuliţă-fluture
butterfly valve (*ut.*) supapă de laminare; ventil-fluture; robinet de strangulare
butter of antimony (*chan.*) triclorură de antimoniu
butter of zinc (*chan.*) clorură de zinc
buttress (*pol.*) umăr de anvelopă
butyl aldehyde (*chor.*) aldehidă butirică
butylene formate (*chor.*) formiat de butil
butylene laurate (*chor.*) laurat de butil
butyllithium (*chor.*) butil-litiu
butyl phthalate (*chor.*) ftalat de butil
butyl rubber (*pol.*) butil-cauciuc
by-pass (*ut.*) canal de transvazare; supapă de branşare; egalizator de presiune
by-pass pipe (*ut.*) conductă de ocolire / de derivaţie
by-pass valve (*ut.*) supapă de ocolire / de derivaţie; ventil de ocolire
by-product (*cin.*) produs secundar / derivat

cabinet dryer (*an.*) etuvă
cabinet varnish (*lr.*) lac de mobilă
cable compound (*cor., pol.*) compound / amestec pentru izolarea cablului
cable conveyor (*ut.*) transportor cu cablu
cable impregnating plant (*pol., ut.*) instalație pentru impregnarea / izolarea cablurilor
cable oil (*lubr.*) ulei pentru cabluri
cable paper (*hcl.*) hârtie (electroizolantă) pentru cabluri
cable paraffin (*lubr.*) ceară pentru cabluri
cacao butter (*alim., med.*) unt de cacao
cacao oil (*alim.*) ulei de cacao
cachet (*med.*) cașetă
cacodylic acid (*med.*) acid cacodilic / dimetilarsinic
cade oil (*chor.*) ulei de ienupăr
cadmia (*min., met.*) calamină; crustă solidificată de zinc; cadmie
cadmiated steel (*mc.*) oțel cadmiat / aliat cu cadmiu
cadmic compound (*chan.*) compus al cadmiului bivalent
cadmium cell (*elch.*) pilă cu electrod de cadmiu; element etalon / normal
cadmium green (*col.*) verde de cadmiu
cadmium plating (*met.*) strat de acoperire de cadmiu, cadmiere
cadmium red (*col.*) roșu de cadmiu
cadmium storage cell (*elch.*) acumulator cu cadmiu
cadmium sulphide (*chan.*) sulfură de cadmiu
cadmium yellow (*chan., col.*) galben / sulfură de cadmiu
caesium (*el.*) cesiu
caffeine (*chor., med.*) cafeină, 1,3,7 - trimetilxantină
cage effect (*chor.*) efect de cușcă
cage mill (*ut.*) dezintegrator
cairngorm (*min.*) cuarț fumuriu
cajeputene (*chor.*) dipenten, limonen
cajeput oil (*chor., med.*) ulei de cajeput
cake (*ch., med., met., op.*) turtă (de filtrare), material sinterizat, brichetă, crustă; tabletă // a (se) întări, a (se) aglomera, a (se) concentra, a (se) vitrifia
cake cutter (*ut.*) mașină pentru tăiat (săpun) în calupuri
caked coal (*comb.*) cărbune cocsificat
cake of alum (*chan.*) sulfat de aluminiu
cake of filter-press (*ch.*) turtă de filtrare
cake of nitre (*chan.*) bisulfat de sodiu
cake soap (*det.*) săpun în calupuri
caking (*op.*) aglutinare, sinterizare; tasare
caking capacity (*chan., comb., chf., iextr.*) putere de aglutinare / de cocsificare
caking coal (*comb.*) huilă cocsificată, cărbune aglutinant
caking fertilizer (*agr.*) îngrășământ aglomerat
cal (*min.*) wolframit
calamine (*min.*) calamină, carbonat de zinc nativ
calandria (*ut.*) fierbător tubular
calcar (*ut.*) cuptor de ardere / de calcinare

calcareous cement (*mc.*) ciment calcaros
calcareous clay (*mc., min.*) argilă / marnă calcaroasă
calcareous earth (*mc.*) piatră de var calcinată, oxid de calciu
calcareous marl (*min.*) marnă calcaroasă
calcareous spar (*min.*) calcit; spat calcaros
calcareous stoneware (*cer., mc.*) faianță calcaroasă
calcic liver of sulphur (*chan., med.*) sulfură de calciu
calcic superphosphate (*agr.*) superfosfat (de calciu)
calciferol (*med.*) calciferol, vitamina D
calcification (*op.*) calcificare; calcifiere; pietrificare
calcify (*op.*) a (se) calcifica; a (se) întări, a (se) împietri
calcimine (*lr., mc.*) vopsea calcaroasă; soluție de var (pentru văruit)
calcinated alumina (*chan., mc.*) alumină calcinată
calcinated baryta (*chan.*) oxid de bariu
calcinated bone-meal (*agr., chan., chor.*) făină de oase (calcinată)
calcinated clay (*mc.*) șamotă argiloasă
calcinated gypsum (*mc.*) ipsos
calcinated magnesia (*cat., col., mc.*) magnezie (calcinată), oxid de magneziu
calcinated ore (*min.*) minereu prăjit
calcinated phosphate (*agr.*) termofosfat
calcinated potash (*chan.*) oxid de potasiu
calcinating temperature (*chan., mc.*) temperatură de calcinare
calcination (*op.*) calcinare, ardere, prăjire; călire, oxidare
calcination plant (*chan., met., ut.*) instalație de calcinare / de prăjire
calcine (*op.*) a (se) calcina, a arde, a prăji, a arde complet; a căli, a oxida
calciner (*ut.*) cuptor de calcinat, calcinator
calcining (*op.*) calcinare; incandescență
calcining apparatus (*ut.*) aparat de calcinat / prăjit
calcining furnace (*ut.*) cuptor de calcinat
calcining kiln v. **calcining furnace**
calcining plant (*ut.*) instalație de prăjit minereu
calcining stall (*met., ut.*) cuptor de prăjit minereu
calcining zone (*mc., ut.*) zonă de decarbonatare a cuptorului tubular de ciment
calcium ammonium nitrate (*agr.*) azotat de calciu și amoniu, nitrocalcar
calcium-base grease (*lubr.*) unsoare consistentă pe bază de săpun de calciu
calcium biphosphate (*chan.*) fosfat monocalcic
calcium brine (*chan.*) soluție de clorură de calciu, solă (de clorură de calciu)
calcium carbide (*chan.*) carbură de calciu, carbid
calcium carbolate (*med.*) fenoxid / fenolat de calciu
calcium chlorate (*ad.*) clorat de calciu
calcium chloride (*cal., chan., piel.*) clorură de calciu
calcium chloride brine v. **calcium brine**
calcium chloride cylinder (*an., ch.*) tub cu clorură de calciu
clorură dimetaphosphate (*chan.*) metafosfat de calciu
calcium feldspar (*min.*) feldspat de calciu
calcium hydrate (*chan.*) hidroxid / hidrat de calciu, var stins
calcium hydrogen phosphate (*chan.*) fosfat acid de calciu
calcium iodide (*chan.*) iodură de calciu
calcium lime (*chan.*) var nestins, oxid de calciu
calcium monophosphate (*chan.*) fosfat monocalcic
calcium oxide v. **calcium lime**
calcium phenate (*chor.*) fenolat de calciu
calcium phosphide (*chan.*) fosfură de calciu
calcium soap (*det., lubr.*) săpun de calciu
calcium soap grease (*lubr.*) unsoare consistentă pe bază de săpun de calciu
calcium superoxide (*chan.*) peroxid de calciu
calcspar (*min.*) spat de Islanda, calcit
caldron (*ut.*) cazan (de cupru), căldare
calefaction (*cal., op.*) încălzire, calefacție
calender (*hcl., op., pol., ut.*) calandru, mașină de satinat // a netezi; a satina; a apreta; a calandra
calender bowl (*hcl., ut.*) cilindru din hârtie (al calandrului)
calender coating (*op., pol.*) acoperire prin calandrare

calender cuts (*hcl., pol.*) cute / tăieturi (de la calandru)
calendered film (*pol.*) peliculă / folie calandrată
calendered paper (*hcl.*) hârtie calandrată / satinată / lustruită
calendered sheet (*pol.*) foaie calandrată
calender effect (*pol.*) efect de calandrare / de calandru
calender feeding (*op., pol.*) alimentare a calandrului
calender frictioning (*op., pol.*) impregnare / cauciucare pe calandru
calender grain v. **calender effect**
calender grease (*lubr.*) unsoare pentru calandre
calendering (*hcl., op., pol.*) calandrare
calender marks (*hcl.*) marcaje / semne/ defecte de la calandrare
calender roll (*hcl., pol., ut.*) cilindrul calandrului
calender spots v. **calender marks**
calender stack (*hcl., text., ut.*) netezitor, (calandru), satinator
calender train (*ut.*) instalație / agregat de calandrare
calender water doctor (*hcl., ut.*) umezitor
calf paper (*hcl.*) hârtie care imită pielea
calibrate (*măs., op.*) a calibra; a etalona, a grada; a verifica, a regla
calibrated flask (*an.*) balon cotat
calibrating (*măs., op.*) calibrare; etalonare; tarare
calibrating plot (*an., ctc., măs.*) curbă de etalonare
calibrating scale (*măs.*) scară de etalonare
calibration (*măs., op.*) calibrare; etalonare, gradare; verificare, reglare, tarare
calibrator (*măs., ut.*) (aparat) etalon
calico printing (*col., op., text.*) imprimare a pânzeturilor
calk (*chan., op.*) var nestins, oxid de calciu // a etanșa; a copia pe hârtie de calc
cal(l)iper(s) (*hcl., ut.*) compas forestier; șubler; instrument pentru măsurarea calibrelor
calodorant (*med.*) odorizant
calomel-electrode (*elch.*) electrod de calomel / de referință
calomel half-cell v. **calomel electrode**
caloric (*cal.*) căldură // caloric, de căldură
caloric content (*an., cal.*) putere calori(fi)că
caloricity (*cal.*) putere calorifică
caloric value (*an., cal.*) putere / capacitate calori(fi)că
calorific (*cal.*) calorific, caloric, termic
calorification (*cal., op.*) degajare de căldură
calorific capacity v. **caloric value**
calorific effect (*cal.*) efect termic
calorific efficiency v. **caloric value**
calorific isobaric effect (*cal.*) efect termic izobar
calorific isochoric effect (*cal.*) efect termic izocor
calorific power v. **caloric value**
calorific radiation (*cal., rad.*) căldură radiantă
calorifics (*cal.*) termotehnică
calorific value (*an., cal., comb.*) echivalent termic; putere calori(fi)că
calorific value controller (*aut.*) regulator al puterii calorifice
calorimeter (*an., cal., măs., chf.*) calorimetru
calorizator (*ut.*) schimbător de căldură tubular
calorizing (*met., op.*) calorizare, alitare
calorstat (*an., ut.*) termostat
camelback (*pol., ut.*) bandă de rulare pentru reșapare
camelback compound (*pol.*) amestec (de cauciuc) pentru banda de rulare
camphor water (*chor.*) apă de camfor
cam press (*ut.*) presă cu camă / cu excentric
can (*amb., op.*) bidon, canistră; cutie de tablă; cutie de conserve; tobă de uscat // a conserva
Canada turpentine (*chor., med.*) balsam de Canada
canal dryer (*ut.*) uscător tunel
can anode (*elch.*) anod cilindric
cand (*min.*) fluorit
candelilla wax (*lr., med., piel.*) ceară de Candelilla
candle coal (*comb.*) cărbune bituminos
candle filter (*ut.*) filtru lumânare
candle power (*an., măs.*) candelă (unitate de intensitate luminoasă)
can dryer (*mt.*) tambur uscător / de uscare
candy (*alim., op.*) zahăr candel // a fierbe în zahăr; a (se) zaharisi; a glasa
candy maker's wax (*alim.*) parafină pentru cofetărie
cane brimstone (*chan.*) sulf în bastoane
cane juice (*alim.*) suc de trestie de zahăr

can filler (*ut.*) mașină pentru umplerea bidoanelor
can filling machine v. **can filler**
canister (*alim., amb., prot., tox.*) cutie metalică pentru ceai, zahăr; cutie pentru masca de gaze
canned (*amb., op.*) ambalat (în cutie de tablă); conservat
canned motor pump (*ut.*) motopompă blindată / etanșă
cannel coal (*comb.*) cărbune canel
canning (*amb., op.*) îmbidonare
canvas conveyer (conveyor) (*ut.*) transportor cu bandă
can washing machine (*alim., lr., ut.*) mașină pentru spălarea bidoanelor
cap (*amb., ex.*) capsă detonantă, amorsă, detonator; capsulă pentru sticle
capability (*ch., ut.*) productivitate, randament
capability of being kneaded (*an., pol.*) plasticitate
capable of explosion (*ex.*) capabil de explozie, explozibil
capacitor tissue paper (*hcl.*) hârtie (electroizolantă) pentru condensatoare
capacity (*ch., op., ut.*) capacitate; volum; putere; productivitate, randament, debit, sarcină
capahyba oil (*chor.*) ulei / balsam de copaivă
cap for the casing (*ut.*) cap de coloană
capillary (*an.*) tub capilar, capilară // capilar
capillary analysis (*an., chf.*) analiză prin capilaritate
capillary ascent (*chf.*) ascensiune (a lichidului) în capilar
capillary attraction (*chf.*) efect capilar
capillary bore (*an., chf.*) diametru interior al capilarului
capillary channel (*ch.*) canal capilar
capillary error (*măs., an.*) eroare de capilaritate
capillary fissure (*cer., ctc., mc.*) crăpătură / fisură capilară
capillary flask (*an.*) balon cu capilar
capillary flaw (*cor.*) microfisură
capillary height (*chf.*) ascensiune capilară
capillary-held oil (*pet.*) țiței reținut în canale capilare
capillary lift v. **capillary height**
capillary pyrite (*min.*) millerit
capillary red oxide of copper (*min.*) cuprit
capillary retention (*chf., pet.*) retenție capilară
capillary rise v. **capillary height**
capillary tube v. **capillary**
capillary vessels (*ch., med.*) vase capilare
capillary viscometer (*an., măs.*) viscozimetru capilar
capless tyre valve (*pol., ut.*) ventil fără capac pentru anvelope
cap of column (*ut.*) clopot de coloană
caprates (*chor.*) săruri / esteri ai acidului caprinic / capric
capric acid (*chor.*) acid caprinic / *n*-decanoic / capric
capr(o)aldehyde (*chor.*) aldehidă caprinică
caproates (*chor.*) săruri / esteri ai acidului caprinic (caproic)
capronitrile (*chor.*) nitril capronic
capronium (*el.*) yterbiu
caprylate (*chor.*) sare / ester a(l) acidului caprilic
capsulate(d) (*amb.*) capsulat, în capsule
capsule aneroid (*an., chf., mete.*) barometru aneroid
capsuling (*alim., med., op.*) capsulare
capsuling machine (*alim., med., ut.*) mașină de capsulat
captax (*chor., pol.*) mercaptobenztiazol
capture (*rad.*) captare
caramel (*alim.*) caremel, zahăr ars
caraway oil (*alim.*) ulei de chimion
carbazole (*chor., ad.*) carbazol, dibenzopirol
carbide capacity (*met.*) umplutură de carbid (a generatorului de acetilenă)
carbide furnace (*chan., ut.*) cuptor de carbid
carbide insert (*met.*) inserție de metal dur (widia, pobedit etc.)
carbide powder (*chan., met.*) praf de carbid
carbide refractories (*mc.*) refractare pe bază de carburi
carbide slag (*mc., met.*) zgură de carbid
carbide sludge (*ch., met.*) nămol de carbid
carbide-to-water acetylene generator (*met., ut.*) generator de acetilenă tip carbid în apă
carbiding (*met., op.*) carburare
carboatomic ring (*chor.*) ciclu format din atomi de carbon
carbochain polymer (*pol.*) polimer carbocatenar
carbocoal tar (*chor.*) gudron de (distilare la) temperatură joasă

carbocycle (*chor.*) ciclu format din atomi de carbon
carbohydrates (*chor.*) hidraţi de carbon
carbolate (*chor.*) fenolat
carbolated (*med., tox.*) tratat cu acid fenic
carbolic acid (*chor., med., col., pol.*) fenol, acid carbolic
carbolic oil (*chor.*) ulei fenolic
carbolize (*med., op.*) a steriliza cu acid carbolic
carbon (*comb., el., elch.*) carbon; cărbune pur; electrod; diamant negru; negru de fum; calamină
carbonaceous (*ch.*) care conţine carbon, carbonic
carbonaceous material (*met.*) agent de carburare
carbon apparatus (*ut.*) aparat din cărbune
carbonate (*chan., op.*) carbonat // a carbonata
carbonated lye (*chan.*) leşie carbonatată
carbonate of silver (*min.*) minereu brut de argint
carbonating column (*alim., chan., ut.*) coloană / turn de carbonatare, carbonator
carbonation (*op.*) carbonatare
carbonator (*ut.*) cuvă de carbonatare, saturator (pentru dioxid de carbon)
carbon bar (*chan., elch.*) bară / electrod de cărbune
carbon battery (*elch.*) baterie cu anod de cărbune
carbon bisulphide (*chor.*) sulfură de carbon
carbon black (*col., pol.*) negru de fum
carbon-black dispersion (*pol.*) dispersie de negru de fum
carbon-black flame (*ch., pet.*) flacără pentru negru de fum
carbon-black masterbatch (*pol.*) preamestec cu negru de fum, concentrat de negru de fum, amestec mamă
carbon-black plant (*chan., pet.*) fabrică de negru de fum
carbon-black stock (*pol.*) amestec (şarjat) cu negru de fum
carbon bleach (*alim., op.*) decolorare cu cărbune
carbon brick (*mc.*) cărămidă pe bază de carbonaţi
carbon bridge (*ch., ut.*) punte de cărbune; ancrasare (a bujiei)
carbon-carbon link (*ch.*) legătură carbon-carbon
carbon chain (*chor.*) catenă (formată) din atomi de carbon
carbon compound (*ch.*) compus / combinaţie a carbonului
carbon content (*an.*) conţinut de carbon
carbon crucible (*an., ut.*) creuzet de cărbune
carbon cycle (*bioc.*) ciclu biochimic al dioxidului de carbon
carbon deposit (*an.*) depunere de cărbune / de calamină
carbon-dioxide extinguisher (*prot.*) stingător cu dioxid de carbon
carbon-dioxide ice (*cal., chan., chor.*) zăpadă uscată / carbonică
carbon-dioxid snow (*cal., chan.*) dioxid de carbon solid, zăpadă carbonică
carbon free (*ch.*) fără carbon
carbon (gas) black (*ch.*) negru de fum de gaze
carbon-group analysis (*chor.*) analiză pe grupări structurale
carbon hexachloride (*chor.*) hexacloretan
carbon hydrides (*chor.*) hidrocarburi
carbonic acid compressor (*alim., cal., ut.*) compresor de dioxid de carbon
carbonic acid cooling machine (*cal., ut.*) maşină frigorifică cu dioxid de carbon
carbonic acid gas (*ch.*) dioxid de carbon, gaz carbonic
carbonic acid snow v. **carbon-dioxide ice**
carbonic ester (*chor.*) ester al acidului carbonic
carbonic ether (*chor.*) carbonat de etil
carbonic oxide (*chan.*) oxid de carbon
carboniferous limestone (*min.*) rocă de calcar
carbonify (*op.*) a carboniza
carbon ink (*op.*) cerneală de carbon
carbonite (*comb., ex.*) cocs natural; carbonit (exploziv)
carbonization (*chor., comb., op.*) carbonizare; distilare uscată; cocsificare, carburare, cementare
carbonization at low temperature (*comb., op.*) carbonizare la temperatură joasă; semicarbonizare
carbonization of wood (*chor., hcl., op.*) distilare uscată a lemnului
carbonization plant (*comb., ut.*) cocserie
carbonization process (*comb., op.*) proces de cocsificare

carbonize (*chor., comb., op.*) a carboniza; a carbonifica; a cocsifica; a arde; a cementa, a carbura (metale)
carbonized (*comb.*) carbonizat
carbonized residue (*comb.*) cărbune rezidual carbonizat
carbonizing (*op.*) carbonizare
carbonizing agent (*comb., met.*) agent de carburare / carbonizare
carbonizing flame (*ch.*) flacără reducătoare
carbonizing oven (*comb., ut.*) cuptor pentru mangal
carbon knock (*comb., pet.*) detonaţie
carbon metabolic pathway (*med.*) cale de metabolizare pentru carbon
carbon oil (*chor.*) benzen
carbon oxychloride (*chor., tox.*) oxiclorură de carbon, fosgen
carbon paper (*hcl.*) hârtie carbon / copiativă pentru scris, plombagină
carbon penetration (*met., op.*) cementare
carbon period (*met.*) perioadă de carburare
carbon pickup (*ch.*) saturare cu carbon
carbon pile (*rad., ut.*) reactor cu moderator de grafit
carbon-producing (*op., pet.*) cocsificare, cocsare
carbon raw paper (*hcl.*) hârtie suport pentru hârtii copiative
carbon reduction (*cat.*) reducere cu carbon
carbon refractories (*mc.*) refractare carbonice
carbon residue (*ch., pet.*) reziduu de cărbune (după distilarea uleiurilor); cărbune Conradson; indice Conradson
carbon residue of oil (*pet.*) cocs de petrol
carbon-residue test (*met.*) determinarea cifrei de cocs
carbon rod (*elch.*) tijă / electrod / perie de cărbune
carbon selenide (*ch.*) seleniură de carbon
carbon silicide (*ch.*) carbură de siliciu
carbon skeleton (*ch.*) schelet de (atomi de) carbon
carbon soot (*chan.*) calamină
carbon steel (*mc., met.*) oţel carbon
carbon sulphide v. **carbon bisulphide**
carbon-tetrachloride extinguisher (*prot.*) stingător cu tetraclorură de carbon
carbon-to-carbon bond (*ch.*) legătură carbon-carbon
carbon-to-hydrogen bond (*ch.*) legătură carbon-hidrogen
carbon tracer (*chor., rad.*) carbon marcat / trasor
carbonyl (*chor.*) carbonil, grupare carbonil, carbonil de metal
carbonylation (*chor., op.*) carbonilare
carbonyl bromide (*chor.*) oxibromură de carbon
carbonyl chloride (*ch., tox.*) fosgen
carbonyl iron (*cat.*) fier carbonilic
carbonyl iron powder (*cat.*) praf de pentacarbonil de fier
carbonyl sulphide (*ch.*) sulfură de carbonil
carborundum (*abr., mc.*) carborund, carbură de siliciu
carborundum refractories (*mc.*) refractare carborundice
carboxide (*chor.*) grupare carbonil; carbonil de metal
carboy (*amb., ch.*) damigeană, balon de sticlă (pentru acizi)
carboy tilter (*prot., ut.*) dispozitiv de răsturnare a damigenelor
carburate (*op.*) a carbura
carburated hydrogen gas (*chor., pet.*) hidrocarbură gazoasă
carburation (*op.*) carburare; carburaţie
carburet v. **carburate**
carburetion v. **carburation**
carburetted mixture (*comb.*) amestec combustibil
carburetter (*ut.*) carburator, material de carburare
carburettor v. **carburetter**
carburize v. **carburate**
carburizing (*met., op.*) cementare, carburare
carburizing agent (*met.*) agent de carburare; sare de călire
carbylamine (*chor.*) carbilamină, izonitril
carcass of tyre (*pol., ut.*) carcasă a pneului
carcass reclaim (*pol.*) regenerat din carcase de anvelope
carcinogens (*med., prot., tox.*) substanţe cancerigene
card (*op., text., ut.*) cardă, bandă cu ace; darac; cartelă perforată, fişă // a carda, a dărăci
cardamon oil (*alim., med.*) ulei / esenţă de cardamon
cardboard (*hcl.*) carton (subţire)

cardboard reel cutter (*hcl., ut.*) maşină de tăiat carton
carded wool (*text.*) lână cardată
carded yarn (*text.*) fir cardat
carding engine (*pol., text., ut.*) cardă
carding woll (*text.*) lână scurtă
cardox (*ex., ut.*) tub de oţel cu CO_2 comprimat pentru explodări în strate grizutoase de cărbuni
carmine (*alim., col., med.*) acid carminic // carmin, roşu aprins
carmine spar (*min.*) carminit
carnauba wax (*chor.*) ceară de carnauba
carnaubic acid (*chor.*) acid lignoceric, acid carnaubic
carnelian (*min.*) carneol
Caro's acid (*chan.*) acid monopersulfuric
carpenter's glue (*chor., adez.*) clei de oase
carrier (*chor., ut.*) transportor; solvent pentru lacuri; accelerator (al vitezei de difuziune); suport; purtător; agent de antrenare
carrier analysis (*an.*) analiză cu ajutorul agentului transportor / purtător
carrier bag (*amb., hcl.*) sac de hârtie de mare capacitate
carrier compound (*ch.*) produs / compus intermediar
carrier distillation (*an., op.*) distilare cu agent de antrenare
carrier gas (*an., ch.*) gaz purtător
carrier of catalyst (*cat.*) suport de catalizator
carrier of oxygen (*ch.*) purtător de oxigen
carrier roll (*ut.*) valţ de conducere / de antrenare
carry along (*op.*) a antrena
carry forward v. **carry along**
carrying (*ch.*) purtător, de transport, transportor
carrying agent (*ch.*) agent de antrenare; mediu purtător
carry out coring (*op., pet.*) a carota
carry over (*dist., pet.*) a antrena
carry with v. **carry over**
carton (*amb., hcl.*) carton, mucava; cutie de carton; carton asfaltat
cartoning machine (*alim., med., ut.*) maşină de împachetare în ambalaje de carton
cartridge (*ex.*) cartuş
car tyre (*pol.*) anvelopă auto / de automobil
car wax (*lubr.*) ceară pentru lustruit automobile
caryophyllic acid (*chor.*) eugenol
cascade concentrator (*ut.*) coloană de concentrare în cascadă
cascade cooler (*ut.*) răcitor în trepte
cascade decay (*rad.*) dezintegrare în cascadă
cascade evaporator (*ut.*) evaporator în cascadă
cascade-tray column (*ut.*) coloană cu talere în cascadă
case-hardened steel (*met.*) oţel cementat
case-hardening (*met., op.*) călire superficială, cementare
casein (*alim., chor., pol.*) cazeină; galalit
casein glue (*adez.*) clei de cazeină
casein paint (*lr.*) vopsea de cazeină
casemaking drum (*pol., ut.*) tobă de confecţionat anvelope
casing (*mc., pol., ut.*) manta, cămaşă, înveliş; anvelopă, armătură; carcasă; cofraj
casing-head gas (*pet.*) gaz de sondă
casing-head gasoline (*pet.*) gazolină (din gaz natural)
casing-head plant (*pet., ut.*) instalaţie de gazolină
casing paper (*amb., hcl.*) hârtie de împachetat / de ambalaj
casing ply (*pol.*) pliu / strat de carcasă
casings (*amb., hcl.*) hârtie de ambalaj (pentru căptuşit lăzile)
cask (*amb., ch.*) butoi; baril (din lemn)
cask making machine (*amb., ut.*) maşină de confecţionat butoaie
Cassel brown (*col.*) brun de Kassel
Cassel yellow (*col.*) galben de Veronese
cassia oil (*med.*) ulei de scorţişoară
cassiopeium (*el.*) luteţiu, casiopeiu
cast (*op., pol., ut.*) a turna, a forma, a topi // matriţă, formă, piesă turnată
castability (*met.*) fluiditate
cast asphalt (*mc.*) asfalt turnat
cast concrete (*mc.*) beton fluid / care poate fi turnat
cast film (*pol.*) peliculă / folie turnată
casting alloy (*met.*) aliaj de turnătorie
casting compound (*pol.*) amestec / compound de turnare
casting core (*met.*) miez de turnare
casting gate (*met., ut.*) supapă la pâlnia de turnare
casting ladle (*met., ut.*) oală de turnare

casting machine (*pol., ut.*) maşină / utilaj de turnare
casting mould (*met., pol., ut.*) formă / matriţă de turnat
casting paste (*met., pol.*) masă de turnare
casting pig iron (*met.*) fontă de turnătorie
casting polymerization (*op., pol.*) polimerizare în bloc / în masă
casting process (*met., op., pol.*) procedeu de turnare
casting roll (*hcl., pol., ut.*) valţ (încălzit)
casting slip (*mc.*) barbotină
casting stain (*cer.*) pată de turnare la mase ceramice
casting temperature (*met., pol.*) temperatură de turnare
cast-in-place concrete (*mc.*) beton monolit/ turnat pe loc
cast-in-situ concrete v. **cast-in-place-concrete**
cast-iron (*met.*) fontă de turnătorie
cast-iron pipe (*ut.*) tub / conductă / ţeavă din fontă
cast moulding (*op., pol.*) formare prin turnare// obiect / piesă turnat(ă)
cast of oil (*lubr., pet.*) fluorescenţa uleiului
castor oil (*chor., med., lr.*) ulei de ricin
cast plate (*pol.*) placă turnată
cast refractory products (*mc.*) produse refractare turnate
cast resin (*pol.*) răşină turnată
cast steel (*met.*) oţel turnat / dur
cast steel apparatus (*ut.*) aparat din oţel turnat
catalyse (*cat., op.*) a cataliza
catalysis (*cat., ch., chf., op.*) cataliză, efect catalitic
catalyst (*cat.*) catalizator
catalyst activity (*cat.*) activitate a catalizatorului
catalyst ageing (*cat.*) îmbătrânire a catalizatorului
catalyst bed (*cat.*) strat / pat de catalizator
catalyst bulk density (*an., cat.*) densitate aparentă a catalizatorului
catalyst carrier (*cat.*) suport de catalizator
catalyst case (*ut.*) reactor catalitic, aparat / sobă de contact, cameră de cataliză
catalyst cracker (*cat., op., pet.*) instalaţie de cracare catalitică
catalyst damage (*cat.*) otrăvire / dezactivare a catalizatorului
catalyst dry regeneration (*cat., op.*) regenerare uscată a catalizatorului
catalyst fines (*cat.*) praf de catalizator
catalyst furnace (*cat., ut.*) sobă de contact
catalyst poison (*cat., inh.*) otravă / inhibitor de catalizator
catalyst preparation (*cat., op.*) preparare a catalizatorului
catalyst pretreatment (*cat., op.*) tratare preliminară a catalizatorului
catalyst promoter (*cat.*) activator / promotor de cataliză
catalyst reactivation (*cat., op.*) regenerare / reactivare a catalizatorului
catalyst recovery v. **catalyst reactivation**
catalyst reduction (*cat., op.*) reducere a catalizatorului
catalyst residence time (*cat.*) retenţie a catalizatorului
catalyst selectivity (*cat.*) selectivitate a catalizatorului
catalyst space (*ut.*) zonă a catalizatorului
catalyst support (*cat.*) suportul catalizatorului
catalyst surface area (*cat.*) suprafaţă a catalizatorului
catalyst-to-charge (*cat.*) raportul catalizatorului faţă de materia primă
catalyst unit (*ut.*) instalaţie de catalizare
catalyst volume (*cat.*) volum al catalizatorului
catalytic coefficient (*cat., cin.*) constantă de viteză a reacţiei catalitice
catalytic compound (*cat.*) amestec catalizator
catalytic cracking (*cat., op., pet.*) cracare catalitică
catalytic exchange reaction (*cat., chf., chor., op.*) reacţie catalitică de schimb
catalytic gas reforming (*cat., op.*) reformare catalitică a gazelor
catalytic plant (*cat., ut.*) instalaţie catalitică
catalytic purification plant (*apă, cat., ut.*) instalaţie de epurare catalitică
catalytic splitting (*cat., op.*) scindare catalitică
cataphoresis (*chf., elch.*) cataforeză, electroforeză
catch basin (*apă, pet., ut.*) bazin de colectare
catch pit (*pet., ut.*) cuvă de limpezire, decantor; batal
catch tray (*dist., ut.*) taler de colectare

cat-cracker (*cat., pet., ut.*) instalație de cracare catalitică
cat-cracking (*cat., op., pet.*) cracare catalitică
catechol (*chor., col., foro.*) pirocatehină, ortodifenol
catelectrode (*elch.*) catod
catenary (*ch.*) catenă, lanț
cat gold (*min.*) mică galbenă
cathode beam (*chf., rad.*) rază catodică, fascicul catodic / de electroni
cathode cleaning (*elch.*) degresare catodică
cathode compartment (*elch.*) spațiu / compartiment catodic
cathode copper (*elch., met.*) cupru electrolitic
cathode efficiency (*chf., elch.*) randament catodic
cathode influx (*chf., elch.*) curent ionic
cathode layer (*elch.*) strat catodic
cathode loop (*elch.*) circuit catodic
cathode-ray beam (*chf., rad.*) fascicul catodic/ electronic
cathode ray oscillograph (*an., măs.*) oscilograf catodic
cathode ray polarograph (*an., măs.*) polarograf cu raze catodice
cathode rays (*chf., rad.*) radiații / raze catodice
cathode (ray) tube (*an., măs.*) tub catodic
cathode space v. **cathode compartment**
cathodic beam v. **cathode beam**
cathodic cleaning v. **cathode cleaning**
cathodic coating (*elch.*) acoperire catodică
cathodic pickling (*cor., elch., met., op.*) decapare catodică
cation catalysis (*cat.*) cataliză cationică
cation exchange (*an., apă, chf., elch., op.*) schimb de cationi
cation exchanger (*cat.*) schimbător de cationi
cation exchange resin (*an., apă, chf., elch.*) cationit, rășină schimbătoare de cationi
cation exchange softening (*apă, op.*) dedurizare prin schimb de cationi
cationic soap (*det.*) săpun cationic
cationic surfactant (*det.*) agent de suprafață cationic
cation resin (*cat.*) rășină schimbătoare de cationi
catiophile (*ch.*) acceptor de cationi
cat silver (*min.*) mică
cattle suet (*alim.*) seu de vită
cauk (*min.*) calcar
caustic (*prot., tox.*) substanță caustică / corosivă, decapant, mordant; hidroxid de sodiu / de potasiu // caustic
caustic alcohol (*chor.*) etilat de sodiu
caustic alkali solution (*ch.*) soluție alcalină (caustică)
caustic ammonia (*chan.*) soluție apoasă de amoniac (25%)
caustic ash (*chan.*) sodă calcinată care conține și sodă caustică
caustic baryta (*chan.*) hidroxid de bariu
caustic burned dolomite (*mc.*) dolomită caustică
caustic drum (*amb.*) butoi (metalic) pentru sodă caustică
caustic embrittlement (*chan., cor.*) coroziune intercristalină; fragilitate caustică / de leșie
caustic flaking machine (*ut.*) mașină pentru producerea sodei caustice în solzi
causticization (*chan., hcl., op.*) caustificare
causticizer (*chan., hcl., ut.*) caustificator, coloană de caustificare
causticizing efficiency (*chan., hcl.*) grad de caustificare
causting plant (*chan., hcl., ut.*) instalație de caustificare
caustic lime (*chan.*) var nestins
caustic liquor (*ch.*) soluție alcalină puternică; (soluție de sodă caustică)
caustic lye (*chan.*) leșie caustică alcalină
caustic methanol solution (*chan.*) soluție de sodă caustică în metanol
caustic neutralizer column (*ut.*) coloană de neutralizare cu sodă caustică
caustic potash (*chan.*) potasă caustică, hidroxid de potasiu
caustic potash lye (*chan., hcl.*) soluție / leșie de hidroxid de potasiu
caustic scrubber (*ut.*) scruber cu leșie de sodă caustică
caustic silver (*chan.*) azotat de argint
caustic soda (*ch.*) sodă caustică, hidroxid de sodiu
caustic soda ash (*chan.*) sodă calcinată care conține și sodă caustică
caustic soda cell (*elch., ut.*) pilă cu hidroxid de sodiu
caustic soda dissolver (*chan., ut.*) dizolvator de sodă caustică

caustic soda fusion plant (*chan., ut.*) instalație pentru topirea sodei caustice
caustic soda lye (*chan.*) leșie de sodă caustică
caustic tower (*chan., hcl., ut.*) turn / coloană de alcalinizare
caustic treatment (*op.*) tratare cu sodă caustică
cauterize (*op.*) a decapa, a ataca cu mordant, a cauteriza, a băiți
cavitation (*cor., reol.*) cavitație
cavity (*cor., pol.*) cavitate / cuib al matriței
cavity brick (*mc.*) cărămidă cu goluri
cavity of mould (*pol., ut.*) cavitate a formei (de presare, injecție etc.)
cavity retainer plate (*pol., ut.*) placă de susținere a cuibului matriței
cavity side part (*pol., ut.*) partea fixă a matriței
cawk v. **cauk**
cedarwood oil (*chor., med.*) ulei de cedru
cell (*elch., ut.*) celulă, pilă, element galvanic, electrolizor
cell cavity (*elch.*) cavitatea celulei
cell constant (*elch.*) constanta celulei electrolitice
cell ebonite (*pol.*) ebonită celulară
cell filter (*ut.*) filtru celular
celloline (*hcl., pol.*) celofan
cellone (*pol.*) acetat de celuloză
cellose (*bioc.*) celobioză
cellosolve (*chor.*) eter monoetilic al etilenglicolului, celosolv
cellotape (*adez., pol.*) bandă adezivă
cell structure (*bioc., mc., min., pol.*) structură celulară
cellucotton (*med., text.*) vată (de celuloză)
cellular (*pol.*) celular, poros, spongios
cellular concrete (*mc.*) beton celular
cellular dryer (*ut.*) uscător cu camere / cu compartimente
cellular expanded concrete (*mc.*) beton celular expandat
cellular glass (*cer., mc.*) sticlă celulară
cellular network (*ch.*) rețea celulară
cellular plastics (*pol.*) materiale plastice celulare / spongioase
cellular pyrite (*min.*) marcasită
cellular rubber (*pol.*) cauciuc celular
celluloid-based adhesive (*adez., pol.*) adeziv / clei (pe bază) de celuloid
cellulose (*chor., ex., hcl., lr., text.*) celuloză
cellulose dryer (*hcl., ut.*) uscător de celuloză
cellulose filler (*pol.*) umplutură celulozică / de celuloză
cellulose filter aid (*cat., hcl.*) accelerator (auxiliar) de filtrare din celuloză
cellulose finish (*lr.*) lac de celuloză
cellulose lacquer v. **cellulose finish**
cellulose nitrate dope (*lr.*) lac (pe bază) de nitroceluloză / nitrolac
cellulose plastics (*pol.*) materiale plastice pe bază de celuloză
cellulose xanthate (*pol., text.*) xantogenat de celuloză
cellulose wadding (*hcl.*) vată de celuloză
cellulosics (*pol.*) rășini celulozice
cell voltage (*elch.*) tensiune a băii / a celulei electrolitice
celtium (*el.*) celțiu, hafniu
cement (*adez., pol.*) ciment; mastic; adeziv; clei // a lipi, a încheia
cement-asbestos (*mc.*) azbociment
cement-asbestos pipe (*mc.*) tub de azbociment
cementation (*met., min., op.*) cementare; carburare; cimentarea lucrărilor miniere acvifere
cement bin (*mc., ut.*) siloz de ciment
cement binding (*mc., op.*) priza cimentului
cement bunker (*mc., ut.*) siloz / buncăr de ciment
cement carbon (*met.*) carbon pentru cementare
cement clinker (*mc.*) clincher de ciment
cement concrete (*mc.*) beton de ciment
cement dust (*mc.*) praf de ciment
cement granulating plant (*mc., ut.*) instalație de granulat ciment
cement grinding (*mc., op.*) măcinare a cimentului
cement grout (*mc., reol.*) lapte / suspensie (fluidă) de ciment
cement industry (*ch.*) industria cimentului
cementing carbon (*met.*) carbon de cementare
cementing machine (*pol., ut.*) mașină de cauciucare de aplicat soluție de cauciuc
cementing powder (*met.*) praf de cementare
cementite (*met.*) cementită, carbură de fier
cement kiln (dry process) *mc., ut.*) cuptor de ciment (procedeu uscat)
cement kiln (wet process) *mc., ut.*) cuptor de ciment (procedeu umed)
cement meal (*mc.*) făină / praf (fin) de ciment

cement milk (*mc.*) lapte de ciment
cement mill (*mc., ut.*) moară de ciment
cement mixer (*pol., ut.*) malaxor / amestecător de soluție (de cauciuc)
cement mortar (*mc.*) mortar (pe 'bază) de ciment
cement paint (*col., mc.*) vopsea de ciment
cement paste (*mc.*) pastă de ciment
cement pigment (*col., mc.*) pigment pentru ciment
cement pipe (*ut.*) tub de ciment
cement roof tile (*mc.*) țiglă de ciment
cement rotary kiln (*mc., ut.*) cuptor rotativ pentru ciment
cement sack paper (*amb., hcl.*) hârtie pentru saci de ciment
cement steel (*met.*) oțel cementat / de convertizor
cement water (*mc.*) lapte de ciment
centering rib (*pol.*) nervură de centrare (anvelope)
centigrade scale (*măs.*) scară centigradă / Celsius
centigrade thermometer (*an., măs.*) termometru Celsius
centralized hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi cu un atom de carbon cuaternar
centrifugal action (*op.*) centrifugare
centrifugal air blower (*ut.*) suflantă centrifugă de aer
centrifugal air compressor (*ut.*) compresor centrifug de aer
centrifugal air pump v. **centrifugal air blower**
centrifugal air separator (*ut.*) ciclon
centrifugal atomizer (*ut.*) atomizor / pulverizator centrifug
centrifugal basket (*ut.*) coș / tambur (perforat) de centrifugă
centrifugal basket dryer (*ut.*) centrifugă cu tobă perforată (pentru stors)
centrifugal blender (*pol., ut.*) amestecător centrifug
centrifugal blower (*ut.*) suflantă centrifugă
centrifugal bottom (*ut.*) fund de centrifugă
centrifugal box (*pol., text., ut.*) mașină de filare centrifugă
centrifugal casting (*met., op., pol.*) turnare centrifugă
centrifugal clarifier (*ut.*) centrifugă de limpezire
centrifugal crusher (*ut.*) concasor centrifug
centrifugal crushing-mill (*ut.*) dezintegrator
centrifugal discharge (*op.*) descărcare centrifugă
centrifugal drum (*ut.*) tambur / tobă / recipient de centrifugă
centrifugal dryer (*ut.*) uscător centrifug
centrifugal force (*chf.*) forță centrifugă
centrifugal gas cleaner (*ut.*) scruber centrifug
centrifugal impeller mixer (*ut.*) amestecător turbină
centrifugal latex (*pol.*) latex centrifugat
centrifugal machine (*ut.*) centrifugă
centrifugal mill (*ut.*) moară centrifugă
centrifugal moulding (*op., pol.*) formare centrifugă
centrifugal pump (*ut.*) pompă centrifugă
centrifugal roll mill (*ut.*) moară centrifugă cu role
centrifugal screen (*ut.*) sortator centrifug
centrifugal shell (*ut.*) manta de centrifugă
centrifugal spinning (*op., pol., text.*) filare centrifugă
centrifugal spraying (*op.*) pulverizare centrifugă
centrifugal spray-tower (*ut.*) coloană centrifugă cu stropire
centrifugal tray (*ut.*) taler centrifug
centrifugal washer (*ut.*) scruber / spălător mecanic centrifug
centrifugated concrete (*mc.*) beton centrifugat
centrifugated latex v. **centrifugal latex**
centrifugated milk (*alim.*) lapte degresat
centrifugation (*op.*) centrifugare
centrifuge (*op., ut.*) (mașină) centrifugă // a centrifuga
centrifuge test (*an.*) determinare a sedimentelor prin centrifugare
centrifuge tube (*an., ut.*) eprubetă / celulă pentru centrifugă
centrifuging v. **centrifugation**
ceramic body (*mc.*) corp / ciob ceramic
ceramic bond (*mc.*) liant ceramic
ceramic fashioned raw piece (*cer.*) obiect ceramic fasonat și nears
ceramic glaze (*mc.*) glazură (ceramică)
ceramic insulator (*mc.*) izolator ceramic
ceramic kiln (*mc., ut.*) cuptor ceramic

ceramics (*mc.*) ceramică; produse ceramice
cerasine (*min.*) cerazin, fosgenit
cerate (*lubr., med.*) alifie, unsoare, unguent (din ceară, untdelemn și migdale)
cerebrin (*med.*) cerebron, frenozină
cerebronic acid (*bioc.*) acid cerebronic / α - oxilignoceric
cerecloth (*text.*) mușama, pânză ceruită
cerous (*ch.*) ca ceara, de ceară
ceria (*chan.*) sescvioxid de ceriu
ceric compounds (*chan.*) compuși ai ceriului tetravalent
ceric hydroxynitrate (*chan.*) azotat bazic de ceriu
ceric oxide (*chan.*) dioxid de ceriu
ceriometry (*an.*) cerimetrie, cerometrie
cermet (*met.*) metalurgia pulberilor
cerotin (*chor.*) alcool cerilic, hexacosanol
cerotinic acid (*chor.*) acid cerotic
cerous compounds (*chan.*) compuși ceroși / ai ceriului trivalent
ceruse (*col.*) ceruză, carbonat bazic de plumb, alb de plumb
ceryl alcohol (*chor.*) alcool cerilic
cesium v. **caesium**
cesium chloride (*chan.*) clorură de cesiu
cesium cyanide (*chan.*) cianură de cesiu
cesium hydride (*chan.*) hidrură de cesiu
cesium silicofluoride (*chan.*) fluorosilicat de cesiu
cetane additive (*comb.*) aditiv pentru îmbunătățirea cifrei cetanice
cetane number (*an., comb.*) cifră cetanică, indice cetanic
cetane number in borderline (*comb.*) cifră cetanică limită
cetane ratio (*comb., pet.*) cifră cetanică
cetane test (*an., comb.*) determinare a cifrei cetanice
cetane value (*comb.*) cifră cetanică
cetol (*chor.*) alcool cetilic / palmitic
cetone alcohol (*chor.*) hidroxicetonă
cetone ester (*chor.*) ester de acid carbonilic
cetyl acetic acid (*chor.*) acid stearic
cetyl acid (*chor.*) acid palmitic / hexadecanoic
cevitamic acid (*chor., med.*) acid ascorbic, vitamina C
chafer fabric (*pol., text.*) pânză „Chafer" (pentru fâșii terminale)
chafer strip (*pol.*) învelitoare de talon
chain (*ch., op.*) lanț, catenă // a înlănțui
chain branching (*ch., op., pol.*) ramificare a catenei
chain breaking reaction (*op., pol.*) reacție de întrerupere a catenei
chain bridging (*op., pol.*) formare a punților între catene
chain bromination (*op., pol.*) bromurare în catenă
chain chlorination (*op.*) clorurare în catenă
chain compound (*chor.*) compus sub formă de lanț (aciclic)
chain conveyor (*ut.*) transportor cu lanț
chain decay (*rad.*) dezintegrare în lanț
chain drive (*ut.*) transmisie prin lanț
chain ending (*op., pol.*) întrerupere a lanțului
chain fission (*rad.*) fisiune în lanț
chain grate (*ut.*) grătar (mobil) cu lanț
chain grinder (*hcl., pol., ut.*) defibrator cu lanțuri
chain growth (*ch., op., pol.*) creștere a catenei
chain guard (*prot., ut.*) apărătoare de lanț
chain halogenation (*op., pol.*) halogenare în catenă
chain hydrocarbons (*chor., pet.*) hidrocarburi cu catenă
chain ignition (*op.*) aprindere / inițiere în lanț
chain interruption (*op.*) întrerupere a catenei
chain isomerism (*chor.*) izomerie de catenă
chain isomerization (*chor., op., pol.*) izomerizare în lanț
chain length (*ch., pol.*) lungime a catenei
chain link (*ch.*) verigă, unitate structurală (a catenei)
chain molecules (*ch., pol.*) molecule în lanț
chain polymerization (*op., pol.*) polimerizare în lanț
chain process (*op.*) reacție / proces în lanț
chain propagation (*op.*) propagare a lanțului
chain propagation reaction (*op., pol.*) reacție de creștere a catenei
chain pump (*ut.*) pompă cu lanț, elevator cu cupe
chain reaction (*op., pol.*) reacție în lanț
chain starting (*ch., op., pol.*) inițiere a (creșterii) lanțului
chain transfer (*op., pol.*) transfer de lanț
chalcanthite (*min.*) calcantit
chalcedony (*min.*) calcedonie, cuarț criptocristalin

chalcocite (*min.*) calcazin
chalcography (*met.*) arta de a grava cuprul
chalcone (*chor.*) chalconă, benzilidenacetofenonă
chalcophyllite (*min.*) calcofilit
chalcopyrite (*min.*) calcopirită
chalcosine v. **chalcosite**
chalcosite (*min.*) calcozină
chaldron (*comb., min.*) cantitate de cărbune de circa 36 de bușeli (1 bușel are 8 galoane)
chalk (*chan., mc., met., op.*) calcar, cretă // a scrie cu cretă, a vărui
chalking (*op.*) pudrare / cretare
chalking machine (*pol., ut.*) mașină de pudrat (cu talc)
chalkone v. **chalcone**
chalk paper (*hcl.*) hârtie cretată
chalk putty (*mc.*) mastic de var
chalk stone (*mc., med.*) piatră de var, calcar, cretă; depozit de urați
chalky (*mc.*) de cretă, de var, calcaros
chalmersite (*min.*) cubanit
chalybeate waters (*apă*) ape feruginoase
chalybite (*min.*) siderit
chamber acid (*chan.*) acid sulfuric obținut prin procedeul cu camere
chamber crystals (*chan.*) sulfat acid de nitrozil
chamber dryer (*ut.*) uscător cu camere / cu compartimente
chamber drying oven (*hcl., ut.*) uscător compartimentat / cu camere / vertical
chamber envelope (*ut.*) mantaua cazanului
chamber filter-press (*ut.*) filtru-presă cu camere
chamber gases (*chan.*) gaze de la camerele de plumb
chambering shots (*ut.*) virole de cazan
chamber kiln (*ut.*) cuptor cu camere
chamber press v. **chamber filter-press**
chamber process (*chan., op.*) procedeu cu camere de plumb
chamber sulphuric acid v. **chamber acid**
chamoising (*op., piel.*) tăbăcire cu grăsimi
chamois leather (*piel.*) piele șamoa / tăbăcită cu grăsimi / de căprioară / pentru șters suprafețe fine
chamosite (ore) (*min.*) șamosit
chamot(te) (*mc.*) șamotă
chamot(te) brick (*mc., met.*) cărămidă de șamotă
champion lode (*min.*) filon principal
change colour (*op.*) a (se) decolora
change of state (*chf.*) schimbare de stare
change point (*chf.*) punct critic
channel (*op., ut.*) canal, jgheab; scobitură: falț, șanț; fier U // a canela, a stria; a canaliza
channel bar (*mc.*) profil U
channel black (*col., pet., pol.*) negru de fum de canale
channel iron (*mc.*) oțel / profil U
channelling (*op., real.*) formare de canale (preferențiale); canalizare (a fluidului)
channel process (*op.*) proces de fabricație a negrului de fum de canale
chapopote (*pet.*) ciapopot, asfalt vâscos
char (*alim., chor., med., op.*) a prăji, a (se) carboniza // cărbune animal, cărbune animal / de oase, mangal
characteristic curve (*an., ch., chf.*) curbă caracteristică
characteristic property (*an., aut.*) caracteristică
charcoal (*comb., met.*) mangal, cărbune de lemn / vegetal
charcoal breeze (*comb., ex.*) praf de mangal / de cărbune de lemn
charcoal burning (*op.*) carbonizare / mangalizare în bocșă
charcoal dust v. **charcoal breeze**
charcoal filter (*ut.*) filtru cu cărbune de lemn
charcoal from piles (*comb.*) mangal
charcoal hearth steel (*met.*) oțel produs prin afinare cu mangal; oțel Martin
charcoal pig iron (*met.*) fontă topită cu mangal
charcoal pile (*comb., min.*) cărbunărie, bocșă
charcoal pit v. **charcoal pile**
charge (*ch., op.*) șarjă, dozarea șarjei, încărcătură, sarcină // a încărca, a satura, a șarja, a doza, a alimenta
charge compressor (*ut.*) compresor, suflantă
charge distribution computation (*chf., chor.*) calcul al densității de sarcină
charged rubber (*pol.*) amestec de cauciuc cu ingrediente / cu aditivi
charge of electricity (*chf., elch.*) sarcină electrică
charge of nucleus (*chf., rad.*) sarcină a nucleului
charge pump (*ut.*) pompă de alimentare
charger (*ut.*) dispozitiv de încărcare; alimentator; dozator

charge stock (*ch.*) materie primă
charge transfer (*chf., elch.*) transfer / schimb de sarcină
charge transfer complex (*chf., chor.*) complex de transfer de sarcină
charge transfer spectrum (*an., chf.*) spectru de tranziție
charge with water (*op.*) a satura cu apă
charging bin/bucket (*ut.*) oală / benă de încărcare
charging box (*ut.*) pâlnie de alimentare / de încărcare
charging carriage (*ut.*) recipient de transport
charging cone (*ut.*) pâlnie de încărcare / de șarjare
charging crane (*ut.*) macara de încărcare
charging device (*ut.*) dispozitiv de încărcare / de șarjare
charging-discharging device (*ut.*) dispozitiv de încărcare-descărcare
charging door (*ut.*) ușă / gură de încărcare / de șarjare
charging flap (*ut.*) ușă / trapă de umplere
charging hole (*ut.*) gură de încărcare / de alimentare
charging machine (*ut.*) mașină de încărcat / de șarjat
charging material (*ch.*) material de încărcare / de șarjare
charging opening (*ut.*) gură de încărcare / de șarjare
charging operation (*op.*) încărcarea șarjei
charging pipe (*ut.*) țeavă / conductă de alimentare/ de încărcare
charging platform (*ch.*) platformă / nivel / rampă de încărcare
charging pump v. **charge pump**
charging tank (*ut.*) rezervor de alimentare
charging tower (*ut.*) turn de alimentare
charging trough (*ut.*) jgheab de alimentare
charging unit (*ut.*) utilaj de încărcare
Charlton white (*col.*) litopon
Charpy impact machine (*an., pol.*) pendul Charpy
charred bone (*comb.*) cărbune de oase
charred coal (*comb.*) cocs
charred horn (*comb.*) cărbune de corn
charring (*op.*) carbonizare (a lemnului)
charring plant (*ut.*) instalație de carbonizare
charry (*ch.*) carbonizat
chart (*ch.*) diagramă, schemă, desen, tabel; grafic; hartă, abacă
chart bearing drum (*aut.*) tambur al înregistratorului de diagrame
chart paper (*an., hcl.*) hârtie pentru diagrame, hârtie cartografică
chase (*pol., ut.*) ramă a matriței
chaser (*ut.*) colergang, moară chiliană
chaulmoogra oil (*chor.*) ulei de chaulmoogra
chaulmoogric acid (*chor.*) acid de chaulmoogra
check (*ch., op., ut.*) verificare, control; clapetă de reținere, obturator // a verifica, a controla; a reține; a opri brusc
check analysis (*an., măs.*) analiză de control
check bar (*an., măs.*) epruvetă de control
check circuit (*aut.*) circuit de control
checker fire-brick (*mc., met.*) cărămidă refractară
checking (*op.*) formare de fisuri; reținere; verificare, control, (re)etalonare
checking device (*măs., ut.*) dispozitiv / instalație de control
checking implement (*an., aut., măs., ut.*) dispozitiv / aparat de control
checking scale (*aut., măs., ut.*) cântar de control
check measurement (*ctc.*) măsurătoare de control
check sampling (*an., măs.*) luarea probelor de control
check test (*măs.*) probă / încercare de control
check the calibration (*măs., op.*) a recalibra, a reetalona
check(-)up (*măs., op.*) verificare, revizie, control // a verifica, a controla
check valve (*ut.*) supapă de reținere / de închidere
cheese glue (*adez.*) clei de cazeină
chelate (*ch., chf.*) chelat
chelate compound (*ch.*) chelat, compus chelatic
chelate effect (*ch., op.*) efect chelatic
chelate group (*ch.*) grupare chelatică
chelate ring formation (*ch., op.*) ciclizare a complexului intern
chelation (*op.*) formare de chelați
chelatometry (*an.*) chelatometrie, complexometrie
chemical (*ch.*) chimic // produs chimic

chemical balance (*an.*) balanţă analitică / de precizare
chemical beating (*op.*) măcinare chimică
chemical bleacing (*hcl., op., text.*) albire / înălbire cu clor
chemical bond (*ch.*) legătură chimică
chemical change (*op.*) reacţie chimică
chemical cleaning (*op., text.*) curăţire / spălare cu solvenţi organici
chemical composition test (*an.*) determinare a compoziţiei chimice
chemical efficiency (*ch., op.*) randament al reacţiei chimice
chemical fastness (*col., text.*) stabilitate la agenţi chimici
chemical fertilizers (*agr.*) îngrăşăminte chimice
chemical flask (*an., ch.*) balon de laborator
chemical foam (*ch., prot.*) spumă chimică
chemical glass (*mc.*) sticlă pentru aparatură chimică
chemical industry plant (*ut.*) instalaţie pentru industria chimică
chemical inertness (*ch.*) inerţie chimică
chemically bound water (*ch.*) apă legată chimic
chemically clean (*an., ch.*) chimic pur
chemically combined (*ch.*) legat chimic
chemically pure reagent (*an., ch.*) reactiv chimic pur
chemically pure water (*an., ch.*) apă chimic pură
chemically resistant glass (*mc.*) sticlă chimic rezistentă
chemical manure (*agr.*) îngrăşământ chimic
chemical mass (*ch.*) masă activă
chemical mass unit (*an., ch.*) unitate (chimică) de masă atomică
chemical munitions (*tox.*) muniţie cu gaze (chimice)
chemical pickling (*cor., elch., met.*) decapare chimică
chemical pipe-line (*ut.*) conductă pentru produse chimice
chemical plant (*ch., ut.*) fabrică de produse chimice
chemical plating (*cor., op., met.*) placare chimică
chemical polishing agent (*ch., elch.*) agent de lustruire chimică
chemical potential (*chf., elch.*) potenţial chimic (Gibbs)
chemical preservative (*alim.*) substanţă conservantă
chemical processing (*op.*) prelucrare chimică, tratament chimic
chemical pulp (*hcl.*) celuloză, pastă chimică
chemical rate of processes (*cin.*) viteză / cinetică a reacţiilor / a proceselor chimice
chemical refining process (*op., pet.*) proces de rafinare chimică
chemical refrigeration (*op.*) răcire cu amestecuri refrigerente
chemical resistance (*col., cor., mc., pol.*) rezistenţă la acţiunea agenţilor chimici
chemical screenings (*hcl.*) deşeuri de la sortarea celulozei
chemical sensitization (*foto., op.*) sensibilizare chimică
chemical (sewage) treatment (*apă, op.*) epurare chimică (a apelor reziduale)
chemical shell (*ex., tox.*) obuz / grenadă cu gaz chimic
chemical shift (*chf., chor*) deplasare chimică
chemical shrinking (*op., text.*) concentraţie chimică (sub acţiunea unor compuşi chimici)
chemical softening (*apă, op.*) dedurizare pe cale chimică
chemical stability (*ch.*) stabilitate chimică; rezistenţă la oxidare
chemical stoneware (*mc.*) gresie antiacidă
chemical straw pulp (*hcl.*) pastă chimică din paie
chemical stripping (*elch.*) degalvanizare chimică
chemical tracer (*an.*) indicator chimic
chemical warfare (*tox.*) război chimic
chemical-warfare agent (*tox.*) substanţă chimică de luptă
chemical war gases (*tox.*) gaze de luptă
chemical works (*ch., ut.*) fabrică / uzină pentru produse chimice
chemifining (*chor., op.*) sinteză chimică fină
chemipulper (*hcl., ut.*) fierbător tubular
chemism (*ch.*) chimism
chemisorption (*chf., op.*) chemosorbţie, adsorbţie chimică
chemist (*ch.*) chimist; farmacist
chemistry (*ch.*) chimie
chemist's shop (*med.*) farmacie, drogherie

chemurgy (*agr.*) chimia industrializării produselor agricole
chequer bricks (*mc., ut.*) cărămizi pentru grătare
cherry coal (*comb., min.*) cărbune moale neaglutinat
cherry-kernel oil (*chor., med.*) ulei de sâmburi de vişine
cherry red (*col.*) roşu-cireşiu; vişiniu
chert (*min.*) opal transformat parţial în calcedonie; cuarţ; silice; şist silicios
chessy copper (*min.*) azurit
chessylite v. **chessy cooper**
Chicago acid (*chor., col.*) acid l-amino-8-naftol-2,4-disulfonic
chief operator's desk (*aut., măs.*) pupitru de comandă
Chile nitre (*agr.*) salpetru de Chile
Chilian mill v. **chaser**
Chille saltpetre v. **Chile nitre**
chill casting (*met., op.*) turnare în cochilie
chilled cast iron (*met.*) fontă călită
chilled glass (*mc.*) sticlă călită
chilled rubber (*pol.*) cauciuc îngheţat / congelat
chiller (*cal., ut.*) aparat frigorific; cristalizor
chilling (*met., op.*) călire
chilling device (*ut.*) dispozitiv de răcire
chilling point (*an.*) punct / temperatură de solidificare, de îngheţare, de congelare, de cristalizare
chilling roll (*ut.*) cilindru de răcire
chilling temperature v. **chilling point**
chimney flue title (*mc.*) olan pentru coşuri
china (*mc.*) porţelan
china clay (*mc.*) caolin; argilă pentru porţelan
China green (*col.*) verde chinezesc
China ink (*col.*) tuş (pentru desen)
china insulator (*mc.*) izolator de porţelan
China red (*col.*) roşu de China
china ware (*cer., mc.*) porţelanuri, articole/vase de porţelan
China wood oil (*lr.*) ulei de tung, de lemn chinezesc, de abrazin
Chinese oil (*med.*) un ulei obţinut din scoarţa de *Cinnamonum cassia*, un lichid galben sau maro cu miros de cinamon
Chinese red (*col.*) roşu de crom, cromat bazic de plumb
Chinese white (*col.*) oxid / alb de zinc
chip board (*hcl., mc.*) carton de maculatură; placă aglomerată
chip packer (*hcl., ut.*) distribuitor de tocătură (în fierbător)
chips (*hcl., met.*) aşchii (de lemn), şpan
chip screen (*hcl., ut.*) sortator de aşchii
chloramine blue (*col.*) albastru de cloramină
chloramine dyestuffs (*col.*) coloranţi de cloramină
chloramine-T (*chor., med.*) cloramină-T, sarea de sodiu a *p*-toluen–clorsulfonamidei
chlorantine fast colours (*col.*) coloranţi clorantin
chlorate liquor (*chan.*) soluţie de clorat de potasiu
chlorazide (*chan.*) azotură de clor
chlorazol black (*col.*) negru clorazol
chlorazol colours (*col., foto.*) coloranţi clorazol
chlorbutol (*chor.*) 1,1,1-triclor-2-metil-2-propanol
chlordane (*ad.*) clordan, octaclor-endometilen-tetrahidrohidrinden
chloride (*ch.*) clorură
chloride accumulator (*elch.*) acumulator cu plumb
chloride of lime (*chan.*) clorură de var
chloride of silver (*chan.*) clorură de argint
chloride paper (*foto., hcl.*) hârtie (sensibilizată) cu clorură de argint
chloride solution (*chan.*) soluţie de clorură de sodiu
chloridization (*op.*) clorurare
chloridizing roasting (*met., op.*) prăjire clorurantă
chlorinate (*op.*) a clorura, a clorina
chlorinated hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi clorurate
chlorinated lime (*chan., med., text.*) clorură de var, hipoclorit de calciu
chlorinated methanes (*chor.*) hidrocarburi din seria metanului, substituite cu clor
chlorinated polyisoprene (*pol.*) poliizopren clorurat
chlorinated rubber (*pol.*) cauciuc clorurat; clorcauciuc
chlorinating agent (*ch.*) agent de clorurare
chlorinating roasting v. **chloridizing roasting**

chlorination (*apă, op.*) clorurare; clorinare; clorizare
chlorination catalyst (*cat.*) catalizator de clorurare
chlorination in sunlight (*op.*) clorurare fotochimică
chlorination plant (*apă, ut.*) instalație de clorurare, de clorizare
chlorination tower (*chan., hcl., ut.*) turn de clorurare
chlorinator (*apă, ut.*) clorator, aparat / bazin de clorizare
chlorine (*col., el.*) clor // verde-deschis
chlorine bleach liquor (*text.*) soluție de albire cu hipoclorit
chlorine cell (*elch., ut.*) electrolizor pentru obținerea clorului
chlorine compounds (*ch.*) compuși ai clorului
chlorine cyan(ide) (*chor.*) clorcian
chlorine dioxide (*chan., text.*) dioxid de clor
chlorine dioxide bleaching (*op., text.*) albire cu dioxid de clor
chlorine gas (*chan.*) gaz cloros
chlorine hydride (*chan.*) acid clorhidric
chlorine in ring (*chor.*) clor în nucleu
chlorine in side chain (*chor.*) clor în catena laterală
chlorine liquefaction plant (*chan., ut.*) instalație pentru lichefierea clorului
chlorine monoxide (*chan.*) monoxid de clor
chlorine number (*an.*) indice de clor
chlorine oxides (*chan.*) oxizii clorului
chlorine water (*chan., text.*) apă de clor
chlorite slate (*min.*) șist cloritos
chloroamyl (*chor.*) clorură de amil
chloro-bromide paper (*foto., hcl.*) hârtie (sensibilizată) cu clorobromură de argint
chlorobutanol v. **chlorbutol**
chlorocyanide (*chor.*) sare dublă a acidului clorhidric și a acidului cianhidric
chloronaphthalene oils (*chor., pl.*) uleiuri de clornaftalină
chloronaphthalene waxes (*chor., pl.*) ceruri de clornaftalină
chlorophenol red (*an.*) roșu de clorfenol
chloroprene rubber (*pol.*) cauciuc cloroprenic
chloropropanone (*chor.*) monocloracetonă
chlorous (*ch.*) cloros
chlorous acid (*chan.*) acid cloros
chlorurated water (*apă*) apă clorurată, clorinată, clorizată
choke damp (*min., tox.*) gaz asfixiant, gaz de mină, aer viciat, mofetă
choking (*op.*) colmatare
choking gas (*min., tox.*) gaz sufocant
choleic acid (*chor.*) acid dezoxicolic
chopped cotton (*text.*) câlți de bumbac
choppea strand (*text.*) pătură din fire scurte de sticlă
chopped strands (*mc., pol., text.*) fire scurte de sticlă
chopped straw (*hcl.*) tocătură de paie
chroma (*col.*) saturație (cromatică), croma
chromatofuge (*an., ut.*) centrifugă cromatografică
chromatographic resolution method (*an., op.*) metodă de separare cromatografică
chromatographic tube (*an.*) coloană cromatografică
chrome (*chan., el., piel*) crom sau aliaj de crom; săruri de crom în vopsitorie și tăbăcire, pigment de crom
chromatometer (*an.*) colorimetru
chrome alum (*chan., foto., piel.*) alaun de crom, sulfat de crom și potasiu
chrome-alumina refractories (*mc.*) refractare cromo-aluminoase
chrome bath (*cor., elch., met.*) baie de cromare
chrome bleach (*op., text.*) albire cu săruri de crom
chrome blue (*col.*) albastru de crom
chrome colours (*col.*) coloranți de mordansare (cu săruri de crom)
chrome-dolomite refractories (*mc.*) refractare cromo-dolomitice
chrome green (*col.*) verde de crom
chrome iron ore (*min.*) cromit
chrome leather (*piel.*) piele tăbăcită cu crom
chrome-magnesite refractories (*mc.*) refractare cromo-magnezitice
chrome mordant (*text.*) mordant de crom
chrome-nickel steel (*met.*) oțel crom-nichel
chrome ore (*min.*) minereu de crom
chrome plating (*elch., op.*) cromare
chrome plating bath (*elch., met.*) baie de cromare
chrome red (*col.*) roșu de crom
chrome refractories (*mc.*) refractare cromitice

chrome-silica refractories (*mc.*) refractare pe bază de crom-siliciu
chrome steel (*met.*) oțel crom
chrome tannage (*op., piel.*) tăbăcărie cu săruri de crom
chrome tanning v. **chrome tannage**
chrome yellow (*col.*) galben de crom
chromic (*ch.*) cromic; care conține crom
chromic carbide (*chan.*) carbură de crom
chromic chloride (*cat., text.*) clorură cromică
chromic dye (*col.*) colorant de crom
chromic fluoride (*text.*) fluorură cromică
chromic hydroxide (*chan.*) hidroxid cromic / de crom
chromic oxide (*chan., col., mc.*) sescvioxid de crom; verde de crom; trioxid de crom
chromic salts (*chan.*) săruri cromice
chromiferous (*ch.*) care conține crom
chroming (*op., text.*) cromatare
chromium (*el.*) crom
chromium-alloyed steel v. **chrome steel**
chromium arsenide (*chan.*) arseniură de crom
chromium carbide v. **chromic carbide**
chromium glass (*mc.*) sticlă (colorată) cu crom
chromium hardening (*cor., elch., met., op.*) cromare
chromium hydroxide v. **chromic oxide**
chromium-manganese steel (*met.*) oțel crom-mangan
chromium naphthenate (*cat.*) naftenat de crom
chromium-nickel steel v. **chrome-nickel steel**
chromium oxide v. **chromic oxide**
chromium plating v. **chrome plating**
chromium-plating bath v. **chrome plating bath**
chromium sesquioxide v. **chromic oxide**
chromium steel v. **chrome steel**
chromium trioxide v. **chrome oxide**
chromogen green (*col.*) verde cromogen
chromogen indigo (*col.*) indigo cromogen
chromometer (*an., măs.*) colorimetru
chromo paper (*hcl.*) hârtie cromo / cretată
chromotrope colours (*col.*) coloranți cromotropi
chromous compound (*ch.*) compus al cromului bivalent
chromous oxide (*chan.*) protoxid de crom, oxid cromos
chromous salts (*chan.*) săruri cromoase
chromous sulphide (*chan.*) sulfură cromoasă
chromoxane colours (*col.*) coloranți cromoxani
chromoxane dyestuffs v. **chromoxane colours**
chromyl chloride (*chan.*) clorură de cromil
chronic poisoning (*prot.*) intoxicație cronică
chrysocolla ore (*min.*) minereu de crisocol
chute feeder (*ut.*) jgheab de alimentare
Ciba colours (*col.*) coloranți Ciba
cibanone blue (*col.*) albastru cibanon
cibanone bordeaux (*col.*) bordo cibanon
cibanone colours (*col.*) coloranți cibanon
cibanone orange (*col.*) oranj cibanon
cigarette paper tissue (*hcl.*) hârtie pentru țigarete
cinchophen (*med.*) atofan, cincofen
cinder (*an., comb., chan.*) cenușă, zgură
cinder collector (*met., ut.*) colector de zgură
cinder inclusion (*met.*) incluziune de zgură
cinders (*chan., met.*) zgură
cinder stone (*mc., met.*) cărămidă de zgură
cinder wool (*chan., mc.*) pâslă / lână / vată minerală
cinder yard (*met.*) haldă de zgură
cinnabar (*min.*) cinabru
cinnamon oil (*chor., med.*) ulei de cinamonă / de scorțișoară
circular conveyor (*ut.*) transportor circular
circular dial (*aut., măs., ut.*) cadran circular
circular furnace (*ut.*) cuptor circular / inelar
circular kiln v. **circular furnace**
circular knife (*ut.*) cuțit-disc
circular pipestill v. **circular furnace**
circular radiant-type pipestill (*pet., ut.*) cuptor circular de tip radiant
circulating air (*ch.*) aer recirculat
circulating band column (*ut.*) coloană cu bandă rotativă
circulating coolant pump (*cal., ut.*) pompă de circulație a agentului de răcire
circulating gas (*ch.*) gaz recirculat
circulating stock (*dist.*) distilat de recirculare
circulating water (*apă, cal.*) apă de spălare / de circulație
circulation evaporator (*cal., ut.*) vaporizator cu circulație (forțată)
circulation of air (*ch.*) circulație de aer
circulation oven (*ut.*) cuptor cu circulație de gaze de ardere

circulation pump (*ut.*) pompă de (re)circulaţie
circulation tube (*ut.*) conductă / ţeavă de circulaţie
cistern (*ut.*) rezervor, bazin, cisternă
cistern-car (*ut.*) vagon-cisternă
citrene (*chor.*) *D*-limonen
citrin (*med.*) vitamina P
citrine (*col., min.*) de culoarea lămâii // citrin, cuarţ auriu de Boemia
citron yellow (*col.*) galben de lămâie
city gas (*comb.*) gaz aerian / de iluminat
clack valve (*ut.*) supapă / ventil cu clapetă, supapă rabatabilă
cladding (*cor., mc., op.*) acoperire prin placare// blindaj, armătură
cladding metal (*cor., met.*) metal de protecţie (prin placare)
claim (*ch.*) cerere, revendicare, afirmaţie // a solicita, a revendica, a cere
Claisen flask (*an.*) balon Claisen
clam (*adez., op.*) a încleia, a lipi // umed, lipicios
clammy (*adez.*) vâscos, rece şi umed
clamp (*an., mc., op.*) clemă; bridă; şurub de strângere; colier, brăţară; cuptor de cărămizi// a aşeza în grămezi
clamp collar (*ut.*) inel de prindere / de fixare / de strângere
clamping (*op.*) strângere, fixare, încastrare
clamping force (*pol., ut.*) forţă de închidere (a maşinii de injecţie)
clamping plate (*pol., ut.*) placă de fixare / de susţinere
clamping pressure v. **clamping force**
clamping ring (*ut.*) inel de fixare / de strângere
clamping screw (*ut.*) şurub de blocare / de strângere
clarification (*apă, alim., op.*) limpezire, clarificare, purificare, decantare
clarification bed (*apă, ut.*) strat / pat filtrant
clarification of sewage (*apă, op.*) limpezire a apelor uzate / reziduale
clarification plant (*apă, ut.*) instalaţie de limpezire
clarified water (*apă*) apă limpezită / epurată/ clarificată
clarifier (*apă, ut.*) agent de limpezire; bazin / rezervor de limpezire, decantor
clarify (*op.*) a limpezi, a decanta, a filtra
clarifying (*op.*) limpezire, decantare, clarificare
clarifying plant (*ut.*) instalaţie de limpezire / de decantare / de filtrare
clarifying tank (*apă, ut.*) decantor
Clark cell (*an., elch., măs.*) element (normal) Latimer-Clark
classification (*op.*) sortare, clasare; clasificare, împărţire în clase
classification mill (*min., ut.*) instalaţie de sortare
classifier (*mc., min., ut.*) clasor; clasificator, sortator
classifying cone (*min., ut.*) clasor conic
classifying drum (*ut.*) ciur rotativ, cilindru de sortare
classifying screen (*ut.*) ciur / sită (de sortare)
classing (*op.*) clasare, sortare; clasificare
clay (*chan., mc., op.*) argilă, lut, humă; marnă; nămol, noroi //a acoperi cu argilă
clay-bearing (*mc.*) argilos
clay bond (*adez., mc.*) liant argilos
clay brick (*mc.*) cărămidă de argilă (nearsă), chirpici
clay burner (*pet., ut.*) cuptor de regenerare (pământ decolorant)
clay crucible (*ut.*) creuzet de argilă
clay cutter (*mc., ut.*) tăietor de argilă
clay deposit (*mc.*) carieră de argilă
clay drying (*mc., op.*) uscare a argilei
clayey (*ch.*) argilos
clayey ground (*mc.*) pământ argilos
clayey marl (*mc.*) marnă argiloasă
clayey mortar (*mc.*) mortar de argilă
clay filling (*mc., pol.*) material de umplutură (de lut)
clay glaze (*mc.*) glazură de argilă
clay industry (*ch., mc.*) industria argilei
claying (*op.*) rafinare cu pământ decolorant
clay iron ore (*min.*) sideroză
clay limestone (*min.*) calcar argilos
clay mass (*cer.*) masă ceramică
clay mill (*mc., ut.*) moară de argilă
clay minerals (*min.*) minerale argiloase
clay mixer (*mc., ut.*) malaxor de argilă
clay mud (*pet.*) noroi de foraj
clay paste (*mc.*) pastă de argilă
clay pipe (*ut.*) tub de argilă
clay pit (*mc.*) carieră de argilă
clay plug (*met., pet.*) dop de argilă
clay products (*cer.*) produse ceramice

clay puddle (*mc.*) argilă plastică
clay pugger v. **clay mixer**
clay reactivation (*op., pet.*) regenerare / reactivare a pământului decolorant
clay shavings (*mc.*) tăiţei de argilă
clay slip (*mc.*) barbotină
clay stone (*min.*) argilit
clay tile (*mc.*) olan, ţiglă de argilă
clay tower (*ut.*) coloană de pământ decolorant
clay treating (*op., pet.*) rafinare cu pământ decolorant
clay wash v. **clay treating**
clay washing (*mc., op.*) spălare a argilei
clay work (*mc., met.*) zidărie refractară a cuptorului
clean (*ch., op.*) pur, decapat, neamestecat // a purifica; a albi; a netezi; a lustrui (metale); a rafina (zahărul); a curăţi de nămol
clean-cut (*dist.*) fracţiune îngustă
clean-cut separation (*dist.*) separare netă a fracţiunilor
cleaned gases (*ch.*) gaze purificate / epurate
cleaner (*ch., elch., met., ut.*) agent de curăţire / decapant; epurator, curăţitor
cleaner's naphtha (*chor., text.*) benzină pentru spălătorie chimică
clean-grained (*hcl., mc.*) fără noduri (despre lemn)
cleaning (*op.*) epurare, curăţire, purificare, purjare; decantare; desfundare, limpezire
cleaning agent (*ch.*) agent de curăţire / de limpezire
cleaning bath (*cor., elch., met.*) baie de decapare
cleaning mixture (*an.*) amestec sulfocromic
cleaning of coal (*comb., min.*) prepararea cărbunilor
cleaning out (*op., pet.*) purificare; rafinare
cleaning plant (*ut.*) instalaţie de curăţire / de purificare / de epurare
cleaning solvent (*chor., text.*) solvent pentru spălătorie chimică
cleaning strainer (*ut.*) filtru
clean oil (*lubr., pet.*) ulei pur (fără aditiv)
clean-out valve (*ut.*) supapă / ventil de purjare
cleanse (*op.*) a curăţa, a spăla; a purifica; a rafina; a limpezi, a purja; a dezinfecta
cleanser (*ch., ut.*) epurator, racletă, răzător; detergent, praf de curăţat
cleansing (*op.*) curăţire, purificare
cleansing oil (*pet.*) ulei de emulsionat; benzină pentru spălătorie chimică
cleansing solution (*ch.*) soluţie de spălare
clean-up of gas (*op.*) absorbţie de gaz
clear (*ch., mc., op.*) limpede, transparent, translucid // a limpezi, a purifica, a face transparent; a evacua
clearance (*ch., ut.*) joc, interstiţiu, luft, spaţiu, distanţă
cleared liquor (*chan.*) leşie limpezită
clear gasoline (*comb., pet.*) benzină neetilată
clear glass (*mc.*) sticlă transparentă
clearing (*op.*) limpezire, purificare, curăţire, defecare
clearing agent (*apă, hcl., mc., text.*) agent de limpezire
clearing basin (*ut.*) bazin de limpezire
clearing bath (*foto.*) baie antivoal
clearing liquor (*ch.*) soluţie de amidon pentru spălat
clearing poll (*apă, ut.*) bazin de sedimentare / de limpezire
clearing tank (*ut.*) etuvă / bazin de limpezire / de decantare, decantor; batal
clearness (*an.*) claritate, strălucire, transparenţă, luminozitate
clear sheet (*pol.*) foaie / folie transparentă
clear varnish (*lr.*) lac transparent
clear-view mask (*prot.*) mască cu vizibilitate completă
cleavability (*min., op.*) clivaj
cleavage (*ch., cris., min., op.*) clivaj, stratificare; scindare, descompunere; crăpătură, fisură
cleavage angle (*cris., min.*) unghi de clivaj
cleavage face (*cris., min.*) plan de clivaj
cleavage of fat (*alim., op.*) scindare a grăsimilor; lipoliză
cleavage plane (*cris., min.*) suprafaţă de clivaj
cleavage surface (*cris., min.*) plan / suprafaţă de clivaj
cleaving v. **cleavage**
cleaving stone (*mc.*) ardezie
cleft (*ch., ut.*) crăpătură, fisură; şliţ; fantă, clivaj
clench (*op., ut.*) clemă; nit // a strânge, a încleşta; a închide ermetic
clicker press (*met., pol., ut.*) presă de ştanţat
climatic test (*an., cor., pol.*) încercare climatică
climatic testing cabinet (*an., ut.*) cabină / cameră pentru încercări climatice

climatizer (*cal., prot., ut.*) instalație de climatizare / de condiționare a aerului
climbing-film evaporator (*ut.*) evaporator cu peliculă ascendentă
clincher (*pol., ut.*) talon (al anvelopei)
clincher tyre (*pol., ut.*) anvelopă cu talon
cling (*op.*) a adera, a (se) lipi
clingy (*adez.*) lipicios, vâscos, cleios; aderent
clinical thermometer (*măs., med.*) termometru medical
clinker (*mc., op.*) clincher; cărămidă de clincher; zgură; lavă răcită // a arde, a sinteriza
clinker breaker (*ut.*) concasor de zgură
clinker brick (*mc.*) cărămidă de clincher
clinkering (*mc., op.*) clincherizare; sinterizare; aglomerare, aglutinare; ardere a cimentului
clinkering coal (*comb., minc.*) cărbune cu zgură
clinkering zone (*mc.*) zonă de clincherizare
clinkerization (*op.*) clincherizare
clinkstone (*min.*) fonolit
clip (*an., op., ut.*) clemă, bridă, colier, șarnieră; agrafă (pentru hârtii) // a tăia, a forfeca, a reteza
cloche (*an., bioc.*) clopot de sticlă (pentru experiențele de biologie)
clock glass (*an.*) sticlă de ceas
clockwise (*ch.*) care se mișcă în sensul acelor de ceasornic, dextrogir
clog (*op.*) sabot//a îmbâcsi, a ancrasa; a colmata; a astupa, a obtura, a înfunda
clogged (*ch.*) îmbâcsit, ancrasat; astupat
clogging (*apă, op.*) colmatare, înfundare; îmbâcsire, ancrasare
close-burning (*comb.*) care arde înăbușit
close-burning coal (*comb.*) cărbune cocsificabil
closed cell foamed plastics (*pol.*) materiale plastice spongioase cu celule închise
closed chain (*ch.*) ciclu, nucleu
closed-chain hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi ciclice
closed-circuit grinding (*op.*) măcinare / mărunțire în circuit închis
closed circuit plant (*ut.*) instalație cu circuit închis
closed-impeller pump (*ut.*) pompă cu rotor închis
closed mould (*pol., ut.*) matriță închisă
closed porosity (*mc., pol.*) porozitate închisă
closed ring (*ch.*) ciclu (închis)
closed-ring hydrocarbons v. **closed-chain hydrocarbons**
closed white system (*hcl.*) circuit închis al apelor albe
close-grained (*ch., mc., pol.*) cu granulație fină, granulat fin
closer (*ut.*) placă de obturare; obturator; flanșă oarbă
closing cock (*ut.*) robinet de închidere
closing time (*op., pol.*) timp de închidere (a matriței)
closing travel (*op., pol.*) cursă de închidere (a presei)
closure (*op.*) ciclizare; închidere; încheiere
cloth filter (*ut.*) filtru de pânză
cloth filter candle (*ut.*) filtru lumânare (din pânză)
cloth filter dust collector (*ut.*) filtru cu saci
cloth laminate (*pol., text.*) stratificat pe pânză (ca suport)
cloth paper (*hcl.*) hârtie satinată
cloth proofing (*op., pol., text.*) gumare / cauciucare a pânzei
clotting (*apă, bioc., op., pol.*) coagulare, floculare
cloud chamber (*rad.*) cameră cu ceață / Wilson / de ionizare
clouded (*ch., mete.*) mat, cețos
cloud(ed) glass (*mc.*) sticlă mată
cloudiness (*ch.*) turbulență, turbiditate, tulburare
clouding (*ch., mc.*) acoperire; mătuire (a sticlei)
cloud point (*an., măs., pet.*) punct / temperatură de tulburare
cloud test (*an., măs., pet.*) determinare a temperaturii de tulburare
clove oil (*chor., det., med.*) esență de cuișoare
cluster compounds (*ch., chor.*) compuși ciorchine
coagulable (*ch.*) coagulabil; congelabil
coagulant casting process (*op., pol.*) procedeu de formare cu coagulant
coagulate (*op.*) a (se) coagula, a (se) condensa, a (se) solidifica
coagulating agent (*chf., med., pol.*) coagulant
coagulating bath (*pol., text., ut.*) baie de coagulare / de precipitare
coagulating pan (*pol., ut.*) recipient de coagulare

coagulation (*med., op., pol.*) coagulare, închegare
coagulation agent v. **coagulating agent**
coagulation heat (*cal., chf.*) căldură de coagulare
coagulation point (*an.*) punct / temperatură de coagulare / de congelare
coagulation rate (*chf.*) viteză de coagulare
coagulation tank (*apă, pol., ut.*) bazin de coagulare
coagulum (*alim., med.*) coagul
coal (*comb., op.*) cărbune; cărbune de pământ, huilă // a carboniza; a aproviziona (o mașină) cu cărbune
coal bag (*amb.*) sac pentru cărbuni
coal basin (*comb., min.*) bazin carbonifer, zăcământ de cărbuni
coal bed (*coamb., mine.*) strat de cărbune
coal bin (*comb., ut.*) buncăr / siloz de cărbune
coal brick / briquette (*comb.*) brichetă (de cărbune)
coal bunker (*ut.*) buncăr / siloz / magazie de cărbuni
coal cake v. **coal brick / briquette**
coal carbonization (*comb., op.*) cocsificare a cărbunelui
coal charger (*comb., ut.*) vagon de încărcare a cuptorului de cocsificare
coal creosote (*comb.*) creozot de huilă
coal crucible (*am., met.*) creuzet de grafit
coal crusher (*comb., ut.*) concasor de cărbune
coal culm (*comb., min.*) praf șistos de cărbune
coal distillation (*comb., op.*) distilare / gazificare a cărbunelui
coal dust (*comb.*) praf de cărbune
coal-dust burner (*ut.*) injector de cărbune pulverizat
coal electrode (*elch., met., ut.*) electrod de cărbune
coalesce (*chf., cris., met., op.*) a (se) combina, a se uni, a se contopi, a se alia, a se asocia, a fuziona// a (se) întrepătrunde
coalescence (*chf., cris., met., op.*) coalescență, asociere, amestecare, contopire, concreștere
coal field (*min.*) bazin carbonifer
coal filter (*an., ch., ut.*) filtru cu cărbune
coal flotation (*comb., op.*) flotația cărbunelui
coal gas (*comb.*) gaz de iluminat / de huilă
coal gas tar (*chor., comb.*) gudron de gaze
coal hydrogenation (*comb., op.*) hidrogenare a cărbunelui
coalification (*op.*) carbonizare
coalite (*comb.*) semicocs
coal mine (*min.*) mină de cărbuni
coal naphtha (*chor., comb., pet.*) benzen, benzină de cărbune
coal oil (*comb.*) gudron de huilă; petrol lampant
coal powder (*comb.*) cărbune pulverizat
coal research (*ch.*) studiul cărbunilor
coal storage (*comb., min.*) depozit de cărbuni
coal tar (*chor.*) gudron de cărbune / de huilă
coal-tar distillation (*comb., op.*) distilare a gudronului de huilă
coal tar dyes (*col.*) coloranți obținuți din gudroane de huilă
coal-tar dyestuffs v. **coal tar dyes**
coal-tar oil (*chor.*) ulei de gudron de cărbune
coal-tar pitch (*comb.*) smoală (de gudron) de huilă
coal-tar produce (*comb.*) produs obținut din gudroane de huilă
coal tower (*comb., ut.*) turn de înmagazinare a cărbunelui
coalyard (*comb., mine.*) depozit de cărbuni
coarse adjustment (*aut., măs.*) reglare brută / aproximativă
coarse breaking (*op.*) sfărâmare grosieră
coarse break-up (*chf., pol.*) dispersie grosieră
coarse ceramics (*cer.*) ceramică brută
coarse crusher (*ut.*) concasor preliminar
coarse fibre (*pol., text.*) fibră groasă
coarse filter (*apă, pet.*) filtru cu pietriș
coarse-grained (*ch.*) macrogranular, cu granulație mare; cu fire groase
coarse grinding (*op.*) măcinare grosolană / mare
coarsely crystalline deposit (*an.*) precipitat macrocristalin
coarse-mesh(ed) (*text.*) cu ochiuri mari
coarse mesh wire (*ut.*) sită cu ochiuri mari
coarse mill (*ut.*) moară pentru măcinare grosolană
coarse ore (*mine.*) minereu bulgări
coarse-pored (*ch.*) cu pori mari
coarse pulp (*hcl.*) pastă grosieră
coarse screen (*hcl., mc., ut.*) sortator grosier
coarse sieve (*ut.*) sită grosieră / cu ochiuri mari
coarse-sized carbide (*ch.*) carbid în bucăți

coarse structure (*an.*) structură grosieră
coat (*ch., op.*) strat, înveliş; sediment, precipitat; căptuşire, armătură // a acoperi (cu vopsea, rugină); a metaliza; a caşeţa; a unge; a placa
coated abrasive (*abr.*) hârtie / pânză abrazivă
coated board (*hcl.*) carton cretat
coated electrode (*elch.*) electrod acoperit / învelit
coated fabric (*pol., text.*) ţesătură cauciucată / gumată; piele artificială / sintetică
coated paper (*hcl.*) hârtie cretată
coated paper dryer (*hcl., ut.*) uscător pentru hârtie cretată
coater (*hcl., ut.*) maşină de cretare
coating (*cor., hcl., met., op., pol.*) cretare, acoperire cu culoare; acoperire; strat (de protecţie); înveliş: tencuială; protecţie; manta
coating base paper (*hcl.,*) hârtie suport pentru cretare
coating calender (*pol., ut.*) calandru pentru dublare / acoperire
coating compound (*pol.*) masă / amestec de acoperire
coating enamel (*elch., lr., mc., pol.*) email de acoperire
coating film (*lr., pol.*) peliculă de acoperire
coating gun (*lr., ut.*) pistol de vopsit
coating knife (*hcl., lr., pol., ut.*) racletă, răzuitor
coating machine (*pol., ut.*) maşină de gumare / de cauciucare; maşină de dublare / de acoperire
coating paper v. **coating base paper**
coating pulp (*hcl.*) pastă de cretare
coating resin (*pol.*) răşină de acoperire
coating roll (*hcl., pol., ut.*) valţ de cretare / de dublare / de acoperire
coating varnish (*col., lr.*) email de finisare
coat of glazing (*cer.*) peliculă de glazură
coat with paint (*col., op.*) a vopsi, a acoperi cu un strat de vopsea
coat with rubber (*op.*) a cauciuca, a acoperi cu cauciuc
cobalt aluminate (*chan., col.*) aluminat de colbalt, albastrul lui Thénard
cobalt black (*chan., col.*) oxid cobaltos
cobalt bloom (*min.*) eritrină
cobalt blue v. **cobalt aluminate**
cobalt carbide (*cat.*) carbură de cobalt
cobalt dryer (*lr.*) sicativ de cobalt
cobalt glance (*min.*) cobaltină
cobalt glass (*mc.*) sticlă de cobalt
cobalt green (*col.*) verde de cobalt, oxid de zinc şi cobalt
cobaltic sulphide (*chan.*) sulfură cobaltică
cobalt nitride (*ch.*) azotură de cobalt
cobalt ocher v. **cobalt bloom**
cobaltous chloride (*chan.*) clorură cobaltoasă
cobaltous cyanide (*chor.*) cianură cobaltoasă
cobalt phosphide (*chan.*) fosfură de cobalt
cobalt pyrite (*min.*) linneit
cobalt ultramarine v. **cobalt aluminate**
cobalt vitriol (*cat., mc.*) sulfat cobaltos
cobalt yellow (*col.*) galben de cobalt
cobble (*min.*) cremene, silice; cărbuni în blocuri rotunjite
cobbler's wax (*lubr.*) ceară de cizmărie
cob brick (*mc.*) cărămidă crudă / nearsă
cocaine muriate (*chor., med.*) clorhidrat de cocaină
cocainize (*med., op.*) a anestezia cu cocaină
cock (*ut.*) robinet, ventil
cockscomb pyrite (*min.*) marcasit
coco-nut butter (*alim., chor., det., med.*) unt de cocos, copra
coco-nut oil (*chor., det., med.*) ulei de cocos
co-current flow (*ch., reol.*) curent paralel
codistillation (*chf., op.*) distilare a lichidelor nemiscibile
cod-liver oil (*alim., med.*) untură de peşte
coeficient of admission (*ut.*) coeficient de umplere
coefficient of cubic expansion (*an.*) coeficient de dilataţie cubică / în volum
coefficient of efficiency (*ch.*) randament
coefficient of elasticity (*an., met., pol.*) modul de elasticitate
coefficient of expansion (*an., cal., chf., met.*) coeficient de dilataţie
coefficient of extension (*an.*) coeficient de alungire
coefficient of friction (*ch.*) coeficient de frecare
coefficient of heat transfer (*cal., ch.*) coeficient de transfer termic
coefficient of roughness (*chf., pol., reol.*) coeficient de rugozitate
coefficient of safety (*ut.*) coeficient de siguranţă

coefficient of thermal efficiency (*cal., ch.*) randament termic
coefficient of transfer (*cin.*) coeficient al reacţiei de transfer / de propagare
coefficient of velocity (*chf., cin.*) constantă de viteză (a reacţiei)
cog-wheel grease (*lubr.*) unsoare pentru roţi dinţate
cog-wheel ore (*min.*) bournonit
cohere (*op.*) a (se) aglomera, a (se) lipi, a (se) uni, a (se) lega
cohesion (*adez., chf.*) coeziune, aderenţă, atracţie moleculară
cohesive force (*adez., chf.*) forţă de coeziune
cohesiveness (*adez.*) capacitate adezivă / de lipit
cohesive power v. **cohesive force**
coil (*ch., op.*) bobină, spirală, inel, serpentină, colac, funie încolăcită, spiră // a (se) înfăşura, a bobina
coil cooler (*an., ut.*) refrigerent / răcitor cu serpentină
coiled condenser (*an., ut.*) refrigerent/ condensator cu spirală
coiler (*ut.*) serpentină
coil heat exchanger (*cal., ut.*) schimbător de căldură cu serpentină
coil pipe (*ut.*) serpentină
coil type heat exchanger v. **coil heat exchanger**
coil vaporizer (*cal., ut.*) vaporizator cu serpentină
cokability (*comb.*) capacitate de concasare / de aglutinare
coke (*comb., op.*) cocs; calamină // a cocsifica, a afina
coke bed (*met.*) pat / strat de cocs
coke blast furnace (*met., ut.*) furnal cu cocs
coke breaker (*comb., ut.*) concasor de cocs
coke breeze (*comb., met.*) cocs mărunt
coke carbon refractory (*mc.*) refractare carbonice pe bază de cocs
coke-cement concrete (*mc.*) beton de zgură
coke-chemical (*ch.*) cocsochimic
coke-chemical industry (*ch.*) industrie cocsochimică
coke chemistry (*ch., comb.*) cocsochimie
coke cooling chamber (*comb.*) cameră pentru răcirea cocsului
coke cooling plant (*comb., ut.*) instalaţie pentru răcirea cocsului
coke dross v. **coke breeze**
coke extinguisher (*comb., ut.*) stingător de cocs
coke-filled scrubber (*comb., ut.*) scruber / spălător (umplut) cu cocs
coke furnace (*ut.*) cuptor de cocs
coke gas (*ch.*) gaz de cocserie
coke grading plant (*comb., met., ut.*) instalaţie pentru sortarea cocsului
coke kiln (*comb., met., ut.*) cuptor de cocs / de cocsificare
coke number (*comb.*) cifră de cocs
coke oven (*ut.*) cuptor de cocs, baterie de cocsificare
coke-oven gas v. **coke gas**
coke-oven plant (*comb., ut.*) baterie de cuptoare de cocs
coke-oven tar (*comb.*) gudron de cocserie / de huilă
coke-packed scruber (*ut.*) scruber cu umplutură de cocs
coke plant (*comb., ut.*) cocserie
coke pushing ram (*comb., ut.*) împingător de cocs
coke quenching car (*comb., ut.*) vagon de stins cocs
coke tar (*chor.*) gudron de cocs
coke test (*an.*) determinare a cifrei de cocs
coke tower (*chan., comb., ut.*) coloană cu umplutură de cocs; turn de stingere a cocsului
coke value v. **cake number**
coking (*comb., op., pet.*) cocsare; cocsificare
coking battery (*ut.*) baterie de cocsificare
coking chamber (*comb., ut.*) cameră de cocsificare
coking coal (*comb.*) huilă de cocs, cărbune cocsificabil
coking plant (*comb., ut.*) cocserie, instalaţie cocsochimică
coking power (*comb.*) putere de aglutinare a unui cărbune, capacitate de cocsificare
coking retort (*comb., ut.*) retortă de cocsificare
colation (*med., op.*) percolare
cold alkylation (*chor., op., pet.*) alchilare la rece
cold breakdown (*op., pl., pol.*) plastifiere la rece

cold brittleness (*an.*) fragilitate / friabilitate la rece
cold carrier (*cal.*) agent frigorific
cold coil (*ut.*) tub / spirală de răcire, serpentină
cold crushing strength (*an., măs., mc., pol.*) rezistență la compresiune la temperatură scăzută
cold cure (*lr., op., pol.*) vulcanizare la rece; întărire la rece
cold cutting (*lr., op., pol.*) debitare la rece
cold decomposition (*op.*) descompunere la rece
cold-drawn (*lubr., op.*) extras la rece prin presare (despre uleiuri)
cold drying (*op.*) uscare la rece cu ajutorul deshidratanților
cold flame (*ch.*) flacără la rece
cold flow (*met., op., pol.*) curgere la rece, deformare plastică la rece
cold forge (*met., op.*) a forja la rece
cold glue (*adez.*) clei rece (de tâmplărie)
cold grinding (*hcl., op., pol.*) defibrare / măcinare la rece
cold hardening (*met., op.*) ecruisare
cold light (*chf.*) luminescentă
cold moulding (*op., pol.*) presare / formare la rece
cold polymer (*pol.*) polimer (obținut prin polimerizare la) „rece"
cold polymerization (*op., pol.*) polimerizare la rece
cold precipitation (*op.*) precipitare la rece
cold pressing (*op., pol.*) presare la rece
cold reflux (*dist.*) reflux rece
cold-resistant rubber (*pol.*) cauciuc rezistent la frig
cold roll (*met., op.*) a lamina la rece
cold rubber (*pol.*) cauciuc (sintetic obținut la) „rece"
cold setting (*op., pol.*) întărire la rece
cold-setting resins (*lr., pol.*) rășini cu întărire la rece
cold settling (*op.*) decantare prin răcire / la rece
cold storage (*cal.*) răcitor; frigider// păstrare la frigider
cold storage room (*alim., an., cal.*) cameră frigorifică
cold straining (*met., op., pol.*) întărire la rece, ecruisare
cold stretching (*op., pol.*) etirare la rece
cold test (*an., măs., pet.*) probă / încercare la rece; determinare a punctului de congelare
cold thickening (*hcl., op., pol.*) îngroșare la rece
cold vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare la rece
cold water-jacket (*ut.*) manta de răcire cu apă
collapse strength (*an., ut.*) rezistență la presiunea exterioară
collapsible drum (*pol., ut.*) tobă pliabilă articulată (pentru confecționarea anvelopelor)
collapsible mould (*pol., ut.*) matriță articulată
collapsible tube (*alim., med.*) tub (pentru pastă)
collapsible-tube closing machine (*alim., med., ut.*) mașină de închis tuburi
collargol (*chan., med.*) colargol, argint coloidal
collecting channel (*apă, ut.*) canal colector
collecting drain v. **collecting channel**
collecting electrode (*elch., ut.*) electrod colector / de precipitare
collecting hopper (*ut.*) pâlnie colectoare
collecting main (*apă, ut.*) canal colector / de drenaj
collecting network (*ut.*) rețea de colectare
collecting pipe (*ut.*) conductă colectoare
collecting trough (*apă, ut.*) jgheab colector
collecting vat (*apă, ut.*) rezervor colector
collecting vessel (*ut.*) recipient colector
collector (*apă, ut.*) colector; bazin de apă; rezervor; lac de reținere; țeavă de colectare / de drenaj
colliding (*chf., rad.*) ciocnire, șoc, impact
collision theory (*chf.*) teoria ciocnirilor
collodion (*adez., foto., lr., pol.*) colodiu
collodion cotton (*chor., pol.*) nitroceluloză
collodion silk (*pol., text.*) mătase nitro
colloid (*chf.*) coloid, soluție coloidală // coloidal
colloidal coal (*comb., mine.*) cărbune coloidal/ fin / praf
colloidal fuel (*comb.*) combustibil coloidal
colloidal solution (*chf.*) soluție coloidală, sol
colloidal state (*chf.*) stare coloidală
colloidal sulphur (*chan., pol.*) sulf coloidal
colloid coagulation (*op.*) coagulare a coloidului
colloid mill (*ut.*) moară coloidală

colonial spirit (*chor.*) alcool metilic, metanol
colophony (*chor., pl.*) colofoniu, sacâz
colophony lacquer (*lr.*) lac de colofoniu
colophony soap (*det.*) săpun de colofoniu
coloration (*col., op.*) colorare, vopsire
colour (*chf., col.*) colorant, care colorează // culoare, nuanță; vopsea, colorant, pigment // a vopsi; a (se) colora
colourable (*col.*) colorabil, care se poate colora
colour after burning (*mc.*) culoare după ardere
colouration v. **coloration**
colour bath (*col., hcl., pol., text.*) flotă de vopsire
colour blending (*col., op., text.*) melanjare a culorilor
colour change (*an., col.*) virare a culorii
colour concentration (*col.*) concentrația colorantului
colour coupler (*col.*) component de cuplare de la coloranți de cuplare
colour depth (*col., text.*) intensitate a culorii
colour developer (*foto.*) revelator de culoare
colour discharge (*op., text.*) ronjare colorată
coloured (*col.*) colorat; vopsit
coloured cement (*mc.*) ciment colorat
coloured clay (*col.*) pământ colorat
coloured enamel (*mc.*) glazură colorată
coloured engobe (*mc.*) engobă colorată
coloured glass (*mc.*) sticlă colorată
coloured indicator (*an.*) indicator colorat
coloured slip (*car.*) barbotină colorată
colour fastness (*col. text.*) rezistență a culorii
colour film (*foto.*) film color
colour grinding mill (*lr., ut.*) mașină de frecat vopsele
colour index (*col.*) indice de culoare
colouring (*col.*) colorant, materie colorantă; colorit; culoare; colorare
colouring agent (*col.*) colorant, pigment
colouring body (*col.*) colorant artificial
colouring earths (*col.*) pământuri colorante, culori de pământ
colouring matter (*col.*) colorant, pigment
colouring pan (*col., pol., text., ut.*) cadă de vopsire
colouring power (*col.*) putere / capacitate de colorare
colouring substance v. **coloring matter**
colouring value (*col.*) putere de colorare
colour ink (*col.*) cerneală colorată / cromatică
colour intensity (*col.*) intensitate a culorii
colour lake (*col., lr.*) lac colorat
colour leaf (*pol.*) folie colorată
colourless enamel (*mc.*) glazură incoloră
colourless glass (*mc.*) sticlă incoloră
colour like metal (*col.*) culoare metalică
colour measurement (*an.*) colorimetrie
colour mill (*ut.*) mașină de frecat vopsele, malaxor de vopsea
colour paste (*col.*) pastă de colorant
colour process (*foto., op.*) fotografiere în culori
colour reaction (*an., op.*) reacție de colorare / de culoare
colour response (*chf., col.*) sensibilitate spectrală
colour reversion (*hcl., op.*) inversare a culorii; îngălbenire
colour scale (*an., col., text.*) scară colorimetrică
colour screen (*foto.*) filtru de culoare
colour sensitive layer (*foto.*) strat sensibil la culoare / la lumină
colours in oil (*col.*) pigmenți în ulei
colours test (*an., col., măs.*) determinare a culorii
colour tone (*col.*) nuanță de culoare
colour transparency (*col., foto.*) diacromie; diapozitiv color
columbate (*ch.*) niobiat
columbic acid (*chan.*) acid niobic
columbic compound (*ch.*) compus al niobiului pentavalent
columbium (*el.*) niobiu, columbiu
columbium oxide (*ch.*) oxid de niobiu
coloumbous compound (*ch.*) compus al niobiului trivalent
column (*ut.*) coloană, turn
column chromatography (*an.*) cromatografie în coloană
column efficiency (*dist.*) eficacitate a coloanei
column elution (*an.*) eluție în coloană
column evaporation (*op.*) concentrare în coloană

column evaporator (*ut.*) coloană de concentrare
column filling (*an., dist., ut.*) umplutură pentru coloană
column for rectification with plates (*ut.*) coloană de rectificare cu talere
column head (*dist., ut.*) capul coloanei
column holdup (*dist.*) retenția coloanei
column of air (*ch.*) coloană de aer
column of liquid (*ch.*) coloană de lichid
column of trays (*ut.*) coloană cu talere
column of water (*ch.*) coloană de apă
column packing v. **column filling**
column plate (*ut.*) taler de coloană
column press (*pol, ut.*) presă cu coloane
column still (*dist., ut.*) aparat de distilare cu coloană
column tray v. **column plate**
column washer (*ut.*) scruber, turn de spălare
colza oil (*alim., lubr.*) ulei de rapiță
combination (*ch.*) combinare, combinație
combination gas (*ch.*) gaz umed / bogat
combination heat (*cal., chf.*) căldură de formare / de combinare
combination of water gas and distillation gas (*ch.*) gaz mixt / sărac
combination reaction (*ch., op.*) reacție de combinare / de adiție
combination topping and cracking plant (*pet., ut.*) instalație combinată de desbenzinare și cracare
combine (*op.*) a (se) combina, a (se) uni, a (se) amesteca, a intra în combinație, a fuziona
combined carbon (*ch.*) carbon legat (chimic)
combined mill (*mc., ut.*) moară (cu bile) compartimentată
combined mixer and sifter (*ut.*) agregat de amestecare și ciuruire
combined nitrogen (*agr., an., met.*) azot legat/ combinat / fixat
combined tan (*piel.*) tăbăcire combinată (vegetală și minerală)
combined water (*min., pet.*) apă de constituție
combing cylinder (*pol., text., ut.*) cilindru perietor, pieptene circular
combing machine (*text., ut.*) mașină de dărăcit/ de pieptănat
combing oil (*lubr., text.*) ulei folosit în operația de pieptănare
combing woll (*text.*) lână lungă
combining heat (*an., cal., chf.*) căldură de formare / de combinare
combining weight (*an., chf.*) greutate atomică
comburent (*comb.*) comburant
combustibility (*comb.*) inflamabilitate, combustibilitate
combustible (*comb.*) combustibil, carburant // material care arde, combustibil, inflamabil
combustible component (*comb.*) component combustibil
combustible gas (*cal., comb.*) gaz combustibil
combustible mater (*comb.*) substanță combustibilă, combustibil
combustion (*comb.*) combustie, ardere; oxidare, oxigenare
combustion air (*cal., comb.*) aer de ardere
combustion boat (*an.*) nacelă pentru calcinare/ combustie
combustion capilarry (*an.*) capilară de ardere
combustion cell (*comb.*) pilă cu combustibil
combustion chamber (*an., cal., ut.*) cameră de ardere / de combustie
combustion control equipment (*aut.*) regulator de combustie
combustion engine (*ut.*) motor cu combustie (internă)
combustion flue (*ut.*) canalul focarului
combustion furnace (*an., ut.*) cuptor pentru analiza elementară organică
combustion gases (*cal., comb.*) gaze de ardere/ de fum
combustion gases heating (*cal.*) încălzire cu gaze de ardere
combustion gases recirculation (*cal.*) recirculare a gazelor de ardere
combustion heat (*cal., ch., comb.*) căldură de ardere
combustion limits (*cal., comb.*) limite de aprindere / de ardere
combustion mist (*comb.*) combustibil pulverizat
combustion temperature (*cal., comb.*) temperatură de ardere
combustion train (*an.*) instalație pentru analiza elementară
combustion value (*an., cal., comb.*) putere calorifică
combustion velocity (*cal., chf., comb.*) viteză de ardere

combustion zone (*cal., comb., pet.*) zonă de ardere
come down (*op.*) a (se) precipita
come off (*op.*) a (se) degaja
come over (*dist., op.*) a distila
commercial fertilizer (*agr.*) îngrășământ artificial
commercially pure (*ch.*) tehnic pur
commercial plant (*ch., ut.*) instalație industrială
commercial pulp (*hcl.*) celuloză industrială
commercial reactor (*ut.*) reactor industrial
commercial run (*ch., op.*) proces industrial / la scară industrială
commercial size (*ch.*) scară industrială
commercial solvent (*ch.*) solvent tehnic
commercial unit (*ut.*) instalație industrială
commingle (*op.*) a (se) amesteca
commingler (*ut.*) amestecător
comminute (*op.*) a mărunți, a pulveriza
comminution (*op.*) pulverizare
comminutor (*ut.*) mașină de mărunțit / de măcinat
common alum (*chan.*) alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu și potasiu
common clay (*mc.*) argilă obișnuită / grosieră
common foolscap paper (*hcl.*) hârtie concept
common lime (*mc.*) var nestins
common resin (*lr., pol.*) colofoniu, sacâz
common salt (*chan.*) sare de bucătărie, sare obișnuită
common turpentine (*chor.*) terebentină, rășină fluidă (de rășinoase)
compact (*ch., med., op.*) compact, presat, dens// a compacta, a întări, a presa // pudră compactă
compacted clay (*mc.*) argilă compactată
compactness (*an., ch.*) compactitate, densitate
comparing measurement (*an., măs.*) măsurare comparativă
comparison apparatus (*an., măs.*) aparat comparator
comparison electrode (*an., elch.*) electrod de comparație
comparison spectrum (*an., măs.*) spectru de comparație
compartment dryer (*ut.*) uscător cu compartimente / cu camere
compartment furnace (*ut.*) cuptor cu camere
compartment kiln (*mc., ut.*) cuptor cu camere succesive (tip Mendheim)
compartment mill (*mc., ut.*) moară compartimentată
compatibility (*ch.*) compatibilitate, miscibilitate
compatibleness v. **compatibility**
compensation (*ch., op.*) compensare, echilibrare, egalizare
compensation method (*an., măs.*) metodă de compensație
compensation photometer (*an., măs.*) fotometru de compensație
competitive experiments (*an., măs.*) experiențe comparative
complementary colour (*chf., col.*) culoare complementară
complete analysis (*an.*) analiză completă
complete combustion (*comb., op.*) ardere / combustie completă
complete cure (*op., pol.*) vulcanizare completă
complete dissociation (*ch., op.*) disociație completă
complete fertilizer (*agr.*) îngrășământ complet
complete gasification (*comb., op.*) gazeificare completă
completely miscible (*chf.*) complet miscibil
completely soluble (*chf.*) complet solubil
complete manure (*agr.*) îngrășământ complet
Complete Neglect of Differential Overlap (CNDO) method (*chf.*) metoda CNDO (neglijare completă a suprapresiunii diferențiale în calcul de orbitali moleculari)
complete reaction (*op.*) reacție completă
complex (*ch., chf.*) complex, combinație complexă // complex compus
complex combination (*ch.*) compus / combinație complex(ă)
complex fertilizer (*agr.*) îngrășământ complex
complex ion (*chf.*) ion complex
complex molecule (*chf.*) moleculă complexă
complexing (*op.*) complexare, formare a compleșilor
complexing agent (*ch.*) agent de complexare / complexant
complexion water (*med.*) loțiune pentru față / ten
complex mixture (*ch.*) amestec complex
complexometric indicator (*an.*) indicator complexometric
complex ore (*min.*) minereu complex

complex salt (*ch.*) sare complexă
component distillation (*dist.*) distilare azeotropică
component parts (*ut.*) piese / elemente componente
composite (*ch.*) amestec; compoziție // compus, compozit; combinat; mixt
composite mould (*pol., ut.*) matriță cu mai multe cuburi
composition (*ch., mc.*) compoziție; alcătuire; amestec; aliaj; mixtură; surogat, înlocuitor; produs
composition of the air (*ch., mete.*) compoziție a aerului
composition material (*pol.*) material plastic
composition metal (*met.*) alamă
compost (*agr., op.*) compost, îngrășământ compus, gunoi // a îngrăşa (pământul)
compound (*ch., op., pol.*) compus, amestec; compound; compoziție // amestecat, mixt, compus // a compune, a amesteca, a combina
compound ball mill (*mc., ut.*) moară cu bile, compartimentat, compartimentată
compound body (*ch.*) compus chimic, corp compus
compound colour (*col.*) culoare amestecată
compound compressor (*ut.*) compresor polietajat / în trepte
compound department (*ch., pol.*) secție de cântărire şi dozare (a amestecurilor de cauciuc)
compounded latex (*pol.*) amestec de latex cu ingrediente (de vulcanizare)
compound fertilizer (*agr.*) îngrăşământ compus / mixt
compound gauge (*an., măs.*) manovacuummetru
compound glass (*mc.*) sticlă stratificată
compounding ingredients (*pol.*) ingrediente pentru amestec
compound tube mill (*mc., ut.*) moară tubulară compartimentată
compreg (*mc., pol.*) plăci aglomerate din lemn impregnat cu răşină
compress (*op.*) a comprima, a apăsa, a strânge, a condensa
compressed air (*ch.*) aer comprimat
compressed air accumulator (*ut.*) acumulator/ rezervor de aer comprimat
compressed air conveyor (*ut.*) transportor pneumatic
compressed air engine (*ut.*) motor pneumatic
compressed air hose (*ut.*) tub / furtun de aer comprimat
compressed air machine (*ut.*) compresor de aer
compressed-air painting apparatus (*ut.*) pistol de vopsit
compressed air pipeline (*ut.*) conductă de aer comprimat
compressed air plant (*ut.*) instalație pentru aer comprimat
compressed air receiver (*ut.*) recipient de aer comprimat
compressed-air service (*ut.*) instalație pneumatică
compressed-air tank (*ut.*) rezervor de aer comprimat
compressed asphalt (*mc.*) asfalt comprimat / bătut
compressed fuel (*comb.*) combustibil comprimat
compressed gas (*ch.*) gaz comprimat
compressed slack (*comb., mc.*) brichete
compressibility (*chf., reol.*) compresibilitate
compressibility factor (*an., chf., pol., reol.*) factor de compresibilitate
compressibility test (*an.*) încercare de / la compresibilitate
compressible (*ch.*) compresibil
compressing (*ch.*) compresi(un)e
compressing machine (*med., ut.*) maşină de tabletat / de pastilat
compression (*ch.*) comprimare, condensare; imprimare
compression cooling machine (*cal., ut.*) instalație frigorifică cu compresiune
compression failure (*an., mc.*) lipsă de rezistență la compresi(un)e, rupere prin compresi(un)e
compression mould (*pol., ut.*) matriță de presare
compression moulded test piece (*an., pol.*) epruvetă formată prin presare
compression moulding (*op., pol.*) formare prin presare / comprimare
compression moulding press (*pol., ut.*) presă pentru formare (prin presare)
compression (process) gasoline (*comb., pet.*) gazolină (stabilizată)
compression pump (*ut.*) compresor

compression ratio (*ch., ut.*) raport de compresi(un)e
compression refrigerating machine (*ut.*) frigorifer cu compresor
compression refrigerating system (*ut.*) sistem frigorific cu comprimare
compression resistance (*an.*) rezistență la compresi(un)e
compression set (*an., pol.*) deformație remanentă la comprimare
compression test (*an., măs.*) încercare la comprimare
compression yield point (*an., pol.*) limită de curgere la compresi(un)e
compressive force (*an.*) forță de compresi(un)e
compressive strength (*an., măs.*) rezistență la compresi(un)e
compressive stress (*an.*) tensiune / efort de comprimare
compressive yield point v. **compression yield point**
compressor (*ut.*) compresor
compressor lubricant (*lubr.*) ulei pentru compresoare
compressor plant (*ut.*) instalație de compresoare
computing equipment (*aut., măs., ut.*) calculator
concave tile (*mc.*) olan concav
concentrate (*ch., op., min.*) a concentra, a condensa; a satura; a îngroşa; a aglomera, a îmbogăți / a înnobila minereul // (produs) concentrat: minereu concentrat; aliment concentrat // concentrat
concentrate (by evaporation) (*op.*) a concentra (prin evaporare)
concentrated (*ch.*) concentrat, condensat; deshidratat; curat, pur
concentrated fertilizer (*agr.*) îngrăşământ concentrat
concentrated gas liquor (*chan.*) apă amoniacală concentrată
concentrated latex (*chf., pol.*) latex îngroşat / concentrat
concentrated superphosphate (*agr., chan.*) superfosfat dublu
concentrating tower (*ut.*) turn / coloană de concentrare
concentrating zone (*dist.*) zonă de concentrare
concentration (*ch., op.*) concentrație; concentrare, îmbogățire
concentration cell (*elch.*) element / pilă de concentrație
concentration column (*ut.*) coloană de concentrare
concentration monitoring device (*măs.*) aparat pentru controlul concentrației
concentration overvoltage (*elch.*) supratensiune de concentrație
concentration plant (*alim., comb., min., ut.*) instalație de concentrare / de îmbogățire
concentration polarization (*elch., op.*) polarizare de concentrație
concentration ratio (*ch.*) raport al concentrațiilor
concentrator (*ut.*) concentrator, îngroşător, coloană de concentrare
concentrator bowl (*ut.*) tobă a centrifugei
concoction (*op.*) fierbere, amestecare, amestec
concrete (*mc., op.*) beton; conglomerat // betonat // a betona, a cimenta, a se întări, a se solidifica
concrete aerated with foam (*mc.*) beton spumos / poros
concrete aggregate (*mc.*) agregat pentru beton
concrete bay (*mc.*) dală de pavaj de beton
concrete casting (*op.*) betonare, turnare a betonului
concrete conduit (*ut.*) tub de beton
concrete hardener (*mc.*) agent de întărire a betonului
concrete mixing machine (*ut.*) malaxor de beton, betonieră
concrete pavement (*mc.*) pavaj de beton
concrete pump (*mc., ut.*) pompă pentru beton
concrete steel (*mc.*) beton armat
concrete tank (*ut.*) rezervor din beton
concreting tower (*mc., ut.*) turn elevator pentru beton
condensate (*cal., ch.*) condensat, produs de condensare
condensation (*cal., dist., op.*) condensare, lichefiere; îngroşare, comprimare
condensation agent (*cat., chf.*) agent de condensare
condensation by contact (*ch.*) condensare prin contact / pe suprafață
condensation compound (*chor., pol.*) produs de condensare
condensation curve (*dist.*) curbă de condensare

condensation heat (*an., cal., chf.*) căldură de condensare
condensation point (*an., chf.*) punct de condensare / de rouă, temperatură de condensare
condensation polymerization (*op., pol.*) policondensare; polimerizare prin condensare
condensation product (*ch.*) produs de condensare, condensat
condensation resins (*pol.*) rășini de condensare
condensation surface (*dist.*) suprafață de condensare
condensation water (*apă, cal.*) apă de condensare; condens
condense (*op.*) a condensa (vapori), a concentra; a comprima, a îngroșa
condensed film (*cal., dist.*) peliculă de condensat
condensed gas (*ch., dist., pet.*) gaz lichefiat
condensed polymer (*pol.*) polimer de condensare
condensed rings (*chor., pet.*) cicluri / nuclee condensate
condensed steam (*ch.*) abur condensat
condensed steam pump (*cal., ut.*) pompă de condens / de abur condensat
condensed water (*apă, cal.*) apă de condens(are)
condenser (*dist., ut., text.*) condensator, aparat frigorific; tambur perforat
condenser coil (*ut.*) serpentină de condensator
condenser tube (*ut.*) țeavă de condensator
condenser water (*cal., ch.*) apă de condens(are)
condensing jacket (*ut.*) manta de răcire
condensing pipe (*ut.*) țeavă de condensare
condensing plant (*ut.*) instalație de condensare prin răcire
condensing point (*an., chf.*) temperatură / punct de condensare
condensing pot (*cal., dist., ut.*) oală / separator de condens
condensing surface (*ut.*) suprafață de condensare prin răcire
condensing temperature (*an., chf.*) temperatură de condensare
condensing tower (*ut.*) condensator turn
condensing vessel (*ut.*) oală de condens(at)
condensing water (*ch.*) apă de condens(are)
condistillation (*dist., op.*) distilare a lichidelor nemiscibile
conditioning (*agr., col., med., op.*) condiționare; prelucrare; aclimatizare, umidificare
conditioning chamber (*ch., ut.*) cameră de condiționare
conditioning of board (*hcl., op.*) condiționare a cartonului
conditioning of paper (*hcl., op.*) condiționare a hârtiei
conditioning plant (*ut.*) instalație de condiționare
conditioning room (*an., ut.*) cameră de condiționare
conduct (*chf., op.*) a conduce; a purta; a transmite; a fi bun conducător (de electricitate sau căldură) // conductă
conductibility (*an.*) conductibilitate, conductanță
conducting salt (*ch., elch.*) sare electrolitică / pentru încălzire (în baie de sare)
conduction of heat (*an.*) conducție, transmitere de căldură; conductibilitate termică
conductivity (*an., chf.*) conductivitate, conductibilitate specifică
conductivity controller (*aut., elch., măs.*) regulator de conductivitate
conductivity measurement electrode (*elch., măs.*) electrod de măsurat conductivitatea
conductivity measuring apparatus (*an., elch., măs.*) aparat de măsurat conductivitatea
conductometric titration curve (*an., măs.*) curbă de titrare conductometrică
conduit (*apă, ut.*) conductă, canal, jgheab; tub de apă, apeduct; canalizare
cone belt (*pol., ut.*) curea trapezoidală
cone bottom (*ut.*) fund conic
cone breaker (*ut.*) concasor conic
cone classifier (*min., ut.*) clasor / sortator conic
cone mixer (*ut.*) amestecător conic
cone tank (*ut.*) rezervor cu fund conic
cone valve (*ut.*) supapă conică
confining liquid (*ch.*) lichid de etanșare
conformers (*chf., chor.*) conformeri
congeal (*op.*) a (se) congela, a îngheța; a (se) solidifica; a (se) coagula; a se îngroșa; a se concentra
congealable (*ch.*) congelabil, care poate fi congelat

congeal(ing) point (*an., chf., lubr., pet.*) punct/ temperatură de înghețare / de congelare
congealing temperature v. **congealing / congeal point**
congelating (*ch., op.*) congelare, înghețare
congelation (*chf., lubr., op., pet.*) congelare, înghețare, solidificare; substanță congelată
congelation heat (*an., cal.*) căldură de congelare/ înghețare
congelation temperature (*an.*) temperatură de congelare / de înghețare
congeniality (*chf.*) afinitate
conglomeration (*mc., op.*) conglomerare, aglomerare, transformare într-o masă compactă; conglomerat
conglutinate (*adez., op.*) a lipi, a aglutina; a se coagula // lipit, aglutinat
Congo red (*an., col.*) roșu de Congo
conical ball mill (*ut.*) moară conică cu bile
conical crusher v. **cone breaker**
conical flask (*an.*) balon conic, vas Erlenmayer
conical mill (*ut.*) moară conică
conical save-all (*hcl., ut.*) recuperator (de fibre) conic
conical settling tank (*apă, ut.*) decantor conic
conjoin (*chor., op.*) a uni, a lega; a combina; a îmbia; a se asocia, a se reuni
conjoint polymer (*pol.*) copolimer
conjugated double-linkages (*chor.*) duble legături conjugate
conjugated fatty acid (*chor.*) acid gras cu legături duble conjugate
conjugated link(age) (*ch.*) legătură conjugată
conjugated proteins (*chor.*) proteide
connecting line (*apă, ch., ut.*) branșament, conductă de legătură
connecting piece (*ut.*) piesă de legătură
connection diagram (*aut.*) schemă de conexiuni / de legături
conservation (*alim., lr., med., op.*) conservare, păstrare; întreținere
conserved latex (*chf., pol.*) latex conservat / stabilitate
consistency (*an., lr., mc., pol.*) consistență; rezistență, stabilitate, viscozitate; (grad de) densitate, coeziune, aderență; identitate; continuitate
consistency controller (*aut., măs., ut.*) regulator de consistență
consistent grease (*lubr.*) unsoare consistentă
console desk (*aut., măs.*) pupitru de comandă
consolute (*ch.*) lichid miscibil
constant boiling mixture (*chf., dist.*) amestec azeotrop
constant delivery pump (*ut.*) pompă cu debit constant
constant of action (*cin.*) constantă de viteză (a reacției)
constant-pressure line (*chf.*) izobară
constant white (*col., hcl., lr.*) blanc fix; sulfat de bariu precipitat
constitution / constutional diagram (*chf.*) diagrama fazelor / de echilibru
constitution water (*ch.*) apă de constituție
constitutive properties (*an., ch.*) proprietăți structurale
constrain (*chor., op.*) a forța, a reține, a obliga; a comprima, a înlănțui
consumption of raw materials (*ch.*) consum de materii prime
contact adhesive (*adez.*) adeziv de contact
contact angle (*chf., det.*) unghi de contact
contact bed (*apă, ut.*) decantor (pentru ape)
contact black (*ch., pol.*) negru de fum de canal
contact column (*ut.*) coloană de contactare
contact distillation (*dist.*) distilare cu adsorbant / prin contact
contact dryer (*ut.*) uscător de contact
contact effect (*cat.*) acțiune catalitică, efect catalitic / de contact
contact filtration (*op.*) filtrare prin strat adsorbant / prin contactare
contact furnace (*ut.*) sobă de contact (la fabricarea acidului sulfuric)
contact laminate (*mc., pol.*) material stratificat cu rășină de contact
contact moulding (*op., pol.*) formare prin contact
contact oven (*ut.*) sobă de contact
contact poison (*cat.*) otravă pentru catalizator
contact surface (*cat., chf.*) suprafață de contact
container (*ut.*) recipient, vas, rezervor, container
containment vessel (*ut.*) recipient / container de siguranță
contaminant (*ch.*) impuritate
contaminated (*ch.*) contaminat, poluat, impurificat

content by volume (*ch.*) capacitate, volum
content of volatile matter (*ch.*) conținut de materii volatile
continuous ball mill (*ut.*) moară cu bile cu funcționare continuă
continuous beater (*hcl., ut.*) holendru cu funcționare continuă
continuous bleaching (*hcl., op., text.*) înălbire continuă
continuous cooking (*hcl., op.*) fierbere continuă
continuous curing (*op., pol.*) vulcanizare continuă
continuous digesting (*apă, bioc., hcl., op.*) fierbere / fermentare continuă
continuous drying plant (*ut.*) instalație de uscare cu funcționare continuă
continuous furnace (*ut.*) cuptor-tunel
continuous grinder (*hcl., ut.*) defibrator continuu / cu funcționare continuă
continuous kiln (*ut.*) cuptor cu funcționare continuă
continuous mixing (*op.*) amestecare continuă
continuous monitoring (*aut.*) control continuu
continuous paper (*hcl.*) hârtie în bobine / în role
continuous processing (*op.*) fabricare / prelucrare / tratare continuă
continuous sheeting (*pol., text., ut.*) foaie / folie / bandă continuă
contraction (*ch.*) contractare, contracție; condensare, reducere, gâtuire, îngustare
contraflow condenser (*ut.*) condensator în contracurent
contraries (*ch., hcl.*) impuritate (vizibilă)
contrast colour (*col.*) culoare complementară / de contrast
contrast developer (*foto.*) revelator de contrast
control (*aut., op., ut.*) control, reglare, verificare; mecanism de ghidare / de conducere, regulator // a controla, a verifica; a regla; a manipula
control and measuring device (*aut., măs.*) instrument de măsură și control
control characteristic (*aut.*) caracteristică de reglare
control(check)test (*ctc.*) contraprobă
control cock (*ut.*) robinet de reglare
control desk (*aut.*) pupitru de comandă
control device (*aut., măs., ut.*) aparat de control, dispozitiv de comandă / de reglare
control equipment (*aut.*) echipament de reglare
control knob (*aut.*) buton de comandă
control-lamp (*aut.*) lumină de control
controlled chilling (*op.*) răcire reglabilă
controlled crystallization (*cris., op.*) cristalizare controlată / orientată
controlled valency (*ch.*) valență dirijată
controlled variable (*aut.*) mărime reglată
controlled-volume pump (*aut., ut.*) pompă cu debit reglabil
controller (*aut.*) regulator
control lever (*aut.*) pârghie / manetă de comandă / de acționare
control light (*aut.*) lumină de control
control panel (*aut.*) tablou / panou de comandă / de control
control range (*aut.*) interval / domeniu de reglare
control room (*aut.*) cameră / sală de comandă
control stand (*aut.*) pupitru de comandă
control system (*aut.*) sistem de reglare / de comandă
control test (*an., măs.*) încercare / probă de control
control valve (*aut., ut.*) supapă / ventil de reglare
convection (*elch., op.*) conducție electrolitică; curent de convecție; convecție
convection efficiency (*an., cal.*) coeficient de transmitere a căldurii prin convecție
convection heating (*cal., op.*) încălzire prin convecție
convection tubular furnace (*ut.*) cuptor tubular de tip convecție
convergence contour (*chf.*) izocoră
conversion (*ch., op.*) conversie, transformare
conversion constant (*cal., chf.*) echivalent mecanic al căldurii
conversion level (*ch.*) grad de conversie / de transformare
converted starch (*chor.*) dextrină
converted timber (*hcl.*) cherestea, lemn fasonat
converter (*met., ut.*) aparat / recipient de reacție; convertizor; convertor; transformator
converter iron (*met.*) oțel de fuziune
convertor steel (*met.*) oțel de convertizor

converting (*alim., op.*) zaharificare
conveyer (*ut.*) transportor, conveier, bandă transportoare / rulantă
conveyer belt (*ut.*) bandă transportoare / de transport
conveyer chain (*ut.*) transportor cu lanț
conveyer pipe line (*ut.*) conductă de transport
conveyer plant (*ut.*) instalație transportoare
conveyer screw (*ut.*) șurub fără sfârșit, transportor elicoidal
conveyer trough (*ut.*) jgheab transportor / de transport
conveyer worm (*ut.*) transportor elicoidal, șnec, melc transportor
conveying belt (*ut.*) bandă / curea transportoare
conveying main (*ut.*) conductă principală de transport
conveying plant (*ut.*) instalație de transport
conveying spiral v. **conveyer worm**
conveying trough (*ut.*) jgheab transportor / oscilant
conveying tube (*ut.*) tub de transport
conveyor v. **conveyer**
cook (*alim., op.*) a (se) fierbe, a (se) coace, a (se) prăji
cooking (*op.*) fierbere
cooking agent (*ch.*) agent de fierbere
cooking conditions (*dist., op.*) regim de fierbere
cooking cycle (*dist., hcl., op.*) ciclu de fierbere
cooking liquor (*hcl.*) soluție de fierbere
cooking of wood (*hcl., op.*) fierberea lemnului/ celulozei
cooking oil (*alim.*) ulei comestibil
cooking process (*hcl., op.*) proces / procedeu de fierbere
cooking time (*ch., op.*) timp / durată de fierbere
cooking vat (*alim., ut.*) cazan de distilare
cool (*op.*) a răci
coolant (*cal.*) agent frigorific / răcitor, fluid de răcire, mediu refrigerent
coolant flow rate (*cal.*) debit al agentului răcitor
cooled medium (*cal.*) mediu răcit
cooled water (*apă, cal.*) apă răcită
cooler (*an., cal., ut.*) răcitor, refrigerent
cooler area (*cal., ut.*) suprafață de răcire
cooler crystallizer (*ut.*) cristalizor cu răcire
cooling (*cal., op.*) răcire, refrigerare // frigorific, refrigerent, frigorifer; de răcire
cooling agent (*cal.*) agent frigorific / răcitor
cooling apparatus (*ut.*) aparat frigorific, frigorifer
cooling area v. **cooler area**
cooling basin (*apă, cal., ut.*) bazin de răcire
cooling bath (*ut.*) baie de răcire
cooling brine (*cal.*) soluție / saramură de răcire; solă
cooling by evaporation (*cal., ut.*) răcire prin evaporare
cooling calender (*ut.*) calandru de răcire
cooling capacity (*cal.*) capacitate de răcire
cooling channel (*ut.*) canal de răcire
cooling circuit (*cal.*) circuit de răcire; circuitul agentului răcitor
cooling coil (*cal., ut.*) serpentină de răcire
cooling device (*cal., ut.*) dispozitiv de răcire
cooling drum (*ut.*) tambur răcitor / de răcire
cooling fan (*ut.*) ventilator de răcire
cooling fin (*ut.*) nervură / aripioară / lamelă de răcire
cooling fluid (*cal.*) lichid / fluid de răcire
cooling jacket (*ut.*) manta de răcire
cooling jig v. **cooling device**
cooling medium v. **cooling agent**
cooling pipe (*cal., ut.*) conductă / țeavă de răcire
cooling plant (*cal., ut.*) instalație frigorifică
cooling pond v. **cooling basin**
cooling press (*det., pol., ut.*) presă cu răcire
cooling pump (*ut.*) pompă de răcire
cooling range (*cal., ut.*) zonă de răcire
cooling rate (*cal., ch.*) viteză de răcire
cooling rib v. **cooling fin**
cooling room (*cal., ut.*) cameră de răcire
cooling surface v. **cooling area**
cooling system (*cal., ut.*) sistem frigorific
cooling tower (*apă, cal., ch., ut.*) turn de răcire
cooling trough (*ut.*) jgheab de răcire (cristalizor)
cooling tube (*ut.*) cuvă / tub / țeavă de răcire
cooling water (*ch.*) apă de răcire
cooling-water circulation (*apă, cal.*) circulația apei de răcire
cooling-water feed pipe (*cal.*) țeava de alimentare a apei de răcire
cooling-water pipeline (*cal., ut.*) conductă de apă de răcire

cooling-water pump (*ut.*) pompă pentru apă de răcire
cooling worm (*ut.*) refrigerent cu serpentină
cooling zone v. **cooling range**
co-ordinate bond (*ch.*) legătură codrdinativă / semipolară
coordination bond v. **co-ordinate bond**
coordination link(age) v. **co-ordinate bond**
coordinatively saturated (*ch.*) saturat coordinativ
coordinative valency / bond v. **co-ordinative bond**
copaiba oil v. **capahyba oil**
copal laquer (*lr.*) lac de copal
copal varnish v. **copal laquer**
Cope rearrangement (*chor.*) transpoziție Cope
coplasticizer (*pl.*) plastifiant comun, coplastifiant
co-polymerize (*op.*) a (se) copolimeriza
copper (*alim., det., el., text., ut.*) cupru; aramă; cazan de fiert săpunul; cazan de must; flotă de vopsire // arămiu, roșcat // a arăma, a placa cu aramă
copper abietinate (*ad., cat., lr.*) rezinat de cupru
copper acetate (*ad., col.*) acetat de cupru
copper acetoarsenite (*ad.*) acetoarsenit de cupru, verde de Paris
copper alloy (*ch., met.*) aliaj de cupru
copperas (*chan.*) sulfat feros (cristalizat cu 7 molecule de apă), calaican
copper bar (*elch., met.*) bară de cupru
copper bath (*elch., met.*) baie de cuprare
copper-bearing (*met.*) cu conținut de cupru
copper billet (*met.*) lingou / bară de cupru
copper bloom (*min.*) cuprit
copper cathode (*elch.*) catod de cupru
copper chloride (*chan.*) clorură de cupru
copper chloride process (*op., pet.*) procedeu de rafinare cu clorură de cupru
copper-clad wire (*met.*) sârmă arămită
cooper coat(ing) (*met., op.*) arămire, cuprare, placare cu cupru / cu aramă
copper colour (*col.*) vopsea de cupru
copper concentrate (*min.*) concentrat de cupru
copper content (*an., măs.*) conținut de cupru
copper corrosion test (*cor.*) probă de coroziune pe placă de cupru
copper cyanides (*chan.*) cianuri de cupru
coppered wire (*met.*) sârmă arămită
copper foil (*met.*) foiță / folie de cupru
copper gauze (*an., ut.*) sită de cupru
copper glance v. **chalcocite**
copper granules (*met.*) granule de cupru
copper green (*min.*) crisocol
copper hydroxide (*col., text.*) hidroxid cupric
coppering (*elch., met., op.*) cuprare, arămire
copper lactate (*ad.*) lactat de cupru
copper mica (*min.*) calcofilit
copper mill (*met.*) uzină de laminare a cuprului
copper mordant (*col., text.*) mordant de cupru
copper nickel (*met., min.*) nichelină
copper nitrate (*ad., cal.*) azotat cupric
copper number (*hcl.*) indice de cupru
copper ore (*min.*) minereu de cupru
copper oxalate (*chor.*) oxalat de cupru
copper oxide (*chan.*) oxid de cupru
copper oxychloride (*ad.*) oxiclorură de cupru
copper pitch ore (*min.*) tenorit
copper plating (*elch., met., op.*) cuprare, arămire, placare cu aramă / cu cupru
copper pole (*elch.*) electrod de cupru
copper pyrite (*min.*) calcopirită
copper red (*met.*) cupru tehnic pur; cupru roșu
copper refining (*elch., met., op.*) rafinarea cuprului
copper regulus (*met.*) cupru pur
copper salts (*chan.*) săruri de cupru
copper sheet (*met.*) tablă de cupru
copper slag (*met.*) zgură de afinare a cuprului
copper smeltery / smelting plant (*met.*) uzină metalurgică pentru cupru
copper solder (*met.*) aliaj dur de lipit
copper strip test v. **copper corrosion test**
copper sulphate (*chan.*) sulfat de cupru
copper-sweetening process (*op., pet.*) proces de desulfurare cu clorură de cupru
copper tube (*met., ut.*) țeavă de cupru
copper uranite (*min.*) torbernit
copper vitriol (*min.*) calcantit
copper xanthate (*chor.*) etilxantogenat de cupru
copper-zinc cell (*elch.*) pilă cu electrod de cupru-zinc
copulation (*chor., col., op.*) cuplare
copy(ing) paper (*col., hcl.*) hârtie indigo / carbon, hârtie copiativă / de copiat

cord (*pol., text.*) cord, sfoară, cordon, frânghie, șnur, cablu din mai multe fire
cordage (*pol., text.*) rețea de cord
cord calender (*pol., ut.*) calandru pentru rețele de cord
corded tire (*pol.*) anvelopă cu inserție de pânză/ de cord
cord ply (*pol.*) strat de cord
cord thread (*pol., text.*) fir de cord
cord tyre (*pol.*) anvelopă cord
core (*mc., med., pol., ut.*) dorn, miez de turnare; con; esență; carotă
core binder (*met., pol.*) liant (pentru miezuri de turnătorie)
core sheet (*pol.*) strat interior (la materialele stratificate)
coriander oil (*med., lubr.*) ulei de coriandru
cork borer (*an., ut.*) găuritor de dopuri
cork flour (*pol.*) făină / praf de plută
cork mill (*ut.*) moară de plută
cork stopper (*amb., an.*) dop de plută
corn (*op.*) a pulveriza, a transforma în granule, a granula
cornelian (*min.*) cornalină
corneous lead (*min.*) fosgenit
corneous silver (*min.*) kerargirit
corning (*op.*) granulare
corn starch (*alim., text.*) amidon de porumb
Corona discharge (*chf.*) descărcare prin efect Corona
corpuscle (*chf.*) atom, electron, corpuscul electric
corrode (*op.*) a coroda, a ataca; a oxida, a decapa; a rugini; a fi atacat de acizi; a se dezintegra
corrodent (*cor.*) corosiv, care corodează // agent / factor corosiv
corroding (*cor.*) coroziune, corodare // corosiv; oxidant
corroding agent (*cor.*) substanță corosivă; agent corosiv
corroding chamber (*chan., col.*) cameră pentru fabricarea albului de plumb
corroding medium (*cor.*) mediu corosiv
corrosion (*cor.*) coroziune, corodare; ruginire; oxidare; ardere; dezintegrare; gripare
corrosion allowance (*cor.*) adaos pentru corodare
corrosion cell (*cor.*) element / pilă de coroziune
corrosion control (*cor.*) combaterea coroziunii
corrosion during service (*cor., elch.*) coroziune în timpul funcționării
corrosion during storage (*cor., elch.*) coroziune în timpul depozitării
corrosion fatigue (*cor.*) oboseală la coroziune
corrosion-fatigue strength (*cor., mc.*) rezistență de durată în mediu corosiv
corrosion losses (*cor.*) pierderi prin coroziune
corrosion pit (*cor.*) punct / loc corodat
corrosion preventing (*cor.*) anticorosiv
corrosion preventive (*cor., inh.*) inhibitor (de coroziune)
corrosion-proof (*cor.*) rezistent la coroziune; inoxidabil
corrosion-proofing treatment (*cor., op.*) tratament anticorosiv
corrosion rate (*cin., cor.*) viteză de coroziune
corrosion resistant steel (*cor., met.*) oțel anticorosiv / inoxidabil
corrosion resisting lining (*cor., mc., met., ut.*) căptușeală anticorosivă
corrosion spots (*cor., met.*) pete de coroziune
corrosive (*cor.*) corosiv, caustic, care corodează // substanță corosivă, decapant
corrosive brittleness (*cor., met.*) fragilitate corosivă
corrosive mercuric chloride (*chan., cor.*) sublimat corosiv, clorură mercurică
corrosiveness (*cor.*) corosivitate
corrosive sublimate v. **corrosive mercuric chloride**
corrosive waste-waters (*apă*) ape reziduale corosive
corrugated (*ch.*) ondulat, striat, gofrat, canelat
corrugated board (*amb., hcl., mc.*) carton ondulat
corrugated fibreboard v. **corrugated board**
corrugated glass (*mc.*) sticlă ondulată
corrugated pipe (*ut.*) țeavă ondulată
corrugated roll (*pol., ut.*) cilidru / valț canelat
corrugated roll crusher (*ut.*) concasor cu valțuri canelate
corrugated sheet (*mc., pol.*) foaie / placă ondulată
corrugator (*ut.*) mașină de ondulat
corundum (*abr., mc.*) corindon
corundum plate mill (*ut.*) moară cu plăci de corindon

corundum refractories (*mc.*) refractare corindonice
coslettize (*cor., op.*) a fosfata; a acoperi cu un strat anticorosiv
cosmetic (*med.*) cosmetic, pentru înfrumusețare // (produs) cosmetic
cosmic iron (*met.*) fier meteoritic
cosmolene (*lubr., pet.*) cosmolină; vaselină
cotton black (*col.*) negru direct
cotton blue (*col.*) albastru pentru bumbac
cotton cellulose (*text.*) celuloză din bumbac
cotton dye (*col.*) colorant pentru bumbac
cottonseed oil (*alim., lr.*) ulei extras din semințe de bumbac
cotton velvet (*text.*) catifea de bumbac
cotton wool (*text.*) bumbac; vată
Cottrell gas cleaner (*ut.*) filtru electrostatic Cottrell cu precipitare
Cottrell precipitator v. **Cottrell gas cleaner**
couch (*ch.*) strat
couch press (*ut.*) presă Gautsch; presă primitoare; presă de stoarcere
couch roll (*hcl.*) valț sugar
coumarone resins (*pol.*) rășini de cumaronă
counter (*aut., măs.*) contor, calculator, dispozitiv de măsurare
countercell (*elch.*) pilă de tensiune contraelectromotoare
countercurrent cooler (*ut.*) răcitor de contracurent
countercurrent dryer (*ut.*) uscător cu contracurent
countercurrent tower (*ut.*) coloană cu contracurent
countercurrent-type dryer (*ut.*) uscător, tip uscător cu contracurent
counterflow (*ch.*) contracurent, circulație în contracurent, curent antiparalel
counterflow condenser (*ut.*) condensator cu contracurent
counterflow cooler (*ut.*) răcitor în contracurent
counterflow heat exchanger (*ut.*) schimbător cu căldură cu contracurent
counterflow mixer (*ut.*) amestecător cu contracurent
counter poison (*prot., tox.*) contraotravă, antidot
counter pressure (*ch.*) contrapresiune
counter reaction (*op.*) reacție inversă / reversibilă
counter recovery time (*măs.*) timp de revenire a contorului
counter resolving time (*rad.*) timp de rezoluție al contorului
countersample (*an., ctc., măs.*) contraprobă
counter test v. **counter sample**
couple (*op.*) a (se) cupla, a (se) combina; a lega, a conecta // cuplu, pereche; cuplu de forțe; element; baterie
couple action (*cor., elch., op.*) coroziune electrochimică
coupling reaction (*op.*) reacție de cuplare
covalent bond (*ch.*) legătură covalentă
covalent link(age) (*ch.*) v. **covalent bond**
cover (*ch., m.c., op., rad., text.*) a acoperi, a astupa, a ecrana; a unge; // înveliș; copertă; husă, calotă; paravan, mască, manta; anvelopă; adăpost
cover glass (*mc.*) sticlă de acoperire
covering (*ch.*) acoperire; placare, vopsire, metalizare, cașerare; izolație, husă, strat de protecție, teacă, membrană; anvelopă; pardoseală; capac
covering power (*lr.*) putere / capacitate de acoperire
cover mould (*pol., ut.*) parte fixă a matriței de injecție
cover paper (*hcl.*) hârtie pentru coperte
crack (*cor., mc., pet., pol.*) fisură, crăpătură // a (se) fisura, a (se) sfărâma; a craca
crack detector (*an., măs., ut.*) detector de fisuri, defectoscop
cracked distillate (*dist., pet.*) distilat de cracare
cracked gas (*comb., pet.*) gaze de cracare
cracked gasoil (*comb, pet.*) benzină/ motorină de cracare
cracked gasoline (*comb, pet.*) benzină de cracare
cracked residue (*pet.*) păcură / reziduu de cracare
cracked spirit v. **cracked gasoline**
cracker (*pet., ut.*) concasor cu valțuri; instalație de cracare
cracker (roll) mill (*ut.*) valț concasor
crack formation (*cor., mc., op., pol.*) formare de fisuri

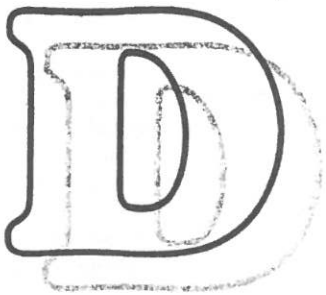
cracking (*op., pet., pol.*) cracare, exfoliere // crăpătură; fisură
cracking catalyst (*cat., pet.*) catalizator de cracare
cracking chamber (*ut.*) cameră de cracare
cracking efficiency (*pet.*) randamentul cracării
cracking fractionator (*ut.*) coloană de rectificare a instalației de cracare
cracking furnace (*ut.*) cuptor pentru cracare
cracking gas v. **cracked gas**
cracking in a medium (*pet.*) cracare în mediu inert
cracking in vapour phase (*op., pet.*) cracare în fază de vapori
cracking plant (*pet.*) instalație de cracare
cracking still v. **cracking furnace**
cracking still gas v. **cracked gas**
cracking stock (*pet.*) materie primă pentru cracare
cracking unit v. **cracking plant**
crack resistance (*an., mc., pol.*) rezistență la fisurare
crape (*pol.*) crep, cauciuc natural
craped paper (*hcl.*) hârtie creponată
crazes (*lr., mc., pol.*) crăpături / fisuri capilare
cream caustic soda (*chan.*) sodă caustică impurificată
cream-coloured (*col.*) crem, alb-gălbui
creamed latex (*pol.*) latex decantat
cream formation (*op.*) stratificare / decantare a latexului
creaming (*det.*) stratificare / decantare / spargere a emulsiei
creaming agent (*apă, pol.*) agent de decantare
creaming of latex (*op.*) decantare a latexului
cream off (*op.*) îndepărtare a stratului decantat
cream of lime (*chan.*) lapte de var
cream of tartar (*alim., med., text.*) tartrat acid de potasiu
cream paper (*hcl.*) hârtie de culoare naturală
create (*ch., op.*) a crea, a inventa, a produce
creep (*mc., met., op., pol.*) fluaj, curgere lentă a unui material // a aluneca (în virtutea inerției
creeper (*ut.*) elevator cu melc, bandă transportoare
creeping (*mc., op.*) fluaj; cedare lentă
creeping strength (*an., mc.*) rezistență la fluaj
creep rate (*an., mc.*) viteză de fluaj / de alungire; factor de fluaj
creep resisting (*mc.*) rezistent la fluaj
creep strain (*mc.*) deformație de fluaj
creep strength (*an., mc.*) limită de fluaj
creep stress (*an., mc.*) limită de curgere; tensiune care provoacă fluaj
creep test (*an., mc.*) încercare la fluaj
crêpe v. **crape**
crêper (*hcl., ut.*) mașină de creponat
crêpe rubber v. **crape**
crêpe weves (*text.*) țesătură tip crep
crêping (*hcl., op.*) creponare
cresol red (*col.*) roșu crezol
crest indicator (*aut., măs.*) indicator de valori maxime
crest tile (*mc.*) olan pentru învelirea crestei acoperișului
cresylic resins (*pol.*) rășini crezolice
cresyl phosphate (*lr., pl., pol.*) tricrezil fosfat
crevice corrosion (*cor.*) fisurare corosivă
crimp box (*pol., text., ut.*) dispozitiv de ondulare a fibrelor
crimper (*piel., ut.*) presă pentru piele, mașină de ambutisat
crimping machine (*piel., ut.*) mașină de gofrat/ de ambutisat
crimp yarn (*pol., text.*) fir ondulat; fir de efect
crimson (*col., op.*) purpuriu, de culoarea carminului // a vopsi în culoarea carminului
crinkle finish (*lr.*) lac cu încrețituri
crinkling (*ch.*) cutare, îndoire, încrețire; gofrare; flambaj
crippling (*op., pol.*) deformație; îndoire, inflexiune
critical heat (*an., cal.*) căldură critică
critical increment of energy (*chf.*) energie de activare
critical interval (*ut.*) timp de oprire (a unei instalații)
critical point v. **change point**
critical range (*cal., ut.*) timp de oprire (a unei instalații); domeniu critic (de temperatură)
critical solution point (*chf.*) temperatură critică de dizolvare
critical solution temperature (*chf.*) temperatură critică a soluției
critical state (*chf.*) stare critică
critical thermal point (*chf.*) punct critic; punct de transformare
crockery (*mc.*) faianță; olărie
crocus polishing powder (*col.*) roșu de Paris

cross beam (*ut.*) ajutaj, duză
cross bending strength (*an., măs.*) rezistență la încovoiere
cross bond (*chf., pol.*) legătură transversală / încrucișată
cross cut (*ch., op.*) secțiune transversală // a secționa transversal
cross esterification (*chor., op.*) transesterificare
cross flow (*reol.*) curgere transversală
crosshair (*an.*) fir reticular (la un instrument optic)
cross link (*ch.*) legătură între catene
cross-linked polymers (*pol.*) polimeri reticulați
cross linking (*op., pol.*) reticulare, formare de legături încrucișate
cross-linking agent (*pol.*) agent de reticulare
cross-linking resin (*pol.*) rășină reticulată
cross-linking site (*pol.*) punct de reticulare
cross-over valve (*ut.*) supapă cu trei căi
cross pipe (*ut.*) (conductă în) cruce
cross-section paper (*an., chf., hcl.*) hârtie milimetrică
cross wire (*an., chf.*) reticul (la aparate optice)
crotyl halide (*chor.*) halogenbutilenă
crowbar (*ut.*) agitator, amestecător
crown (*mc., met., ut.*) boltă
crown burner (*ch., met., ut.*) arzător inelar
crown glass (*mc.*) sticlă crown
crown metal (*met.*) aliaj de cupru, nichel și zinc
crown of a furnace (*ut.*) bolta focarului
crucible (*an., met., ut.*) creuzet
crucible cover (*an., ut.*) capac pentru creuzet
crucible furnace (*met., ut.*) cuptor cu creuzet
crucible graphite (*met.*) grafit pentru creuzet
crucible oven (*an., met., ut.*) cuptor cu creuzet
crucible steel (*met.*) oțel pentru creuzet
crucible tongs (*an.*) clește pentru creuzete
crude (*ch., pet.*) crud, brut, neprelucrat; țiței brut; impur
crude acid (*ch.*) acid brut
crude compound (*pol.*) amestec (de cauciuc) nevulcanizat
crude gas (*ch., comb., pet.*) gaz brut
crude iron (*met.*) fontă (brută)
crude mix (*pol.*) amestec (de cauciuc) nevulcanizat
crude naphtha (*pet.*) țiței brut
crude oil v. **crude naphtha**
crude-oil line (*ut.*) conductă de țiței
crude-oil pump (*ut.*) pompă de țiței
crude oil stabilization (*op., pet.*) degazeificarea țițeiului
crude oil still (*dist.*) blază pentru distilarea țițeiului
crude ore (*min.*) minereu brut
crude petroleum v. **crude naphtha**
crude product (*ch.*) produs brut
crude rubber (*pol.*) cauciuc natural / nevulcanizat
crude scale (*pet.*) parafină brută / solzoasă
crude (scale) wax v. **crude scale**
crude water (*apă.*) apă neepurată
crush (*ch., op.*) zdrobire, fărâmițare; concasare// a zdrobi; a măcina, a pulveriza; a concasa
crushed (*ch.*) măcinat
crushed coke (*comb.*) cocs sfărâmat / concasat, praf de cocs
crushed electrodes (*elch.*) praf de electrozi
crushed limestone (*mc.*) pietriș de calcar
crushed oven coke (*comb.*) cocs sfărâmat; deșeu / sfărâmătură de cocs
crushed pyrites (*min.*) pirită măcinată / concasată
crushed stone (*m.c.*) piatră spartă
crusher (*ut.*) concasor, moară
crusher cylinder (*ut.*) cilindru de concasor
crusher jaw (*ut.*) falcă de concasor
crusher roll mill (*ut.*) moară de fărâmițare
crusher rolls (*ut.*) valțuri de concasor
crushing (*op.*) mărunțire, concasare, sfărâmare; măcinare, strivire, turtire
crushing capacity (*ch.*) capacitate de concasare
crushing cylinder (*ut.*) tambur / valț de concasare
crushing head (*ut.*) con de sfărâmare, cap de concasor
crushing jaw (*ut.*) falcă de concasor
crushing mill (*ut.*) instalație de măcinat; concasor cu valțuri / centrifug; moară de concasare
crushing mouth (*ut.*) gură de concasor
crushing ring (*ut.*) inel de concasare
crushing rolls (*ut.*) concasor cu cilindri / cu valțuri
crushing sand (*mc.*) nisip de concasare

crushing strength (*an., ut.*) rezistență la sfărâmare / la strivire
crushing worn (*ut.*) concasor cu șurub
crutcher (*det., ut.*) amestecător de săpun
cryochemistry (*cal., ch.*) chimia temperaturilor joase
cryogen (*cal.*) amestec frigorific
cryohydric point (*chf.*) punct criohidratic
cryometer (*an., cal., măs.*) termometru pentru măsurarea punctelor de congelare
cryptometer (*măs., col.*) instrument pentru determinarea puterii de acoperire sau a opacității vopselelor și pigmenților
crystal alcohol (*chor., dist.*) alcool pentru cristalizare
crystal angles (*cris.*) unghiurile cristalului
crystal atomic lattice (*cris.*) rețea cristalină atomică
crystal body (*cris.*) corp cristalin
crystal carbonate (*chan.*) sodă cristalizată
crystal centre (*chf.*) germen / nucleu de cristalizare
crystal chloroform (*chor., dist.*) cloroform pentru cristalizare
crystal class (*cris.*) clasă de simetrie / de cristalizare
crystal counter (*an., măs., rad.*) contor cu cristal
crystal edge (*cris.*) colțul cristalului
crystal effect (*chf., cris., rad.*) efect de cristal
crystal ether (*chor., dist.*) eter (etilic) pentru cristalizare
crystal face (*cris.*) față / fațetă de cristal
crystal-forming polymer (*cris., pol.*) polimer cristalizat
crystal germ (*cris.*) cristal de priză, germene de cristalizare
crystal glass (*mc.*) cristal
crystal glazing (*mc.*) glazură cristalină
crystal grating (*cris.*) rețea cristalină
crystal growing (*cris., op.*) creștere a cristalelor
crystal gum (*adez., alim., chor., text.*) dextrină
crystal habit (*cris.*) formă cristalină
crystal ionic lattice (*cris.*) rețea (cristalină) ionică
crystal lattice (*cris.*) rețea cristalină
crystalliform (*cris.*) cristalin; asemănător cu un cristal
crystal-like v. **crystalliform**
crystalline (*cris.*) cristalin, de cristal
crystalline acetic acid (*alim., chor.*) acid acetic glacial
crystaline form (*cris., min.*) formă cristalină, formă a cristalului
crystalline grain (*min.*) cristalit
crystalline growth (*cris., op.*) creștere a cristalelor
crystalline limestone (*min.*) marmură, calcar cristalin
crystalline modification (*cris., op.*) recristalizare
crystalline precipitate (*ch.*) precipitat cristalin
crystalline rubber (*pol.*) cauciuc cristalizat
crystalline state (*cris.*) stare cristalină
crystalline transformation v. **crystalline modification**
crystalline wax (*pet.*) parafină cristalină
crystallite (*min.*) cristalit; cristaloid
crystallizability (*cris.*) capacitate de cristalizare
crystallization water (*cris.*) apă de cristalizare
crystallize (*op.*) a (se) cristaliza
crystallize out (*ch., op.*) a se separa prin cristalizare
crystallizer (*an., cris., ut.*) cristalizor
crystallizer tank v. **crystallizer**
crystallizing evaporator (*cris., ut.*) evaporator-cristalizor
crystallizing pond (*ut.*) bazin de cristalizare
crystallizing tub (*cris., ut.*) cadă de cristalizare
crystallizing vessel v. **crystallizer**
crystallochemistry (*chf., cris.*) cristalochimie
crystal metalic lattice (*cris.*) rețea (cristalină) metalică
crystal molecular lattice (*chf., cris.*) rețea (cristalină) moleculară
crystal nucleation (*chf., op.*) însămânțare
crystal nucleus (*cris.*) germen de cristalizare
crystal plane (*cris.*) plan cristalografic; suprafața cristalului
crystal seed (*cris.*) cristal de priză
crystal varnish (*lr.*) cristal-lac
crystal violet (*col.*) violet cristalizat, cristal violet
C-stage resin (*pol.*) rezită
cube ore (*min.*) farmacosiderit
cube spar (*min.*) anhidrit
cube(third) root (*măs.*) rădăcină cubică
cubic grating (*cris.*) rețea cubică

cubic nitre (*min.*) salpetru de Chile
cucaine v. **cocaine**
cucurbit (*ut.*) balon / retortă de distilare
cudbear (*an., chor.*) turnesol
cullet (*mc.*) cioburi de sticlă
culm (*comb.*) praf de cărbune / de antracit; cărbune; culm
culture broth (*alim., bioc.*) bulion pentru culturi
culture tube (*an., bioc.*) eprubetă pentru culturi
culture yeast (*alim., bioc.*) drojdie de cultură
cumulative dose (*prot., rad.*) doză cumulată / totală
cumulative double bonds (*ch.*) duble legături cumulate
cunial (*met.*) aliaj de cupru, nichel şi aluminiu
cunico (*met.*) aliaj de cupru, nichel şi cobalt
cup (*an., ut.*) cuvă, cupă, capsulă, nacelă
cup centrifuge (*an., ut.*) centrifugă cu cupe
cupellation (*met., op.*) cupelaţie, cupelare
cup grease (*an., lubr.*) unsoare consistentă
cupola furnace (*met. ut.*) cubilou, cuptor de cupelaţie
cupola gas (*met.*) gaz(e) de cubilou
cuprammonium process (*op., pol.*) procedeu cuproamoniacal
cuprammonium silk (*pol., text.*) mătase cuproamoniacală
cupra silk (*pol., text.*) mătase cuproamoniacală
cupreous bismuth (*min.*) wittichenit
cupric cyanide (*chor., tox.*) cianură cuprică
cupric nitrate (*chan.*) azotat cupric
cupriferous (*met., min.*) de cupru, cu conţinut de cupru
cupriferous sulphmet of bismuth v. **cupreous bismuth**
cupro-compound (*ch.*) compus al cuprului monovalent
cupro-cupric compound (*ch.*) compus conţinând cupru monovalent şi bivalent
cupron cell (*elch.*) pilă / element cu oxid de cupru
cuprous chloride (*ad., chan.*) clorură cuproasă
cuprous sulphide (*chan.*) sulfură de cupru
cup valve (*ut.*) supapă cu clopot
curcuma paper (*an.*) hârtie de curcuma
curd (*alim., bioc.*) coagul, cheag
cure (*med., met., op., pol.*) medicament, doctorie; vulcanizare; întărire // a vindeca; a conserva; a vulcaniza; a trata termic
cured (*alim., pol.*) conservant; vulcanizat
cured-on solid tyre (*pol.*) bandaj masiv fixat pe jantă prin vulcanizare
cured resin (*pol.*) răşină întărită
cured rubber (*pol.*) cauciuc vulcanizat
cured scarp (*pol.*) deşeuri de cauciuc vulcanizat
cure rate (*pol.*) viteză de vulcanizare
cure retarder (*pol.*) retarder, substanţă întârzietoare de vulcanizare
curing (*alim., op., pol.*) conservare; întărire; vulcanizare
curing accelerator (*cat., pol.*) accelerator de vulcanizare
curing agent (*alim., cat., pol.*) conservant; agent de vulcanizare
curing autoclave (*pol., ut.*) autoclavă de vulcanizare
curing bag (*pol., ut.*) cameră de vulcanizare (la cald)
curing degree (*pol.*) grad de întărire
curing drum (*pol., ut.*) tambur de vulcanizare
curing mould (*pol., ut.*) matriţă de vulcanizare
curing pan v. **curing autoclave**
curing press (*pol., ut.*) presă de vulcanizare
curing pressure (*pol.*) presiune de vulcanizare
curing rate (*cin., pol.*) viteză de vulcanizare
curing retarder v. **cure retarder**
curing temperature (*pol.*) temperatură de vulcanizare / de întărire
curing time (*pol.*) durată de vulcanizare; timp de întărire
curing tube v. **curing bag**
currency paper (*hcl.*) hârtie pentru bancnote
current (*chf., elch., reol.*) curent (electric); flux, curent; curgere
current suply (*elch.*) alimentare cu curent
curried leather (*piel.*) piele finisată
curve (*an., măs., met., op.*) grafic, curbă caracteristică // a ambutisa, a curba, a îndoi, a bomba
curve follower (*an., aut., măs.*) mecanism de înregistrare a curbelor
curve-plotting (*an., op.*) trasare a unei curbe
curve tracing v. **curve plotting**
cushion gum (*pol.*) amestec de cauciuc pentru breker
cushioning action (*pol.*) acţiune de amortizare
cushion type (*pol.*) bandaj semipneumatic
cut (*dist., met., op.*) fracţiune (de distilare) // a tăia, a reteza; a grava; a freza; a decupa

cut back (*op.*) a dilua; a dizolva; a fluidifica
cut back product (*ch.*) produs diluat
cut fibre (*pol., text.*) fibră tăiată/ scurtă; defect de egrenare
cut fraction (*dist., pet.*) fracţiune
cut glass (*cer., mc.*) sticlă şlefuită
cut-off valve (*ut.*) supapă de închidere
cut out (*op., ut.*) întrerupător, siguranţă fuzibilă // a scoate din circuit, a deconecta din circuit, a întrerupe, a decupla
cut point (*dist.*) limită de fierbere a fracţiunii
cut stone (*mc.*) piatră de talie
cut velvet (*text.*) catifea cizelată
cutter oil (*chor.*) solvent petrolier
cutter stock v. **cutter oil**
cutting machine (*hcl., pol., ut.*) maşină de tăiat
cyan alcohol (*chor.*) cianhidrină
cyanamide nitrogen (*an., ch.*) azotul din cianamidă
cyanates (*chor.*) cianaţi
cyan halide (*chor.*) halogencian
cyanidation (*met., op.*) cianurare
cyanides (*chor.*) cianuri
cyaniding v. **cyanidation**
cyanine dyes (*col.*) coloranţi cianinici
cyanite (*min.*) disten
cyanogen azide (*chor.*) cianazidă
cyanogen halide (*chor.*) halogenură de cianogen
cyanotrichite (*min.*) lettsomit
cyclanes (*chor.*) cicloparafine
cycle tyre (*pol.*) anvelopă de bicicletă
cycling of gas (*op.*) recircularea gazelor
cyclized rubber (*pol.*) cauciuc ciclizat
cyclone (*ut.*) ciclon
cyclone collector (*ut.*) ciclon (colector de praf)
cyclone cooler (*ut.*) răcitor cu ciclon
cyclone dust separator (*ut.*) desprăfuitor cu ciclon
cyclone evaporator (*ut.*) evaporator cu ciclon
cyclone filter (*ut.*) filtru-ciclon
cyclone gas washer (*ut.*) ciclon separator (spălător) de gaz
cyclonic separator (*ut.*) separator cu un ciclon
cyclopean concrete (*m.c.*) beton ciclopean
cylinder (*ut.*) cilindru; tambur; valţ; butelie, cuzinet
cilinder burning (*comb., op.*) carbonizare în retorte
cylinder dryer (*ut.*) uscător cu tambur
cylinder duster (*ut.*) desprăfuitor cu tambur
cylinder gas (*ch., comb.*) gaz comprimat / îmbuteliat (sub presiune)
cylinder mill (*ut.*) moară cu valţuri
cylinder mixer (*ut.*) amestecător cu tambur
cylinder mould (*hcl., ut.*) sită cilindrică
cylinder oil (*lubr.*) ulei de cilindru
cylinder valve (*ut.*) ventil pentru recipiente de gaze
cylinder vat board (*hcl., ut.*) maşină de fabricat carton (cu sită cilindrică)
cylinder washer (*ut.*) tambur / valţ de spălare
cylindrical bloom (*met.*) lingou (cilindric)
cylindrical digester (*hcl., ut.*) fierbător cilindric
cylindrical mill (*ut.*) moară cilindrică
cylindrical rotary kiln (*ut.*) cuptor tubular rotativ
cylindrical vessel (*ut.*) recipient cilindric
cylindrical washer (*ut.*) cilindru spălător
cypress oil (*chor., med.*) ulei de chiparos
cyprian vitriol (*min.*) calcanit
cystamin (*chor.*) urotropină, hexametilentetramină



dab (*op.*) a tampona, a întinde / a aplica vopsea
dabble (*op.*) a (se) stropi; a păta, a înmuia, a umezi
dabby (*ch.*) umed; ud şi lipicios
dag (*chan., met.*) pulbere de grafit
dagger (*plg.*) a însemna // semn de notă în text
daily average production (*ch., ec.*) producţie medie zilnică
daily consumption (*ch.*) consum zilnic
daily delivery capacity (*ch.*) capacitate de producţie zilnică
daily flow (*pet.*) producţie zilnică
daily output v. **daily flow**
daily production v. **daily flow**
dairy industry (*alim.*) industria laptelui
dairy products (*alim.*) produse lactate
Dalton's law (*ch., chf.*) legea lui Dalton / a proporţiilor multiple
dalle (*mc.*) dală; teracotă
damaged tyre (*pol., ut.*) pneu avariat / deteriorat / degradat
damascene steel (*met., col., text.*) oţel de Damasc; damasc; roşu deschis// a încrusta sau a bruna (oţelul)
damask v. **damascene steel**
dammar gum (*med., pol.*) răşină de dammar
dammer (*med.*) v. dammar gum
damp (*ch., min.*) gaz de mină, grizu // umed, igrasios // a umezi; a uda, a stropi; a amortiza
damp air (*ch., mete.*) aer umed
damp course (*mc.*) hidroizolator
damped balance (*ut.*) balanţă amortizată
damped current (*chf., elch.*) curent de frânare
dampen (*op.*) a umezi; a uda; a stropi
dampening unit (*hcl., text., ut.*) aparat de umezit
damper (*ut.*) umezitor; amortizor
damping (*op.*) stingere; amortizare relativă; volatilizare, evaporare; aburire; umezire, umectare
damping device (*ut.*) amortizor; dispozitiv de amortizare
damping down tower (*ut.*) turn de stingere a cocsului
damping effect (*ch.*) efect steric
damping fluid (*ut.*) lichid de amortizare
damping roll (*ut.*) valţ umezitor
damping test (*an., mc., pol.*) probă / încercare de tenacitate
dampness (*ch., mete.*) umiditate
damposcope (*min.*) detector de metan
damp-proof (*ch.*) impermeabil; rezistent la umiditate
dam stone (*met., ut.*) praf de furnal
dan (*min., ut.*) vagonet pentru cărbuni
dancing roll (*ut.*) valţ de presare
dander (*comb., met.*) zgură
dandered coal (*comb., min.*) cocs natural
danger (*prot.*) primejdie, pericol, periclitate
danger dose (*tox., rad.*) doză periculoasă
danger light (*prot., rad.*) semnal optic de pericol
danger of fire (*prot.*) pericol de incendiu

dangerous oils (*ch., pet.*) produse uşor inflamabile
danger radiation (*prot., rad.*) radiaţie periculoasă
Daniel cell (*elch.*) element / pilă Daniel
dant (*comb., met.*) cărbune de calitate inferioară
danty (*comb., met.*) cărbune sfărâmat
dark (*col.*) negru, închis (la culoare); opac
dark chamber (*foto.*) cameră obscură
dark current (*chf.*) curent de întuneric (la celula fotoelectrică)
darken (*col., op.*) a (se) întuneca; a (se) închide la culoare
dark flame (*chf.*) flacără neluminoasă
dark heat (*chf.*) parte a spectrului situată în infraroşu; căldură iradiată de regiunea invizibilă a spectrului
dark petroleum oils (*pet.*) produse negre / închise la culoare
dark red silver ore (*min.*) pirargirit
dark ruby silver ore v. **dark red silver ore**
dash control (*aut.*) comandă prin butoane
dash pot (*ut.*) amortizor, tampon / pernă de aer
dash to a spray (*op.*) pulverizare, barbotare sub presiune
data handling (*op.*) prelucrare a datelor
data hold (*op.*) reţinere / memorare / stocare a datelor
data processing system (*op.*) sistem de prelucrare a informaţiilor
data reduction (*op.*) aranjare a datelor; transformare a şirurilor de date într-o formă convenabilă
data storage (*op.*) înmagazinare de date; memorare de date
dative bond (*ch.*) legătură coordinativă
daub (*mc., met., op.*) material pentru vatra cuptorului // a tencui
davy v. **Davy's safety lamp**
Davy's safety lamp (*min., prot.*) lampă de siguranţă cu flacără sistem Davy
daylight developer (*foto.*) revelator pentru lumină de zi
daylight fluorescent ink (*col.*) cerneală fluorescentă la lumina zilei
daylight press (*pol., ut.*) presă etajată
day output (*ch.*) producţie zilnică
d.c. (direct current) (*elch.*) curent continuu
DDT (*ad.*) D.D.T. (diclor-difenil-tricloretan); 1,1,1 - triclor - 2,2-*bis* (*p*-clorfenil)-etan
deacetylation (*chor.*) dezacetilare
deacidification (*op.*) neutralizare
deacidify (*op.*) a dezacidula
deactivation (*op.*) dezactivare
deactivator (*inh.*) dezactivant, dezactivator
dead burned dolomite (*cer., mc.*) dolomită sinterizată
dead catalyst (*cat.*) catalizator uzat / dezactivat
dead finish (*hcl.*) suprafaţă / finisare mată
dead gold (*met.*) aur mat
dead lime (*mc.*) var ars, mort / inert
dead load (*ut.*) sarcină statică, greutate proprie
deadlock (*op.*) oprire totală, blocare
dead milled rubber (*pol.*) cauciuc supramasticat
dead oil (*pet.*) ţiţei degazat
dead point (*ch.*) punct mort
dead roasting (*op.*) ardere completă; recoacere totală
dead rock (*min.*) rocă sterilă
dead soft steel (*met.*) oţel foarte moale
dead time (*aut.*) timp mort
dead-weight safety valve (*ut.*) supapă de siguranţă cu contragreutate
deaerate (*op.*) a dezaera, a scoate aerul din
deaerated concrete (*mc.*) beton vacuumat
deaeration (*op.*) dezaerare
deaeration plant (*ut.*) instalaţie de dezaerare
deaerator (*ut.*) dezaerator
deairing (*op.*) dezaerare
deairing auger (*ut.*) presă cu vid
deal (*hcl., mc.*) scândură de brad, lemn de export (mai mari ca 10x3 inch.)
dealcoholizing (*op.*) îndepărtarea alcoolului
dealkylation (*chor., op.*) dezalchilare
deamidation (*op.*) dezamidare
deaminating v. **deamination**
deamination (*chor., op.*) dezaminare
deaquation (*chan., chor.*) deshidratare
deasphalting (*op., pet.*) dezasfaltare
debagging (*op., pol.*) scoatere a camerei de vulcanizare
debenture paper (*hcl.*) hârtie pentru documente
deblooming (*op., pet.*) decolorare
debris (*chor., hcl.*) deşeuri (de pastă de lemn, de substanţe organice)

debrominate (*op.*) a debromura
debromination (*op.*) debromurare
deburring (*op.*) debavurare
debutanization (*op.*) debutanizare, debutanare
debutanizer (*ut.*) coloană de debutanizare
debutanizing v. **debutanization**
debutanizing column v. **debutanizer**
Debye temperature (*chf.*) temperatură Debye
decahydronaphthalene (*chor.*) decalină
decahydroquinoline (*chor.*) decahidrochinolină
decalcify (*op.*) a decalcifia, a scoate calciul din
decanedioic acid (*chor.*) acid sebacic
decanoic acid (*chor.*) acid caprinic / decanoic
decant (*op.*) a decanta: a filtra; a turna încet, a transvaza, a clarifica
decantation plant (*ut.*) instalație de decantare
decanter (*ut.*) decantor; aparat de decantat
decanting (*op.*) decantare
decanting apparatus (*ut.*) aparat de decantat
decanting basin (*apă., ut.*) bazin de decantare
decanting bottle / flask (*an., ut.*) flacon de decantare
decanting centrifuge (*ut.*) centrifugă pentru decantare
decanting cylinder (*ut.*) cilindru decantor
decanting jar (*an.*) pahar de decantare
decarbonize (*op.*) a decarbura; a decarbonata; a decocsa
decarboxylase (*chor.*) decarboxilază
decarboxylation v. **decarboxylizing**
decarboxylizing (*op.*) decarboxilare
decarburation (*met., op.*) decarburare
decarburize (*op.*) a decarbura; a decarboniza
decationizing (*op.*) eliminare / îndepărtare a cationilor
decay (*bioc., op., rad.*) descompunere; putrefacție, degradare; dezintegrare // a (se) descompune; a putrezi; a se altera
decay chain (*rad.*) lanț de dezintegrare; serie radioactivă
decay constant (*rad.*) constantă de dezintegrare
decay series (*rad.*) familie / serie radioactivă
deceptive gas (*ch.*) gaz fumigen
dechlorinate (*op.*) a declorura
dechlorinating (*op.*) declorurare
dechlorination v. **dechlorinating**
decigram(me) (*an., măs.*) decigram
deciliter v. **decilitre**
decilitre (*an., măs.*) decilitru
decimal balance (*an.*) balanță zecimală
decimeter v. **decimetre**
decimetre (*an., măs.*) decimetru
decinormal solution (*an., măs.*) soluție decinormală
decker (*ut.*) îngroșător
deckered stock chest (*hcl., ut.*) rezervor de pastă îngroșată
decker-type save-all (*hcl., ut.*) recuperator de fibre cu sită cilindrică
decoction (*med., op.*) decocție; decoct
decoke (*comb., op.*) a decocsa
decoking (*op.*) decocsare
decolor (*col., op.*) a decolora, a albi
decolorant (*alim., cat., piel.*) decolorant, înălbitor
decoloration (*op.*) decolorare
decolorization (*op.*) decolorare
decolorize (*op.*) a decolora; a albi
decolorizer (*alim., cat., piel.*) decolorant; înălbitor
decolorizing carbon (*alim, chor, comb.*) cărbune decolorant
decolorizing power (*alim., chor., comb.*) putere de decolorare
decolourize v. **decolorize**
decompose (*op.*) a (se) descompune; a separa
decomposer (*elch., ut.*) aparat pentru descompunere; pilă de dezamalgamare
decomposing (*op.*) descompunere; separare
decomposition (*op.*) descompunere, dezagregare, dezintegrare
decomposition catalyst (*cat.*) catalizator de descompunere
decomposition heat (*an., cal.*) căldură de descompunere
decomposition inhibitor (*inh.*) inhibitor de descompunere
decomposition point (*an.*) punct / temperatură de descompunere
decomposition potential (*chf.*) potențial de descompunere
decomposition product (*ch.*) produs de descompunere
decomposition reaction (*op.*) reacție de descompunere
decomposition temperature (*ch.*) temperatură de descompunere

decomposition voltage (*elch.*) tensiune de disociere
decompress (*op.*) a reduce presiunea
decompression (*ch.*) decompresiune, decompresare
decontaminate (*op., prot.*) a decontamina, a dezinfecta; a degazifica
decontamination (*prot., rad.*) decontaminare
decontamination factor (*prot., rad.*) factor de decontaminare
decontamination plant (*rad., ut.*) instalație de decontaminare
decrepitation (*mc.*) decrepitare
decrustation (*op., ut.*) dezincrustare
decyl alcohol (*chor.*) alcool decilic
decyl aldehyde (*chor.*) aldehidă caprinică
dedusted coal (*comb., min.*) cărbune desprăfuit
dedusting (*op.*) desprăfuire
dedusting agent (*ch., prot.*) agent de desprăfuire
dedusting plant (*ut.*) instalație de desprăfuire
de-electronating agent (*ch.*) oxidant
de-emulsification (*op.*) demulsionare
de-emulsified oil (*pet.*) țiței demulsionat
deep corrosion (*cor.*) coroziune în adâncime
deeper cracking (*op., pet.*) cracare la temperatură înaltă
deep-freezer (*ut.*) frigorifer; instalație de congelare
deep water (*min.*) apă de adâncime
deethanizer (*pet., ut.*) coloană de deetanizare
deethanizing (*op.*) deetanizare
defecate (*op.*) a limpezi; a curăța (de sedimente); a rafina; a purifica, a defeca
defecation (*alim., apă, op.*) limpezire, clarificare, defecare
defecation pan (*alim., apă, ut.*) defecator
deferrization (*alim., apă, op.*) deferizare
deferrize (*op.*) a deferiza
defiber v. **defibre**
defibrating mill (*ut.*) moară defibratoare
defibrator (*hcl., ut.*) defibrator
defibre (*op.*) a defibra
defibred pulp (*hcl.*) pastă defibrată
defibring (*hcl., op.*) defibrare
definite proportions law (*ch.*) legea proporțiilor multiple
deflagrability (*comb.*) inflamabilitate; combustibilitate
deflagrable (*comb.*) inflamabil; combustibil
deflagrate (*comb., op.*) a arde repede / cu explozii treptate
deflagration (*comb.*) ardere / combustie violentă; deflagrare
deflect (*chf., mc., ut.*) refractare// a îndoi; a curba, a strâmba, a refracta
deflecting plate (*ut.*) placă deflectoare, șicană, deflector
deflection (*chf., op.*) abatere, deviație, îndoire, refracție
deflector plate (*ut.*) placă de deflecție
deflocculant (*ch.*) peptizant
deflocculate (*op.*) a deflocula
deflocculated graphite (*chan.*) grafit coloidal
deflocculation (*op.*) defloculare; peptizare
defluorinate (*op.*) a defluorura
defoamer (*ch.*) produs chimic antispumant
defoaming (*op.*) spargere / distrugere a spumei
defoaming agent (*det., pol.*) antispumant
deform (*met., op., pol.*) a deforma
deformability (*met., pol.*) deformabilitate, plasticitate
deformation constant (*pol.*) constantă de deformație
deforming (*met., pol.*) deformare, deformație
defrother (*ch.*) antispumant
degas (*op., prot.*) a degaza, a degazeifica; a dezaera
degasification (*op., pet., prot.*) degazificare, degazare, stripare, separarea gazelor, dezaerare
degasifier (*ut.*) degazor, degazeificator
degasolination (*op., pet.*) degazolinare
degassing (*op., pet.*) extracție / eliminare / îndepărtare a gazului
degassing agent (*ch.*) agent de degazare
degradation (*op.*) degradare
degrade (*op.*) a degrada
degraded cellulose (*hcl.*) celuloză degradată
degrease (*op.*) a degresa
degreaser (*ch.*) agent degresant
degreasing (*op.*) degresare
degreasing bath (*cor., met.*) baie de degresare
degreasing plant (*ut.*) instalație de degresare
degreasing tank (*ut.*) cuvă / rezervor de degresare
degree (*chf., măs.*) grad; unghi, perioadă, măsură

degree Baumé (*an., ch., măs.*) grad Baumé
degree centigrade (*an., măs., mete.*) grad Celsius
degree of accuracy (*măs.*) grad de precizie
degree of acidity (*ch.*) grad de aciditate
degree of association (*ch.*) grad de asociație
degree of beating (*an., chan., hcl., mc.*) grad de măcinare
degree of bleaching (*hcl., text.*) grad de înălbire
degree of compression (*ch.*) grad de compresi(un)e
degree of concentration (*ch.*) coeficient de concentrație
degree of conversion (*op.*) grad de conversie / de transformare
degree of cooking (*hcl.*) grad de fierbere
degree of crimp (*pol., text.*) grad de încrețire
degree of crystallinity (*cris., min., pol.*) grad de cristalinitate
degree of dilution (*ch.*) grad de diluție
degree of dissociation (*ch.*) grad de disociere
degree of distribution (*an., chf.*) indice / grad de dispersie / de repartiție / de distribuție
degree of dryness (*lr., mc.*) grad de uscare
degree of elasticity (*an., met., pol.*) grad de elasticitate
degree of fineness (*an., măs.*) grad de puritate / finețe
degree of flame proofing (*ing.*) grad de ignifugare
degree of freedom (*chf.*) grad de libertate
degree of fullness (*ut.*) grad de umplere
degree of hardness (*an., met., pol.*) grad de duritate
degree of hydrolysis (*an., ch.*) grad de hidroliză
degree of ionization (*chf., rad.*) grad de ionizare
degree of polymerization (*pol.*) grad de polimerizare
degree of porosity (*chf., mc.*) grad de porozitate
degree of puricafication (*ch.*) grad de purificare
degree of purity (*ch.*) grad de puritate
degree of safety (*ch., prot.*) grad de siguranță
degree of saturation (*ch.*) grad de saturație
degree of settling (*mc.*) grad de tasare, factor de compactare
degree of shrinkage (*pol., text.*) grad de contracție
deegree of sizing (*adez., hcl.*) grad de încleiere
degree of stability (*ch.*) grad de stabilitate
degree of superheat (*cal.*) grad de supraîncălzire
degree of thermal dissociation (*ch.*) grad de disociere termică
degree of unsaturation (*chor.*) grad de nesaturare
degree of whiteness (*col., hcl.*) grad de alb
degum (*op., pet., text.*) a rafina (uleiuri); a îndepărta apretul
degumming (*op., pet.*) rafinare (uleiuri)
dehalogenation (*ch., op.*) dehalogenare
dehydrate (*op.*) a deshidrata
dehydrated alcohol (*chor.*) alcool absolut / deshidratat
dehydrated rubber (*pol.*) cauciuc deshidratat
dehydrating agent (*an., ch.*) (agent) deshidratant
dehydrating catalyst (*cat.*) catalizator de deshidratare
dehydrating of crude oil (*pet.*) deshidratare a țițeiului
dehydration (*op.*) deshidratare
dehydration box (*apă, ut.*) bazin de deshidratare
dehydration tank v. **dehydration box**
dehydrator (*ut.*) deshidrator; evaporator
dehydroacetic acid (*chor.*) acid dehidroacetic
dehydrochlorination (*op.*) dehidroclorurare, eliminarea acidului clorhidric
dehydrocyclization (*op.*) dehidrociclizare
dehydrofluorination (*op.*) dehidrofluorurare
dehydrogenate (*op.*) a dehidrogena
dehydrogenating agent (*chor.*) agent de dehidrogenare
dehydrogenation (*ch., op.*) dehidrogenare
dehydrogenize v. **dehidrogenate**
dehydrohalogenation (*op.*) dehidrohalogenare
dehydroiodination (*op.*) dehidroiodurare
deice (*cal., op.*) a dejivra, a dezgheța
deionization (*elch.*) deionizare
deionized water (*apă*) apă demineralizată / deionizată
deisobutanizer (*pet., ut.*) coloană pentru distilarea izobutanului

delaminate (*op.*) a exfolia
delamination (*hcl., op., pol.*) exfoliere; desfacere în straturi
delayed action accelerator (*cat., pol.*) accelerator cu acțiune întârziată
delayed coagulation (*op., pol.*) coagulare întârziată
delayed coincidence (*rad.*) coincidență întârziată
delayed neutrons (*rad.*) neutroni întârziați
delay in boiling (*chf., dist.*) coborâre a temperaturii de fierbere
delay system (*aut.*) sistem de temporizare
deleterious (*prot., tox.*) nociv, vătămător
deleterious substances (*prot., tox.*) substanțe nocive / vătămătoare
delf(t) (*mc.*) delft, faianță, ceramică smălțuită (fabricată la Delft, în Olanda)
delignification (*hcl., op.*) delignificare
delime (*piel.*) a decalcifia
deliquesce (*op.*) a se topi, a se lichefia
deliquescence (*chf.*) delicvescență
delivering bowl (*ut.*) cilindru / valț debitor / de alimentare
delivery (*ch., op.*) debit; debitare; alimentare; livrare, predare
delivery calender (*ut.*) cilindru / calandru de debitare
delivery cock (*ut.*) robinet de alimentare / de golire / de scurgere
delivery connection (*ut.*) racord de evacuare
delivery head (*ut.*) capul de deversare (la un transportor)
delivery hose (*ut.*) furtun de refulare / de golire
delivery lift (*ut.*) înălțime de pompare / de refulare
delivery meter (*măs., ut.*) debitmetru
delivery motion (*ut.*) mișcare de debitare
delivery of gas (*ch.*) alimentare cu gaz
delivery pipe (*ut.*) țeavă / conductă pentru refulare / golire / scurgere / evacuare
delivery pressure (*ch., ut.*) presiune de refulare
delivery pump (*ut.*) pompă de refulare
delivery rate (*ch., op.*) viteză de alimentare / de pompare
delivery roller (*ut.*) cilindru debitor
delivery side of a pump (*ut.*) gură de refulare a unei pompe
delivery valve (*ut.*) supapă de refulare, ventil de golire / de scurgere
delivery volume (*ch.*) volum pompat
del phinine (*med.*) alcaloid otrăvitor folosit în medicină
delta-carbon (*chor.*) atom de carbon delta
delta-iron (*met.*) fier delta
delta particle (*chf., rad.*) particulă delta
delta position (*chor.*) poziție delta
delta substitution (*chor., op.*) substituție (la atomul de carbon) delta
delustrant (*hcl., text.*) agent de matisare
demagnetization (*chf.*) demagnetizare
demand power (*ch.*) putere teoretică / calculată / nominală / cerută
demercuration (*ch., chor.*) demercurare
demethanizing tower (*pet., ut.*) coloană de demetanizare
demethoxylation (*chor.*) demetoxilare
demethylation (*chor., op.*) demetilare
demijohn (*amb.*) damigeană
demineralization of water (*apă, op.*) demineralizare a apei
demister (*ut.*) separator de picături / de ceață
demisting plant (*ut.*) instalație pentru eliminarea ceții
demixing (*min., op.*) seprare în straturi, stratificare
demixing point (*chf.*) punct / temperatură de stratificare
Demjanov reaction (*chor.*) reacție Demjanov
demounting (*op.*) descompunere; depolimerizare; demolare; demontare
demulsibility (*det.*) capacitate de demulsionare
demulsification by filtration (*op.*) demulsionare prin filtrare
demulsification rate (*lub., pet.*) viteză de demulsionare
demulsifier (*chf., det., pet.*) demulsionant
demulsify (*op.*) demulsiona
demulsifying (*det., op.*) demulsionare
demulsifying agent / compound (*det.*) demulsionant
denaturant (*bioc.*) agent de denaturare, denaturant
denaturation (*op.*) denaturare
denature (*alim.*) a denatura, a falsifica (ceaiul, spirtul)
denatured alcohol (*alim., chor.*) alcool denaturat

denicotinize (*op.*) a denicotiniza
denitrated acid (*chor.*) acid denitrat
denitrating (*chor., ex., op.*) denitrare
denitrating plant (*ut.*) instalaţie de denitrare
denitration column/tower (*ut.*) coloană de denitrare
denitrification (*op.*) denitrificare
denitrificator (*ut.*) turn Glover
denitrosation (*chor.*) denitrozare
dense (*ch.*) dens; compact, etanş
densimeter (*an., măs.*) densimetru; areometru
densimetry (*chf., op.*) densimetrie, determinare a densităţii
densi-tensimeter (*chf.*) aparat pentru determinarea atât a presiunii cât şi a densităţii vaporilor
densitometer (*an.*) densitometru, areometru, densimetru
densitometry (*chf.*) densitometrie
density (*chf.*) densitate; etanşeitate; densitate optică
density bottle (*an., măs.*) picnometru
density controller (*aut.*) regulator de densitate
density determination (*an., op.*) determinare a densităţii
density for egal volumes (*chf.*) densitate la volum egal
density gradient tube (*an., chf.*) areometru
density method (*an.*) metoda cu densimetrul
density of electrons (*chf.*) densitate / concentraţie electronică
density of energy (*chf.*) densitate de energie
density of gas (*ch.*) densitate a gazului
density of ionization (*chf.*) concentraţie ionică, concentraţie a ionilor
density recorder (*an., aut.*) areometru înregistrator, densimetru cu înregistrare automată
dental gas (*ch.*) protoxid de azot, gaz ilariant
dental materials (*med.*) materiale dentare
dental paste (*med.*) pastă de dinţi
dental rubber (*pol.*) cauciuc dentar
dentrifice (*med.*) pastă de dinţi
denuder (*ut.*) pilă de dazamalgamare
denuding (*op.*) desorbţie
deodorant (*med.*) dezinfectant, dezodorant, dezodorizant
deodorization v. **deodorizing**
deodorize (*op.*) a dezodoriza, a dezinfecta
deodorizer v. **deodorant**
deodorizing (*op.*) dezodorizare, dezinfectare
deodorizing plant (*ut.*) instalaţie de dezodorizare
deoiling (*op., pet.*) îndepărtare a uleiului de pe un material
deoxidant v. **deoxidizer**
deoxidation (*met., op.*) dezoxidare; reducere
deoxidize (*op.*) a dezoxida
deoxidizer (*ch.*) dezoxidant
deoxidizing agent (*ch.*) dezoxidant; reducător
deoxidizing flux (*met.*) fondant dezoxidant / reducător
deoxidizing slag (*met.*) zgură reducătoare / de dezoxidare
depassivator (*cor.*) depasivant
depentanizer (*ut.*) instalaţie de depentanizare
depentanizing (*op., pet.*) depentanizare
dephenolizer (*ut.*) instalaţie de extracţie a fenolilor
dephenolizing (*op.*) defenolare
dephlegmate (*op.*) a deflegma
dephlegmation tower (*ut.*) coloană de deflegmare, deflegmator
dephosphorization (*op.*) defosforare
dephosphorize (*op.*) a defosfora
depilating agent (*med., piel.*) depilator
depilatory (*med., piel.*) depilator
depinker (*comb., pet.*) antidetonant
deplete (*med., met., op.*) extragere a metalului din minereu // a goli, a epuiza, a sărăci, a curăţa / a uşura intestinele
depleted fuel (*rad.*) combustibil epuizat
depletive (*med.*) purgativ
depolarization (*elch., op.*) depolarizare
depolarizer (*elch.*) depolarizant
depolarizing mix (*elch.*) amestec depolarizant
depolish (*op.*) a mătui
depolymerization (*op., pol.*) depolimerizare
depolymerize (*op.*) a depolimeriza
depolymerizing agent (*pol.*) agent de depolimerizare
depolymerizing reaction (*op., pol.*) reacţie de depolimerizare
deposit (*an., apă, elch., op.*) precipitat; sediment; depunere; calamină // a (se) precipita; a sedimenta; a (se) depune
deposit build-up (*ch.*) acumulare a depozitelor / a depunerilor
deposit hard chromium (*met., op.*) a croma dur
deposition (*ch., elch., op.*) decantare, depunere, sedimentare; depunere / acoperire galvanică

deposition of paraffin (*pet.*) depunere de parafină
deposition voltage (*elch.*) potenţial de depunere
deposit of petroleum (*pet.*) zăcământ petrolier / de ţiţei
deposit of scale (*cal., ut.*) depunere de piatră, formare de crustă
depressant (*ch., med.*) sedativ, calmant; aditiv anticongelant
depression (*ch., mete., op.*) vid; depresiune barometrică; apăsare pe buton
depression of freezing point (*an., chf.*) coborârea punctului de îngheţare / de congelare
depropanizer (*ut.*) instalaţie de depropanizare
depropanizing (*op.*) depropanizare
depropanizing column (*pet., ut.*) coloană de depropanizare
depropylation (*op.*) eliminarea grupărilor propil
deproteinized rubber (*pol.*) cauciuc deproteinizat
depth of impression (*an., măs.*) adâncime de pătrundere a unui penetrator (la determinarea durităţii)
depth of quenching (*met., op.*) adâncime de călire
deratization (*ad., op.*) deratizare
Derby red (*col.*) roşu de crom
Derbyshire spar (*min.*) fluorină
deresinated rubber (*pol.*) cauciuc derezinificat
deresination (*op., pet.*) dezasfaltare
derivative (*ch.*) derivat
derived rubber (*pod.*) cauciuc modificat
dermateen/dermatin (*piel.*) dermatină (înlocuitor de piele)
derust (*met., op.*) a îndepărta rugina
desactivation v. **deactivation**
desalt (*op.*) a desăra, a desaliniza
desalter (*ut.*) instalaţie de desalin(iz)are
desalting (*op.*) desalin(iz)are
desalting plant v. **desalter**
descale (*met., op.*) a decapa, a îndepărta zgura / ţunderul
descendant (*ch.*) produs al unei reacţii
descent (*met., op., ut.*) golire; gură de golire
descoloring earth (*col.*) pământ decolorant
desensitizer (*foto.*) desensibilizator
desiccant (*ch.*) agent deshidratant
desiccate (*op.*) a usca; a deshidrata
desiccated milk (*alim.*) lapte praf
desiccating cylinder (*ut.*) cilindru de deshidratare
desiccation (*op.*) uscare; deshidratare
desiccative (*ch.*) sicativ
desiccator (*an., ut.*) exicator; uscător
design factor (*ch.*) coeficient de siguranţă
designing engineer (*ch.*) inginer proiectant
design paper (*hcl.*) hârtie de desen
design power (*ut.*) putere calculată / nominală / teoretică
design roll (*hcl., ut.*) valţ pentru filigranare
desilter (*apă, ut.*) separator de nămol
desilverization (*elch., foto.*) dezargintare
desinfectant (*med., met.*) dezinfectant; decapant
desired value (*aut.*) valoare prescrisă
desize (*adez., op.*) a descleia
desizing (*op., text.*) dezancolare; descleiere
desizing machine (*adez., text., ut.*) maşină de descleiere
de-slime (*min., op.*) a deşlama, a flota minereuri
desmolysis (*op.*) desmoliză
desoxidation v. **deoxidation**
desoxidized steel (*met.*) oţel dezoxidat
desoxycholeic acid (*chor.*) acid desoxicolic
destarching (*op., text.*) îndepărtarea amidonului de pe un material textil
destinker (*pet., ut.*) dezodorizator, aparat pentru dezodorizarea uleiurilor
destruction of organic matter (*bioc., chor.*) descompunerea / dezagregarea substanţelor organice
destructive distillation (*dist.*) distilare uscată
desugarize (*alim., op.*) a extrage substanţele zaharoase, a dezaharisi
desulphurize (*op., pet.*) a desulfuriza
desulphurizing apparatus (*ut.*) desulfurator
desulphurizing plant (*pet., ut.*) instalaţie de desulfurare
detannage (*piel.*) destăbăcire
detar (*op., piel.*) a degrudona
detarrer (*ut.*) separator de gudron, instalaţie de degrudronare
detection (*an., op., rad.*) detectare; identificare
detection limit (*an.*) limită de sensibilitate (a reactivului, a metodei etc.)

detector efficiency (*rad.*) eficacitatea detectorului
detergency (*det.*) capacitate de spălare a unui detergent
detergent power (*det.*) putere / capacitate de spălare a unui detergent
determination (*an., măs.*) determinare; dozare
determine (*op.*) a determina, a stabili; a constata
determining factor (*ch.*) factor determinant
deterrent (*cat., inh.*) catalizator negativ; inhibitor
detinning (*met., op.*) îndepărtarea staniului
detonate (*ex., op.*) a detona, a exploda; a bubui, a provoca o explozie
detonating (*ex.*) detonant
detonating fuse (*ex.*) fitil detonant
detonating gas (*ex., min.*) grizu, gaz de mină / detonant
detonating primer (*ex.*) capsă detonantă
detonation (*comb., ex.*) detonație, ardere anormală a amestecului (din motoarele cu ardere internă)
detonation point (*an., ex.*) punct de detonație
detonation wave (*ex.*) undă de explozie
detonator (*ex.*) detonator; amorsă; petardă
detoxicate (*med., op., prot.*) a dezintoxica
detreader (*pol., ut.*) mașină pentru deșapare
deuteration reaction (*rad.*) reacție de deuterare
deuterised solvent (*an., rad.*) solvent deuterat
deutoxide (*ch.*) dioxid
devaporation (*cal., op.*) condensarea vaporilor
developer (*foto., text.*) revelator; developator
developing bath (*foto., text.*) baie de developare
developing cabinet (*foto.*) cameră de developare
developing chemical (*ch., foto.*) produse chimice pentru developare
developing colours (*col.*) coloranți de developare
developing dye (*col.*) colorant de developare
developing machine (*foto., ut.*) mașină de developat
developing tank (*foto., ut.*) cuvă de developare
development of gas (*ch., op.*) degajarea gazului
development of heat (*cal. op.*) formarea / degajarea căldurii
devitrification (*cer., op.*) devitrificare
devolatilization (*op.*) volatilizare; pierdere prin volatilizare
devulcanization (*op., pol.*) devulcanizare, regenerarea cauciucului
devulcanized rubber (*pol.*) cauciuc regenerat / devulcanizat
devulcanizer (*pol., ut.*) autoclavă de devulcanizare / de regenerare
devulcanizing pan v. **devulcanizer**
Dewar vacuum flask (*an.*) vas Dewar
Dewar vessel v. **Dewar vacuum flask**
dewater (*op.*) a deshidrata
dewatered sludge (*apă*) nămol deshidratat
dewaterer (*ut.*) aparat de deshidratare
dewatering (*op.*) deshidratare; uscare
dewatering conveyer (*ut.*) filtru continuu / cu bandă
dewaxed oil (*lubr.*) ulei / țiței deparafinat
dewaxing (*op., pet.*) deparafinare
dewaxing plant (*pet., ut.*) instalație de deparafinare
deweeding oil (*ad.*) ulei ierbicid
dew point (*an., cal., chf.*) punct de rouă / de condensare
dextrocompound (*chf., chor.*) compus dextrogir
dextrogerous (*chf., chor.*) dextrogir
dextrogyrate v. **dextrogerous**
dextrogyric isomer (*chor.,*) izomer dextrogir
dextroisomer v. **dextrogyric isomer**
dextrorotatory v. **dextrogerous**
dezinc (*op.*) a dezinca
dezincing (*cor., op.*) dezincare
diacetic acid (*chor.*) acid acetilacetic
diacetin (*chor.*) diacetat de glicerină
diacetyl (*alim., chor.*) dimetilglicol, diacetil
diacetyl acetic acid (*chor.*) acid diacetilacetic
diacetyldioxime (*an., chor.*) dimetilglioximă, diacetildioximă
diacid (*ch.*) acid dibazic
diacylated (*chor.*) diacilat
diagonal cutter (*hcl., pol., ut.*) mașină de tăiat diagonal
diagonal formula (*chf., chor.*) formulă diagonală (la benzen)
diagram (*ch.*) diagramă, schemă; figură; schiță; grafic; curbă

dial (*aut., măs.*) cadran; scară
dial flowmeter (*aut., măs.*) fluometru cu cadran
dial gauge (*măs.*) aparat de măsurat cu cadran
dialkyl arsine (*chor.*) alchilarsină secundară
dialkylate (*chor.*) compus dialchilat
dialkyl lead (*chor.*) dialchil-plumb
dialkyl tin (*chor.*) dialchil-staniu
dialyser (*an., chf.*) dializor
dialysis (*chf., op.*) dializă
dialysis rate (*chf.*) viteză de dializă
diamantiferous (*min.*) diamantifer, care conține diamant
diamine black (*col.*) negru diamin
diamine blue (*col.*) albastru diamin
diamine bronze (*col.*) bronz diamin
diamine brown (*col.*) brun diamin
diamine dyes (*col.*) coloranți diamin
diamine gold yellow (*col.*) galben-auriu diamin
diamine rose (*col.*) roz diamin
diammonium orthophosphate (*agr., chan.*) fosfat de amoniu secundar
diamond (*min.*) diamant
diamond dust (*min.*) pulbere de diamant
diamond pencil (*ut.*) diamant de tăiat sticlă
diamond-shaped (*cris.*) rombic
diamyl phthalate (*chor., med.*) ftalat de diamil
dianil black (*col.*) negru dianil
dianil blue (*col.*) albastru dianil
dianil fast red (*col.*) roșu dianil rezistent la lumină
dianil yellow (*col.*) galben dianil
dianisidine blue (*col.*) albastru de dianisidină
diaphoretic agent (*med.*) diaforetic
diaphragm (*chf., măs., ut.*) membrană, diafragmă
diaphragm cell (*elch.*) celulă (de electroliză) cu diafragmă
diaphragm compressor (*ut.*) compresor cu membrană
diaphragm dosing pump (*ut.*) pompă dozatoare cu membrană
diaphragm filter-press (*ut.*) filtru-presă cu membrană
diaphragm gas meter (*măs.*) contor (de gaz) cu diafragmă
diaphragm piston compressor (*ut.*) compresor cu piston și membrană
diaphragm piston pump (*ut.*) pompă cu piston și membrană
diaphragm pump (*ut.*) pompă cu membrană
diaphragm safety valve (*ut.*) supapă de siguranță cu membrană
diaphragm screen (*ut.*) sortator cu membrană
diaphragm-type pressure gauge (*an., măs.*) manometru cu membrană
diaphragm valve (*ut.*) supapă cu membrană
diaryl lead (*chor.*) diaril-plumb
diastase (*bioc., enz.*) diastază, amilază
diastereoisomers (*chf.*) diastereoizomeri
diathermancy (*cal.*) termoconductibilitate
diatomaceous earth (*chan.*) diatomit, kiselgur, pământel, tripoli
diatomic acids (*ch.*) acizi bibazici
diatomic base (*ch.*) bază biacidă
diatomite v. **diatomaceous earth**
diatomite filter (*ut.*) filtru cu diatomit
diazamine blue (*col.*) albastru diazamin
diazamine colours (*col.*) coloranți diazamin
diazelaate (*chor.*) sare sau ester al acidului azelaic
diazine blue (*col.*) albastru diazin
diazine brown (*col.*) brun diazin
diazine colours (*col.*) coloranți diazin
diazo black (*col.*) negru diazo
diazo colours (*col.*) colorant de diazotare
diazo component (*chor., col.*) componentă de diazotare
diazo compounds (*chor.*) diazoderivați
diazo dye (*col.*) colorant diazoic
diazo fast yellow (*col.*) galben diazo rezistent la lumină
diazo group (*chor.*) grupare diazo
diazonium halide (*chor.*) halogenură de diazoniu
diazonium salts (*chor.*) săruri de diazoniu
diazotable dye (*col.*) colorant diazotabil
diazotizing (*chor., col., op.*) diazotare
diazotizing reaction (*chor., col.*) reacție de diazotare
diazotizing salt (*chan.*) azotit de sodiu
dibasic (*ch.*) bibazic, dibazic
dibazic ammonium phosphate (*agr., chan.*) fosfat acid de amoniu
dibasic calcium phosphate (*agr., chan.*) fosfat acid de calciu
dibasic magnesium phosphate (*chan.*) fosfat acid de magneziu
dibenzanthrone (*col.*) dibenzantronă, violantronă

dibenzothiazyl disulphide (*chor., pol.*) disulfură de dibenztiazil
dibutyl glycol phthalate (*chor., pl.*) ftalat de dibutilglicol
dichlorodiethyl sulphide (*tox.*) sulfură de diclordietil, iperită
dichloride (*ch.*) diclorură
dichloromethane (*cal.*) diclormetan
dichroism (*chf.*) dicroism
dichromate (*chan.*) dicromat
dichromate cell (*elch.*) pilă / element cu dicromat
dicing machine (*ut.*) maşină de tăiat cuburi
dicyandiamide (*cat., chor.*) diciandiamidă, cianguanidină
dicyanogen (*chor.*) dician
dicyclic (*ch., chor.*) biciclic
dicyclic ring (*chor.*) nucleu biciclic
die (*ut.*) ştanţă; matriţă; poanson; filieră
die adapter (*ur.*) suport de filieră
die approach (*ut.*) canal de curgere
die base (*ut.*) corp de filieră
die-block (*ut.*) port-filieră; matriţă
die casting (*op., pol.*) formare prin injecţie; turnare sub presiune
die casting machine (*ut.*) maşină de formare prin injecţie / presiune
die cutter (*ut.*) ştanţă de decupat
die-cutting (*op.*) ştanţare
die holder (*ut.*) port-matriţă
die hole (*ut.*) orificiul filierei
die land (*pol., ut.*) canal de finisare (filieră)
dielectric/(al) (*chf.*) mediu dielectric / izolator // dielectric
(dielectric) displacement current (*elch.*) curent de deplasare
dielectric heating (*chf., op.*) încălzire prin curenţi de înaltă frecvenţă
dielectric loss angle (*an., chf., pol.*) unghi de pierderi în dielectric
dielectric strength (*an., chf., pol.*) rigiditate dielectrică
diene (*chor.*) dienă
diene synthesis (*chor.*) sinteză dien, condensare Diels-Alder
diene value (*chor.*) indice dien
dienoestrol (*med.*) dienestrol
die plate (*ut.*) filieră; matriţă fixă
die pot (*ut.*) matriţă
die press (*ut.*) presă de ştanţat
Diesel engine (*ut.*) motor Diesel
Diesel fuel (*comb.*) gazolină; motorină
Diesel fuel index / number (*comb.*) indice Diesel
Diesel index test (*an., comb.*) testul pentru determinarea indicelui Diesel
die set (*pol., ut.*) garnitură completă de matriţă (matriţă şi poanson)
die spinning nozzle (*ut.*) filieră
die steel (*mc.*) oţel pentru matriţe
diethoxalic acid (*chor.*) acid etilhidroxibutiric
diethylaluminium chloride (*cat., chor.*) clorură de dietilaluminiu
diethylamine-diethyldithiocarbamate (*cat., chor.*) dietilditiocarbamat de dietilamină
diethyl dioxide (*chor.*) peroxid de dietil
diethylene dioxide (*chor.*) dietilendioxid; dioxan
diethylene glycol ether (*chor.*) dietilcarbitol
diethyl ether (*chor.*) eter etilic
diethyl lead (*chor.*) dietil-plumb
diethyl tin (*chor.*) dietil-staniu
differential distillation (*dist., op.*) distilare fracţionată
differential pressure gauge (*an., aut.*) manometru diferenţial
diferential thermal analysis (*an.*) analiză termică diferenţială, D.T.A.
differetiating solvent (*ch.*) solvent selectiv
diffraction angle (*chf.*) unghi de difracţie
diffraction grating (*chf.*) reţea de difracţie
diffraction-grating spectrometer (*an.*) spectrometru cu reţea de difracţie
diffraction pattern (*chf.*) figură / imagine de difracţie
diffraction X-ray pattern (*an., chf.*) roentgenogramă
diffuse (*chf.,op.*) a difuza, a se combina prin difuziune, difuz
diffuse glass (*mc.*) sticlă difuzantă
diffuse light (*chf.*) lumină difuză
diffuse radiation spectrum (*chf., rad.*) spectru al radiaţiei difuzate
diffusion (*chf., op.*) difuziune, difuzare, difuzie
diffusion-controlled reaction (*chor.*) reacţie cu difuzie controlată
diffusion cooling (*op.*) răcire prin difuziune
diffusion factor (*chf.*) coeficient de difuziune
diffusion heat (*an., cal.*) căldură de difuziune
diffusion layer (*chf.*) strat de difuziune

diffusion overtension (*elch.*) supratensiune de difuziune
diffusion pump (*ut.*) pompă de difuziune
diffusion separating column (*ut.*) coloană de separare prin difuziune
diffusion time (*chf., rad.*) timp de difuziune
diffusion velocity (*chf.*) viteză de difuziune
diffusion washing (*op.*) spălare prin difuziune
diffusion water (*apă*) apă de difuziune
diffusive (*chf.*) care poate difuza, difuz
diffusivity (*an., chf.*) coeficient de difuziune; difuzivitate
digest (*op.*) a concentra prin evaporare, a digesta
digested sludge (*apă*) nămol fermentat
digester (*apă, hcl., ut.*) digestor, fermentator; fierbător, autoclavă (de devulcanizare)
digester acid (*hcl.*) soluţie de „fierbere"
digester charge (*hcl.*) încărcătură a fierbătorului
digester charging (*hcl., op.*) încărcare a fierbătorului
digester filling (*hcl., op.*) umplere a fierbătorului
digestion reclaim (alcali process) (*pol.*) regenerat obţinut prin procedeul alcalin
digestion of emulsion (*foto.*) maturaţie a unei emulsii
digger (*min.*) miner
digital display (*aut.*) afişaj numeric
digitoxin (*med.*) digitoxină, digitofilină
dihalides (*chor.*) compuşi dihalogenaţi
dihydric alcohols (*chor.*) dioli, glicoli
dihydroestrone (*chor., med.*) dihidrofoliculină; estradiol
dihydrogen phosphate (*chan.*) ortofosfat monobazic; fosfat primar
dihydroxy alcohols v. **dihydric alcohols**
dihydroxy estrone v. **dihydroestrone**
dihydroxyquinoline dyes (*col.*) coloranţi dihidroxichinolinici
diisocyanate rubber (*pol.*) cauciuc poliuretanic
diketene (*chor.*) dicetenă
diketone (*chor.*) dicetonă
dila(ta)tion (*cal., chf.*) dilataţie, dilatare
dilative (*ch.*) care se dilată
dillen (*min., op.*) a spăla în sită (staniul)
dill oil (*alim., med.*) ulei de dill (de mărar)
diluent (*ch.*) diluant
dilute (*ch., op.*) a dilua // diluat, fluid (cu viscozitate mică)
dilute acid (*ch.*) acid diluat
dilutent filler (*pol.*) umplutură inactivă; şarjă inactivă; ingredient inactiv (la mase plastice)
dilute solution (*ch.*) soluţie diluată
dilution (*op.*) diluare, diluţie
dilution law (*chf.*) legea de diluare
dilution water (*ch.*) apă de diluare
dimensionless number (*ch., măs., op.*) număr adimensional
dimetallic phosphate (*ch.*) ortofosfat acid secundar; fosfat dibazic
dimethyl (*chor.*) etan
dimethylation (*op.*) introducerea a două grupări metil
dimethylbutadiene rubber (*pol.*) metilcauciuc
dimethylhydantoin resins (*pol.*) răşini de dimetilhidantoină
dimethylketone (*chor.*) acetonă, dimetilcetonă
dimethylsiloxane rubber (*pol.*) cauciuc dimetilsiloxanic
dimethyl sulphide (*chor.*) sulfură de dimetil
dimmer (*mc.*) sticlă mată
dimolecular products (*chor.*) produse din molecule duble
dinitroacetanilide colours (*col.*) coloranţi de dinitroacetanilidă
dinitro-compound (*chor.*) dinitroderivat
dinking machine (*hcl., pol., ut.*) maşină de decupat / de ştanţat
diosmose (*bioc.*) osmoză
diosmosis v. **diosmose**
dioxalates (*chor.*) săruri acide ale acidului oxalic; dioxalaţi
dioxid(e) (*ch.*) dioxid, bioxid
dip (*cor., met., op., pol.*) decapant; soluţie de impregnare; imersare // a imersa, a afunda
dip bath (*pol., ut.*) baie de imersiune
dip cement (*adez., pol.*) adeziv pentru imersiune; soluţie de înmuiere
dip cleaning (*cor., met., op.*) curăţire prin imersiune / prin cufundare
dip coat (*lr., pol.*) strat (de acoperire) obţinut prin cufundare
dip coating (*lr., op.*) vopsire prin imersiune / prin cufundare
dip compound (*pol.*) amestec pentru înmuiere
dip condenser (*ut.*) condensator imersat

dip degreasing (*cor., met., op.*) degresare prin imersiune
dip dyeing (*col., op., text.*) vopsire în cadă
diphenylarsine cyanide (*tox.*) difenilcianarsină
diphenyl black (*col.*) negru difenil
diphenylcarbinol (*chor.*) benzhidrol, difenil carbinol
diphenylmethane dyes (*col.*) coloranți difenilmetanici
diphenyl oxide (*chor.*) difenileter
diphenyl tin (*chan., chor.*) difenilstaniu
diplet (*chf.*) dublet
dip mix v. **dipping mix**
dipole layer (*chf.*) strat dipolar
dipole molecule (*chf.*) moleculă polară
dipped goods (*pol.*) articole înmuiate / imersate
dipping (*met., op., pol.*) cufundare, imersiune; înmuiere; impregnare (prin cufundare)
dipping acid (*chan.*) acid sulfuric
diping basket acetylene generator (*ut.*) generator de acetilenă prin contact
dipping bath (*ut.*) baie / cuvă de cufundare / de imersiune
dipping electrode (*elch.*) electrod plonjor
dipping form (*mc., pol., ut.*) formă pentru imersiune
dipping lacquer (*lr.*) lac pentru (aplicare prin) imersiune / cufundare
dipping latex (*pol.*) latex pentru (impregnare prin) imersiune
dipping machine (*lr., pol., ut.*) mașină de (impregnare prin) imersiune
dipping microscope (*an., măs.*) microscop cu imersiune
dipping mix (*pol.*) amestec pentru imersiune / cufundare
dipping mould (*mc., pol., ut.*) formă / matriță pentru articole înmuiate
dipping plant (*ut.*) instalație de imersiune / de cufundare
dipping process (*met., op., pol.*) procedeu prin cufundare / prin imersiune
dipping pyrometer (*an., măs.*) pirometru cu imersiune
dipping refractometer (*an., măs.*) refractometru cu imersiune
dipping roll (*hcl., pol., ut.*) cilindru de imersiune
dipping tank (*mc., pol., ut.*) cuvă / rezervor de cufundare / de imersiune
dipping varnish (*lr.*) lac de imersiune
dipping viscosimeter (*an., măs.*) viscozimetru de imersiune
dip pipe (*ut.*) tub imersat
diprotic acids (*ch.*) acizi dibazici, acizi bibazici
dip tube v. **dip pipe**
dip varnish (*lr.*) lac de imersiune / de cufundare
diradical (*ch.*) radical bivalent, diradical, biradical
direct-acting pump (*ut.*) pompă cu acțiune directă
direct ammonia recovery (*chan., op.*) procedeu direct pentru recuperarea ionului de amoniu
direct brown (*col.*) brun direct
direct casting (*met., op., pol.*) turnare directă
direct colour (*col.*) colorant direct
direct condenser (*cal., ut.*) condensator prin amestec
direct cooking (*hcl., op.*) fierbere directă
direct cooling (*op.*) răcire directă
direct cross-linking (*op., pol.*) reticulare directă
direct current (*chf., elch.*) curent continuu
direct current electrolysis (*elch., op.*) electroliză cu curent continuu
direct dye printing (*col., op., text.*) imprimare cu coloranți direcți
direct dyestuffs (*col.*) coloranți direcți / substantivi
direct enamelling (*mc., op.*) emailare directă
direct esterification (*op.*) esterificare directă (fără catalizator)
direct-fired dryer (*cal., ut.*) uscător încălzit cu gaze de ardere
direct flushing (*op., met.*) spălare directă
direct gate (*pol., ut.*) canal (de injecție) direct
direct heated mould (*pol., ut.*) matriță cu încălzire directă
direct heating (*op.*) încălzire directă
directing group (*chf., chor.*) grupare orientatoare
direct injection vaporizer (*cal., ut.*) vaporizator cu injecție directă
direction of course (*hcl.*) direcția de fabricație a fibrelor în hârtie

direction property (*chf., cris.*) anizotropie
direct-process malleable iron (*met.*) fier produs prin reducere directă
direct-reading instrument (*aut., măs.*) aparat cu citire directă
direct resistance heating (*op.*) încălzire directă prin rezistență
direct spinning (*op., pol., text.*) filare directă
dirt (*min.*) pământ aurifer; noroi; impurități; rocă sterilă
dirt bed (*min.*) strat de steril
dirt heap (*min.*) haldă de steril
dirt trap (*ut.*) separator de impurități
disacidify (*op.*) a neutraliza acizii
disaggregation (*op.*) dezagregare
disassembling (*op., ut.*) descompunere; demontare, dezasamblare
disassimilate (*bioc., op.*) a dezasimila
disbarking machine (*hcl., ut.*) cojitor
disc (*ut.*) disc, taler
disc atomizer (*ut.*) pulverizator / atomizor cu discuri
disc barker (*hcl., ut.*) cojitor cu discuri / cu cuțite
disc bowl clarifier (*ut.*) separator (centrifug) cu talere
disc chipper (*hcl., ut.*) tocător cu disc
disc crusher (*ut.*) concasor cu discuri
disc dryer (*ut.*) uscător cu discuri
disc feeder (*ut.*) alimentator cu disc
disc filter (*ut.*) filtru cu discuri
discharge (*op., text.*) debit; descărcare; ieșire; consum; corodare a coloranților / scurgere; decolorare; soluție decolorantă// a descărca; a goli; a elimina; a decolora
dischargeable dyes (*col.*) coloranți corodabili
discharge bucket elevator (*ut.*) transportor cu cupe pentru descărcare
discharge channel (*apă, ut.*) canal de evacuare
discharge cock (*ut.*) robinet de golire / de scurgere / de evacuare
discharge conduit (*ut.*) conductă de descărcare
discharge connection (*ut.*) racord de evacuare; ștuț de scurgere
discharge end (*ut.*) capăt de descărcare / de deversare
discharge fan (*ut.*) exhaustor
discharge funnel (*ut.*) pâlnie de scurgere / de evacuare
discharge head (*ut.*) înălțime / presiune de refulare (a pompei); presiune utilă
discharge hopper v. **discharge funnel**
discharge hose (*ut.*) furtun de scurgere / de golire
discharge line (*apă, ut.*) conductă de refulare / de descărcare
discharge nipple (*ut.*) ștuț de evacuare
discharge nozzle (*ut.*) ajustaj de evacuare / de refulare; injector
discharge of pump (*ut.*) debitul pompei
discharge pipe (*ut.*) teavă de refulare forțată sub presiune; tub de refulare
discharge potential (*chf., elch.*) potențial / tensiune de descărcare
discharge pressure (*ch.*) presiune de refulare / de evacuare
discharge print (*met.*) gravură cu apă tare
discharge printing (*op., text.*) imprimare cu ronjant, imprimare prin corodare, ronjare
discharge pump (*ut.*) pompă de evacuare / de golire
discharger (*ut.*) dispozitiv / mecanism de descărcare
discharge spout (*ut.*) jgheab de scurgere / de evacuare
discharge tank (*ut.*) rezervor de recepție / de descărcare
discharge tube (*chf., rad.*) tub de descărcare
discharge valve (*ut.*) supapă / robinet de golire / de evacuare
discharge voltage v. **discharge potential**
discharging agent (*cor., text.*) ronjant, agent de corodare a coloranților
discharging funnel v. **discharge funnel**
disc mill (*ut.*) moară cu discuri
discolor v. **discolour**
discoloration (*op.*) decolorare; pătare; ștergere; spălăcire
discolour (*op.*) a (se) decolora; a păta; a șterge; a spălăci
discoloured (*col.*) decolorat; pătat; murdar
discolouring clay (*ch.*) pământ decolorant; argilă decolorantă
discontinuous distillation (*dist., op.*) distilare discontinuă
discontinuous operation (*op.*) funcționare discontinuă
discontinuous phase (*chf.*) fază discontinuă
discrete structure (*chf.*) structură fină

disc-type refiner (*op., ut.*) rafinor cu discuri
disc valve (*ut.*) supapă cu disc / taler / ciupercă
disebacates (*chor.*) disebacați (săruri acide sau esteri ai acidului sebacic)
disemulsifying v. **demulsifying**
disengage (*op.*) a degaja (un gaz)
disengagement (*op.*) degajare (a unui gaz)
dish (*an., op., ut.*) cuvetă, cuvă // a ambutisa
dished bottom (*ut.*) fund bombat
disinfect (*apă, met., op.*) a dezinfecta
disinfectant (*med.*) dezinfectant
disinfection (*apă, elch., med., op.*) dezinfectare
disinfection plant (*ut.*) cameră de dezinfectare; etuvă
disinfestation (*med., op.*) deratizare
disintegrate (*op.*) a (se) dezagrega; a (se) descompune
disintegrating mill (*ut.*) moară dezintegratoare
disintegration (*chf., op., rad.*) dezintegrare; dezagregare
disintegrator (*ut.*) dezintegrator; concasor; malaxor
disk v. **disc**
dislodger (*ut.*) decantor
dismantling (*op.*) dezacoperire, decopertare
dismount (*op., ut.*) a demonta (în piese separate)
disodic phosphate (*ch.*) fosfat disodic / de sodiu secundar
dispenser (*ut.*) dozator
dispensing pump (*ut.*) pompă dozatoare
dispergation (*op.*) dispersare; peptizare, deflocular
dispergator (*ch.*) dispersant, agent de dispersare
disperse (*ch., op., rad.*) a descompune lumina albă în culorile spectrului; a împrăștia; a dispersa
dispersed colours (*col.*) coloranți de dispersie
disperse(d) phase (*chf.*) fază dispersă
disperser (*ch.*) dispersant
dispersing agent (*chf., det.*) dispersant
dispersing medium (*chf.*) mediu / fază de dispersie
dispersion (*chf., op.*) dispersie, dispersare; peptizare
dispersion degree (*chf., col.*) grad de dispersie
dispersion medium (*chf., det.*) dispersant; agent de dispersie
dispersion reclaiming (process) (*op., pol.*) regenerare prin metoda dispersării
dispersion stabilizer (*chf., col.*) anticoagulant, stabilizator de dispersii
dispersive (*ch.*) dispersiv, care permite dispersia
dispersoidology (*ch.*) chimia sistemelor disperse
displace (*ch., op.*) a transfera; a substitui, a înlocui
displacement (*ch., op.*) substituție, deplasare, înlocuire
displacement blower (*ut.*) compresor cu piston
displacement chromatographic analysis (*an.*) analiza prin cromatografie de deplasare
displacement pump (*ut.*) pompă cu piston
displacement reaction (*ch., op.*) reacție de substituție
disposable hydrogen (*ch.*) hidrogen disponibil
disposable waste (*ch.*) deșeuri recuperabile
disposal plant (*rad., ut.*) instalație pentru distrugerea deșeurilor
disproportionation (*op.*) (reacție de) disproporționare
disruptive explosives (*ex.*) explozivi brizanți
disruptive oxidation (*op.*) oxidare distructivă
disruptive strength (*an.*) rigiditate dielectrică
disruptive voltage (*an., pol.*) tensiune de străpungere
dissipation factor (*an., pol.*) factor de disipare (tangenta unghiului de pierderi dielectrice)
dissociation (*op.*) disociere, separare
dissociation degree (*chf., elch.*) grad de disociere
dissociation heat (*cal., chf.*) căldură de disociere
dissociation tension (*chf., elch.*) tensiune de disociere
dissolubility (*ch.*) solubilitate
dissoluble (*ch.*) solubil
dissolution (*op.*) dizolvare
dissolution heat (*cal., chf.*) căldură de dizolvare
dissolve (*op.*) a dizolva, a topi
dissolvent (*ch.*) solvent, dizolvant
dissolver (*ut.*) dizolvator, vas de dizolvare
dissolving (*op.*) dizolvare
dissolving drum (*ut.*) rezervor de dizolvare, dizolvator

dissolving power (*ch.*) capacitate de dizolvare
dissolving pulp (*hcl.*) celuloză pentru industria chimică; pastă de celuloză
dissolving vat v. **dissolver**
dissymmetry (*cris.*) asimetrie
distance level indicator (*aut.*) teleindicator de nivel
distant control (*aut.*) telecomandă
distemper (*lr.*) vopsea cu clei
distil(l) (*op.*) a (se) distila; a picura; a extrage (o esență din plante); a elimina substanțe volatile cu ajutorul căldurii
distillate cooler (*ut.*) răcitor de distilat
distillate sample (*an.*) probă de distilat
distillation (*op.*) distilare
distillation battery / bench (*ut.*) baterie de distilare
distillation chamber (*comb., ut.*) cameră de cocsificare
distillation column (*dist., ut.*) coloană de distilare
distillation curve (*dist.*) curbă de distilare
distillation dry point (*dist.*) punct final de distilare
distillation film (*dist.*) suprafață de vaporizare
distillation flask (*an.*) balon de distilare
distillation gas (*comb.*) gaz de distilare (uscată)
distillation head (*an., dist.*) alonjă de distilare
distillation loss (*dist.*) pierderi de distilare
distillation plant (*dist., ut.*) instalație de distilare
distillation plate calculation (*op., ut.*) calcularea numărului de talere teoretice
distillation range (*dist.*) interval de distilare
distillation receiver (*dist., ut.*) colector de distilat
distillation still (*dist., ut.*) blază, fierbător; alambic
distillation test (*an., dist.*) analiză prin distilare fracționată; determinarea curbei de distilare
distillation top (*dist.*) cap de distilare
distillation tray (*dist., ut.*) taler (al coloanei de distilare)
distillation tube (*dist., ut.*) deflegmator
distillation under vacuum (*dist.*) distilare sub vacuum / vid
distillation with steam (*dist.*) distilare cu abur
distillation yield (*dist.*) randamentul distilării
distillation zone (*comb.*) zonă de distilare uscată
distillatory vessel (*ut.*) alambic
distilled (*dist.*) distilat
distilled gasoline (*chor., comb., pet.*) benzină distilată
distilled vinegar (*alim.*) oțet de fermentație
distilled water (*an., apă.*) apă distilată
distiller (*ut.*) aparat pentru distilat; distilator; alambic
distiller condenser (*ut.*) răcitor / condensator al aparatului de distilare
distillery (*ut.*) distilerie; instalație de distilat; fabrică de spirt
distillery apparatus (*ut.*) distilator
distillery yeast (*alim.*) drojdie de spirt
distilling apparatus v. **distiller**
distilling flask (*an., dist., ut.*) balon de distilare
distilling furnace (*ut.*) cuptor de distilare
distilling plant (*ut.*) instalație de distilare; distilerie
distilling retort (*dist., ut.*) balon / retortă / blază de distilare
distilling tower (*ut.*) coloană de distilare
distiling vessel (*dist., ut.*) retortă, vas / blază / balon de distilare
distil(l) off v. **distil(l)**
distortion (*ch.*) deformare
distributing apparatus (*ut.*) distribuitor
distributing channel (*ut.*) canal de distribuție
distributing function (*chf.*) funcție de distribuție
distributing gutter (*ut.*) jgheab distribuitor
distributing pipe (*ut.*) țeavă de distribuție
distributing roll (*ut.*) valț distribuitor
distributing trough v. **distributing gutter**
distribution (*chf., măs., op.*) distribuție; fracționare; divizare
distribution chromatography (*an.*) cromatografie de repartiție
distribution conveyor (*ut.*) distribuitor cu bandă, conveyer
distribution law (*chf.*) legea distribuției
distribution network (*apă, ut.*) rețea de distribuție
distribution number (*chf.*) coeficient de repartiție / de distribuție
distribution of sizes (*an.*) distribuție / compoziție granulometrică

distribution tap (*ut.*) robinet de distribuție
distributor (*ut.*) distribuitor
distributor tray (*dist., ut.*) taler distribuitor
disubstituted carbinol (*chor.*) alcool secundar
disubstitution (*op.*) înlocuire a doi atomi sau grupări
disuint (*text.*) agent degresant
disulphate (*ch.*) pirosulfat
disulphide of carbon (*chor.*) sulfură de carbon
disulphides (*ch.*) disulfuri
disulphonates (*ch.*) disulfonați (săruri sau esteri ale/ai acidului disulfonic)
disulphuric acid (*chan.*) acid pirosulfuric
ditartrates (*chor.*) bitartrați (săruri acide sau esteri ale/ai acidului tartric)
diuretic salt (*med.*) acetat de potasiu
divider (*ut.*) separator; dispozitiv de divizare
dividing box (*ut.*) separator de ulei
dividing screw (*măs., ut.*) șurub micrometric
divinyl (*chor.*) divinil, butadienă- 1,3
divinyl oxide (*chor.*) eter divinilic; diviniloxid
divinyl rubber (*pol.*) divinilcauciuc, cauciuc butadienic
doctor (*med., op., ut.*) a (se) trata // racletă, răzuitor; crater; raclu; mecanism auxiliar
doctor blade (*ut.*) lamă de răzuitor
doctor holder (*ut.*) suport de răzuitor
doctor knife (*ut.*) racletă / cuțit pentru gumare
doctor roll (*ut.*) valț dozator
doctor's degree (*ch.*) doctor (ca titlu)
doctor solution test (*an., pet.*) proba / soluție doctor, plumbit de sodiu
doctor'stuff (*med.*) medicament, doctorie
doctor sweetener (*ut.*) instalație de doctorizare
doctor test v. **doctor solution test**
doctor treating v. **doctor's stuff**
document cover board (*hcl.*) carton pentru dosare
dolly (*min., op.*) aparat pentru zdrobit și spălat minereuri // a sparge / a zdrobi minereuri
dolomite brick (*mc.*) cărămidă de dolomit
dolomite-magnesite refractories (*mc.*) refractare dolomitomagnezitice
dolomite refractories (*mc.*) refractare dolomitice
dolomitic lime (*min.*) calcar dolomitic
dolomitic marl (*min.*) marnă dolomitică
domestic gas (*ch.*) gaz aerian
domestic soap (*det.*) săpun de rufe
Donnan potential (*chf.*) potențial Donnan / de membrană
dope (*ch., col., comb., lubr., med., pol., text.*) aditiv; unsoare; absorbant (la prelucrarea dinamitei;) ulei dens, medicament, narcotic, drog, pastă; soluție de filare; lac de pensulă // a turna combustibil în; a unge cu lac
doped oil (*lubr.*) ulei aditivat
dormant coagulation (*op.*) coagulare latentă
dose (*ch., op.*) doză // a doza
dosing feeder (*ut.*) dozator
dosing plant (*ut.*) instalație de dozare
dosing pump (*ut.*) pompă dozatoare
dosing tank (*ut.*) rezervor de dozare
double acid phosphate (*agr.*) superfosfat dublu
double acting compressor (*ut.*) compresor cu dublu efect
double acting pump (*ut.*) pompă cu dublu efect
double arm kneader (*pol., ut.*) malaxor cu două brațe
double blade mixer (*ut.*) amestecător cu două palete
double bond (*ch.*) dublă legătură
double bond shift (*ch.*) migrare a dublei legături
double cloth (*pol., text.*) pânză dublată
double cone mixer (*ut.*) amestecător cu con dublu
double decker oven (*ut.*) cuptor bietajat
double deck press (*ut.*) presă (de vulcanizare) cu două etaje
double-decomposition reaction (*op.*) reacție de dublu schimb
double dip (*op., pol.*) impregnare dublă
double disc (*an.*) cutie Petri
double disc refiner (*ut.*) holendru cu două tambure
double yarn (*text., pol.*) fir răsucit
double-effect evaporator (*ut.*) evaporator cu efect dublu, evaporator cu două corpuri
double face corrugated fibreboard (*hcl.*) carton ondulat din trei straturi
double fold (*hcl.*) dublă îndoire
double-force mould (*pol., ut.*) matriță cu două poansoane
double helical mixer (*ut.*) amestecător cu elice dublă

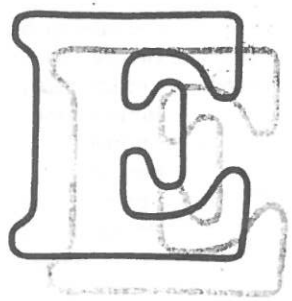
double knock-out mould (*pol., ut.*) matriță cu două aruncătoare
double layer (*ch.*) strat dublu
double link(ing) (*ch.*) v. **double bond**
double-motion paddle mixer (*ut.*) amestecător cu agitator planetar
double-pass drier (*ut.*) uscător cu două treceri ale gazului de încălzire
double-pipe condenser (*ut.*) condensator „țeavă în țeavă"
double-pipe head exchanger (*ut.*) schimbător de căldură de tipul „țeavă în țeavă"
double-pipe vaporizer (*ut.*) vaporizator „țeavă în țeavă"
double ram press (*ut.*) presă cu piston dublu
double refraction (*chf., cris.*) dublă refracție, birefringență
double salts (*ch.*) săruri duble
double screw pump (*ut.*) pompă cu melci / cu două căi
double seat valve (*ut.*) supapă cu scaun dublu
double side coating machine (*hcl., ut.*) mașină de cretare pe ambele fețe
double stage compressor (*ut.*) compresor cu două etaje / trepte
double texture proofing (*op., pol.*) dublare (a țesăturii)
double-thread worm (*ut.*) melc cu două începuturi
double tube head exchanger v. **double pipe head exchanger**
double tunnel furnace (*mc., ut.*) cuptor-tunel dublu
double-walled funnel (*ut.*) pâlnie cu pereți dubli
double-walled tube (*ut.*) țeavă dublă
double weighing (*an., măs.*) dublă cântărire
doubling (*op., pol., text.*) dublare; cutare; răsucire a firelor
doubling calender (*pol., ut.*) calandru de dublat (țesături)
doubling mix (*pol.*) amestec (de cauciuc) pentru dublat (țesături)
dough (*adez., pol.*) adeziv de cauciuc
dough mill (*pol., ut.*) malaxor de cauciuc
doughy (*ch.*) păstos; cleios
dowel bush (*ut.*) bucșă de ghidare
dowel-pin (*ut.*) știft / bolț de ghidare
downcomer (*ut.*) deversor, țeavă de preaplin
downcomerless tray (*dist., ut.*) taler fără deversor
downcomer-type tray (*dist., ut.*) taler cu deversor
downflow (*ch., ut.*) curent / flux / curgere descendent(ă); conductă deversoare; țeavă de preaplin
down(flow) pipe (*ut.*) țeavă de preaplin, deversor
downstream pressure (*ut.*) presiune de refulare
downstroke press (*ut.*) presă cu piston descendent
down-tank (*ut.*) colector
down the river (*apă*) în aval
dowpon (*ad.*) dalapon
drafting department (*ch.*) institut de proiectare
drafting paper (*hcl.*) hârtie de desen
drafting roller (*pol., text., ut.*) cilindru de laminare
drag (*apă, op., ut.*) a trage; a draga // dragă; cange; rezistență la înaintare
dragbar (*ut.*) bandă de transport cu raclete
drag chain conveyor (*ut.*) transportor cu lanț și raclete
dragee coating pan (*alim., med., ut.*) turbină de drajat
dragee polishing machine (*alim., med., ut.*) mașină de lustruit drajeuri
drag-out losses (*ch.*) pierderi prin antrenare
drag-out swill (*cor., elch.*) baie de clătire preliminară (cu ape de spălare regenerate)
drag screen (*ut.*) ciur / sită cu raclete
drain (*apă, op., ut.*) a drena, a usca; a goli; a scurge; a purja, a filtra, a strecura // tub / canal de drenaj / de scurgere; golire; dren
drainage tubing (*apă, ut.*) tub de drenaj
drain cock (*ut.*) robinet de golire / de purjare
drain connection (*ut.*) conductă de scurgere
drainer (*apă, ut.*) rezervor de decantare / de drenare
draining (*apă*) secare, drenare; canal de scurgere; canal colector
draining roll (*ut.*) valț de deshidratare
draining tank (*ut.*) rezervor / cuvă de decantare
drain pipe (*ut.*) tub de drenaj; țeavă de scurgere / de evacuare

drain pit (*ut.*) cămin de scurgere; recipient
drain plug (*ut.*) dop de scurgere / de golire
drain tap (*ut.*) robinet de golire / de scurgere
drain tile (*mc.*) țiglă cu jgheburi
drain valve (*ut.*) ventil de scurgere
drape forming (*op., pol.*) formare pe matriță pozitivă
drape mould (*ut.*) matriță pozitivă
draught (*cal.*) tiraj, curent de aer
draught-bar v. **drag-bar**
draught cupboard (*prot., ut.*) hotă / nișă de tiraj
draw-bar v. **drag-bar**
drawing (*mc., op., pol., ut.*) tragere, laminare / mașină de laminat
drawing chamber (sheetglass furnace) (*mc., ut.*) cameră de tras geamuri
drawing channel (*mc., ut.*) canal de tras (geamuri)
drawing die (*met., pol., ut.*) filieră / matriță de trefilare
drawing paper (*hcl.*) hârtie pentru desen
drawing pump (*ut.*) pompă de aspirație
drawing roller (*met., pol., ut.*) cilindru laminor / de calandru
drawn fibre (*pol.*) fibră tensionată
draw(n) glass (*mc.*) sticlă trasă
draw-off cock (*ut.*) robinet de scurgere
draw-off pan/tray (*dist., ut.*) taler de evacuare
draw-off tray v. **draw-off pan / tray**
draw plate (*met., ut.*) filieră de trefilare
draw roll (*pol., ut.*) valț de întindere / de etirare
dredge (*ch., op., ut.*) suspensie; dragă; excavator // a draga
dredger pump (*pet., ut.*) pompă de noroi
drench-proof (*ch.*) impermeabil
dress (*min., op.*) a finisa;a apreta; a îmbogăți (minereul); a apreta; a prelucra; a netezi; a fasona (metal, lemn); a îndrepta
dressed coal (*comb.*) cărbune preparat
dressed leather (*piel.*) piele finisată
dressed ore (*min.*) minereu preparat
dressing (*min., op., plg., text.*) îmbogățire, concentrare; îndreptare; apretare; îmbrăcarea cilindrului
dressing of electrode (*elch.*) curățire a electrodului
dressing plant (*min., ut.*) instalație de preparare a minereurilor
dried air (*cal., op.*) aer uscat
dried alum (*ch.*) alaun anhidru
dried milk (*alim.*) lapte praf
drier (*lr.*) sicativ; deshidratant; agent de uscare
drier section (*hcl., ut.*) sitele de uscare la mașina de fabricat hârtie
drill core (*min., pet.*) carotă
drilling fluid (*pet.*) fluid / noroi de foraj
drilling mud (*pet.*) noroi de foraj
drill steel (*mc., met.*) oțel pentru burghiu de foraj
drinkable water (*apă*) apă potabilă
drinking water treatment (*apă, op.*) tratare a apei potabile
drip (*op.*) a picura
drip condenser (*cal., ut.*) condensator atmosferic / cu picurare
drip cooler (*ut.*) răcitor cu stropire / cu apă pulverizată
drip flap (*ut.*) separator de picături
drip off (*op.*) a se scurge în picături; a picura
drip pan (*ut.*) percolator
drip point (*dist.*) punct inițial al distilării
dripstone (*ut.*) filtru din piatră poroasă
drip tube (*ut.*) colector / separator de picături
drive belt (*ut.*) curea de transmisie / de antrenare
drive gear guard (*prot., ut.*) apărător de angrenaje
driving circuit (*aut.*) circuit de comandă
driving motor (*ut.*) motor de acționare
driving shaft (ut.) ax de transmisie
drop (*ch.*) picătură; înălțime de cădere; coborâre (a temperaturii) // a picura, a scădea, a arunca
drop analysis (*an.*) analiză în picătură
drop bottle (*an., ut.*) sticlă cu dispozitiv de picurat
drop catcher (*ut.*) separator de picături
drop colorimetry (*an.*) colorimetrie în picătură
drop colour (*lr.*) lac
drop in (*op.*) a picura, a turna în picături
drop in temperature (*cal., ch.*) cădere / gradient de temperatură
droplet (*ch.*) picătură mică
drop meter (*an.*) pipetă, picurător
drop model of nucleus (*chf.*) model picătură a nucleului
drop-out valve (*ut.*) supapă de siguranță

dropper (*an., med.*) pipetă, instilator
dropping bottle (*an., ut.*) picurător
dropping cock (*ut.*) robinet de picurare
dropping funnel (*ut.*) pâlnie de picurare
dropping glass v. **drop meter**
dropping point (*an., pet., lubr.*) punct de picurare
dropping point test (*an.*) determinare a punctului de picurare
dropping vessel v. **dropping bottle**
drop pipette (*an.*) pipetă de picurare
drop-plate-type moulding machine (*pol., ut.*) mașină de format prin presare
drop pressure (*ch.*) cădere de presiune
drop reaction (*op.*) reacție în picătură
drop test (*an., pol.*) încercare de rezistență la șoc (prin cădere)
drop-weight test v. **drop test**
dropwise addition (*an., op.*) adăugare picătură cu picătură
dross (*ch., op.*) deșeuri, reziduuri; scorie, zgură de metal, țunder, spumă; cenușă de plumb // a îndepărta barbotina; a separa zgura
dross of coal (*comb., mine.*) cărbune praf și sfărâmat
dross of coke v. **dross of coal**
drug (*med., op.*) medicament; drog; narcotic // a administra un narcotic / medicament
drug addict evil (*tox.*) toxicomanie
druggist (*med.*) farmacist
drugstore (*med.*) sector cu produse farmaceutice într-un magazin mai complex
drum (*ut.*) butoi; tambur, tobă; cilindru; valț
drum building (*op., pol.*) confecționare (anvelope) pe tobă
drum cell filter (*ut.*) filtru celular cu tambur
drum centrifuge (*ut.*) centrifugă cu tobă / cu tambur
drum cooler (*ut.*) răcitor cu tambur
drum dryer (*ut.*) uscător cu tambur
drum feeder (*ut.*) alimentator cu tambur
drum filter (*ut.*) filtru cu tambur
drum mill (*ut.*) moară cu tambur
drum mixer (*ut.*) amestecător cu tambur
drum polishing (*cor., met., op.*) polizare în tambur
drum screen (*ut.*) sită cu tambur; ciur rotativ, tobă-sită
drum sieve (*ut.*) sită / ciur cu tambur
drum washer (*ut.*) spălător cu tambur
dry (*ch., op.*) uscat // a usca
dryability (*lr.*) putere de uscare
dry accumulator (*elch.*) acumulator uscat
dry acetylene generator (*ut.*) generator uscat de acetilenă
dry air cure (*op., pol.*) vulcanizare cu aer cald
dry air pump (*ut.*) pompă cu aer uscat
dry analysis (*an.*) analiză pe cale uscată
dry assay (*an.*) probă uscată
dry basis (*an.*) (greutate) raportată la greutatea în stare uscată
dry binder (*adez.*) liant uscat
dry blast producer (*ut.*) generator de gaz de aer
dry-bone (*min.*) smithsonit
dry (breaking) strength (*an.*) rezistență la rupere uscată
dry cell (*elch.*) pilă uscată; element uscat
dry cleaning (*op.*) curățire chimică (fără apă, cu solvenți organici)
dry condenser (*ut.*) condensator uscat
dry cooling (*comb., met.*) stingere uscată (a cocsului)
dry crushing (*op.*) concasare uscată
dry distillation (*comb., op.*) distilare uscată
dry dust separator (*ut.*) desprăfuitor uscat
dry element v. **dry cell**
dry elutriation (*op.*) clasare / separare în curent de aer
dryer (*ut.*) uscător, aparat de uscare
dryer section v. **drier section**
dry ether (*chor.*) eter anhidru
dry extinguishing powder (*prot.*) praf extinctor uscat
dry extract (*alim.*) extract uscat
dry felt (*hcl., ut.*) flanelă uscătoare
dry filler (*hcl., pol.*) material de umplutură uscat
dry filter (*ut.*) filtru uscat
dry gas (*ch.*) gaz uscat
dry granulating (*op., pol.*) granulare (în stare) uscată
dry heat cure (*op., pol.*) vulcanizare cu aer cald
dry heat vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare cu aer cald uscat
dry ice (*cal.*) zăpadă carbonică
drying (*op.*) uscare, deshidratare
drying agent (*ch.*) agent sicativ / de uscare
drying by reagents (*op.*) uscare pe cale chimică (cu reactivi)

drying cabinet (*ut.*) etuvă, uscător-dulap
drying chamber (*ut.*) etuvă; cameră de uscare
drying channel (*ut.*) canal de uscare
drying crevices (*mc.*) crăpături de uscare
drying cylinder (*ut.*) cilindru uscător
drying drum (*ut.*) tambur uscător
drying filter (*ut.*) scruber uscat
drying frame (*mc., ut.*) ramă de uscare
drying kiln (*ut.*) cuptor de uscat
drying machine (*ut.*) uscător
drying medium (*ch.*) agent uscător; sicativ
drying of the varnish (*lr.*) uscarea firnisului
drying oil (*lr.*) ulei sicativ
drying oven (*ut.*) cuptor de uscat
drying plant (*ut.*) instalație de uscare
drying press (*ut.*) presă de uscare
drying process (*op.*) proces de uscare
drying room (*ut.*) cameră de uscare
drying schedule (*an.*) diagramă de uscare
drying sensitiveness (*lr., mc., pol.*) sensibilitate la uscare
drying shrinkage (*hcl., lr., mc., pol., op.*) contracție la uscare
drying speed (*an., lr., mc.*) viteză de uscare
drying stove (*ut.*) cuptor de uscare
drying substance (*ch.*) substanță de uscare
drying time (*lr.*) durată / timp de uscare
drying tower (*ut.*) turn de uscare
drying varnish (*lr.*) firnis sicativ
drying vessel (*an.*) vas de uscare
drying zone (*ut.*) zonă de uscare
dry kiln v. **drying kiln**
dry matter (*ch.*) substanță uscată
dry moulding (*mc., op., pol.*) fasonare / prelucrare uscată
dryness (*agr.*) ariditate
dry pan (*ut.*) colergang pentru măcinare uscată
dry point (*dist.*) punct final de distilare
dry powder extinguisher (*prot.*) stingător cu praf
dry pressing (*op.*) presare uscată
dry-proofing paper (*hcl.*) hârtie hidrofugă
dry pulp (*hcl.*) pastă uscată
dry purification (*op.*) epurare uscată
dry reaction (*op.*) reacție pe cale uscată
dry residue (*an.*) reziduu uscat
dry rot (*hcl.*) lemn putrezit
dry sludge (*apă*) nămol deshidratat
dry spinning (*op., pol., text.*) filare uscată
dry state (*chf.*) stare uscată
dry steam (*cal.*) abur uscat / supraîncălzit
dry strength (*an., măs.*) rezistență în stare uscată
dry test (*an.,ctc.*) probă la uscat
dry treatment (*op.*) tratare pe cale uscată
dual press (*ut.*) presă dublă
duct (*ut.*) țeavă, tub, conductă
ductility (*met., pol.*) ductilitate, maleabilitate, deformabilitate la rece
ductility limit (*an.*) limită de curgere
duff (*comb., min.*) cărbune mărunt; praf de cărbune
dull (*col.*) șters, fără intensitate (despre culori)
dull coal (*comb., min.*) cărbune mat / nelucios
dull surface (*mc., met., pol.*) suprafață mată
dump (*ch., op.*) depozit, magazie; haldă de steril // a descărca; a depozita; a răsturna
dumping (*op.*) golire, descărcare în vrac
dumping bar (*ut.*) grătar rabatabil
dumping body (*ut.*) cupă basculantă
dump tank (*ut.*) rezervor de golire
dump valve (*ut.*) supapă de siguranță; robinet de fund
duplex beater (*hcl., ut.*) holendru cu două valțuri
duplex board (*hcl.*) carton duplex
duplex compressor (*ut.*) compresor cu dublu efect
duplex glass (*mc.*) sticlă securit
duplex pump (*ut.*) pompă duplex
duplicator (*ut.*) reactor cu manta
durability (*an.*) durabilitate; stabilitate; rezistență la uzură
duramen (*hcl.*) duramen, măduva lemnului
duranol colours (*col.*) coloranți duranol
duranthrene colours (*col.*) coloranți durantren
dust (*ch., op., prot.*) praf // a pulveriza, a prăfui
dust allaying / alleviation (*op.*) eliminare a prafului
dust arrester (*ut.*) obturator de praf
dust catcher (*ut.*) separator de praf
dust chamber (*ut.*) cameră de desprăfuire
dust coke (*comb., met.*) praf de cocs
dust collecting bag (*ut.*) sac colector de praf
dust collecting system (*ut.*) sistem de desprăfuire
dust collector (*ut.*) filtru / aspirator / colector de praf
dust content (*ch.*) conținut de praf

dust cover (*ut.*) husă; capac de protecție contra pătrunderii prafului
dust disease (*med., prot.*) silicoză
duster (*ut.*) aspirator de praf
dust exhausting plant (*ut.*) instalație de aspirație a prafului
dust explosion (*comb., prot.*) explozie a prafului (combustibil)
dust filter (*ut.*) filtru de praf
dust-free (*ch.*) lipsit de praf, fără praf
dusting (*hcl., op., pol.*) pudrare
dusting machine (*ut.*) mașină de pudrare
dustless carbon black (*pet., pol.*) negru de fum granulat
dust pipe (*ut.*) conductă pentru transportul pneumatic al prafului
dust-proof (*text., ut.*) rezistent / etanș la pătrunderea prafului
dust protection apparatus (*prot., ut.*) aparat de protecție contra prafului
dust removal (*op.*) desprăfuire
dust-removing plant (*ut.*) instalație de desprăfuire
dust respirator (*prot.*) mască contra prafului
dust sampler (*an., măs.*) dispozitiv pentru luarea probelor de praf
dust separator (*ut.*) separator de praf
dust-tight (*prot.*) etanș la praf
dust trap (*ut.*) obturator de praf
Dutch clinker (*mc., met.*) clincher
Dutch oil (*chor.*) dicloretilenă
Dutch tile (*mc.*) placă de teracotă; cahlă
dvicesium (*el.*) franciu
dvimanganese (*el.*) reniu
dvitellurium (*el.*) poloniu
dwell (*pol.*) durată cât matrița este închisă; durată de contact
dye (*col., op.*) vopsea; colorant // a colora, a vopsi
dye absorption / affinity (*col., text.*) proprietate de a reține colorantul
dye bath (*col.*) flotă de vopsire
dyed gasoline (*comb.*) benzină etilată
dyed paper (*hcl.*) hârtie vopsită
dye house (*col.*) vopsitorie, boiangerie
dyeing (*col., op.*) vopsire, vopsit, colorare
dyeing formula (*col.*) rețetă de vopsire
dyeing machine (*ut.*) mașină de vopsit
dyeing power (*col.*) capacitate de colorare / de vopsire
dyeing trough / vat (*text., ut.*) cadă / cuvă de vopsire
dyeline paper (*hcl.*) hârtie ozalid nedevelopată
dye liquor pump (*ut.*) pompă pentru flota de vopsire
dye number (*an., col.*) indice de culoare
dye pan (*text., ut.*) bazin de vopsit
dyer (*col.*) vopsitor, boiangiu
dyery (*col.*) boiangerie, atelier de vopsit
dye strength (*col.*) concentrația colorantului
dyestuff (*col.*) colorant, substanță colorantă, vopsea
dyestuff fixing (*col., op.*) fixare a colorantului
dye vessel (*col., ut.*) bazin de vopsit; vas de laborator pentru vopsire
dye wood (*col.*) lemn folosit în vopsitorie (arin)
dye works (*col.*) vopsitorie, boiangerie
dynamic ball-indentation hardness (*an., măs.*) duritate Shore
dynamic ball-indentation test (*an., măs.*) încercare de duritate Shore
dynamic endurance test (*an., măs.*) încercare de rezistență la oboseală sub acțiunea sarcinilor dinamice
dynamic-hardness testing machine (*an., măs.*) aparat pentru încercarea durității
dynamic isomerism (*chor.*) tautomerie
dynamic loading (*an., măs.*) solicitare dinamică
dynamic strength (*mc., măs.*) rezistență la vibrații / la eforturi dinamice
dynamite (*ex.*) dinamită



early slag (*met.*) zgură primară
early strength cement (*mc.*) ciment cu întărire rapidă
earth burning (*op.*) calcinare a pământului decolorant
earth coal (*comb., mine*) cărbune de pământ, lignit
earth colours (*col.*) pământuri colorate
earthenware (*mc.*) produs ceramic poros; faianță
earthenware glaze (*mc.*) glazură pentru faianță
earthenware glazing v. **eartware glaze**
earthenware pipe (*mc.*) tub / conductă ceramic(ă)
earth flax (*mc., min.*) azbest
earth metal (*ch., min.*) metal pământos
earth-nut oil (*alim., lubr.*) ulei de arahide
earth oil (*pet.*) țiței, petrol
earth refining (*op., pet.*) rafinare cu pământ decolorant
earth silicon (*chan.*) dioxid de siliciu, silice
earth wax (*min., pet.*) ozocherită
earthy calamine (*min.*) hidrozincit
earthy coal (*comb., mine.*) cărbune de pământ
earthy cobalt (*min.*) minereu de cobalt, asbolan
earthy fluor (*min.*) amestec de calcit și fluorină
earthy iron ore (*min.*) minereu de fier pământos
earthy wax v. **earth wax**
easily catching fire (*comb., pet.*) inflamabil
easily fusible (*ch., met.*) foarte fluid, ușor fuzibil
easily fusible glaze (*mc.*) glazură ușor fuzibilă
easily inflamable (*ch., comb.*) ușor inflamabil
easily meltable (*met.*) ușor fuzibil
easily soluble (*ch.*) ușor solubil
easily volatile (*ch.*) ușor volatil
easily volatilized v. **easily volatile**
eat away (*cor., met.*) a coroda
eater (*cor.*) corosiv, substanță corosivă
eating away (*cor., met.*) coroziune
eat through v. **eat away**
ebonite battery box (*elch., ut.*) cutie de acumulator din ebonită
ebonite compound (*pol.*) amestec de cauciuc pentru ebonită
ebonite dust (*pol.*) praf de ebonită
ebonite lining (*cor., pol.*) căptușeală de ebonită
ebonize (*col., op.*) a înnegri, a vopsi negru ca abanosul
ebullience (*op.*) fierbere, clocotire, efervescență
ebullition (*op.*) fierbere, clocotire, barbotare, efervescență
eccentric press (*ut.*) presă cu excentric
ecgonine benzoylmethyl (*chor.*) cocaină
eddy (*reol.*) mișcare turbionară, curenți turbionari, vârtej // a se roti, a se învolbura
eddy flow (*reol.*) curgere turbulentă
eddy motion (*reol.*) mișcare / curgere turbionară

edetic acid (*chor.*) acid etilendiaminotetraacetic, EDTA
edge abrasion (*pol., text., ut.*) frecare pe pliu
edge iron (*mc.*) fier cornier
edge mill (*mc., ut.*) moară chiliană, colergang; concasor cu cilindri
edge runner mill v. **edge mill**
edge runner mixing mill (*ut.*) colergang de amestecare
edge runner pan (*mc., ut.*) cuvă de moară chiliană / de colergang
edge well (*pet.*) sondă marginală
edible fat (*alim.*) grăsime comestibilă
edible oil (*alim.*) ulei comestibil
educe (*op.*) a degaja, a extrage; a emite
educt (*ch.*) emanație, substanță degajată / emanată
eduction (*ch., op.*) degajare, emanare; emitere; extracție; scurgere
eduction pipe (*ut.*) conductă de evacuare a vaporilor / a aburului
eduction valve (*ut.*) supapă de abur
eductor (*ut.*) ejector
edulcorate (*op.*) a îndulci; a purifica, a spăla; a desăra; a dezacidula
effective capacity (*ut.*) putere utilă
effective load (*ut.*) încărcătură utilă / netă
effective nuclear charge (*chf., rad.*) sarcină nucleară efectivă
effective porosity (*an., ut.*) porozitate efectivă; diametru eficient al porilor
effective power (*ch.*) randament; putere utilă / efectivă
effective radiated power (*rad.*) energie radiată efectivă
effective range (*an., măs.*) domeniu de măsurare (al unui aparat), gamă de lucru, scară utilă
effective work (*ch.*) lucru mecanic util
effervesce (*op.*) a face efervescență; a se degaja (cu efervescență)
effervescence (*op.*) fierbere, efervescență; degajare (a unui gaz)
effervescent (*ch.*) efervescent, în stare de efervescență
effervescent beverages (*alim.*) băuturi efervescente
effeteness (*op.*) epuizare, uzare (despre soluții active)
efficiency (*ch.*) randament, debit, productivitate; eficiență, eficacitate; grad de valorificare
efficiency of heating surface (*cal., ut.*) randament al suprafeței de încălzire
efficiency of radiation (*rad.*) randament al radiației
efficient volume (*ch., ut.*) volum util
effloresce (*op.*) a deveni eflorescent
efflorescence (*bioc.*) eflorescență; mucegai
efflorescency (*chf., cris.*) eflorescență
effluence (*apă, reol.*) scurgere, pierdere; eflux
effluent conduit (*apă, ut.*) conductă de evacuare
effluent drain (*ut.*) canal de scurgere, conductă de evacuare
effluent line v. **effluent conduit**
effluents (*apă, ch., reol.*) ape reziduale / uzate / de scurgere; lichide folosite care se evacuează
egg (*min., ut.*) montejus; bucăți de antracit de mărimea unui ou
eglantine (*chor.*) α - toluic acid, izobutil ester
egress of heat (*cal, ch., met.*) pierdere / scăpare de căldură; cedare de căldură
eight-electrons shell (*ch., rad.*) pătură *L* (cu opt electroni)
eight(-membered) ring (*ch.*) ciclu cu opt atomi
ejecting piston (*pol., ut.*) piston aruncător
ejection plate (*pol., ut.*) placă de desprindere / de aruncare
ejection plug (*pol., ut.*) tijă aruncătoare
ejection press (*pol., ut.*) presă cu aruncător
ejection ram (*po., ut.*) piston aruncător
ejections (*met.*) țâșnirea metalului de convertizor
ejection tie-bar (*pol., ut.*) bară de legătură a aruncătorului
ejector (*pol., ut.*) aruncător; ejector
ejector bolt (*pol., ut.*) bolț de aruncător
ejector condenser (*cal., ut.*) condensator cu jet
ejector drier (*ut.*) uscător cu ejector
ejector frame (*pol., ut.*) ramă / traversă de aruncător
ejector frame guide (*pol., ut.*) ghidaj pentru rama aruncătorului
ejector jet pump (*ut.*) pompă cu jet de apă
ejector pin (*pol., ut.*) tijă aruncătoare
ejector pump (*ut.*) ejector, pompă cu jet

ejector ram (*pol., ut.*) piston aruncător
ejector spring (*pol., ut.*) arc de aruncător
eka-cesium (*el.*) franciu
eka-iodine (*el.*) astatiniu
eka-tantalum (*el.*) protactiniu
eking-piece (*an.*) alonjă
elastic (*an., pol., text.*) elastic, ductil, flexibil / bandă de cauciuc; elastic
elastic after-effect (*an., met., pol.*) deformație elastică ulterioară
elastic after-working (*pol.*) acțiune elastică ulterioară
elastic band (*mc., pol., ut.*) curea de transmisie de cauciuc
elastic behaviour (*an., mc., met., pol.*) comportare elastică
elastic belt v. **elastic band**
elastic collision (*chf., rad.*) ciocnire elastică
elastic cord (*pol., text.*) sfoară / șnur de cauciuc
elastic deformation (*an., pol.*) deformație elastică
elastic elongation (*an., mc., pol.*) alungire elastică
elastic expansion (*an., ch.*) destindere / expansiune elastică
elastic fabrics (*text.*) pânzeturi cauciucate, țesătură elastică
elastic failure (*an., măs.*) rupere în urma depășirii limitei de elasticitate
elastic force (*ch.*) forță de elasticitate / de rapel
elastic hysteresis (*an., reol.*) histerezis elastic
elastic impact (*mc., pol.*) șoc elastic
elastic insert (*pol., text.*) inserție elastică
elasticity (*an., met., pol.*) elasticitate, flexibilitate
elasticity constant (*an., mc., met., pol.*) constantă de elasticitate
elasticity of bulk (*an., mc.*) rezistență la compresiune
elasticity of extension (*an., mc.*) elasticitate la întindere / la tracțiune
elasticity of flexure (*an., mc.*) elasticitate la încovoiere
elasticity of shearing (*an., mc.*) elasticitate la forfecare
elasticity of torsion (*an., mc.*) elasticitate la răsucire / la torsiune
elastic packing (*ut.*) garnitură de etanșare elastică
elastic paper (*hcl.*) hârtie creponată / elastică
elastic range (*an., mc.*) zonă elastică, domeniu elastic
elastic recovery (*an., met., pol.*) revenire elastică
elastic scattering (*rad.*) împrăștiere elastică
elastic strain (*an., mc., met.*) deformație elastică
elastic stress (*an., mc.*) tensiune elastică la nivelul inferior limitei de elasticitate
elastic wheel (*abr., ut.*) disc abraziv elastic
elaterite (*pol.*) cauciuc mineral, elaterită
elbow (*ut.*) cot, tub cotit // a coti, a face o cotitură
elbow joint (*ut.*) racord cu cot (pentru țevi)
electrargol (*med.*) argint coloidal, electrargol
electrical bridge (*elch.*) punte Wheatstone
electric(al) calorimeter (*an., cal.*) electrocalorimetru
electrical double layer (*chf.*) strat dublu electric
electrical endosmosis (*chf.*) electroforeză
electric(al) engraving process (*cor., elch., op.*) corodare electrolitică
electrical furnace (*mc., met., ut.*) cuptor electric
electrical insulating board (*hcl.*) carton pentru izolații electrice
electric(al) insulating oil (*pet.*) ulei pentru transformatoare
electrical insulating paper (*hcl.*) hârtie electroizolantă
electric(al) insulation (*elch., mc., pol.*) izolație electrică
electrically cast refractory products (*mc.*) produse refractare turnate electric
electrically driven blower (*ut.*) suflantă electrică
electrically heated furnace (*met., ut.*) cuptor electric pentru tratament termic
electrically operated controller (*aut.*) regulator (acționat) electric
electrical porcelain (*mc.*) porțelan pentru izolări
electrical precipitator (*ut.*) filtru electrostatic
electric-arc furnace (*mc., met., ut.*) cuptor electric cu arc
electric-arc (spraying) gun (*cor., met., op.*) electrometalizor

electric-arc welding (*op.*) sudare electrică prin arc
electric balance v. **electrical bridge**
electric battery (*elch.*) baterie electrică
electric blast furnace (*met., ut.*) furnal electric
electric blasting (*min.*) împușcare cu amorse electrice
electric blasting cap (*min.*) amorsă electrică pentru exploziv
electric boiling plate (*cal., ut.*) element încălzitor al unei plite electrice
electric botlom hole drilling (*pet.*) electroforaj
electric breakdown (*an., elch.*) străpungere electrică
electric bulb (*ut.*) bec / tub / lampă cu incandescență
electric cement (*mc.*) ciment aluminos
electric charge (*chf., elch.*) sarcină electrică
electric counter (*an., măs.*) contor electric
electric deep freyer (*ut.*) grătar electric
electric defrosting (*mc., op.*) dejivraj / dejivrare electric(ă)
electric delay fuse (*min.*) amorsă electrică cu întârziere
electric depth finder (*pet.*) sondă electrică pentru adâncime
electric detarring precipitator (*ut.*) filtru electric pentru îndepărtarea gudroanelor
electric discharge (*chf., elch.*) descărcare electrică
electric eye (*aut.*) celulă (foto)electrică
electric field (*chf., elch.*) câmp electric
electric fire (*ut.*) sobă electrică
electric-furnace steel (*mc., met.*) oțel electric
electric hardening (*met.*) călire electrică
electric hearth v. **electrical furnace**
electric heat equivalent (*cal.*) echivalent electric al căldurii
electric heater (*ut.*) radiator electric
electric heating (*ch.*) încălzire electrică
electric hot plate (*ut.*) reșou electric
electric insulating material (*mc., pol.*) material electroizolant
electricity meter (*an., măs.*) galvanometru, contor electric
electric jar (*elch.*) butelie de Leyda
electric-lighting carbon (*comb., mc.*) cărbune pentru iluminat electric (cu arc)
electric melting furnace (*mc., met., ut.*) cuptor electric de topit
electric meter v. **electricity meter**
electric-pair bond (*chf.*) legătură atomică
electric pig iron (*met.*) fontă elaborată în cuptor electric
electric pipe precipitator (*ut.*) filtru electrostatic cu electrozi tubulari
electric plate precipitator (*ut.*) filtru electrostatic cu plăci
electric polarity (*elch.*) polaritate electrică
electric porcelain v. **electrical porcelain**
electric precipitation (*op.*) porțelan pentru izolări
electric precipitator v. **electrical precipitator**
electric primer (*min.*) amorsă electrică
electric resistance furnace v. **electrical furnace**
electric roch drill-hammer (*mc., min.*) perforator electric
electric rocking arc furnace (*med.*) cuptor basculant cu arc electric
electric screen (*foto.*) ecran electrostatic
electric separator (*ut.*) filtru electrostatic
electric shaft furnace (*met.*) furnal electric; cuptor electric cu cuvă
electric sheet (*met.*) oțel pentru transformatoare
electric shock (*prot.*) șoc electric; electrocutare
electric smelting (*met., op.*) topire în cuptor electric
electric smelting bath (*elch., met.*) baie de topire electrică
electric steel v. **electric furnace steel**
electric steel plant (*met.*) oțelărie electrică, turnătorie electrică de oțel
electric strength (*an.*) rigiditate dielectrică
electric stress (*măs.*) efort electric, solicitare / forță electrică
electric unit charge (*chf.*) sarcină electrică elementară
electrifiable (*chf.*) electrizabil
electrefier (*ut.*) electrolizor
electrify (*op.*) a (se) electriza; a electrifica
electrobath (*elch., ut.*) baie electrică
electrobrightening bath (*elch.*) baie de lustruire electrochimică

electrocapillary effect (*chf.*) efect electrocapilar
electrochemical coating (*cor., elch.*) acoperire electrochimică
electrochemical (electromotive) series (*elch.*) seria potanţialelor electrochimice
electrochemically cleaned (*elch.*) curăţat electrolitică
electrochemical plant (*ut.*) instalaţie electrochimică
electrochemical series (*elch.*) seria tensiunilor / potenţialelor electrochimice
electrocleaner (*elch.,ut.*) baie de degresare electrolitică
electroconductibility (*an., chf., elch.*) conductibilitate / conductanţă / conductivitate electrică
electrocorundum (*abr.*) electrocorindon
electrocution (*prot.*) electrocutare
electrode arm (*elch.*) portelectrod
electrode holder v. **electrode arm**
electrode paste (*elch.*) înveliş / compoziţie / pastă pentru electrod
electro-deposit (*elch., op.*) depozit galvanoplastic / electrolitic; precipitat galvanic // a depune prin electroliză
electrodeposition (*elch.*) depunere electrolitică, galvanoplastie; acoperire galvanică
electrode press (*ut.*) presă pentru electrozi
electroetching (*cor., op.*) corodare electrolitică
electro-filtration potential (*elch.*) potenţial de electrofiltrare, potenţial electrocinetic
electroforming (*elch., met., op.*) galvanoplastie, electroformare
electro-gild (*op.*) a auri prin electroliză
electrod-gilding (*elch.*) aurire galvanică
electroinsulating varnish (*lr.*) lac electroizolant
electrolysis bath (*elch.*) baie electrolitică
electrolysis bath potential (*elch.*) tensiune a băii (electrolitice)
electrolysis in the dry way (*elch.*) electroliză prin topire / fuziune
electrolysis plant (*elch., ut.*) instalaţie de electroliză
electrolyte (*elch.*) electrolit
electrolytic acid (*elch.*) acid de acumulatoare
electrolytic apparatus (*elch., ut.*) aparat pentru electroliză
electrolytic(al) (*elch.*) electrolitic
electrolytic bath (*elch.*) baie electrolitică
electrolytic brightening (*elch., met., op.*) lustruire electrolitică
electrolytic caustic soda (*chan., elch.*) sodă caustică electrolitică
electrolytic cell (*elch., ut.*) celulă de electroliză / electrolitică
electrolytic chlorine (*chan., elch.*) clor electrolitic
electrolytic cleaning (*elch.*) curăţire electrolitică
electrolytic copper (*elch., met.*) cupru electrolitic
electrolytic copper plating (*elch., op.*) cuprare galvanică
electrolytic degreasing (*cor., elch., op.*) degresare electrolitică
electrolytic degreasing bath (*cor., elch.*) baie de degresare electrolitică
electrolytic depolarizer (*chf., elch.*) depolarizant electrolitic
electrolytic efficiency (*elch.*) randament electrolitic de curent
electrolytic etching (*elch.*) gravare / corodare electrolitică
electrolytic gas (*elch.*) gaz obţinut prin electroliză
electrolytic interrupter (*elch.*) întrerupător electrolitic Wehnelt
electrolytic iron (*elch.*) fier electrolitic
electrolytic parting (*elch., op.*) separare electrolitică
electrolytic pickling (*cor., elch., met., op.*) decapare electrolitică
electrolytic pickling bath (*elch., ut.*) baie de decapare electrolitică
electrolytic polishing (*elch., met.*) decapare / băiţuire / polizare electrochimică
electrolytic proceeding (*elch.*) procedeu electrolitic
electrolytic refining (*elch., met.*) rafinare electrolitică
electrolytic rust removal (*cor., met., op.*) îndepărtare electrolitică a ruginii
electrolytic slime (*elch.*) şlam / nămol electrolitic
electrolytic surface layer (*elch.*) strat superficial electrolitic
electrolytic surface treatment (*elch., met.*) tratament electrolitic al suprafeţei
electrolytic tank (*elch., ut.*) cadă / cuvă electrolitică

electrolytic vessel (*elch., ut.*) cadă / cuvă electrolitică
electrolyzation (*op.*) electroliză
electromagnetic wave (*aut., chf.*) undă electromagnetică
electromerism (*chf.*) electromerism, electromerie (ionizare în gaze)
electron (*met., rad.*) electron (aliaj uşor de magneziu)
electronating agent (*ch.*) (agent) reducător
electronating reaction (*op.*) reacţie de oxidoreducere
electronation (*op.*) reducere
electronation reaction v. **electronating reaction**
electron atmosphere (*chf., rad.*) nor de electroni
electron beam (*rad.*) fascicul de electroni, focar electronic
electron beam tube (*rad.*) tub catodic cu fascicul electronic
electron charge (*chf.*) sarcină a electronului
electron charge-mass ratio (*rad.*) sarcină specifică a electronului
electronic arrangement (*chf., rad.*) configuraţie electronică
electronic controller (*aut.*) regulator electronic
electronic curing (*op., pol.*) vulcanizare cu curenţi de înaltă frecvenţă
electronic leak detector (*an., măs.*) detector electronic de neetanşeităţi
electronic mass (*rad.*) masă electronică / a electronului
electronic *p*H-recorder (*an., aut., măs.*) înregistrator electronic de *p*H
electronic-quenched counter (*măs., rad.*) contor de extincţie electronică
electron-poor (*ch.*) electropozitiv
electron ray (*rad.*) fascicul electronic
electron-releasing group (*chf.*) grupare respingătoare de electroni
electron-rich (*ch.*) electronegativ
electron seeking v. **electron sink**
electron shell (*chf.*) înveliş electronic
electron sink (*chf., rad.*) acceptor de electroni
electrons pair (*rad.*) pereche de electroni
electrophoresis column (*an., ut.*) coloană de electroforeză
electrophoresis paper (*an., hcl.*) hârtie pentru electroforeză
electroplate (*elch., op.*) galvanizare, obiect galvanizat; placat prin galvanoplastie // a galvaniza
electroplated coating (*elch., met.*) acoperire electrolitică
electroplating (*cor., elch., met., op.*) galvanoplastie, galvanizare, placare electrolitică
electroplating bath (*elch., ut.*) baie de galvanoplastie
electropneumatic controller (*aut.*) regulator electropneumatic
electropolishing bath (*elch., ut.*) baie de lustruire electrolitică
electrorefining (*elch., op.*) rafinare electrolitică
electro-silver (*elch., op.*) a arginta prin galvanoplastie
electrostatic painting (*col., ut.*) vopsire prin pulverizare (folosind câmpul electrostatic)
electrothermics (*elch.*) electrotermie
electrotype (*elch., op.*) galvanoplastie, electrotipie; mulaj galvanic // a multiplica prin galvanoplastie / electrotipie
electrotyping (*elch.*) galvanoplastie, electrotipie
electro-ultrafiltration (*chf., op.*) electrodializă
electrovalent bond (*chf.*) legătură ionică / polară / electrovalentă
electro-winning (*elch., met., op.*) extracţie electrolitică (a metalelor)
element (*ch., elch.*) element (chimic), corp simplu; element
elementary body (*chf.*) corp simplu
elementary charge (*chf., rad.*) sarcină elementară
elemi gum (*lr., pol.*) răşină de elemi
elevated run way (*mc.,ut.*) estacadă
elevating belt (*ut.*) bandă elevatoare
elevating mechanism (*ut.*) dispozitiv de ridicat
elevating screw (*ut.*) elevator elicoidal
elevation (*ch.*) înălţime; secţiune verticală; nivel; ridicare
elevator belt (*ut.*) bandă de elevator
elevator bucket (*ut.*) benă / cupă de elevator
elevator cup v. **elevator bucket**
eliminate (*op.*) a elimina (o distorsiune); a compensa; a egaliza; a efectua (o corecţie)

elimination of dust (*op.*) eliminarea prafului, desprăfuire
eliminator (*ut.*) separator de apă
elongation (*an., mc., text.*) dilatație; alungire relativă, elongație, întindere
elongation at/on break (*an.*) alungire la rupere
elongation per unit length (*an.*) alungire relativă / specifică
elongation speed (*an.*) viteză de alungire
elution analysis (*an.*) analiză cromatografică / prin eluție
elutriate (*op.*) a limpezi, a clarifica, a curăți, a decanta
elutriated clay (*mc.*) caolin spălat
elutriating funnel (*an.*) pâlnie pentru elutriere
elutriation (*min., op.*) limpezire, clarificare, curățire, elutriere, levigare
embed (*ch., op., plg.*) a îngloba, a încorpora; a cufunda; a astupa; a intercala, a insera
embedded temperature detector (*an., aut.*) termoelement încorporat
embedding (*cer., mc., pol.*) incluziune
embedding material (*mc., pol.*) material pentru inserții
embonic acid (chor.) 4,4' metilen *bis* (acid 2-naftoic-3 hidroxi)
embossed cigarette tissue (*hcl.*) hârtie filigranată
embossed paper (*hcl.*) hârtie gofrată
embossed sheet (*pol.*) foaie șagrinată / profilată
embosser (*hcl., pol., ut.*) calandru de profilat / de șagrinat / de gofrat
embossing (*hcl., op., pol.*) șagrinare, profilare, gofrare
embossing arrangement (*pol., text., ut.*) dispozitiv profilat / șagrinat / gofrat
embossing calender (*ut.*) calandru de profilat / de șagrinat / de gofrat
embossing machine (*hcl., piel., pol., ut.*) mașină de șagrinat / de gofrat
embossing press (*ut.*) presă de profilat / de ștanțat / de imprimat în relief / de șagrinat
embossing roll (*hcl., piel., pol., ut.*) cilindru de profilat / de șagrinat / de gofrat
emerald (*col., min., plg.*) smarald; culoarea smaraldului; corp de literă de 6,5 puncte
emerald copper (*min.*) smarald arămiu
emerald green (*col.*) verde de Schweinfurt
emerald nickel (*min.*) zaratit
emergency lighting (*prot.*) iluminat de siguranță / de avarie
emergency shut-off rod (*prot., rad.*) bară de protecție / de siguranță
emergency ventilation (*prot.*) ventilație de avarie
emery (*abr., min.*) șmirghel; emeri; corindon granulat
emery belt (*abr.*) bandă abrasivă
emery cloth (*abr.*) pânză de șlefuit / de șmirghel
emery flour (*abr.*) praf de șmirghel de granulație fină
emery paper (*abr.*) hârtie de șmirghel / abrasivă / de șlefuit
emery paste (*abr.*) pastă abrazivă
emery powder (*abr.*) praf de șlefuit
emission line (*an., chf.*) linia spectrului de emisiune
emollient (*med., text.*) emolient, produs de înmuiere / de avivare
empties (*amb.*) ambalaj; tară
empty column (*dist., ut.*) coloană fără umplutură
emptying device (*ut.*) dispozitiv de golire
empty tower (*ut.*) coloană / turn fără umplutură
emulsifiable oil (*det., lubr., pet.*) ulei emulsionabil
emulsification work (*chf., det.*) lucru mecanic / energie de emulsionare
emulsifier (*det.*) emulgator, agent emulsionant
emulsify (*op.*) a emulsiona, a forma emulsii
emulsifying (*det., op.*) emulsionare
emulsifying agent (*det.*) emulgator, agent de emulsionare
emulsifying apparatus (*det., ut.*) emulsor, aparat de emulsionare
emulsifying efficiency (*chf., det.*) putere de emulsionare
emulsifying power v. **emulsifying efficiency**
emulsion (*chf., det., mc.*) emulsie; amestec de lianți (ciment Portland-ipsos)
emulsion adhesive (*adez.*) emulsie adezivă; adeziv în emulsie
emulsion breaker (*chf., det., pet.*) dezemulsionant
emulsion coating (*det., pol.*) membrană protectoare, strat protector
emulsion copolymer (*pol.*) copolimer în emulsie

emulsion gelatine (*foto.*) gelatină fotografică
emulsion layer (*det., foto.*) strat de emulsie
emulsion mud (*pet.*) emulsie de foraj, noroi emulsionat
emulsion paint (*lr.*) vopsea emulsionată
emulsion polymer (*pol.*) polimer în emulsie
emulsion reversal (*det., op., pol.*) inversarea emulsiei
emulsion water (*apă, pet.*) apă din emulsie
emulsor (*det., ut.*) aparat pentru obținerea emulsiei
enamel (*lr., mc., med., op.*) email, glazură, vopsea de email; smalț; alifie cosmetică // a emaila, a smălțui, a satina (hârtia)
enamel furnace (*ut.*) cuptor de emailare
enamel glaze (*cer.*) topitură de email
enamel layer (*cor., mc.*) strat de email
enamelled (*mc.*) emailat, smălțuit; satinat
enamelled apparatus (*cor., ut.*) aparat emailat
enamelled cast iron (*cor., met.*) fontă emailată
enamelled glass (*mc.*) sticlă emailată
enamelling (*cer., op.*) emailare
enamelling furnace v. **enamel furnace**
enamel mill (*ut.*) moară de email
enamel painting (*col., op.*) vopsire cu email
enamel varnish (*cer.*) lac-email
enamic form (*chor.*) formă enamică / tautomeră
encapsulate (*op.*) a încapsula
encapsulation (*op.*) încapsulare
encasing (*met., ut.*) manta (la cuptor), căptușire, carcasă; cofraj
enclosed slag (*met.*) incluziune de zgură
encounter (*ch., op.*) ciocnire, șoc
end alkalinity (*alim., ch.*) alcalinitate finală
end boiling point (*an., dist.*) temperatură finală de fierbere
end bond (*ch.*) legătură terminală
end cuts (*dist., pet.*) fracțiuni terminale, coada distilării
end double bonds (*ch.*) legături duble terminale
end group (*ch.*) grupare terminală
endless paper (*hcl.*) bandă de hârtie
endless screw (*ut.*) șurubul lui Arhimede, șurub melcat, melc
endless vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare continuă
end link v. **end bond**
endocompound (*chor.*) compus care conține punți în interiorul ciclului
end of the fermentation (*alim.*) sfârșit de fermentație (a vinului)
end point (of titration) (*an.*) punct final al titrării
end stopper of chain (*inh., pol.*) agent de întrerupere (a creșterii catenei)
endurance (*an., mc., pol.*) rezistență la oboseală
endurance limit (*an.*) limită de rezistență la oboseală
endurance run (*an., mc., pol.*) încercare de rezistență la oboseală
endurance strength (*an., mc., pol.*) rezistență la oboseală
endurance test (*ctc., met.*) încercare la oboseală; probă la uzură
endure (*op.*) a rezista, a suporta, a dura
energize (*op.*) a transmite energie, a activa; a lăsa curentul să treacă; a amorsa; a excita; a alimenta, a manipula
energy (*ch.*) energie, forță, putere; capacitate
energy balance (*cal., ch.*) bilanț energetic
energy barrier (*chf.*) barieră energetică
energy level (*chf.*) nivel energetic
energy meter (*ch., măs.*) contor de energie
energy of mesomerism (*chf.*) energie de rezonanță pentru structuri mezomerice
energy-rich (*ch.*) bogat în energie
energy yield (*ch.*) randament energetic
enforced (*ch., mc., pol.*) întărit, ranforsat
engine dyeing (*hcl., op.*) colorare în holendru
engineer (*ch., op.*) inginer; mecanic, tehnician, proiectant; mașinist, desenator, metalurgist // a construi; a proiecta; a inventa
engineering (*ch.*) inginerie, artă inginerească, construcție de mașini, tehnologie, tehnică, industria construcțiilor de mașini
engineering industry (*met.*) industrie metalurgică / constructoare de mașini
engineering works (*met., ut.*) uzină metalurgică / constructoare de mașini
engine fuel (*comb.*) carburant
engine oil (*lubr.*) ulei pentru mașini
engine sizing (*hcl., op.*) încheiere în masă
engine solar oil (*comb., pet.*) motorină
Engler degree (*an., chf., lubr.*) grad Engler
Engler (distilling) flask (*an., pet.*) balon de distilare Engler
English vermilion (*col.*) roșu englez
engobe (*mc.*) angobe

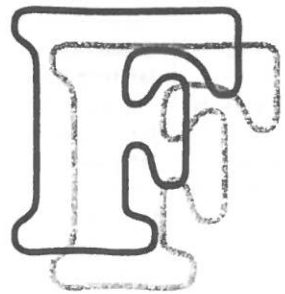
engobe coating (*mc., op.*) glazurare
engobe slip (*mc.*) barbotină de angobă
engrain (*op., pol., text.*) a impregna, a îmbiba, a grava
engraved brass cylinder (*pol., text., ut.*) valț de gofrat / de imprimat
engraved roller (*ut.*) cilindru gravat
engraving by steps (*cor., op.*) corodare în trepte
ennoic acid (*chor.*) acid pelargonic
enrich (*op.*) a (se) îmbogăți; a (se) concentra; a fertiliza, a îngrășa
enriched ore (*min.*) minereu îmbogățit / preparat
enriched water gas (*comb.*) gaz de apă îmbogățit / carburant
enriching (*op.*) îmbogățire; concentrare; fertilizare
enrichment (*comb., met., min., rad.*) îmbogățire, înnobilare
enrichment factor (*rad.*) factor de îmbogățire
entrainer (*dist.*) antrenant
entrainment (*dist., op.*) antrenare
entrainment loss (*op.*) pierdere prin antrenare
entrainment separator (*ut.*) separator de antrenat
entrance pressure (*ch.*) presiune de intrare
entrapped air (*lr., mc., pol.*) incluziune / bulă de aer
entrapped slag (*met.*) incluziune de zgură
entry end (*ut.*) capăt / gură de alimentare
envelope (*ut.*) manta, înveliș; teacă; închidere
envelope paper (*hcl.*) hârtie pentru plicuri
environment (*ch.*) mediu ambiant / înconjurător
environmental (*ch.*) ambiant, înconjurător
environmental factors (*ch.*) factori ai mediului ambiant
environs (*ch.*) mediu, ambianță; vecinătate, împrejurimi
enzymatic fat splitting (*bioc., enz., op.*) scindare enzimatică a grăsimilor
enzyme catalysis (*cat., enz.*) cataliză enzimatică
epilamens (*det., pet.*) substanțe tensioactive
epithermal neutrons (*rad.*) neutroni epitermici / intermediari
eprouvette (*an., met.*) eprubetă; lingură folosită la analiza cantitativă a aliajelor
Epsom salt (*alim., chan., hcl.*) sulfat de magneziu, sare Epsom / amară
equal-armed beam scale (*an., măs.*) balanță cu brațe egale
equaling (*col., op., text.*) egalizare (a nuanțelor), finisare
equalizing tank (*ut.*) rezervor tampon
equation of state (*chf.*) ecuație de stare
equatorial quantum number (*chf.*) număr cuantic ecuatorial
equilibrium boiling (*dist., op.*) fierbere la echilibru
equilibrium moisture (*ch.*) umiditate de echilibru
equilibrium unit (*dist., ut.*) taler teoretic
equilibrium value (*an., chf.*) constantă de echilibru
equivalence (*ch.*) echivalență; corespondență, conformitate
equivalence point (*an.*) punct de echivalență
equivalent (*ch.*) echivalent; conform, corespunzător; identic
equivalent charge (*chf., elch.*) sarcina electrică a echivalentului-gram
equivalent weight (*an., ch.*) greutate echivalentă
erase (*op.*) a răzui; a rade; a îndepărta
erbia (*chan.*) oxid de erbiu
erbium nitrate (*chan.*) azotat de erbiu
erect (*op.*) a monta; a asambla; a construi; a înălța
ergosterol (*bioc., med.*) ergosterină, provitamină D_2
eriochrome black (*an., col.*) negru eriocrom
Erlenmayer flask (*an.*) vas Erlenmayer
erode (*cor., op.*) a eroda, a coroda, a roade
erosion (*cor., op.*) eroziune, erodare, coroziune, spălare
erosive (*cor.*) eroziv, corosiv
erratic flow (*reol.*) curgere turbulentă
error of measurement (*măs.*) eroare de măsurare
error of reading (*măs.*) eroare de citire
erythrene (*chor.*) butadienă
erythrol (*chor.*) eritrită
escape (*op.*) a scăpa; a deversa, a găsi o ieșire (despre lichide, gaze) // scurgere, pierdere, descărcare, eșapament, emanație
escape channel (*ut.*) canal de scurgere
escapement (*ut.*) canal de scurgere; eșapament, ieșire; declanșare

escape of gas (*op., pet.*) degajare a gazelor
escape valve (*ut.*) ventil / supapă de evacuare
Eschweg soap (*det.*) săpun marmorat
essay (*an., op.*) experiență, probă, încercare // a încerca, a supune unor încercări
essence (*alim., chor., comb.*) benzină, esență; ulei eteric
essence of mirbane (*chor.*) nitrobenzen
essence of pineapple oil (*alim., chor.*) butirat de etil
essential (*ch.*) volatil, eteric // esențial; fundamental
essential oils (*med.*) uleiuri eterice / volatile
essential process (*op.*) proces fundamental / de bază
essential reaction (*op.*) reacție esențială / de bază
establishment of titre (*an.*) stabilirea titrului
estate rubber (*pol.*) cauciuc de plantație
ester gum (*pol.*) colofoniu întărit
esterification plant (*ut.*) instalație de esterificare
esterification value (*an., chor.*) indice de esterificare
ester interchange (*chor., op.*) transesterificare
ester rubber (*pol.*) cauciuc poliesteric
ester value v. **esterification value**
estragon oil (*alim., med.*) ulei de tarhon, esență de estragon
etch bath (*cor., elch., met.*) baie / soluție de decapare / de corodare
etched roll (*ut.*) valț gravat
etch figure (*cor.*) figură de corodare
etching (*op.*) corodare, decapare; gravare
etching acid (*cor.*) soluție de decapat / de băițuit
etching ink (*col.*) cerneală folosită la gravare
etching paste (*cor., met.*) pastă decapantă
etching solution (*cor.*) soluție de corodat / de decapat
ether bond (*chor.*) legătură eterică
etherifying (*op.*) (reacție de) eterificare
etherize (*op.*) a eterifica, a narcotiza cu eter
ethero-phosphoric acid (*chor.*) acid monoetilfosforic
ether ring (*chor.*) ciclu care conține un atom de oxigen
ethoxy-aniline (*chor.*) 4 - fenetidină
ethoxy benzene (*chor.*) fenetol
ethoxyethane (*chor.*) eter etilic
ethoxylin resin (*pol.*) rășină epoxi / etoxilinică
ethyl acetic acid (*chor.*) acid butiric
ethylate (*chor., op.*) etoxid, etilat // etilare
ethylated petrol (*comb., pet.*) benzină etilată
ethylating agent (*chor.*) agent de etilare
ethyl butanoate (*chor., med.*) butirat de etil
ethyl cacodylic acid (*chor.*) acid dietilarsinic
ethyl chloride (*chor.*) clorură de etil
ethyl cyanide (*chor., tox.*) cianură de etil, propionitril
ethyl disulphide (*chor.*) disulfură de etil
ethylene alcohol (*chor.*) etilenglicol, glicol
ethylene diamine tetraacetic acid (*an., chor.*) acid etilendiaminotetraacetic, E.D.T.A.
ethylene dibromide (*chor.*) dibrometan
ethylene dicarboxylic acid (*chor.*) acid succinic
ethylene glycol diformate (*chor.*) diformiat de etilenglicol
ethylene glycol monoethyl ether (*chor.*) celosolv, etilenglicolmonoetileter
ethylene perchloride (*chor.*) tetracloretilenă, percloretilenă
ethylene plastics (*pol.*) materiale plastice etilenice
ethylene rhodanate (*chor.*) tiocianat de etilenă
ethylene trichloride (*chor.*) tricloretilenă
ethylene vinyacetate rubber (*pol.*) cauciuc etilenă-acetat de vinil
ethylenic link(age) (*chor.*) legătură etilenică / dublă / etinică
ethyl fluid (*chor., comb.*) tetraetil de plumb
ethyl gasoline v. **ethylated petrol**
ethyl halide (*chor.*) halogenură de etil
ethylidene halide (*chor.*) halogenură de etiliden
ethylmagnesium halides (*chor.*) halogenuri de etilmagneziu
ethyl mustard oil (*chor.*) izotiocianat de etil, etilsenevol
ethyl number (*an., pet.*) indice de etilare
ethyl orthosilicate (*chor.*) tetraetoximonosilan
ethyl oxide (*chor.*) eter dietilic
ethyl petrol v. **ethylated petrol**
ethyl phosphate (*chor.*) trietilfosfat
ethyl rhodanate (*chor.*) tiocianat de etil
ethyl selenide (*chor.*) seleniură de etil
ethyl sulphate (*chor., tox.*) sulfat de dietil
ethyl sulphydrate (*chor., med.*) etilmercaptan

ethyl sulphide (*chor.*) sulfură de dietil
ethyl sulphuric acid (*chor.*) sulfat acid de etil
ethyl sulphurous acid (*chor.*) sulfit acid de etil
ethyl tin (*chor.*) etil-staniu
ethyl value (*an., pet.*) indice de etilare
ethyl xanthate (*chor.*) xantogenat de etil
eugenic acid (*alim., chor., med.*) eugenol
Eukanol colours (*col., piel.*) coloranți Eukanol
euosmite (*pet.*) euosmit, rășină fosilă
eupolymers (*pol.*) polimeri înalți
Eurenor (*chor.*) izobutil-izopropil-dimetoxi-silan
europia (*chan.*) oxid de europiu
eutectoid steel (*met.*) oțel eutectoid
evacuation hole (*ut.*) gură de evacuare
evanesce (*op.*) a se volatiliza
evaporate (*cal., op.*) a (se) evapora, a vaporiza
evaporate down (*op.*) a concentra (prin evaporare)
evaporated skimmed milk (*alim.*) lapte praf
evaporating column (*dist., ut.*) coloană de concentrare
evaporating condenser (*ut.*) condensator cu evaporare
evaporating dish (*an.*) capsulă de evapoare
evaporating pan (*an., ut.*) cuvă / tavă de evaporare
evaporating plant (*ut.*) instalație de evaporare
evaporating tower (*ut.*) coloană de concentrare / de evaporare
evaporation (*cal., op.*) evaporare, vaporizare
evaporation coil (*ut.*) serpentină a evaporatorului
evaporation condenser v. **evaporating condenser**
evaporation cooling (*cal., op.*) răcire prin evaporare
evaporation heat (*an., cal.*) căldură de vaporizare
evaporation losses (*cal.*) pierderi prin evaporare
evaporation plant (*ut.*) instalație de vaporizare
evaporation pond (*apă, ut.*) bazin de evaporare
evaporation-proof (*ch.*) impermeabil la gaze
evaporation rate (*an.*) viteză de evaporare
evaporative condenser v. **evaporating condenser**
evaporative cooling (*cal., op.*) răcire prin evaporare
evaporator body (*ut.*) corp de evaporator
evaporator coil (*ut.*) serpentină de evaporator
evaporator jacket (*ut.*) manta de evaporator
evaporator tube (*ut.*) țeavă de evaporator
even dye (*col.*) colorant de egalizare
evennes of dye (*col.*) capacitate de egalizare a unui colorant; uniformitate a vopsirii
evolution of gas (*ch.*) degajare a gazelor
evolution of heat (*cal.*) producere / degajare a căldurii
evolution of petroleum (*pet.*) formarea petrolului
excess heat (*cal.*) exces de căldură
exchange adsorption (*ch., op.*) adsorbție prin schimb
exchanger (*an., apă, chf., ut.*) schimbător de ioni; schimbător de căldură
exchange tray (*dist., ut.*) taler de rectificare
excitation voltage (*chf., rad.*) potențial de excitare
excited level (*chf., rad.*) nivel excitat
exercise book paper (*hcl.*) hârtie pentru caiete
exhalation (*op.*) degajare, emanație, abur; vapori
exhaust (*ch., op.*) a rarefia; a vida, a evacua, a goli; a purja, a extrage // eșapament, evacuare, epuizare
exhaust air (*cal., prot.*) aer evacuat / uzat
exhaust blower (*prot., ut.*) ventilator; exhaustor
exhausted gas well (*pet.*) sondă de gaze epuizată
exhausted oil well (*pet.*) sondă de petrol epuizată
exhausted solution (*ch.*) soluție epuizată
exchausted vein (*min.*) filon epuizat / exploatat
exhauster (*ut.*) exhaustor; dezaerator; dren
exhaust fan v. **exhauster**
exhaust flue (*cal., comb., prot.*) canal de gaze de ardere / de fum
exhaust gas (*ch.*) gaz rezidual / de evacuare / de eșapament / ars / de combustie
exhaust-heat boiler (*ut.*) cazan recuperator de căldură
exhaust hood (*prot. ut.*) hotă de evacuare
exhausting column (*dist., ut.*) coloană de epuizare

exhausting section (*dist., ut.*) zonă de epuizare
exhaustion (*op.*) vidare, golire, evacuare; rarefiere (a aerului)
exhaustion plate (*dist., ut.*) taler de epuizare
exhaustive halogenation (*ch., op.*) halogenare completă / totală
exhaustive methylation (*op.*) metilare completă
exhaustive nitration (*op.*) nitrare completă
exhaust niple (*ut.*) ștuț de evacuare
exhaust(outlet) valve (*aut.*) supapă de evacuare
exhaust pipe (*ut.*) țeavă de evacuare / de eșapament
exhaust port (*ut.*) gură de evacuare, orificiu de refulare
exhaust stack (*ut.*) racord de evacuare
exhaust steam (*cal.*) abur uzat
exhaust system (*prot., ut.*) instalație de exhaustare / ventilare
exhaust valve (*ut.*) supapă de evacuare
existent gum (*an., pet.*) gume actuale
exit end (*ut.*) capăt de descărcare
exocyclic compound (*ch.*) compus exociclic
exoergic compound (*cal.,*) combinație exotermă
expand (*op.*) a (se) dilata; a (se) expanda; a extinde, a amplifica, a dezvolta; a lărgi
expandable plastics (*pol.*) materiale plastice expandabile
expandable polystyrene (*pol.*) polistiren expandabil
expanded clay (*mc.*) argilă expandată
expanded ebonite (*pol.*) ebonită celulară
expanded plastics (*pol.*) materiale plastice celulare
expanded rubber (*pol.*) cauciuc spongios
expanded slag (*mc., met.*) zgură expandată
expanding cement (*mc.*) ciment expansiv
expanding gas (*ch.*) gaz expandat
expanding machine (*ut.*) presă de formare a anvelopelor
expanding mandrel (*pol., ut.*) dorn extensibil
expansion (*op.*) dilatare; expansiune; detentă; destindere; lărgire, dezvoltare, extindere
expansion chamber (*rad.*) cameră cu ceață
expansion coil (*ut.*) serpentină / liră de compensație
expansion factor (*an., chf.*) coeficient de dilatație / de expansiune
expansion joint (*ut.*) rost de dilatare, manșon de dilatație / de expansiune / de tasare
expansion loop (*ut.*) compensator / liră de dilatare
expansion oil recovery (*pet.*) exploatare prin destindere elastică a țițeiului
expansion ratio (*rad.*) raport de expansiune
expansion stuffingbox (*ut.*) presgarnitură de compensare
expansion tower (*ut.*) coloană de detentă
expansion valve (*ut.*) ventil de destindere, vană de expansiune
expansion vessel (*ut.*) vas de expansiune
expelled particle (*rad.*) particulă emisă / expulzată
experience (*ch., op.*) experiență; practică, calificare, cunoaștere, știință // a încerca, a simți, a experimenta
experiment (*ch., op.*) experiență, experiment; probă, încercare, verificare // a experimenta, a face experiențe (cu)
experimental facilities (*ut.*) instalație de experimentare
experimental plant (*ut.*) instalație experimentală
experimentation (*op.*) experimentare, încercare, verificare
explodable (*ex.*) explozibil
explode (*ex., mc., op., pol.*) a face să explodeze, a arunca în aer, a detona, a exploda; a crăpa; a plesni
exploration for oil (*pet.*) prospecțiune a zăcămintelor de țiței
explore (*op.*) a explora; a cerceta, a studia
explorer (*ch.*) cercetător, explorator (sondă)
explosion bomb (*an., cal.*) bombă calorimetrică / explozivă
explosion burette (*an.*) eudiometru
explosion door (*prot., ut.*) supapă de explozie
explosion hazard (*ex., prot.*) pericol de explozie
explosion heat (*an., ex.*) căldură de explozie
explosion point (*ex.*) punct de explozie / de detonare
explosion-proof (*prot.*) protejat contra exploziei
explosion-proof fan (*ut.*) ventilator antiexploziv
explosion-proof manometer (*măs.*) manometru protejat contra exploziilor

explosion ratio (*ex.*) concentrație / dozaj al amestecului
explosion train (*ex., op.*) reacție explozivă în lanț
explosion trial (*ex.*) explozive experimentală
explosion wave (*ex.*) undă de explozie
explosive (*ex.*) exploziv, substanță explozivă // exploziv, brizant
explosive atmosphere (*ex., min.*) gaz grizu / exploziv
explosive cartridge (*ex.*) cartuș exploziv
explosive charge (*ex.*) încărcătură explozivă
explosive dust (*ex.*) praf exploziv (cărbuni, sulf etc.)
explosiveness (*ex.*) natură explozivă, caracter exploziv (al unui gaz)
explosive oil (*ex.*) nitroglicerină
exponential reactor (*rad., ut.*) pilă atomică, reactor nuclear
expose (*foto., rad., op.*) a expune; a iradia
exposed deposit (*min.*) depozit la suprafață
exposure (*foto., rad.*) expunere (la lumină / la radiații)
exposure cavity / cell (*foto., rad.*) cameră de expunere / de iradiere
exposure test (*cor., măs., mc., pol.*) încercare de rezistență la agenții atmosferici
expressed oil (*alim., lubr.*) ulei obținut prin presare
exsiccant (*ch.*) agent uscat, sicativ
exsiccate (*op.*) a usca, a deshidrata
exsiccation (*op.*) uscare, deshidratare
extended rubber (*pol.*) cauciuc spongios
extender (*ch.*) diluant; material de umplutură
extensibility (*an., hcl., pol., text.*) extensibilitate
extensible paper (*hcl.*) hârtie extensibilă
extension (*op.*) alungire (specifică), extindere, creștere, lungire, prelungire
extension piece (*ut.*) prelungitor
exterior lacquers (*lr.*) lacuri pentru exterior
extinguisher (*prot.*) extinctor, stingător
extinguishing box (*prot.*) stingător
extract (*ch., op.*) extract, esență // a extrage, a epuiza, a scoate
extractable (*ch.*) extractibil
extract a core (*op., pet.*) a extrage o carotă
extractant (*ch.*) agent de extracție
extract copper (*elch.*) a decupra
extraction (*ch., op.*) extracție; extract, esență
extraction cartridge (*an.*) cartuș de extracție
extraction flask (*an.*) balon de extracție
extraction funnel (*an.*) pâlnie de extracție
extraction gasoline (*pet.*) benzină de extracție
extraction of gold (*min.*) extragerea / exploatarea aurului
extraction of resin (*hcl.*) îndepărtarea rășinii
extraction of sugar (*alim.*) deszaharisire
extraction petrol v. **extraction gasoline**
extraction plant (*ut.*) instalație de extracție
extraction residues (*alim.*) șrotul de la extracția uleiului
extraction shell (*an.*) cartuș de extracție
extraction tower (*ut.*) coloană de extracție
extractor (*ut.*) extractor, aruncător
extractor basket (*ut.*) toba centrifugii (de stoarcere)
extricate (*op.*) a scoate, a degaja (ditr-o combinație), a elibera
extrication (*op.*) eliberare, scoatere (dintr-o combinație)
extruded goods (*pol.*) articole extrudate
extruded section (*pol.*) profil extrudat
extruded sheet (*pol.*) foaie extrudată
extruded tube (*pol.*) tub / țeavă extrudat(ă)
extruder barrel (*ut.*) cilindru de extruder
extruder base (*ut.*) postament de extruder
extruder core (*ut.*) dorn de extruder
extruder screw (*ut.*) melc de extruder
extruding speed (*met., pol.*) viteză de extrudere / de extruziune
extrusion die (*ut.*) filieră / matriță de extrudare
extrusion head (*ut.*) cap de extrudere / de extruder
extrusion mandrel (*ut.*) dorn de extrudare
extrusion moulding (*pol.*) formare prin extrudare
extrusion plant (*ut.*) instalație de extrudare
extrusion plunger (*ut.*) piston de extrudare
extrusions (*mc., pol.*) piese extrudate
exudation (*lr., op., pl., pol.*) exsudare; exsudat; infiltrație
eye dropper (*an., ut.*) picurător
eye glass (*an., ut.*) vizor de sticlă; lupă; lentilă, ocular
eye-irritant gas (*tox.*) gaz lacrimogen
eye shield (*prot.*) vizieră de protecție
eye sight (*ut.*) fereastră / ochi / gură de observație
eykometer (*an., pet., reol.*) viscozimetru pentru noroi de foraj



fabric belt (*pol., text., ut.*) curea țesută
fabric-filled moulding material (*pol.*) material de formare cu umplutură textilă
fabric filler (*pol.*) umplutură textilă
fabric filter (*ut.*) filtru cu țesături
fabric insert (*pol., text.*) inserție textilă
fabric proofing (*pol., text.*) cauciucare a țesăturii
fabric roll (*pol., text.*) rolă de pânză
face-centred cubic lattice (*cris.*) rețea cubică cu fețe centrate
face mask (*prot.*) mască pentru protecția feței
face pack (*med.*) mască cosmetică
face (*cris.*) fațetă
factice (*pol.*) factis
factor (*an., ch.*) coeficient; factor; divizor// a descompune în factori
factorial design (*op.*) experiment factorial
factory (*ch.*) fabrică; uzină
fade (*an., col.*) sălciu; fără gust// a ieși; a se șterge (culori)
fading (*col.*) decolorare
faience (*mc.*) faianță
failure (*ut.*) avarie; defecțiune; deranjament
failure criteria (*ctc.*) criterii de cedare a unui material
faintly alkaline solution (*an., ch.*) soluție slab alcalină
fall (*chf.*) scădere; coborâre// a descrește
fall apart (*ch., rad.*) a se descompune, a se dezagrega
falling ball viscometer (*an., pol.*) viscozimetru Höpler cu bilă căzătoare
falling film evaporator (*cal., chan., chor., ut.*) evaporator cu peliculă descendentă
falling film heat exchanger (*cal., ut.*) schimbător de căldură cu peliculă descendentă
falling film molecular still (*an., cal., op.*) aparat de distilare moleculară cu peliculă descendentă
fallow (*col.*) galben-roșcat; cafeniu
falsework (*mc.*) cofraj
fan (*ut.*) ventilator
fanal dyetuffs (*col.*) coloranți fanal
fan blade (*ut.*) paletă de ventilator
fan blower (*ut.*) suflantă
fang (*ut.*) dinte de sculă// a amorsa, a pune în funcțiune (o pompă)
fan gate (*pol., ut.*) canal în formă de evantai
fanner (*cal., ut.*) ventilator; suflantă
fan-tail die (*pol., ut.*) filieră plată
fan wheel (*cal., ut.*) rotor de ventilator
farina (*chor.*) amidon
fashion (*ch.*) formă; mod; fel; înfățișare; manieră// a forma; a fasona; a modela
fast (*col., iextr.*) fixat; legat; solid; tare; rezistent; durabil// galerie de cărbune; primul strat solid al unei roci
fast colour (*col.*) culoare stabilă / rezistentă
fast - curing accelerator (*pol.*) accelerator rapid
fast-curing resin (*pol.*) rășină cu întărire rapidă
fast fission (*op., rad.*) fisiune rapidă
fast-hardening cement (*mc.*) ciment cu întărire rapidă
fastness (*col., text.*) rezistență; stabilitate

fastness to bleaching (*col.*) rezistență la albire
fastness to boiling (*col.*) rezistență la fierbere
fastness to carbonizing (*col.*) rezistență la carbonizare
fastness to chlorine (*col.*) rezistență la clorurare
fastness to decatizing (*text.*) rezistență la decatare
fastness to ironing (*col.*) rezistență la călcat
fastness to mercerizing (*col.*) rezistență la mercerizare
fastness to perspiration (*col.*) rezistență la transpirație
fastness to rubbing (*abr., pol., text.*) rezistență la frecare
fastness to washing (*col.*) rezistență la spălare
fastness to water (*col.*) rezistență la apă
fast neutron reactor (*rad.*) reactor rapid
fast neutrons (*rad.*) neutroni rapizi
fat (*alim., chor.*) grăsime
fat coal (*comb.*) cărbune gras
fat hardening (*alim., chor., med., op.*) întărire a grăsimilor
fat hardening plant (*alim., ut.*) instalație de hidrogenat grăsimi
fatal (*prot., tox.*) fatal, mortal
fatality (*tox.*) moarte prin accident; fatalitate; dezastru
fathom (*iextr., măs.*) a sonda, a măsura adâncimile
fathomable (*iextr.*) sondabil
fathomless (*iextr.*) insondabil
fathomline (*iextr.*) sondă pentru măsurarea adâncimilor
fatigue (*ctc., măs.*) oboseală; durată de oboseală
fatigue limit (*ctc., măs., met., pol.*) limită la oboseală
fatigue strength (*ctc., măs., met., pol.*) rezistență la oboseală
fatigue test (*ctc., măs., met., pol.*) încercare la oboseală
fat lime (*chan., mc.*) var gras
fat liquor (*piel.*) emulsie de grăsimi (pentru piei)
fat liquoring drum (*piel., ut.*) butoi de uns; tambur gresaj
fat matter (*plg.*) original uşor de cules
fats (*alim., chor., det.*) grăsimi
fat-soluble vitamins (*chor., med.*) vitamine liposolubile
fat solvent (*alim., chor.*) solvent de grăsimi
fat splitter (*alim., chor., ut.*) autoclavă de scindat grăsimi
fatten (*agr.*) a îngrăşa pământul
fat trap (*alim., apă, ut.*) separator/colector de grăsimi
fatty acids (*alim., chor., det.*) acizi graşi
fatty alcohols (*chor., det., med., pet.*) alcooli graşi
fatty amines (*chor., det., cor.*) amine alifatice
fatty esters (*chor., cor., det., inh., med.*) esteri ai acizilor graşi
fatty matters (*apă, chor., lubr., med.*) materii grase
fatty nitriles (*chor., cor., iextr., med.*) nitrili graşi
fat-type (*plg.*) caracter tipografic aldin
fatty series (*chor.*) serie grasă (alifatică)
faucet (*ut.*) robinet, ventil; manşon; cep; bucşă
faults in paper (*hcl.*) defectele hârtiei
faulty (*cris., prot., ut.*) defect; avarie; fisură; eroare; deficienţă
fawn (*col.*) cafeniu
feculence (*an., apă, enz.*) depunere; sediment; drojdie// aspect tulbure
feculent (*apă*) cu reziduuri; impur; tulbure; feculent; care conţine drojdie (reziduuri)/ sedimente
feed (*alim., ut.*) alimentaţie; furaj; hrană; material de alimentaţie// a alimenta; a aproviziona cu materialul necesar o maşină
feed apparatus (*ut.*) alimentator; dispozitiv de alimentare
feed back (*cin.*) reacţie inversă
feedback control (*aut.*) reglaj cu reacţie inversă
feed belt (*ut.*) curea de alimentare; alimentator cu bandă
feed box (*ut.*) cutie de alimentare/ de distribuţie
feed busch (*hcl., ut.*) bucşă de alimentare
feed ceck (*ut.*) robinet de alimentare
feed change (*ut.*) mecanism de avans
feed cylinder (*pol., ut.*) cilindru de injecţie
feed device (*ut.*) distribuitor
feed drum (*ut.*) alimentator cu tambur
feed end (*ut.*) partea de alimentare/de încărcare
feeder (*ut.*) canal de alimentare; alimentator

feeder channel trough (*mc., ut.*) jgheab de distribuire a sticlei (la obţinerea produselor din sticlă topită)
feeder floor (*met.*) gura de alimentare a furnalului
feeder gate (*mc., ut.*) registrul distribuitorului de sticlă
feeder glass tank furnace (*mc., ut.*) distribuitor de sticlă (la obţinerea produselor din sticlă topită)
feeder line (*ut.*) circuit de alimentare
feeder roll (*hcl., pol., ut.*) valţ/cilindru de alimentare
feeder screen (*mc., ut.*) sită, ciur
feed floor v. **feeder floor**
feed forward control (*aut.*) reglaj cu reacţie pozitivă
feed gear (*ut.*) dispozitiv de încărcare sau de alimentare
feed glass (*alim.,ctc.,iextr.,măs.,ut.*) indicator (sticlă) de nivel
feed governor (*ut.*) regulator de alimentare
feed head (*apă, met.*) presiunea apei de alimentare; maselotă
feed heater (*ut.*) preîncălzitor; economizor
feed hoper (*ut.*) pâlnie de alimentare; gură de şarjare
feeding (*ut.*) alimentare
feeding apparatus (*ut.*) dispozitiv de alimentare
feeding canal (*apă*) canal de alimentare
feeding funnel (*ut.*) pâlnie de alimentare/de încărcare
feeding worm (*ut.*) şurub (fără sfârşit)/melc de alimentare
feed mill (*pol., ut.*) valţuri de preîncălzire
feed orifice v. **feeding canal**
feed pipe (*ut.*) ţeavă/conductă de alimentare
feed pump (*ut.*) pompă de alimentare
feed roller (*ut.*) valţ alimentator; cilindru de alimentare
feed screw (*ut.*) şurub elicoidal; melc; şnec de alimentare
feed spindle (*ut.*) alimentator cu şurub
feed spout (*ut.*) jgheab de alimentare
feed stock (*op.*) materie primă
feed timer (*aut., ut.*) regulator de alimentare
feed water (*apă, cal.*) apă de alimentare
feldspar (*mc., min.*) feldspat
felt (*hcl., mc.*) pâslă, flanelă, postav
felt board (*hcl., mc.*) carton asfaltat/gudronat
felt dryer (*hcl., ut.*) cilindru uscător de pâslă/flanelă
feltguide rol (*hcl., ut.*) valţ de ghidat flanelă
feltmark (*hcl.*) marcaj de flanelă
felt stretching roll (*hcl., ut.*) valţ de întins flanelă
felt wash roll (*hcl., ut.*) valţ de spălat flanelă
female (internal) screw (*ut.*) piuliţă
female mould (*pol., ut.*) matriţă negativă
fenchyl alcohol (*an., chor., det.*) fenchel; alcool fenchilic
fennel oil (*alim.*) ulei de mărar
fenuron (*med.*) fenuron, fenil acetil uree
ferbam (*ad.*) ferbam, dimetil ditiocarbamat feric
ferment (*alim., enz.*) ferment; fermentaţie; efervescenţă; agitaţie; enzimă
fermentable (*alim.*) fermentabil
fermentation (*alim.*) fermentaţie
fermentative (*alim.*) care produce fermentaţie; a fermenta; a face să fermenteze
fermentation alcohol (*alim., chor.*) alcool de fermentaţie
fermentation carbon dioxide (*alim., chan.*) dioxid de carbon de fermentaţie
fermentation degree (*alim., enz.*) grad de fermentaţie
fermentation plant (*alim., ut.*) instalaţie de fermentaţie
fermenter (*alim., ut.*) cuvă de fermentaţie, fermentator
fermenting (*alim., op.*) dospire, macerare
ferrates (*chan.*) feraţi
ferret (*ch.*) a cerceta
ferret for (*ch.*) a căuta, a depista; a afla; a descoperi
ferric ammonium alum (*an., chan.*) alaun feriamoniacal
ferric ammonium oxalate (*chan., foto.*) oxalat feriamoniacal
ferric chloride (*chan., chf., met.*) clorură ferică
ferric sulphocyanate (*an., chan.*) rodanură ferică; tiocianat feric
ferrite yellow (*chan., col.*) oxid galben de fier
fero-alloy (*met.*) feroaliaj
ferrocene (*chor., pol.*) ferocen; diciclopentadienil-fier
fero-concrete (*mc.*) beton armat
ferrous (*chan.*) feros

ferrous ammonium sulphate (*chan.*) sulfat dublu de fier şi amoniu
ferruginous (*apă., col.*) feruginos; ruginiu; de culoare ruginie
ferrule (*prot., ut.*) inel; verigă; inel de siguranţă; inel de etanşare; manşon; bucşă
ferulic acid (*chon.*) acid 4-hidroxi-3-metoxi-cinamic
fertilizer (*agr.*) îngrăşământ
festoon dryer (*cat., pol., ut.*) uscător cu falduri
fever (*cal.*) temperatură
fever-tree (*agr., med.*) eucalipt
fibered (*pol.*) fibros
fibre (fiber) (*mc., pol., text.*) fibră; filament
fibre bundle (*pol., text.*) fascicul de fibre
fibred v. **fibered**
fibre filled moulding material (*mc., pol.*) material de formare cu umplutură fibroasă
fibre glass (*mc.*) fibră de sticlă
fibre glass laminate (*lr., mc.*) stratificat din fibre de sticlă şi răşină sintetică
fibre injection process (*lr., mc., op.*) procedeu de injecţie a amestecului de sticlă şi răşină sintetică
fibre suspension (*hcl., pol.*) suspensie fibroasă
fibrillation (*hcl.*) fibrilare
fibrous filler (*cat., hcl., pol.*) umplutură fibroasă
fibrous matter (*hcl., pol.*) material fibros
fibrous raw material (*hcl.*) materie primă fibroasă
fictile (*mc.*) de argilă; de pământ ars; olărie; plastic; de modelaj
field (*iextr.*) bazin (carbonifer, aurifer)
field of vision (*an.*) câmp vizual
fiery (*ex.*) inflamabil (gaze); incandescent
figging of soap (*det., op.*) cristalizare a săpunului
filamentary (*text.*) cu filamente; fibros
filature (*text.*) filatură pentru fibrele de mătase// filare a firelor de mătase
file (*met.*) pilire; şlefuire
file-dust (*met.*) pilitură
filings v. **file-dust**
fill (*ut.*) cantitatea necesară pentru a umple ceva; a umple; a încărca; a alimenta
fill up (*ut.*) a umple până la refuz, a completa; a se umple complet
filled column (*ut.*) coloană cu umplutură
filled height (*ut.*) înălţime umplută/de umplere (a coloanei)
filled roll (*hcl., ut.*) valţ de hârtie a calandrului
filled soap (*det., lubr.*) săpun de clei
filler (*det., hcl., mc., pol.*) substanţă de umplere; şarjă, umplutură; ingredient; agregat; vopsea de grund
filler dispersion (*op., pol.*) dispersarea ingredienţilor (în amestec)
filler particle (*op., pol.*) particulă de ingredient/de umplutură
filler speck (*pol.*) pată de umplutură (defect)
filling (*ut.*) umplere
filling and packaging line (*amb., med., ut.*) linie de umplut şi ambalat
filling and weighing machine (*ut.*) maşină de umplut şi cântărit
filling cock (*ut.*) robinet de umplere
filling hole (*ut.*) orificiu/gură de umplere
filling pipe (*ut.*) ţeavă de umplere
filling pump (*ut.*) pompă de umplere
filling siphon (*ut.*) sifon de umplere
filling up of the ullage (*op.*) umplerea la loc a unui butoi cu nivel scăzut// a umple golul rezervorului
film (*cin., chf., plg.*) peliculă; film; membrană// închegat; neclar
film adhesive (*adez., chor.*) adeziv sub formă de peliculă
film building properties (*adez., lr., pol.*) proprietăţi peliculogene
film carrier (*foto.*) suport de film
film casting machine (*pol., ut.*) maşină de fabricare a foliilor prin turnare
film coating (*op. pol.*) aplicarea peliculei
film distillation (*op.*) distilare în peliculă
film dryer (*ut.*) uscător cu peliculă
film evaporator (*ut.*) evaporator cu film/cu peliculă
film hardness (*lr.*) duritatea peliculei
film of oxide (*cat., chf., cot., met.*) peliculă de oxid
filter (*an., apă., ch., op.*) filtru// a filtra; a limpezi un lichid
filter aid (*ut.*) auxiliar de filtrare
filter bottom (*ut.*) fund de filtru
filter cake (*an., ut.*) turtă de filtrare
filter candle (*an.*) lumânare filtrantă
filter cartridge (*prot., tox.*) cartuş filtrant

filter cell (*ut.*) celulă de filtru
filter cloth (*ut., text.*) pânză de filtru
filtered beam (*rad.*) fascicul filtrat
filter funnel (*an., ut.*) pâlnie filtrantă/de filtrare
filter glass (*mc.*) sticlă pentru filtre de lumină
filtering (*ut.*) filtrare
filtering basin (*apă , ut.*) bazin de filtrare
filtering bed (*apă , ut*) strat filtrant
filtering crucible (*an.*) creuzet filtrant
filtering flask (*an.*) vas de filtrare sub vid
filtering medium (*op.*) mediu filtrant
filtering rate (*op.*) viteză de filtrare
filtering surface (*op.*) suprafaţă filtrantă
filter into (*mc.*) a se infiltra, a pătrunde (în)
filter paper (*an., hcl., op.*) hârtie de filtru
filter plate (*ut.*) placă filtrantă; disc; lamelă de filtru
filter press (*ut.*) filtru presă
filter frame (*ut.*) rame de filtru presă
filter pump (*ut.*) pompă de filtrare
filter stick (*an.*) tub filtrant
filter stuff (*ut.*) masă filtrantă
filter through (*mc.*) a se infiltra; a pătrunde (prin)
filter washing (*an., op.*) spălare pe filtru
filtrate (*op., ut.*) lichid filtrat// a (se) filtra
filtration residue (*ut.*) reziduu pe filtru
final cleaning (*elch., met., op.*) curăţire finală / fină
final state (*cal., chf., op.*) stare finală
find (*ch., chin.*) a inventa; a descoperi; a obţine
findable (*ch.*) care se poate găsi
finder (*ch., rad.*) descoperitor; detector
fine (*an., ctc., mc., met.*) pur; rafinat; fin; curat; de calitate superioară;microgranulat
fine arch (*mc.*) cuptor pentru fabricarea sticlei
fine away (*ch.*) a (se) purifica
fine ceramics (*mc.*) ceramică fină
fine chest (*hcl., ut.*) rezervor al maşinii (de fabricat hârtie)
fine-crystalline sediment (*an., cris., ut.*) precipitat fin cristalin
fine down v. **fine away**
finedraw (*met.*) a trage metalul în fire subţiri
fine grain emulsion (*foto., plg.*) emulsie cu granule fine
fine grinding (*op.*) măcinare fină
fine grinding mill (*ut.*) moară pentru măcinare fină
fineness (*ctc., mc., met., text.*) fineţe; titlu (al metalelor preţioase); microgranulaţie; granulaţie fină
fine off v. **fine away**
fine ore (*min.*) minereu mărunt
fine powder (*mc.*) praf fin; pudră
finery (*met.*) cuptor de oţel; secţie pentru elaborat (pentru extras) metale// curăţire; rafinare; afinare
finery fire (*met., ut.*) cuptor de afinare
fine screen (*hcl., ut.*) sortator pentru sortare fină
fine screening (*hcl., op.*) sortare fină
fine stone ware (*mc.*) gresie ceramică fină
fine structure (*chf., op., rad.*) structură fină
fingering (*text.*) lână fină (pentru ciorapi)
finger-print (*cor.*) amprentă digitală
finger stall (*prot.*) deget de protecţie
finger stone (*min.*) belemnit
fining end (*mc., ut.*) zonă/compartiment de limpezire (cuptor-vană)
finings (*adez.*) clei de peşte
finish (*mc.*) finisaj; perfectare; a finisa
finished goods (*ctc.*) produse finite
finishing (*ctc., op., ut.*) terminare; finisaj; finisare; apretură
finishing coat (*cor., inh., lr.*) strat de acoperire/ de finisare
finish-machine (*ut.*) maşină de rectificat
finish reamer (*met.*) alezor de finisare
finned plate (*ut.*) placă cu nervuri
finned tube heat exchanger (*cal., op., ut.*) schimbător de căldură cu ţevi cu aripioare
fir (*mc.*) brad; lemn de brad
fire (*prot.*) foc
fire–alarm (*prot.*) alarmă în caz de incendiu; semnalizator de incendiu
fire brick (*mc.*) cărămidă refractară
fire brigade (*prot.*) corp de pompieri
fire cock (*prot.*) gură de incendiu
fire clay (*mc.*) argilă refractară
fire clay lining (*cal., mc., ut.*) căptuşeală de şamotă
fire clay refractories (*mc.*) refractare de şamotă
fire damp (*iextr.*) gaz de mină; grizu
fired refractory products (*mc.*) produse refractare arse
fire engine (*ut.*) pompă de incendiu
fire escape (*ut.*) scară de incendiu; ieşire de incendiu

fire extinguisher (*prot., ut.*) extinctor; stingător
fire extinguishing material (*ign., prot.*) material de stins incendiul
fire-hose (*prot.*) furtun de incendiu ,
fire insurance (*prot.*) asigurare contra incendiilor
fire man (*prot., ut.*) pompier; fochist
fire place (*ut.*) vatră; cămin; focar
fire plug v. **fire cock**
fire point (*cal., ch., comb., prot.*) punct/ temperatură de inflamabilitate
fire pot (*an.*) creuzet
fire proof cement (*mc*) ciment refractar
fire proofing (*ign., hcl., op., pol., text.*) ignifugare; operație de ignifugare; strat ignifug
fire proof material (*ign.*) material ignifug
fire proof mortar (*mc.*) mortar refractar
fire-proof paint (*ign., lr.*) vopsea ignifugă
fire-proof paper (*hcl.*) hârtie rezistentă la foc
fire protection (*prot.*) protecția contra incendiilor
firer (*prot.*) aprinzător; incendiator
fire-resisting (*ign., mc.*) refractar (care rezistă la temperaturi înalte); ignifug
fire room (*cal., chan., comb., mc.*) zonă de ardere
fire-shale (*chan., mc.*) argilă refractară șistoasă
fire-speed (*comb., mc.*) viteza focului
fire-teazer (*ut.*) fochist
fire test (*an., comb., pet.*) determinarea punctului de inflamabilitate
fire trap (*prot.*) clădire fără ieșire pentru caz de incendiu; clădire expusă pericolului de incendiu
fire wood (*comb.*) lemne de foc
firing shrinkage (*mc.*) contracție la ardere
firkin (*măs.*) măsura de capacitate 40, 89 l (în Anglia) și 34, 10 l (în S.U.A.)
firm (*adez., col., mc.*) solid; compact; a (se) întări; a (se) consolida); a (se) fixa
first aid (*prot.*) prim ajutor
first rate (*ctc.*) de calitate superioară
first and second order perturbation theory (*ch., ctc.*) teoria perturbațiilor de ordinul unu și doi
first-ling (*op.*) primul rezultat (produs)
first order reaction (*chf., cin.*) reacție de ordinul întâi
first runnings (*op., ut.*) fracțiuni ușoare, volatile
fish (*alim.*) carne de pește
fish-glue (*adez., alim.*) clei; gelatină de pește
fissile material (*rad.*) material fisionabil
fission (*op., rad.*) fisiune
fission chamber (*rad.*) cameră de fisiune
fission fragment (*rad.*) fragment de fisiune
fission poison (*rad., tox.*) otravă de fisiune
fission products (*rad.*) produse de fisiune
fission reaction (*chf., rad.*) reacție de fisiune
fission recoil (*rad.*) particulă de recul
fission spectrum (*măs., rad.*) spectru de fisiune
fission yield (*măs., rad.*) randament de fisiune
fissure (*cor., mc., min.*) fisură; fractură; rupere; falie
fit (*cat., cin.*) atac
fit out (*ut.*) echipare// a utila; a echipa
fitter (*ut.*) montator; instalator
fitting (*ut.*) ajustare; asamblare; montare
fiting out (*ut.*) echipare
fittings (*ut.*) accesorii; piese; garnitură aparținând unei instalații de gaz, de apă etc., armătură (de țevi); fitinguri
fitting shop (*ut.*) atelier de montat
fit up (*ut.*) a instala; a monta
five bowl calender (*pol., ut.*) calandru cu cinci cilindri
fix (*col., mc.*) a fixa; a consolida; a întări
fixation (*col.*) fixare
fixature (*med.*) fixator de păr
fixed (*col.*) fixat
fixed ammonia (*an., chan.*) amoniac combinat (fixat)
fixed bed (*cat., cin., op.*) strat fix
fixed bed catalytic process (*cat., cin., op.*) proces catalitic în strat fix
fixed residue (*an., apă*) reziduu fix
fixing bath (*foto., text.*) baie de fixat
fixing salt (*an., chan., foto.*) tiosulfat de sodiu; sare de fixare
fixture (*mc., ut.*) armătură; instalații; dispozitiv de fixare/de oprire/de prindere/de strângere
fizz (*alim., det., op., ut.*) sifon; băutură spumoasă; șampanie; fierbere; efervescență//a face spumă; a fierbe; a fi în efervescență
flag (*mc.*) lespede; pavaj; a pava
flagging (*mc.*) pavare cu pietre; pavaj
flake (*an., min.*) fulg; solz; foiță//a se desface în straturi; a se exfolia

flake camphor (*chor., pet.*) naftalină
flaked graphite (*chan., mc.*) grafit în fulgi
flake off (*mc.*) a (se) exfolia
flake soap (*det.*) fulgi de săpun
flaking (*lr.*) cojire; exfoliere
flaking roller (*alim., ut.*) cilindru de solzificat
flambeau (*pet.*) torță; faclă
flamboyant (*col.*) viu colorat; sclipitor
flame (*col., comb.*) flacără; culoare vie//a arde cu flacără; a arde în flacără; a semnaliza cu ajutorul focului
flame arrester (*ex., pet., prot.*) opritor de flăcări
flame black (*col., pet., pol.*) negru de fum (de flacără)
flame cleaning (*cor., lr., met., op.*) curățire cu flacără
flame coloration (*an.*) colorare a flăcării
flame flash-back (*cal., comb.*) întoarcere a flăcării
flame holder (*cal., comb.*) stabilizator de flacără
flame ionisation detector (*chor., cin.*) detector cu ionizare în flacără
flame photomether (*an., măs.*) fotometru cu flacără
flame proofed board (*hcl., ign., mc.*) carton ignifugat
flame proof paper (*hcl., ign.*) hârtie ignifugă
flame reaction (*an., col.*) reacție de colorare a flăcării
flame spectrum (*an., măs.*) spectru de flacără
flame spraying (*cor., op., pol.*) pulverizare la flacără
flame spread (*cal., comb.*) propagare a (frontului) flăcării
flaming (*col., comb.*) cu flacără; fierbinte; viu colorat; strălucitor; în flăcări; cuprins de flăcări
flaming furnace (*cor., met., ut.*) cuptor
flammability (*comb., ign., prot.*) inflamabilitate
flange (*foto., mc., text., ut.*) bordură; flanșă; rondelă a unui obiectiv; marginea superioară a inelului de filare
flange joint (*ut.*) îmbinare cu flanșă
flange pipe (*ut.*) țeavă cu flanșă; conductă cu flanșe
flapper (*ut.*) supapă; ventil; placă articulată
flare (*comb.*) fir intermitent
flash (*comb.*) a scânteia
flash back (*comb., foto.*) ecran; întoarcere a flăcării
flash board (*ut.*) regulator de debit
flash column (*ut.*) coloană cu detentă
flash distillation (*op.*) distilare prin vaporizare la echilibru/cu detentă
flash drum (*pet., ut.*) evaporator cu detentă
flash evaporator v. **flash drum**
flash film evaporator (*ut.*) evaporator cu peliculă
flashing (*col.*) strălucire; strălucitor; scânteietor
flash land (*pol, ut*) suprafață/margine de sprijin (matriță)
flash mould (*pol., ut.*) matriță de presare cu retragere (pentru bavură)
flash point (*cal., ch., comb., pet.*) punct/ temperatură de inflamabilitate
flash removing lathe (*pol., ut.*) strung de debavurat
flash roasting (*chan., hcl., op.*) prăjire/ardere a piritei praf
flash set (*adez., lr., mc., op.*) întărire rapidă
flask (*an., mc.*) sticlă; balon; butelie
flat (*abr., an., cin., comb.*) coș larg; insipid; inactiv; neted;cu suprafață plană; uniform; fără neregularități
flat bottomed flask (*an., mc.*) balon cu fund plat
flat box (*hcl., ut.*) cutie aspirantă
flat drum building machine (*pol., ut.*) mașină de confecționat (anvelope) cu tambur plat
flat filter (*ut.*) filtru plan
flat grate gas producer (*comb., ut.*) generator de gaze cu grătar plan
flat head extruder (*pol., ut.*) extruder cu cap de extrudat folii
flatness (*col.*) culoare ștearsă; suprafață plată
flat plain tile (*mc.*) țiglă plană, țiglă solz
flat screen (*hcl., ut.*) ciur/sortator plan
flat sheet extrusion (*op., pol.*) extrudere cu filieră plată
flatstrainer (*hcl., ut.*) prinzător de noduri vibratoriu (plan)
flatten (*alim., met., mc.*) a lamina; a nivela; a netezi; a deveni inspid, fad
flatting (*col., met.,*) întindere a culorilor; laminare
flatting agent (*lr., mc.*) opacizant; agent de matisare

flatting mill (*met.*) laminor
flat varnish (*lr.*) lac mat
flavanthrene (*col.*) flavantronă
flavescent (*col.*) gălbui
flavins (*chor.*) flavine
flavour (flavor) (*an.*) aromă; gust sau miros specific; însuşire caracteristică
flavourless (*an.*) insipid
flavour some (*an.*) aromat
flaw (*mc., min., ut.*) fisură; ruptură,defect,// a se defecta; a se fisura; a (se) crăpa; a (se) sparge
flaw less (*min.*) fără defect; perfect; ireproşabil
fleck (*col.*) pată (de lumină sau culoare); a păta
fleet (*pol.*) a se scurge repede
flesh (*alim., chor.*) grăsime; carne
flesh coloured (*col.*) de culoarea pielii (roşu deschis)
flexibility (*hcl., lr., met., pol.*) flexibilitate
flexible (*ctc.*) flexibil
flexible plastic (*pol.*) material plastic flexibil
flexible plunger moulding (*op., pol.*) formare cu poanson elastic
flexible rubber lining (*adez., cor., pol.*) căptuşeală flexibilă de cauciuc
flexibile sheeting (*adez., hcl., pol.*) foaie/placă flexibilă
flexible tub (*pol., ut.*) tub flexibil
flexion (*ctc.*) flexiune; curbare; curbă
flex-life (*mc.*) rezistenţă la flexiune
flexural (*ctc.*) de încovoiere
flexural strength (*met., pol.*) rezistenţă la încovoiere
flexural modulus (*met.*) modul de flexiune
flexure (*met.*) curbă; curbură; rezistenţă la încovoiere; solicitare la încovoiere
flight (*agr., chor.*) migrare; pleavă de ovăz
flight conveyor (*ut.*) transportor cu raclete
flimsy (*hcl.*) hârtie subţire; foiţă
fling (*ctc.*) încercare
flint (*abr., chan., comb., hcl.*) cremene; hârtie abrazivă; sticlă flint; silex// a agita
flint glass (*mc.*) sticlă flint
flint paper (*abr., hcl.*) hârtie abrazivă
flipper (*pol.*) fâşie de întărire a talonului
flit (*chor.*) a migra
float (*apă, mc., met., op., ut.*) materii plutitoare; flotor; platformă; pilă; mistrie// a pluti (în aer sau apă); a acoperi cu un lichid; a inunda
floatable (*ut.*) plutitor
floatage (*apă*) materii plutitoare
floater (*mc., ut.*) flotor; baraj plutitor (al cuptorului vană)
floaters (tank furnace) (*mc., ut.*) nacele (la cuptorul vană)
float-glass process (*mc.*) procedeu de fabricat sticlă flotată
floating v. **floatable**
floating knife (*pol., ut.*) racletă pneumatică
floating plate (*pol., ut.*) placă (intermediară) mobilă
floating punch (*pol., ut.*) poanson oscilant
floating soap (*det., med.*) săpun plutitor (cu densitate mai mică decât a apei)
float level controller (*aut., ut.*) regulator de nivel cu plutitor
float steam trap (*cal., ut.*) oală de condens cu plutitor
float valve (*ut.*) supapă cu plutitor
flocculant (*ch., col.*) agent de floculare
flock accelerator (*an., chf., cin., col.*) accelerator de coagulare
flocks (*an.*) fulgi, flocoane
flood gate (*plg.*) reflector, lumină de reflectoare
flooding (*op., ut.*) încercare (a coloanei)
flooding point (*op.*) punct de înecare
floor (*mc.*) a pardosi
floor cement (*mc., pol.*) chit de pardoseală
floor cloth (*mc., pol.*) linoleum
floor covering (*mc, pol.*) îmbrăcăminte de pardoseală
floor finish (*lr.*) lac de pardoseală
flooring (*mc.*) podea
floor polish (*mc.*) ceară de parchet
florid (*col.*) roşu
flotation (*an., ch., iextr., met.*) flotaţie
flotation oil (*lubr., min.*) ulei de flotaţie
flotation plant (*min., ut.*) instalaţie de flotaţie
flotation pyrite (*chan.,min.*) pirită de flotaţie
flotation reagent (*min.*) reactiv de flotaţie
flour (*alim.*) făină
flow (*an., lr., min., pol., reol.*) scurgere (a unui lichid); debit (de lichid); fluiditate; flux; erupţie// a curge; a se scurge
flow behaviour (*reol.*) comportare la curgere; proprietăţi reologice

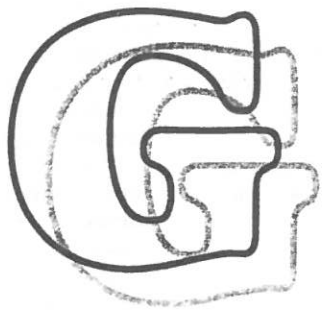
flow box (*hcl., ut.*) cutie de alimentare/de distribuţie
flow chart (*op.*) schemă de proces tehnologic
flow controller (*aut., măs.*) regulator de debit
flowers (*cat., mc.*) pulbere fină
flowers of sulphur (*chan.*) floare de sulf; pucioasă
flowers of tin (*chan.*) anhidridă stanică; dioxid de staniu
flowers of zinc (*chan., lr., pol.*) oxid de zinc
flow gauge (*măs.*) debitmetru
flowing (*op.*) flux; curgere
flow line (*pol., reol.*) linie de curgere
flowmetter (*măs., op.*) fluometru
flow mixer (*ut.*) amestecător continuu (de fluide)
flow rate (*reol.*) viteză de curgere
flow temperature (*pol.*) temperatură de fluiditate
flue (*comb., ut.*) ţeavă; conductă; canal de fum/de gaze
flue gases (*comb.*) gaze de ardere/arse
fluent (*op.*) fluid, curgător
fluid bed (*cat., op.*) strat fluidizat
fluid bed catalytic process (*cat., chan., chor., op., pet.*) proces catalitic în strat fluidizat
fluid concrete (*mc.*) beton fluid
fluidization capacity (slips) (*mc.*) capacitate de fluidizare (a barbotinelor)
fluidization process (*chan., chor., comb., op, pet.*) proces de fluidizare
fluidized bed dryer (*ut.*) uscător cu strat fluidizat
fluidized furnace (*chan., min., mc., ut.*) cuptor cu strat fluidizat
fluidized gasification (*comb., op.*) gazificare în strat fluidizat
fluidized mixing (*op.*) amestecare în strat fluidizat
fluidized reactor (*rad, ut.*) reactor cu combustibil fluidizat, reactor cu pat fluidizat
fluidized roasting (*chan., mc., min., op.*) ardere (prăjire) în strat fluidizat
fluidized sintering (*mc., met., op.*) sinterizare în strat fluidizat
fluidized sizing (*op.*) clasificare în strat fluidizat
fluidizer (*mc.*) fluidificator; agent fluidizant
fluid rubber (*pol.*) cauciuc lichid
flume (*ut.*) canal; conductă// a conduce prin canale; a construi canale
fluocarbon (*cal., ign., lubr., pol.*) fluorocarburi
fluorescence lasser indused (*chf.*) fluorescenţă laser indusă
fluorescence life time (*chf., rad.*) timp de fluorescenţă; luminozitate aparentă
fluorescence queneching (*chf.*) stingerea fluorescenţei
fluorescence resonance (*chf.*) fluorescenţă de rezonanţă
fluorescing (*chf., col.*) fluorescenţă
fluoridation (*ch., cin.*) fluorurare
fluorides (*chan., chor.*) fluoruri
fluorine (*el.*) fluor
fluorite (*chan., mc., min.*) fluorină
fluorocarbon resins (*lr., pol.*) răşini (pe bază) de fluorocarburi; fluoro-plaste
fluoro-ethylene (*chor., pet.*) fluorură de vinil
fluosolids roaster (*chan., ut.*) cuptor cu ardere în strat fluidizat
flurry (*op.*) suflu puternic
flush (*col., op.*) jet de apă; strălucire; coloraţie vie//a ţâşni; a se revărsa, a îneca; a inunda; a spăla
flush gas (*an., chan., comb., pet.*) gaz de spălare
flushing water (*an., apă., chan., pet.*) apă de spălare
flush with (*col.*) la acelaşi nivel (cu)// a face să se înroşească; a (se) înroşi
fluted roll (*hcl., pol., ut.*) valţ canelat
flux (*chf., mc., met., op.*) flux; transformare continuă; fondanţi// a (se)topi; a se lichefia
fluxibility (*met., rad.*) fuzibilitate
fluxible (*met., rad.*) fuzibil
fly ash (*comb, mc.*) cenuşă zburătoare
fly leaf (*plg.*) forzaţ
fly wheel (*ut.*) volant; roată motrice
foam (*det.*) spumă// a face spumă
foam breaking (*op.*) spargerea spumei
foamed extinguisher (*prot.*) stingător (extinctor) cu spumă
foamed plastics (*pol.*) materiale plastice spongioase
foam glass (*mc.*) sticlă spongioasă
foaming (*alim., det., op., pol.*) spumare
foaming agent (*alim., det., min., pet., pol.*) agent spumant
foaming power (*det.*) putere de spumare
foam killer (*alim, det, pol.*) aditiv antispumant

foam rubber (*pol.*) cauciuc buretos (spongios)
foam separator (*chan., chor., det,, lr., ut.*) separator de spumă
foam spray (*chan., chor., hcl., ut.*) pulverizator pentru distrugerea spumei; spray cu spumă
foamy (*det.*) spumos
focalization (*an.*) focalizare
focalize (*an.*) a concentra (razele) în focar; a ajusta focarul (unei lentile)
focus (*an., comb.*) focar
fog (*mete., plg.*) ceață; voalare (a unui clișeu); abur; perdea de fum; emanație// a(se) voala un clișeu
fog off (*agr.*) a pieri din cauza excesului de umiditate
foil (*hcl., met., pol.*) foaie; folie; foiță; tablă subțire; foiță de metal
foil mounting paper (*hcl.*) hârtie suport pentru metalizare
foil paper (*hcl.*) hârtie metalizată
folded filter (*an.*) filtru cutat
folder (*plg.*) cuțit de făltuit; făltuire; făltuitor (de hârtie); prospect; dosar; mapă
folding (*plg.*) îndoire; pliere
folding box (*amb., hcl.*) cutie pliantă
folding box board (*amb., hcl.*) carton pentru cutii pliante
folding endurance (*hcl., lr.*) rezistență la îndoire
fold moulding (*mc., op.*) fasonare prin vibrare
foliate (*mc., met., min., plg.*) a lumina; a (se) desface în foițe; a numerota foile (unei cărți); a arginta (o oglindă)
folio (*plg.*) coloncifru; foaia de hârtie (numerotată pe prima față)
follow (*cin.*) a rezulta; a decurge
fondant (*alim.*) bomboană fondantă
food (*alim.*) hrană; alimente
food stuff (*alim.*) produs alimentar; aliment
food stuff rubber (*alim., pol.*) cauciuc (de calitate) pentru industria alimentară
fool (*alim.*) gelatină de fructe
fool proof (*ut.*) foarte simplu de manevrat (despre un aparat); asigurat contra greșelilor de manevrare
fool' s gold (*chan.*) pirită; sulfură de fier
foot (*an., măs., ut.*) picior, măsură egală cu 30, 478 cm// a face să funcționeze; a porni ceva
foothold (*ut.*) platformă; reazem; punct de sprijin
footing (*mc.*) fundație; bază; postament
foot-note (*plg.*) notă de subsol (într-o carte)
foot of a page (*plg.*) în subsolul unei pagini
foot path v. **footway**
foot rule (*an., măs., plg.*) lungime de un picior (30, 478 cm), riglă lungă de un picior; linie de picior
footway (*mc.*) trotuar; alee; cărare
foppery (*mc.*) sclivisire
force (*cat., chf., cin.*) forță; putere; rost; rațiune; sens; matriță// a grăbi; a accelera un proces
forced circulation evaporator (*cal, ut.*) evaporator cu circulație forțată
forced convection (*cal, op.*) convecție forțată
forcing (*agr.*) forțare; acțiunea de a accelera coacerea fructelor
forcing house (*agr.*) seră încălzită
forcing pump (*pot., ut.*) pompă de presiune
forecast (*ch.*) prognostic; a prevedea (pe baza unor calcule)
foreclose (*cin., op.*) a împiedica; a opri
foreclosure (*cin.*) împiedicare, oprire
forecooler (*cal, ut.*) răcitor preliminar
foreign matter (*an.*) substanțe (materii) străine
forerun (*op.*) frunte de distilare
forewarmer (*cal., ut.*) preîncălzitor
forewarn (*prot.*) a avertiza; a preveni
forge (*met.*) forjă// a forja
form (*mc., met., plg., pol.*) formă; model; element; schemă; șablon; formă de imprimare; formular// a forma; a fasona; a profila; a modela
formal (*ch.*) exact; clar; explicit; rigid; categoric
formalin (*chor.*) formol
formalin tannage (*op., piel.*) tăbăcire cu formol
formation (*hcl., min., op.*) formație; structură a solului; formarea hârtiei
formed piece (*pol.*) piesă formată
forming (*mc., met., op., pol.*) formare; fasonare; ștanțare
forming die (*pol, ut.*) matriță de formare

forming pressure (*pol.*) presiune de formare
forming table (*hcl, ut.*) masa sitei
forming temperature (*pol.*) temperatură de formare
form powder (*pol.*) praf de formare
formula (*ch., med.*) formulă; formulare; rețetă; prescripție
formulary (*ch., med.*) formular; expresie; manual farmaceutic
formulate (*ch.*) a formula; a exprima; a redacta
formula weight (*ch., chf.*) greutate moleculară rezultată din suma greutăților atomice
formylation (*chor, cin, op.*) formilare
forward (*agr.*) a grăbi (creșterea plantelor)
fose-glose (*med.*) digitală
fossil flax (*cal., chan., mc., pol .*) azbest
foul (*apă., mete., prot., tox., ut.*) infect; putred; viciat (aer); rău mirositor; murdar; infect, impur; nefavorabil; înfundat// a îmbâcsi aerul; a polua (aerul); a (se) înfunda; a ancrasa
foul electrolyte (*elch.*) electrolit impur
foulness (*tox.*) murdărie; înfundare; ancrasare
found (*met.*) a topi; a turna
foundation (*mc.*) fundație; fundament; bază
founder (*met.*) topitor
foundry (*met.*) topitorie; turnătorie
fount (*met., plg.*) garnitură de litere; turnare; topire
fountain (*ut.*) rezervor
Fourdrinier machine (*hcl., ut.*) mașină (de fabricat hârtie) cu sită lungă
four-roll calender (*hcl., pol., ut.*) calandru cu patru cilindri
four-roll crusher (*ut.*) concasor cu patru cilindri (valțuri)
four-stage compressor (*ut.*) compresor cu patru etaje
foxy (*alim., col.*) roșcat; acrit (despre băuturi)
fraction (*op.*) fracție; fracțiune; produs de distilare
fractional coagulation (*col., op., pol.*) coagulare fracționată
fractional column (*ut.*) deflegmator
fractional condensator (*cal., op.*) condensare fracționată
fractional crystallization (*cris., op*) cristalizare fracționată
fractional distillation (*op.*) distilare fracționată
fractional melting (*an., chor., op., pet.*) topire fracționată
fractional precipitation (*op.*) precipitare fracționată
fractional rectifying (*op.*) rectificare fracționată
fractionating tower (*ut.*) coloană de fracționare
fractionation (*op.*) fracționare
fraction collection (*an., op.*) colectare de fracțiuni
fragile (*ctc., mc., ut.*) fragil; fărămicios; casant; friabil
fragility (*ctc.*) fragilitate
fragmentation (*chf., chor.*) fragmentare; rupere
fragrance (*alim., med.*) aromă; parfum; mireasmă
fragsant (*det., med., prot., tox.*) cu miros plăcut; înmiresmat; parfumat; frumos mirositor
frail v. **fragile**
frailty v. **fragility**
frame (*mc., ut.*) cadru (al unei construcții); structură; conformație; schelet ramă port-diapozitiv//a forma; a inventa; a asambla; a îmbina; a încadra; a elabora; a întocmi
frame - filter press (*ut.*) filtru presă cu rame
frame stirrer (*ut.*) amestecător cu cadru
frame-work (*mc.*) cadru; ramă; cofraj
framing (*mc., ut.*) cadru; schelet; cofraj; schelă; lot; serie; carcasă; montare
frangible (*mc., rad.*) fragil; casant; nestabil
free acid (*an., ch.*) acid liber
free acidity (*alim., an., ch.*) aciditate liberă
free alkalinity (*an., ch.*) alcalinitate liberă
free ammonia (*an., chan.*) amoniac liber
free beating (*hcl., mc., op.*) măcinare aspră
free electron (*cat., chor. cin, rad.*) electron liber
free energy (*chf., chor.*) energie liberă
free energy relation (*chf, chor.*) relație de energie liberă
free flowing black (*chor., mc., pet., pol.*) negru de fum granulat
freeness (*hcl., mc., met., text.*) grad de măcinare; asprime
free path (*chf., rad.*) parcurs (drum) liber

free path distillation (*chor., op.*) distilare moleculară
freeness test (*an, hcl, mc.*) determinarea gradului de măcinare
freeness tester (*hcl., măs.*) aparat pentru determinarea gradului de măcinare
free polymerization (*chor., op., pol.*) polimerizare cu radicali liberi
free radical (*chor.*) radical liber
free valence (*ch., chf.*) valență liberă
free water (*an., mc.*) apă liberă (nelegată), umiditate în exces
freeze-drying (*alim., an., cal., med., op.*) liofilizare; criodesicare
freeze plant (*alim., an., cal., med., ut.*) instalație de liofilizare// a (se) congela; a refrigera
freezing (*cal.*) congelare; solidificare
freezing mixture (*cal.*) amestec refrigerent (de sare și zăpadă)
freezing point (*an., chf.*) punct de îngheț; punct (temperatură) de congelare (solidificare)
freezing point lowering (*an., chf.*) coborâre a punctului de congelare
Franch-chalk (*min.*) steatită; piatră de Briançon
Franch polish (*lr.*) lac (de mobilă)
frequency (*elch., rad.*) frecvență
frequency factor (*chf.*) factor de frecvență
fret (*abr.*) a (se) uza; a(se) toci (prin frecare, roadere); a freca
fretting corrosion (*cor., met.*) coroziune prin frecare
friability (*comb., mc.*) friabilitate
friable (*mc.*) friabil
friction (*abr.*) fricțiune; frecare
friction board (*hcl.*) carton pentru ambutizare
friction compound (*pol.*) amestec de cauciucat prin fricționare
frictioned fabric (*pol., text.*) țesătură cauciucată
friction glazing calender (*hcl., ut.*) calandru de satinat prin fricționare
frictioning (*bar., pol., ut.*) fricționare
frictioning on the calender (*op., pol.*) cauciucare (prin fricționare) pe calandru
friction press (*hcl., met., ut.*) presă de fricțiune
friction reel (*hcl., ut.*) înfășurător (prin fricțiune)
friction welding (*op., pol.*) sudare prin fricțiune
fridge (*cal.*) frigider
friendly winds (*mete.*) vânt favorabil
frig (*ut.*) frigider
frigid (*cal.*) rece; înghețat; glacial
frigidity (*cal.*) răceală
frit (*an., chor., mc., met.*) frită; masă sticloasă topită// a sinteriza; a aglutina; a topi (masa sticloasă pentru facerea sticlei)
frit for enamel manufacture (*chan, mc.*) calcină
frit porcelain (*mc.*) porțelan de frită
fritted glass (*mc.*) sticlă fritată
fritted glaze (*mc.*) glazură fritată
fritter (*mc., ut.*) bucată; fragment//a sfărâma
from screen (*cor., prot.*) a proteja (împotriva)
front (*mc., ut.*) față; fațadă (de casă); cap (al coloanei etc.); poziție de frunte
frost (*alim., cal., mc.*) îngheț// a îngheța; a mătui; a glazura
frosted (*mc.*) mat
frosted glass (*mc.*) sticlă mată (opacă)
frostiness (*cal.*) îngheț; temperatură ca a gheței
frosting (*chan., lr., mc., op.*) glazură; mătuire
frost-work (*mc.*) flori de gheață
frosty (*cal.*) înghețat; acoperit cu gheață
froth (*det.*) spumă;// a spumega
froth flotation (*min., op.*) flotație cu spumă
froth spot (*ctc., hcl.*) pată de spumă (defect)
frothy (*det.*) spumos
frowst (*tox.*) aer stătut, greu (în cameră)
frowzy v. **frowst**
fructify (*agr.*) a fertiliza; a face să rodească
fruit (*alim.*) fruct (e)
fruitage (*alim.*) fructe, roade
fruiter (*amb.*) vas (de transport) cu încărcătură de fructe
fruit sugar (*alim., chor.*) fructoză; levuloză
fuel v. **combustible**
fuel cell (*elch, ut.*) pilă de combustie
fuel consumption (*cal., ut.*) consum de combustibil
fuel cycle (*rod.*) ciclul combustibilului
fuel gas (*cal., comb., pet.*) gaz combustibil (carburant)
fuel rating (*rad.*) randament de consum

fuel rod (*rad.*) bară combustibilă
fuel solution (*rad.*) soluție de combustibil (nuclear)
fuel tank (*comb.,pet, ut.*) rezervor de combustibil
fugacity (*chf.*) fugacitate
fulcrum (*ut.*) punct de sprijin, reazem; pivot
fulfil (*ch.*) a îndeplini; a împlini; a realiza; a executa; a duce la bun sfârșit
fulgent (*col.*) strălucitor; sclipitor
fuliginous (*comb.*) plin de fum, de funingine
fullers' s earth (*alim., chan., pet.*) pământ decolorant; floridină
fulminate (*chor., ex.*) a exploda// fulminat (compus al acidului fulminic)
fulvous (*col.*) galben-roșcat
fume (*op., prot.*) fum; abur// a fumega; a face aburi; a se evapora
fumigants (*tox.*) fumiganți
fuming nitric acid (*chan., chor., col.*) acid azotic fumans
fumings oil of vitriol (*chan.*) acid sulfuric fumans (oleum)
function (*ut.*) a funcționa; a lucra; a merge// funcție
functional group (*ch., chor.*) grupare funcțională
functionality (*ch.*) funcționalitate
fundamentally (*ch.*) esențialmente; de bază
fundamentals (*ch.*) principii de bază
fungicidal paints (*agr, lr.*) vopsele fungicide
fungine (*mc.*) poros
funicular (*mc.*) de frânghie; funicular
funnel (*an.*) pâlnie
funnel holder (*am.*) suport (stativ) de pâlnie
funnel tube (*an.*) tubul pâlniei
fur (*mc., piel.*) blană// a căptuși
furbish (*met.*) a lustrui
furnace (*ut.*) cuptor; cazan de calorifer; cuptor de calcinare; cuptor de prăjire; cuptor de ardere; focar
furnace black (*col., pet., pol.*) negru de fum de furnal
furnace blast (*met.*) furnal
furnace coke (*comb., met.*) cocs de furnal (metalurgic)
furnish (*hcl., op.*) încărcare a holendrului
furnish layer (*hcl.*) strat fibros
furniture lacquer (*lr.*) lac pentru mobilă
α-furoic-acid (*chor.*) acid 2-furan carboxlic
furring (*apă*) depozit de calcar depus pe pereții unui cazan; piatră de cazan
fuscous (*col.*) castaniu, cenușiu
fuse (*an., ex., met., min.*) siguranță; fitil de amorsare; topire; șarjă// a (se) topi; a fuziona; a face un aliaj din; a (se) dizolva; a se alia
fused electrolyte (*chan., elch.*) electrolit topit
fused mass casting (*mc., op.*) turnare de masă topită
fusel oil (*alim., chor.*) ulei de fuzel
fusion (*chf., rad.*) fuziune; topire
fusion bomb (*ex., rad.*) bombă cu hidrogen
fusion plant (*ut.*) instalație de topire



gad (*met.*) vârf; ic de metal; piron
gadget (*ut.*) dispozitiv mic (cu caracter practic)
gaiety (*col.*) aspect strălucitor; strălucire
gaily (*col.*) cu strălucire
gain (*ch., cin., op.*) creştere; mărire; dezvoltare; intensificare; câştig; folos; profit; avantaj; lăcaş; făgaş; scobitură; tăietură; galerie; transversală (de pătrundere)
gain by (*chf., cin.*) a obţine profit sau beneficiu (din); a se îmbunătăţi
galactaric acid (*chor.*) acid mucic (tetrahidroxi adipic)
galactite (*chor.*) hexan hexil, dulcită, melampirită, dulcitol
gale (*mete.*) vânt puternic; vijelie
galipot (*chor., pet.*) varietate de terebentină
gallery (*min.*) galerie (de mină); galerie (de lampă)
galley (*plg.*) şpalt
gallic acid (*chor., lr., piel.*) acid galic (3,4,5-trihidroxibenzoic)
gallic compound (*chan.*) compuşi ai galiului trivalent
gallon (*măs.*) galon, măsură de capacitate (de 4,54 l în Anglia şi 3,78 l în S.U.A.)
gallous compounds (*chan.*) compuşi ai galiului bivalent
galvanic pile (*cor., elch., met.*) pilă galvanică
galvanizing (*cor., elch., met., op.*) galvanizare
gamboge (*foto., lr., med.*) gumă-gutta
gamma emitter (*rad.*) emiţător gamma
gamma-ray field (*rad.*) câmp gama
gamma-ray spectrometer (*rad.*) spectrometru de perechi (de radiaţii gama)
gang (*măs.*) brigadă; echipă de muncitori; complex de instrumente; aparatură
ganger (*op.*) şef de echipă (într-o fabrică)
gangue (*iextr., met.*) gangă; steril din minereu
gangway (*iextr., mc.*) pasaj; coridor; pasarelă; galerie de acces la un abataj; gang
gap (*an., măs., ut.*) gaură; spărtură; spaţiu liber; fantă; interval
gap filter (*ut.*) filtru cu fante
garbage (*prot.*) resturi; gunoi; resturi menajere; deşeuri
garble (*ch.*) a falsifica; a denatura; a deforma; a alege; a selecţiona
garniture (*ut.*) garnitură; armătură; feronerie
garret (*agr., amb.*) magazie de cereale; siloz; pod de casă; mansardă
gas (*chor., prot., tox.*) gaz; substanţă gazoasă; anestezic; benzină// a introduce gaze (în); a gaza; a asfixia cu gaze
gas absorbent (*ch., cin.*) absorbant de gaze
gas amplification (*rad.*) amplificare în gaze
gas analyser (*an.*) analizor de gaze
gas balance (*an.*) balanţă de gaze
gas black (*pet., pol.*) negru de fum de gaze
gas bleaching (*hcl., op.*) înălbire cu clor gazos
gas blower (*ut.*) suflantă de gaze
gas bottle (*an., comb., pet.*) aparat de produs gaze; butelie de gaze; aparat Kipp
gas bubble (*an., mc., pol.*) bulă (băşică de gaz)

gas bubbler (*an, ut.*) vas spălător de gaze
gas burette (*an.*) biuretă penru gaze
gas burner (*an., ut.*) arzător de gaze
gas carbon (*comb.*) cărbune de retortă
gas chamber (*prot, text.*) cameră de gazare
gas chromatography (*an.*) cromatografie de gaze
gas cleaner (*ut.*) epurator de gaze
gas collecting bottle (*an., ut.*) vas pentru colectarea gazelor
gas compresor (*ut.*) compresor de gaze
gas compression (*ch., op.*) comprimare a gazului
gas conduction (*ch., chf.*) conductibiltate a gazului
gas conductometric analysis (*an., chf.*) analiza gaz conductometrică
gas conduit (*ut.*) conductă de gaze
gas constant (*chf.*) constanta gazelor
gas cooler (*ut.*) răcitor de gaze
gas corrosion (*cor.*) coroziune în gaze
gas cure (*op., pol.*) vulcanizare cu gaze
gas diffusion (*chf., op.*) difuziune a gazului
gas dispersion (*chf., op.*) dispersia gazului
gas dispersoid (*chf.*) aerosol
gas dry cleaning (*cal., chan., mc., op.*) epurarea gazelor pe cale uscată
gas engine (*ut.*) motor cu combustie internă
gaseous (*ch.*) gazos
gaseous exchange (*chf, op.*) schimb de gaze
gaseous fuel (*comb.*) combustibil gazos
gaseousness (*ch, chf.*) stare gazoasă
gaseous polymerization (*op, pol.*) polimerizare în fază gazoasă
gas expansion thermometer (*an, măs.*) termometru cu gaz
gas filter (*ut.*) filtru de gaz
gas-fitter (*ut.*) instalator de gaze
gas flow (*cal., op.*) flux (curent) de gaze
gas controller (*an., măs., ut.*) regulator de debit al gazului
gas furnace (*mc., ut.*) cuptor cu gaze
gas gauge (*an., măs.*) manometru
gas generator (*cal., comb., ut.*) gazogen
gas heating (*cal., op.*) încălzire cu gaze
gas holder (*măs., ut.*) rezervor de gaze
gasify (*comb., pet., prot., tox.*) a gazifica
gas jet (*an., ut.*) bec de gaz; robinet de gaz
gasket (*ut.*) garnitură de etanşare; manşon
gasket board (*hcl., mc.*) carton pentru garnituri
gasket ring (*ut.*) inel de etanşare
gas detector (*an., ch., măs., petr., prot., tox.*) detector de pierderi/scăpări de gaze, reactiv pentru identificarea gazelor, detector de gaze
gas liquefaction (*chan., chor., op., pet.*) lichefiere a gazului
gas main (*ut.*) conductă de gaz; colector de gaze
gaz man v. **gas -fitter**
gas mask (*prot.*) mască de gaze
gas meter (*măs., ut.*) gazometru
gas mixture (*ch.*) amestec de gaze
gas oil (*comb., pet.*) motorină
gasoline (*comb., pet.*) gazolină; benzină
gasoline additive (*pet.*) aditiv în benzină
gasoline distillation (*op., pet.*) distilarea benzinei
gasoline rubber solution (*pol.*) soluţie de cauciuc în benzină
gas particle (*chf., rad.*) particulă de gaz
gas permeability (*mc., pol.*) permeabilitate la gaze
gas phase (*chf., cin.*) fază gazoasă
gas pipette (*ut.*) pipetă pentru gaze
gas plant (*met., ut.*) uzină de gaz
gas poisoning (*prot., tox.*) intoxicaţie cu gaze
gas pressure controller (*măs., ut.*) regulator de presiune a gazului
gas-proof (*prot.*) impermeabil la gaze
gas pump (*ut.*) ejector
gas purification plant (*cal., chan., chor., comb., pet., ut.*) instalaţie de epurat gaze
gas purifying catalyst (*cat.*) catalizator pentru purificarea gazelor
gas quenching (*op., rad.*) extincţie în gaz
gas refrigeration machine (*cal., ut.*) maşină frigorifică cu gaz
gas scrubber (*chan., chor., comb., pet., ut.*) spălător de gaze; scruber
gas shelter (*prot.*) adăpost de protecţie contra gazelor
gassing (*op., pol.*) degazare (din matriţă)
gas-station (*pet.*) staţie (de aprovizionare cu benzină)
gas-stream separator (*op.*) separare cu curent de gaze
gas tar (*comb., pet.*) gudron de gaze
gas testing (*an.*) analiza gazelor
gas tight (*prot., ut.*) etanş la gaze

gas trap (*chan., chor., comb., pet., ut.*) separator de gaze
gastric juice (*med.*) suc gastric
gas washing bottle (*an.*) vas spălător (de gaze)
gas water (*chan., comb.*) apă amoniacală
gas welding (*op., pol.*) sudare cu gaz
gas-works coke (*comb.*) cocs de retortă
gate (*apă, cin., mc., met., pol., ut.*) barieră; canal de injecție; culee; canal de turnare; canal de admisiune; galerie de transport; portal
gate cutter (*pol., ut.*) cuțit de debavurat
gate stirrer (*ut.*) amestecător (agitator) cu cadru
gateway (*cin.*) cale; poartă de intrare
gatherer (*ut.*) colector
gauge (*măs.*) gabarit; etalon; măsură standard (pentru capacitatea unui butoi); calibru // a măsura exact; a standardiza; a măsura; a uniformiza; a calibra; a etalona
gauge cock (*măs., ut.*) robinet de luat probe
gauge glass (*ut.*) indicator de nivel
gauging (*măs.*) etalonare; calibrare
gauze (*mete, text.*) tifon; plasă; ceață ușoară; fum (în aer)
gay (*col.*) colorat viu
Gay-Lussac tower (*chan., ut.*) turn Gay-Lussac
gear (*ut.*) aparatură; aparat, mecanism; roată dințată de angrenaj /de transmisiune; cuplaj; angrenaj; viteză// a pune în mișcare (un mecanism); a cupla; a angrena
gear oil (*lubr., pet.*) ulei pentru angrenaje
gear wheel pump (*ut.*) pompă cu roți dințate
Geiger-Müller counter tube (*rad.*) contor Geiger-Müller
gelatinous (*chf., col.*) gelatinos
gelatinous precipitate (*an., chf., col.*) precipitat gelatinos
gelation (*chf., col., op.*) congelare; gelatinizare
gelid (*an., cal., chf.*) înghețat; glacial
gelling agent (*ex.*) gelatinizant
gel permeation chromatography (*an, chf.*) cromatografie pe gel
gel point (*pol.*) punct de gelifiere
gel rubber (*pol.*) gel cauciuc
gel time (*lr, pol.*) timp de gelifiere
generate (*chf., cin.*) a produce; a genera
generation (*chf., cin.*) generare; producere
generator (*comb.*) producător de energie
generator gas (*comb., pet.*) gaz de gazogen; gaz de generator
generous (*ch., col.*) bogat; bogat și cald
gentisinic acid (*chor., med.*) acid gentisic (2,5-dihidroxibenzoic)
geometric(al) isomerism (*chor.*) izomerie geometrică
germ (*cin., cris., med.*) germen, microb (al unei boli); agent patogen; bacterie; embrion
germanic oxide (*chan., mc.*) dioxid de germaniu
germicide (*med., rad.*) bactericid
germinal (*agr.*) referitor la germene
germinate (*ad., agr.*) a germina
get (*ch.*) a obține; a găsi (un rezultat la un calcul); a afla
get up steam (*cal., ut.*) a se încălzi; a intra sub presiune (a unei instalații)
geyser (*cal., ut.*) aparat pentru încălzit apa; boiler; cazan de baie
giant molecule (*chor., pol.*) macromoleculă
giant powder (*chor., ex.*) dinamită
gib (*met., prot.*) pană de siguranță; piuliță (șurub de fixare); scoabă; clemă; cui de fixare; cuiul axei// a înțepeni cu o pană
gib and cotter (*ut.*) pană dublă
gibbons (*an., ch.*) convex
Gibbs phase rule (*chf.*) legea fazelor (Gibbs)
gig (*text.*) pieptene mecanic pentru scămoșat
gild (*elch., met., op.*) a auri; a polei
gilding (*chan., elch.*) aurire
gill (*măs.*) măsură de capacitate (de un sfert (uneori și de jumătate) de pintă = 0,142 l în Anglia și 0,118 l în S.U.A.)
gilled pipe (*ut.*) țeavă cu aripioare
gilt (*chan., elch., met.*) aurire; aurit; poleit
gimlet (*met., ut.*) burghiu; sfredel
gimmick (*ut.*) mecanism; dispozitiv (mic); inovație; invenție
gin (*text., ut.*) macara; scripete; troliu; mașină de separat bumbacul de sămânță (mașină de egrenat bumbacul)// a egrena (bumbacul)
ginger (*agr.*) ghimbir; rădăcină de ghimbir; înșfulețire; elan
ginger-grass oil (*chor., med.*) ulei de ginger-grass
gingham (*text.*) pânză de bumbac sau de in
girt (*măs.*) măsurătoare în circumferință
girth (*măs.*) circumferință//a măsura circumferința; a avea o circumferință/grosime

give (*cin.*) a produce; a da; a furniza; a avea ca rezultat (consecință); a emite
given (*ut.*) dat; executat; îndeplinit; realizat
glacial (*cal.*) rece ca gheața; glacial
glaciate (*an., cal.*) a îngheța
gland (*met., ut.*) glandă; presgarnitură
glandless cock (*ut.*) robinet fără presgarnitură
glandless compressor (*ut.*) compresor fără presgarnitură
glandless pump (*ut.*) pompă fără presgarnitură
glare (*ch., col., met., rad.*) suprafață netedă și transparentă; lumină strălucitoare, orbitoare//a străluci orbitor; a orbi
glass (*an., mc.*) sticlă; geam(uri); pahar; conținutul unui pahar; sticlărie; de sticlă//a acoperi cu sticlă
glass annealing furnace (*mc., ut.*) cuptor de recoacere a sticlei
glass blower (*mc.*) sticlar; suflător în sticlă
glass blowing (*mc., op.*) suflarea sticlei
glass bottle (*mc.*) butelie de sticlă
glass cloth (*mc., pol.*) țesătură de sticlă
glass cock (*an., mc.*) robinet de sticlă
glass concrete (*mc.*) beton translucid
glass container (*mc.*) recipient de sticlă
glass cutter (*mc.*) diamant pentru tăiat sticla
glass drawing (*mc, op.*) tragerea sticlei
glass drop (*mc.*) picătură de sticlă; lacrimă batavică
glass faults (*mc.*) defectele sticlei
glass fibre (*mc.*) fibră de sticlă
glass fibre binder (*pol.*) liant pentru fibre de sticlă
glass fibre insert (*pot.*) inserție din fibre de sticlă
glass fibre laminate (*mc., pol.*) stratificat din fibre de sticlă și rășină sintetică
glass fibre mat (*mc.*) rogojină din fibră de sticlă
glass fibre paper (*hcl., mc.*) hârtie din fibre de sticlă
glass fibre prepreg (*mc., pol.*) țesătură de sticlă preimpregnată cu rășini sintetice
glass fibre reinforced plastic (*mc., pol.*) material plastic armat cu fibre de sticlă
glass filament (*mc.*) fibră (elementară); filament de sticlă
glass filter (*an., mc.*) filtru de sticlă
glass flask (*an., mc.*) balon de sticlă
glassful (*an.*) cantitatea care umple o sticlă (pahar)
glass funnel (*an., mc.*) pâlnie de sticlă
glass furnace (*mc., ut.*) cuptor de topit sticla
glass furnace bell (*an., mc.*) clopotul cuptorului de topit sticlă
glass gall (*mc.*) gală; defect; spumă alcalină
glass half-cell (*elch.*) electrod de sticlă
glass-house (*mc., ut.*) fabrică de sticlă; seră; sticlărie
glassine (*hcl.*) hârtie pergaminată (pergament)
glassine calander (*hcl., ut.*) calandru pentru hârtie pergaminată
glass level (*mc.*) nivelul sticlei (oglinzii)
glass marble (*mc.*) sticlă marmorată
glass melt (*mc.*) masă de sticlă (topită)
glass melting crucible (*mc., ut.*) creuzet pentru topit sticlă
glass melting pot (*mc., ut.*) oală pentru topit sticlă
glass packing (*mc., ut.*) corp de umplutură din sticlă
glass paper (*hcl., mc.*) glaspapir
glass pipe (*an., mc.*) tub de sticlă
glass roofage (*mc.*) acoperiș din sticlă; luminator
glass stirrer (*an., mc.*) baghetă/agitator din sticlă
glass ware (*cris., mc.*) articole de sticlă; sticlărie; cristale
glass wool (*cal., mc.*) vată de sticlă
glass works (*m.c.*) fabrică producătoare de sticlă
glassy (*ch., mc.*) ca sticla; sticlos; transparent; lucios; neted
glassy state (*ch.f, mc.*) stare sticloasă
glaucous (*col.*) verde-albăstrui
glaze (*chan., mc.*) luciu; smalț; glazură; email; verniu; ceramică smălțuită; vase emailate//a emaila; a smălțui; a pune geam (sticlă)
glaze baking (*mc., op.*) ardere cu glazură
glazed board (*hcl.*) carton satinat
glazed paper (*foto., hcl.*) hârtie lucioasă
glazed tile (*m.c.*) țiglă smălțuită
glazer (*hcl., lr., ut.*) fabricant de lacuri; lustruitor; calandru de satinat; geamgiu
glazier's salt (*an., chan.*) sulfat de potasiu
glazing (*hcl., lr., mc., op.*) lustru; lac; satinare; netezire; glazurare; punere a geamurilor
glazing cylinder (*hcl., pet.*) cilindru satinor
glide (*op.*) curgere; alunecare; glisare//a (a)luneca; a glisa
glim (*an.*) lumină; licăr(ire)

glint (*col., ex., met.*) reflex de lumină; strălucire (metalică)//a scânteia; a sclipi
globe (*an.*) borcan// a da o formă sferică (unui lucru)
globe boiler (*hcl., ut.*) fierbător sferic
globe mill (*ut.*) moară cu bile
globe valve (*ut.*) robinet cu bilă
globose (*ch, cin.*) sferic; globular
globosity (*ch.*) sfericitate
globular (*med .*) sferic, globular; în formă de globulă
globule (*med.*) pilulă
globulins (*med.*) globuline
glonoin (*chor., ex.*) nitroglicerină
gloriole (*an., col.*) aureolă
gloss (*col., hcl., mc., pol., text.*) strălucire; luciu// a dezapreta; a lustrui
glosser (*text.*) apretor
glossiness (*col., text.*) aspect lucios; lustru; apret
gloss oil (*chor., lr.*) lac de colofoniu
gloss kiln (*mc., ut.*) cuptor de glazurare
glow (*cal., col., prot.*) incandescență; lumină; strălucire; dogoare; căldură mare; luminiscență; fosforescență// a fi incandescent; a fi încins la roșu; a se încălzi
glowing (*col., prot.*) incandescent; luminos; viu, aprins (despre culori)
glow lamp (*prot., ut.*) lampă cu incandescență; bec
glucosides (*chor.*) glicozide
glucosidic linkage (*chor.*) legătură glicozidică
glucy (*ad.*) cleios; lipicios
glue (*adez., chor.*) gumă arabică; lipici; clei (tare)// a încleia; a lipi
glue digester (*chor., ut.*) autoclavă pentru fierberea cleiului
glue dryer (*chor., ut.*) uscător de clei
glue line (*adez., pol.*) suprafață de lipire
glue powder (*adez.*) praf de clei
glue resins (*adez., lr., pol.*) rășini pentru adezivi sintetici
glue size (*adez.*) clei de piele (de Flandra)
glue spreader (*hcl., ut.*) mașină de întins clei
gluten glue (*adez., alim., med.*) clei de gluten
glyceraldehyde (*alim., chor., med.*) glicerin aldehidă (2,3-dihidroxipropanal)
glycerine distillation plant (*chor., ut.*) instalație de distilat glicerină
glycerine soap (*chor., med.*) săpun de glicerină
glycerinophosphoric acid (*chor., med.*) acid glicerofosforic
glycerol (*col., ex., lr., piel., pol.*) glicerină
glycerol monoricinoleate (*chor., det., lub., med.*) monoricinoleat de glicerină
glyceryl triacetate (*chor., med., pol.*) triacetat de glicerină
glycide (*chor.*) γ-hidroxipropilenoid, glicidă
glycidol v. **glycide**
glycinanhidride (*chor.*) 2,5-piperazindiona, 2,5-dicetopiperazină
glycine (*foto., med.*) glicină; glicocol; acid aminoacetic; glicin; *p*-hidroxifenil glicină
glycogenolysis (*med., op.*) glicogenoliză; glicoliză
glycol alcohol (*chor., med., pol.*) etilenglicol; glicol
glycol chlorhydrine (*chor., col., med., pol.*) etilen-clorhidrină; glicolclorhidrină
glycols (*chor., med., pol.*) glicoli; dioli
glyodin (*ad., agr.*) gliodin (acetat de heptadecil-2-imidazolină)
glyoxaline (*chor., col., med.*) glioxalină; imidazol
glyptal resins (*lt., pl., pol.*) gliptal; rășini gliceroftalice
go (*cin., măs.*) mișcare; acțiune; încercare; probă// a merge; a funcționa; a se desfășura (după o anumită normă)
goad (*agr., med.*) stimulent; a stimula
go behind (*ctc.*) a revizui; a controla
go-between (*chor., col, med.*) intermediar
gob feeder (*mc., ut.*) alimentator de picături (de sticlă)
godet (*ut., text.*) galet
goggles (*prot.*) ochelari de protecție
go in for (*ch.*) a se dedica unui studiu; a se apuca de; a se ocupa cu
gold (*el.*) aur
gold-bearing (*met.*) aurifer
gold bronze (*col., lr.*) bronz de aur
gold chloride (*chan., foto.*) clorură aurică
golden (*met.*) de aur; aurit
gold-dust (*chan.*) praf de aur; nisip aurifer
gold-field (*chan., met.*) regiune auriferă
gold foil (*met.*) foiță subțire de aur
gold hydroxide (*chan., mc.*) hidroxid auric
gold number (*an., det.*) indice de aur
gold sodium chloride (*col., pol.*) auriclorură de sodiu

gold tribromide (*an., chan.*) tribromură de aur
gooch crucible (*an.*) creuzet filtrant
go off (*prot., tox.*) a face explozie; a se descărca; a detona
go over (*aut., măs.*) a verifica
gore (*iextr., met.*) a străpunge; a găuri
go trough (*ch.*) a studia în detaliu (un subiect)
governor (*aut., măs.*) regulator de presiune
grab (*rad., ut.*) dispozitiv de apucare; dragă; cupă de escavare// a captura
grab crane (*ut.*) macara cu cârlig
gradate (*an., col.*) a dizolva; a degrada (o culoare.); a trece treptat de la o nuanță la alta
grade (*amb., an., ctc.*) calitate; sort; clasă; categorie; reper// a clasa; a sorta; a grada
gradient (*măs.*) gradient; variație de temperatură; presiune etc.
grading (*op.*) sortare; clasare
grading analysis (*chan., min., mc., pol.*) granulometrie; analiză granulometrică
grading fraction (*chan., mc., pol.*) fracțiune granulometrică
grading machine (*ut.*) mașină de sortat
grading of old papers (*hcl., op.*) sortare a maculaturii
gradual (*an., măs.*) gradat, treptat
gradually (*an., ctc., măs.*) încetul cu încetul; treptat; progresiv
graduate (*an., măs.*) recipient gradat pentru măsurat; cilindru gradat//a etalona; a grada
graduated cylinder (*an., măs.*) cilindru gradat
graduated flask (*an., măs.*) balon cotat
graduated pipette (*an., măs.*) pipetă gradată
graduation tower (*apă , cal., ut.*) turn de răcire
graduator (*măs.*) instrument pentru gradat
graft copolymer (*op., pol.*) copolimer grefat
graft polymer (*op., pol.*) polimer grefat
graft polymerization (*op., pol.*) polimerizare grefată
grain (*agr., ch., col., dist., hcl., măs., mc., piel., text.*) grăunte; granulă; fibră (în țesătură, lemn, roci etc.); cereale; grâu;bob; structură; granulație; fibrozitate; reziduu (de la distilerii); cea mai mică unitate de greutate din Marea Britanie și SUA în valoare de 0,0647989 - 0,0648 g; cantitate minimă/ vopsea rezistentă, aspect granulos// a da un aspect granulat unei piei; a vopsi trainic; a imita fibra lemnoasă
grain boundary corrosion (*cor., cris., met.*) coroziune intercristalină
grain composition (*mc.*) compoziție granulometrică
grained (*lr., mc.*) grăunțos; zgrunțuros; marmorat; impregnat; fibros
graining (*agr., chor., cris., mc., med., op., pol., text .*) granulare; formare de cristale; scămoșare
graining mill (*ut.*) moară de granulat
grain of crystallization (*cris.*) centru (germen) de cristalizare
grain size (*mc., op.*) dimensiunea (forma) granulelor
grain soap (*det.*) săpun de miez
grainy (*mc., pol.*) granulat; granular; grăunțos
gram (me.) (*an., ch., măs.*) gram
grand (*ch.*) principal; general; de ansamblu
grand staircase (*an., măs.*) scara principală
granite (*mc., min.*) granit
granitic (*mc.*) de granit
granular (*mc., op.,pol.*) granular; grăunțos
granular ash (*chan.*) sodă (calcinată) granulată
granularity (*mc.*) granulozitate
granular precipitate (*an., ch.*) precipitat granular
granular refractory materials (*mc.*) materiale refractare granulare
granular structure (*mc., pol.*) structură granulară
granulate (*cris., mc., op.*) a farâmița; a sfărâma; a se cristaliza
granulated fertilizer (*agr., chan.*) îngrășământ granulat
granulated rubber (*pol.*) cauciuc granulat
granulates (*mc., med., pol.*) produse granulate
granulating drum (*ut.*) tambur de granulat
granulating machine (*med., ut.*) mașină de granulat
granulating tower (*chan., ut.*) turn de granulare
granulating worm (*ut.*) șnec (șurub-melc) de granulat
granulation (*ch., mc., med., pol.*) granulație
granule (*alim., chan., chor., mc., med., pol.*) granulă; grăunte

grape sugar (*alim., chor.*) glucoză; dextroză
graph (*ch.*) grafic; diagramă; desen; curbă; reprezentare grafică
graphic formula (*ch.*) formulă de constituție
graphite (*chan., lubr., mc., met., ut.*) grafit; plombagină
graphite-argillaceous carbon refractory (*mc.*) refractare carbonice grafito-argiloase
graphite block (*rad.*) bloc de grafit
graphite crucible (*an., mc., met., ut.*) creuzet de grafit
graphite electrode (*chan., elch., met.*) electrod de grafit
graphite evaporator (*ut.*) evaporator de grafit
graphite gasket (*ut.*) garnitură de grafit
graphite grease (*cor., lubr., pet.*) unsoare grafitată
graphite moderator (*rad.*) moderator de grafit
graphite packing (*ut.*) umplutură de grafit
graphite pebbles (*rad.*) bile de grafit
graphite pipeline (*ut.*) conductă de grafit
graph paper (*ch.*) hârtie milimetrică
grapnel (*ut.*) gheară; cârlig
grasp (*ctc., ut.*) control; apucare; strângere// a apuca; a prinde
grass (*ch., col.*) suprafață //a întinde (cânepă, pânză) la albit prin expunere la soare
grass work (*iextr.*) exploatare la suprafață
grate (*ut.*) vatră; cămin; grătar; focar; grilă; grilaj; zăbrele
grate on (*med., prot., tox.*) a avea un efect iritant (asupra.)
grate upon v **grate on**
grating (*chf., cris., mc.*) rețea; plasă; reticulat
grating constant (*chf., cris.*) constanta rețelei
gravel (*mc.*) pietriș; prundiș
gravel filter (*apă*) filtru de pietriș
gravelly (*mc.*) de pietriș; rugos; cu asperități
gravimetry (*an.*) gravimetrie; analiză gravimetrică
gravitate (*ch., chor.*) a gravita
gravity bottle (*an., măs.*) picnometru
gravity closing (*pol.*) închidere a (presei) gravimetric/ prin greutatea proprie (a poansonului)
gravity conveyer (*ut.*) transportor gravitațional (cu role)
gravity feed (*op.*) alimentare prin cădere liberă
gravity filter (*ut.*) filtru gravitațional (cu curgere liberă)
gravity separator (*ut.*) separator prin gravitație
grease (*chor, lubr, pet.*) grăsime; untură; vaselină de gresaj// a unge; a gresa; a lubrifia
grease-cock (*ut.*) robinet de gresaj
grease extracting plant (*chor., ut.*) instalație de degresare
grease of bones (*chor.*) ulei de oase
grease oil (*chor., lubr., pet., pol.*) ulei de uns
grease proofness (*hcl.*) impermeabilitate la grăsimi
grease-proof paper (*hcl.*) hârtie impermeabilă la grăsimi
grease pump (*alim., chor., ut.*) pompă pentru grăsimi
grease remover (*mc., met.*) degresant
greasiness (*lr., lubr., pet.*) stare de gresaj; onctuozitate; gras; grăsime; însușirea de a fi gras (unsuros) uns; tulbureală a vinului
greasy (*ch., lubr.*) gras; uns; unsuros
greatness (*ch., măs.*) mărime; putere; forță; importanță
greedy of (*apă , chf., cin., mc.*) avid de
green (*alim., ch., cin., col.*) verde; proaspăt; crud; necopt
green carbon (*chan., elch.*) electrod crud
green copperas v. **copperas**
green cross (*tox.*) difosgen; cloroformiat de metil triclorat
green earth (*col.*) verde de Verona
green hydroquinone (*chor., elch.*) chinhidronă
green liquor (*hcl.*) leșie verde
green mordant (*chan., text.*) tiosulfat de sodiu; anticlor
green moulded half-finish (*mc.*) semifabricat fasonat crud
greenness (*agr., col.*) culoarea verde; imaturitate; stare necoaptă
green oil (*ad., comb., pet.*) ulei antracenic
green oxide (*cat., chan.*) oxid de nichel
green salt (*chan., rad.*) tetraflorură de uraniu
green sickness (*chor.*) clorozâ
green soap (*det.*) săpun pastă (verde) moale
green state (*mc.*) stare crudă
green stock (*pol.*) amestec (de cauciuc) brut/ crud (nevulcanizat)
green stone (*min.*) rocă verde
green verdigris (*ad., chor., lr.*) acetat bazic de cupru

green verditer (*ad., chan.*) carbonat bazic de cupru
grey (*col.*) gri; cenușiu; nuanță gri
grey chalk (*chor.*) acetat de calciu industrial
greyish (*col.*) aproape cenușiu; bătând în gri (cenușiu.)
grid (*chf., cris., ut.*) rețea; grilaj; grătar
griddle (*mc., ut.*) ciur gros de sârmă pentru minereu; sită
gridelin (*agr., col.*) cenușiu-violet; culoarea florii de in
Griffith's white (*col., lr.*) litopon
grill (*comb., ex., ut.*) grătar// a arde; a prăji; a frige
grime (*comb.*) funingine; praf de cărbune
grind (*mc., med., met., op., pol.*) măcinare; rodaj//a (se) măcina; a (se) șlefui; a (se) sfărâma; a râșni; a pisa; a poliza
grindability (*op.*) capacitate de măcinare
grinder (*hcl., mc., ut.*) piuliță; piatră de moară; defibrator
grinding (*hcl., met., op.*) ascuțire; polizare; șlefuire: șlif; rodaj; de măcinat; de rodat; abraziv
grinding and bagging plant (*amb., ut.*) instalație de măcinare și însăcuire
grinding cone (*ut.*) rotor de moară conică
grinding drum (*ut.*) tambur de măcinare
grinding element (*ut.*) element de măcinare
grinding fineness (*mc.*) finețe de măcinare
grinding machine (*abr., ut.*) corp de măcinare; mașină de polizat (recitificat), șlefuit; polizor
grinding media (*ut.*) corpuri de măcinare
grinding mill (*ut.*) concasor; moară; mașină de mărunțit
grinding mortar (*an.*) mojar
grinding plant (*ut.*) instalație de mărunțit
grinding plate (*ut.*) disc/ placă de măcinare
grinding powder (*abr.*) pulbere abrazivă
grinding pressure (*hcl.*) presiune de defibrare
grinding reamer (*ut.*) alezor de rodat
grinding ring (*ut.*) inel de măcinare
grinding sand (*mc., op.*) nisip de rectificat
grinding stock (*abr., met.*) abraziv; material abraziv
grindstone (*abr.*) piatră de moară; piatră de polizat; tocilă
grip (*ctc., ut.*) gheară; dispozitiv de prindere; manetă; mâner; clemă// a prinde
gripe (*op.*) prindere; strângere
grit (*mc.*) nisip; pietriș fin; piatră de gresie
gritty (*an., mc.*) cu pietricele; cu nisip; grăunțos
grizzly (*col., ut.*) culoare cenușie; sur; grătar (ciur) cu bare
grocery paper (*amb., hcl.*) hârtie de ambalat alimente
grog (*mc.*) șamotă
grogram (*text.*) țesătură groasă de mătase
grommet (*ut.*) inel de etanșare
grooved roll (*pol., ut.*) valț (cilindru) canelat
gross (*ch., chf.*) mare; voluminos; dens; impur; măcinat mare; grosolan; macroscopic; gros; cantitate mare
gross heating value (*cal., chf., comb.*) putere calorifică superioară
ground (*agr., col.*) sol; pământ// a grundui
ground coaf (*col., cor.*) grund; strat de grund
ground colour (*col.*) culoare de fond
ground glass (*an., mc.*) sticlă mată (șlefuită); geam lăptos
ground-glass stopper flask (*an., măs.*) butelie (de sticlă) cu dop rodat
ground in (*met., op.*) șlefuit; rectificat prin șlefuire
grounding (*elch., prot.*) legătură cu pământul; legare la pământ
ground-nut oil (*alim.*) ulei de arahide
ground product (*alim., mc., pol.*) produs măcinat
grounds (*apă, mc, op.*) reziduu; sediment; temelie; fundație
ground springs (*pol.*) deșeuri de cauciuc măcinate, fără fibre textile
ground state (*chf., rad.*) stare normală (fundamentală)
ground stopper (*an., mc.*) dop rodat (șlefuit)
ground waste rubber (*pol.*) deșeuri de cauciuc măcinat
ground work (*ch., chf., rad.*) fundament; bază; plan al unei lucrări; terasament
groundwood (*hcl.*) pastă mecanică
groundwod decker (*hcl., ut.*) concentratorul unei paste mecanice
groundwood for boards (*hcl.*) pastă de carton
groundwood screenings (*hcl.*) deșeuri de pastă mecanică
group (*ch.*) grupare; grup; grupă//a (se) grupa; a clasifica; a asorta

groupe analysis (*an., ch.*) analiză pe grupe
groupe theory application (*chf., chor.*) aplicația teoriei grupărilor
grout (*mc.*) tencuială subțire; lapte de var; lapte de ciment; mortar// a tencui; a acoperi cu var/ ciment; a lega; a cimenta
grouts (*apă., prot., tox.*) resturi; drojdie; zaț; sediment
grow (*cat., ch., cin.*) a crește; a proveni din; a fi produs de; a se naște din
grow down (*aut., cin., măs.*) a descrește; a scădea; a se micșora
grow into (to) (*aut., cin., măs.*) a se ridica până la; a se transforma în; a deveni; a se preface
grow smaller (*cat., cin.*) a se micșora
growth (*cat., ch., cin.*) creștere; dezvoltare; progres
grub (*ch.*) a descoperi
grume (*ch., chf., med., pol.*) lichid vâscos; sânge închegat; cheag de sânge
Grünwald acidity scale (*chf., chor.*) scară de aciditate Grünwald
guanidine nitrate (*chor., ex.*) azotat de guanidină
guanine (*chor., med.*) guanină (2 amino-6-hidroxipurină)
guanosine (*chor., med.*) guanozină
guarantee (*ch., chf., cin.*) garanție// a garanta
guaranty (*ch.*) garanție
guard (*prot., ut.*) dispozitiv pentru prevenire a accidentelor/ a focului; dispozitiv de protecție// a (se) asigura
guardian (*prot.*) protector
gudgeon (*ut.*) pivot; ax; bolț; fus de capăt
guess (*cat., ch., cin.*) presupunere; apreciere; estimare//a aprecia; a evalua; a considera; a presupune
guess work (*ch.*) presupuneri; prognosticuri
guest (*ad., agr.*) parazit
guiac resin (*alin., lr., med.*) rășină de guiac
guiacol (*chor.*) 2 metoxifenol, eter pirocatehin-mono metilic
guidance (*cin.*) îndrumare; îndreptar; ghid
guide (*aut., măs., ut.*) glisieră; punct de reper; dispozitiv de ghidare a mișcării; indicator// a conduce; a ghida
guide bushing (*pol., ut.*) bucșă (manșon) de ghidare
guide column (*pol., ut.*) coloană de ghidare
guide field (*rad.*) câmp de ghidare
guide pin (*pol., ut.*) bolț (știft) de ghidare
guide plate (*pol, ut.*) placă de ghidare
guide roll (*hcl, pol, ut.*) valț de ghidare
Guignet's green (*col.*) hidroxid de crom; verdele lui Guignet
guillotine shears (*hcl, pol, ut.*) mașină de tăiat prin forfecare; foarfece; ghilotină
guinea-pig (*med.*) cobai
gules (*col.*) roșu; culoare roșie
gum (*chor, pol.*) rășină; clei (de copac)// a lipi; a secreta
gum arabic (*col, med, text.*) gumă arabică
gum inhibitor (*cat, cin, pet.*) inhibitor de formare a gumelor
gum lake (*lr.*) gumă-lac; șelac
gummer (*hcl, ut.*) mașină de gumat
gumming (*hcl, op, pol, text.*) gumare; cauciucare
gumming paper (*hcl.*) hârtie pentru gumat
gummy (*adez.*) lipicios; cleios
gumption (*comb.*) energie
gum resins (*pol.*) rășină
gum sugar (*chor.*) arabinoză
gum tragacanth (*adez., det.*) gumă tragantă
gun (*ad, agr.*) insecticid pulverizat
gun–cotton (*ex.*) fulmicoton; bumbac exploziv
gunny (*text.*) pânză groasă de cânepă sau iută
gun powder (*ex.*) pulbere neagră
gurgitation (*cal., chf.*) fierbere
gush (*apă., op., pet., rad.*) efuziune; șuvoi; torent; jet// a izbucni; a deborda
gusher (*pet.*) teren petrolier din care țâșnește petrolul; jet de erupție (de țiței); sondă în erupție
gusset (*met., ut.*) cornișă; burduf de forjă; tablă de dublură; gusen
gust (*ex., mete., prot.*) rafală; jet; țâșnitură de flăcări
gut (*ch., med., ut.*) catgut; canal, trecere// a extrage esențialul dintr-o carte; a scoate; a goli; a deșerta
gutta-percha latex (*pol.*) latex de polimer gutapercă
gutter(s) tile v. **drain tile**
gypsum (*chan., mc.*) gips; sulfat de calciu
gyratory breaker (*ut.*) concasor giratoriu

H

haemin (*bioc., chor.*) hematină
hafnia (*chan.*) oxid de hafniu
hair crackings (*mc.*) fisuri capilare/fine
hair dye (*col.*) vopsea de păr
hair-like structure (*chf.*) structură capilară
hair pyrites (*min.*) millerit; sulfură (naturală) de nichel
hair salt (*min.*) halotrichită, alaun de fier
hairy yarn (*text.*) fir scămoșat
halazone (*chor.*) halazonă, acid *p* - diclor-amidosulfobenzoic
half-aldehydes (*chor.*) acizi aldehidici
half-and-half (*met.*) aliaj de lipit din cositor și plumb în părți egale
half-bleached (*hcl.*) semiînălbit
half-broken (*mc.*) semiconcasat
half cell (*elch.*) semielemente; electrod; electrod de sticlă
half-finished material (*mc., pol.*) semifabricat
half finished product v. **half finished material**
half-finished rubber (*pol.*) semifabricat de cauciuc
half- free acid (*hcl.*) acid semiliber
half- free sulphur dioxide (*chan., hcl.*) anhidridă sulfuroasă semiliberă
half groove (*hcl.*) falț; îmbinare cu falț
half groundwood paper (*hcl.*) hârtie semivelină
half-life (time) (*rad.*) timp de înjumătățire
half mask (*prot.*) semimască
half normal (*an.*) seminormal (soluție)
half- rotation (*chf., chor.*) mutarotație
half-round tread (*pol.*) bandă de rulare cu profil semicircular
half stock (*hcl.*) pastă semichimică
half stuff (*ch., hcl.*) semifabricat; pastă (de celuloză)
half- tone paper (*hcl.*) hârtie pentru ilustrații
half-value thichness (*rad.*) grosime de înjumătățire
half wave (*chf., rad.*) semiundă
half-way unit (*ch., chf.*) instalație semiindustrială
half-wet spinning (*op., pol.*) filare semiumedă
halides (*ch.*) derivați halogenați
halite (*min.*) sare gemă, halit
haloacids (*chor.*) halogeno-acizi
halocarbons (*chor.*) hidrocarburi halogenate
halochromy (*chf, chor.*) halocromie
haloform (*chor.*) metan trihalogenat
haloform reaction (*chor., op.*) reacție haloformă
halogen acids v. **haloacids**
halogenated acids v. **haloacids**
halogen compounds (*ch.*) compuși halogenați
halogen derivatives v. **halides**
halogen hydracids (*chan.*) hidracizi halogenați
halogen hydrides v. **halogen hydracids**
halogen in ring (*chor.*) halogen în ciclu/ nucleu
halogen in side chain (*chor.*) halogen în catena laterală

halohydrines (*chor.*) halohidrine, derivați organici ai acidului hipocloros
haloid v. **halides**
haloid acids v. **halogen hidracids**
halology (*ch.*) halochimie
halvans (*min.*) minereu sărac
halvus (*min.*) minereu sărac cu conținut mare de gangă
hammer crusher (*ut.*) concasor cu ciocane
hammered glass (*mc.*) sticlă mată
hammered steel (*met.*) oțel forjat
hammer grinding mill (*ut.*) moară cu ciocane
hammer-harden (*met., op.*) a forja la rece; ecruisat// a ecruisa prin forjare
hammer-hardened (*met.*) forjat la rece; ecrusait// a ciocăni/ a bate la rece
hammer mill v. **hammer (grinding) mill**
hammer roll (*ut.*) concasor cu ciocane
hammer scale (*met.*) zgură de forjă
hammer swing mill v. **hammer (grinding) mill**
hammer welding (*met., op.*) sudare prin forjare
hand barker (*hcl., ut.*) cojitor manual
hand centrifuge (*ut.*) centrifugă cu acționare manuală
hand control (*aut.*) comandă manuală
hand ejection (*op., pol.*) ejecție/ aruncare manuală
hand feed (*op.*) alimentare manuală
hand hole (*ut.*) orificiu de control; gură de vizitare
hand hollow punch (*ut.*) poanson
handling (*op.*) tratare; prelucrare; manipulare
hand-made paper (*hcl.*) hârtie fabricată manual
hand mould (*pol, ut.*) matriță manuală
hand moulding (*mc, op. pol.*) formare/fasonare manuală
hand moulding press (*pol, ut.*) presă manuală pentru formare
hand peeler (*hcl., ut.*) cojitor manual
hand press (*hcl., pol., ut.*) presă de mână, teasc
hand safety guard (*prot.*) dispozitiv pentru protejarea mâinilor
hand sieve (*ut.*) sită manuală
hand sorting (*op.*) sortare manuală
hapten (*med.*) haptenă, semiantigen
hard anodizing (*cor., elch., met., op.*) oxidare anodică dură
hard asphalt (*pet.*) asfalt tare
hard baked brick (*mc., met.*) cărămidă de clincher
hard bleaching (*hcl.*) greu de înălbit
hard board (*hcl.*) carton dur; placă dură
hard caoutchouc (*pol.*) ebonită
hard chrome plating (*cor., elch., met., op.*) cromare dură
hard coal (*comb., min.*) antracit
hard drawn (*met.*) tras la rece (despre sârmă)
hard earthenware (*mc.*) faianță tare/ feldspatică
harden (*op.*) a întări, a compactiza; a căli; a solidifica
hard ends (*text.*) deșeuri/capete de fire
hardened concrete (*mc.*) beton întărit
hardened fat (*alim, chor.*) grăsime hidrogenată
hardened glass (*mc.*) sticlă călită
hardened oil (*chor.*) ulei hidrogenat
hardened resin (*pol.*) rășină întărită/ reticulată / dură, rășină/bitum cu punct înalt de topire
hardened steel (*met.*) oțel călit
hardener (*adez., cat., hcl., pol.*) agent de întărire
hardening (*op.*) întărire; călire; priză (la ciment)
hardening accelerator (*adez., cat., mc., pol.*) accelerator de întărire/de priză
hardening bath (*foto.*) baie de întărire
hardening constituent (*apă.*) substanță care conferă duritate apei
hardening degree (*lr., pol.*) grad de întărire
hardening furnace (*met., ut.*) cuptor de călire
hardening kiln (*mc, ut.*) cuptor pentru smălțuire
hardening liquid (*met.*) lichid pentru călire
hardening of concrete (*op.*) întărirea betonului
hardening of fat (*op.*) hidrogenare a grăsimii
hardening of resin (*op.*) întărire a rășinii
hardening oil (*met., pet.*) ulei pentru călire
hardening plant (*alim., chor., met.*) instalație de hidrogenat grăsimi; instalație de călire
hardening reaction (*adez., mc., op., pol.*) reacție de întărire
hardening room (*met.*) secție de călire

hardening system (*adez., mc., pol.*) sistem de întărire
hardening time (*mc., pol.*) timp de întărire (ciment, rășină)
hardest burned brick (*mc.*) cărămidă arsă la temperatură înaltă
hard finish (*mc.*) strat de ipsos
hard glass v. **hardened glass**
hard - grained (*mc, pol.*) cu granulație mare, macrogranular
hard iron (*met.*) fontă albă
hard lead (*met.*) plumb dur
hard metal (*met.*) aliaj dur
hard mortar (*mc.*) mortar consistent
hardness (*an., apă , mc., met., pol .*) duritate; tărie; rigiditate; consistență
hardness degree (*apă.*) grad de duritate
hardness gauge (*an., măs.*) durometru
hardness number (*an.*) valoare a durității, cifră/grad de duritate
hardness number in terms of Mohs'scale (*an, met.*) scară de duritate (a lui Mohs)
hardness number of water (*an, apă.*) cifră de duritate a apei
hardness scale (*an., met., min.*) scară de duritate
hardness test (*mc., met., pol.*) determinare a durității
hardness tester (*an., mas.*) durometru
hard paper (*foto., hcl.*) hârtie cu contrast ridicat; hârtie bachelitată
hard parafin (*pet.*) parafină solidă/cristalizată
hard - paste porcelain (*cer.*) porțelan tare
hard plastic (*pol.*) textolit; polimer dur
hard rays (*rad.*) raze/radiații dure/penetrante
hard rubber (*pol.*) ebonită
hard rubber mix (*pol.*) amestec de ebonită
hard rubber mould (*pol., ut.*) matriță pentru vulcanizarea ebonitei
hard rubber scraps (*pol.*) deșeuri de ebonită
hard soap (*det.*) săpun tare/de sodiu
hard solder (*met.*) aliaj fuzibil pentru sudarea materialelor greu fuzibile
hard spirit (*comb.*) alcool solid
hard steel (*met.*) oțel dur
hard stock (*met.*) clincher
hard tissue (*pol.*) textolit, țesătură bachelitată
hard vacuum (*chf.*) vid înaintat
hard water (*apă*) apă dură
hard wax (*pet.*) parafină tare
hardwood pulp (*hcl.*) pastă de hârtie din lemn de esență dură
harlequin opal (*min.*) opal oriental
harness leather (*piel.*) blanc pentru hamuri; piele pentru harnașamente
hartshorn (*chan., med.*) soluție apoasă de amoniac; săruri (carbonat de amoniu) folosite în caz de leșin
hartshorn oil (*chor.*) ulei de oase
hartshorn salt (*chan.*) carbonați de amoniu cu conținut variabil de carbamat de amoniu
harvester oil (*agr., alim.*) ulei agricol
hastings naphtha (*chor.*) alcool metilic
haul-off (*pol., ut.*) dispozitiv de preluare
haul-off roll (*pol., ut.*) valț/rolă/cilindru de preluare
haze (*ch., foto., lr., op.*) tulbureală, opacitate; voal (fotografic)
hazelnut oil (*alim.*) ulei de alune
head (*chf., met., op., pol.*) presiune (a unei coloane de lichid); culee; vârf, cap capăt//a conduce
head acid (*met., ut.*) rezervor pentru colectarea acidului
head-box (*ut.*) cutie de alimentare/de distribuție
header (*apă , cal., ut.*) colector, distribuitor, recipient de presiune, autoclavă
head for side extrusion (*pol, ut.*) cap de extrudare oblică
head fraction (*dist.*) frunte, fracțiune ușoară
head loss (*ch., reol.*) pierdere de presiune
heads (*dist.*) (fracțiuni de) frunte (la distilarea/ cristalizarea fracționată)
head-tank (*ut.*) rezervor de presiune; bazin decantor
head-to-head polymerization (*op., pol.*) polimerizare cap-cap
head-to-tail polymerization (*op., pol.*) polimerizare cap-coadă
heap coking (*comb., op.*) cocsificare în bocșe
heapstead (*min., ut.*) turn de extracție
heart cut (*dist.*) fracțiune mijlocie
hearth (*met.*) vatră, creuzet; cuvă, baie; focar; cuptor, furnal
hearth clay-dryer (*mc., ut.*) uscător cu vatră (pentru argilă)
hearth furnace (*mc., met., ut.*) cuptor cu vatră
hearth wall (*met.*) zidăria cuptorului; perete lateral al cuptorului

heat (*ch., met., op.*) căldură; topire;şarjă, încărcătură// a (se) încălzi; a (se) vulcaniza
heatable centrifuge (*an., ut.*) centrifugă (prevăzută) cu încălzire
heatable cock (*ut.*) robinet (prevăzut) cu încălzire
heat-absorbent surface (*cat., ut.*) suprafaţă refrigerentă/de schimb termic
heat-absorbing (*cal.*) care absoarbe căldură, absorbant de căldură
heat-absorbing reaction (*chf.*) reacţie endotermă
heat-absorbtion capacity (*an., cal.*) căldură specifică
heat abstraction (*cal., op.*) cedare de căldură
heat accumulator (*cal., ut.*) acumulator de căldură
heat ageing (*op., pol.*) îmbătrânire termică/ artificială
heat ageing test (*an., pol.*) încercare/test de îmbătrânire termică
heat application (*cal.*) aport termic
heat balance (*cal., ch.*) bilanţ termic
heat balance sheet v. **heat balance**
heat bodied oil (*lr.*) ulei polimerizat la cald
heat budget v. **heat balance**
heat bodying of oil (*lr., op., pol.*) polimerizare a uleiului la temperatură înaltă
heat capacity (*an., cal.*) capacitate calorică; căldură specifică
heat capacity at constant pressure (*an., al., chf.*) căldură specifică la presiune constantă
heat capacity at constant volume (*an., cal., chf.*) căldură specifică la volum constant
heat carrier (*cal.*) agent termic;purtător de căldură
heat coil (*ut.*) serpentină de încălzire
heat colours (*met.*) culoare de incandescenţă
heat conductance (*cal.*) conductibilitate termică
heat conducting (*cal.*) conductor termic
heat conductivity v. **heat conductance**
heat constant (*chf.*) constantă calorică
heat consuming (*cal., comb., met.*) consumator de căldură
heat consumption (*cal.*) consum de căldură
heat content (*chf.*) entalpie; conţinut de căldură
heat convection (*cal., op.*) convecţia căldurii
heat conversion factor (*cal.*) echivalent termic
heat convertible (*pol.*) termoreactiv
heat convertible resin (*pol.*) răşină termoreactivă
heat conveying (*cal.*) (bun) conducător de căldură
heat crack (*met.*) fisurare cauzată de călire excesivă
heat current (*comb., elch.*) curent de încălzire
heat deficit (*comb.*) deficit de căldură
heat delivery surface (*cal., ut.*) suprafaţă de transmitere a căldurii
heat density (*cal.*) încărcare/solicitare termică
heat deperdition (*cal.*) pierdere de căldură
heat dispersion (*comb.*) dispersie de căldură
heat dissipator (*cal.*) disipator de căldură
heat distortion (*op., pol.*) deformare la cald
heat distortion point (*an., pol.*) temperatură de deformare (la cald); punct de înmuiere
heat distribution (*cal.*) distribuţia căldurii
heat drill (*min.*) perforator termic
heat drop (*cal.*) cădere/diferenţă de temperatură
heated channel injection moulding tool (*pol, ut.*) matriţă de injecţie cu canale încălzire
heated pipeline (*ut.*) conductă încălzită
heated wire (*măs.*) fir/filament incandescent
heat efficiency (*cal.*) randament termic
heat-eliminating medium (*cal.*) mediu refrigerent/ de răcire
heat-elimination (*cal., op.*) evacuare/ eliminare / degajare a căldurii
heat endurance (*an., măs.*) stabilitate termică; rezistentă la căldură
heat energy (*cal., ch.*) energie termică
heat engine (*ut.*) motor termic
heat engineering (*cal.*) termotehnică
heat equivalent (*cal., chf.*) echivalent termic
heater (*cal., ut.*) radiator, reşou; persoană care are în sarcină încălzirea unei maşini
heater apparatus (*ut.*) aparat/dispozitiv de încălzit
heater band (*ut.*) bandă de încălzire
heater device v. **heater apparatus**
heater filament voltage (*măs.*) tensiune de încălzire a filamentului
heater reclaiming process (*op., pol.*) procedeu de regenerare cu abur
heat evolution (*cal., op.*) degajare de căldură
heat exchange (*cal.*) schimb de căldură
heat exchange by convection (*cal., op.*) schimb de căldură prin convecţie

heat exchange by radiation (*cal., op.*) schimb de căldură prin radiaţie
heat exchanger (*cal, ut.*) schimbător de căldură
heat exchanger tube sheet (*ut.*) schimbător de căldură tubular
heat exchanging surface (*cal., ut.*) suprafaţă de schimb termic/de căldură
heat exhaust (*cal., op.*) evacuare a căldurii
heat expansion (*cal., op.*) dilataţie termică
heat flow (*cal.*) flux termic/de căldură; transfer de căldură
heat flux (*cal.*) aflux de căldură
heat forming (*op., pol.*) formare la cald
heat generated by fuel (*cal., comb.*) căldură generată prin combustie
heat-generating reaction (*cal., op.*) reacţie exotermă
heat impulse welding (*op., pol.*) sudare prin impuls termic
heat in cooling water (*ut.*) căldura apei de răcire
heating from bottom (*comb., mc.*) încălzire prin podea/pardoseală
heating (*met., op.*) încălzire; proces de ardere; călire
heating agent (*cal.*) agent de încălzire
heating apparatus v. **heater apparatus**
heating bath (*an., ut.*) baie de încălzire
heating battery (*ut.*) baterie de încălzire
heating body (*cal.*) corp încălzitor; radiator
heating by convection (*cal, op.*) încălzire prin convecţie
heating by radiation (*ca., op.*) încălzire prin radiaţie
heating capacity (*cal.*) capacitate de încălzire
heating chamber (*ut.*) focar; cameră de ardere
heating channel (*pol, ut.*) canal de încălzire
heating coil (*ut.*) serpentină de încălzire
heating cylinder (*pol, ut.*) cilindru/valţ de încălzire
heating device v. **heater apparatus**
heating effect (*cal.*) efect termic
heating efficiency (*cal.*) randament termic/de încălzire
heating element v. **heating body**
heating flame (*cal., comb.*) flacără de încălzire
heating flue (*ut.*) canal de încălzire/de fum/ de gaze arse
heating from bottom (*comb., mc.*) încălzire prin podea / pardoseală
heating furnace (*ut.*) cuptor pentru încălzire/ recoacere
heating gas (*comb.*) gaz de încălzire/pentru ardere
heating jacket (*ut.*) manta de încălzire
heating lamp (*ut.*) lampă încălzitoare/de încălzire
heating medium v. **heat carrier**
heating passage (*ut.*) canal de încălzire
heating pattern (*an., chf.*) distribuţie de temperatură
heating plant (*ut.*) instalaţie de încălzire
heating plate (*ut.*) placă de încălzire, reşou; plită electrică
heating power (*an, cal, comb.*) putere calorifică; capacitate de încălzire
heating pump (*ut.*) pompă de căldură
heating rate (*cal.*) viteză de încălzire
heating spiral (*col.*) serpentină de încălzire
heating steam (*cal.*) abur de încălzire
heating surface (*ut.*) suprafaţă de încălzire
heating tool welding (*op., pol.*) sudare cu element de încălzire
heating tube (*ut.*) teavă de încălzire/de fum
heating unit v. **heating body**
heating up (*cal., op.*) preîncălzire
heating up period (*cal., mc.*) perioadă/timp de încălzire
heating up time v. **heating up period**
heating value v. **heating power**
heating wire v. **heated wire**
heat input (*cal, met.*) aport/absorbţie de căldură
heat installation (*cal., ut.*) instalaţie de încălzire
heat insulating (*cal., ut.*) izolare termică/ termoizolant
heat insulating jacket (*ut.*) cămaşă/manta termoizolantă
heat insulating lining (*cal., mc., ut.*) căptuşeală termoizolantă
heat insulating material (*cal, mc.*) material termoizolant
heat insulation v. **heat insulating**
heat insulator (*cal., mc.*) material de izolaţie termică
heat interchange (*op.*) schimb de căldură
heat liberation per unit of furnace volume (*cal., met.*) încărcare termică a volumului de ardere

heat liberation per unit of heating surface (*cal., met.*) încărcare termică a suprafeței de radiație
heat lighthing (*mete.*) fulger, fulgerare (fără tunet)
heat losses (*cal.*) pierderi de căldură
heat moulding process (*op., pol.*) procedeu de formare la cald
heat of absorption (*chf.*) căldură de absorbție
heat of activation (*an., cal., chf.*) căldură de activare
heat of adhesion (*an., cal., chf.*) căldură de adeziune
heat of admixture (*an., cal., chf.*) căldură de amestec
heat of adsorption (*an, cal, chf.*) căldură de adsorbție
heat of association (*chf.*) căldură de asociere
heat of carburization (*met.*) căldură de carburare/de cementare
heat of coagulation (*an., cal., chf.*) căldură de coagulare
heat of combination (*an., cal.*) căldură de combinare
heat of combustion (*an., cal., comb.*) căldură de combustie
heat of compression (*an., cal., chf.*) căldură de compresi(un)e
heat of condensation (*an., cal., chf.*) căldură de condensare
heat of conformational inversion (*chf, chor.*) căldură de inversie conformațională
heat of coordination (*cal., chf., chor.*) căldură de coordinare
heat of crosslinking (*an., cal., chf., chor., pol.*) căldură de reticulare
heat of crystallization (*an., cal., cris.*) căldură de cristalizare
heat of decomposition (*an., cal., chf.*) căldură de descompunere
heat of diffusion (*an., cal., chf.*) căldură de difuziune
heat of dilution (*an., cal., chf.*) căldură de diluare
heat of dissolution (*an., cal., chf.*) căldură de dizolvare
heat of evaporation (*an., cal., chf.*) căldură de evaporare
heat of exchange reactions (*cal., chf., chor.*) căldură a reacțiilor de schimb
heat of explosion (*an., cal., ex.*) căldură de explozie
heat of extraction (*cal., chf., chor.*) căldură de extracție
heat of formation (*an., cal., chf.*) căldură de formare
heat of fusion (*an., cal., chf.*) căldură de topire
heat of hydration (*an., cal., chf.*) căldură de hidratare
heat of ionization (*an., cal., chf.*) căldură de ionizare
heat of isomerization (*an., cal., chf.*) căldură de izomerizare
heat of linkage v. **heat of crosslinking**
heat of neutralization (*an, cal, chf.*) căldură de neutralizare
heat of oxidation (*an., cal.*) căldură de oxidare
heat of precipitation (*an., cal., chf.*) căldură de precipitare
heat of process (*cal.*) efect termic al procesului
heat of protonation (*cal., chf., chor.*) căldură de protonare
heat of racemization (*an., cal., chf.*) căldură de racemizare
heat of reaction (*an., cal., chf.*) căldură de reacție
heat of rearrangement (*cal., chor.*) căldură de transpoziție
heat of separation (*an., cal., chf.*) căldură de descompunere/de separare
heat of solidification (*an., cal., chf.*) căldură de solidificare
heat of solution (*cal., chf., chor.*) căldură de dizolvare
heat of solvation (*cal., chf., chor.*) căldură de solvatare
heat of sorption (*cal., chf., chor.*) căldură de adsorbție
heat of sublimation (*an., cal., chf.*) căldură de sublimare
heat of swelling (*an., cal., chf.*) căldură de gonflare/de umflare
heat of tautomerization (*cal., chf., chor.*) căldură de tautomerizare
heat of telomerization (*cal., chf., chor.*) căldură de telomerizare
heat of transfer (*cal, chf.*) căldură de transfer de fază

heat of transition (*cal., chf., chor.*) căldură de tranziție
heat of vaporization (*an., cal., chf.*) căldură de vaporizare
heat of wetting (*an., cal., chf.*) căldură de umectare
heat output (*an., cal., comb.*) putere calori(fi)că
heat passage (*cal .*) transmitere/transport de căldură;conductibilitate termică
heat polymer (*pol.*) polimer (obținut prin polimerizare la cald)
heat polymerization (*op., pol.*) polimerizare la cald
heat-producing reaction (*op.*) reacție exotermă
heat-proof (*ch.*) rezistent la căldură, refractar
heat-proof quality (*an., cal.*) rezistență la temperaturi înalte
heat pump v.**heating pump**
heat radiation pyrometer (*an., măs., op., opt.*) pirometru optic
heat rays (*chf.*) raze calorice
heat recovery system (*cal., ut.*) sistem de recuperare a căldurii
heat-reflecting paint (*col., lr.*) vopsea care reflectă căldura
heat regulator (*aut.*) termoregulator
heat release (*op.*) degajare a căldurii
heat removal (*op.*) disipare/evacuare a căldurii
heat requirement (*cal.*) cantitate de căldură necesară
heat resistance (*an., cal.*) rezistență la căldură / la temperaturi înalte; stabilitate termică
heat-resistant paint (*col., lr.*) vopsea termorezistentă/rezistentă la căldură
heat-resisting (*cal., mc.*) rezistent la căldură, termostabil; refractar
heat-resisting concrete (*mc.*) beton rezistent la foc
heat-resisting materials (*cer., mc., met.*) materiale refractare
heat-resisting paint v. **heat rezistant paint**
heat-resisting quality (*an., cal.*) rezistență la temperaturi înalte
heat retainer (*cal.*) acumulator de căldură
heat-retaining capacity (*an., cal.*) capacitate de a acumula căldura
heat sealing (*op., pol.*) sudare la cald
heat-sealing labelling machine (*alim., med., ut.*) mașină de etichetare la cald
heat sensibility (*an., mc., pol.*) sensibilitate termică
heat-sensitive latex (*pol.*) latex termosensibil
heat-sensitive paint (*lr.*) vopsea termosensibilă/indicatoare de temperatură
heat-sensitized mix (*lr., pol.*) amestec (de cauciuc) termosensibilizat
heat-sensitizing agent (*cat.*) agent termosensibilizant
heat-set ink (*cal., lr.*) cerneală cu uscare prin încălzire
heat-setting resin (*pol.*) rășină termoreactivă
heat source (*cal.*) sursă de căldură
heat stability test (*alim., an., măs., mc., med., pol.*) determinare a stabilității termice
heat stabilizers (*cal., chor., pol.*) stabilizatori termici
heat storage (*cal.*) acumulare de căldură
heat stress (*mc.*) șoc/ tensiune termic(ă)
heat supply (*cal.*) aport de căldură
heat to glowing (*met.*) încălzit la incandescență
heat tone (*cal., chf.*) culoare de încălzire
heat tool welding (*pol.*) sudare termică
heat transfer (*cal., op.*) transfer termic
heat transfer agent (*cal.*) agent de transfer termic
heat transfer coefficient (*an., cal., măs.*) coeficient de transfer termic
heat transfer fluid (*cal.*) purtător de căldură lichid
heat transfer medium (*cal.*) agent de transfer termic
heat transfer rate (*an., chf.*) viteză de transmitere a căldurii
heat transfer surface (*cal., ut.*) suprafață de transfer termic
heat transmission (*cal., op.*) transmitere de căldură
heat transmission by conductivity (*cal., op.*) transmitere de căldură prin conductibilitate
heat transmission by convection (*cal., op.*) transmitere de căldură prin convecție
heat transmission by radiation (*cal., op.*) transmitere de căldură prin radiație
heat-treatment (*mc., met., op.*) tratament termic
heat-treatment of glass (*mc., op.*) călire a sticlei

heat-treatment oil (*met., pet.*) ulei pentru tratament termic
heat unit (*an, chf.*) unitate calorică
heat up (*op.*) a încălzi
heat vulcanization (*op, sol.*) vulcanizare la cald
heavy benzene (*pet.*) benzină grea; solvent nafta
heavy-bodied (*ch.*) dens, consistent, vâscos
heavy-bodied oil (*lubr., pet.*) ulei vâscos
heavy chemicals (*ch.*) produse ale industriei chimice de bază
heavy concrete (*mc., rad.*) beton greu/care ecranează radiațiile
heavy crown (*mc.*) crown greu (sticlă cu barită, acid boric, zinc etc.)
heavy crude oil (*pet.*) țiței greu
heavy cut (*dist.*) fracțiune grea
heavy-duty oil (*lubr., pet.*) ulei pentru condiții grele de lucru
heavy-duty tyre (*pol., ut.*) pneu pentru sarcină mare
heavy ends v. **heavy cut**
heavy flint (*mc.*) flint greu
heavy fraction v. **heavy cut**
heavy fuel furnace (*comb., ut.*) focar/cuptor pentru păcură
heavy hydrogen (*el., rad.*) hidrogen greu, deuteriu
heavy ion beam (*chf., rad.*) fascicul de ioni grei
heavy liquor pump (*hcl., ut.*) pompă de leșie îngroșată
heavy machine oil (*comb., pet.*) valvolină
heavy metal catalysis (*cat, op.*) cataliză cu metale grele
heavy metals (*chan., met.*) metale grele
heavy metal soap (*chor.*) săpun de metale grele
heavy naphtha v. **heavy benzene**
heavy nucleus (*rad.*) nucleu greu
heavy oil (*lubr., pet.*) ulei/lubrifiant greu; ulei vâscos; țiței greu
heavy oil cracking plant (*pet., ut.*) instalație de cracare a uleiurilor grele
heavy oil fraction (*comb.*) fracțiune de ulei greu
heavy oxygen (*el., rad.*) oxigen greu
heavy petrol (*comb., pet.*) benzină grea
heavy residue (*ch.*) reziduu greu
heavy soda (*chan.*) sodă Leblanc
heavy spar (*min.*) barit(in)ă, sulfat de bariu
heavy spar mill (*min.,pet., ut.*) moară de baritină
heavy tar (*pet.*) smoală densă
heavy water (*rad.*) apă grea
heel (*pol.*) talon de anvelopă
height equivalent to a theoretical plate (*dist.*) înălțime echivalentă unui taler teoretic
height of packing equivalent to one theoretical plate (*dist.*) înălțime a umpluturii echivalentă unui taler teoretic
height of suction (*ch., ut.*) înălțime de aspirație
height of the mercury column (*chf.*) înălțime a coloanei de mercur
height of transfer unit (H.T.U.) (*op.*) înălțimea unității de transfer (la coloane de distilare)
helical-blade stirrer (*ut.*) amestecător cu elice
helical blower (*ut.*) suflantă elicoidală
helical conveyor (*ut.*) transportor elicoidal/cu melc; șnec
helical pump (*ut.*) pompă cu melc
helix (*ch., ut.*) spirală; elice; serpentină
helix angle (*ut.*) unghi de înclinare al elicei
helix pump (*ut.*) pompă elicoidală
hell (*met., op.*) a da lustru (aurului, argintului)
hell bomb (*ex.*) bombă cu hidrogen
helvit (*min.*) sulfosilicat de beriliu, mangan și fier
hemellitic acid v. **hemellitic acid**
hemicrystalline texture (*cris., min.*) structură hemicristalină
hemihedry (*cris.*) hemiedrie
hemihydrates (*cris.*) hemihidrați
hemimellitic acid v. **hemellitic acid**
hemisine (*chor., med.*) adrenalină
hemiterpene (*chor.*) izopren
Hempel (gas) burette (*an.*) biuretă Hempel
hemp oil (*agr., chor., lubr.*) ulei de cânepă
hemp-seed oil v. **hemp oil**
hendecane (*chor.*) undecan
hendecanoic acid (*chor.*) acid undecanoic
hendecene (*chor.*) undecenă
hendecyne (*chor.*) undecină
Henry's law (*chf.*) legea lui Henry
hepatic iron ore (*min.*) pirită magnetică
hepatite (*min.*) hepatită; barit bituminos
heptad (*ch.*) heptavalent
heptahydric alcohol (*chor.*) alcool heptahidroxilic
heptaldehyde (*chor.*) heptanal, aldehidă heptilică
heptanoic acid (*chor.*) acid oenantic
heptyl aldehyde (*chor., med.*) oenantal, aldehidă heptilică

hesperitic acid (*chor.*) acid izoferulic
heteroatomic ring (*ch.*) heterociclu
heteroauxin (*chor.*) acid 3-indolil-acetic
heterochain polymer (*pol.*) polimer heterocatenar
heterocondensation polymerization (*op., pol.*) heteropolicondensare
heterocyclic compounds (*chor.*) compuși heterociclici
heterocyclic ring (*chor.*) nucleu heterociclic
heterogeneous (*ch.*) eterogen
heterogeneous azeotrope (*chf.*) amestec azeotrop eterogen
heterogeneous catalysis (*cat., op.*) cataliză heterogenă
heteronucleus (*ch.*) heterociclu
heteropolar bond (*ch.*) legătură heteropolară
heteropolar link (age) v. **heteropolar bond**
heteropolar valency (*ch.*) valență heteropolară
heterosides (*chor.*) glucozide
heterotopic (*chf.*) anizotrop
hex (*chan.*) hexafluorură de uraniu
hexabromide (*ch.*) hexabromură
hexacosanic acid (*chor.*) acid cerotic
hexacyclic ring (*chor.*) nucleu/inel hexaciclic
hexadecanoic acid (*chor.*) acid palmitic
hexadecenoic acid (*chor.*) acid tetradecilendicarboxilic
hexahalogenated benzene (*ad., chor.*) benzen hexahalogenat
hexahydric alcohol (*chor.*) hexol
hexahydropyrazine (*chor.*) piperazină
hexahydropyridine (*chor.*) piperidină
hexahydrotoluene (*chor.*) metilciclohexan
hexahydroxy benzene (*chor.*) inozită
hexalin (*chor.*) ciclohexanol; hexalină
hexalin acetate (*chor.*) acetat de ciclohexanol
hexamethylene v. **hexalin**
hexametapol (*chor.*) triamidă hexametilfosforică
hexamine (*ch.*) hexametilentetramină
hexanoic acid (*chor.*) acid capronic
hexite (*chor.*) hexanitrodifenilamină
hexitol (*chor.*) hexită
hexoic acid (*chor.*) acid capronic
hexyl acetic acid (*chor.*) acid caprilic
hidden energy (*chf.*) energie potențială/ latentă
hide glue (*adez., piel.*) clei de piele
hide substance (*piel.*) substanță dermică
hiding power (*col., lr.*) putere de acoperire
high abrasion furnace black (*chan., col., pet., pol.*) negru de fum cu rezistență înaltă la abraziune
high alumina cement (*mc.*) ciment aluminos
high alumina refractories (*mc.*) refractare cu conținut mare de alumină
high antiknock gasoline (*comb., pet.*) benzină cu cifră octanică superioară
high-ash coal (*comb.*) cărbune cu conținut mare de cenușă
high boiler (*ch.*) compus cu punct de fierbere ridicat
high-boiling solvent (*ch.*) solvent cu punct de fierbere ridicat/greu volatil
high-carbon steel (*met.*) oțel cu conținut ridicat de carbon
high class (*ch.*) de calitate superioară
high-density bleaching (*hcl., op.*) înălbire a pastei de mare consistență
high-density pulp (*hcl.*) pastă concentrată / de mare consistență
higher alcohols (*chor.*) alcooli superiori
higher boiling compound (*ch.*) compus cu punct de fierbere ridicat
higher calorific value (*an., cal., comb.*) putere calorifică superioară
higher homologues (*chor.*) omologi superiori
higher hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi superioare
higher order reaction (*ch., chf., cin.*) reacție de ordin superior
high explosives (*ex.*) explozivi brizanți
high flash solvent (*chor., lr., pet.*) solvent cu punct de inflamabilitate ridicat
high flow (*reol.*) fluiditate mare
high-frequency coagulation (*chf., col., op., pol.*) coagulare prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency curing (*op., pol.*) vulcanizare prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency heating (*op.*) încălzire prin curenți de înaltă frecvență
high-frequency heat sealing machine (*pol., ut.*) mașină de sudat cu curenți de înaltă frecvență
high-frequency moulding (*op., pol.*) formare prin încălzire cu curenți de înaltă frecvență
high-frequency preheater (*pol., ut.*) preîncălzitor cu curenți de înaltă frecvență

high-frequency welding (*pol., op.*) sudare prin curenți de înaltă frecvență
high-grade zinc (*elch., met.*) zinc rafinat
high-impact polystyrene (*pol.*) polistiren rezistent la șoc
high lift pump (*ut.*) pompă de înaltă presiune
highly acid (*ch.*) puternic acid
highly basic (*ch.*) puternic bazic
highly branched compound (*chor.*) compus cu grad înalt de ramificare, compus cu catenă ramificată foarte mult
highly concentrated solution (*ch.*) soluție foarte concentrată
highly explosive (*ex.*) foarte exploziv
highly resinous (*chor.*) bogat în rășină
highly sulphonated (*chor.*) compus (chimic) cu grad înalt de sulfonare
highly volatile (*ch.*) ușor volatil
high melting salt (*chan.*) sare cu punct de topire foarte ridicat
high modulus furnace black (*chan., col., pet., pol.*) negru de fum de modul ridicat
high molecular polymer (*pol.*) polimer înalt
high molecular (weight) compound (*pol.*) compus cu masă moleculară mare
high-octane (*comb.*) cu cifră octanică ridicată (despre benzină)
high-octane gasoline (*comb., pet.*) benzină cu cifră octanică ridicată
high-octane rating (*comb., pet.*) cifră octanică superioară/ ridicată
high polymer v. **high molecular polymer**
high-pressure autoclave (*ut.*) autoclavă de înaltă presiune
high-pressure compressor (*ut.*) compresor de înaltă presiune
high-pressure dosing pump (*ut.*) pompă dozatoare de înaltă presiune
high-pressure exhauster (*ut.*) suflantă de gaze
high-pressure filter (*ut.*) filtru-presă sub înaltă presiune
high-pressure hose (*pol, ut.*) furtun de înaltă presiune
high-pressure hydrogenation (*chor, op.*) hidrogenare la presiune înaltă
high pressure liquid chromatography (HPLC) (*an.*) cromatografie de lichide sub înaltă presiune
high-pressure moulding (*op., pol.*) (procedeu de) formare la presiune înaltă
high-pressure oil (*lubr.*) ulei antigripant
high-pressure pipe (*ut.*) conductă sub presiune înaltă
high-pressure plant (*ut.*) instalație de înaltă presiune
high-pressure polyethylene (*pol.*) polietilenă de înaltă presiune
high-pressure reactor (*ut.*) reactor de presiune înaltă
high-pressure reclaiming process (*pol.*) procedeu de regenerare la presiune înaltă
high-pressure steam reclaiming process (*pol.*) procedeu de regenerare (a cauciucului) cu abur de înaltă presiune
high-pressure storage (*ch.*) depozitare la presiune înaltă
high-pressure tank (*ut.*) recipient de înaltă presiune
high-pressure tyre (*pol.*) anvelopă de înaltă presiune
high-pressure valve (*ut.*) supapă de înaltă presiune
high-refractory products (*mc.*) produse înalt refractare
high-rubber mix (*pol.*) amestec cu conținut ridicat de cauciuc
high speed emulsion (*foto.*) emulsie (fotografică) ultrasensibilă
high-speed evaporator (*ut.*) vaporizator cu circulație intensivă
high-speed mixer (*ut.*) amestecător rapid
high-speed plunger moulding (*op., pol.*) formare prin transfer cu două pistoane
high-speed vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare rapidă
high-temperature behaviour (*ch., op.*) comportare la temperaturi înalte
high-temperature compression strength (*mc.*) rezistență la compresiune și temperatură înaltă
high-temperature destructive hydrogenation (*op.*) hidrogenare distructivă la temperatură înaltă
high-temperature distillation (*dist, op.*) distilare la temperatură înaltă
high-temperature dyeing (*op, text.*) vopsire la temperaturi înalte
high-temperature hydrocarbon aromatization (*op, pet.*) aromatizarea parafinelor la temperatură înaltă
high-temperature oxidation (*op.*) oxidare la temperatură înaltă

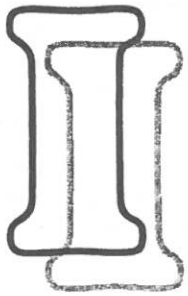
high-temperature phosphate (*agr., chan.*) termofosfat
high-temperature pyrolysis (*comb., op., pet.*) piroliză la temperatură înaltă
high-temperature reactor (*ut.*) reactor la temperatură înaltă
high-temperature setting mortar (*mc.*) mortar refractar cu întărire la temperatură înaltă
high-temperature tensile strength (*mc.*) rezistență la temperatură înaltă sub sarcină de tracțiune
high-temperature torsion strength (*mc.*) rezistență la temperatură înaltă sub sarcină de torsiune
high-tension electrophoresis (*an., elch., mās.*) electroforează sub curent de înaltă tensiune
high-vacuum (*ch.*) vid înaintat
high-vacuum distillation (*dist., op.*) distilare moleculară
high-vacuum pump (*ut.*) pompă de vid înaintat
high-velocity electron (*chf.*) electron rapid
high-velocity flow (*reol.*) curgere rapidă
high-velocity wash (*op.*) spălare sub presiune
hinged guard (*prot.*) capac de protecție rabatabil
hob (*pol., ut.*) poanson (pentru presare la rece)
hocus (*med., op., tox.*) a narcotiza, a adorni cu un narcotic (în scopuri neterapeutice)
hogging (*mc.*) pietriș dat prin ciur
hold-back agent (*dist., pet.*) agent de reținere/ de reținere
hold-down groove (*pol., ut.*) degajare interioară (pentru fixare)
hold-down plate (*ut.*) placă de fixare/ de presiune/ de strângere
holder (*ut.*) portunealtă; mâner; recipient
holding capacity (*ut.*) capacitate (a unui rezervor)
holding tank (*ut.*) rezervor, colector
hole (*min., op., ut.*) gaură, orificiu, fantă, deschidere// a găuri, a perfora; a excava, a săpa
hole forming pin (*ut.*) știft de găurire
hollander (*hcl., ut.*) holendru
hollander beater roll (*hcl, ut.*) tambur/valț al holendrului
hollow (*min., op., ut.*) gol; cavitate; excavație//a săpa// gol; concav; tubular; scobit
hollow anode (*elch.*) anod tubular
holow body (*mc., pol., ut.*) corp cav; flotor
hollow cathode (*elch.*) catod tubular
hollow mould (*mc., met., pol., ut.*) formă de turnare
hollow out (*mc.*) a sufla vase din sticlă
hollow tile (*mc.*) olan
holmia (*chan.*) oxid de holmiu
holmium nitrate (*chan.*) azotat de holmiu
holocrystalline texture (*chf., cris.*) structură holocristalină
holohedrism (*cris.*) holoedrie
homeoblastic texture (*chf., min.*) structură homeoblastică
homeopolar bond (*ch.*) legătură homeopolară
homeopolar link v. **homeopolar bond**
homogeneous azeotrope (*chf.*) amestec azeotrop omogen
homogeneous body (*ch.*) corp omogen
homogeneously lead covering (*cor., op., ut.*) plumbuire omogenă
homogeneous mixture (*ch.*) amestec omogen
homogeneousness (*ch.*) omogenitate
homogenization (*op.*) omogenizare
homogenize (*op.*) a omogeniza
homogenizer (*ut.*) omogenizator; aparat de omogenizare
homogenizing head (*ut.*) cap de omogenizare
homogenizing machine (*ut.*) mașină de omogenizare
homogenizing pump (*ut.*) pompă de omogenizare
homopolar link (age) v. **homeopolar bond**
homopolar valency (*ch.*) valență homopolară
hones (*pet.*) puț petrolifer
honey (*alim.*) miere
honeycomb structure (*mc., pol.*) structură celulară/tip fagure
honey sugar (*chor.*) *D*-glucoză
hood (*prot., ut.*) nișă; hotă; calotă; capac (protector)
Hooker cell (*elch.*) pilă Hooker
hook-up (*ch.*) schemă de montaj/ de conexiune; instalație, conexiune, montaj, cuplare//a cupla, a conexa, a înlănțui
hoop (*op., ut.*) jantă, inel, brățară//a strânge; a închide
hooped concrete (*mc.*) beton fretat

hopper (*ut.*) vagon basculant; buncăr; siloz rezervor; recipient, pâlnie; benă de încărcare
hoppered bottom (*ut.*) fund conic
hopper vibrator (*ut.*) vibrator cu pâlnie
horizontal belt conveyor (*ut.*) transportor orizontal cu bandă
horizontal digester (*hcl., ut.*) fierbător orizontal
horizontal extruder head (*pol., ut.*) cap de extrudare orizontal
horizontal-tube cooler (*ut.*) răcitor cu țevi orizontale
horizontal-tube evaporator (*ut.*) evaporator cu țevi orizontale
horizontal vulcanizer (*pol., ut.*) autoclavă orizontală de vulcanizare
horn mercury (*min.*) calomel
horn quicksilver v. **horn mercury**
horn silver (*min.*) kerargirit, clorură de argint
hornstone (*min.*) opal transformat parțial în calcedonie
horse butt (*piel.*) crupă de cal
horse shoe mixer (*ut.*) amestecător cu ancoră
hose (*pol.*) furtun/ tub flexibil
hose building machine (*pol., ut.*) mașină de confecționat furtunuri flexibile
hose filter (*ut.*) filtru cu saci
hose insert (*pol., text.*) inserția furtunului flexibil
hose pipe v. **hose**
hose tube (*pol.*) inimă de cauciuc a furtunului
hose with braided inserts (*pol., ut.*) furtun flexibil cu inserții împletite
hot (*cal, rad.*) fierbinte, aprins, cald; radioactiv, contaminat
hot-air (*cal., ch.*) aer cald
hot-air cure (*op., pol.*) vulcanizare cu aer cald
hot-air dryer (*ut.*) uscător cu aer cald
hot-air drying (*op.*) uscare cu aer cald
hot-air steam cure (*op.*) vulcanizare cu abur și aer cald
hot-air sterilizer (*alim., med., ut.*) sterilizator cu aer cald
hot-air vulcanization (*op.*) vulcanizare cu aer cald
hot-air vulcanizer (*pol., ut.*) aparat de vulcanizare cu aer cald
hot-alkali purification (*hcl., op.*) înnobilare cu alcalii la cald
hot alkylation (*op.*) alchilare la temperatură înaltă
hot atom reactions (*chf., rad.*) reacții cu atomi fierbinți
hot Banbury reclaiming process (*op., pol.*) procedeu de regenerare termo-mecanic
hot breakdown (*op., pol.*) plastifiere la cald
hot chemistry (*ch.*) radiochimie
hotchpotch (*ch.*) amestec
hot cure (*op., pol.*) vulcanizare la cald, termovulcanizare
hot drying (*op.*) uscare la cald
hot enamel coating (*cer., op.*) acoperire cu email la cald
hot galvanizing (*elch., op.*) zincare galvanică la cald
hot gases (*cal., ch.*) gaze fierbinți
hot-gas recycle process (*op.*) procedeu cu recircularea gazelor calde
hot-gas welding (*op., pol.*) sudare cu gaz cald
hot grinding (*hcl, op.*) defibrare la cald
hot iron (*met.*) fontă caldă lichidă
hot laboratory (*na.*) laborator unde se fac experimente nucleare
hot masticated (*op., pol.*) plastifiat la cald
hot methylation (*op.*) metilare la cald
hot moulding (*op., pol.*) formare la cald
hot particle (*rad.*) particulă radioactivă
hot polymerization (*op., pol.*) polimerizare la temperatură înaltă/ la cald
hot pressing (*cer., op., pol.*) presare la cald
hot reflux (*dist.*) reflux cald
hot runner mould (*pol., ut.*) matriță cu canale încălzite
hot setting adhesive (*adez.*) adeziv cu întărire la cald
hot setting resin (*pol.*) rășină termoreactivă
hot vulcanization (*op.*) vulcanizare la cald
hot-water cure (*op.*) vulcanizare cu apă caldă
hot-water pump (*ut.*) pompă de apă caldă
hot well (*dist., ut.*) recipient pentru condensat cald
hot wire (*an.*) manometru termic/Pirani
Houdry catalytic cracking process (*op., pet.*) procedeu de cracare catalitică Houdry
hue (*col.*) nuanță, tentă, tonalitate cromatică
huff (*op.*) a umfla (cu aer)
hugger (*min.*) clivaj
humectant (*chf., det., text.*) umectant

humectate (*op.*) a umezi, a înmuia
humectation (*op.*) umezire
humidifier (*ut.*) umezitor, umidificator
hurdle scrubber (*ut.*) scruber/spălător cu umplutră în formă de grătar
hurling pump (*ut.*) pompă rotativă
husked rice (*alim.*) orez decorticat
hutch (*min., ut.*) vagonet pentru minereuri; cisternă pentru spălatul minereurilor// a spăla (minereuri)
hybrid ion (*chf.*) ion amfoter
hydrabarker (*hcl., ut.*) cojitor hidraulic
hydrapulper (*hcl., ut.*) hidrodefibrator
hydrargillite (*min.*) gilbsit, oxid de aluminiu trihidratat
hydrate (*ch., op.*) hidrat, hidroxid//a hidrata, a hidrogena
hydrated baryta (*chan.*) hidroxid de bariu
hydrated copper oxide (*chan.*) hidroxid de cupru
hydrated lime (*chan.*) lapte de var, hidroxid de calciu, var stins
hydrated oxide (*chan.*) hidroxid
hydrate water (*ch.*) apă de hidratare
hydraulic closing device (*ut.*) închizător hidraulic
hydraulic controller (*aut, ut.*) regulator hidraulic
hydraulic glue (*adez.*) clei rezistent la apă
hydraulic knife (*ut.*) cuțit hidraulic
hydraulic lime (*mc.*) var hidraulic
hydraulic oil (*pet., reol.*) ulei hidraulic
hydraulic pression extruder (*pol., ut.*) extruder cu presiune hidraulică
hydraulic refractory mortar (*mc.*) mortar refractar cu priză hidraulică
hydrazine chloride (*chor.*) clorură de hidrazină
hydrides (*chan.*) hidruri
hydrides of nitrogen (*ch.*) hidruri de azot
hydriodic acid (*chan.*) acid iodhidric
hydrobromic acid (*chan.*) acid bromhidric
hydrobromide (*ch.*) bromhidrat
hydrobromination (*op.*) hidrobromurare
hydrocarbon (*chor.*) hidrocarbură
hydrocarbonate (*chan.*) carbonat acid
hydrocarbon black (*chan.*) negru de fum
hydrocarbon gas (*chor.*) hidrocarbură gazoasă
hydrocarbon pavment mixture (*mc.*) mixtură asfaltică
hydrocarbon plastics (*pol.*) materiale plastice pe bază de hidrocarburi
hydrocarbon series (*chor.*) seria hidrocarburilor
hydrocarbon synthesis (*chor.*) sinteza hidrocarburilor
hydrocarbon with condensed nuclei (*chor.*) hidrocarbură cu cicluri condensate
hydrochelidonic acid (*chor.*) acid acetondiacetic
hydrochloric acid (*chan.*) acid clorhidric
hydrochloride (*ch.*) clorhidrat
hydrochlorinated rubber (*pol.*) cauciuc hidroclorurat
hydrochloro-auric acid (*chan.*) acid tetraclorauric
hydrocooling (*op.*) răcire cu apă cu gheață
hydrocracking (*op, pet.*) hidrocracare; hidrogenare distructivă
hydrocyanic acid (*chor, tox.*) acid cianhidric
hydrodynamic film (*chf.*) peliculă hidrodinamică
hydroextractor (*ut.*) centrifugă de uscare
hydrofining (*op.*) hidrofinare
hydrofluoric acid (*chan.*) acid fluorhidric
hydrofluoric ether (*chor.*) fluorură de etil
hydrofluorination (*op.*) adiția acidului fluorhidric
hydrofluorosilicic acid (*chan.*) acid fluorosilicic
hydroforming (*op., pet.*) hidroformare
hydrofuge cloth (*mc., prot., text.*) țesătură hidrofugă
hydrofuge insulation (*mc.*) izolație hidrofugă
hydrofuge plastering (*mc.*) tencuială hidrofugă
hidrogen acid ester (*chor.*) halogenură de achil/aril
hydrogen arsenide (*chan.*) hidrogen arseniat
hydrogenated fat (*chor., det.*) grăsime hidrogenată
hydrogenated rubber (*pol.*) hidrocauciuc
hydrogenation plant (*ut.*) instalație de hidrogenare
hydrogenator (*ut.*) autoclavă de hidrogenare
hydrogen bicarbide (*chor.*) metan
hydrogen blanket (*elch.*) strat (protector) de hidrogen
hydrogen bond (*chf.*) legătură de hidrogen
hydrogen bridge (*chf.*) punte/legătură de hidrogen

hydrogen bromide (*chan.*) acid bromhidric
hydrogen bubble chamber (*rad.*) cameră cu bule cu hidrogen
hydrogen carrier (*ch.*) purtător de hidrogen
hydrogen chloride (*chan.*) acid clorhidric gazos
hydrogen controlled covering (*elch., met.*) înveliș cu conținut redus de hidrogen
hydrogen cooling (*cal., op.*) răcire cu hidrogen
hydrogen cracking (*op.*) hidrocracare
hydrogen cyanide (*ad., tox.*) acid cianhidric/ prusic
hydrogen dioxide (*chan.*) apă oxigenată
hydrogen embrittlement (*elch., met.*) fragilitate acidă datorită hidrogenului
hydrogenerator (*ut.*) autoclavă pentru hidrogenare
hydrogen fluoride (*chan.*) acid fluorhidric
hydrogen generator (*ut.*) generator de hidrogen
hydrogen iodide (*chan.*) acid iodhidric
hydrogen iron resistance (*elch., met.*) rezistența fier-hidrogen
hydrogenize (*op.*) a hidrogena
hydrogen methyl sulphate (*chor.*) sulfat acid de metil
hydrogen nitrate (*chan.*) acid azotic
hydrogen nitride (*chan.*) amoniac
hidrogen oxide (*chan.*) apă
hydrogen peroxide (*cat., chan., ex., med.*) apă oxigenată, peroxid de hidrogen
hydrogen phosphate (*chan.*) fosfat acid
hydrogen phosphide (*chan.*) fosfină, hidrogen fosforat
hydrogen refining (*op., pet.*) hidrorafinare
hydrogen reforming (*op., pet.*) hidroreformare catalitică
hydrogen revivification (*op.*) regenerare cu hidrogen
hydrogen salts (*chan.*) săruri acide
hydrogen selenide (*chan.*) hidrogen seleniat
hydrogen sulphate (*chan.*) sulfat acid
hydrogen sulphide (*chan.*) hidrogen sulfurat
hydrogen sulphite (*chan.*) sulfit acid
hydrogen weapon (*rad.*) bomba cu hidrogen
hydrohalide (*chan.*) acid halogenhidric
hydrohalogenation (*op.*) adiția acidului halogenhidric
hydrohematite (*min.*) oxid de fier hidratat, turgit
hydroiodic acid (*chan.*) acid iodhidric
hydroiodination (*op.*) adiția acidului iodhidric
hydrolases (*enz.*) hidrolaze
hydrogen like (*chan.*) hidrogenoid
hydrolith (*chor.*) formaldehid sulfoxilat de sodiu
hydrolysis degree (*an., chf.*) grad de hidroliză
hydron blue (*col.*) albastru hidron
hydronephelite (*min.*) aluminosilicat de sodiu
hydrophilic binder (*adez., mc.*) liant hidrofil
hydrophilic emulsifier (*chf., det.*) emulgator hidrofil
hydrophobic binder (*adez., chf., mc.*) liant hidrofob
hydroquinone developer (*foto.*) revelator cu hidrochinonă
hydrorubber (*pol.*) hidrocauciuc
hydroseparator (*ut.*) separator hidraulic
hydrosol (*chf.*) hidrosol, dispersie coloidală în apă
hydrostatic drive (*aut.*) acționare hidrostatică
hydrostatic head (*chf.*) presiune hidrostatică
hidrosulphide (*chan.*) hidrosulfură
hydrosulphite bleaching (*op., text.*) albire/ decolorare cu hidrosulfit
hydrotropes (*chf.*) compuși hidrotropi
hydroxy alanine (*chor.*) serină
hydroxy amides (*chor.*) amide de hidroxiacizi
hydroxy amines (*chor.*) aminoalcooli
hydroxy esters (*chor.*) esteri ai hidroxiacizilor
hydroxy ethers (*chor.*) eteri ai alcoolilor polivalenți
hydroxy-hexane (*chor.*) hexanol
hydroxy ketones (*chor.*) alcooli cetonici, cetoli
hydroxylamine hydrochloride (*cat., chor.*) clorhidrat de hidroxilamină
hydroxylamine number (*an., chor.*) indice de hidroxilamină
hydroxylation (*op.*) hidroxilare
hydroxy nitriles (*chor.*) cianhidrine
hydroxy unsaturated acids (*chor.*) hidroacizi nesaturați
hygroscopic capacity (*chf.*) capacitate de absorbție a umezelii

hygroscopic lining (*mc, ut.*) căptușeală higroscopică
hygroscopic moisture (*ch.*) umiditate higroscopică
hygroscopic substance (*ch.*) substanță higroscopică
hygroscopic water (*ch.*) apă higroscopică
hyperme (*met.*) aliaj feromagnetic de tipul Fe-Si sau Fe-Ni
hypernik (*met.*) invariu (aliaj Fe-Ni)
hyperox (*met.*) material tip ferită
hyperquench (*met.*) călire prin răcire bruscă
hyperesorber (*ut.*) coloană de hipersorbție
hypersorption (*op.*) hipersorbție, adsorbția hidrocarburilor din gaze
hypidiomorphic texture (*min.*) structură hipidiomorfă
hypo (*foto.*) tiosulfat de sodiu, sare de fixare
hypo bath (*chan., elch.*) baie reducătoare
hypobromous acid (*chan.*) acid hipobromos
hypochlorite bleaching (*hcl., op., text.*) înălbire cu hipoclorit
hypochlorous acid (*chan.*) acid hipocloros
hypoeutectic alloy (*met.*) aliaj subeutectic/ hipoeutectic
hypoeutectoid alloy (*met.*) aliaj hipoeutectoid
hypoeutectoid steel (*met.*) oțel hipoeutectoid
hyponitrite (*chan.*) hipoazotit
hypotower (*hcl, ut.*) turn (de înălbire) cu hipoclorit
hypotreatment (*hcl, op.*) tratare cu hipoclorit
hypsochromic shift (*chf, chor.*) deplasare hipsocromă
hyzone (*el.*) tritiu



iatrochemistry (*med.*) iatrochimie, metodă de vindecare pe baze chimice
ice (*ch., mete.*) gheață//a congela, a îngheța
ice bag (*med.*) pungă de gheață
ice calorimeter (*chf.*) calorimetru Bunsen/cu gheață
ice compressor (*ut.*) compresor de gheață
ice dye (*col.*) colorant de gheață
Iceland spar (*min.*) calcit, spat de Islanda
ice-making machine (*ut.*) mașină de fabricat gheață
ice melting point (*chf.*) punct de topire a gheții
ice pail (*alim., ch.*) vas cu gheață/baterie
ice point (*an., ch., met.*) punct de îngheț/de congelare
ice spar (*min.*) riacolit
ichtyol soap (*det.*) săpun de ihtiol
icing machine (*ut.*) mașină pentru fabricarea gheții artificiale
icy (*mete.*) înghețat/de gheață/glacial
ideal combustion (*comb.*) ardere completă
ideal grading curve (*mc.*) curbă granulometrică ideală
ideal state (*chf.*) stare ideală
identification (*an.*) identificare
idiomorphic cristal (*cris.*) cristal idiomorf
***L*-iditol dehydrogenase** (*chor.*) sorbitol (poliol) dehidrogenaza
idle (*ut.*) inactiv/inutil/fără rost/van, deșert
idle capacity (*ut.*) putere de rezervă, recipient de rezervă
idler roller (*ut.*) rolă (de transportor)
idle rubber (*pol.*) deșeuri de cauciuc
idle time (*ut.*) întrerupere, oprire, gol de producție
idle wheel (*ut.*) roată dințată intermediară
igneous (*comb.*) pirogen/eruptiv, vulcanic
igneous rock (*min.*) rocă eruptivă/vulcanică/ magmatică
ignescent (*ex., prot.*) care produce foc/flamă
ignescent stone (*min.*) cremene, silex
ignitability (*prot.*) inflamabilitate
ignite (*ex., prot.*) a da foc, a (se) aprinde, a incendia, a încălzi până la incandescență
igniter (*ch., ex.*) aprinzător, aparat de aprins
ignitible (*ch., ex.*) inflamabil
ignition (*ch., ex.*) inflamare, aprindere, explozie/ calcinare, ardere
ignition device (*ch., ex.*) aprinzător
ignition dope (*ch., ex.*) accelerator de autoaprindere
ignition limits (*ch., pet.*) limite de aprindere
ignition losses (*an.*) pierderi la calcinare
ignition point (*ch, prot.*) punct de inflamabilitate, temperatură de inflamabilitate
ile (*chor.*) *L*- izoleucină
iletin (*ch., med.*) insulină
illinium (*ch., rad.*) prometiu
ill-tasted (*an., ch.*) fără gust, anost
illuminant (*chf.*) mijloace de iluminat, sursă de lumină
illuminate (*ch.*) a ilumina, a lumina
illuminating (*prot.*) iluminat, care luminează
illuminating gas (*ch., prot.*) gaz de iluminat, gaz aerian
illuminating oil (*ch., pet.*) petrol lampant

illumination (*prot.*) luminare, iluminare/ claritate, strălucire
illuminative (*prot.*) luminător, iluminator, care dă lumină, care luminează
illuminator (*prot., ut.*) reflector, luminator
illumine (*prot., ut.*) a lumina, a ilumina
imbalance (*chf.*) dezechilibru, instabilitate
imbibe (*op.*) a îmbiba, a impregna, a suge, a aspira, a absorbi
imbiber (*ut.*) absorbant
imbibing (*op.*) absorbție
imbibition (*op.*) îmbibare
imbue (*op.*) a îmbiba, a satura, a impregna/a vopsi (prin impregnare)
imbuement (*op.*) îmbibare, saturare, impregnare/ vopsire (prin impregnare)
imido halide (*chor.*) imidohalogenură
imino-compound (*chor.*) iminoderivat
imino-urea (*chor.*) guanidină
imitation parchment (*hcl.*) hârtie imitație pergament
imitation silk (*text.*) mătase artificială
immature (*text.*) nematurat
immature fibre (*text.*) fibră nematurată
immedial black (*col.*) negru imedial
immersed vaporizer (*ut.*) vaporizator imersat
immersion (*col., op.*) imersiune, scufundare
immersion bath (*ut.*) baie de imersiune/de scufundare
immersion brightening (*op.*) lustruire prin imersiune
immersion heater (*ut.*) încălzitor prin imersie, fierbător, plonjor
immersion plating (*op.*) placare prin imersiune
immersion pump (*ut.*) pompă submersibilă
immersion refractometer (*măs.*) refractometru de imersiune
immersion roller (*text.*) cilindru de imersiune/de afundare
immingle (*op.*) a amesteca
immiscibility (*chf.*) caracterul lucrurilor (substanțelor) care nu pot fi amestecate
immiscible (*chf.*) de neamestecat, care nu se poate amesteca
immiscible liquids (*chf.*) lichide nemiscibile
immisicible solvents (*chf., chor.*) solvenți nemiscibili
immix (*op.*) a amesteca/a se amesteca
immixture (*pol..*) amestec
immunosupresant (*chor., med.*) imunosupresor
impact (*chf.*) lovitură, izbitură, impuls
impact bending resistance (*măs.*) rezistență de încovoiere la șoc
impact bending test (*măs.*) încercare de încovoiere la șoc
impact bend strength (*măs.*) rezilienă
impact breaker (*ut.*) concasor cu impact
impact compression test (*măs.*) încercare de compresiune prin șoc
impact crushing test (*măs.*) încercare la șoc
impact ductility v. **impact bend strength**
impact elasticity v. **impact bend strength**
impact endurance test (*măs.*) încercare la oboseală prin șoc
impact extrusion (*op., pol.*) injectare la rece; extruziune prin impact
impact fatigue tester (măs.) aparat pentru încercare a oboselii prin șoc
impact flexure strength v. **impact bend strength**
impact fuse (*min.*) capsă percutantă/fitil detonant
impact mill (*ut.*) moară cu impact
impact moulding (*pol.*) formare prin șoc
impact resistance (*măs.*) rezistență la șoc
impact-resistant rubber (*pol.*) cauciuc rezistent la șoc
impact screen (*ut.*) sită vibratoare; ciur cu impact
impact shortness (*măs.*) fragilitate la șoc
impact strength (*măs.*) rezistență la șoc, încercare de rezilienă
impact stress (*măs.*) forță de izbire/de șoc; tensiune de șoc, solicitare la șoc
impact tearing test (*măs.*) încercare de rupere prin șoc
impact tensile stress (*măs.*) efort de rupere prin șoc
impact test (*măs.*) încercare dinamică la șoc, încercare la rezilienă
impastation (*alim.*) ampastare
impel (*op.*) a împinge, a pune în mișcare, a forța, a face să înainteze
impellent (*ut.*) care împinge, de impulsie, motric, motor
impeller (*ut.*) rotor; rotor cu pale/cu palete; rotor cu turbină; agitator
impeller blade (*ut.*) paletă de rotor la o turbină
impeller impact type breaker v. **impact mill**

impeller pump (*ut.*) pompă centrifugă
impenetrability (*chf.*) impenetrabilitate, inaccesibilitate
impenetrable (*chf.*) impenetrabil, inaccesibil
impenetrate (*op.*) a pătrunde profund în, a pătrunde în intimitate
imperfect combustion (*cal.*) ardere incompletă
imperfect gas (*chf.*) gaz real
imperforate basket centrifuge (*ut.*) centrifugă cu tambur neperforat
impermeability (*mc.*) impermeabilitate, nepătrundere/ etanşeitate
impermeabilization (*op.*) izolaţie, impermeabilitate
impermeable (*mc.*) impermeabil, de nepătruns, ermetic, etanş
impermeableness (*mc.*) impermeabilitate
impermeable ring (*ut.*) inel de etanşare
impermeable to air (*mc.*) impermeabil la aer
impermeable to gas (*mc.*) impermeabil la gaz
imperviosity (*op.*) impenetrabilitate
impervious v. **impermeable**
impervious concrete (*mc.*) beton impermeabil
impervious joint (*ut.*) îmbinare etanşă
imperviousness (*chf.*) impermeabilitate
imperviousness due to sizing (*op.*) rezistenţa încleierii
impervious to heat (*chf.*) rezistent la căldură
impervious to light (*chf.*) netransparent la lumină
impinge (*chf.*) a (se) lovi, a bate, a ricoşa
impingement (*chf, op.*) lovire, izbire, batere
impingement black (*pol.*) negru de fum de canale
impingement separator (*ut.*) separator de praf prin lovire; aparat de separat praful prin inerţie
impinging neutron (*rad.*) neutron de şoc
implement (*ut.*) unealtă, instrument, ustensilă
implementation (*op.*) îndeplinire, executare, punere în aplicare, realizare
implements of production (*ut.*) unelte de producţie
implosion (*ex.*) implozie
imponderability (*chf.*) imponderabilitate
imposite (*pet.*) imposit (varietate de asfalt)
impoverishment (ore) (*min.*) sărăcie (de minereuri)
impregnant (*pol., text.*) material de impregnare, impregnant
impregnate (*text.*) a impregna, a îmbiba
impregnated (*text.*) impregnat, îmbibat
impregnated carbon (*min.*) cărbune impregnat cu sare
impregnated cloth (*text.*) ţesătură impregnată
impregnated fabric v. **impregnated cloth**
impregnated graphite (*chan.*) grafit impregnat
impregnated paper (*hcl.*) hârtie impregnată
impregnated with rubber (*pol.*) impregnat cu cauciuc
impregnating agent (*lr.*) substanţă de impregnat; impregnant
impregnating bath (*ut.*) baie de impregnare
impregnating compound (*lr.*) masă de impregnare
impregnating machine (*ut.*) maşină de impregnat
impregnating resin (*pol.*) răşină de impregnat
impregnating varnish (*lr.*) lac de impregnat
impregnation (*op.*) impregnare, impregnaţie
impregnation bath (*ut.*) baie de impregnare
impregnation by dipping (*op.*) impregnare prin imersiune
impression (*op.*) presiune de tipărire; tipar; punere sub tipar; imprimare
impression cylinder (*ut.*) cilindru de presiune
impression moulding (*op.*) formare prin contact
impression paper (*hcl.*) hârtie pentru multiplicat
imprisoned radiation (*chf.*) radiaţie difuză
improving (*op.*) ameliorare, îmbunătăţire, perfecţionare
impure ore (*min.*) minereu inferior
impurity (*ch.*) impuritate, contaminare
inactivation (*ch.*) inactivare
inactive alkali (*chan.*) bicarbonat de sodiu
inactive filler (*pol.*) ingredient inactiv, material de umplutură
inactive filler compound (*pol.*) amestec cu ingredient inactiv
inactive reference electrode (*chf.*) electrod de referinţă inactiv
inactive tartric acid (*chor.*) acid tartric racemic
inadherent (*chf.*) neaderent; care nu (se) prinde/ nu aderă, neadeziv
inadhesive v. **inadherent**
incalescence (*op.*) încălzire

incalescent (*op.*) care se încălzeşte
incandesce (*op.*) a încălzi până la incandescenţă, a se încălzi până la incandescenţă
incandescence (*op.*) incandescenţă, încălzire până la roşu, călire
incandescent (*op.*) incandescent, încins, strălucitor, produs de lampă incandescentă
incandescent mantle (*ut.*) sită incandescentă
inch (*măs.*) ţol (a 36- a parte dintr-un yard şi a 12-a parte dintr-un picior = 2,54 cm)
inching (*op.*) încetinirea închiderii matriţei
incinerating dish (*an.*) capsulă de calcinare
incineration (*an.*) calcinare
incineration of filter paper (*an.*) calcinarea hârtiei de filtru
incineration of liquor (*hcl.*) arderea leşiei
incinerator (*ut.*) cuptor de ardere/de calcinare/ de prăjire
inclinable press (*ut.*) presă înclinabilă
inclined carrier (*ut.*) transportor înclinat
inclined-disk conveyor (*ut.*) transportor cu discuri înclinate
inclined-disk mill (*ut.*) moară cu discuri înclinate
inclined-disk mixer (*ut.*) amestecător cu discuri înclinate
inclined-grate-type gas producer (*ut.*) generator de gaz cu grătar înclinat
inclined-retort oven (*ut.*) cuptor cu retorte înclinate
inclined-tube evaporator (*ut.*) evaporator cu ţevi înclinate
inclusion (*ch.*) incluziune
inclusion complexes (*chan.*) clatraţi (hidraţi ai gazelor)
incoagulable (*chf.*) necoagulabil
incoalation (*comb.*) carbonizare
incoercibility (*chf.*) incoercibilitate
incoercible (*chf.*) incoercibil
incoherent scaterring (*rad.*) împrăştiere incoerentă
incombustibility (*comb.*) incombustibilitate, neinflamare
incombustible (*comb.*) incombustibil, necombustibil, neinflamabil, refractar
incombustible dust (*comb.*) praf inert/ incombustibil
incompact (*chf.*) necompact, inconsistent, neconsistent
incompactness (*chf.*) inconsistenţă
incompressible volume (*chf.*) constanta *b* în ecuaţia lui van der Waals
incongealable (*chf.*) necongelabil
incongruently saturated solution (*ch.*) soluţie saturată incongruentă
incongruent melting (*chf.*) topire incongruentă
incorrodible (*cor.*) necorodabil
incrassate (*op.*) îngroşat, îndesat, umflat//a se îngroşa, a se îndesa
incrassation (*op.*) îngroşare
increase (*chf.*) mărire, augmentare, sporire
increased delivery (*ut.*) surplus de producţie, producţie suplimentară
increased out put (*ut.*) producţie sporită
increase in thickness (*cris.*) îngroşare
increase in weight (*cris.*) creşterea greutăţii
increase of pressure (*chf.*) amplificarea presiunii
increasing (*ch.*) care sporeşte, crescând, sporit, mărit/crescător
increasingly (*ch.*) din ce în ce mai mare
increment (*măs.*) creştere, sporire, mărire
incremental (*chf.*) care creşte, sporeşte
incremental approach (*op.*) aproximaţie prin incremente
incrust (*cal.*) a depune/a acoperi cu piatră; a incrusta
incrustation (*cal.*) formarea/depunerea crustei
incrustation of boiler fur (*cal.*) depunerea pietrei pe cazan; depunerea crustei
indanthrene blue (*col.*) albastru indantren
indanthrene brilliant blue (*col.*) albastru briliant indantren
indanthrene direct black (*col.*) negru direct indantren
indanthrenes (*col.*) coloranţi indantren
indecomposable (*chf.*) de nedescompus, care nu se poate descompune
indecomposableness (*chf.*) imposibilitatea de a descompune, imposibilitatea de a fi descompus
indelible (*chf.*) de neşters, care nu se (poate) şterge
indelible ink (*col.*) cerneală neradiabilă
indelible pencil (*chor.*) creion chimic/ neradiabil
independent double links (*chor.*) duble legături izolate
indeterminancy (*chf.*) nedeterminare, indeterminare

indeterminancy principle (*chf.*) principiul de nedeterminare
index (*ch.*) săgeată, index, indice, arătător, coeficient, exponent, semn
index card (*ch.*) fişă de cartotecă
index of activity (*ch.*) indice de activitate
index of *p*H (*ch.*) valoare *p*H; exponent de hidrogen
index of refraction (*chf.*) indice de refracţie
index value (*aut, măs.*) valoare prestabilită
India china (*cer.*) porţelan indian
Indian balsam (*min.*) balsam de Peru
Indian blue (*col.*) indigo
Indian cane (*alim.*) bambus
Indian corn (*alim.*) porumb
Indian hay (*med.*) marijuana
Indian Temp (*text.*) iută de India/cânepă
Indian ink (*col.*) tuş, tuş de desen
Indian meal (*alim.*) făină de porumb, mălai
Indian melissa oil (*chor.*) ulei eteric de lemnograss
Indian red (*chan, min.*) oxid roşu de fier
Indian yellow (*min.*) galben indian
Indian weed (*alim.*) tutun
India paper (*hcl.*) hârtie chinezească, hârtie din lemn de dud, hârtie subţire tip Biblie
India rubber (*pol.*) cauciuc, gumă
India rubber cable (*elch.*) cablu cu izolaţie de cauciuc
India rubber packing (*ut.*) garnitură/inel/presgarnitură de cauciuc
indicating flowmeter (*măs.*) debitmetru indicator
indicating instrument (*măs.*) aparat indicator
indicator (*ut.*) ac, limbă (la aparate)/aparat indicator (presiune etc)
indicator card (*ut.*) diagramă indicatoare
indicator error (*măs.*) eroare de indicaţie/a indicatorului
indicator paper (*an.*) hârtie indicatoare/reactivă
indicator test (*ch.*) probă cu indicator
indicolite (*min.*) turmalin albastru
indifferent gas (*ch.*) gaz inert
indifferent salt (*ch.*) sare neutră
indiffusible (*chf.*) nedifuzibil
indigo (*col.*) indigo (culoare)
indigo blue (*ch.*) indigotină
indigo copper (*min.*) corelină
indigo dye (*col.*) colorant de indigo
indigoide dyestuffs (*col.*) coloranţi indigoizi
indigo purple (*col.*) fenicină
indigotin (*ch.*) indigotină
indigo white (*col.*) leucoindigo, alb de indigo
indirect contact (*op.*) contact prin pereţi
indirect cooking (*op.*) fierbere indirectă
indirect heat exchange (*op.*) schimb de căldură prin pereţi
indirect heating (*op.*) încălzire indirectă
indirect heating steam (*op.*) abur indirect
indirect ratio (*cat, cin.*) direct proporţional
indirect steam v. **indirect heating steam**
indissolubility (*chf.*) imposibilitatea de a dizolva, neputinţa de a descompune
indissoluble (*chf.*) indisolubil, care nu se descompune
indium chlorides (*chan.*) cloruri de indiu
indium monobromide (*chan.*) bromură de indiu
indium nitrate (*chan.*) azotat de indiu
indium trifluoride (*chan.*) trifluorură de indiu
individual vulcanizer (*ut.*) presă de vulcanizare individuală
indivisibility (*chf.*) indivizibilitate, nedivizibilitate
indivisible (*chf.*) indivizibil/particulă indivizibilă
indole amino-propionic acid (*chor.*) triptofan
indoor paint (*lr.*) vopsea pentru interior
indophenol blue (*col.*) albastru indofenol
indophenol colours (*col.*) indofenoli
induce (*chf.*) a produce, a cauza, a influenţa, a amorsa, a exercita, a provoca, a induce
induced air (*op.*) aer aspirat
induced charge (*chf.*) sarcină indusă
induced-draft fan (*ut.*) ventilator de aspiraţie
induced draught (*op.*) tiraj artificial/forţat; curent de aer indus
induced fan (*ut.*) exhaustor, ventilator de tiraj, aspirator
induced radioactivity (*chf.*) radioactivitate artificială
induced reaction (*ch.*) reacţie indusă
induced ventilation (*op.*) aeraj aspirant
inducing catalyst (*ch.*) catalizator de inducţie
inducted air (*op.*) aer aspirat
inductile (*ch.*) neductil
inductility (*ch.*) neductilitate

induction (*chf, chor.*) inducţie
induction effect (*chor.*) efect inductiv
induction furnace (*ut.*) cuptor de inducţie
induction heating (*op.*) încălzire prin (curenţi de) inducţie
induction (inlet) valve (*aut.*) supapă de admisie
induction magnetic separator (*ut.*) separator magnetic cu inducţie
induction mixture (*comb.*) amestec de combustibili
induction period (*pol.*) perioadă de inducţie
induction pipe (*ut.*) ţeavă/conductă de admisiune/ ţeavă de aspiraţie
induction side (*op.*) partea prin care se face admisiunea/intrarea
induction valve (*ut.*) supapă de admisie/aspiraţie/intrare
inductive heating (*op.*) încălzire prin (curenţi de) inducţie
indurate (*pol.*) a întări, a învârtoşa, a face tare
indurated (*cer.*) întărit, învârtoşat (despre argilă, paste etc)
indurated fabric (*mc.*) textolit, ţesătură bachelitizată
induration (*cer.*) întărire, învârtoşare (a argilei etc.)
indurative (*cer., pol.*) întăritor, care învârtoşează
industrial diamond (*mc.*) diamant industrial
industrial effluents (*apă*) ape reziduale industriale
industrial furnace (*ut.*) cuptor industrial
industrial methylated spirit (*chor.*) alcool denaturat industrial
industrial naphtha (*comb.*) solvent petrolier
industrial safety (*prot.*) tehnica securităţii
industrial truck (*ut.*) roabă de ridicat, cărucior stivuitor
industrial waste water (*apă*) ape industriale uzate
industrial water (*apă*) apă industrială
inedible fat (*chor.*) grăsime tehnică/ necomestibilă
inedible oil (*pet.*) ulei necomestibil
inelastic collision (*ch.*) ciocnire neelastică
inert (*ch.*) inert, inactiv (în reacţiile chimice)
inert cell (*elch.*) pilă electrică inertă
inert filler (*pol.*) material de umplutură inert/inactiv
inert gas (*el.*) gaz inert/nobil
inert gas generator (*ut.*) generator de gaze inerte
inertial separator (*ut.*) separator (de praf) prin inerţie
inferior ore (*min.*) minereu inferior
infiltration (*op.*) infiltrare
infinite dilution (*chf.*) diluţie infinită
inflame (*op.*) a aprinde, a da foc la
inflamed (*op., prot.*) aprins, cuprins de flăcări
inflammability (*chf.*) inflamabilitate; capacitate de aprindere
inflammability test (*măs.*) determinarea punctului de inflamabilitate
inflammable (*comb.*) inflamabil; combustibil, carburant
inflammable (coal) dust (*comb.*) praf fin de cărbune inflamabil
inflamable mixture (*comb.*) amestec carburant/combustibil
inflating agent/medium (*pol.*) agent porofor/spumant/de umflare/de expandare
inflation (*op.*) umflare
inflexible (*chf.*) rigid, inflexibil
inflexion (*chf.*) inflexiune, îndoitură, curbură
inflexion point (*chf.*) punct de inflexiune
inflow (*ut.*) intrare/admisiune de aer, aflux, afluenţă, curgere
infrangible (*chf.*) incasabil
infra-red (*chf.*) infraroşu
infra-red absorption (*chf.*) absorbţie în infraroşu
infra-red absorption spectrum (*chf.*) spectru de absorbţie în infraroşu
infra-red analysis (*an.*) analiză prin spectroscopie în infraroşu
infra-red drier (*ut.*) uscător cu radiaţii (infraroşii)
infra-red lamp (*ut.*) lampă de infraroşu
infra-red photography (*foto.*) fotografie infraroşie
infra-red preheater (*ut.*) preîncălzitor cu radiaţii infraroşii
infra-red radiation (*chf.*) radiaţie infraroşie
infra-red radiation heating (*op.*) încălzire prin radiaţii infraroşii
infra-red rays (*chf.*) raze infraroşii
infra-red spectrum (*chf.*) spectru de infraroşu
infuse (*pet.*) a injecta
infuser (*ut.*) instalaţie pentru injectarea apei în strat

infusibility (*pet.*) rezistența stratului la injectarea apei
infusible (*chf.*) infuzibil/ignifug, rezistent la foc, refractar
infusion (*pet.*) infuzie, injectare, injecție
infusion pump (*pet.*) pompă de injecție
infusorial earth (*min.*) Kieselgur, pământ de infuzorii, diatomit, tripoli, pământel
ingelable (*chf.*) care nu îngheață, care nu se poate închega, incoagulabil
ingestion insecticide (*ad.*) insecticid de ingestie
ingot (*met.*) bloc, lingou, blum
ingot bar (*met.*) calup, bloc
ingot iron (*met.*) oțel în lingouri
ingot steel v. **ingot iron**
ingrain (*col.*) vopsit în culoare închisă/vopsit în fibră
ingrain colouring (*col.*) vopsire în fir/tort
ingrained (*op.*) impregnare profundă
ingredient (*pol.*) ingredient, componentă, material de umplutură, adaos
ingress (into) (*ut.*) intrare, acces, admisie (a unui gaz etc), pătrundere (a apei etc.)
ingress gate (*ut.*) pâlnie, canal de turnare
ingress of water (*op.*) pătrunderea apei într-un utilaj
ingress pipe (*ut.*) țeavă de intrare
inhaust (*chf.*) a absorbi (aer, gaz)
inherent stability (*aut.*) autoreglare
inherent strain (*chf.*) tensiune internă
inherent strength (*chf.*) rezistență naturală
inherent tension v. **inherent strain**
inherited error (*chf.*) eroare acumulară
inhibit (*ch, pol.*) a opri, a reține, a împiedica
inhibitable (*ch., pol.*) care poate fi inhibat/oprit/înfrânat
inhibiting action (*ch., pol.*) (acțiune de) inhibare
inhibition (*ch., pol.*) oprire, reținere, înfrânare, împiedicare, inhibare
inhibitor (*ch., pol.*) încetinitor/inhibitor
inhibitor response (*ch., pol.*) sensibilitate la inhibitor
inhibitory (*ch., pol.*) care oprește/interzice; inhibitor
inhomogeneity (*chf.*) neomogenitate
inhomogeneous (*chf.*) neomogen, heterogen
initial adjustement (*măs.*) aducere la zero (a unui instrument de măsurat); reglaj inițial
initial boiling point (*chf.*) punct inițial de fierbere; temperatură inițială de fierbere
initial concentration (*chf.*) concentrație inițială
initial point (*măs.*) punct inițial/de plecare
initial speed (*chf.*) viteză inițială
initial state (*ch.*) condiție/stare inițială
initial substance (*ch.*) material de bază
initial temperature (*chf.*) temperatură inițială/de referință/de bază
initial wear (*ut.*) uzură inițială
initiate (*pol.*) a iniția (o reacție de polimerizare)
initiated polymerization (*pol.*) polimerizare inițiată
initiating (*pol.*) inițiere
initiating agent (*pol.*) inițiator
initiating explosive (*ex.*) exploziv de inițiere
initiation (*pol.*) inițiere
initiation reaction (*pol.*) reacție de inițiere
initiator (*pol.*) inițiator, promotor
inition (*pol.*) început, inițiere
inject (*op.*) a injecta (un lichid), a introduce (aer)
inject cement (*mc.*) a torcreta, a injecta ciment
injected gas (*pet.*) gaze injectate/de injecție
injecting nozzle (*ut.*) injector
injection (*op.*) injecție, injectare (a unui lichid, gaz)
injection air (*op.*) insuflarea aerului
injection cock (*ut.*) injector, ajutaj, robinet de injectare
injection condenser (*ut.*) condensator prin injecție (al unei mașini cu aburi)
injection conduit (*ut.*) conductă de suflare
injection cooling (*op.*) răcire cu injecție
inejction cylinder (*ut.*) cilindru de injecție
injection engine (*ut.*) motor cu combustibil injectat, motor Diesel (cu pompă de injecție)
injection gas (*pet.*) gaze de injecție
injection mo(u)ld (*ut.*) matriță de injectare; formă de injecție
injection mo(u)lded part (*pol.*) piesă formată prin injecție
injection moulding (*pol.*) formare prin injecție
injection moulding machine (*ut.*) mașină de formare prin injecție
injection moulding nozzle (*ut.*) duză/ajutaj de injecție
injection mo(u)lding with screw plasticizing (*op.*) formare prin injecție cu preplastifiere cu melc
injection oil engine v. **injection engine**

injection period (*op.*) durata injecției
injection pipe (*ut.*) țeavă de injecție
injection plunger (*ut.*) piston de injecție
injection pressure (*op.*) presiune de injecție
injection pump (*ut.*) pompă de injectare
injection ram (*ut.*) v. **injection plunger**
injection syringe (*ut.*) seringă
injection valve (*ut.*) supapă de injecție
injector (*ut.*) injector, aparat de alimentare, pompă de injecție, pompă-injector
injector mixer (*ut.*) amestecător cu injector
injure (*ut.*) a deteriora, a avaria
injured (*ut.*) defectat, avariat
ink (*col.*) cerneală, tuș
ink absorption (*op.*) absorbția cernelii
ink block (*ut.*) tablă de frecat cerneală
ink bottle (*plg.*) sticlă de cerneală
ink brush (*plg.*) pensulă de tuș
ink consistency (*plg.*) consistența cernelii
ink cup (*plg.*) călimară
ink cylinder (*ut.*) cilindru frecător (al unei mașini tipografice)
ink drawings (*ut.*) a trage desene în tuș
inking (*op.*) aplicare a cernelii/ a culorii/ a vopselii
inking ribbon (*plg.*) panglică (de mașină de scris etc)
ink maker (*col.*) fabricant de cerneală
ink mill (*ut.*) malaxor de cerneală
ink mixing machine (*ut.*) mașină de amestecat cerneală
inkometer (*ut.*) aparat pentru măsurarea lipiciozității cernelii
ink-pad (*plg.*) tușieră
ink recorder (*ut.*) înregistrator cu peniță (cu cerneală)
ink reducer (*col.*) diluant al cernelii
ink refiner (*col.*) adaos la cerneluri
ink resistance (*hcl.*) rezistență la cerneală
ink spot (*plg.*) pată de cerneală
inky (*plg.*) de cerneală, ca cerneala
inland produce (*alim., hcl., lr., min., pet., plg., pol., text.*) produse indigene/ ale țării
inlay (*pol.*) inserție, strat intermediar
inleakage air (*ut.*) aer fals
inlet (*op.*) intrare, acces, admitere, admisie (a aburului, apei etc.)
inlet chamber (*ut.*) cameră de admisie, de depresiune
inlet channel (*ut.*) canal de admisie/de alimentare
inlet (of a centrifuge, compresor etc.) (*ut.*) ajutaj de intrare (la centrifugă, compresor etc.)
inlet opening (*ut.*) orificiu de admisiune/de intrare
inlet pipe (*ut.*) țeavă, conductă de admisie
inlet port (*ut.*) fantă/canal de admisie/de intrare
inlet sluice (*ut.*) vană de admisie, ecluză de admisie
inlet temperature (*chf.*) temperatură inițială/ la intrare
inlet valve (*ut.*) supapă de admisie, supapă de aspirație
inmiscible (*chf.*) imiscibil, nemiscibil
inner (*ut.*) interior
inner complex compound (*ch.*) compus chelatic
inner compound (*ch.*) compus intern
inner electron (*chf.*) electron intern/al restului atomic;electron apropiat de nucleu
inner ester (*chor.*) ester intern
inner heat (*op.*) căldură acumulată (în interior)
inner lining of a furnace (*met.*) căptușeală a cuptorului
inner mixer (*ut.*) malaxor capsulat
innermost electron (*chf.*) electronul cel mai apropiat de nucleu
inner-shell electron (*chf.*) electron pe orbită internă
inner tube reclaim (*pol.*) cauciuc regenerat din camere de aer
inner tube valve (*pol.*) valva camerei de aer
inner tube vulcanization (*pol.*) vulcanizarea camerelor de aer
inner tube vulcanizer (*pol.*) presă de vulcanizare a camerelor de aer
inoculating crystal (*ch.*) cristal de amorsare
inodorous (*chf.*) inodor, fără miros
inodorousness (*chf.*) lipsă de miros
inorganic (*ch.*) anorganic
inorganic acid (*chan.*) acid anorganic/mineral
inorganic base (*chan.*) bază anorganică
inorganic binder (*mc.*) liant anorganic
inorganic chemistry (*ch.*) chimie anorganică
inorganic colours (*col.*) coloranți minerali
inosine (*chor.*) hipoxantozină, inosină
inosine acid (*chor.*) acid inosinfosforic/ inosinic

inosite v. **inositol**
inositol (*chor.*) hexahidroxiciclohexan, inosită
inoxidability (*ch.*) neoxidabilitate, inoxidabilitate
inoxidizable (*net.*) inoxidabil
input (*op.*) aducere, admisie, racord, intrare, alimentare
input gas (*pet.*) gaze de injecție/injectare
insect exterminant (*ad.*) insecticid
insect repellent (*ad.*) substanță care îndepărtează insectele
insecticidal (*ad.*) insecticid
insect powder (*ad.*) praf insecticid
in sequence (*cat., cin.*) în serie, în succesiune
insertion (*pol.*) inserție, intercalare, încorporare
insipid (*chf.*) insipid, fără gust
insipidity (*chf.*) insipiditate; lipsă de gust
insolubility (*chf.*) insolubilitate
insoluble cyanic acid (*chor.*) ciamelidă; acid cianuric insolubil
inspection box (*ut.*) fereastră/ochi de control, gură de observare
inspection hole (*ut.*) gură de observare control/ vizitare
inspection of material (*măs.*) încercarea materialelor; defectoscopie
inspissate (*op.*) a (se) condensa, a (se) îngroșa, a(se) învârtoșa; a (se) îndesi
inspissated (*op.*) concentrat, condensat, îndesat
inspissation (*op.*) concentrare, închegare, condensare, învârtoșare, îndesare
instable (*pr.*) nestabil, instabil, inconstant, variabil, labil
installation (*op.*) montare, montaj, asamblare (a unei mașini etc)
installation costs (*op.*) investiții capitale
installation drawing (*op.*) desen de montaj, schemă de asamblare
installation work (*op.*) lucrări de montaj
installed (*ut.*) construit, montat, instalat
installed capacity (*ut.*) putere instalată
instantaneous (*pr.*) instantaneu
instrumental error (*măs.*) eroare din cauza instrumentului folosit
instrumental dial (*măs.*) cadran
insulance (*chf.*) izolanță (rezistență la izolație)
insulant (*chf.*) material izolant
insulate (*opt.*) a izola (un fir etc)
insulated (*ut.*) izolat, etanș
insulated conduct (*ut.*) tub izolant de protecție, fub Bergmann
insulated lining (*ut.*) căptușeală izolatoare
insulated wire (*uz.*) sârmă izolată, cablu/conductor izolat
insulating (*op.*) izolare
insulating board (*hcl.*) carton pentru izolații
insulating brick (*mc.*) cărămidă izolantă
insulating compound (*elch.*) masă izolantă
insulating glass (*cer.*) sticlă izolantă
insulating layer (*cal.*) strat izolant
insulating material (*op.*) material izolator/ izolant
insulating oil (*pet.*) ulei de transformatoare / izolant
insulating paper (*hcl.*) hârtie pentru izolații
insulating rubber (*pol.*) cauciuc izolator
insulating varnish (*lr.*) lac izolant
insulator (*ch.*) dielectric, izolator
insullac (*lr.*) lac de izolație, lac izolant
intaglio (*ch.*) a ataca adânc cu acizi
intake (*ut.*) dispozitiv/instalație de admisie/ aspirație;aspirare; lichid sau gaz aspirate de o pompă; admisie (a aburului), intrare (a vaporilor)
intake line (*pet.*) conductă de recepție; țeavă de aspirație
intake manifold (*pet.*) colector de aspirație/ de admisiune
integral floor hardener (*mc.*) agent de întărire a betonului
integral spin (*ch.*) spin întreg
intensify (*chf.*) intensifica, a mări, a crește
intensity of combustion (*chf.*) putere calorifică
intensity of electronic bands (*chf, chor.*) intensitate a benzilor electronice
intensity of light (*foto.*) intensitate a luminii
intensity of magnetic field (*chf.*) intensitate a câmpului magnetic
intensive colour (*col.*) culoare intensă
interact (*op.*) a acționa unul asupra altuia; a se influența reciproc
interblend (*op.*) a amesteca, a se amesteca
interblending (*op.*) amestec, amestecare
intercalar (*chor.*) intercalat
intercalary v. **intercalar**
intercalate (*an.*) a interpola
intercalation (*an.*) interpolare

intercalation compound (*chan.*) combinație complexă care conține compuși intercalați
intercepted water (*mete.*) apă colectată
interchain (*pol.*) a înlănțui, a lega laolaltă, a lega unul de altul
interchamber tower (*ut.*) turn intermediar (între camerele de plumb)
interchanger (*ut.*) schimbător de căldură
intercondenser (*ut.*) condensator intermediar
interconversion (*ch.*) transformare/convertire unul în altul, convertire reciprocă
intercooler (*ut.*) refrigerent/răcitor intermediar
interdimers (*pol.*) copolimeri
interelectrode capacity (*elch.*) capacitatea electrodului; capacitate interioară dintre electrozi
interface (*ch.*) suprafață de separație, interfață
interfere (*opt.*) a interfera
interference band (*an.*) bandă de interferență; franjă de interferență
interference colour (*an.*) culoare de interferență
interference figure (*an.*) figură/imagine de interferență
interference phenomenon (*an.*) fenomen de interferență
interferential (*an.*) de interferență
interfuse (with) (*op.*) a amesteca (cu)
interfusion (*op.*) amestec, amestecare
intergrowth (*cris.*) concreștere (cristale)
interlace (*pol.*) a (se) reticula
interlayer (*pol.*) strat intermediar
interlink (*ch.*) a lega (cu, de)
intermediate base crude (*pet.*) țiței amestec
intermediate compound (*ch.*) compus intermediar
intermediate cut (*dist.*) fracțiune intermediară
intermediate fraction v. **intermediate cut**
intermediate materials (*ch.*) produse intermediare
Intermediate Neglected of Differential Overlap (INDO) (*ch.*) metoda neglijării intermediare a suprapunerii diferențiale
intermediate oil (*op.*) distilat intermediar
intermediate oxide (*chan.*) oxid amfoter
intermediate product (*ut.*) semifabricat, produs intermediar
intermediate reaction tower (*ut.*) coloană intermediară de reacție
intermediates (*ut.*) semifabricate, produse intermediare
intermediate screening (*op.*) sortare auxiliară
intermediate zone (*ut.*) zonă de decarbonatare (a cuptorului tubular de ciment)
intermetallic compound (*chan.*) compus intermetalic
intermittent ceramics kiln (*ut.*) cuptor ceramic intermitent/ periodic
intermittent drive (*ut.*) uscător periodic
intermittent filter (*ut.*) filtru periodic
intermittent grinding (*mc.*) măcinare discontinuă
intermittent kiln (*mc.*) cuptor cu funcționare periodică
intermittent operation (*op.*) operație discontinuă, funcționare periodică
intermittent polymerization (*pol.*) polimerizare discontinuă
intermittent reaction (*ch.*) reacție discontinuă
intermix (*op.*) a (se) amesteca
intermixing (*op.*) amestecare
intermixture (*op.*) amestec, mixtură
intermolecular rearrangement (*chor.*) transpoziție intermoleculară
intermolecular swelling (*pol.*) umflare intermoleculară, gonflare
internal combustion engine (*ut.*) motor cu ardere internă
internal cooled reactor (*ut.*) reactor cu răcire internă
internal friction (*reol.*) viscozitate; frecare internă
internal furnace (*ut.*) focar interior
internal heating (*ut.*) încălzire internă, focar interior
internal mixer (*pol.*) malaxor închis/capsulat
internal oxidation (*chor.*) oxidare intramoleculară
internal phase (*chf., pol.*) fază dispersă
internal pressure (*chf.*) presiune internă
internal reaction (*ch.*) reacție intramoleculară
internal reduction (*ch.*) reducere intramoleculară
internal reflux (*dist.*) reflux intern/cald
internal return (*chor.*) revenire internă
internal sizing (*hcl.*) încleiere în masă
internal standard (*an.*) etalon intern
internal standard line (*an.*) linie(spectrală) de referință
internal voltage (*elch.*) forță electromotoare

international temperature scale (*măs.*) scara internațională a temperaturilor
Internuclear Double Resonance (INDOR) (*chf., chor.*) dublă rezonanță internucleară
interpenetrate (*ch.*) a se interpenetra, a se întrepătrunde
interpenetration (*ch.*) întrepătrundere
interphase (*pol., chor.*) suprafață de separare, interfață
interpolation (*chf.*) interpolare
interpolymer (*pol.*) copolimer
interpolymerization (*pol.*) copolimerizare
interrelationship (*chf.*) relație, legătură
interruption of chain (*chor., pol.*) întrerupere a lanțului
interspace (*cris.*) interstiție, spațiu liber
interstice (*cris., met.*) interstiție
intertexture (*text.*) întrețesere
in the long run (*cin.*) cu timpul; până la urmă
intimate mixture (*ch.*) amestec intim
intoxicant (*med.*) narcotic
intoxication (*prot.*) intoxicație, otrăvire
intramolecular change (*ch.*) transformare intramoleculară
intramolecular rearrangement (*ch.*) transpoziție intramoleculară
intrasparency (*chf.*) netransparență, opacitate
intrinsic basicity (*ch.*) bazicitate internă
intrinsic viscosity (*pol.*) viscozitate intrinsecă
intromission (*op.*) admisie
intuitive method (*chf.*) metodă intuitivă
intumescence (*med.*) umflare
inturgescence (*pol., ch.*) umflare, îmbibare
invar (*met.*) aliaj invar/fier-nichel
invariant point (*chf.*) punct invariant
invar steel (*met.*) oțel invar
in inverse ratio (*cat., cin.*) invers proporțional
inversion (*ch.*) invertire
inversion of sugar (*chor.*) invertirea zahărului
invert (*chor.*) a inverti
inverted (*chor.*) invertit
invert soap (*det.*) săpun cationic
invert sugar (*chor.*) zahăr invertit; invertază
inviscid (*red.*) nevâscos
invisible heat (*rad.*) radiații infraroșii
invisible ink (*lr.*) cerneală simpatică
invisible spectrum (*rad.*) domeniul invizibil al spectrului
involatile (*ch.*) nevolatil
inwall (*met.*) perete interior (al unui cuptor de topit)
inward directed force (*chf.*) forță centripetă
iodeosine (*col.*) eritrozină, tetraiod fluoresceină
iodic silver (*min.*) iodirit
iodide (*chan.*) iodură
iodinating agent (*chan.*) reactiv de iodurare
iodination (*ch.*) iodurare
iodine (*el.*) iod
iodine absorption number v. **iodine number**
iodine index v. **iodine number**
iodine number (*pol, text, pet.*) indice de iod; cifră de iod
iodine value v. **iodine number**
iodine water (*chan.*) apă de iod
iodize (*foto.*) a prepara cu iod
iodized starch (*chor.*) amidon iodat
iodophenesic acid (*chor.*) diiodfenol
iodous acid (*chan.*) acid iodos
ion asymetry (*an.*) asimetrie ionică
iondipole bond (*ch.*) legătură ion-dipol
ion equilibrium (*elch.*) echilibru ionic
ion exchange (*ch.*) schimb de ion
ion exchange adsorption (*chan.*) adsorbție pe rășini schimbătoare de ioni
ion-exchange chromatography (*chor.*) cromatografie prin schimb de ioni
ion-exchange column (*ut.*) coloană cu schimbători de ioni, filtru ionic
ion-exchange plant (*ut.*) instalație pentru schimb de ioni
ion exchanger (*ut.*) schimbător de ioni
ion-exchange resin (*pol.*) rășină schimbătoare de ioni
ion-exchange separation (*op.*) separare prin schimb de ioni
ion-exchange softening (*op.*) dedurizare prin schimb de ioni
ion-exchange technique (*an.*) metodă de analiză cu schimbători de ioni
ionic association (*ch.*) asocierea ionilor
ionic bond (*ch.*) legătură ionică
ionic centrifuge (*ut.*) magnetron
ionic charge (*ch.*) sarcină (ionică)
ionic cloud (*elch.*) atmosferă ionică
ionic compound (*ch.*) compus electrovalent/ heteropolar
ionic focussing (*ch.*) concentrare a unui gaz ionic

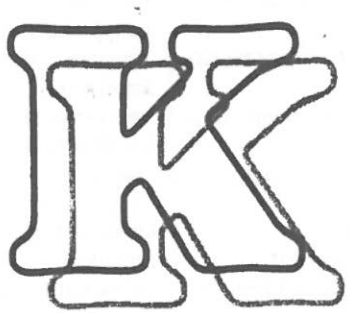
ionic lattice (*chan.*) rețea ionică
ionic link(age) (*ch.*) legătură ionică
ionic micelles (*ch.*) micelii ionice
ionic potential (*elch.*) potențial de ionizare
ionic product of water (*an.*) produsul ionic al apei
ionic quantimeter (*rad.*) dozimetru de ioni/ ionic
ionic replacement (*ch.*) schimb de ioni
ionic strength (*chf.*) tărie ionică
ionic valence (*ch.*) electrovalență
ionite (*ch.*) schimbător de ioni
ionization chamber (*chf, chor.*) cameră de ionizare
ionization constant (*an.*) constantă de disociere/ de ionizare
ionization heat (*chf.*) căldură de disociere/de ionizare
ionization pulse (*elch.*) impuls de ionizare
ionized layer (*elch.*) strat ionizat
ionizing (*ch.*) ionizare
ionizing agent (*ch.*) agent de ionizare
ionizing energy (*elch.*) energie de ionizare
ionizing radiation (*rad.*) radiație ionizantă
ionizize (*ch.*) a ioniza
ionophilic (*elch .*) ionofil
ion pair (*ch.*) pereche de ioni
ion product (*an.*) produs de solubilitate, produs ionic
iridic compound (*chan.*) compus al iridiului tetravalent
iridium oxides (*chan.*) oxizi de iridiu
iridize (*ch .*) a trata cu iridiu
iris (*min.*) cuarț irizat
irish green (*min.*) marmură verde de Irlanda
iron (*el.*) fier
iron alum (*min.*) halotrichit
iron-and-steel mills (*ut.*) uzină siderurgică
iron anode (*met.*) anod de fier
iron black (*chan.*) oxid negru de fier
iron blue (*an.*) albastru de Prusia; ferocianură ferică
iron borings (*met.*) așchii de fier
iron carbide (*chan.*) carbură de fier
iron-carbon alloy (*met.*) aliaj fier-carbon
iron carbonyls (*an.*) carbonili de fier
iron casting (*met.*) turnarea fontei
iron cement (*mc.*) ciment fero-Portland
iron chloride (*chan.*) clorură de fier
iron copper sulphide (*min.*) calcopirită
iron dichloride (*chan.*) clorură feroasă
iron dolomite (*min.*) ankerit
iron dross (*met.*) zgură
iron filings (*met.*) pilitură de fier
iron fluoride (*chan.*) fluorură de fier
iron founder (*met.*) turnător, metalurgist
iron foundry (*met.*) turnătorie de fontă; uzină metalurgică
iron garnet (*min.*) granat ferifer
iron glance (*min.*) hematit
iron hydroxide (*chan.*) hidroxid de fier
ironic acetat (*chor.*) acetat feric
ironic citrate (*chor.*) citrat de fier
ironic formate (*chor.*) formiat feric
ironic lactate (*chor.*) lactat feric
ironic oxalate (*chor.*) oxalat feric
ironic phosphate (*chan.*) fosfat feric
ironing fastness (*text.*) rezistență la călcat
ironless (*met.*) lipsit de fier
iron-like (*met.*) ca fierul/tare ca fierul
iron liquor (*ut.*) soluție de acetat de fier
iron loss (*met.*) arderea fierului în timpul elaborării
iron minium (*chan.*) miniu de fier
iron mould (*cor.*) pată de rugină/a rugini
iron-moulded (*chan .*) ruginit
iron-nickel accumulator (*elch.*) acumulator cu fier-nichel
iron nitrate (*chan.*) azotat feric
iron ochre (*min.*) ocru, limonit
iron ore (*iextr.*) minereu de fier
iron–ore deposit (*min.*) zăcământ de minereu de fier
iron ore mining (*iextr.*) industria de extracție a minereurilor de fier
iron oxide (*chan.*) oxid de fier
iron paint mill (*ut.*) mașină de frecat vopsele cu cilindri de fontă
iron portland cement (*mc.*) ciment fero-Portland
iron powder (*cat.*) praf de fier
iron protochloride (*chan.*) clorură feroasă
iron protosulphide (*chan.*) sulfură feroasă
iron putty (*adez.*) mastic de fier
iron pyrite (*min.*) pirită
iron rose (*min.*) hematit
iron rust (*chan.*) rugină
iron salts (*chan.*) săruri de fier
iron sesquioxide (*chan.*) oxid feric
iron sesquisulphide (*chan.*) sulfură ferică

iron silicide (*chan.*) siliciură de fier
iron slag (*met.*) zgură de fier
ironsmith (*met.*) forjor
iron stains (*piel.*) pete de fier
iron stone (*iextr.*) minereu de fier, siderit
iron sulphate (*chan.*) sulfat de fier
iron sulphide (*chan.*) sulfură ferică
iron tannage (*piel.*) tăbăcire cu săruri de fier
iron tetracarbonyl (*chan.*) tetracarbonil de fier
iron trichloride (*chan.*) clorură ferică
iron tungstate (*chan.*) wolframat de fier
iron turnings (*ch.*) şpan de fier
iron varnish (*col.*) lac pentru fier
iron water (*text.*) apă feruginoasă
ironworks (*met.*) uzină metalurgică/ siderurgică
irony (*chan.*) de fier, fieros, ca fierul
irradiance (*rad.*) iradiaţie, emanaţie de raze
irradiate (*rad.*) a iradia; a ilumina
irradiated rubber (*pol.*) cauciuc iradiat
irradiation (*rad.*) iradiere, radiaţie
irregular flow (*op.*) curgere neregulată
irreversible (*ch.*) ireversibil
irreversible catalysis (*cat.*) cataliză ireversibilă
irreversible catalyst poisoning (*cat.*) otrăvire ireversibilă a catalizatorului
irreversible cell (*elch.*) pilă ireversibilă
irritant (*prot.*) gaz iritant
isenthalpic(al) line (*chf.*) izentalpă
isenthalpic process (*chf.*) proces izentalpic
isentropic (*chf.*) izentropic
isentropic process (*chf.*) proces izentropic
isinglass (*adez.*) clei de peşte
isocyanate lacquers (*lr.*) lacuri pe bază de izocianaţi
isocyanate plastics (*pol.*) materiale plastice pe bază de izocianaţi
isocyanine dyes (*col.*) izocianine, coloranţi izocianinici
isodose-curve (*rad.*) curbă izodoză
isoelectric state (*elch.*) stare izoelectrică
isolate (*ch.*) a izola, a separa
isolated double bonds (*chor.*) duble legături izolate
isomeric change (*chor.*) izomerizare
isomerization heat (*chf.*) căldură de izomerizare
isomerized rubber (*pol.*) cauciuc izomerizat
isomerizer (*ut.*) instalaţie de izomerizare
isomorphism (*cris, min.*) izomorfism
isoniazide (*chor.*) hidrazida acidului 4-piridin carboxilic
isoosmotic solution (*chf.*) soluţie izotonică
isoprene rubber (*pol.*) cauciuc izoprenic
isothermal (*chf.*) izotermic
isothermal flow of gases (*chf., op.*) curgere izotermă a gazelor
isothermal process (*chf.*) transformare izotermă
isothermous (*chf.*) izotermic
isothymol (*chor.*) 5-izopropil-2 metilfenol
isotope separation factor (*rad.*) coeficient de separare a izotopilor
isotopic exchange (*rad.*) schimb izotopic
isotopic number (*rad.*) număr izotopic, exces de neutroni
isotopic tracer (*rad.*) trasor/indicator izotopic
isotropic properties (*chf.*) proprietăţi izotrope
isovolumic process (*chf.*) proces izocor
it only screwed on (*ut.*) este fixat numai în şuruburi
ivory (*med.*) fildeş, ivoriu

J

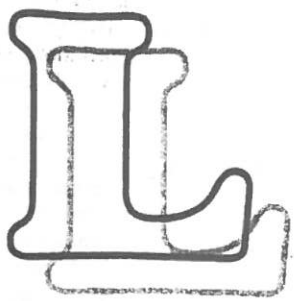
jacinth (*min.*) hiacint
jack (*ut., min.*) clapă, clapetă, ventil, supapă; deflegmator, alambic cu rectificator; blendă
jack engine (*ut.*) pompă mică de alimentare a cazanelor
jacket (*ut.*) izolaţie; manta//a izola
jacket-cooling (*op.*) răcire prin manta
jacketed crystallizer (*ut.*) cristalizor cu manta de apă
jacketed dryer (*ut.*) cilindru uscător cu manta
jacketed hot air press (*ut.*) presă de vulcanizare cu manta de aer cald
jacketed still (*ut.*) blaz cu pereţi dubli
jacketed vessel (*ut.*) vas cu manta
jacketed wall (*ut.*) perete dublu cu circulaţie de fluid
jacket-heating (*op.*) încălzire prin manta
jacket space (*cal.*) cameră de încălzire
jack-knife derrick (*pet.*) turlă de foraj pliantă/rabatabilă
jacquard board (*jcl.*) carton tip jacard
jacguard-paper (*hcl.*) hârtie tip jacard
jade/jadeit (*min.*) jad/jadeit
jam (*ut.*) a se gripa, a se înţepeni (maşini etc)/ gripare
jamesonite (*min.*) plumosit
jam nut (*ut.*) contrapiuliţă
japan (*lr.*) lac negru; produse japoneze lăcuite//a lăcui, a acoperi cu lac negru
japan enamel (*lr.*) lac zapon
japanese paper (*hcl.*) hârtie japoneză/ de Japonia
Japan lacquer (*lr.*) lac de Japonia
japanner (*lr.*) lăcuitor, văcsuitor
japanning (*lr.*) lăcuire
japanning kettle (*ut.*) cazan pentru fierberea lacurilor
japanning room (*ut.*) cameră pentru lăcuire
Japan varnish v. **Japan lacquer**
Japan wax (*det.*) ceară de Japonia
jar (*ut.*) recipient
jasmine aldehyde (*chor.*) aldehidă jasminică; aldehidă α-amil-cinamică
jasmine oil (*chor.*) ulei de jasmin
jasper (*min.*) jasp
jatex (*pol.*) latex (concentrat)
Javel water (*med.*) apă de Javel
jaw breaker (*ut.*) concasor cu fălci
jaw crusher v. **jaw breaker**
jaw press (*ut.*) presă (de vulcanizat) cu fălci
jell (*ch.*) gel (coloidal)
jellification (*pol.*) gelificare
jelly (*chor.*) gelatină
jellylike (*chor.*) gelatinos
Jena glass (*mc.*) sticlă de Jena
jet (*min., ut., reol .*) gagat, lignit, marmură neagră/ajutaj; pulverizator; duză/jet; vână
jet aircraft fuel (*comb.*) carburant pentru avioanele cu reacţie
jet apparatus (*ut.*) ejector
jet blower (*ut.*) suflantă cu jet
jet chamber (*ut.*) cameră de pulverizare
jet condenser (*ut.*) condensator de amestec
jet gas scrubber (*ut.*) scruber cu jet
jet mill (*ut.*) moară cu jet
jet mixer (*ut.*) amestecător cu vână/cu jet

jet mo(u)lding (*pol.*) extrudere
jet propulsion fuel (*comb.*) carburant pentru avioanele cu reacție
jet pump (*ut.*) pompă cu jet/ cu vână
jetstone (*min.*) cărbune bituminos, lignit tare
jewel (*min.*) piatră prețioasă
jeweller's red (*met.*) crocus (pulbere de oxid de fier, roșu englez)
jew's pitch (*pet.*) asfalt
jig (*ut.*) mașină de zetaj
jigging conveyor (*ut.*) transportor oscilant
jigging screen (*ut.*) sită oscilantă; ciur oscilant
jig welding (*op.*) sudare pe contur
job (*op.*) operație de prelucrare
jobbing ink (*lr.*) cerneală de accidență
joinery glue (*adez.*) clei de tâmplărie
joining piece (*ut.*) piesă de legătură/de racordare
joint (*ut.*) legătură; îmbinare; îmbucare; garnitură de etanșare; umplutură; șlif; șlif normal
joint grease (*pet.*) unsoare consistentă pentru canale; unsoare de etanșare; unsoare pentru șlifuri (etanșare)
jointing filler (*pol.*) chit/mastic de etanșare
jointing material (*pol.*) material de etanșare
jointing paste (*pet.*) pastă pentru etanșare (îmbinări de țevi); chit de etanșare
joint packing (*ut.*) garnitură de etanșare
joint rubber (*pol.*) cauciuc pentru garnituri
judd (*mine.*) bloc mare de cărbune
jump of temperature (*cal.*) salt de temperatură
juniper oil (*alim.*) ulei de ienupăr
junk (*met.*) fier vechi; metal vechi; deșeuri
junk scrap (*met.*) fier vechi; deșeuri
jute fiber (*text.*) fibră de iută
jute paper (*hcl.*) hârtie din fibre de iută



kalium (*el.*) potasiu
kaolinitic clay (*mc.*) argilă caolinitică
karstenite (*min.*) anhidrit
kata-condense rings (*chor.*) cicluri catacondensate
Kauri butanol value (*an.*) indice Kauri-butanol
kaurit glue (*adez.*) clei (de) kaurit; kaurit
kautschin (*chor.*) limonen
K (cathod) (*elch.*) catod
K-column constant (*an.*) constanta coloanei cromatografice
keeper (*foto.*) antioxidant (pentru fotografii)
keep-fresh package (*amb.*) ambalaj pentru menținerea produselor în stare proaspătă
Kelvin degree (*ch.*) grad Kelvin (°K)
kemidol (*chan .*) oxid de calciu
kennel coal (*comb.*) cărbune canel (cu flacără lungă)
kermes (*col.*) cârmâz, kermes (vopsea roșie)
kernel (*ch., met.*) sâmbure, nucleu, miez
kernel oil (*chor.*) ulei de sâmburi de palmier
kern-stone (*min.*) gresie cu bob mare
kerosene (*pet.*) petrol lampant; kerosen
kerosine v. kerosene
keto-acetic acid (*chor.*) acid piruvic
keto-acids (*chor.*) acizi cetonici
keto-amides (*chor.*) amide ale acizilor cetonici
keto-enol tautomerism (*chor.*) tautomerie ceto-enolică
ketole (*chor.*) indol
ketols (*chor.*) alcooli cetonici
ketone-acids (*chor.*) acizi cetonici
ketone body (*chor., med.*) corp cetonic, substanță conținând grupări cetonice
ketonic rancidity (*chor.*) râncezeală cetonică
ketonization (*chor.*) cetonizare
ketopropane (*chor.*) acetonă, propanonă
ketose (*chor.*) cetoză
kettle (*ut.*) cazan de încălzire, vas de fiert apă; autoclavă, bazin
kettle-bodied oil (*pol.*) ulei polimerizat prin fierbere
kibbler (*ut.*) concasor
kick (*op.*) începutul distilării
kidney ore (*min.*) minereu de fier (hematit cristalizat în nodule)
kidney stone (*min.*) jad, nefrit
kiering (*text.*) fierbere în autoclavă
kies (*min.*) pirită
kil (*cer.*) argilă smectică, argilă pentru piuare
kill (*chan., met., min.*) a descompune (acidul clorhidric în industria plumbului); a calma (oțelul); a decapa; a îndepărta spuma de flotație
killas (*min.*) șist argilos
killed lime (*mc.*) var supraars
killed spirits (*chan.*) acid saturat, acid clorhidric descompus
killing (of rubber) (*pol.*) supramasticare (a cauciucului)
kiln (*cer.*) cuptor de prăjit; cuptor de ardere/ de uscat// a usca, a arde
kiln brick (*mc.*) cărămidă refractară
kiln-dry (*cer.*) a usca în cuptor

kiln dryer (*ut.*) cuptor de uscare
kiln furnace (*ut.*) cuptor de ardere
kiln setting (*cer.*) aşezarea încărcăturii în cuptor
kiln with ascending flame (*ut.*) cuptor cu flacără ascendentă
kiln with horizontal striking flame (*ut.*) cuptor cu flacără orizontală
kiln with turned-up flame (*ut.*) cuptor cu flacără răsturnată
kilogram(me) (*măs.*) kilogram
kilogram-force (*măs.*) kilogram-forţă
kilogram-molecule (*ch.*) moleculă-kilogram, kilomol
kindling temperature (*chf.*) temperatură/ punct de inflamare
kind of clay (*min.*) fel de argilă
kinematic viscosity (*chf.*) viscozitate cinematică
kinetine (*chor.*) 6-furfuril-aminopurină
king's yellow (*col.*) auripigment
kino (*lr.*) gumă, clei vegetal, răşină
Kipp gas generator (*an.*) aparat Kipp
Kirchhoff's law (*chf., chor.*) legea lui Kirchhoff
kiss roll (*hcl.*) umezitor
kitchen salt (*alim.*) sare de bucătărie
kitty cracker (*pet.*) instalaţie pilot pentru cracare
Kjeldahl flask (*an.*) balon Kjeldahl
knap (*mc.*) a sfărâma, a concasa
knead (*met., op.*) a frământa; a malaxa, a deforma plastic
kneader (*ut.*) malaxor; maşină de amestecat şi plastifiat
kneader-mixer (*ut.*) maşină de amestecat şi malaxat
kneading (*op.*) plastifiere
kneading machine (*ut.*) malaxor
kneading mill v. **kneading machine**
knife barker (*ut.*) cojitor cu cuţite
knife roll (*ut.*) valţ (cu cuţite) al holendrului
knobbled iron (*met.*) fier de fuziune; fier Martin
knock back (*pet.*) a separa fracţiuni grele
knock characteristic of gasoline (*pet.*) proprietate antidetonantă a benzinei
knocker (*ex.*) detonator
knock-free (*ex.*) nedetonant
knock inhibitor (*pet.*) antidetonant
knock-out (*met., ut.*) aruncător; ejector; dezbatere (la forme)// a dezbate (în turnătorie)
knock-out pin plate (*ut.*) placă de desprindere
knock-out tower (*ut.*) coloană cu talere
knock producer v. **knocker**
knock proof v. **knock inhibitor**
knock rating (*pet.*) determinarea cifrei octanice
knock-sedative dope (*ex.*) adaos antidetonant
knock suppressor v. **knock inhibitor**
knock test (*pet.*) încercare la detonaţie
knotter (*hcl.*) prizător de noduri
Koch's acid (*chor.*) acid α- naftilamin-3,6,8-trisulfonic
kolloxoline (*chor.*) amestec de piroxilină cu alcool
kopan (*hcl.*) soluţie de celuloză în sodă caustică
K-orbits (*ch.*) orbitele electronilor K
kraft liquor (*hcl.*) soluţie de fierbere sulfat
kraft mill (*hcl.*) fabrică de celuloză sulfat
kraft paper (*hcl.*) hârtie rezistentă tip sulfat
kraft process (*hcl.*) procedeul de fierbere sulfat
kraft pulp (*hcl.*) celuloză sulfat
kraft wrapping (*hcl.*) hârtie sulfat pentru ambalat
krylene (*pol.*) copolimer butadien-stirenic
kryolith (*chan.*) fluorură dublă de aluminiu şi sodiu
K-shell (*ch.*) învelişul format de electronii K
kyanite (*min.*) disten
kyparin (*ad.*) aldrin



lab (*ch.*) laborator (prescurtare colocvială)
label (*ut.*) etichetă, marca fabricii//a eticheta
labelled atom (*ch.*) atom marcat
labelled atom method (*ch.*) metoda atomilor marcaţi
labelled compound (*ch.*) compus marcat
labelled metabolite (*chor.*) metabolit marcat
labelled molecule (*ch.*) moleculă marcată
labelling (*ch.*) marcare, marcaj (cu un izotop), etichetare
labelling machine (*ut.*) maşină de etichetare
labile (*ch.*) instabil, labil
labile compound (*ch.*) compus labil
labile equilibrium (*chf.*) echilibru labil
labile form (*ch.*) formă labilă (instabilă)
labile hydrogen (*chor.*) hidrogen labil
labile state (*ch.*) stare labilă
laboratory (*ch.*) laborator
laboratory beater (*ut.*) holendru de laborator/ experimental
laboratory bench (*an.*) masă de laborator
laboratory glass-ware (*an.*) sticlărie de laborator
laboratory scale (*ch, op.*) scară de laborator
labradorite (*min.*) labrador
labyrinth compressor (*ut.*) compresor cu labirint
labyrinth seal (*op.*) închidere/etanşare labirint
lacca (*lr.*) şelac
lachrymator (*tox.*) gaz lacrimogen
lacrymatory (*tox.*) (despre gaze) lacrimogen
lac(k)moid (*col.*) lacmoid, albastru de rezorcină
lacquer (*lr.*) lac//a lăcui
lacquer coat (*lr.*) acoperire cu lac
lacquered (*lr.*) lăcuit
lacquer for bronze (*lr.*) lac de bronz
lacquering stove (*lr.*) cuptor de emailat/ars (uscat) lacuri
lacquer solvent (*lr.*) solvent pentru lacuri
lacquer thinner (*lr.*) diluant pentru lacuri
lactamic acid (*chor.*) alanină, acid α-amino propionic
lactamide (*chor.*) amida acidului lactic
lactic acid bacteria (*alim.*) ferment lactic
lactic dehydrogenase (*enz.*) dehidrogenaza acidului lactic
lactin (*chor.*) lactoză
lactobiose (*chor.*) lactoză monohidrat
lactoflavine (*chor.*) riboflavină, lactoflavină, vitamina B_2
lactoglucose (*chor.*) galactoză
lactone of cantharidic acid (*chor.*) cantaridină
lac varnish (*lr.*) lac; lac de ulei
laevogyrate (*chor.*) levogir
laevogyratory v. **laevogyrate**
laevogyrous v. **laevogyrate**
laevorotatory v. **laevogyrate**
l(a)evulinic acid (*chor.*) acid levulic
laevulose (*chor.*) *D*(-)fructoză
lag (*cal.*) a căptuşi cu izolaţie termică
lager beer (*alim.*) bere de fermentaţie inferioară
lagging (*cal, ut.*) izolaţie termică; manta; înveliş de protecţie; căptuşeală

laitence (*mc.*) lapte de ciment
lake (*col.*) lac, pigment
lake copper (*met.*) cupru nativ/curat
laked (*lr.*) lăcuit
lake iron ore (*min.*) limonit
lake pitch (*pet.*) asfalt de trinidad
lamellar (*ut.*) cu plăci, cu aripioare
lamellar heat exchanger (*ut.*) schimbător de căldură cu lamele
lamellar pyrites (*min.*) pirită cu structură lamelară
laminar flow (*op.*) curgere laminară
laminar motion (*op.*) mişcare laminară
laminar stratum (*op.*) strat laminar
laminar sublayer (*op.*) substrat laminar
laminated channel section (*pol.*) profil U din material stratificat
laminated cloth (*pol, text.*) textolit; ţesătură dublată prin lipire cu o folie de masă plastică sau alt material
laminated coal (*comb.*) cărbune lamelar
laminated epoxy resin (*pol.*) răşină epoxidică stratificată
laminated film (*pol.*) foaie/folie stratificată
laminated glass (*mc.*) sticlă securit/stratificată
laminated mo(u)lded section (*pol.*) profil stratificat
laminated mo(u)lding (*pol.*) formare prin stratificare
laminated plastics (*pol.*) mase plastice stratificate
laminated preform (*pol.*) semifabricat stratificat
laminated products (*pol.*) produse stratificate
laminated sheet (*pol.*) placă stratificată
laminated thermosetting plastics (*pol.*) materiale plastice termoactive stratificate
laminates (*pol.*) mase plastice stratificate
laminating (*pol.*) stratificare
laminating press (*ut.*) presă pentru materiale plastice stratificate
laminating resins (*pol.*) răşini pentru materiale plastice stratificate
laminating wax (*chor.*) parafină pentru stratificare
lamination (*op.*) stratificare; exfoliere; laminare; vălţuire
lamp black (*pol.*) negru de fum
lamp oil (*pet.*) petrol lampant
land (area) (*pol.*) suprafaţă de sprijin/de presare/ de contact
land asphalt (*pet.*) asfalt de calitate inferioară
language (*chf, op.*) limbaj, vocabular asociat cu reguli de sintaxă în calculatoare
lanthana (*chan.*) oxid de lantan
lard oil (*alim.*) deomargarină din slănină
lard oleine (*alim.*) fracţiunea lichidă a slăninei
lard stearine (*alim.*) deomargarină din slănină
large calorie (*cal.*) kilocalorie, calorie mare
large crystalline precipitate (*an.*) precipitat macrocristalin
large grain powder (*mc, pol.*) praf cu granule mari
large kettle (*dist.*) cazan de fier/de distilare
large-scale series production (*ut.*) fabricaţie în serie mare
large sized coke (*met.*) cocs în bulgări mari
larician (*chor.*) coniferină, abietină
last brine pit (*ut.*) bazin de cristalizare
last cut (*dist.*) coadă de distilare; fracţiune terminală/finală
last running (*dist.*) coadă de distilare; fracţiune greu volatilă
late combustion (*cal.*) ardere întârziată
latency (*ch.*) latenţă, stare latentă
latent condensing heat (*chf.*) căldură latentă de condensare
latent heat (*chf.*) căldură latentă
latent heat of crystallization (*chf.*) căldură latentă de cristalizare
latent heat of evaporation (*chf.*) căldură latentă de evaporare
latent heat of fusion (*chf.*) căldură latentă de topire
latent heat of melting (*chf.*) căldură latentă de topire
latent heat of vaporization (*chf.*) căldură latentă de vaporizare
latent solvent (*ch.*) solvent inert
latent steam (*cal.*) abur indirect
latent valency (*ch.*) valenţă parţială/reziduală
lateral axis of rhombic crystal (*cris.*) axă laterală (a unui cristal rombic)
lateral pipe-line (*pet.*) conductă laterală
latex adhesive (*adez.*) adeziv/clei de latex
latex albumen cement (*adez.*) clei de latex-albumină
latex cement (*adez.*) clei de latex

latex compound (*pol.*) amestec (pe bază) de latex
latex compounding (*pol.*) pregătirea amestecului de latex
latex concentrator (*ut.*) aparat pentru concentrarea latexului
latex cream (*pol.*) latex decantat, latex stratificat
latex deposited article (*ut.*) articol obţinut prin depunerea latexului
latex film (*pol.*) peliculă de latex
latex-foamed rubber (*pol.*) cauciuc celular (obţinut prin spumarea latexului)
latex froth (*pol.*) spumă de latex, latex spumos
latex froth building machine (*pol.*) maşină pentru spumarea latexului
latex impregnator (*ut.*) maşină de impregnat cu latex de cauciuc
latex mix (*pol.*) amestec pe bază de latex
latex paint (*lr.*) vopsea de latex
latex proofing (*pol.*) impregnare cu latex/ cauciucare
latex rubber (*pol.*) latex de cauciuc
latex-sprayed rubber (*pol.*) cauciuc natural obţinut prin pulverizarea latexului
latex thickening (*pol.*) îngroşarea latexului
latex thread (*pol.*) fir de latex
latex vulcanizate (*pol.*) vulcanizat din amestec de latex
lather (*det.*) spumă de săpun
latten brass (*met.*) alamă
lattice (*cris, text, ut.*) reţea; grătar; pânză transportoare cu şipci
lattice column (*ut.*) coloană cu grătare
lattice constant (*cris.*) parametrul reţelei, constanţa reţelei
lattice defect (*cris.*) defect de reţea
lattice of infinite (*chf.*) reţea infinită
lattices (*pol.*) dispersii de latex
lattice structure (*cris.*) structura reţelei; structură reticulară
lattice texture (*min.*) structură reticulară
lattice unit (*cris.*) celulă elementară a reţelei
lattice vacancy (*cris.*) loc liber în reţeaua cristalului
Laue pattern (*an.*) diagrama Laue
laughing gas (*chan.*) gaz ilariant (protoxid de azot)
launder (*text.*) detergent
launder classifier (*ut.*) clasor cu jgheab
launder refuse (*mine.*) steril evacuat de la spălarea substanţei utile
laundry blue (*col.*) albăstreală; colorant albastru folosit la spălare sau albire pentru a mări gradul de alb
lauraldehyde (*chor.*) aldehidă laurică
laurel oil (*chor.*) ulei de dafin
lautering (*op.*) filtrare (a berei)
lauter tub (*ut.*) cuvă de limpezire (bere)
lavender oil (*med.*) ulei de lavandă
law of conservation of energy/matter (*chf.*) legea conservării energiei
law of conservation of mass (*chf.*) legea conservării masei
law of conservation of momentum (*chf.*) legea conservării cantităţii de mişcare
law of constant heat summation (*chf.*) legea lui Hess, legea constanţei cantităţilor de căldură
law of definite proportions (*ch.*) legea proporţiilor definite
law of electrostatic attraction (*chf.*) legea lui Coulumb; legea atracţiei electrostatice
law of energy conservation (*chf.*) legea conservării energiei
law of equivalents (*ch.*) legea echivalenţilor
law of mass action (*chf.*) legea acţiunii maselor
law of mass conservation (*chf.*) legea conservării masei
law of multiple proportions (*ch.*) legea proporţiilor multiple
layer (*mine.*) strat, poziţie de zăcământ
layer lattice (*cris.*) reţea stratificată
layer of scale (*cal.*) strat de piatră de apă, tartru
layer tablet (*med.*) tabletă din mai multe straturi
leach (*chan., text., ut.*) leşie/ soluţie mamă; extractor, aparat pentru extracţie prin dizolvare, leşiere, solubilizare; filtrare
leaching (*op.*) extracţie prin dizolvare, solubilizare; lixiviere, percolare; spălare a calciului liber
leaching barrel (*ut.*) tambur de caustifiere
leaching by agitation (*op.*) solubilizare prin agitare
leaching drum (*ut.*) tobă de leşiere
leaching liquor (*chan.*) soluţie de leşiere/de lixiviere

leaching out (*ch.*) dezalcalizare
leaching plant (*ut.*) instalaţie de macerare; instalaţie de tratare cu leşie
leaching vat (*ut.*) cuvă pentru solubilizare, extractor (prin dizolvare)
leach out (*ch.*) a macera, a extrage prin dizolvare
leach residue (*chan.*) reziduu de leşie
lead (*el, op.*) plumb// a plumbui
lead accumulator (*elch.*) acumulator cu plăci de plumb
lead acetate (*chor.*) acetat de plumb
lead acetate paper (*ch.*) hârtie cu acetat de plumb
lead-acid battery (*elch.*) acumulator pe bază de plumb (cu acid sulfuric)
lead alkyl (*chor.*) alchil plumb
lead alloy (*met.*) aliaj pe bază de plumb
lead amalgam (*chan.*) amalgam de plumb
lead anode (*elch.*) anod de plumb
lead antimony alloy (*met.*) aliaj stibiu-plumb
lead ashes (*met.*) cenuşă de plumb
lead-bearing (*met.*) cu conţinut de plumb
lead bromate (*chan.*) bromat de plumb
lead bromide (*chan.*) bromură de plumb
lead bronze (*met.*) bronz de plumb
lead carbonate (*chan.*) carbonat de plumb
lead **chamber** (*chan.*) cameră de plumb
lead-**chamber gases** (*chan.*) gaze din camera de plumb
lead-chamber process (*chan.*) procedeu de fabricare a acidului sulfuric cu camere de plumb
lead chloride (*chan.*) clorura de plumb
lead chromate (*col.*) cromat de plumb (pigment); galben de crom
lead **citrate** (*chor.*) citrat de plumb
lead **coated** (*cor.*) plumbuit, căptuşit cu plumb
lead coated sheet (*cor.*) tablă plumbuită
lead coating (*cor.*) plumbuire, căptuşire cu plumb, căptuşeală de plumb
lead colic (*tox.*) intoxicaţie cu plumb
lead-coloured (*col.*) vopsit cu plumb
lead column (*ut.*) coloană de plumb
lead core (*ut.*) miez de plumb
lead-**covered** (*cor.*) acoperit cu plumb; plumbuit
lead dioxide (*chan.*) dioxid de plumb
lead doped gasoline (*comb.*) benzină etilată
lead dryer (*lr.*) sicativ de plumb
lead dust (*met.*) pulbere de plumb
leaded fuel (*comb.*) benzină etilată
leaded gasoline v. **leaded fuel**
leaden (*cor.*) plumbuit, căptuşit cu plumb
lead ethyl (*chor.*) etilplumb
lead extraction (*min.*) extragere a plumbului
lead extruding press (*ut.*) presă pentru plumbuire
lead ferrite (*elch.*) ferită de plumb
lead foil (*met.*) foiţă de plumb
lead glance (*min.*) galenă, sulfură de plumb
lead glass (*cer.*) sticlă de plumb
lead glaze (*ch.*) smalţ/glazură de plumb
leading (*cor.*) plumbuire
lead joints (*cor.*) a căptuşi cu plumb, a plumbui
lead lined (*cor.*) căptuşit cu plumb
lead lining (*cor.*) căptuşeală de plumb
lead monoxide (*chan.*) monoxid de plumb
lead nitrate (*chan.*) azotat de plumb
lead of gasoline (*pet.*) etilarea benzinei
lead oleate (*chor.*) oleat de plumb
lead ore (*met.*) minereu de plumb
lead ore roasting (*met.*) prăjirea minereului de plumb
lead orthoplumbate (*chan.*) ortoplumbat de plumb
lead outpout/production (*ut.*) producţie de plumb
lead oxalate (*chor.*) oxalat de plumb
lead oxide (*chan.*) oxid de plumb
lead paint (*lr.*) vopsea de plumb
lead paper (*hcl.*) hârtie de plumb
lead-pencil eraser (*pol.*) gumă, radieră
lead phosphate (*chan.*) fosfat de plumb
lead pig (*met.*) plumb în blocuri/în calupuri
lead plating (*met.*) plumbuire, acoperire cu un strat de plumb
lead poisoning (*tox.*) intoxicaţie cu plumb, saturnism
lead refinery (*met.*) rafinarea plumbului
lead refining plant (*met.*) uzină de rafinare a plumbului
lead regulus (*met.*) cristal de plumb metalic pur (regulus)
lead resinate (*lr.*) rezinat de plumb
lead responsability (*comb.*) susceptibilitatea benzinei

lead response of a fuel v. **lead responsability**
lead-roasting process (*met.*) procesul de prăjire a minereului de plumb
lead roll (*ut.*) valţ de conducere
lead scoria (*met.*) zgură de plumb
lead sheet (*cor.*) tablă de plumb
lead silicate (*chan.*) silicat de plumb
lead slag v. **lead scoria**
lead smeltery (*met.*) turnătorie/topitorie de plumb
lead smelting (*met.*) elaborarea/prelucrarea metalurgică a plumbului, topirea plumbului
lead-smelting furnace (*ut.*) cuptor pentru topirea plumbului
lead-soap (*det.*) săpun de plumb
lead softening furnace (*ut.*) cuptor de rafinare a plumbului
lead solder (*met.*) aliaj cu plumb pentru lipit
lead spar (*min.*) ceruzit
lead sponge (*elch.*) plumb spongios pentru acumulatoare
lead storage battery v. **lead storage cell**
lead storage cell (*elch.*) acumulator cu plăci de plumb
lead subacetate (*chan.*) acetat bazic de plumb
lead sugar v. **lead acetate**
lead sulphate (*chan.*) sulfat de plumb
lead susceptibility v. **lead responsability**
lead tapper (*met.*) muncitor care lucrează la fabricarea plumbului
lead tetraethyl (*chor.*) tetraetilplumb
lead-tin solder (*met.*) aliaj de lipit cu plumb-cositor
lead up gasoline (*pet.*) a etila benzina
lead vitriol (*chan.*) anglezit, sulfat de plumb
lead water (*chor.*) apă de plumb, soluţie de acetat de plumb
lead white (*col.*) alb de plumb
leady (*met.*) bogat în plumb
leaf fat (*alim.*) osânză
leaf filter (*ut.*) filtru cu plăci
leaf fume (*met.*) vapori de plumb
leaf gold (*met.*) foiţă de aur
leaf green (*chor.*) clorofilă
leaf smoke (*met.*) vapori de plumb
leakage of a liquid (*ut.*) scurgere
leakage steam (*cal.*) abur de scăpare
leakage test (*măs.*) probă de etanşeitate
leak instrument (*măs.*) instrument de control al etanşeităţii
leakless (*ut.*) ermetic, etanş
leak off (*ut.*) pierdere prin scurgere
leakproff v. **leakless**
leaky (*ut.*) neetanş, permeabil
lean clay (*mc.*) argilă slabă; degresant
lean coal (*comb.*) cărbune sărac în gaze, huilă săracă
lean concrete (*mc.*) beton slab
lean flammability (*pet.*) limită inferioară de inflamabilitate
lean gas (*comb.*) gaz sărac/cu putere calorifică redusă
lean lime (*mc.*) var hidraulic
lean oil (*pet.*) ulei dezbenzinat
lean ore (*min.*) minereu sărac
lean solution (*ch.*) soluţie epuizată/uzată
lea recorder (*pet.*) fluometru
least-energy principle (*chf.*) principiul minimei energii
least squares estimator (*chf.*) estimaţie prin metoda celor mai mici pătrate
leatherboard (*hcl.*) carton imitaţie de piele
leather dyes (*col.*) coloranţi pentru piele
leatherette (*hcl.*) hârtie înlocuitor de piele; imitaţie de piele
leather glue (*piel.*) clei de piele
leather imitation (*piel.*) imitaţie de piele
leather oil (*piel.*) ulei pentru piele
leather pulp (*hcl.*) pastă pentru piele
leaven (*enz.*) a face să fermenteze
leaving group (*chf, chor.*) grupare care pleacă, grupare eliminată
leaving group effect (*chf, chor.*) efect de grupare eliminată
leavings (*dist.*) reziduuri de la distilare
Le Chatelier-Braun principle (*chf.*) legea echilibrului mobil, principiul lui Le Chatelier-Braun
Leclanché cell (*elch.*) element/pilă Leclanché
ledger paper (*hcl.*) hârtie pentru registre
leer (*ut.*) cuptor (tunel) de recoacere a sticlei
lees (*ch.*) sediment, produs decantat
left handed (*opt.*) levogir
left handed polarization (*opt.*) rotaţie spre stânga (a planului de polarizare)
left-handed quartz (*min.*) cuarţ levogir
lehr (*cer.*) cuptor de răcire
lemery salt (*chan.*) sulfat de potasiu

lemon acid (*chor.*) acid citric
lemon chrome (*chan.*) cromat de bariu
lemon oil (*alim.*) ulei de lămâie
lemon salt (*chor.*) oxalat acid de potasiu
lemon yellow (*chan.*) cromat de bariu, galben lămâie
lengthening tube (*ut.*) alonjă
length of life (*ut.*) durată de funcţionare
leno (*text.*) gaz
lens ring (*ut.*) garnitură lenticulară
lens-ring cooler (*ut.*) răcitor lenticular
lenticular copper (*min.*) liroconit
lenticular iron-ore (*min.*) hematit oolitic
lepidoblastic texture (*min.*) structură lepidoblastică
lesser calory (*cal.*) calorie mică
lethal dose (*tox.*) doză letală/mortală
let out (*ut.*) a da drumul, a goli
letter paper (*hcl.*) hârtie pentru corespondenţă
leucocompound (*col.*) leucoderivat
leucovat (*col.*) colorant de cadă sub formă de leucoderivat
leucovat dyes (*col.*) leucoderivaţi ai coloranţilor de cadă
LEUPA (*chor.*) *L*-leucină 4-nitro-anilidă
level (*min., ut.*) cota unei lucrări miniere; nivel//a nivela
level bottle (*măs.*) sticlă de nivel
level controller (*aut.*) regulator de nivel
level dyeing (*text.*) vopsire uniformă
level gauge v. **level indicator**
level indicator (*măs.*) indicator de nivel, nivelmetru
levelling agent (*text.*) agent de egalizare
levelling colour (*col.*) colorant de egalizare
levelling dyestuff v. **levelling collour**
levelling effect (*an., chf., chor.*) efect de nivelare
levelling vessel (*an.*) vas de nivel
level measuring set (*măs.*) dispozitiv de măsurare a nivelului, hipsometru
level of energy (*chf.*) nivel de energie
level recorder (*aut.*) înregistrator de nivel
level regulator (*aut.*) regulator de nivel
level tele-indicator (*aut.*) indicator de nivel la distanţă
level tube (*ut.*) tub de nivel
level vessel v. **levelling vessel**
lever safety valve (*ut.*) supapă de siguranţă cu pârghie
lever scale (*măs.*) balanţă simplă
levigate (*ut.*) a pulveriza; a leviga; a spăla; a decanta; a limpezi;
levigation (*op.*) levigare; spălare; decantare
levocompound (*chor.*) compus levogir
levogyrate crystal (*min.*) cuarţ levogir
levogyration (*chor.*) rotaţie spre stânga a planului de polarizare a luminii
levogyric isomer (*chor.*) izomer levogir
levoisomer v. **levogyric isomer**
levorotatory (*opt.*) levogir
levulose (*chor.*) fructoză; levuloză
liaison (*ch.*) legătură
liberate (*ch.*) a elibera; a degaja
liberation (*ch.*) eliberare; degajare
liberation of gas (*ch.*) degajare a gazului
library (*chf., op.*) colecţie de subprograme testate, depozitate pe bandă sau discuri; bibliotecă
lick-up overfelt (*hcl., ut.*) flanelă primitoare/ superioară (maşină de hârtie)
lie (*min.*) pătură, strat, zăcământ
Liebig condenser (*an.*) condensator Liebig
life (*ut.*) durată de serviciu/funcţionare/viaţă; durabilitate
lifeless rubber (*pol.*) cauciuc fără „nerv"
life span (*ut.*) durată de serviciu/de exploatare
lift (*min., op., ut.*) ascensor, elevator; ridicare; înălţime de ridicare, etaj // a ridica; a înălţa// înălţime de exploatare
lift elevator (*ut.*) transportor elevator
lifting device (*ut.*) dispozitiv de ridicare
lifting gas (*cal.*) gaz portant
lifting jet (*ut.*) exhaustor, aspirator
lift off (*ut.*) a scoate; a ridica
lift of pump (*op.*) înălţime de refulare a pompei
lift pump (*ut.*) pompă de refulare
ligand (*ch.*) ligand; adend
light (*chf.*) lumină; uşor
light-absorbing (*chf.*) absorbant de lumină
light absorption spectrometry (*an.*) spectrometrie de absorbţie în regiunea vizibilă
light ageing (*pol.*) îmbătrânire la lumină
light alloy (*met.*) aliaj uşor; slab aliat
light ash (*chan.*) carbonat de sodiu obţinut prin procedeul Leblanc
light benzine (*pet.*) benzină uşoară
light carburetted hydrogen gas (*chor.*) metan; gaz de baltă
light constituents (*dist.*) componenţi volatili

light crude (oil) (*pet.*) ţiţei uşor/parafinos
light cut (*pet.*) fracţiune uşoară
light-end products (*dist.*) produse uşoare/ volatile
light ends (*dist.*) frunţi de distilare; fracţiuni uşoare
light fastness (*col.*) rezistenţă/stabilitate la lumină
light fraction (*dist.*) fracţiune uşoară
light fuel (*pet.*) ţiţei uşor; ulei nevâscos
light-fugitive (*ch.*) instabil la lumină
light gasoline (*pet.*) benzină uşoară
lighting gas (*comb.*) gaz de iluminat
light intensity (*chf.*) intensitate luminoasă
light magnesia (*col.*) alb de magneziu
light magnesium carbonate (*chan.*) carbonat bazic de magneziu
light metal (*met.*) metal uşor
light naphtha (*pet.*) benzină uşoară
light oil (*pet.*) ţiţei uşor/conţinând gaze dizolvate; ulei uşor
light oils (*pet.*) uleiuri uşoare; produse albe
light petroleum (*pet.*) eter de petrol
light positive (*chf.*) fotoconductor
light precipitate (*an.*) precipitat uşor
light-reactive v. **light sensitive**
light red silver ore (*min.*) proustit
light refractories (*mc.*) refractare uşoare
light resistance (*ch.*) rezistenţă la lumină
light-resisting dyes (*col.*) culori rezistente la lumină
light scattering (*opt.*) difuzia luminii
light-section iron (*met.*) fier mărunt
light-sensitive (*foto.*) sensibil la lumină; fotosensibil
light solvent (*chor.*) solvent cu punct de fierbere scăzut
light source (*chf.*) sursă de lumină
light stability agent (*pol.*) agent stabilizant la lumină
light-tight (*chf.*) opac; netransparent la lumină
light transmitting (*chf.*) transparent
light-volatile fuel (*comb.*) combustibil uşor volatil
light wave (*ch., rad.*) undă luminoasă
light wood oil (*chor.*) terebentină (obţinută prin antrenare cu vapori de apă)
lignification (*hcl.*) lignificare
lignite (*comb.*) lignit; cărbune brun
lignite breeze (*comb.*) cărbune brun, lignit mărunt; mărunt de cărbune brun/de lignit
lignite briquette (*comb.*) brichetă de lignit/ de cărbune brun
lignite carbonization plant (*ut.*) uzină pentru semicocsificarea cărbunelui brun/ lignitului
lignite coal tar (*comb.*) gudron de lignit/de cărbune brun
lignite coke (*comb.*) cocs de lignit
lignite field (*min.*) zăcământ de lignit de cărbune brun
lignite oil (*eomb.*) ulei de lignit
lignite tar (*comb.*) gudron de lignit/de cărbune brun
lignit-tar oil (*comb.*) ulei de gudron de lignit/de cărbune brun
ligno-sulphite lye (*hcl.*) leşie ligno-sulfitică
limbec(k) (*dist.*) a distila
lime (*chan.*) oxid de calciu; var nestins; calcar, piatră de var//a trata cu var
lime acetate (*chan.*) acetat de calciu
lime base grease (*lubr.*) unsoare consistentă pe bază de săpun de calciu
lime borate (*chan.*) borat de calciu
lime burner (*ut.*) cuptor pentru arderea varului
lime burning (*chan.*) ardere a varului
lime-burning kiln v. **lime burner**
lime carbonate (*chan.*) carbonat de calciu
lime caustic (*chan.*) oxid de calciu; var caustic; var nestins
lime chloride (*chan.*) clorură de var
lime coat (*chan.*) a trata cu var
lime cream (*mc.*) lapte de var
lime defecation (*alim.*) defecare cu lapte de var
lime hydrate (*chan.*) hidroxid de calciu
lime hydration (*chan.*) stingerea varului
lime kiln v. **lime burner**
lime milk v. **lime cream**
lime mud (*chan.*) nămol de la caustificare
lime nitrate (*chan.*) azotat de calciu
lime nitrogen (*chan.*) cianamidă de calciu
lime paste (*mc.*) pastă de var
lime purification (*chan.*) purificare a varului
lime salpeter v. **lime nitrate**
lime saponification (*chor.*) saponificare cu var
lime shaft kiln (*ut.*) cuptor vertical pentru arderea varului
lime slaked in air (*mc.*) var mort / stins, hidroxid de calciu

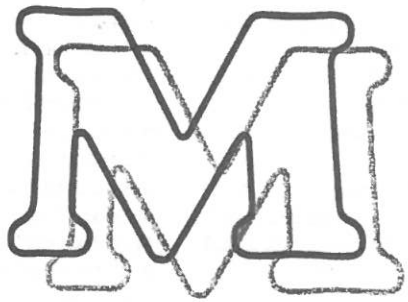
lime slaker (*ut.*) stingător de var
lime slaking v. **lime hydration**
lime slaking box (*ut.*) cutie de stingere a varului
lime soap (*det.*) săpun de calciu
lime soda process (*chan.*) procedeul cu var şi sodă folosit la dedurizarea apei
lime solution v. **lime cream**
limestone (*chan.*) carbonat de calciu; calcar; piatră de var; var în bulgări
limestone tower (*hcl.*) turn pentru prepararea leşiei bisulfitice
lime superphosophate (*agr.*) superfosfat
lime-uranite (*min.*) autunit
lime wash v. **lime cream**
lime water (*chan.*) soluţie apoasă de hidroxid de calciu
liming (*alim., piel.*) defecare, cenuşărire
liming tank (*ut.*) aparat de defecare
limit concentration (*ch.*) concentraţie limită
limit density (*ex.*) densitate limită
limiting viscosity number (*reol.*) indice limită de viscozitate
limit of measurement (*măs.*) limită de măsurare
***D, L*-limonen** (*chor.*) dipentenă
limpid (*chf.*) transparent; limpede
limy (*chan.*) de var, calcaros/cleios, lipicios, tulbure
lindane (*ad.*) lindan; γ-hexaclorciclohexan
linden oil (*lubr.*) ulei (din seminţe) de tei
linear chain (*chor.*) catenă normală/liniară
Linear Combination of Atomic Orbitals method (LCAO) (*ch.f, chor.*) (LCAO) - combinare liniară a orbitalilor atomici - metodă de aproximaţie pentru calculul orbitalilor moleculari
linear compound (*chor.*) compus cu catenă normală/liniară
linear molecular chain (*chor.*) catenă moleculară liniară
linear polyethylene (*pol.*) polietilenă de presiune joasă
line filling (*an.*) a umple până la semn
line of constant enthalpy (*chf.*) izentalpă
liner (*pet., pol., ut.*) ţesătură de inserţie; căptuşeală; manta; coloană pierdută
liner plate (*ut.*) placă de căptuşire (a morii)
line spectrum (*an.*) spectru de linii
line up (*cor, ut.*) a căptuşi, a centra
line with lead (*cor.*) a căptuşi cu plumb
line with rubber (*pol.*) a cauciuca; a căptuşi cu cauciuc
lining (*op.*) căptuşeală, placare, cașerare
lining board (*hcl.*) carton penru cașerare
lining paper (*hcl.*) hârtie pentru cașerat (cartonul)
link (*chf.*) verigă; legătură; lanţ // a lega
linkage (*ch., chf., op.*) legătură; tehnică de întoarcere la un program de la o subrutină inclusă
linkage heat (*chf.*) căldură de formare a legăturii
link belt conveyer (*ut.*) transportor cu bandă articulată
linking (*ch, text.*) fixare; fixare-încheiere
linoleic acid (*chor.*) acid linolic
linseed oil (*alim., lr.*) ulei de in
linseed-oil soap (*det.*) săpun de ulei de sămânţă de in
linseed oil varnish (*lr.*) firnis de ulei de in
lint (*text.*) fibră; puf; fibră de bumbac
liquate (*ch.*) a topi; a lichefia; a segrega
liquation (*ch.*) lichefiere; segregaţie
liquefaction heat (*chf.*) căldură de lichefiere
liquefaction plant (*ut.*) instalaţie de lichefiere
liquefiable (*chf.*) lichefiabil
liquefied sulphur dioxide (*chan.*) dioxid de sulf lichefiat
liquefy (*ch.*) a lichefia
liquefying (*ch.*) lichefiere
liquescent (*chf.*) lichefiabil
liquid (*chf.*) lichid; soluţie
liquid air (*ch.*) aer lichefiat
liquid bath (*an.*) baie de lichid
liquid bleach (*hcl., text.*) clor; albire în flotă
liquid column (*op.*) coloană de lichid
liquid densitymeter (*măs.*) areometru
liquid filled thermometer (*măs.*) termometru cu lichid
liquid film (*op.*) peliculă de lichid
liquid film lubrication (*ut.*) ungere cu (peliculă de) lichid
liquid flowmeter (*măs.*) fluometru
liquid fuel (*comb.*) combustibil lichid, carburant
liquid-gas interface (*chf.*) interfaţă lichid gaz
liquid gas-plant (*ut.*) instalaţie pentru gaze lichefiate
liquid glass (*chan.*) sticlă solubilă

liquid head (*op.*) înălţimea coloanei de lichid
liquid header (*ut.*) rezervor/colector de lichid
liquid holdup (*dist.*) retenţia coloanei
liquidity (*chf.*) stare lichidă
liquid-jet vacuum-pump (*ut.*) pompă de vid cu inel de lichid
liquid jet (*ut.*) vână de lichid
liquid layer (*ut.*) strat de lichid
liquid level controller (*aut.*) regulator al nivelului de lichid
liquid level gauge/indicator (*aut.*) indicator de nivel
liquid level recorder (*aut.*) înregistrator de nivel
liquid lime chloride (*chan.*) soluţie de clorură de var
liquid lubricant (*lubr.*) lubrifiant lichid
liquid oxigen explosives (*ex.*) oxilicviţi
liquid paraffin (*pet.*) ulei de parafină
liquid phase (*ch.*) fază lichidă
liquid phase cracking (*pet.*) cracare în fază lichidă
liquid-phase hydrogenation (*op.*) hidrogenare în fază lichidă
liquid-phase synthesis (*op.*) sinteză în fază lichidă
liquid pitch (*lr.*) smoală de răşină
liquid polish (*lr.*) lac pentru lustruit, şerlac
liquid power (*comb.*) benzină; carburant
liquid propellant (*comb.*) carburant pentru motoare cu reacţie
liquid remnant (*dist.*) reziduu lichid
liquid-ring compressor (*ut.*) compresor cu inel lichid
liquid rocket fuel (*comb.*) carburant lichid pentru motoare cu reacţie
liquid rubber (*pol.*) latex
liquid seal (*ut.*) închizător hidraulic
liquid siphon (*ut.*) dispozitiv de sifonare a lichidului
liquid soap (*det.*) săpun lichid
liquid spray diffuser (*ut.*) duză de pulverizat (lichide)
liquid state (*chf.*) stare lichidă
liquid-tight (*chf.*) impermeabil faţă de lichide
liquid trap (*ut.*) separator de picături
liquiform (*chf.*) lichid
liquor (*text.*) soluţie; licoare; baie alcalină (de exemplu pentru fierberea celulozei); leşie
liquor condensate (*apă.*) apă pirolignoasă
liquor draining (*hcl.*) separarea leşiei
liquor gauge (*măs.*) alcoolmetru
liquor-level regulator (*aut.*) regulator de nivel al lichidului
liter (*măs.*) litru
litharge (*chan., min.*) litargă, oxid de plumb; masicot
lithia (*chan.*) oxid de litiu
lithium alkylide (*chor.*) alchil litiu
lithium aluminium hydride (*chan.*) hidrură de litiu şi aluminiu
lithium (base) grease (*lubr.*) unsoare consistentă pe bază de săpun de litiu
lithium boranate (*ch.*) tetrahidroborat de litiu
lithium chloride (*chan.*) clorură de litiu
lithium cyanide (*chan.*) cianură de litiu
lithium iodide (*chan.*) iodură de litiu
lithium methide (*chor.*) metil-litiu
lithium-nitrate (*chan.*) azotat de litiu
lithium sulphide (*chan.*) sulfură de litiu
lithographie plate (*foto.*) placă litografică
lithography (*foto.*) litografie
lithomarge containing iron (*min.*) caolin cu conţinut de oxid de fier
litmus (*ch., col.*) turnesol
litmus (test) paper (*ch., an.*) hârtie de turnesol
litre v. **liter**
live catalysts (*cat.*) catalizator activ
live gas (*pet.*) gaz proaspăt
livered oil (*pet.*) ulei oxidat/conţinând depuneri mucilaginoase
livering (*lr.*) îngroşare
livering paints (*lr.*) a îngroşa, a concentra (vopsele)
liver of sulphur (*ad.*) ficat de sulf
liver starch (*med.*) glicogen
live steam (*cal.*) aburi calzi sub presiune, abur viu/direct
lixiviation (*op.*) percolare; lixiviere
lixiviation plant (*ut.*) instalaţie de lixiviere
load capacity (*ut.*) capacitate de încărcare
load-carrying additive (*pet.*) aditiv antigripant
loaded stock (*pol.*) amestec de cauciuc (cu ingrediente)
loader (*ut.*) încărcător; dispozitiv/mecanism de încărcare
loading chamber (*ut.*) cameră de încărcare
loading end (*ut.*) capăt de alimentare

loading funnel (*ut.*) pâlnie de încărcare
loading hopper (*ut.*) buncăr/pâlnie de încărcare
loading machine (*ut.*) maşină de încărcat cărbune
loading (material) (*pol.*) substanţă de umplere, (material de) umplutură
loading of stock (*pol.*) adăugarea ingredientelor în amestec (de cauciuc)
loading pigment (*col.*) pigment
loading shoe (*ut.*) placă de încărcare
loadstone (*min.*) magnetit, magnet natural
local(ized) corrosion (*cor.*) coroziune locală
local element (*elch.*) element local, pilă locală
localized SCF orbitals (*chf, chor.*) orbitali atomici SCF localizaţi
local overheating (*cal.*) supraîncălzire locală
locate (*ut.*) a amplasa, a localiza
lockin (*ut.*) a închide
locking bayonet (*ut.*) închizător baionetă
locking pressure (*ut.*) presiune de închidere (a matriţei)
locking ring (*ut.*) inel de închidere
lockout (*ut.*) a deconecta
lodestone v. **loadstone**
lode tin (*met.*) staniu (cositor) nativ
logarithmic mean temperature difference (LMTD) (*cal.*) diferenţă medie logaritmică a temperaturilor
logwood black (*text.*) negru (obţinut din coaja unor arbori)
long-chain polymer (*pol.*) polimer cu catenă lungă
long cut (*pet.*) fracţiune cu limitele de fierbere largi, fracţiune largă
long distillate (*dist.*) distilat larg
long-flame gas coal (*comb.*) cărbune cu flacără lungă
long-lived (*ch.*) cu viaţă lungă
long oil (*pet.*) ulei polimerizat
long-oil varnish (*lr.*) lac gras, lac (preparat pe bază) de ulei cu grad înalt de polimerizare
long residuum (*dist.*) reziduu de la distilarea atmosferică
long steam funnel (*an.*) pâlnie cu gât lung
long-stroke press (*ut.*) presă cu cursă lungă
long-term test (*măs.*) încercare de lungă durată
look at (*ch.*) a privi, a examina, a cerceta
look into (*ch.*) a cerceta
look-through (*chf.*) transparenţă
loom oil (*pot.*) ulei de fusuri/spindel
loop line (*pet.*) linie de derivaţie, conductă de ocolire
loop-type dryer (*ut.*) uscător cu falduri/cu bucle
loose mo(u)ld (*pol.*) matriţă independentă/ mobilă/amovibilă
loosened coal (*min.*) cărbune dezagregat
loosening (*ch., ut.*) dizolvare, slăbire, degripare a unui lagăr
loose punch (*ut.*) poanson mobil
lop-sided (*chf.*) nesimetric
lop-sidedness (*chf.*) lipsă de simetrie
lorry tyre (*pol.*) anvelopă de cauciuc
lose colour (*text.*) a albi, a decolora
loss (*ut.*) pierdere
loss by evaporation (*ut.*) pierdere prin evaporare
losses by radiation (*cal.*) pierderi prin radiaţie
loss-free (*chf.*) fără pierderi
loss on heating (*cal.*) pierderi la încălzire
loss on purification (*ut.*) pierderi la purificare
lotion (*med.*) preparat lichid, loţiune
lot production (*ut.*) producţie în serie
Lovibond tintometer (*an.*) colorimetru Lovibond
low-alloy steel (*met.*) oţel slab-aliat
low-boiler (*ch.*) compus volatil
low-boiling (*ch.*) cu temperatură joasă de fierbere
low-boiling fractions (*dist.*) fracţiuni cu punct de fierbere scăzut
low bracket gasoline (*pet.*) benzină cu cifră octanică redusă
low-carbon (*met.*) carbon scăzut (conţinut)
low-carbon cast iron (*met.*) fontă decarburată/ moale
low carbonization coke (*comb.*) semicocs
low-carbon steel (*met.*) oţel cu carbon scăzut
low distillation (*dist.*) distilare la temperaturi joase (0-300°C)
lower aliphatic alcohols (*chor.*) alcooli alifatici inferiori
lower calorific value (*cal.*) putere calorifică inferioară
lower explosive limit (*ch.*) limită inferioară de explozie
lower fatty acids (*chor.*) acizi graşi inferiori
lower heating value (*cal.*) putere calorifică inferioară
lower homologue (*chor.*) omolog inferior

lower layer (*chf.*) strat inferior
lower members of the series (*chor.*) membri inferiori ai seriei
lower paraffin hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi parafinice inferioare
lower platen (*ut.*) masa inferioară a presei
low-expansion alloy (*met.*) aliaj cu coeficient mic de dilataţie
low explosive (*ex.*) exploziv lent
low explosive limit (*ex.*) limită inferioară de explozie
low fermentation (*op.*) fermentaţie inferioară
low-grade ore (*min.*) minereu sărac
low gravity crude (*pet.*) ţiţei greu
low gravity oil (*pet.*) ţiţei greu; ulei vâscos
low in carbon (*ch.*) sărac în carbon
low-lift pump (*ut.*) pompă de presiune joasă
low-melting (*ch.*) uşor fuzibil
low-melting alloy (*met.*) aliaj uşor fuzibil
low-melting compound (*ch.*) compus cu punct de topire scăzut
low-molecular polymer (*pol.*) polimer cu masă moleculară mică, cu grad redus de polimerizare
low phosphorous pig iron (*met.*) fontă cu conţinut scăzut de fosfor
low pressure (*chf.*) joasă presiune
low-pressure compressor (*ut.*) compresor de joasă presiune
low-pressure mo(u)lding (*pol.*) (procedeu de) formare la presiune joasă
low-pressure polyethylene (*pol.*) polietilenă de joasă presiune
low-pressure steam (*cal.*) abur de joasă presiune
low-rubber compound (*pol.*) amestec cu conţinut scăzut de cauciuc
low-temperature (*cal.*) temperatură joasă
low-temperature behaviour (*pol.*) comportare la temperaturi joase
low-temperature carbonization (*comb.*) semicarbonizare, semicocsificare carbonizare la temperatură joasă
low-temperature carbonization of coal (*comb.*) semicocsificarea cărbunelui
low-temperature carbonizing furnace (*ut.*) cuptor de semicarbonizare
low-temperature coke (*comb.*) semicocs
low-temperature distillation (*comb., dist.*) semicocsificare, distilare la temperatură joasă
low-temperature polymerization (*pol.*) polimerizare la rece
low-temperature process (*op.*) proces la temperaturi joase
low-temperature rubber (*pol.*) cauciuc (polimerizat la) rece
low-temperature tar (*pet.*) gudron de temperatură joasă/de semicarbonizare
low-test gasoline (*comb.*) benzină de calitate inferioară
low vacuum (*op.*) vid slab
low viscosity (*reol.*) viscozitate mică
***L*-shell** (*ch.*) pătură *L* (cu opt electroni)
lube cut (*pet.*) fracţie uleioasă
lube distillate (*pet.*) distilat uleios
lube oil (*lubr.*) lubrifiant, ulei de uns
luboil v. **lubeoil**
lubricant (*pol.*) material pentru ungerea formelor de turnare, lubrifiant
lubricant additive (*lubr.*) aditiv pentru lubrifianţi
lubricant bloom (*pol.*) exsudarea lubrifiantului
lubricant dope (*lubr.*) aditiv pentru uleiuri lubrifiante
lubricant grease (*lubr.*) unsoare consistentă
lubricate (*lubr.*) a unge, a gresa, a lubrifia
lubricating (*lubr.*) lubrifiere, gresare, ungere
lubricating capacity (*lubr.*) onctuozitate
lubricating graphite (*lubr.*) grafit lubrifiant
lubricating grease (*lubr.*) unsoare consistentă
lubricating oil (*lubr.*) ulei lubrifiant
lubricating power v. **lubricating capacity**
lubrication (*lubr.*) gresare, lubrifiere, ungere
lubrication grease v. **lubricating grease**
lubricity (*lubr.*) onctuozitate, proprietatea de a unge
lucidol (*chor.*) peroxid de benzoil
lumazine (*chor.*) 2,4-dihidroxi-pteridină
luminance (*chf.*) intensitate luminoasă
luminescence (*ch, chf, chor.*) luminescenţă
luminescence quenching (*chf.*) stingerea luminescenţei
luminescent screen (*an, chf.*) ecran luminescent
luminescent substance (*chf, chor.*) substanţă luminescentă
luminol (*chor.*) 5-amino-1,2,3,4-tetrahidro-1,4-ftalazindienă
luminous arc (*chf.*) arc electric

luminous flame (*cal.*) flacără luminoasă
luminous intensity (*chf.*) intensitate luminoasă
luminous paint (*lr.*) vopsea luminescentă/ fosforescentă
luminous pigment (*col.*) pigment luminescent/ fosforescent
lump (*met.*) bloc, bulgăre, bucată, grămadă//a concentra
lump coke (*met.*) cocs bucăți
lump lime (*chan.*) bulgări de var
lump of ore (*min.*) bulgăre de minereu
lump ore (*min.*) minereu în bulgări
lunar caustic (*chan.*) azotat de argint, piatra iadului
lustre (*chf.*) lucire, luciu, lustru, sclipire
lute (*adez.*) chit, mastic//a lipi cu mastic sau chit
lutecia (*chan.*) oxid de luteţiu
lutecium (*el.*) luteţiu, casiopeiu
lutecium chloride (*chan.*) clorură de luteţiu
lutecium sulphate (*chan.*) sulfat de luteţiu
lye (*chan.*) leşie
lye-dissolving tank (*ut.*) rezervor pentru dizolvarea leşiei
lye pump (*ut.*) pompă de leşie
lye solution (*chan.*) leşie
lye tank/vat (*ut.*) rezervor pentru leşie
lye tower (*hcl.*) turn de leşie
lykopon (*chan.*) hidrosulfat de sodiu, ditionit de sodiu
lyolysis (*chor.*) lioliză, solvoliză
lyophilic colloid (*chf.*) coloid liofil
lyophobic colloid (*chf.*) coloid liofob
lysidine (*chor.*) metilglioxalidină, lisidină
lysine (*chor.*) lizină, acid, α,ε-diamino capronic
lysis (*med, op.*) liză, distrugere (a celulelor), rupere
lyxosazone (*chor.*) xiloză



mace oil (*med.*) ulei de nucşoară
macerate (*med.*) a macera
macerated fabric (*text.*) deşeuri de bumbac
macerated strawpulp (*hcl.*) pastă de paie macerată
maceration (*med.*) macerare
maceration extract (*med.*) macerat
macerator (*ut.*) holendru, maşină de mărunţit
machine (*ut.*) maşină; aparat, mecanism, dispozitiv// a prelucra; a uzina
machine barking (*op.*) cojire mecanizată
machine chest (*ut.*) cuvă de amestecare
machine coating (*hcl.*) cretare pe maşină
machine drying (*op.*) uscare pe maşină
machine etching (*op.*) gravare chimică cu maşina
machine fill (*hcl.*) lăţimea utilă a maşinii
machine for drawing off (*ut.*) instalaţie de îmbuteliere şi agitare
machine for full-width acid impregnation (*text.*) instalaţie de acidulat în lăţime
machine for tyre manufacturing (*ut.*) maşină de confecţionat anvelope
machine glazed paper (*hcl.*) hârtie satinată pe o parte
machine glazing (*hcl.*) satinare de maşină
machine mixing (*op.*) amestecare mecanică
machine oil (*lubr.*) ulei de maşină
machinery ut (*ut.*) piesă/organ de maşină; mecanism; maşinărie; instalaţie de exploatare
machinery oil (*lubr.*) ulei de maşină
machine shop (*ut.*) atelier mecanic
machine sorting (*op.*) sortare mecanică
make red (*col.*) a roşi
MacLeod gauge (*măs.*) vacuummetru MacLeod; joja/ manometru MacLeod
macroanalysis (*an.*) macroanaliză; analiză macrochimică
macro-axis (*cris.*) macroaxă
macrochemistry (*ch.*) macrochimie
macroetching (*met.*) gravare/corodare brută
madder (*lr.*) lac de garanţă, Krapplack, roşul lui van Dyck
magazine (*ut.*) buncăr, magazin de alimentare la maşini automate
magenta (*col.*) fucsină
magistery of bismuth (*chan.*) azotat bazic de bismut
magistery of lead (*chan.*) alb de plumb; ceruză; carbonat bazic de plumb
magnalium (*met.*) magnaliu (aliaj de aluminiu cu magneziu)
magnamycin (*med.*) magnamicină; carbomixină
magnesia (*chan., poligr.*) oxid de magneziu; magnezie; carbonat de magneziu; federweiss
magnesia alba (*chan.*) carbonat bazic de magneziu
magnesia alum (*min.*) pickeringit
magnesia brick (*mc.*) cărămidă magnezitică; cărămidă refractară de magnezit
magnesia cement (*mc.*) ciment magnezian
magnesia citrate (*chor.*) citrat de magneziu

magnesia lime (*min.*) dolomit; calcar dolomitic
magnesia mixture (*an.*) mixtură magneziană
magnesia mortar (*mc.*) mortar de magnezie
magnesian (*chan.*) care conţine magnezie
magnesian binding matter (*mc.*) liant magnezian
magnesian limestone v. **magnesia lime**
magnesian pharmacolite (*min.*) berzeliit
magnesian slate (*min.*) şist talcos
magnesia stone v. **magnesia brick**
magnesia usta (*chan.*) magnezie calcinată
magnesite (*min.*) magnezit; carbonat de magneziu
magnesite brick v. **magnesia brick**
magnesite cement v .**magnesia cement**
magnesite refractory v.**magnesia brick**
magnesium (*ch.*) magneziu
magnesium ammonium phosphat (*agr.*) fosfat de magneziu şi amoniu
magnesium-base liquor (*hcl.*) soluţie bisulfitică pe bază de magneziu
magnesium bromide (*chan.*) bromură de magneziu
magnesium bromoplatinate (*chan.*) hexabromoplatinat de magneziu
magnesium carbide (*chan.*) carbură de magneziu
magnesium cell (*elch.*) pilă electrică cu magneziu
magnesium chlorate (*chan.*) clorat de magneziu
magnesium cloride (*chan.*) clorură de magneziu
magnesium chlorostannate (*chan.*) hexaclorostanat de magneziu
magnesium cyanide (*chan.*) cianură de magneziu
magnesium cyanoplatinate (*chan.*) hexacianoplatinat de magneziu
magnesium ferrocyanide (*chan.*) ferocianură de magneziu
magnesium fluoride (*chan.*) fluorură de magneziu
magnesium hidrate (*chan.*) hidroxid de magneziu
magnesium hydrogen sulphate (*chan.*) sulfat acid de magneziu
magnesium hypophosphinate (*chan.*) fosfinat de magneziu hexahidrat
magnesium limestone (*min.*) dolomit; magnezit
magnesium nitrate (*chan.*) azotat de magneziu
magnesium phosphate dibasic (*chan.*) fosfat acid de magneziu trihidrat
magnesium rhodanate (*chan.*) tiocianat de magneziu
magnesium soap (*det.*) săpun de magneziu
magnesium strip (*foto.*) bandă de magneziu
magnesium sulphate (*chan., min.*) sulfat de magneziu, sare amară
magnesium sulphide (*chan.*) sulfură de magneziu
magnespirin (*chor.*) acetilsalicilat de magneziu
magnetic aftereffect (*aut.*) postacţiune magnetică
magnetic balance (*an., aut.*) balanţă magnetică, variometru magnetic
magnetic bar stirrer (*ut.*) agitator magnetic
magnetic birefringence (*chr., chor.*) birefringenţă magnetică
magnetic bottle (*ut.*) cutie magnetică
magnetic field (*chf.*) câmp magnetic
magnetic figure (*elch.*) spectru (de linii de forţă magnetice)
magnetic flow meter (*măs.*) debitmetru magnetic
magnetic hyperfine field (*chf., chor.*) câmp magnetic hiperfin
magnetic iron (*chan., min.*) magnet natural, fier moale
magnetic iron-ore (*min.*) magnetit; minereu feromagnetic
magnetic iron oxide (*chan.*) oxid fero-feric
magnetic isotope separation (*op.*) separare magnetică a izotopilor
magnetic level indicator (*măs.*) indicator de nivel magnetic
magnetic loss (*chf.*) pierdere magnetică
magnetic pyrite (*min.*) pirotină
magnetic quantum number (*ch.*) număr cuantic magnetic
magnetic steel (*met.*) oţel magnetic
magnetic sulphuret of iron v. **magnetic pyrite**
magnetic susceptibility (*chf.*) susceptibilitate magnetică
magnetic transition temperature (*chf.*) punct Curie; temperatură de tranziţie magnetică
magnetochemistery (*chf.*) magnetochimie
magnetogyric ratio (*chf.*) raport giromagnetic

magnetoresistance (*ch., chf.*) reluctanţă
magnezian binding matter (*mc.*) liant magnezian
magnico (*met.*) magnico (aliaj magneziu-nichel-cobalt)
magnifier (*chf.*) lupă
magnify (*chf.*) a mări; a amplifica
magnifying glass/lens v. **magnifier**
magnifying power (*chf.*) mărire; grosisment
magnitude (*chf.*) mărime; dimensiune
magnitude of error (*măs.*) mărimea erorii
mahogany sulphonate (*chor.*) alchil-aril-sulfonat de sodiu
mahony acid (*pet.*) acid mahonic/verde
main (*ut.*) conductă principală/magistrală
main blast line (*met.*) conductă principală de abur (la furnale)
main drain (*apă*) canal colector principal
main fermentation (*alim.*) fermentaţie principală
main filter (*ut.*) filtru principal
main product (*op.*) produs principal
main reaction (*ch.*) reacţie principală
maintain pressure (*op.*) a menţine presiunea
maintenance cost (*ut.*) cheltuieli de întreţinere/ de exploatare
maintenance instruction (*ut.*) instrucţiuni de întreţinere
maintenance test (*ut.*) încercare în exploatare
maize oil (*alim.*) ulei de porumb
maize starch (*alim.*) amidon de porumb
major constituents (*chor.*) componenţi principali
make lean (*an.*) a slăbi; a dilua; a sărăci
make poor (*ut.*) a dilua; a sărăci
make-up for (*op.*) a recupera
make-up machinery (*ut.*) maşină de secţionat
make-up oil (*pet.*) şarjă proaspătă de produs
make-up room (*op.*) secţie de asamblare
make-up water (*cer.*) apă de amestec/ suplimentară
malachite green (*cal.*) verde malachit
malamides (*chor.*) amide ale acidului malic
***D,L* malate** (*chor.*) acid *D,L*-malic
malaxate (*op.*) produsul malaxării//a amesteca; a malaxa
malaxation (*op.*) malaxare
malaxator (*ut.*) malaxor
Malay(an) camphor (*an., chor.*); borneol
male die (*ut.*) poanson
maleic resins (*pol.*) răşini maleice
maleinoid form (*chor.*) formă *cis*
male(external)screw (*ut.*) bulon
male mould (*pol.*) matriţă pozitivă
malleability (*met.*) maleabilitate
malleable (*met.*) maleabil; flexibil
malleable alloy (*met.*) aliaj maleabil
malleable cast iron (*met.*) fontă maleabilă; oţel recopt
malleable iron (*met.*) fier forjabil; fontă maleabilă
malonates (*chor.*) malonaţi
malonyl urea (*med.*) acid barbituric, malonil uree
maltene (*chor.*) 3-hidroxi-2-metil-4-piranonă
maltha (*min.*) asfalt; bitum natural; maltă
malting (*alim.*) malţificare
malt sugar (*chor.*) maltoză
Mammoth poump (*ut.*) pompă Mammuth
mandarin oil (*alim.*) ulei de mandarină
mandelates (*chor.*) mandelaţi
mandrel (*ut.*) dorn, mandrin, poanson
mandrel carrier (*ut.*) port-dorn
mandrel test (*măs.*) determinarea flexibilităţii (pe dorn)
manganese (*el.*) mangan
manganese binoxid (*chan.*) dioxid de mangan
manganese black (*chan.*) piroluzită. dioxid de mangan
manganese carbide (*chan.*) carbură de mangan
manganese dioxide (*chan.*) dioxid de mangan
manganese driers (*lr.*) sicativi de mangan
manganese nitride (*chan.*) azoturâ de mangan
manganese ore (*met.*) minereu de mangan
manganese oxides (*chan.*) oxizi de mangan
manganese steel (*met.*) oţel mangan
manganic compound (*chan.*) compus manganic/ al manganului trivalent
manganic oxide (*chan.*) oxid manganic
manganic phosphate (*chan.*) fosfat manganic
manganin (*met.*) manganin
manganometry (*an.*) permanganatometrie
manganous carbonate (*chan.*) carbonat manganos, alb de mangan
manganous chloride (*chan.*) clorură manganoasă
mangle'(*ut.*) calandru, manglu
mangling (*op.*) calandrare, stoarcere prin valţuri
Manhattan spirit (*chor.*) alcool metilic rafinat

manhead (*ut.*) gură de vizitare/de om
manhole (*ut.*) gură de vizitare/de acces; trapă; fereastră de observație
manhole cover (*ut.*) capul gurii de vizitare
manhole door (*ut.*) capacul gurii de vizitare
manifold (*ut.*) tuburi, țevi; tub, rezervor, colector, distribuitor//a multiplica
manifold-pressure gauge (*măs.*) manometru de conductă
manipulate (*ut.*) a manipula; a mânui, a acționa
manipulated value (*aut.*) mărime de reglare
manipulated variable (*aut.*) variabilă reglată
manipulation (*op.*) manipulare, mânuire, operație manuală
man-made fibre (*text.*) fibre chimice/ artificiale
man-made rubber (*pol.*) cauciuc artificial
mannans (*chor.*) manani
manna sugar v. **mannitol**
mannitol (*chor.*) *D*-manită, manitol
mannose (*chor.*) manoză
manograph (*aut.*) aparat de înregistrat presiunea
manometer pressure (*măs.*) presiune manometrică
manometric head (*op.*) înălțime manometrică
manual control (*op.*) reglare/comandă manuală
manual fire-engine (*prot.*) pompă de incendiu / extinctor de mână
manual governing (*aut.*) reglare manuală
manual pump (*ut.*) pompă de mână
manufactory (*ec.*) fabrică, uzină
manufacture (*ec.*) produs, fabricat; producție; fabricație// a fabrica, a confecționa, a produce industrial
manufactured gas (*ch.*) gaz artificial
manufactured goods (*ec.*) fabricate, produse
manufacturing (*ec.*) confecționare, fabricare
manufacturing engineer (*ec.*) inginer de exploatare
manufacturing plant (*ec.*) instalație industrială/pentru fabricație pe scară industrială; fabrică; atelier
manufacturing process (*op.*) procedeu / metodă de fabricație
manure (*agr.*) băligar; îngrășământ natural
manure potash (*agr.*) îngrășământ potasic
man way (*ut.*) orificiu de intrare pentru un om (într-un rezervor, cazan, siloz)
many-body vaporizer (*ut.*) vaporizator multiplu / cu mai multe corpuri
many-line spectrum (*an.*) spectru cu linii multiple
marble (*min.*) marmură
marble cement (*mc.*) marmură artificială; ciment marmorat
marble paper (*hcl.*) hârtie marmorată
marine glue (*adez.*) clei hidrofug
mark (*ec.*) marcaj, imprimare, amprentă, reper, marca fabricii/a marca
marking ink (*lr.*) tuș/cerneală pentru marcare
marl (*cer.*) marnă
marl clay (*min.*) marnă argiloasă
marly limestone (*min.*) calcar marnos
marmatite (*min.*) blendă
marsh gas (*pet.*) gaz de baltă/metan
marsh ore (*min.*) limonit
martial vitriol (*chan.*) sulfat de fier
Martin furnace (*ut.*) cuptor Martin
mash (*alim., min.*) must, amestec de minereuri// a plămădi ; a zdrobi prin presare
mash pump (*ut.*) pompă de brasaj
mash tub (*ut.*) cuvă de brasaj
masout (*pet.*) păcură
mass (*chf.*) material, pastă; greutate; substanță; masă, mulțime//a concentra, a (se) masa
mass-action law (*chf.*) legea acțiunii maselor
mass concentration (*ch.*) concentrație masică
mass colouration (*op.*) colorare/vopsire în masa de filare (la fabricarea firelor chimice)
mass defect (*ch.*) defect de masă
mass density (*chf.*) densitate
mass exchange (*op.*) schimb de masă
massey paper (*hcl.*) hârtie cretată pe mașină
mass flow (*reol.*) debit masic
massicot (*min.*) litargă; masicot; oxid de plumb
mass number (*ch.*) număr de masă
mass polymerization (*pol.*) polimerizare în bloc/ în masă
mass production (*ec.*) producție/ fabricație în serie/ în masă
mass spectrometer (*an.*) spectrometru de masă
mass spectrometry (*an.*) spectrometrie de masă
mass spectrum (*an.*) spectru de masă
mass transfer (*op.*) transfer de masă, schimb de materie
mass-transfer coefficient (*op.*) coeficient de transfer de masă

master alloy (*met.*) aliaj intermediar
masterbatch (*pol.*) preamestec
master batching (*op.*) pregătirea preamestecului
master control (*aut.*) pupitru central de comandă
master control (room) (*aut.*) cameră principală de comandă
masticated rubber (*pol.*) cauciuc plastifiat
masticating mill (*ut.*) valț de masticat; malaxor de plastifiat
mastication (*op.*) masticare
masticator (*ut.*) mașină de amestecat și plastifiat; malaxor
masurium (*el.*) technețiu
mat (*op.*) mat, opac, nelustruit, fără lustru//a mătui
material (*ec., text.*) material; materie; substanță, stofă, țesut
material balance (*op.*) bilanț de materiale
material balance equation (*op.*) ecuație de bilanț de materiale
material consumption (*ec.*) consum de materiale
material to be ground (*op.*) material de măcinat
material to be mixed (*op.*) material de amestecat
material transfer (*op.*) schimb de masă; transfer de masă
mathematical constant (*op.*) constantă matematică; coeficient; factor
matrass (*an.*) retortă
matrix (*ut.*) matriță
matrix board (*hcl.*) carton pentru matrițe
matt dip (*elch.*) baie de mătuire
matte (*met.*) mată
matter (*ch.*) materie; material; substanță; masă
matt glass (*cer.*) sticlă lăptoasă
matting (*op.*) matisare (fibre); pierderea luciului
maturated rubber (*pol.*) cauciuc natural maturat
maturation (*pol.*) maturare
maturing (*pol.*) îmbătrânire; maturație
mat varnish (*lr.*) lac mat de retuș
maximum cooking temperature (*hcl.*) temperatură maximă de fierbere
maximum output (*ut.*) putere maximă; debit maxim
maximum valence (*ch.*) valență maximă
maxivalence v. **maximum valence**
maz(o)ut (*pet.*) păcură
meager chalk (*mc.*) var slab
meager clay (*cer.*) argilă slabă
mean free path (*chf.*) drum (parcurs) liber mediu
mean life-time (*pol.*) viață medie
means (*ch.*) agent; mijloc; procedeu
mean square deviation (*an., chf., măs.*) abatere pătratică medie
mean square molecular velocity (*chf.*) viteză moleculară pătratică medie
mean square value (*an., chf., măs.*) valoare medie pătratică
mean temperature difference (*cal.*) diferență medie de temperaturi
measure analysis (*an.*) analiză volumetrică
measure expansion (*chf.*) dilatație de volum/ cubică
measurement (*măs.*) măsurare; măsură
measurement error (*măs.*) eroare de măsurare
measure of hardness (*cris.*) grad de duritate
measuring (*măs.*) măsurare; dozare
measuring bin (*ut.*) siloz dozator (de măsurare)
measuring bottle (*an.*) balon cotat
measuring bowl (*an.*) vas de măsurat
measuring bridge (*măs.*) punte de măsurare
measuring buret (te) (*an.*) biuretă gradată
measuring cylinder (*an.*) cilindru gradat
measuring device (*măs.*) instrument de măsurat
measuring electrode (*an.*) electrod de măsurat
measuring error (*măs.*) eroare de măsurare
measuring flask (*an.*) vas de măsurat, balon cotat
measuring glass / graduate v. **measuring cylinder**
measuring hopper (*ut.*) dozator, dispozitiv de dozare; siloz mic de măsurare
measuring instrument (*măs.*) aparat de măsurat
measuring jet (*măs.*) ajutaj de măsurat
measuring method (*măs.*) metodă de măsurare
measuring pipet(te) (*an.*) pipetă cotată
measuring pocket (*ut.*) dozator; siloz mic dozator
measuring range (*măs.*) interval de măsurare
measuring tank (*ut.*) vas de măsurat; rezervor de măsurat

measuring transformer (*aut.*) transformator de măsură
measuring vessel (*an.*) vas de măsură
meat peptone (*chor.*) peptonă
meat sugar (*chor.*) *i*-inozită
mecca lac (*lr.*) şelac
mechanical (*ut.*) de maşină, de maşini; mecanic
mechanical analysis (*an.*) analiză granulometrică
mechanical atomizer burner (*ut.*) arzător cu pulverizare de combustibil lichid
mechanical classifier (*ut.*) clasor mecanic
mechanical dust separator (*ut.*) desprăfuitor mecanic
mechanical filter (*ut.*) filtru mecanic
mechanical gas seller (*măs.*) contor automat de gaze
mechanical impurities (*an.*) impurităţi mecanice
mechanical mixture (*chf.*) amestec mecanic
mechanical press (*ut.*) presă mecanică
mechanical properties (*ut.*) proprietăţi mecanice
mechanical purification plant (*ut.*) instalaţie de epurare mecanică
mechanical rabble (*ut.*) răzuitoare mecanică
mechanical rubber goods (*pol.*) articole tehnice de cauciuc
mechanical scrubber (*ut.*) scruber/spălător (de gaze) mecanic
mechanical separation (*op.*) separare mecanică
mechanical shock resistance (*chf.*) rezistenţă la şoc
mechanical sifter (*ut.*) ciur mecanic
mechanical spinning (*text.*) filare mecanică
mechanical superphosphate den (*ut.*) cameră de superfosfat cu descărcare mecanică
mechanical washer (*ut.*) scruber/spălător de gaze mecanic
mechanical wood pulp (*hcl.*) pastă mecanică/ de lemn
mechanical work done (*chf.*) lucru mecanic consumat
mechanics of mo(u)ld making (*pol.*) tehnica formării
mechanism of reaction (*ch.*) mecanism de reacţie
mechanochemical degradation (*pol.*) degradare mecanochimică
mechanochemical reaction (*pol.*) reacţie mecanochimică
mediate (*ec.*) intermediar
medicated soap (*det.*) săpun medicinal
medicinal paraffin (*pet.*) ulei de parafină
medicinal preparations (*med.*) preparate medicinale
medicine (*med.*) medicină; terapie; medicament; leac, doctorie, remediu
medium (*ch.*) mediu, agent
medium accelerator (*pol.*) accelerator cu activitate medie
medium-boiling solvent (*ch.*) solvent cu punct de fierbere mediu (100-150°C)
medium grinding (*op.*) sfărâmare intermediară
medium-hard (*abr.*) semidur, de duritate mijlocie (la pietrele abrazive)
medium-lift pump (*ut.*) pompă de presiune medie
medium oil (*pet.*) ulei din fracţiunea mijlocie, ulei mediu
medium oil varnish (*lr.*) lac cu conţinut mediu de ulei
medium-pressure synthesis (*op.*) sinteză sub presiune medie
medium-size grinding (*op.*) măcinare intermediară
medium sizing (*op.*) sortare/clasare intermediară
medium-temperature carbonization (*comb.*) cocsificare la temperatură medie
meglumine (*chor.*) N-metil-glucamină
melaconite (*min.*) oxid de cupru pulverulent
melamine-formaldehyde resins (*lr.*) răşini melamino-formaldehidice
melamine plastics (*pol.*) materiale plastice melaminice
melamine resins glue (*adez.*) clei de melamină
Meldrum's acid (*chor.*) 2,2-dimetil-4,6-dionă-1,3 dioxan
melissa oil (*lubr.*) ulei de melisă
mellitose (*chor.*) rafinoză, melitrioză
melmac (*lr.*) răşină melaminică termoreactivă
melon-seed oil (*lubr.*) ulei din seminţe de pepene galben
melt (*chf.*) topitură//a topi; a fuziona
meltable (*met.*) fuzibil
melting (*op.*) topire, fuziune; retopire; plastifiere

melting bath (*met.*) baie de metal lichid
melting behaviour (*pol.*) comportare la topire
melting capacity (*pol.*) capacitate de plastifiere/ de topire
melting curve (*chf.*) curbă de topire
melting end (tank furnace) (*ut.*) capăt de topire (al cuptorului-vană)
melting furnace (*ut.*) cuptor de topire
melting heat (*chf.*) căldură de topire
melting kettle (*ut.*) vas topitor
melting pan v. **melting kettle**
melting plant (*ut.*) instalaţie de topire
melting point (*chf.*) temperatură/punct de topire
melting-point apparatus (*an.*) aparat de determinat punctul de topire
melting point determination (*an.*) determinare a punctului de topire
melting point diagram (*chf.*) diagramă de topire
melting point tube (*an.*) tub (capilar) pentru determinarea punctului de topire
melting pot (*an.*) creuzet/vas de topire
melting process (*op.*) proces de topire
melting section (*ut.*) zonă de plastifiere (a extruderului)
melting temperature v. **melting point**
melting zone (*ut.*) zonă/compartiment de topire (al cuptorului-vană)
melt off/on (*chf., met.*) a (se) topi
melt-spinning device (*ut.*) dispozitiv de filat din topitură
melt-spun (*text.*) filare din topitură
member (*chf., ut.*) membru; piesă componentă sau de schimb, organ de maşină
membrane (*chf., el., ch.*) membrană; învelitoare, diafragmă
membrane pump (*ut.*) pompă cu membrană
memory device (*aut., chf., op.*) memorie, parte a calculatorului utilizată pentru depozitarea unei informaţii
menadiol diacetate (*chor.*) 1,4-diacetoxi-2-metil naftalină
mendelevium (*el.*) meldeleviu
Mendeleyev's periodic system (*ch.*) tabloul periodic al lui Mendeleev
meniscus (*chf.*) menisc
merbital (*chor.*) acid 5,5-dimetil barbituric
merbromin (*chor.*) mercur dibromfluoresceină
mercaptals (*chor.*) mercaptali
mercaptols (*chor.*) mercaptoli
mercerization (*text.*) mercerizare
mercerization lye (*text.*) leşie de mercerizare
mercerizing (*text.*) mercerizare
mercerizing fastness (*text.*) rezistenţă la mercerizare
mercerizing lye v. **mercerization lye**
mercerizing machine (*ut.*) maşină de mercerizat
merchant iron (*met.*) fier de calitate comercială
mercuration (*chan.*) mercurare
mercurial (*med.*) preparat mercurial/cu mercur
mercurial horn ore (*min.*) calomel
mercuric compound (*chan.*) compus mercuric/al mercurului bivalent
mercurous compound (*chan.*) compus mercuros
mercurous oxide (*chan.*) oxid mercuros
mercury (*el.*) mercur
mercury alkylide (*chor.*) dialchil mercur
mercury alloy (*met.*) aliaj de mercur
mercury arylide (*chor.*) diaril mercur
mercury cathode (*el., ch., ut.*) catod de mercur
mercury cathode cell (*chan., ut.*) celulă de electroliză cu catod de mercur
mercury-cathode electrolysis (*el., ch., op.*) electroliză cu catod de mercur
mercury column (*măs.*) coloană de mercur
mercury column height (*măs.*) înălţime a coloanei de mercur
mercury cyanide (*chan.*) cianură de mercur
mercury diethide (*chor.*) dietil mercur
mercury diffusion pump (*ut.*) pompă de difuziune cu mercur
mercury discharge lamp (*ut.*) lampă cu (vapori de) mercur
mercury electrolytic cell (*el., ch., ut.*) electrolizor cu mercur
mercury fulminate (*ex.*) fulminat de mercur
mercury gauge (*măs.*) manometru cu mercur
mercury manometer v. **mercury gauge**
mercury nitrate (*chan.*) azotat de mercur
mercury ore (*min.*) minereu de mercur
mercury protochloride v. **mercurous chloride**
mercury pump (*ut.*) pompă de mercur
mercury thermometer (*măs.*) termometru cu mercur
mercury vacuum pump (*ut.*) pompă de vid cu mercur

mercury vapo(u)r (*chan.*) vapori de mercur
mercury vapo(u)r lamp v. **mercury discharge lamp**
Merimee's yellow (*chan.*) antimoniat de plumb
mersols (*lubr., piel.*) mersoli
mesh (*ut.*) ochiul unei site; ochi, plasă, împletitură; numărul de ochiuri ale unei site pe țol liniar// a face ochiuri (la o plasă)
mesh analysis (*cer., op., pol.*) analiză pe site; analiză granulometrică
mesh aperture (*text.*) lărgimea ochiului
mesh filter (*ut.*) filtru de sită
mesh number (*măs.*) numărul unei site (în gama standardizată)
mesh size (*măs.*) mărimea ochiului sitei
mesitaldehide (*chor.*) 2,4,6 - trimetilbenzaldehidă
mesylchloride (*chor.*) clorura acidului metansulfonic
meta-anthracite (*min.*) grafit
meta-arsenates (*chan.*) metaarseniți
meta-chrome dyestuffs (*col.*) coloranți metacrom
meta-compound (*chor.*) derivat meta-substituit
metal acetylide (*chor.*) acetilenă metalică
metal alkylide (*chor.*) alchilmetal
metal arylide (*chor.*) arilmetal
metal bath (*met.*) baie metalică
metal carbonyl (*cat., chan., chor.*) metal carbonil
metal coating (*elch.*) acoperire metalică/cu metal, metalizare termică; galvanizare
metal cord tyre (*pol.*) anvelopă cu cord metalic
metal covering (*cor., op.*) metalizare, placare cu metal
metal dross (*met.*) zgură metalică
metal electrode (*elch.*) electrod metalic
metal filter elements (*ut.*) discuri metalice pentru filtre
metal fog (*elch.*) ceață metalică
metal foil (*met., pol.*) folie metalică
metal insert (*pol.*) inserție mealică
metallamines (*chan.*) amoniacați
metallation (*chor.*) (reacție de) metalare
metallic (*met.*) de metal, metalic
metallic bond (*chan., met.*) legătură metalică
metallic coating (*cor., elch., met.*) acoperire cu metale/metalică
metallic compound (*ch.*) compus metalic; combinație metalică
metallic dust (*met.*) praf metalic
metallic lustre (*chan., met.*) luciu metalic
metallic ores (*min.*) minereuri metalice
metallic oxide (*chan.*) oxid metalic
metallized dyestuffs (*col.*) coloranți metalizați
metallized glass (*cer., met.*) sticlă metalizată
metallized paper (*hcl., met.*) hârtie metalizată
metallized plastics (*met., pol.*) materiale plastice metalizate
metallizing (*cor., met., op.*) metalizare
metallo-organic pigment (*col., pol.*) pigment semimineral
metallurgical coal (*comb.*) cărbune cocsificabil
metallurgical coke (*met., comb.*) cocs de furnal/metalurgic
metallurgical magnesia (*cer.*) magnezie metalurgică
metal oxides (*chan., cat., col.*) oxizi de metale
metal pencil (*elch.*) electrod metalic
metal powder (*met.*) pulbere metalică
metal purifying process (*met., op.*) proces de rafinare a metalelor
metal salts (*chan .*) săruri metalice
metal spraying (*cor., met., op.*) metalizare prin pulverizare
metal tape (*met.*) bandă/panglică metalică
metal turnings (*met.*) așchii de metal, șpan metalic
metal waste (*met.*) deșeuri de metal
metal-working oil (*lubr., met., pet.*) ulei pentru prelucrarea metalelor
meta-orientating group (*chor.*) grupare cu efect de orientare (predominant) în poziția *meta*
metastable (*chf.*) metastabil
metastable state (*chf.*) stare metastabilă
metasulphuric acid (*chan.*) acid monopersulfuric, acidul lui Caro
metathetical reaction (*ch.*) reacție de schimb
metathiazole (*chor.*) tiazol
metering device (*măs.*) dispozitiv de măsurare/de dozare
metering pump (*ut.*) pompă dozatoare
metering tank (*măs., ut.*) rezervor de măsură
metering zone (*pol., ut.*) zonă de omogenizare/de plastifiere

methallyl halide (*chor.*) halogenură de metalil
methanal (*chor .*) formaldehidă
methane (*chor.*) metan, gaz de baltă
methane-carbothiolic acid (*chor.*) acid tioacetic
methane-carboxylic acid (*chor.*) acid acetic
methane-dicarboxylic acid (*chor.*) acid malonic/metan dicarboxilic
methan fermentation (*apă, op.*) fermentare metanică
methanethiol (*chor.*) metil mercaptan
methanoic acid (*chor.*) acid formic
methine colours (*col.*) coloranți metinici
methocel (*hcl.*) metilceluloză
method of analysis (*an.*) metodă de analiză
method of least squares (*chf.*) metoda celor mai mici pătrate
method of operation (*op.*) procedeu/ regim/ proces de fabricație
methone (*chor.*) dimedonă, 5,5-dimetil-1,3 ciclohexandionă
methoxybenzene (*chor.*) anisol, metoxibenzen
methoxylation (*chor., op.*) metoxilare
methoxyl group (*chor .*) (grupare) metoxil (radical)
methoxyl number (*an.*) indice de metoxil
methyl acetate (*chor.*) acetat de metil
methyl acrylate (*chor.*) acrilat de metil
methyl alcohol (*chor.*) alcool metilic
methyl anol (*det., text.*) eterul metilic al 4-propenil-fenolului
methylate (*chor.*) a metila
methylated spirit (*chor.*) alcool metilic, spirt din lemn (nepurificat)
methylation (*chor.*) metilare
methyl cellosolve (*chor.*) metilglicol, metilcelosolv
methyl chloride (*chor.*) clorură de metil
methyl cyanide (*chor.*) acetonitril, cianură de metil
methylene blue (*col.*) albastru de metil(en)
methylene bridge (*chor.*) punte de metilen
methylene chloride (*chor.*) clorură de metilen, diclormetan
methyl esters (*chor.*) esteri metilici
methylhexalin (*chor.*) metilciclohexalin
methyl-magnesium bromide (*chor.*) bromură de metil magneziu
methyl morphine (*chor.*) codeină
methyl orange (*col.*) metiloranj
methyl oxide (*chor.*) eter metilic; oxid de metil
methyl phenol (*chor.*) crezol
methyl protocatechuic aldehyde (*alim., chor., met.*) vanilină
methyl pirrolidone (*chor.*) metilpirolidonă
methyl red (*col.*) roșu metil
methyl silicone (*pol.*) polimetilsiloxan
methyl thionine chloride v. **methylene blue**
methyl violet (*col., chor.*) metil-violet; violet cristalizat (2B sau 6B)
micellar structure (*chf., det.*) structură micelară
microbalance (*măs.*) microbalanță analitică
microcellular rubber (*pol.*) cauciuc microporos/ microcelular
microcosmic salt (*chan., min.*) (orto)fosfat acid de sodiu și amoniu, sare de fosfor; stercorit
microcosmic salt bead (*chan.*) perlă de fosfat
microcrystalline structure (*cris.*) microstructură, structură microcristalină
microcrystalline wax v. **ceresine**
microdetermination (*lubr.*) microdeterminare
microfibre grease (*chor.*) grăsime consistentă cu structură microfibroasă
micronize (*med., op.*) a microniza
micronizer mill (*op., ut.*) moară de micronizare
microporous rubber (*pol.*) cauciuc microporos
micropressure manometer (*măs.*) micromanometru
micropump (*an.*) micropompă
microwave spectrum (*chf.*) spectru de microunde
middle bracket gasoline (*pet.*) benzină cu cifră octanică medie
middle distillate (*dist., pet.*) distilat de mijloc; motorină
middle fraction (*dist., pet.*) fracțiune medie
middle oil (*comb., lubr., pet.*) ulei mediu
middle oil distillate (*dist., pet.*) distilat de mijloc
middle runnings (*dist., pet.*) fracțiune mijlocie
middling (*min.*) minereuri impure/mixte
mid-temperature coking (*comb.*) cocsificare la temperatură medie
migrating plasticizer (*pol.*) plastifiant migrator
mild base (*ch.*) bază slabă
mild cracking (*pet.*) cracare moderată

mildew preventive (*lr., pol.*) agent de protecţie contra mucegaiurilor
mild mercurous chloride (*chan.*) calomel, clorură mercuroasă
mild oxidation (*ch.*) oxidare în condiţii blânde
milkiness (*ch.*) aspect lăptos
milk of barium (*chan.*) hidroxid de bariu
milk of lime (*mc.*) lapte de var
milk of lime system (*hcl.*) procedeul cu lapte de var
milk of starch (*chor.*) soluţie de amidon
milk of sulphur (*chan.*) sulf precipitat
milk sugar (*chor.*) lactoză
milky liquid (*chf.*) lichid lăptos
mill (*op., ut.*) moară; concasor, fabrică, uzină, filatură//a măcina, a sfărâma; a plastifia/a mastica/a pregăti amestecul pe valţ
millboard (*hcl.*) mucava
milled rubber (*pol.*) cauciuc masticat/ plastifiat
milled soap (*det., hcl.*) săpun pilotat
mill effluents (*apă*) ape reziduale din fabricaţie
millerite (*min.*) sulfură (naturală) de nichel; millerit
mill grating (*ut.*) maşină de măcinat
mill grinding v. **mill grating**
milling (*op.*) măcinare
milling machine (*det., ut.*) maşină de pilotat (săpun)
milling ore (*min.*) minereu măcinat
milling room (*ut.*) secţie de amestecare
mill-masticated rubber (*pol.*) cauciuc plastifiat pe valţ
mill test (*ut.*) încercare (la scară) industrială
mill waste water (*apă*) ape reziduale provenite din fabricaţie
mill with smooth rolls (*ut.*) maşină de vălţuit (cu cilindri netezi)
minable (*chf., min.*) exploatabil (despre minâ); care poate fi descompus (atom sau moleculă)
mine (*min.*) mină; zăcământ; strat de cărbune; de aur//a efectua lucrări miniere; a extrage (minereu); a exploata (o mină)
mined tin (*min.*) minereu de staniu
mine gas (*min.*) gaz de mină, grizu
mine ore (*min.*) minereu brut
mineral (*min.*) mineral; mineral, neorganic
mineral breaker (*ut.*) concasor de minereu
mineral butter (*lubr.*) vaselină
mineral carbon (*chan.*) grafit
mineral colour (*col., lr.*) pigment (culoare de pământ); vopsea minerală
mineral cotton (*cal., cer.*) vată de sticlă
mineral dye (*col.*) colorant mineral
mineral earth-oil (*pet.*) ţiţei
mineral ether (*pet.*) eter de petrol
mineral fat v. **mineral butter**
mineral fertilizer (*agr.*) îngrăşământ mineral
mineral fibre (*col.*) fibră minerală
mineral filler (*pol.*) material de umplutură mineral
mineral filter (*ut.*) filtru cu strat absorbant mineral
mineral green (*chan, min.*) carbonat bazic de cupru; malachit
mineralization (*op.*) mineralizare
mineralize (*ch.*) a mineraliza; a satura
mineralizer (*cer.*) mineralizator
mineral jelly (*pet.*) petrolatum
mineral manure (*agr.*) îngrăşământ mineral
mineral matter (*chan.*) substanţă anorganică
mineral paint (*lr.*) vopsea minerală
mineral pigment (*chan., col.*) pigment anorganic/mineral
mineral spirits (*pet.*) benzină grea, benzină pentru lacuri, petrol lampant pentru lacuri; white-spirit (solvent.) ligroină, solvent nafta
mineral tallow (*pet.*) ceară de pământ
mineral tanning agents (*piel.*) tananţi minerali
mineral tar (*pet.*) maltă, bitum semifluid, gudron mineral
mineral wax v. **mineral tallow**
mineral white (*min.*) ghips, sulfat de calciu hidratat
mineral wool (*cal., cer.*) vată/lână minerală; vată de zgură
mine run (*min.*) minereu neclasat/nesortat
mine waste (*min.*) deşeuri miniere, rocă sterilă/ neproductivă, steril
mingle (*op.*) a amesteca
minimum content (*ctc.*) conţinut minim
minimum number of theoretical plates (*dist, ut.*) număr minim de talere teoretice
minimum reflux ratio (*dist.*) raport de reflux minim
mining explosive (*ex.*) exploziv minier
minium (*chan.*) miniu de plumb

mint camphor (*chor.*) mentol
mint oil (*med.*) ulei de mentă
mipor (*pol.*) microporos
mirabilite (*min.*) mirabilit, sarea lui Glauber, sulfat de sodiu
mirbane oil (*chor.*) nitrobenzen, esenţă de mirban
misch metal (*met.*) aliaj, amestec de metale
miscibility (*chf.*) miscibilitate
miscible (*chf.*) miscibil
miscible liquids (*chf.*) lichide miscibile
miscible solvent (*chf.*) solvent miscibil
mispickel (*min.*) mispichel, arsenopirită
mist (*ch, chan.*) ceaţă
mist extractor (*ut.*) prinzător de picături (în interiorul scruberului)
mist separator (*ut.*) separator de lichide
mist spray (*ad.*) insecticid pulverizat din avion
mixt (*met., op.*) amestec // a amesteca; a alia (metalele)
mixable (*chf.*) miscibil
mix composition (*chf.*) compoziţia amestecului
mix-crystals (*cris.*) cristale mixte
mixed (*op.*) amestecat, mixt
mixed accelerators (*pol.*) amestec de acceleratori
mixed acid (*chan., chor.*) amestec nitrant
mixed base crude oil (*pet.*) ţiţei-amestec
mixed base oil v. **mixed base crude oil**
mixed catalyst (*cat.*) catalizator mixt
mixed double bond (*ch., chf.*) legătură semipolară
mixed dyestuffs (*col.*) coloranţi micşti /amestecaţi
mixed feed (*op.*) alimentare în paralel
mixed fertilizers (*agr.*) îngrăşăminte mixte
mixed gas (*comb.*) gaz mixt
mixed metal (*met.*) aliaj, amestec de metale
mixed ore (*min.*) minereu mixt
mixed paint (*lr.*) vopsea frecată
mixed phase cracking (*op., pet.*) cracare în fază mixtă
mixed polymer (*pol.*) copolimer
mixed polymerization (*pol.*) copolimerizare
mixed solvent (*ch.*) solvent mixt
mixed superphosphate (*agr.*) superfosfat cu adaosuri
mixer (*ut.*) malaxor; amestecător; mixer; cilindru amestecător; vas cu agitator; recipient cu amestecător
mixing (*op.*) amestecare
mixing agitator (*ut.*) rezervor cu agitator
mixing chamber (*ut.*) cameră de amestec
mixing condenser (ut.) condensator de amestec
mixing drum (*ut.*) tambur/tobă de amestecat; rezervor de amestecat
mixing engine (*ut.*) holendru de amestecare
mixing formula (*ch.*) reţetă de amestec
mixing machine (*ut.*) amestecător
mixing method (*op.*) metodă de amestecare
mixing mill (*ut.*) valţ de amestecare; malaxor deschis
mixing nozzle (*ut.*) duză de amestec
mixing paddle (*ut.*) paleta amestecătorului
mixing pan (*ut.*) rezervor cu amestecător
mixing pump (*ut.*) pompă de amestec
mixing rolls (*ut.*) valţuri de amestecare
mixing time (*op.*) timp de amestecare
mixing vessel (*ut.*) amestecător; malaxor
mix thoroughly (*op.*) a amesteca complet
mixture (*ch., col., pol.*) amestec, compoziţie, mixtură
mixture condenser v. **mixing condenser**
mixture heat (*cal., chf.*) căldură, de amestecare
mixture temperature (*cal.*) temperatură de amestec
mixture yarns (*text.*) fire melanj
mix up (*op.*) a amesteca bine
mobile phase (*chf.*) fază mobilă
mock-lead (*min.*) parte blendă, parte wolframit (minereu)
model research (*an.*) cercetare pe model
mode of action (*ut.*) mod de lucru
mode of operation (*op.*) regim de lucru
moderate (*op.*) moderat//a modera
moderate accelerator (*pol.*) accelerator cu acţiune moderată
moderate cooling (*cal.*) răcire la temperatură medie
modification (*ch.*) modificaţie
modified alkyd resin (*lr.*) răşină alchidică modificată
modified cellulose (*chor., hcl.*) celuloză modificată
Modified Neglected of Differential Overlap method (*chf. chor.*) metoda neglijării modificate a suprapunerii diferenţiale (MINDO)
modified polyester (*pol.*) poliester modificat
modified resin (*lr.*) răşină modificată

modified rubber (*pol.*) cauciuc izomerizat
modified soda (*chan.*) amestec de bicarbonat de sodiu cu hidroxid de sodiu
modifier (*text., pol.*) (adaos) modificator
modify (*op.*) a modifica, a schimba; a prefface, a transforma
modulus (*cer., pol.*) modul
modulus of (direct) elasticity (*chf.*) coeficient/ modul de elasticitate
Mohr's platinum (*cat.*) negru de platină
Mohr's salt (*chan.*) sulfat dublu de fier şi amoniu hexahidrat, sarea lui Mohr
Mohs scale of hardness (*cer, min.*) scara durităţii Mohs
moist (*chf.*) umed, jilav
moisten (*op.*) a umezi, a umecta
moistener (*ut.*) aparat de umezire
moistening (*op.*) umezire, umectare
moistening agent (*text.*) agent de umectare
moistening chamber (*ut.*) cameră de umidificare
moistening installation (*ut.*) instalaţie de umezire a aerului
moistness (*chf.*) umiditate
moist pulp (*hcl.*) pastă umedă
moisture (*chf.*) umezeală, umiditate
moisture absorption (*hcl., pol.*) absorbţie de umiditate
moisture apparatus (*ut.*) aparat pentru determinarea umidităţii
moisture capacity (*text.*) capacitate de a reţine umezeala
moisture content (*cal.*) conţinut/grad de umiditate
moisture eliminator (*ch.*) agent de uscare
moisture free (*op.*) uscat, lipsit de umezeală
moisture loss (*ch.*) pierdere de umiditate
moisture measurement (*an., măs., met.*) măsurarea umidităţii
moisture meter (*măs.*) aparat de măsurat umiditatea (materialelor)
moisture permeability (*text.*) permeabilitate la umiditate
moisture-proof (*chf.*) rezistenţă la umiditate
moisture-repellent (*ch.*) hidrofob
moisture-rezistant () rezistent la umezeală
moisture sampling (*an.*) luarea probei pentru determinarea umidităţii
moisture tester (*măs.*) aparat pentru determinarea umidităţii
moisture testing oven (*ut.*) etuvă pentru determinarea umidităţii
molal concentration (*ch., pet.*) concentraţie molală, molalitate; compoziţie exprimată în fracţii molare
molal freezing-point depression (*chf.*) scădere molală a temperaturii de topire
molal heat capacity (*chf., pet.*) căldură specifică molală; capacitate calorică molală
molal heat of vaporization (*chf.*) căldură molală de vaporizare
molality (*chf.*) molalitate, compoziţie exprimată în fracţii molale; concentraţie molală
molal solution (*ch.*) soluţie molală
molar average (*ch.*) medie molară
molar concentration (*chf.*) concentraţie molară, molaritate
molar conductivity (*elch.*) conductibilitate moleculară/molară
molar fraction (*chf.*) fracţiune molară
molar heat (capacity) (*chf.*) căldură molară
molarity (*chf.*) molaritate, concentraţie molară
molar ratio (*chf.*) raport molar
molar refraction (*chf.*) refracţia molară
molar rotation (*chf.*) rotaţie molară
molar solution (*chf.*) soluţie molară
molar weight (*ch.*) greutate molară/ moleculară
molasses (*chor.*) melasă
molasses for forage (*alim.*) melasă furajeră
molcohesion (*chf.*) forţă de coeziune dintre molecule polare
mole (*ch.*) mol (moleculă gram)
molecular adhesion (*ch., chf.*) adeziune moleculară
molecular association (*chf.*) asociaţie moleculară
molecular attraction (*chf.*) atracţie moleculară
molecular boiling-point elevation (*chf.*) constantă ebulioscopică; ridicare moleculară a punctului de fierbere
molecular bond (*ch.*) legătură moleculară
molecular cluster (*chf.*) agregat molecular
molecular compound (*ch.*) combinaţie moleculară
molecular depression of freezing point (*chf.*) constanta crioscopică; scăderea moleculară a punctului de congelare
molecular dissymmetry (*chf.*) asimetrie moleculară

molecular distillation (*chf., op.*) distilare moleculară
molecular flow (*op.*) curgere moleculară
molecular forces (*chf.*) forţe moleculare
molecular heat (*chf.*) căldură molară
molecular link(age) (*chf.*) legătură moleculară
molecular motion (*chf.*) mişcare moleculară
molecular network (*cris.*) reţea moleculară
molecular orientation (*chf.*) orientarea moleculelor
molecular polarization (*chf.*) polarizare moleculară
molecular pump (*ut.*) pompă (de vid) moleculară
molecular relaxation (*pol.*) relaxare moleculară
molecular rotation (*chf.*) rotaţie moleculară
molecular sieve (*dist.*) sită moleculară
molecular solution (*chf.*) soluţie moleculară / reală
molecular still (*ut.*) aparat pentru distilare moleculară
molecular terms (*chf.*) termeni moleculari
molecular transposition (*chor.*) transpoziţie intramoleculară
molecular weight (*ch.*) greutate moleculară
molecular-weight benzene (*chor.*) benzen pentru crioscopie
mole ratio (*chf.*) raport molar
mollient (*ch.*) emolient
mollify (*chf.*) a înmuia, a umezi
molten (*chf.*) lichid; topitură
molten-metal dyeing process (*op.*) procedeu de vopsire cu folosirea unor băi de metale topite
molten state (*chf.*) stare topită
molybdates (*chan.*) molibdaţi
molybdena-alumina catalyst (*cat.*) catalizator de molibden pe (suport de) alumină
molybdenated lead ore (*min.*) wulfenit
molybdenum glance (*min.*) molibdenită
molybdenum halides (*chan.*) halogenuri de molibden
molybdenum hemitrisulphide (*chan.*) sescvisulfură de molibden
molybdenum steel (*met.*) oţel molibden
molybdenyl trichloride (*chan.*) triclorură de molibdenil
molybdic compound (*chan.*) compus al molibdenului trivalent/ hexavalent
molybdic ocher (*min.*) ferimolibdit
molybdous compound (*chan.*) compus al molibdenului bivalent
momentum (*chf.*) moment mecanic, cantitate de mişcare, energie cinetică, inerţia unui mobil în mişcare, impuls
monad (*ch.*) element monovalent
monadic (*ch.*) monovalent; monoatomic
monarch (*chor.*) negru de fum
monitor (*aut.*) aparat de reglare/control//a supraveghea, a comanda
monitoring of process variables (*aut.*) reglarea parametrilor procesului tehnologic
monoacetate (*hcl.*) monoacetat de celuloză
monoacetylaniline (*chor.*) acetanilidă
monoacid (*ch.*) acid monobazic
monoacid phosphate (*chan.*) fosfat acid secundar
monoammonium sulphate (*chan.*) bisulfat de amoniu
monoatomic base (*ch.*) bază monoacidă
monoatomic layer (*chf.*) strat monoatomic
monobasic phosphate (*chan.*) fosfat acid primar
monobasic potassium tartrate (*chor.*) tartrat acid de potasiu
monochloromethylether (*chor.*) eter monoclormetilic
monochromatic illuminator (*an.*) sursă luminoasă monocromatică
monochromatic light (*an.*) lumină monocromatică
monocrystal filament (*cris.*) fir de monocristal
monocyclic ring (*chor.*) nucleu/inel monociclic
monoethylin (*chor.*) eter monoetilic al glicerinei
monoexcited state (*chf.*) stare monoexcitată
monohalide (*chor.*) compus monohalogenat
monohydric (*ch.*) monobazic; monohidroxilic; monovalent
monohydric acid (*ch.*) acid monobazic
monohydric alcohol (*chor.*) alcool monovalent
monol (*chan.*) permanganat de calciu
mono layer (*ch.*) strat monomolecular
monomethylation (*chor.*) introducerea unei grupări metil în moleculă
monomethyl sulphate (*chor.*) sulfat acid de metil

mononitration (*chor.*) introducerea unei grupări nitro în moleculă
mononitrobenzene (*chor.*) nitrobenzen
mononitromethane (*chor.*) nitrometan
mononuclear (*chor.*) mononuclear; monociclic
monopersulphuric acid (*chan.*) acid monopersulfuric (acidul lui Caro)
monophase equilibrium (*chf.*) echilibru omogen
monopropellant (*comb.*) carburant cu un singur component pentru rachete
monosubstituted carbinol (*chor.*) alcool primar
monovariant system (*chf.*) sistem (termodinamic) univariant
monsanto salt (*chor.*) *orto*–clor, *para*–toluen–sulfonat de sodiu
montanic acid (*chor.*) acid montanic/ octacosanoic
montan wax (*min.*) ceară montană
moor coal (*comb.*) cărbuni de mlaştină; turbă
mordant (*ch, text.*) mordant; baiţ; decapant; agent de băituit/de decapat; mordant fixator pentru/de colorat// a mordansa; a băitui, a decapa
mordant dye (*col., text.*) colorant de mordansare
mordant dyeing (*op.*) vopsire cu mordant
mordanting (*text.*) mordansare
mordanting bath (*col., text.*) baie de mordansare
mordant printing (*text.*) imprimare cu mordanţi
mordant salt (*chan.*) acetat bazic de aluminiu
mortar (*an., mc.*) mortar, mojar
mortar setting (*cer., op.*) întărirea mortarului
Moseley number (*ch.*) număr atomic
moss rubber (*pol.*) cauciuc buretos
mossy lead (*elch.*) plumb spongios (pentru acumulatoare)
mother batch (*ch.*) amestec-mamă
mother coal (*comb.*) cărbune cu structură lemnoasă vizibilă
mother compound (*ch.*) combinaţie iniţială, compus iniţial
mother liquor (*ch.*) soluţie-mamă
mother lye (*ch.*) leşie/soluţie-mamă
mother-of-pearl (*chan.*) sidef
mother oil (*pet.*) ţiţei primar
mother solution v. **mother liquor**
mother stock v. **mother batch**
mother tincture (*an.*) tinctură concentrată cu care se prepară soluţii mai diluate
mother water v. **mother liquor**
mothicide (*ad.*) insecticid cu acţiune specifică contra moliilor
motion (*ch.*) mecanism, mişcare, mers
motive fluid (*ut.*) fluid motor; agent/lichid de lucru
motor fuel (*comb.*) combustibil pentru motoare; carburant
motor gasoline (*comb.*) benzină pentru motoare/auto
motor oil (*lubr.*) ulei de motoare
motor spirit (*comb.*) benzină auto
mottled soap (*det.*) săpun marmorat
mo(u)ld (*cer., met., pol., ut.*) matriţă, formă, formă de turnare//a turna, a modela, a forma, a presa adânc
mould cavity (*pol., ut.*) cuibul/cavitatea matriţei
mould charge (*op.*) încărcarea/umplerea matriţei
mould clamping force (*pol., ut.*) forţă de închidere a matriţei
mould cure (*pol., op.*) vulcanizare în matriţă
moulded article/body (*pol.*) articol presat/ mulat prin compresiune
moulded laminate (*pol.*) piesă formată din material stratificat
moulded laminated section (*pol.*) profil format din material stratificat
moulded plastics (*pol.*) material plastic
moulded refractory products (*cer.*) refractare fasonate
mould filling time (*pol.*) durata de umplere a formei
mould fungus (*alim.*) mucegai
moulding (*pol, op.*) formare, modelare, mulare; piesă formată, articol presat
moulding compound (*pol.*) amestec de formare
moulding cycle (*pol., op.*) ciclu de formare
moulding material (*pol.*) material de formare/ de presare
moulding oil (*lubr.*) ulei pentru matriţe
moulding powder (*pol.*) pulbere de presare
moulding press (*pol, ut.*) presă de format, presă de mulat

moulding pressure (*pol.*) presiune de formare
moulding process (*cer, op.*) proces de fasonare
moulding resin (*pol.*) răşină de presare
moulding time (*op., pol.*) timp de formare
moulding wax (*lubr.*) unsoare consistentă pentru matriţe, parafină pentru ungerea matriţelor
mould lubricant (*lubr., pol.*) lubrifiant pentru forme
mould press (*ut.*) presă de format
mould pressing (*op., pol.*) presare/formare în matriţă
mouldproof (*pol.*) rezistent la mucegai
mould release agent (*pol.*) agent de demulare; ulei pentru matriţe
mould resistance (*lr., pol.*) rezistenţă la mucegaiuri
mould unloading (*op., pol.*) descărcarea matriţei
mould vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare în matriţă
mountain cork (*chan.*) azbest
mountain flesh (asbestos) v. **mountain cork**
mountain leather v. **mountain cork**
mountain wax (*pet.*) ceară montană/de lignit
mountain wood (*min.*) azbest ligniform/fibros
mountain wool (*pet.*) ceară de pământ
mounting platen (*pol., ut.*) masa de lucru a presei
mouth of a furnace (*ut.*) gură de încărcare a cuptorului
movement (*ut.*) mişcare; avansare; deplasare; înaintare; funcţionare; parcurs
moving-bar grizzly (*ut.*) grătar cu bară mobilă
moving-bed (*pol.*) strat/pat mobil/fluidizat
moving-magnet instrument (*măs.*) aparat (de măsurat) electromagnetic
moving mercury-cathode cell (*chan.*) celulă de electroliză cu catod de mercur
moving mould plate (*pol., ut.*) placa mobilă a matriţei
mucic acid (*chor.*) acid mucic/*D*-galactozaharic
muconic acid (*chor.*) acid muconic/hexadien-2, 4- dicarboxilic
mud (*pet.*) noroi de foraj/de circulaţie; fluid de foraj
mud pump (*ut.*) pompă de nămol
muffle kiln (*cer, ut.*) cuptor cu muflă
mullen (*hcl.*) rezistenţă la plesnire
muller (*ut.*) colergang
mullock (*min.*) grămadă de deşeuri (steril)
multi-accelerator effect (*pol.*) efectul amestecului de acceleratori
multi-band dryer (*ut.*) uscător cu mai multe benzi
multi-cavity mould (*ut.*) matriţă multiplă/cu mai multe cuiburi
multi-cell dust extractor (*ut.*) separator de praf multicelular
multi-cell thickener (*ut.*) îngroşător cu mai multe camere
multicide (*ad.*) insecticid pe bază de DDT
multi-coat system (*lr.*) sistem cu mai multe straturi
multicomponent catalyst (*cat.*) catalizator mixt
multicomponent distillation (*dist.*) distilarea amestecurilor cu mai mulţi componenţi
multicomponent mixture (*ch.*) amestec de mai mulţi componenţi
multicomponent sorption (*chf., chor., op.*) adsorbţie multicomponentă
multicomponent system (*chf.*) sistem cu mai mulţi componenţi
multi-daylight press (*ut.*) presă etajată
multi-deck screen (*cer., ut.*) ciur cu mai multe site (etajate)
multi-folded yarn (*text.*) fir dublat/răsucit
multi-functional (*chor.*) polifuncţional
multi-impression mould (*ut.*) matriţă multiplă/ cu mai multe cuiburi
multi-layer (*chf.*) cu mai multe straturi, stratificat
multi-layer board (*hcl.*) carton din mai multe straturi
multi-layer glass (*cer.*) sticlă compound / stratificată
multi-layer (hydraulic) press (*ut.*) presă multietajată/cu (mai multe) etaje
multinuclear (*chor.*) policiclic, polinuclear
multipass condenser (*ut.*) condensator cu mai multe treceri
multipass exchanger (*ut.*) schimbător de căldură cu mai multe treceri
multiplaten press (*ut.*) presă etajată
multiple-batch extraction (*op.*) extracţie periodică multiplă

multiple bedded furnace (*ut.*) cuptor cu mai multe vertebre
multiple bonds (*ch.*) legături multiple
multiple-cage mill (*ut.*) dezintegrator, moară cu ciocane
multiple-cavity mould (*ut.*) matriță multiplă/ cu mai multe cuiburi
multiple copper refining system (*met.*) rafinare multiplă a cuprului
multiple daylight press (*ut.*) presă etajată
multiple-deck chip screen (*hcl, ut.*) sortizor de așchii cu mai multe site
multiple-die tubing machine (*ut.*) presă cu șurub melc, cu mai multe filiere; mașină de profilat tuburi/țevi cu mai multe filiere
multiple-hearth furnace (*chan., cer., hcl., met., ut.*) cuptor multietajat
multiple impeller (*ut.*) pompă cu multe etaje/cu mai multe rotoare
multiple layer insulation (*cal., op.*) izolare cu straturi multiple
multiple link(age) (*ch.*) legături multiple
multiple mould (*pol., ut.*) matriță multiplă/cu mai multe cuiburi
multiple roll crusher (*ut.*) concasor cu mai multe valțuri
multiple roll mill (*ut.*) mașină de frecat vopsele, cu (mai multe) valțuri
multiple scattering (*op.*) împrăștiere multiplă
multiple-stage (*ut.*) etajat, cu mai multe etaje/trepte
multiple-stage compressor (*ut.*) compresor cu mai multe trepte
multiple-strand chain (*chor.*) catenă cu mai multe ramificații
multi-ply (*hcl., pol.*) cu mai multe straturi, stratificat
multi-ring hydrocarbon (*chor.*) hidrocarbură policiclică
multi-roll beater (*hcl., ut.*) holendru cu mai multe valțuri/tambure
multi-roll crusher (*ut.*) concasor cu (mai multe) valțuri
multi-roll mill v. **multiple roll mill**
multi-screw extruder (*pol., ut.*) extruder cu mai mulți melci
multi-stage (*ut.*) cu etaje multiple, etajat, cu/în mai multe trepte
multi-stage (air) compressor (*ut.*) compresor cu mai multe trepte
multi-stage centrifugal pump (*ut.*) pompă centrifugă cu mai multe etaje
multi-stage evaporator (*ut.*) vaporizator în trepte
multi-stage process (*op.*) proces în mai multe faze
multi-stage pump (*ut.*) pompă cu multe etaje
multi-tubular condenser (*ut.*) condensator multitubular
multi-variant system (*chf.*) sistem (termodinamic) multivariant
multiwall paper sack (*hcl.*) sac (de hârtie) din mai multe foi
muramidase (*cat.*) lizozimă
murlate (*chan.*) sare a acidului clorhidric, clorură de potasiu
muriate of ammonia (*chan.*) clorură de amoniu
muriatic acid (*chan.*) acid clorhidric
muriatic acid pickle (*cor., elch., met.*) baie de decapare cu acid clorhidric
mustard gas (*chor.*) iperită
mustard oil acetic acid (*chor.*) dihidroxitiazol
mutamer (*chor.*) izomer care prezintă fenomenul de mutarotație
mutamerism (*chor.*) izomerie prin mutarotație
mutual solubility (*chf.*) solubilitate reciprocă, intersolubilitate
myristicin (*chor.*) metoxisafrol, miristicină
myristin (*chor.*) trimiristat de glicerină

N

nacre (*chor.*) sidef
Nadic anhydride (*chor.*) anhidrida 5-norbornen-2,3-dicarboxilică
nadone (*chor.*) ciclohexanonă
naive model (*ch.*) model simplu
naphtha (*pet.*) petrol; țiței; păcură; benzină grea; benzină solvent
naphtha column (*pet, ut.*) coloană cu reflux de benzină grea
naphthalene acid black (*chor.*) negru acid de naftalină
naphthalene green (*col.*) verde de naftalină
naphthlalic anhydride (*chor.*) anhidridă 1,8 - naftalindicarboxilică
naphthamine blue (*col.*) albastru naftamină
naphtha residue (*pet.*) păcură, mazut
naphtha soap (*det.*) săpun din acizi naftenici
naphtha solution of rubber (*pol.*) soluție de cauciuc în benzen
naphtha solvent (*pet.*) solvent nafta
naphthene base crude/oil (*pet.*) țiței naftenic
naphthenic soap v. **naphtha soap**
naphthol blue (*col.*) albastru naftol
naphthol camphor (*chor.*) amestec de camfor cu β- naftol
naphthol green (*col.*) verde naftol
naphthol-phthaleine (*chor.*) naftolftaleină
naphthol yellow (*col., text.*) galben nafton
naphthylamine sulphonic acids (*chor.*) acizi naftilaminsulfonici
naphthylethane (*chor.*) etilnaftalină
naphthylnaphthalenes (*chor.*) binaftili
naphthylthyourea (*chor.*) α-naftilitiouree
napping oil (*text.*) ulei de tratare a țesăturilor înainte de scămoșare
narrow-boiling cut (*pet, dist.*) fracțiune cu limitele de fierbere înguste
narrow-boiling range (*dist.*) interval de fierbere îngust
narrow cut (*dist.*) fracțiune îngustă
narrow fraction v. **narrow cut**
narrow-mouth flask (*an.*) balon cu gât îngust
nascent (*ch.*) nativ, în stare născândă/ nativă
nascent hydrogen (*ch.*) hidrogen nativ/în stare născândă
nascent oxygen (*ch.*) oxigen în stare născândă
native (*ch.*) natural/ în mod natural; nativ
native alum (*min.*) alaun
native aluminiate of lead (*min.*) plumbogumit
native argill (*min.*) aluminit
native arsenic (*min.*) arsen nativ
native asphalt (*pet.*) asfalt natural
native cinnabar (*min.*) cinabru natural
native copper (*min.*) cupru nativ
native gold (*met.*) aur nativ
native mineral wax (*pet.*) ceară de pământ; ceară minerală
native ore (*min.*) minereu cu metale pure
native paraffin (*pet.*) ozocherită
native platinum (*min.*) polixen
native rubber (*pol.*) cauciuc indigen
native salt of phosphorus (*min.*) stercorit

native sedative salt (*min.*) sassolin
native soda alum (*min.*) mendozit
natrolite (*min.*) galactit
natron (*chan.*) carbonat de sodiu cristalizat natural; sodă naturală cristalizată
natron number (*pet.*) cifră natronică (conținut de Na_2CO_3 în apă)
natsyn (*pol.*) cauciuc *cis* 1,4 - poliizoprenic sintetic
natural ageing (*op., pol.*) îmbătrânire naturală
natural convection (*op.*) convecție naturală
natural cooling (*op.*) răcire naturală
natural draught cooling tower (*cal., ut.*) turn de răcire cu tiraj natural
natural drying (*op.*) uscare naturală
natural dye (*col.*) colorant natural
natural-gas production (*pet.*) extracție de gaze naturale
natural-gas well (*pet.*) izvor/sursă de gaze
natural hardness (*apă*) duritate naturală (a apei)
natural latex (*pol.*) latex natural
naturally allied cast iron (*met.*) fontă aliată natural
naturally occuring isotope (*ch.*) izotop natural
natural moisture content (*mete .*) umiditate naturală
natural mud (*pet.*) noroi de foraj natural
natural-occuring isotope v. **naturally occuring isotope**
natural resin (*lr.*) rășină naturală
natural rubber (*pol.*) cauciuc natural
natural splitting (*min.*) despicarea cărbunelui sau a minereurilor pe fețele naturale de rupere
natural water (*apă*) apă brută/nelimpezită
near infrared (*an.*) infraroșu apropiat
neat (*chf.*) curat; pur; ordonat
neat's-foot oil (*alim., lubr.*) ulei de oase; grăsime/ulei de copite
neck flange (*pet.*) flanșă cu gât/ cu guler
neck of bulb (*an.*) gâtul balonului/retortei (de sticlă)
needle-like (*cris.*) aciform; acicular
needle of the feeder (*ut.*) plungerul distribuitorului de sticlă
needle-ore (*min.*) aikinit
needle (pin) valve (*aut.*) supapă în formă de ac
needle shaped v. **needle-like**
needle steel (*met.*) oțel cu structură aciculară
needle tear resistance (*pol.*) rezistență la sfâșiere (inițiată cu acul)
needle tin-ore (*min.*) casiterit acicular
needle-valve sead (*ut.*) scaun al poantoului (la carburator)
negative azeotrope (*chf.*) amestec azeotrop cu temperatură minimă de fierbere
negative calorie (*cal.*) frigorie
negative catalysis (*cat, op.*) cataliză negativă
negative charge (*elch.*) sarcină negativă
negative die (*pol., ut.*) matriță negativă
negative pole (*elch.*) pol negativ
negative rotation (*opt.*) rotație negativă (a planului de polarizare)
negative valence (*ch., elch.*) valență negativă
negentropy (*chf.*) entropie negativă
neglect (*chf.*) a neglija
neighboring group participation (*chf, chor.*) participare de grupare învecinată
neighboring group effect (*chf., chor.*) efect al participării grupării învecinate
nematoblastic texture (*min.*) structură nematoblastică
neodymia (*chan.*) oxid de neodim
neohexane (*chor.*) *neo*–hexan, 2,2 - dimetilbutan
neohexanoic acid (*chor.*) acid 2,2 - dimetilbutiric
neolan blue (*col.*) albastru neolan
neolan colours (*col.*) coloranți neolan
neopentane diamine (*chor.*) 2,2 - dimetil propilen diamină
neopentyl halide (*chor.*) halogenură de *neo*–pentil
neophyl chloride (*chor.*) 1-clor-2-metil-2 fenil-propan
neosyl (*chan.*) dioxid de siliciu amorf
neovaleraldehyde (*chor.*) aldehidă trimetil–acetică
nephelometer (*text., ut.*) nefelometru; aparat de măsurat gradul de alb
nephelometry (*an.*) nefelometrie
nephridine (*med.*) adrenalină
nephrite (*min.*) jadeit
neroli oil (*det.*) ulei de neroli
"nerviness" of rubber (*pol.*) elasticitatea cauciucului (nevulcanizat)

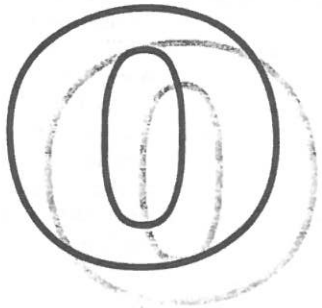
"nervy" rubber (*pol.*) cauciuc (nevulcanizat) cu revenire elastică bună
Nessler's reagent (*an.*) reactiv Nessler; iodomercurat de potasiu
nest of tubes (*ut.*) fascicul de țevi
net calorific power (*comb.*) putere calorifică inferioară
net calorific value (*comb.*) valoare calorifică inferioară
net heating power v. **net calorific power**
net polimer (*pol.*) polimer reticulat
netted texture (*min.*) structură reticulată
network (*chf., chor., pol., text.*) plasmă; schemă; circuit; grătar; rețea; împletitură de plasă
network structure (*pol.*) structură reticulată
neurosin (*chor.*) glicerofosfat de calciu
neutral blue (*col.*) albastru neutru
neutralization heat (*chf.*) căldură de neutralizare
neutralization indicator (*an.*) indicator acido-bazic
neutralization number (*an.*) indice de neutralizare/de aciditate
neutralization of waste water (*apă.*) neutralizarea apelor reziduale
neutralization reaction (*ch.*) reacție de neutralizare
neutralizer (*ch.*) agent de neutralizare
neutralizing agent v. **neutralizer**
neutraling tower (*ut.*) turn/coloană de neutralizare
neutral leach (*op.*) extracție (prin dizolvare) cu soluție neutră
neutral oils (*pet.*) uleiuri distilate de viscozitate medie
neutral phosphate (*chan.*) fosfat neutru/ tribazic
neutral point (*an.*) punct de echivalență
neutral reclaiming process (*pol.*) procedeu neutru de regenerare (a cauciucului)
neutral red (*col.*) roșu toluilen
neutral refractories (*cer.*) refractare neutre
neutrals (*pet.*) uleiuri distilate cu viscozitate medie
neutral salt (*ch.*) sare neutră
neutral soda (*chan.*) amestec de carbonat și bicarbonat de sodiu
neutral sulphite pulping (*op., hcl.*) (procedeul de) fierbere cu sulfit neutru de sodiu
neutral sulphite semichemical pulp (*hcl., op.*) pastă semichimică obținută cu sulfit neutru de sodiu
Neville and Winter acid (*chor.*) acid 1-naftol-4-sulfonic
nevinol (*chor.*) dimerul indenului
news grade sulphite pulp (*hcl.*) celuloză sulfit pentru hârtie de ziar
newsprint (*hcl.*) hârite de ziar
niacin (*chor.*) acid nicotinic
niacinamide (*bioc., med.*) nicotinamidă
niaproof (*chan.*) acetat de aluminiu
niccolic compound (*chan.*) compus al nichelului trivalent
niccolite (*min.*) nichelină
niccolous compound (*chan.*) compus al nichelului bivalent
nichrome (alloy Ni-Cr) (*met.*) nicrom (aliaj Ni-Cr)
nickel alloy (*met.*) aliaj de nichel
nichel-bearing (*met., min.*) cu conținut de nichel
nickel-bloom (*min.*) annabergit
nickel coat (*elch., met.*) acoperire cu nichel, nichelare
nickel-epsomite (*min.*) morenozit
nickel glance (*min.*) gersdorffit
nickel green v. **nickel-bloom**
nickelic compound v. **niccolic compound**
nickeliferrous gray antimony (*min.*) ullmanit
nickel iron (*met.*) fero-nichel
nickelled (*met.*) nichelat
nickel ocher/ochre v. **nickel bloom**
nickel ore (*met., min.*) minereu de nichel
nickelous compound v. **niccolous compound**
nickel pellets (*met.*) nichel granulat
nickel plating (*met.*) nichelare; acoperire cu nichel
nickel powder (*cat.*) praf de nichel
nickel salts (*chan.*) săruri de nichel
nickel shot (*met.*) granule de nichel
nickel silver (*met.*) alpaca, argentan
nickel steel (*met.*) oțel nichel
nickel trimmings (*met.*) feronerie de nichel
nickel vitriol (*min.*) morenosit
ninhydrin (*chor.*) ninhidrină; triacetohidrindenhidrat
niobe oil (*chor.*) benzoat de metil
niobium (*el.*) niobiu, columbiu
nip (*hcl., pol., ut.*) distanță dintre cilindrii valțului; linie de contact; joc dintre valțuri//a apuca; a presa; a comprima

nipper rolls (*pol., ut.*) role de presare
nirosta (*met.*) oţel inoxidabil
nital (*chor., met.*) nital (amestec de acid azotic şi alcool metilic sau etilic); nital (reactiv pentru atac)
nitralloy steel (*met.*) oţel nitrurat
nitranilic acid (*chor.*) 2,5 - dihidoxi - 3,6 - dinitrochinonă
nitrate pulping (*hcl., op.*) procedeul de fierbere cu acid azotic
nitrating acid (*an., chan., chor.*) amestec nitrant/ sulfonitric
nitrating cellulose (*chor., hcl.*) celuloză pentru nitrare
nitration (*ch.*) nitrare
nitration benzen (*chor.*) benzen pentru nitrare
nitration cellulose (*hcl.*) celuloză pentru nitrare
nitration furnace (*met., ut.*) cuptor de nitrurare
nitration mixture v. **nitrating acid**
nitration process (*met.*) procedeu de călire prin nitrurare
nitre (*chan.*) azotat de potasiu (nativ), silitră, salpetru//a nitra
nitre cake (*chan.*) bisulfat de sodiu
nitric acid (*chan.*) acid azotic
nitric acid absorption column (*chan., ut.*) coloană de absorbţie pentru acid azotic
nitric-acid esther (*chor.*) ester al acidului azotic
nitric acid pickle (*cor., elch., met.*) baie de decapare cu acid azotic
nitric ether (*chor.*) azotat de etil
nitric oxides (*chan.*) oxizi de azot
nitric plant (*chan., ut.*) fabrică de acid azotic
nitridation (*met.*) nitrurare
nitride (*chan., met.*) nitrură, azoturā//a nitrura
nitride case (*met.*) strat de nitrurare
nitrided steel (*met.*) oţel nitrurat
nitride refractories (*cer.*) refractare pe bază de nitruri
nitriding (*chor., met.*) nitrare; (călire prin) nitrurare
nitriding equipment (*met., ut.*) instalaţie de nitrurare
nitriding furnace (*met., ut.*) cuptor de nitrurare
nitriding process (*met., op.*) procedeu de călire prin nitrurare
nitriding steel v. **nitrided steel**
nitrification (*chan.*) nitrificare
nitrify (*ch.*) a nitra, a azota
nitrifying bacteria (*ch.*) bacterii nitrificatoare
nitrile latex (*pol.*) latex butadien-nitrilic
nitrite (*chan., chor.*) azotit, nitrit
nitro base (*chor.*) *para*–nitrozo-dimetil-anilină
nitrocellulose (*chor.*) nitroceluloză; fulmicoton
nitrocellulose dope (*lr.*) nitrolac; vopsea/lac de nitroceluloză
nitrocellulose enamel (*lr.*) nitroemail
nitrocellulose film (*foto.*) film de nitroceluloză
nitrocellulose glue (*adez.*) clei de nitroceluloză
nitrocellulose lacquer v. **nitrocellulose dope**
nitrocellulose powder (*ex.*) pulbere fără fum
nitrochloroform (*chor.*) triclornitrometan
nitrocompounds (*chor.*) nitroderivaţi
nitrocotton (*ex.*) piroxilină; fulmicoton; nitroceluloză; bumbac exploziv
nitrodope v. **nitrocellulose dope**
nitro-dyes (*col.*) nitro-coloranţi
nitroerythrol (*chor.*) tetranitroeritrită
nitroform (*chor.*) trinitrometan
nitrogen (*el.*) azot
nitrogen atmosphere (*ch.*) atmosferă de azot
nitrogen bridge (*chor.*) punte de azot
nitrogen compound (*ch.*) compus cu azot
nitrogen cycle in nature (*ch.*) ciclul azotului în natură
nitrogen dilution (*ch.*) diluare cu azot
nitrogen dioxide (*chan.*) dioxid de azot
nitrogen hardening v. **nitriding**
nitrogen heterocyclic ring (*chor.*) heterociclu cu azot
nitrogen mustards (*chor.*) azotiperite
nitrogenous fertilizer/manure (*agr.*) îngrăşământ azotat
nitrogenous phosphatic fertilizer (*agr.*) îngrăşământ azoto-fosfatic
nitrogen oxide (*chan.*) oxid de azot
nitrogen oxychloride (*chan.*) clorură de nitrozil
nitrogen protoxide (*chan.*) protoxid de azot (gaz ilariant)
nitrogen sulphides (*chan.*) sulfuri de azot
nitrogen trichloride (*ex.*) triclorură de azot

nitrogen trioxide (*chan.*) trioxid de azot
nitroglycerine powder (*ex.*) pulbere fără fum pe bază de nitroglicerină
nitro group (*chor.*) grupare nitro
nitrohalogen compound (*chor.*) derivat nitrohalogenat
nitrohydrochloric acid (*chan.*) apă regală
nitro-lacquer (*lr.*) lac de nitroceluloză
nitromuriatic acid v. **nitrohydrochloric acid**
nitronaphthalene-sulphonic acids (*chor.*) acizi nitronaftalensulfonici
nitrosation (*chor.*) nitrozare
nitroso base v. **nitro base**
nitroso dyes (*col.*) coloranţi nitrozo
nitrososulphuric acid (*chan.*) sulfat acid de nitrozil
nitrostarch (*chor.*) nitroamidon
nitro-substitution (*chor.*) (reacţie) de substituţie cu gruparea nitro
nitrosyl (*chor.*) nitrozil (radical)
nitrosyl chloride (*cat.*) clorură de nitrozil
nitrosyl sulphate (*chan.*) sulfat de nitrozil
nitrosylsulphuric acid (*chan.*) acid nitrozil-sulfuric
nitrotoluene (*chor.*) nitrotoluen
nitrous (*ch.*) azotos
nitrous acid (*chan.*) acid azotos
nitrous compound (*chan.*) compus al azotului trivalent
nitrous fumes (*ch.*) vapori nitroşi
nitrous gases (*chan.*) gaze nitroase
nitrous oxide (*chan.*) protoxid de azot, gaz ilariant
nitrovarnishes (*lr.*) nitrolacuri
nitroxyl fluoride (*chan.*) oxifluorură de azot
nobelium (*el.*) nobeliu
noble gas (*ch.*) gaz nobil
noble metal (*met.*) metal nobil/de calitate
no-constant boiling mixture (*pet.*) amestec cu temperatură de fierbere variabilă
nodular cast iron (*met.*) fontă cu grafit nodular
noise (*an.*) zgomot; paraziţi
noise source (*aut.*) sursă de paraziţi
nomenclature (*ch.*) nomenclatură; denumire; nume
nominal width/diameter (*măs.*) diametru nominal
non-activated stock (*pol.*) amestec fără activator
nonamer (*pol.*) nonamer (oligomer format din nouă monomeri)
nanonoic acid (*chor.*) acid pelargonic
non-aqueous (*ch.*) neapos
non-aqueous solution (*chf.*) soluţie neapoasă
non-aqueous solvents (*ch.*) solvenţi neapoşi
non-associated liquids (*chf.*) lichide neasociate
nonbaking coal (*comb.*) cărbune sărac în gaze
non-black reinforcing filler (*pol.*) ingredient activ alb
non-bleeding pigment (*col., pol.*) pigment neefluorescent
non-blooming ingredient (*pol.*) ingredient neefluorescent
nonburning (*ch.*) neinflamabil
non-carbonate hardness (*apă*) duritate permanentă
nonclinkering coal (*comb.*) cărbune fără zgură
noncoking coal (*comb.*) cărbune necocsificabil/ neaglutinat
non-conducting (*elch.*) izolant, izolator
non-conductive (*elch.*) izolant, izolator, dielectrice
non-conductor v. **non-conductive**
non-corrodible (*cor., met.*) incorodabil; anticorosiv; protejat contra ruginii/coroziunii; inoxidabil
non-corrodibility (*cor.*) rezistenţă la coroziune
non-corroding (*cor.*) necorosiv; anticorosiv; incorodabil; inoxidabil
non-corrosive v. **non-corroding**
non-corrosive coating (*cor.*) protecţie contra coroziunii
non-corrosive grease (*lubr.*) unsoare consistentă neutră
non-corrosive protection (*cor.*) protecţie contra coroziunii
non-corrosive steel (*cor., met.*) oţel inoxidabil
noncreasable (*text.*) neşifonabil
non-crystalline (*chf.*) amorf
non-drying oil (*lr.*) ulei nesicativ
non-elastic collision (*chf.*) ciocnire neelastică
non-extractable plasticizer (*pol.*) plastifiant neextractibil
nonflammability (*ign.*) neinflamabilitate
nonflammable (*ign., prot.*) neinflamabil
non-fluid oil (*lubr.*) lubrifiant nefluid; unsoare consistentă
non-fractionating distillation (*dist.*) distilare fără rectificare

non-freezing (*ch.*) rezistent la frig (la îngheț)
non-freezing lubricant (*lubr.*) lubrifiant /unsoare antigel
non-freezing mixture (*col.*) amestec necongelabil/antigel
non-fusible (*ch.*) infuzibil
nonhygroscopic (*chan.*) hidrofob; nehigroscopic
non-inflammable (*ign., prot.*) neinflamabil
non-ignitable v. **non-inflammable**
non-ionic bond (*ch.*) legătură neionică
non-ionic stabilizer (*pol.*) stabilizator neionic
non-ionized solute (*ch.*) substanță nedisociată în soluție
non-ionizing radiation (*rad.*) radiație neionizantă
non-isothermal flow (*op., reol.*) curgere neizotermă
non-lubricated compressor (*ut.*) compresor funcționând fără lubrifiere
non-luminous blue flame (*ch.*) flacără reducătoare
non-luminous flame (*ch.*) flacără neluminoasă / neluminescentă
non-metals (*ch.*) metaloizi
non-oxidizing (*ch.*) neoxidant
non-paraffinaceous (*pet.*) neparafinos
non-paraffinous crude oil (*pet.*) țiței neparafinos
non-pinking spirit (*pet.*) benzină antidetonantă
non-polar bond (*ch.*) legătură nepolară/ apolară
non-polar environment (*chan., chor.*) mediu nepolar/apolar
non-polarizable (*chf., elch.*) nepolarizabil
non-polarizable electrode (*elch.*) electrod nepolarizabil
non-polar link(age) (*ch.*) legătură nepolară/apolară
non-polar molecule (*ch., chf.*) moleculă nepolară
non-porous (*pol.*) neporos
non-pressure resin (*pol.*) rășină cu întărire fără presiune
non-radioactive tracer (*an.*) indicator/trasor inactiv
non-reinforced stock (*pol.*) amestec (de cauciuc) fără ingrediente active
non-reinforcing black (*pol.*) negru de fum inactiv
non-resinous (*dist.*) lipsit de rășini, fără (conținut de) rășini
non-return flap (*ut.*) clapetă de reținere
non-return valve (*aut., ut.*) supapă/ clapă de reținere (de sens unic)
non-rigid plastics (*pol.*) materiale plastice flexibile
non-rigid sheeting (*pol.*) folie plastifiată
non-rusting v. **non-corroding**
non-rusting steel v. **non-corrosive steel**
non-saponifiable (*chor.*) nesaponificabil
non-shock chilling (*pet., cal.*) răcire lentă
non-shrinkable v. **noncreasable**
non-shrinking steel (*met.*) oțel fără contracție
non-skid tyre (*pol.*) anvelopă cu profil antiderapantă
non-sludging oil (*pet.*) ulei inoxidabil
non-spinnable (*text.*) nefilabil
non-stainable v. **non-corroding**
non-stationary state (*chf.*) regim nestaționar
non-steady (*chf.*) nestaționar; instabil
non-sugars (*chor.*) nezaharuri
non-swelling (*text.*) fibră/material textil care nu se umflă
non-tannins (*chor.*) materii/substanțe netanante
non-tans (*piel.*) netaninuri
non-tarnish paper (*hcl.*) hârtie anticorosivă
non-toxic (*prot.*) netoxic
non-viscous flow (*pet., reol.*) curgere nelaminară
non-volatile (*ch.*) nevolatil
non-vulcanizable (*pol.*) nevulcanizabil
non-wettable/wetted (*ch., met.*) hidrofob
non-wetting phase (*pet.*) fază neumezitoare/neumectantă
Nordhausen acid (*chan.*) oleum
norgine (*chor.*) acid alginic
normal acid (*chan.*) ortoacid anorganic
normal carbon chain (*chor.*) catenă (de hidrocarbură) normală
normal cell (*elch.*) element normal
normal chain (*chor.*) catenă liniară / neramificată
normal circulation (*pet.*) spălare directă
normal compound (*chor.*) compus cu structură normală
normal distribution curve (*chf., op.*) curbă normală de distribuție
normal hydrogen electrode (*elch.*) electrod normal de hidrogen

normality (*ch., an.*) normalitate
normal naphtha (*pet.*) benzină normală
non-stationary state (*chf.*) regim nestaționar
normal petrol (*pet.*) benzină normală
normal running temperature (*pet.*) temperatură normală de exploatare
normal saline solution (*ch.*) ser fiziologic
normal salts (*ch.*) săruri neutre
normenthane (*chor.*) izopropilciclohexan
nostrils (for burners) (*cer., ut.*) orificii pentru arzătoare
not-acidified (*ch.*) neacidulat
notch bending test (*pol.*) încercare la încovoiere pe probă cu crestătură
notch sensibility (*pol.*) sensibilitate la crestătură
novogin (*det.*) emulgator cu conținut de monostearat de glicerină
noxious gaz (*prot.*) gaz nociv
nozzle (*pol., ut.*) duză, ajutaj
nozzle adapter (*pol., ut.*) suport de duză
nozzle block (*pol., ut.*) bloc de duze
nozzle radiator (*cal.*) răcitor cu ajutaj/prin destindere
nubble (*comb.*) bucățică, bulgăre mic (de cărbune)
nuclear binding energy (*chf., rad.*) energie de coeziune nucleară
nuclear carbon (*chor.*) atom de carbon din nucleu
nuclear change (*rad.*) transformare nucleară
nuclear charge (*ch.*) sarcina nucleului
nuclear charge number (*ch.*) număr atomic/ de sarcină
nuclear chemistry (*rad.*) chimie nucleară
nuclear compound (*chor.*) compus conținând grupări funcționale în nucleu
nuclear energy level (*chf.*) nivel de energie nucleară
nuclear fusion (*rad.*) fuziune nucleară; reacție termonucleară
nuclear halogenation (*chor.*) (reacție de) halogenare în nucleu
nuclear mass (*ch.*) masa nucleului/nucleară
nuclear nitrogen (*chor.*) atom de azot din heterociclu
nuclear particle (*ch.*) nucleon; particulă nucleară
nuclear reactor (*rad.*) pilă atomică; reactor nuclear
nuclear transmutation (*ch.*) transformare nucleară; transmutație nucleară
nuclear wave function (*rad.*) funcție de undă nucleară
nucleation (*an.*) formarea germenilor de cristalizare
nucleon v. **nuclear particle**
nucleon number (*ch.*) număr de masă; număr de nucleoni
nucleus (*ch.*) nucleu (atomic)
nucleus of crystallization (*an.*) germen/nucleu de cristalizare
nucleus substitution (*chor.*) substituție în nucleu
nugget (*iextr.*) pepită, metal nativ
null electrode (*elch.*) electrod de zero
nulvalency (*ch.*) zerovalență
number of stitches (*text.*) număr de ochiuri
number of theoretical plates (*dist.*) număr de talere teoretice
nut coal (*comb.*) cărbuni de mărimea unei nuci; cărbune-ouşoare
nut coke (*comb.*) mărunțiș de cocs; cocs mărunt
nutri-bee (*med.*) vitamină B
nutsch filter (*op.*) filtru nuce
nylon moulding powders (*pol.*) prafuri de formare din nylon
nylon salt (*pol.*) sarea nylon (adipat de hexametilendiamină)



oakum (*text.*) pieptănătură, deşeuri de la filarea fibrelor de bast
oar (*ut.*) agitator, amestecător
observation error (*măs.*) eroare de observaţie
occlude (*chf.*) a absorbi (gaze)
occluded gas (*min., chf.*) gaz oclus/absorbit de substanţe solide
occluded oil (*pet.*) ţiţei oclus în rocă
occlusion (*chf., op.*) absorbţie; ocluzie
occupational disease (*prot.*) boală profesională
occupation rule (*ch.*) regulă de ocupare
occurrence (*ch., min.*) răspândire; condiţii de zăcământ; amplasament; existenţă; prezenţă
occurrence of (natural) gas (*pet.*) prezenţa/existenţa gazelor naturale
occurrence of oil (*pet.*) existenţa/prezenţa ţiţeiului
ochery brown iron ore (*min.*) limonit
ochre (*min.*) ocru; limonit
octachlorohexahydromethanoindene (*ad.*) clordan
octafluorocyclobutane (*chor.*) perfluorciclobutan; freon C 318
octahedral (*cris.*) octaedric
octahedral arseniate of copper (*min.*) liroconit
octahedral copper ore (*min.*) cuprit
octahedral iron ore (*min.*) magnetit
octahedrite (*min.*) anatas
octamethylene (*chor.*) ciclooctan, octametilen
octane number (*pet.*) cifră octanică, indice octanic
octane rating (*pet.*) determinarea cifrei octanice
octane ratio v. **octane number**
octane value v. **octane number**
octylic acids (*chor.*) acizi octenoici
odd-electron molecule (*ch.*) moleculă cu număr impar de electroni
odd series (*ch.*) subgrupă f (a sistemului periodic)
odoriferous substance (*med.*) odorant
odorizer (*pet., ut.*) aparat/instalaţie de odorizare
odo(u)r (*ch.*) miros
odo(u)r-bearing radical (*chor.*) osmofor
odo(u)rless (*ch.*) inodor
oelotropic (*ch., chf.*) anizotrop
oenanthylic acid (*chor.*) acid oenantic
oestradiol (*med.*) dihidrofoliculină, estradiol
oestrogens (*chor, med.*) substanţe estrogene
offal (*ut.*) deşeuri
off-balance (*an.*) dereglat; scos din echilibru
off-cuts v. **offal**
off cuts of rubber stock (*pol.*) deşeuri din amestecul de cauciuc
off-gas (*ch.*) gaze reziduale
off-grade (*ctc.*) material de calitate inferioară; care nu se încadrează în norme
off heat (*cal.*) căldură evacuată/de pierdere
of fine porosity (*chf.*) microporos
off-iron (*met.*) fontă brută fără specificaţii (fără caracteristici)
off-oil (*pet.*) ulei de calitate inferioară
offscum (*op.*) nămol
offset oil (*pet.*) ulei de tipografie

offset paper (*hcl.*) hârtie pentru tipar ofset
offshade (*hcl.*) nuanţă neuniformă
offtake pipe (*ut.*) ţeavă de evacuare
of high carbon content (*met.*) cu conţinut mare de carbon
of low pressure (*ut.*) de joasă presiune
oil (*pet., text.*) ulei (vegetal sau mineral); ţiţei, petrol, produs petrolier//a unge, a lubrifia, a impregna cu ulei, a gresa; a uleia
oil absorption (*col., lr.*) absorbţie de ulei
oil accumulation (*pet.*) acumulare de ţiţei
oil additive (*ch., pet.*) aditiv pentru ulei
oil ag(e)ing (*chor., op.*) oxidare a uleiului
oil asphalt (*pet.*) bitum de petrol/rezidual
oil atomizer (*ut.*) ajutaj/pulverizator de ulei
oil base (*pet.*) caracterul/natura ţiţeiului
oil bath (*an., ch., pet.*) baie de ulei/de ţiţei
oil black (*chor., pet.*) negru de fum de petrol; negru de fum
oil-bleaching apparatus (*ut.*) aparat de înălbire a uleiului
oil body (*chf.*) viscozitatea uleiului
oil bodying (*pol.*) polimerizarea uleiului
oil boiling pot (*lr, ut.*) cazan de fiert ulei
oil breaking (*op.*) limpezirea uleiului
oil burner (*cal., comb., ut.*) arzător de combustibil lichid
oil-cake crusher (*alim., ut.*) concasor pentru turte de presare
oil can (*ut.*) cană/bidon/biuretă/pompă de ulei
oil car (*ut.*) vagon cisternă
oil-catalyst slurry (*cat.*) suspensie de catalizator în ulei
oil-catcher (*ut.*) separator de ulei
oil-circulating reactor (*ut.*) reactor cu circulaţie de ulei
oil coating (*cor.*) acoperire cu ulei; strat protector de ulei
oil coke (*comb., pet.*) cocs de petrol
oil cold test (*pet.*) determinarea temperaturii de congelare a produselor petroliere
oil colour (*lr.*) vopsea de ulei
oil contents (*lr., pet.*) conţinut de ulei
oil cooling (*cal.*) răcire cu ulei
oil corrosion (*cor.*) coroziune provocată de componenţii acizi ai uleiului
oil cup (*ut., text.*) dispozitiv de uleiere
oildag (*lubr.*) oildag (emulsie de grafit în ulei)
oil decomposition (*lubr.*) oxidarea uleiului
oil dehydrating (*pet.*) deshidratarea uleiului/ţiţeiului
oil dehydrator (*pet, ut.*) instalaţie pentru deshidratarea ţiţeiului
oil deterioration (*lubr.*) îmbătrânirea uleiului
oil diffusion pump (*an., ut.*) pompă de difuziune cu ulei
oil dispersion (*lubr.*) dispersie în ulei
oil-dissolving solvent (*chor.*) solvent pentru uleiuri
oil dope (*pet.*) aditiv pentru ulei
oiled silk (*text.*) tafta impermeabilă
oil emulsion (*lubr.*) emulsie de ulei
oil expeller (*ut.*) separator de ulei
oil-extended rubber (*pol.*) cauciuc extins cu ulei
oil-extraction plant (*ut.*) instalaţie pentru extracţia uleiului
oil film (*an.*) peliculă de ulei
oil flotation (*iextr., met.*) flotaţie cu/în ulei
oil fraction (*dist., pet.*) fracţiune de ţiţei
oil fuel (*pet.*) combustibil lichid, gazolină
oil(-fuel-)tank (*ut.*) rezervor pentru ulei (de motoare)
oil gas (*pet.*) gaz de sondă/petrolier
oil hardening (*chor.*) hidrogenarea uleiului
oil-impregnated limestone (*pet.*) calcar petrolifer /saturat cu ţiţei
oiliness (*lubr.*) onctuozitate
oiliness dope (*ch.*) adaos de ulei
oiliness index (*pet.*) indice de onctuozitate
"oil-in-water" emulsion (*chf, pol.*) emulsie „ulei în apă"
oil length (*pol.*) grad de polimerizare a uleiului
oil length of varnish (*lr.*) „grăsimea" lacului, conţinutul de ulei al lacului
oil-like (*ch.*) uleios
oil modified resin (*lr.*) răşină modificată cu ulei
oil of bitter almonds (*chor.*) ulei de migdale amare
oil of fir (*chor.*) terebentină (obţinută prin antrenare cu vapori de apă)
oil of mirbane (*chor.*) nitrobenzen
oil of vitriol (*chan.*) acid sulfuric concentrat
oil oxidation plant (*alim., lr., ut.*) instalaţie de oxidat uleiuri
oil oxidation stability (*lubr.*) stabilitatea uleiului la oxidare
oil oxidation stabilizer (*pet.*) aditiv antioxidant
oil paints (*lr.*) vopsele pe bază de ulei
oil pool (*pet.*) zăcământ de ţiţei

oil press (*ut.*) presă de ulei
oil processing (*pet.*) tehnologia/prelucrarea țițeiului
oil processing unit (*pet, ut.*) instalație de prelucrare a țițeiului
oilproof (*chf.*) rezistent la acțiunea uleiurilor; oleofob
oilproofness (*prot.*) rezistență la uleiuri
oil pump (*ut.*) pompă de ulei
oil purifier (*ut.*) filtru de ulei
oil putty (*adez.*) chit uleios
oil reactive resins (*lr.*) rășini reactive în ulei
oil reclaimer (*pet., ut.*) instalație pentru regenerarea uleiului
oil reclaiming/reclamation (*op., pet.*) regenerarea uleiului
oil-recycle process (*op.*) proces cu recircularea uleiului
oil refinery (*pet., ut.*) rafinărie de petrol
oil refining (*op., pet.*) rafinarea uleiului / țițeiului
oil residue (*chor.*) reziduu de ulei
oil resinification (*chor., op.*) rezinificarea uleiului
oil resistance (*pol.*) rezistență la ulei
oil-resisting rubber (*pol.*) cauciuc rezistent la ulei
oil rubber (*pol.*) factis
oil salvage (*lubr.*) regenerarea uleiului
oil saponification value (*chor.*) indice de saponificare a uleiului
oil screen (*ut.*) filtru de ulei
oil sediment (*chor.*) reziduu în ulei
oil seeds drying (*alim, op.*) uscare a semințelor oleaginoase
oil separator (*ut.*) separator de ulei
oil(spirit of) turpentine (*chor.*) esență de terebentină
oil soluble resin (*lr.*) rășină solubilă în ulei
oil-solvent blend/solution (*chor.*) amestec de ulei cu solvent
oil splitting (*chor.*) scindarea grăsimilor
oil substitute (*lubr.*) înlocuitor de ulei
oil sulphonating plant (*alim., pet., ut.*) instalație de sulfonat uleiuri
oil tank (*ut.*) rezervor de ulei/de petrol
oil tar (*pet.*) gudron de petrol
oil thinning (*op.*) diluarea uleiului
oil thixotropic behaviour (*reol.*) comportarea tixotropă a uleiurilor
oil varnish (*cor., lr.*) lac de ulei; acoperire cu ulei, strat protector de ulei
oil water boundary (*op.*) limită de separare între apă și ulei
oil water emulsion (*pet.*) emulsie de țiței hidrofobă/de tipul țițeiului în apă/de tipul ulei în apă
oil water interface (*pet.*) suprafață/plan de separație apă-țiței
oil water sludge (*pet.*) emulsie de apă cu ulei
oil-wax mixture (*pet.*) amestec de parafină cu ulei
oil well gas (*pet.*) gaz de sondă
oily (*chf.*) uleios, îmbibat cu ulei, unsuros
ointment (*lubr.*) unsoare, unguent, cremă, alifie
ointment of zinc oxide (*lubr.*) alifie de zinc
old paper stock (*hcl.*) pastă de maculatură
oleaginous (*pet.*) uleios, onctuos
oleaginous fluid (*ch.*) lichid uleios
oleaginousness (*pet.*) onctuozitate
oleaginous primer (*lr.*) grund (pe bază) de ulei
olefiant gas (*chor., pet.*) etilenă, etenă; gaz olefiant, etilenă
olefinic bond (*chor.*) legătură olefinică
olefin polymer oil (*pol.*) ulei sintetic (obținut prin polimerizarea olefinelor)
olefin resins (*pol.*) rășini olefinice
oleiferous (*chf.*) cu conținut de ulei
olein soap (*det., text.*) săpun de oleină
oleoresin (*lr, pet.*) rășină fluidă
oleoresinous varnish (*lr.*) lac pe bază de ulei și rășini
oleum absorber (*chan, ut.*) coloană de absorbție pentru oleum
oleyl alcohol (*chor.*) *cis*-9-octadecen-1-ol
oligoclase (*min.*) oligoclaz
olive (green) copper ore (*min.*) olivenit
olive oil (*alim.*) ulei de măsline
once-run kerosene (*dist., pet.*) petrol de distilare primară
oncethrough boiler (*cal, ut.*) cazan cu circulație forțată
once-through process (*pet.*) proces într-un singur ciclu/fără recirculare
one-bath aniline black (*text.*) negru de anilină (realizat prin procedeul de vopsire într-o singură baie)
one-bath dyeing (*op., text.*) vopsire într-o singură baie

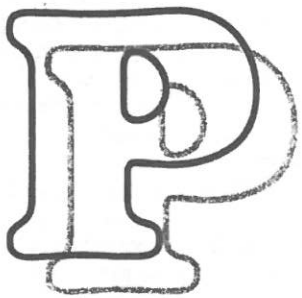
one-coat enamel (*cer.*) email într-un singur strat
one-component system (*chf.*) sistem cu un singur component
one-phase system (*chf.*) sistem cu o singură fază
on schedule (*ch.*) la ora fixată; punctual; exact
one-stage resin (*lr.*) rășină rezolică termoreactivă
one-step resin (*lr.*) rezol
on, upon rest (*cat., cin.*) a se baza; a fi conținut; susținut de; a se bizui pe
oolitic ore (*min.*) limonit
ooster coal (*comb., min.*) cărbune inferior
opacifier (*cer.*) opacizant
opacity (*lr., opt.*) opacitate
opalescence (*opt.*) opalescență; joc de culori
opal glass (*cer.*) sticlă opală/lăptoasă
opaque fused silica (*chan.*) cuarț topit opac
opaque paint (*lr.*) vopsea opacă
opaque rubber (*pol.*) cauciuc cu plumb (contra razelor Röntgen)
open-burning coal (*comb.*) cărbune cu flacără lungă
open cell (*elch.*) celulă de electroliză neacoperită; element (galvanic) deschis
open-cell cellular plastic (*pol.*) material plastic celular cu porii deschiși
open chain hydrocarbons (*pet.*) hidrocarburi saturate
open-circuit crushing (*op.*) concasare în circuit deschis
open-cup flash point (*an., pet.*) punct de inflamabilitate (determinat) în vas deschis
open-cup tester (*an, pet, ut.*) aparat pentru determinarea temperaturii de inflamabilitate în vas deschis
open cure (*pol.*) vulcanizare liberă (fără matriță)
open-hearth furnace (*met., ut.*) cuptor Martin
open-hearth process (*met.*) procedeu Martin
open-impeller pump (*ut.*) pompă cu rotor deschis
opening of the ring (*chor.*) deschiderea ciclului
open-mining (*min.*) exploatare la zi (în carieră)
open-pit mining/working v. **open mining**
open porosity (*cer.*) porozitate deschisă/ aparentă
open-steam cure (*op., pol.*) vulcanizare cu abur direct
open-steam oven (*pol., ut.*) autoclavă de vulcanizare cu abur direct
open-steam reclaiming process (*op., pol.*) procedeu de vulcanizare cu abur direct
open vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare liberă (fără matriță)
open water-cooling tower (*ut.*) turn de răcire descoperit
open work (*min.*) exploatare la zi
open workings/work mining v. **open work**
operate (*ut.*) a manipula; a acționa; a pune în funcțiune (o mașină)
operating conditions (*ut.*) condiții de lucru / exploatare
operating process (*ut.*) proces tehnologic
operating temperature (*ut.*) temperatură de funcționare
operation (*ut.*) operație (tehnologică); lucru; proces; manipulare; punere în funcțiune
operational reliability (*ut.*) siguranță în exploatare
opian (*chor.*) narcotină
opianic acid (*chor.*) acid opianic, acid 5,6 - dimetoxi-*o*-aldehid-benzoic
opiate (*chor.*) preparat de opiu
opposed ion (*ch.*) contraion, ion de compensație
opposing reaction (*chf.*) reacție reversibilă
optical bleaching (*hcl., op., text.*) înălbire optică
optical bleaching agent (*hcl., text.*) agent de înălbire optică, înălbitor optic
optical character (*chor., cris.*) caracterul activității optice
optical glass (*opt.*) sticlă optică
optical index (*chf., opt.*) indice de refracție
optical isomeride (*chor.*) enantiomer, izomer optic activ
optical isomerism (*chor.*) izomerie optică
optically active (*chor., cris.*) optic activ
optically active compound (*chor., cris.*) compus optic activ
optically active stationary phase (*an., chf.*) fază staționară optic activă
optically inactive (*chor., cris.*) optic inactiv
optically pure (*chor.*) optic pur
optical rotation (*chor., cris.*) rotația planului de polarizare
optical rotatory power (*chor., opt.*) putere rotatorie optică

optic axial angle (*cris.*) unghiul axelor optice
optic plane (*cris.*) planul axelor optice
optimum cure (*pol.*) vulcanizare optimă
orange oil (*alim.*) ulei de portocale
orbicular structure (*min.*) textură orbiculară
orbital angular momentum (*ch.*) moment cinetic orbital
orbital-electron capture (*op., rad*) captură electronică
orbital quantum number (*ch.*) număr cuantic orbital/secundar
orcinol (*chor.*) orcină; 3,5 - dihidroxitoluen monohidrat
β-orcinol (*chor.*) 2,5 - dimetil rezorcinol
ordinary conditions (*ch.*) condiții normale
ordinary link(age) (*ch.*) legătură simplă
ordinary superphosphate (*agr.*) superfosfat (simplu)
ordinary valence (*ch.*) valență normală
ore (*min.*) minereu
ore-bearing (*min.*) cu conținut de minereu
ore body (*min.*) zăcământ
ore dressing (*min.*) preparare/îmbogățire a minereului
ore mine (*min.*) mină/exploatare de minereu
ore preparation v. **ore dressing**
ore-smelting furnace (*met.ut.*) cuptor pentru obținerea metalului prin topirea minereurilor
ore treatment v. **ore dressing**
ore washing (*min.*) spălare a minereului
organic compound (*chor.*) compus organic
organic dye (*col.*) colorant organic
organic glasse (*pol.*) sticlă organică
organic group (*chor.*) grupare organică
organic halides (*chor.*) halogenuri organice
organic matter (*an., pet.*) materie/substanță organică
organic polysulphides (*pol.*) polisulfuri organice
organic silicon compounds (*chor.*) compuși organosilicici
organic sludge (*ch.*) nămol organic
organic softener (*pl.*) plastifiant organic
organic solvent degreasing (*cor., met., op.*) degresare cu solvenți organici
organic sulphur compounds (*chor.*) compuși organici cu sulf
organic theory (*pet.*) ipoteza originii organice (a țițeiului)
organo-alkali compounds (*chor.*) compuși organici ai metalelor alcaline, combinații organice ale metalelor alcaline
organoleptic test (*ch.*) analiză/probă organoleptică
organo-magnesium compounds (*chor.*) compuși organomagnezieni, combinații organomagneziene
organo-metallic compound (*chor.*) compus organo-metalic
organo-silicon compounds (*chor.*) compuși organosilicici
oriental lacquer (*lr.*) șelac
orientation (*chf., chor.*) orientare
orifice (*ut.*) orificiu, gaură; gură; deschidere; duză
orifice column (*dist., ut.*) coloană reticulară/ cu talere perforate
orifice (flow)meter (*măs.*) fluometru cu diafragmă
orifice mixer (*ut.*) amestecător cu diafragmă
orifice plate (*ut.*) taler perforat; diafragmă (de măsurare)
original stock (*pol.*) amestec inițial de bază
orpiment (*min.*) auripigment
ortho-compound (*chor.*) derivat ortosubstituit
ortho-directing group (*chor.*) grupare cu efect de orientare (predominant) în poziția *orto*
orthokinetic coagulation (*chf.*) coagulare ortocinetică
ortho-orienting substituent (*chor.*) substituent care orientează în poziția *orto*
ortho-para directing group (*chor.*) grupare cu efect de orientare (predominant) în pozițiile *orto-para*
ortho-para orientation (*chor.*) orientare în poziție *orto-para*
ortho-phosphoric acid (*chan.*) acid ortofosforic
orthophosphates (*chan.*) ortofosfați
oryzamin (*med.*) vitamina B_1
oscillating agitator (*ut.*) amestecător vibrator
oscillating chute (*ut.*) scoc/jgheab oscilant
oscillating conveyer (*ut.*) transportor oscilant
oscillating crystal (*min., pol.*) cristal turnant/ rotitor
oscillating mill (*ut.*) moară vibratoare
oscillating sieve (*ut.*) ciur oscilant, sită oscilantă

osmates (*chan.*) osmiați
osmium chlorides (*chan.*) cloruri de osmiu
osmometer (*chf, măs.*) osmometru
osmoregulation (*an, med.*) reglare osmometrică
osmosis (*chf.*) osmoză
osmotic cell (*măs.*) celulă osmotică
osmotic pressure (*chf.*) presiune osmotică
Ostwald's dilution law (*an., chf.*) legea diluției a lui Ostwald
ouabain (*med.*) ouabaină; strofantină
outdoor laquers (*lr.*) lacuri pentru exterior
outer casing (*pol.*) anvelopă
outer cover (*ut.*) anvelopă; protecție exterioară; înveliș exterior
outer covering (*ut.*) placaj, înveliș
outer electrons (*ch.*) înveliș de eletroni
outfit (*ut.*) instalație; dispozitiv; echipare; utilare; agregat;aparataj; înzestrare; serie; set; ansamblu
outflow (*ut.*) debit; evacuare; gură de scurgere; producție
outgas (*ch.*) a degaza
outlet pipe (*ut.*) țeavă de golire/evacuare
outlet port (*ut.*) orificiu de evacuare
outlet pressure (*op.*) presiunea de ieșire/de evacuare
outlet slide (*ut.*) vană de golire; de evacuare; de scurgere
outlet valve (*ut.*) ventil/supapă de evacuare sau de golire
outlet velocity (*op.*) viteză de scurgere/ la ieșire
outpouring of latex (*pol.*) curgerea latexului
output (*ut.*) producție; productivitate; capacitate; randament; debit; fabricație; capacitate de producție; mărime de ieșire
output capacity (*ut.*) randament; debit
outside circulation (*op.*) circulație exterioară
outside infilter (*ut.*) filtru cu deplasarea materialului de filtrare de la periferie la centru
outside proofed (*pol.*) cauciucat la exterior
outside stripping section (*ut.*) secție de stripare exterioară
outside temperature (*chf.*) temperatură exterioară
outsqueezing (*op., pol.*) extrudere
ovalbumins (*chor., med.*) albumine din ou
oven (*ut.*) cuptor; furnal; sobă; etuvă
oven cure (*pol.*) vulcanizare în etuvă
oven drying (*an., op.*) uscare în etuvă/în cuptor
oven-dry weight (*an.*) greutatea după uscarea în etuvă până la constant
oven gas (*comb., pet.*) gaze de cocserie
overall coefficient (of heat transfer) (*cal.*) coeficient global/total (de transmitere de căldură)
over-all formula (*ch.*) formulă empirică
overall heat-transfer coefficient v. **overall coefficent of heat transfer**
overall rate constant (*cin.*) constanta de viteză a reacției
overbleaching (*hcl., op.*) supraînălbire
overburning (*mc.*) supraardere
overcast (*min.*) zăcământ acoperit
overcook (*hcl., op.*) suprafierbere
overcooling (*cal.*) suprarăcire
overcure (*pol.*) supravulcanizare//a supravulcaniza
overcuring (*op., pol.*) supraîntărire; întărire excesivă
overdrying (*op.*) suprauscare
overdyeing (*col., text.*) supravopsire
overdyeing fastness (*col., text.*) rezistență de supravopsire
overfall (*ut.*) deversor; deversare
overflow (*ut.*) țeavă de deversare/ de preaplin; preaplin
overflow hole (*ut.*) gaură de preaplin
overflow mill (*ut.*) moară cu descărcare centrală
overglaze (*cer.*) email, smalț, glazură
overglaze colour (*cer.*) culoare peste glazură
overglazing (*cer., op.*) emailare, smălțuire, glazurare
overground (*op.*) măcinat prea fin,pulverizat
overhaul (*ut.*) reparație capitală, revizie generală//a examina; a verifica; a revizui; a repara
overhauling (*ut.*) reparație/revizie generală; intervenție
overhead (*dist.*) cap/frunte de distilare
overhead condenser (*ut.*) condensator parțial
overhead cut (*dist.*) fracțiune de frunte
overhead distillate (*dist.*) distilat de vârf/ de frunte
overhead product (*dist.*) distilat superior
overhead vapours (*dist.*) vapori din partea superioară a coloanei

overheat (*cal.*) supraîncălzire//a supraîncălzi
overheated (*cal.*) supraîncălzit
overheated liquid (*cal.*) lichid supraîncălzit
overheated vapours (*cal.*) vapori supraîncălziți
overlap (*ch.*) suprapunere, acoperire
overlap factor (*ch.*) factor de acoperire (de suprapunere)
overlying (*ch.*) suprapunere
overmastication (*pol.*) supramasticare, masticare excesivă
overmilled compound (*pol.*) amestec supramasticat
overmilling (*pol.*) supramasticare, masticare excesivă
overpoint (*dist.*) temperatură limită de distilare/ de fierbere; punct limită de fierbere
overpressure (*op.*) suprapresiune
overrefined (*dist.*) suprarafinat
overrefining (*dist.*) rafinare excesivă, suprarafinare
oversaturate (*ch.*) a suprasatura
oversaturation (*ch.*) suprasaturație
overtreating (*pet.*) suprarafinare
overvulcanization (*pol.*) supravulcanizare
ovoflavin (*med.*) lactoflavină, vitamina B_2
oxalic aldehide (*chor.*) glioxal, aldehidă oxalică
oxamethane (*chor.*) oxamat de etil
oxammonium (*chor.*) hidroxilamină
oxammonium hydrochloride (*chor.*) clorhidrat de hidroxilamină
oxammonium sulphate (*chor.*) sulfat de hidroxilamină
oxamycine (*chor.*) *D*-cicloserină
oxazine dyes (*col.*) coloranți oxazinici
oxepanone (*chor.*) ε-caprolactonă
oxethil (*chor, rad.*) etoxil
oxidation (*ch.*) oxidare
oxidation catalyst (*cat.*) catalizator de oxidare
oxidation column (*ut.*) coloană de oxidare
oxidation film (*ch.*) peliculă de oxid
oxidation heat (*cal.*) căldură de oxidare
oxidation in bleaching (*text.*) oxidare în procesul de albire
oxidation inhibitor (*inh.*) inhibitor de oxidare
oxidation number (*pet.*) indice de oxidare, cifră de oxidare
oxidation of lubricating oils (*lubr.*) oxidarea uleiurilor lubrifiante
oxidation potential (*an, elch.*) potențial de oxidare
oxidation preventive (*pol.*) antioxidant
oxidation promotor (*pol.*) promotor de oxidare
oxidation rate (*cin.*) viteză de oxidare
oxidation reaction (*ch.*) reacție de oxidare
oxidation reclaiming process (*pol.*) procedeu de regenerare (a cauciucului) prin oxidare
oxidation-reduction (*ch.*) oxidare-reducere
oxidation-reduction cell (*an, elch.*) pilă de oxido-reducere
oxidation-reduction electrode (*an.*) electrod redox
oxidation-reduction indicator (*an.*) indicator redox
oxidation-reduction potential (*an., elch.*) potențial redox
oxidation-reduction reaction (*ch.*) reacție de oxido-reducere
oxidation-reduction system (*ch.*) sistem redox
oxidation-resistent (*ch.*) rezistent la oxidare
oxidation-resisting steel (*met.*) oțel inoxidabil
oxidation retarder (*inh., pol.*) antioxidant, inhibitor de oxidare
oxidation stability test (*pet.*) determinarea stabilității la oxidare
oxidation susceptibility (*ch.*) susceptibilitate la oxidare
oxidation tower (*ut.*) turn/coloană de oxidare
oxidation value v. **oxidation number**
oxidation zone (*op.*) zonă de oxidare
oxidative attack (*ch.*) atac oxidativ
oxidative degradation (*pol.*) degradare oxidativă
oxide coating (*met.*) peliculă de oxid; protecție prin oxidare
oxide dresses (*met.*) zgură de metal
oxide film (*ch.*) strat/peliculă de oxid
oxide inclusions (*met.*) incluziuni de oxizi
oxide skin (*cor.*) peliculă de oxid
oxidizability (*ch, chan, chor.*) oxidabilitate
oxidizable (*ch.*) oxidabil
oxidization (*ch.*) oxidare
oxidize (*ch.*) a acoperi; a (se) oxida; a rugini
oxidized celluloses (*chor.*) oxiceluloze
oxidized drying oil (*lubr.*) ulei suflat
oxidized oil (*lubr.*) ulei oxidat
oxidized rubber (*pol.*) cauciuc oxidat

oxidized starch (*hcl.*) amidon oxidat
oxidizer (*ch.*) oxidant
oxidizing action (*ch.*) **efect de oxidare**
oxidizing agent (*ch.*) (agent) oxidant
oxidizing atmosphere (*ch.*) atmosferă oxidantă
oxidizing burning (*comb.*) ardere oxidantă
oxidizing flame (*comb.*) flacără oxidantă
oxidizing mixture (*an, chan.*) amestec oxidant
oxidizing roasting (*met.*) prăjire oxidantă
oxidizing slag (*met.*) zgură acidă/oxidantă/de afânare
oxidizing substance (*ch.*) substanță oxidantă
oxine (*chor.*) oxină; 8-hidroxichinolină
5-oxo-*D,L*-proline (*chor.*) acid *D,L*-2-pirolidinon-5-carboxilic
oxomethane (*chor.*) aldehidă formică
oxonium compound (*chor.*) compus de oxoniu
oxonium salt (*chor.*) sare de oxoniu
oxophtalane (*chor.*) 1(3H) isobenzofuranonă
oxo synthesis (*chor.*) sinteză oxo
oxyacetylene blowpipe (*ut.*) arzător oxiacetilenic
oxyalkylation catalyst (*cat, chor.*) catalizator de oxialchilare
oxybromination (*chor.*) oxibromurare
oxychlorides (*chor.*) oxicloruri
oxychlorination (*chor.*) oxiclorurare
oxycompound (*pet.*) compus cu oxigen
oxydiacetic acid (*chor.*) acid diglicolic
oxydic film (*ch.*) peliculă de oxid
oxyethylation (*chor.*) oxietilare
oxygen acids (*ch.*) acizi oxigenați
oxygen analyser/analizer (*măs.*) gaz analizor de oxigen
oxygenated water (*chan.*) apă oxigenată
oxygenation (*ch.*) oxigenare
oxygen carrier (*ch.*) purtător de oxigen
oxygen compressor (*ut.*) compresor de oxigen
oxygen consumption (*ch.*) consum de oxigen
oxygen cutting-torch (*met.*) aparat de tăiat oxiacetilenic
oxygen deficiency (*apă.*) deficit de oxigen
oxygen enriched air (*cal., met.*) aer îmbogățit cu oxigen
oxygen induced chain reaction (*ch.*) reacție în lanț inițiată de oxigen
oxygen linkage (*chf.*) legătură de oxigen
oxygen relationship (*met.*) afinitate față de oxigen
oxygen respirator (*prot.*) aparat respirator cu oxigen
oxygen uptake (*ch.*) absorbția oxigenului
oxyhalogen compounds (*chan.*) compuși oxihalogenați
oxyhydrogen flame (*ut.*) flacără oxihidrică
oxyhydrogen gas (*comb.*) gaz detonant
oxyiodides (*chan.*) oxiioduri
oxyliquits (*ex.*) oxilicviți
oxymethylene (*chor.*) formaldehidă
oxynitration (*chor.*) oxinitrare
oxytetracycline (*ad., med.*) oxitetraciclină; teramicină
ozocerite (*min.*) ozocherită
ozokerite v. **ozocerite**
ozone (*chan.*) ozon
ozone ageing (*pol.*) îmbătrânire la ozon
ozone puncture (*pol.*) perforare cu ozon
ozone resistance (*pol.*) rezistență la ozon
ozonization (*ch.*) ozonizare



pack (*amb.*) container balot, pachet; ambalaj; mănunchi; grămadă; stivă// a ambala, a împacheta; a înfăşura; a îngrămădi; a etanşa
packaging material (*amb.*) material de ambalaj
packaging plant (*amb., ut.*) instalaţie de ambalat
pack carburizing (*met.*) carburare în cutii
packed bed (*dist.*) umplutură (coloană); strat compact
packed column (*ut., dist.*) coloană cu umplutură
packed height (*dist.*) înălţimea umpluturii
packed reaction column (*ut.*) coloană de reacţie cu umplutură
packed scrubber (*ut.*) scruber cu umplutură
packed spray tower v. **packed scrubber**
packed tower v. **packed column**
pack-hardening (*met.*) cementarea suprafeţei; cementare superficială
packing (*ut.*) garnitură; umplutură; etanşare; manşonare; împachetare
packing bodies (*dist., ut.*) corpuri de umplere
packing defect (*ch.*) defect de masă
packing density (*cer., pol.*) densitate în grămadă/în vrac
packing effect (*chf.*) efect de masă
packing efficiency (*op.*) eficacitate a materialului de umplutură/ a umpluturii
packing factor (*op.*) factor de umplutură
packing gland (*ut.*) presetupă; presgarnitură; inel de presgarnitură; garnitură de etanşare
packing glass (*amb., cer.*) sticlă pentru ambalaj
packing material (*ut.*) material de etanşare/ de umplutură
packing paper (*amb., hcl.*) hârtie de ambalaj
pad (*ut.*) garnitură, flanşă, manşon; căptuşeală // a căptuşi, a decapa
padding liquor (*text.*) soluţie de impregnare pe fulard
paddle (*ut.*) paletă; aripioară
paddle agitator (*ut.*) agitator cu palete
paddle dryer (*ut.*) uscător cu palete
paddle mixer (*ut.*) agitator/ malaxor/ amestecător cu palete sau cu aripi
paddle stirrer (*ut.*) amestecător cu palete
paddle wheel (*ut.*) roată cu palete
pad dyeing (*text.*) vopsire prin impregnare pe fulard
pad dyeing range (*text.*) linie de vopsire prin procedeul de fulardare
paint (*lr.*) vopsea//a vopsi; a zugrăvi; a colora
paint coat (*lr.*) strat de (acoperit cu) vopsea
painter's naphtha (*pet.*) diluant (pentru vopsea)
paint grinder mill (*lr., ut.*) moară de frecat vopsele
painting (*lr.*) vopsire; vopsitorie
painting nozzle (*ut.*) pulverizator de vopsea; pistol de vopsit
paint mill (*ut.*) malaxor de vopsea
paint mixer (*ut.*) amestecător pentru vopsele
paint remover (*lr., met.*) compoziţie pentru ştergerea vopselei; agent/material de decapare
paint roller mill (*ut.*) valţ pentru frecat vopsele

paint thinner (*lr.*) diluant de vopsele
pair of scales (*măs.*) balanţă
palatine dyes (*col.*) coloranţi palatin rezistenţi
palatine red (*col.*) roşu palatin
palladic compound (*chan.*) compus paladic / al paladiului tetravalent
palladinized asbestos (*cat.*) azbest cu paladiu
palladium alloy (*med.*) aliaj de paladiu
palladium asbestos v. **palladinized asbestos**
palladium black (*cat.*) negru de paladiu
palladium chlorides (*chan.*) cloruri de paladiu
palladium sponge (*cat., chan.*) burete de paladiu
palladous chloride (*chan.*) clorură paladoasă
palladous compound (*chan.*) compus palados/ al paladiului bivalent
Pall rings (*op., ut.*) inele Pall (umplutură pentru coloane)
palm butter (*alim., det.*) ulei de palmier
pamoic acid v. **embonic acid**
panchromatic colour sensitivity (*foto.*) sensibilitate pancromatică
pancreatic extract (*med.*) extract din pancreas
pan grinder (*ut.*) moară chiliană/cu tăvălug; malaxor - amestecător
pan mill (*ut.*) moară de fărâmiţare; colergang
pan-reclaiming process (*op.*) procedeu de regenerare cu vapori de ulei
pan tile (*mc.*) ţiglă (olandeză), olan
D - pantolactone (*chan.*) (R)-(-) 3,3-dimetil-2- hidroxibutirolactonă
panthothenic acid (*med.*) vitamina B_3; acid pantotenic
pantocain (*chor.*) dicaină; pantocaină
pan vulcanization (*pol.*) vulcanizare în autoclavă
paper (*hcl.*) hârtie
paper bowl (*hcl., ut.*) valţ de hârtie (al calandrului)
paper chromatography (*an.*) cromatografie pe hârtie
paper coal (*comb.*) cărbune cu structură lamelară, cărbune foios
paper electrophoresis (*an.*) electroforeză pe hârtie
paper faults (*hcl.*) defectele hârtiei
paper finishing (*hcl., op.*) finisarea hârtiei
paper glazing (*hcl., op*) netezirea/satinarea hârtiei
paper grade pulp (*hcl.*) pastă de hârtie, celuloză pentru hârtie
paper laminate (*hcl., pol.,*) material plastic stratificat cu hârtie
papermaker's alum (*chan.*) sulfat de aluminiu
papermaker's paste (*adez.*) adeziv pentru tapete
paper partition chromatography (*an.*) cromatografie de repartiţie pe hârtie
paper pulp thickening (*hcl., op.*) îngroşarea pastei de hârtie
paper substitutes (*hcl.*) înlocuitori de hârtie
papyraceous lignite (*comb.*) cărbune foios
papyrography (*an.*) cromatografie pe hârtie
parabituminous coal (*comb.*) cărbuni supraaglutinanţi
paracide (*chor.*) *para*-diclor-benzen
para-compound (*chor.*) compus substituit în poziţia *para*
para-directing group (*chor.*) grupare cu efect de orientare (predominant) în poziţia *para* (substituţie aromatică)
paraffin (*chor., pet.*) parafină// a parafina
paraffin acids (*chor.*) acizi din seria alifatică/ din seria parafinelor
paraffin-asphalt petroleum (*pet.*) ţiţei amestec/ parafino-asfaltos
paraffin-base crude oil (*pet.*) ţiţei parafinos
paraffin base paper (*hcl.*) hârtie suport pentru parafinare
paraffin coal (*comb.*) cărbuni graşi (cu conţinut ridicat de gudroane)
paraffin distillate (*pet.*) distilat parafinos
paraffine (*chor.*) parafină
paraffine wax (*pet.*) parafină transparentă
paraffin hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi parafinice/saturate; parafine
paraffin impregnation (*op.*) impregnare cu parafină
paraffin jelly (*pet.*) vaselină
paraffin oil (*pet.*) ulei de parafină, petrol lampant, gaz; ţiţei parafinos
paraffino-removal (*op., pet.*) deparafinare
paraffinous oil (*pet.*) ţiţei parafinos
paraffinous residue (*pet.*) dop de parafină
paraffin plug (*pet.*) reziduuri parafinoase
paraffin scale (*pet.*) parafină în solzi
paraffin series (*chor.*) seria parafinică/ parafinelor
paraffin sweats (*pet.*) exsudat de parafină

paraffinum liquidum (*pet.*) ulei de parafină
paraffin was v. **paraffine wax**
paraffin wax sizing (*hcl., op.*) parafinare
paraform (*chor.*) paraformaldehidă
paragneiss (*min.*) paragnais
parallel flow (*reol.*) curent paralel; curgere unidimensională
paralyst (*cat.*) otravă de catalizator
paramagnetic centers (*chf., chor.*) centri paramagnetici
paramagnetic material (*ch.*) substanţă paramagnetică
parameter (*chf.*) parametru; constantă; caracteristică; factor; indice; coeficient
para-orientating group (*chor.*) grupare cu efect de orientare (predominant) în poziţia *para* (substituţie aromatică)
paraplex (*lr.*) (răşini) paraplex
para-red (*col.*) roşu de *para*-nitroanilină
pararosolic acid (*chor.*) aurină
paratartaric acid (*chor.*) acid tartric (racemic)
paratone (*pet.*) aditiv pentru mărirea indicelui de viscozitate
parazone (*chor*) *para*-fenil-fenol
parchment boad (*hcl.*) carton pergament
parchment paper (*hcl.*) hârtie pergament
parent substance (*ch.*) substanţă de bază/ iniţială
Paris green (*ad.*) verde de Paris
parison (*cer., pol.*) piesă brută, semifabricat
parkerizing (*cor., met., op.*) parkerizare
parlon (*pol.*) clorcauciuc
partial carbonization of coal (*comb., met.*) semicocsificare
partial coking (*comb., met.*) cocsificare parţială
partial combustion (*comb.*) combustie/ardere incompletă
partial condensation (*op.*) deflegmare
partial condenser (*ut.*) deflegmator; condensator parţial
partial liquefaction (*op.*) condensare/ lichefiere parţială
partially miscible (*chf.*) parţial miscibil
partial pressure (*ch., chf., op.*) presiune parţială
particle (*chf.*) granulă, particulă, corpuscul
particle average diameter (*ch., chf.*) diametru mediu al particulei
particle measurement (*ch., chf., op.*) măsurătoare de particule
particle mobility (*ch., chf., op.*) mobilitatea particulei
particle size (*ch., chf., op.*) dimensiunea particulei
particle-size analysis (*op.*) analiza granulometrică
particle-size distribution (*op., pol.*) distribuţie granulometrică
particle size distribution curve (*op., pol.*) curbă granulometrică
particle trajectory (*ch., chf., op.*) traiectoria particulei
parting surface (*chf.*) suprafaţă de separare
partition (*ut.*) perete despărţitor; şicană; sector; parte; diafragmă; repartiţie, distribuţie
partition chromatography (*an.*) cromatografie de repartiţie/de distribuţie
partition coefficient (*op., chf.*) coeficient de repartiţie/ de distribuţie
partition function (*chf., chor., med.*) funcţie de partiţie
partition law (*chf.*) lege de distribuţie/ de repartiţie
part pressure (*chf.*) presiune parţială
pass (*ut.*) trecerea; orificiu de trecere, pas ciclu//a trece; a avea loc; a circula
passivating (*met.*) pasivizare
passivating agent (*met.*) agent de pasivizare
passivation (*cor., elch., met., op.*) pasivare
passivator (*cor., elch., inh.*) pasivator; pasivant
passivity (*met.*) pasivitate
paste (*adez., hcl.*) pap, clei//a lipi; a cartona
pasted board (*hcl.*) carton caşurat
paste mill (*ut.*) malaxor de pastă
paste mixing machine (*ut.*) maşină de malaxat paste
paste on (*hcl.*) a lipi pe/de
paste roller mill (*ut.*) valţ pentru pastă
pasteurisation (*alim., enz.*) pasteurizare
pasting (*hcl., op.*) caşurare; prepararea unei paste; încleiere
pasting paper (*hcl.*) hârtie pentru caşurare
pasty process (*met., op.*) proces semilichid
pasty soap (*det.*) săpun pastă
patching material (*ch., pol.*) material de umplutură; masa de reparaţie
patent (*ch.*) patent, brevet// a breveta, a patenta
patent leather (*piel.*) piele de lac

patent specification (*ch.*) descrierea unui brevet de invenţie
paternoster bailing work (*ut.*) elevator cu cupe
paternoster bucket elevator v. **paternoster bailing work**
paternoster work v. **paternoster bailing work**
pathway (*chf.*) traiectorie; parcurs
Patton and Reeders reagent (*an., chor.*) 2 hidroxi 1-(2'hidroxi-4'sulfo-1' naftalinazo) naftalin -3 - carboxilic
Pauly silk (*pol.*) mătase cuproamoniacală
pea coal (*comb.*) cărbune mărunt/boabe/griş
peacock copper ore (*min.*) minereu de cupru cu irizaţii
peacock-ore (*min.*) minereu, parte bornit, parte calcopirită
pea coke (*comb.*) cocs mărunt
peak flame temperature (*cal.*) temperatură de vârf a flăcării
pea-ore (*min.*) limonit
pearlescent pigment (*col.*) pigment sidefat
pearlite (*met.*) perlită
pearlitic cast iron (*met.*) fontă perlitică
pearlitic-ferrite (*met.*) ferită-perlitică
pearlitic iron (*met.*) fontă perlitică
pearlitic malleable iron (*met.*) fontă malleabilă perlitică
pearlitic steel (*met.*) oţel perlitic
pearl oil (*chor.*) acetat de izoamil
pearl polymerization (*pol.*) polimerizare în perle/ în suspensie
pearl powder (*chor.*) alb de bismut; azotat bazic de bismut
pearl spar (*min.*) dolomit (ars)
pearl white (*chor.*) alb permanent/de bismut; oxiclorură de bismut; blanc fix; ceruză de bismut.
Pear oil (*chor.*) acetat de *n*-amil
peat (*comb.*) turbă
peat charring (*comb.*) carbonizarea turbei
peat coal (*comb.*) turbă
peat coke (*comb.*) cocs de turbă
peat dust (*comb.*) mărunţiş/praf de turbă
peat tar (*pet.*) gudron de turbă
pebble heater (*cal.*) agent solid purtător de căldură; încălzitor cu pietriş
pebble mill (*ut.*) concasor; moară cu bile
pecan oil (*alim.*) ulei de arahide
pectine glue (*adez.*) clei pectinic
pectine gum v. **pectine glue**
pectinose (*chor.*) arabinoză
peeling (*cer., hcl., lr., op.*) cojire, exfoliere
pelargonic acid (*chor.*) acid pelargonic/ nonanoic
pellet (*ch.*) granulă; pelet; tabletă
pelleter (*med., pol., ut.*) maşină de tabletat
pempidine (*chor.*) 1,2,2,6,6–pentametil piperidină
pelleting (*op.*) tabletare
pelleting machine (*pol., ut.*) maşină de granulare (cauciuc)
pelletized rubber (*pol.*) cauciuc granulat/în granule
pelletizer (*ut.*) instalaţie de tabletat
pelletizing (*op.*) peletizare; tabletare
pelletizing drum (*ut.*) tambur de granulare; tobă de peletizare
pentaglycerol (*chor.*) 2 hidroximetil-2 metil-1,3-propandiol
pentamethylene dicyanamide (*chor.*) pimelonitril
pentamethylene glycol (*chor.*) 1,5-pentandiol
pentamethylene imine (*chor.*) piperidină
pentamethylene oxide (*chor.*) tetrahidropiran
pentanal (*chor.*) 3-metil butiraldehidă
pentane dial (*chor.*) glutardialdehidă
pentanolide (*chor.*) γ -pentanol-acetonă
penetrant (*pol.*) agent de umectare
penetrating oil (*pet.*) ulei de impregnare
penetration (*alim., chf., lr., lubr., pet., pol.*) penetraţie, infiltrare, străpungere
penetration of rock (*pet.*) permeabilitate a rocii
penozone (*chan.*) soluţie de apă oxigenată
penphene (*ad.*) toxafen (insecticid)
penstock (*pet.*) conductă de evacuare/de refulare; jgheab
penstock pipe (*pet.*) conductă de refulare (sub presiune)
pentadecylic acid (*chor.*) acid pentadecanoic
pentaerythritol (*chor.*) pentaeritrită
Pentafining process (*op., pet.*) procedeu de izomerizare catalitică; parafinare; procedeul Pentafining
pentamethylene (*chor.*) ciclopentan; pentametilen
pentanal (*chor.*) aldehidă valerianică

pentanizing column (*pet., ut.*) coloana de pentanizare
pentatinic acid (*ch.*) acid pentabazic
pentatomic ring (*chor.*) inel pentaciclic
pentavalence (*ch.*) pentavalență
pentavalent alcohols (*chor.*) pentoli
pentyl formic acid (*chor.*) acid capronic
peppermint camphor (*chor.*) mentol
peppermint oil (*det., med.*) ulei de mentă
peptase (*enz.*) pepsină
peptidic bond/link (*chor.*) legătură peptidică
peptisized rubber (*pol.*) cauciuc peptizat
peptization (*chf., col., det., op., pol.*) peptizare, defloculare
peptizing (*chor.*) peptizare
peptizing agent (*pol.*) (agent) peptizant
peptizing agent reclaiming process (*op., pol.*) procedeu de regenerare catalitică cu agenți peptizanți
perbromocarbon (*chor.*) hidrocarbură bromurată complet
perbromoethane (*chor.*) hexabrometan
perbromoethylene (*chor.*) tetrabrometilenă
perbunan (*pol.*) cauciuc butadien-acrilonitrilic; perbunan
percarbamide (*chor.*) uree-peroxid de hidrogen
percarbonates (*chor.*) percarbonați
percentage by weight (*an.*) procentaj de greutate
percentage composition (*ch.*) compoziție procentuală
percentage of moisture (*ch.*) procent de umiditate
percentage of rešin (*lr.*) conținut de rășină
percent by volume (*an.*) procent/raport de volum
percent by weight (*an.*) procent/ raport de greutate
perchlorides (*chan.*) percloruri
perchlorobenzene (*chor.*) hexaclorbenzen
perchlorobutadiene (*chor.*) hexaclorbutadienă
perchlorocarbon (*chor.*) hidrocarbură clorurată complet
perchloromethane (*chor.*) tetraclorură de carbon
perchloromethyl formate (*chor.*) difosgen
perchloron (*chan.*) hipoclorit de calciu
percolate (*alim., ch.*) a strecura; a percola
percolating clay (*chan.*) pământ decolorant; argilă decolorantă
percolating filter (*ut.*) percolator; filtru fără presiune/ cu scurgere liberă
percolation (*op.*) percolare; filtrare; infiltrare; strecurare
percolation clay (*chan.*) pământ decolorant
percolationer treatment (*op.*) filtrare prin percolare; percolare
percolation vat (*ut.*) cuvă percolatoare
percrystallization (*chf., op.*) cristalizare dintr-o soluție dializată
perdistillation (*dist., op.*) distilare printr-o membrană de dializă
perfecting engine (*pol., ut.*) mașină de amestecat și plastifiat; moară conică; concasor conic
perfect plate (*dist.*) taler ideal / teoretic
perfect solution (*chf.*) soluție ideală
perfluorocarbon (*chor.*) hidrocarbură fluorurată complet
perforated basket centrifuge (*ut.*) centrifugă cu tambur perforat
perforated bottom (*ut.*) fund perforat
perforated drum dryer (*ut.*) uscător cu tambur perforat
perforated liner (*pet., ut.*) coloană (pierdută) perforată; liner perforat
perforated pipe (*ut.*) țeavă perforată
perforated plate (*ut.*) placă perforată; talersită
perforated plate column (*ut.*) coloană cu talere reticulare; coloană cu talere perforate (site)
perforated screen (*ut.*) sită matrițată
perforated steam spray (*ut.*) barbotor cu abur
perforated water spray (*ut.*) pulverizator de apă
perform (*ut.*) a executa; a realiza; a efectua; a îndeplini
performance rating (*ut.*) randament
perfume (*med.*) parfurm
perfume fixative (*med.*) fixator
perfume soap (*med.*) săpun parfumat
perhalides (*chor.*) compuși halogenați complet
perhalocarbon (*chor.*) hidrocarbură halogenată complet
perhydrous coal (*min.*) cărbune care conține peste 6% hidrogen
periclase refractories (*cer.*) refractare periclazice

pericline (*min.*) feldspat sodic, cristalin
periodic ball mill (*ut.*) moară cu bile cu funcționare periodică
periodic chart (*ch.*) tabloul periodic (al elementelor)
periodic kiln (*ut.*) cuptor cu funcționare discontinuă
periodic system (*ch.*) sistemul periodic (al elementelor)
peripheral-discharge mill (*ut.*) moară cu descărcare periferică
peri-position (*chor.*) poziție peri
perishing of rubber (*op., pol.*) degradarea cauciucului
permalloy (*met.*) permaloi (aliaj cu 40-80% nichel și 60-20% fier)
permanency (*ch.*) stabilitate
permanent gas (*ch.*) gaz permanent/ necondensabil
permanent hardness (*an., apă*) duritate permanentă
permanent precipitation (*op.*) precipitare continuă
permanent set (*pol.*) deformație permanentă / reziduală
permanent white (*col.*) alb de barită; blanc fix; alb peranent
permanganate bleaching (*op.*) înălbire cu permanganat
permeability to gas (*pr.*) permeabilitate la gaze
permeability to heat (*cal.*) conductibilitate termică
permeable (*chf.*) permeabil
permeable plastic (*pol.*) (material) plastic permeabil
permeable to gas (*pol.*) permeabil la gaz
permeation (*ch.*) pătrundere, permeație
permethanoic acid (*chor.*) acid performic
perminvar (*met.*) perminvar (aliaj de nichel, cobalt și fier)
permissible (*ut.*) admisibil
permittivity (*ch., elch., pol.*) permitivitate; constantă dielectrică
permutite softening (of water) (*apă, op.*) dedurizarea apei cu permutiți
pernitrosocamphor (*chor.*) dinitrozocamfor
perosmic anhydride (*chor.*) tetraoxid de osmiu
peroxide bleaching (*op., text.*) albire cu peroxizi
peroxide bridge (*chan.*) punte de oxigen peroxidic
peroxide cure (*pol.*) vulcanizare cu peroxizi
peroxide number/value (*pet.*) indice/cifră de peroxid
peroxy compounds (*ch.*) compuși peroxidici
peroxymonosulphuric acid (*chan.*) acid monopersulfuric
per pass conversion (*ch.*) conversie într-un singur ciclu
perrhenic acid (*chan.*) acid renic
persalts (*ch.*) persăruri
personal monitor (*măs., rad.*) stilodozimetru
perspiration fastness (*col., text.*) rezistență la transpirație
perspire (*pol.*) a asuda; a transpira; a exsuda
persulphate (*chan.*) persulfat
Peruvian balsam (*ch.*) balsam de Peru
pestle (*ut.*) pistil; pisălog // a fărâmița; a pisa
pestle mill (*ut.*) mojar
Petri dish (*an.*) vas (capsulă) Petri
petrobenzene (*pet.*) benzen de petrol
petrochemical processing (*chor.*) sinteză petrochimică
petrochemical reactions (*chor.*) reacții petrochimice
petrochemicals (*pet.*) produse petrochimice
petrochemistry (*ch.*) petrochimie
petrol (*pet.*) benzină (auto)
petrolatum liquidum (*pet.*) ulei medicinal
petrolatum oil (*med., lubr., pet.*) ulei de vaselină
petrolatum wax (*pet.*) ceară de petrol
petroleum (*pet.*) țiței; petrol; gaz
petroleum asphalt (*pet.*) asfalt/bitum de petrol
petroleum black (*pet.*) negru de petrol
petroleum bloom (*pet.*) fluorescența țițeiului
petroleum butter (*pet.*) petrolatum
petroleum car (*pet., ut.*) vagon cisternă; autocisternă
petroleum coke (*pet.*) cocs de petrol
petroleum crude (*pet.*) țiței brut
petroleum cut (*pet.*) fracțiune petrolieră
petroleum engineering (*pet.*) tehnologia țițeiului
petroleum ether (*chor.,pet.*) eter de petrol; gazolină
petroleum fuel oil (*pet.*) combustibil de petrol
petroleum gas (*pet.*) gaze de sondă/petroliere

petroleum mineral oil (*pet.*) petrol, țiței (ulei mineral)
petroleum naphtha (*pet.*) benzină grea
petroleum pipe-line (*pet.*) conductă de țiței
petroleum pitch (*pet.*) smoală de petrol
petroleum processing (*pet.*) tehnologia/ prelucrarea țițeiului
petroleum refinery (*pet.*) rafinărie de petrol
petroleum refining (*pet.*) rafinarea / tehnologia țițeiului
petroleum residue (*pet.*) reziduuri petroliere
petroleum resin (*pet.*) rășină de petrol
petroleum sluice valve (*ut.*) robinet cu sertar pentru o conductă de petrol
petroleum spirit (*pet.*) benzină; ligroină / solvent nafta
petroleum still (*pet., ut.*) cazan de distilare a petrolului
petroleum tailings (*dist., pet.*) fracțiune terminală/ coada distilării
petroleum tar (*pet.*) gudron de petrol
petroleum waxes (*pet.*) ceruri de petrol
petrol tank (*pet.*) rezervor (cisternă) de benzină
petrol vaporizing oil (*pet.*) benzină grea de tractor
pharmaceutical chemistry (*chor., med.*) chimie farmaceutică
pharmaceuticals (*med.*) produse / preparate farmaceutice
phase change (*chf.*) schimbare/transformare de fază
phase composition (*chf.*) compoziția fazelor
phaseolin (*chor.*) faseolină (globulină din fasole)
phase rule (*chf.*) regula fazelor
phenacyl chloride (*chor.*) 2 clor-acetofenonă
phenate (*chor.*) fenoxid; fenolat
phenazone (*chor.*) antipirină; fenazonă
phene (*chor.*) benzen
phenetole (*chor.*) etoxibenzen, fenetol
phenic acid (*chor.*) fenol
phenmethyl (*chor.*) benzil (radical)
phenobarbital (*chor., med.*) luminal, acid 5,5- feniletilbarbituric, fenobarbital
phenochlor (*chor.*) bifenil clorurat
phenocryst (*min.*) fenocristal
phenol-aldehyde resin (*lr., pol.*) rășină fenol-aldehidică
phenolate esters (*chor.*) esteri fenolici
phenolic cement (*adez., pol.*) ciment / chit / adeziv fenolic
phenolic foam (*pol.*) rășină fenolică spongioasă
phenolic plastics (*pol.*) fenoplaste; materiale plastice fenolice
phenolic resins (*lr., pol.*) rășini fenolice; fenoplaste
phenolics (*lr., pol.*) rășini fenolice
phenol lithium (*chor.*) fenolat de litiu
phenolphtalein test paper (*an.*) hârtie indicatoare cu fenolftaleină
phenol removal plant (*apă, ut.*) instalație de defenolare
phenol resins (*lr., pol.*) fenoplaste
phenol sodium (*chor.*) fenolat de sodiu
phenoquin (*chor.*) cincofen
phenoxide (*chor.*) fenolat
phenoxin (*chor.*) tetraclorură de carbon
phenyl-acrylic acid (*chor.*) acid atropic/fenil-acrilic
3 phenylallyl alcohol (*chor.*) alcool cinamic
phenyl amine (*chor.*) anilină
phenylation (*chor., med.*) fenilare
phenylation catalyst (*chor., med.*) catalizator de fenilare
phenyl cacodyl (*chor.*) tetrafenilarsină
phenyl carbinol (*chor.*) alcool benzilic
phenyl cellosolve (*chor.*) monofenil eterul etilenglicolului
phenyl chloride (*chor.*) clorbenzen
phenyl chloroform (*chor.*) feniltriclormetan
phenylene blue (*chor., col.*) albastru de fenilen
phenyl ether (*chor.*) eter fenolic
phenyl ethylene (*chor.*) stiren
phenyl-ethyl mustard oil (*chor.*) izotiocianat de feniletil
phenyl fluoride (*chor.*) fluorbenzen
phenyl hexahalide (*chor.*) hexahalogenbenzen
phenyl hydrate (*chor.*) fenol
phenyl hydride v. **phene**
phenylic acid v. **phenic acid**
phenyl ketone (*chor.*) benzofenonă
phenyl-magnesium halide (*chor.*) halogenură de fenil-magneziu
phenyl mercaptan (*chor.*) tiofenol
phenyl-mercuric salt (*chor.*) sare fenil-mercurică
phenyl methane (*chor.*) toluen

phenyl monohalide (*chor.*) monohalogenbenzen
phenyl-mustard oil (*chor.*) fenilsenevol; fenilizotiocianat
phenyloxirane (*chor.*) epoxistiren
phenyl polyhalide (*chor.*) polihalogenbenzen
phenyl rhodanate (*chor.*) feniltiocianat
phenyl-sulphonic acid (*chor.*) acid benzensulfonic
phenytoin (*chor.*) 5,5-difenil-hidantoină
phial (*an.*) fiolă; flacon
Phillips beaker (*an.*) pahar conic
***p*H indicator** (*măs.*) indicator de *p*H
phlegma (*dist.*) flegmă
phloretic acid (*chor.*) acid 3-(4'-hidroxifenil) propionic
phloroglucinol (*chor.*) floroglucină
***p*H number** (*an., chf.*) exponent de hidrogen, *p*H
phosphate buffer (*chf., an.*) tampon de fosfat
phosphate of iron (*chor.*) fosfat de fier
phosphate of lime (*chan.*) fosfat de calciu
phosphate plasticizer (*pl., pol.*) plastifiant fosfatic
phosphate tannage (*piel.*) tăbăcire cu fosfați
phosphatic fertilizer/manure (*agr., chan.*) îngrășământ fosfatic
phosphatizing (*chan., op.*) fosfatare
phosphides (*chan.*) fosfuri
phospholipids (*chor.*) fosfatide, fosfolipide
phosphonium (*chor.*) fosfoniu
phosphonium salt (*chor.*) sare de fosfoniu
phosphonylation catalyst (*chor., med.*) catalizatori de fosfonilare
phosphor (*ch.*) sunstanță fosforescentă
phosphorate (*met.*) a mări conținutul de fosfor
phosphorated (*chan.*) fosforat
phosphor-bronze (*met.*) bronz de fosfor/ fosforos
phosphoresce (*ch.*) a emite raze fosforescente
phosphorescent paint (*lr.*) cerneluri fluorescente și fosforescente
phosphoric acid pickle (*cor., elch., met.*) baie de decapare cu acid fosforic
phosphoric anhydride (*chan.*) anhidridă fosforică, pentoxid de fosfor
phosphoric chloride (*chan.*) pentaclorură de fosfor
phosphoric compound (*chan.*) compus fosforic
phosphoric fertilizer (*agr., chan.*) îngrășământ fosfatic
phosphorization (*chan.*) introducere a fosforului în moleculă
phosphorize v. **phosphorat**
phosphorized copper (*met.*) cupru fosforos / cu conținut de fosfor
phosphoroscope (*măs.*) fosforoscop; aparat de măsurat fluorescența
phosphorous anhydride (*chan.*) trioxid de fosfor, anhidridă fosforoasă
phosphorous bronze v. **phosphor-bronze**
phosphorous oxychloride (*chan.*) oxiclorură de fosfor
phosphor removal (*met., op.*) îndepărtare a fosforului
phosphorus (*el.*) fosfor
phosphorus bearing slag (*met.*) zgură fosforoasă
phosphorus oxides (*chan.*) oxizi de fosfor
phosphorus oxychloride v. **phosphorous oxychloride**
phosphorus pentachloride (*chan.*) pentaclorură de fosfor
phosphorous sesquisulphide (*chan.*) sescvisulfură de fosfor
phosphotungstates (*chan.*) fosfowolframați
photobasic paper (*foto., hcl.*) hârtie suport fotografică
photocatalyst (*cat.*) fotocatalizator
photochemical decomposition (*ch.*) descompunere fotochimică
photochemically activated sidechain chlorination (*chor.*) clorurare în catena laterală activată fotochimic
photochemically induced oxidation (*ch.*) oxidare indusă fotochimic
photochemistry (*ch.*) fotochimie
photochlorination (*chor.*) clorurare fotochimică
photochromic substance (*chf., chor.*) substanță fotocromă
photoelectric colorimeter (*măs.*) fotocolorimetru; colorimetru fotoelectric
photographic board (*foto., hcl.*) carton fotografic
photographic hardening agent (*foto.*) întăritor fotografic
photographic paper developer (*foto.*) revelator pentru hârtie fotografică
photographic plate (*foto.*) placă fotografică
photographic sensitizer (*foto.*) sensibilizator de uz fotografic

photolysis (*ch., op.*) fotoliză; descompunere fotochimică
photolysis catalyst (*chf., chor.*) catalizator de fotoliză
photooxydation (*ch.*) fototoxidare
photoreaction (*ch.*) reacție fotochimică
photoresistance effect (*ch.*) efect fotoelectric
photo-Rex (*chor., foto.*) sulfat de 4-(metil-amino)-fenol
photosensitive cell (*ch.*) fotoelement
photosensitive layer (*foto.*) strat fotosensibil
photosensitive surface (*foto.*) suprafață fotosensibilă
phrenosin (*chor.*) cerebronă, frenozină
phthalaldehyde (*chor.*) aldehidă ftalică
phthalic esters (*chor.*) ftalați
phthalic resins (*lr.*) rășini ftalice
physical process (*op.*) procedeu fizic
physical state (*ch., chf.*) stare fizică
physical tests (*an.*) determinări/încercări fizice
physico chemical analysis (*an.*) analiză fizico-chimică
physiological salt solution (*med.*) soluție fiziologică
physostigmine (*med.*) fiziostigmină; eserină
phytochemistry (*ch.*) fitochimie
phytosterol (*chor.*) fitosterină
piauzit (e) (*pet.*) piauzit; varietate de asfalt
pi (π) bond (*chf., chor.*) legătură π
picked coal (*mine.*) cărbune din care s-a ales manual sterilul
picking (*met.*) separare; selecționare; sortare manuală (a minereului)
pickle (*alim., cor., met.*) saramură, soluție pentru decapare, decapant// a băiți, a decapa
pickling (*ch., met.*) (tratament de) băițuire/de decapare; decapare, decapaj; atac cu reactivi; piclare
pickling agent (*met.*) agent/material de decapare
pickling bath (*met.*) baie de băițuire
pickling fluid (*ch.*) soluție de băițuit/ de decapat
pickling inhibitor (*inh., met.*) inhibitor de decapare
pickling paste (*ch.*) pastă decapantă
pickling plant (*ch., met., ut.*) instalație de băițuit/de decapat
pickling solution v. **pickling fluid**
pick-up pump (*ut.*) pompă de vid
picrate (*chor.*) picrat
piezoelectric crystal (*măs.*) cuarț/cristal piezoelectric
pig (*met.*) lingou; bară; bloc; fontă; piesă brută; calup; țaglă; lupă de fier
pig-and-ore process (*met., op.*) procedeu minereu-fontă de elaborare a oțelului
pig-and-scrap method (*met., op.*) procedeu fontă-fier vechi
pig back (*met.*) a carbura baia de fontă
pig copper (*met.*) cupru în bare
pig iron (*met.*) fontă brută/de turnătorie/de furnal/în blocuri; fontă
pig-iron brand (*met.*) marca fontei; sortiment de fontă
pig-iron for steelmaking (*met.*) fontă de afinare
pig-iron purifying process (*met.*) procedeu de afinare a fontei
pig iron refining (*met., op.*) afinarea fontei
pig lead (*met.*) lingou de plumb
pigment (*col.*) pigmenți; coloranți
pigmentation (*col., pol.*) pigmentare; colorare; vopsire; introducerea ingredientelor (în amestecul de cauciuc)
pigment brown (*col.*) pigment maro
pigment chrome yellow (*col.*) pigment galben de crom
pigment compound (*pol.*) amestec (de cauciuc) cu ingrediente
pigmented layer (*pol.*) strat exterior pigmentat (al stratificatelor)
pigmented stock (*pol.*) amestec (de cauciuc) șarjat
pigment form of vat dye (*col., text.*) formă pigmentară a coloranților de cadă
pigment ink (*col.*) cerneală pe bază de pigment
pigment modifier (*col.*) modificator de pigment
pigment paste (*col.*) pigment în pastă
pig process v. **pig iron refining**
pigs (*met.*) blocuri de fontă
pile (*elch.*) pilă electrică; baterie; element galvanic
pile coking (*comb.*) cocsificare în bocșă
pill (*med.*) pilulă
pillar press (*pol., ut.*) presă cu coloană

pill of aluminium (*met.*) granule de aluminiu (pentru reducere)
pilocarpine hydrochloride (*med.*) clorhidrat de pilocarpină
pilot mill (*mine., ut.*) moară semiindustrială de minereuri
pilot plant (*ut.*) instalație pilot
pilot-scale (*ut.*) semiindustrial; scară pilot
pilot unit (*ut.*) instalație pilot
pima (*text*) bumbac de fibră lungă (varietate americană)
pimelic ketone (*chor.*) ciclohexanonă
pinacolic rearrangement (*chor.*) transpoziție pinacolică
pinchcock clamp (*an.*) clemă Mohr
pinch roll (*hcl., pol., ut.*) valț de alimentare
pine camphor (*chor.*) pinol, tetrametiletilenglicol
pine-needle oil (*chor.*) ulei (eteric) de ace de pin
pine oil (*chor.*) ulei de pin
pine-oil tar (*chor.*) gudron din ulei de pin
pine resin (*lr., pol.*) colofoniu; rășină de pin
pine tar (*chor., det., med.*) gudron de pin
pine tar oil (*comb.*) terebentină (de distilare uscată); ulei de gudron
pinholing (*hcl., lr., op.*) formarea porilor
pipage (*pet.*) rețea de conducte; pompare/ transport prin conducte
pipe (*pet., ut.*) țeavă, conductă, tub
pipe blockage (*pet.*) înfundarea conductei
pipe bundle (*pet.*) fascicul/mănunchi de țevi
pipe chocking v. **pipe blockage**
pipe classifier (*ut.*) clasor de țevi
pipe clay (*mine.*) argilă albă plastică
pipe clogging v. **pipe blockage**
pipe closer (*pet.*) blindă
pipe coat (ing) (*col., pet.*) izolația conductei
pipe coil (*pet., ut.*) serpentină
pipe column (*ut.*) fascicul de țevi/tubular
pipe conduit (*ut.*) rețea de conducte
pipe connection (*ut.*) îmbinarea țevilor; racord
pipe conveyer (*ut.*) transportor tubular
pipe cooler (*ut.*) răcitor tubular
pipe dip (*lr., op.*) vopsirea țevilor (prin cufundare); lac pentru vopsirea țevilor (prin cufundare)
pipe extrusion die (*pol., ut.*) filieră de extrudat țevi
pipe fitting (*ut.*) îmbinare de conducte; garnitură; racord (din țeavă); ștuț (tubular)
pipe fittings (*ut.*) fitinguri; armătură de conducte
pipe furnace (*ut.*) cuptor tubular
pipe go-devil (*pet., ut.*) go-devil; racletă; curățitor de parafină
pipe-line (*ut.*) conductă lungă de țevi pentru transportul fluidelor la distanță
pipe-line layout (*pet.*) schema de instalare a conductei; amplasarea conductei
pipe-line orifice (*ut.*) diafragmă
pipe-line run (*pet.*) cantitatea de produs transportată prin conductă
pipe-line scraper (*pet., ut.*) go-devil; racletă pentru curățirea conductelor; curățitor de conducte
pipe-line strainer (*ut.*) separator de impurități din conducte/din țevi
pipe-line wrapping (*col., ut.*) izolația conductei
pipelining (*op., pet.*) pompare prin conductă; pozarea (așezarea) conductei
pipe manifold (*pet., ut.*) claviatură; colector
pipe precipitator (*ut.*) filtru electrostatic, tubular
piperazidine (*chor.*) piperazină
piperidic acid (*chor.*) acid γ-aminobutiric
piperonal (*chor.*) heliotropină; piperonal
pipe sampling (*op.*) luarea probei (din țeavă)
pipe sealing compound (*lr.*) chit (pentru etanșarea îmbinărilor țevilor)
pipe still v. **pipe furnace**
pipe-still distillation (*dist., pet.*) distilare tubulară
pipe thread (*ut.*) filet pentru țevi
pipette (*an.*) pipetă
pipette stand (*an.*) stativ pentru pipete
pipe-type precipitator v. **pipe precipitator**
pipe union (*ut.*) racord de țevi
piping (*ut.*) conductă, tub; țeavă; burlan; pozarea conductei; tubulatură
piping diagram/layout v. **pipe-line layout**
piping manifold (*pet., ut.*) claviatură de conducte
piping system v. **pipe conduit**
Pirani gauge (*ut.*) manometru Pirani/cu fir cald
piria acid (*chor.*) acid naftionic

pissasphalt (*min.*) asfalt, bitum natural
pistachio-nut oil (*alim.*) ulei de fistic
pistol (*ut.*) pistol de pulverizat
piston burette (*an.*) biuretă cu piston
piston meter (*măs.,ut.*) contor cu piston
piston rod (*ut.*) tija pistonului
pit (*cor., mine., pet.*) pată/petic de rugină; coroziune punctiformă; carieră; balastieră; mină; puț de exploatare minieră; batal//a coroda punctiform
pit carbonization (*comb., mine.*) carbonizare în bocșă
pitch (*pet.*) rășină; smoală; gudron; catran//a asfalta; a gudrona; a smoli; a cătrăni
pitchblende (*min.*) oxid de uraniu nativ; pehblendă
pitch coal (*comb., mine.*) lignit gras; strat de cărbune cu înclinare mare
pitch core (*met.*) cocs de bitum
pitch cooler (*ut.*) răcitor de gudron/smoală
pitch of thread (*ut.*) pasul filetului
pitch residue (*pet.*) reziduu de smoală
pitchstone (*min.*) rocă bituminoasă
pit coal (*comb., mine.*) huilă, cărbune de mină (produs în subteran)
pit corrosion (*cor., met.*) coroziune în puncte/ în pete
pit fire (*met., ut.*) cuptor cu creuzet
pit from corrosion (*cor., met.*) pată de coroziune
pit furnace (*met., ut.*) cuptor cu cuvă/ vertical
pit gas (*pet.*) gaz metan/de mină
pit heating furnace (*met., ut.*) cuptor adânc de încălzire
pit kiln (*met., ut.*) cuptor de cocs
pit tannage (*piel.*) tăbăcărie în bazine
pitted (*cor.*) cu urme de coroziune în puncte
pitticite (*met., min.*) arsură de fier, minereu de fier bituminos, pitticit
pitting (*cor., met., pet.*) formarea petelor de coroziune; coroziune pătrunsă; corodare, explorare, sondare
pivalic acid (*chor.*) acid trimetilacetic/pivalic
place in matrix (*pol.*) a încorpora; a insera; a intercala
place isomerism (*chor.*) izomerie de poziție
plain basic steel (*met.*) oțel bazic nealiat
plain carbon steel (*met.*) oțel nealiat/carbon
plain end of pipe (*pet., ut.*) capătul drept al conductei
plain end pipe (*pet., ut.*) țeavă fără filet; burlan drept
plain sifter (*ut.*) sită plană
plane formula (*ch.*) formulă plană
plane grating (*cris.*) rețea plană
plane of polarization (*opt.*) plan de polarizație/de polarizare
plane of reflexion (*opt.*) plan de reflexie
plane of refraction (*opt.*) plan de refracție
plane of symmetry (*chan., chor.*) plan de simetrie
plane-parallel flow (*op.*) curgere bidimensională / planparalelă
plane-polarized light (*opt.*) lumină plan-polarizată
plane symmetric isomerism (*chor.*) izomerie geometrică
planetary electron (*ch.*) electron orbital
planetary mixer (*ut.*) amestecător planetar
planetary motion paddle (*ut.*) agitator planetar
planet stirrer v. **planetary motion paddle**
plant (*ut.*) plantă; instalație; utilaj; fabrică; echipament exploatare, uzină
plant acid (*chor.*) acid vegetal
plant chemistry (*ch.*) fitochimie
plant designer (*ut.*) inginer proiectant
plant engineer (*ut.*) inginer tehnolog de exploatare
plant growth accelerator (*agr.*) accelerator de creștere a plantelor
plant growth inhibitor (*agr.*) inhibitor de creștere a plantelor
plant hormones (*agr.*) hormoni din plante
plant laboratory (*ut.*) laborator uzinal
plant metabolism (*agr.*) metabolismul plantei
plant nutrition (*agr.*) nutriția plantei
plant rubber (*pol.*) cauciuc natural
plant-scale equipment (*ut.*) utilaj industrial
plant sizing (*op., ut.*) dimensionarea instalației
plant tissue (*agr.*) țesut de plantă
plant tissue culture (*agr., enz., med.*) cultură de țesuturi din plante
plasma cell (*chor., med.*) celulă din plasmă
plasmation (*chf.*) plasmare
plast (*pol.*) material plastic
plaster (of Paris) (*mc., min.*) ipsos, alabastru
plaster stone (*min.*) ghips
plastic (*pol.*) material plastic; plastic, maleabil, ductil
plastic alloy (*met.*) aliaje maleabile

plasticator (*pol., ut.*) mașină de plastifiat
plastic deformation (*pol.*) deformație plastică
plastic film (*pol.*) peliculă plastică
plastic fire-clay (*cer.*) argilă refractară plastică
plastic flow (*reol.*) curgere plastică
plastichlor (*chor.*) difenil clorurat
plasticity (*cer., pol., reol.*) plasticitate
plasticity degree (*pol.*) grad de plasticitate
plasticity index (*cer., pol.*) indice de plasticitate
plasticization (*op., pol.*) plastifiere
plasticize (*pol.*) a înmuia, a plastifia
plasticized polyvinyl chloride (*pol.*) policlorură de vinil plastifiată
plasticizer (*pol.*) plastifiant
plasticizer absorption (*op., pol.*) absorbția plastifiantului
plasticizer loss (*pl., pol.*) pierdere de plastifiant
plasticizer migration (*op., pl.*) migrarea plastifiantului
plasticizing v. **plasticization**
plasticizing agent v. **plasticizer**
plastic layer (*pol.*) zonă plastică; strat plastic
plastic range test (*pol.*) determinarea limitelor de plasticitate
plastic refractory clay (*min.*) nisip termoplastic; argilă plastică refractară
plastics (*pol.*) materiale plastice
plastics foil (*pol.*) foaie/folie de material plastic
plastics metallization (*op., pl.*) metalizarea materialelor plastice
plastics pipe (*pol.*) țeavă/tub din material plastic
plastics processing machine (*pol.*) mașină de prelucrat materiale plastice
plastics stabilizer (*pol.*) stabilizator pentru materiale plastice
plastic state (*pol., reol.*) stare plastică
plastic sulphur (*chan.*) sulf amorf/plastic
plastics welding (*op., pl.*) sudarea materialelor plastice
plastic yield (*met., reol.*) curgere plastică
plastification v. **plasticizing**
plastificator (*pol., ut.*) mașină de plastifiat/ de masticat; malaxor, masticator
plastifier v. **plasticizer agent**
plastifying screw (*pol., ut.*) melc de plastifiere
plast material (*pol., reol.*) material plastic
plastometer (*măs., ut.*) plastometru
plate (*dist., hcl., met., pol., ut.*) placă; tablă; tolă//a trage (metalul) în plăci, a auri, a arginta; taler (de coloană); platină (de holendru)
plate-and-frame filter-press (*ut.*) filtru-presă cu rame
plate calender (*hcl., ut.*) calandru pentru carton
plate column (*dist., ut.*) coloană cu talere
plate composition (*dist., op.*) compoziția lichidului pe taler
plate condenser (*ut.*) condensator cu talere/cu discuri/cu șicane/cu lame/cu plăci
plate conveyer (*ut.*) transportor cu plăci
plate cooler (*ut.*) răcitor cu plăci
plate determination (*dist., op.*) determinarea/ calculul numărului de talere
plate dryer (*ut.*) uscător cu plăci
plate efficiency factor (*dist., op.*) eficacitatea talerului; randamentul talerului
plate extruding head (*pol., ut.*) cap de extrudare pentru plăci
plate feedback coupling (*elch.*) reacție în circuitul anodic
plate feeder (*ut.*) alimentator cu plăci
plate filter (*ut.*) filtru cu plăci
plate finishing (*hcl., op.*) satinare
plate glass (*cer.*) sticlă pentru geamuri/plană
plate-glazed paper (*hcl.*) hârtie satinată
plate heat exchanger (*ut.*) schimbător de căldură cu plăci
plate-like structure (*cris.*) structură lamelară
plate precipitator (*ut.*) filtru electrostatic cu plăci
plate spacing (*dist., ut.*) distanța dintre talere, dispunerea talerelor
plate-tower (*ut.*) turn Lunge
plate-type evaporator (*ut.*) evaporator cu talere
plate-type precipitator (*ut.*) filtru electrostatic cu plăci
platformate (*pet.*) produs obținut la platformare
platformer (*pet.*) instalație de platformare
platforming (*pet.*) platformare, reformare catalitică cu catalizator de platină
platforming process (*pet.*) proces de platformare

platinammines (*chan.*) amoniacați de platină
platinates (*chan.*) platinați
plating (*met.*) placare, acoperire cu foi; metalizare; aurire; argintare; acoperire galvanică
plating barrel (*ut.*) tobă de galvanizare
plating bath (*elch., met.*) baie pentru acoperire metalică
plating bronze (*met.*) bronzare
platinic chloride (*chan.*) clorură platinică, tetraclorură de platină
platinic compound (*chan.*) compus platinic/al platinei tetravalente
platinichloride (*chan.*) platinicloruri, săruri ale acidului platiniclorhidric
platino-cyanide (*chan.*) cianură platinoasă
platinocyanides (*chan.*) platinocianuri (săruri ale acidului platinocianhidric)
platinous chloride (*chan.*) clorură platinoasă, diclorură de platină
platinous compound (*chan.*) compus platinos/ al platinei bivalente
platinum (*el.*) platină
platinum black (*cat.*) negru de platină
platinum crucible (*an.*) creuzet de platină
platinum dicyanide (*chan.*) dicianură de platină
platinum electrode (*elch.*) electrod de platină
platinum foil (*met.*) foiță de platină
platinum gauze (*cat., ut.*) sită de platină
platinum-iridium alloy (*met.*) aliaj platină-iridiu
platinum metals (*chan.*) metale platinice
platinum Mohr v. **Mohr's platinum**
platinum sponge (*chan.*) burete de platină
platinum wire (*chan.*) sârmă de platină
platosammines (*chan.*) amoniacați de platină
play (*ut.*) joc; interstițiu; spațiu liber
pleated filter (*an., chor.*) filtru cutat/plisat
pliability (*ut.*) pliabilitate, flexibilitate
pliability test (*pol.*) încercare de pliabilitate
pliable (*ut.*) pliabil, flexibil, elastic
pliant (*ut.*) flexibil; pliant
plodder (*det., ut.*) presă cu melc (pentru săpun); mașină de pilotat
plug filter (*pet.*) filtru-cartuș
plug flow (*reol.*) curgere piston
plumb (*ch.*) a plumbui
plumbaginous (*ch.*) grafitat
plumbago (*hcl.*) plombagină
plumbago crucible/pot (*an.*) creuzet de grafit
plumbates (*chan.*) plumbați
plumber (*ut.*) instalator (apă și canal)
plumbic (*met.*) care conține plumb
plumbic chloride (*chan.*) tetraclorură de plumb
plumbic compound (*chan.*) compus plumbic/ al plumbului tetravalent
plumbichlorides (*chan.*) cloroplumbați
plumbic ocher/ochre (*min.*) masicot
plumbiferous (*met.*) cu conținut de plumb
plumbing (*met.*) prelucrarea plumbului; plumbuire
plumbism (*prot., tox.*) saturnism
plumbite process (*op., pet.*) proces de rafinare cu plumbit de sodiu
plumbites (*chan.*) plumbiți
plumbite sweetener (*pet.*) instalație pentru îndulcire cu plumbit de sodiu
plumbite treatment (*pet.*) tratare cu plumbit de sodiu
plumbo resinite (*pol.*) cauciuc cu plumb
plumbous (*chan.*) conținând plumb bivalent
plumbous compound (*chan.*) compus plumbos, compus al plumbului bivalent
plumbous hyposulphate (*chan.*) ditionat de plumb
plumbous hyposulphite (*chan.*) hiposulfit de plumb
plumbous salt (*chan.*) sare plumboasă
plunger (*ut.*) piston plonjor, plunger
plunger feeder (*ut.*) alimentator cu piston plonjor
plunger mo(u)lding press (*pol., ut.*) presă cu piston de injecție
plunger press (*pol., ut.*) presă cu piston plonjor
plunger pump (*ut.*) pompă cu (piston) plonjor / pompă de adâncime
plunger tester (*hcl., măs.*) aparat de determinat rezistența la plesnire
plush copper ore (*min.*) cuprit
plus material (*op.*) rest/refuz (pe sită)
plus mesh (*op.*) pulbere care nu trece prin sită
ply (*pol.*) inserție (textilă, în benzile de transport); strat (de țesătură cord); cută, pliu
plywood adhesive (*adez.*) clei / adeziv pentru placaje
pneumatic classifier (*ut.*) clasor pneumatic
pneumatic cleaner (*min., ut.*) epurator pneumatic

pneumatic cleaning (*min., op.*) separație pneumatică
pneumatic controller (*aut.*) regulator pneumatic
pneumatic conveyer (*ut.*) transportor pneumatic
pneumatic dryer (*ut.*) uscătorie pneumatică
pneumatic flotation (*min.,op.*) flotație cu spumare
pneumatic gauge (*măs.*) manometru
pneumatic preparation (*min., op.*) preparare (epurare) pneumatică
pneumatic separation (*op.*) separare în curent de aer; epurare pneumatică
pneumatic transport (*op.*) transport pneumatic
pneumatic tyre (*pol.*) anvelopă; pneu
pneus (*pol.*) pneuri
poach (*op.*) a înălbi, a decolora
poaching engine (*hcl., ut.*) holendru de albit
pocket builder (*pol., ut.*) mașină de confecționat completuri (anvelope)
pocket feeder (*ut.*) alimentator cu tambur
pocket grinder (*hcl., ut.*) defibrator cu prese
pointed corrosion (*cor., met.*) coroziune în pete/în puncte
pointer (*măs.*) ac indicator (la aparate de măsură); limbă indicatoare la balanțe
point of flammability (*comb., pet., tox.*) temperatură de aprindere
point of ignition (*comb., pet., tox.*) temperatură/ punct de aprindere/ de inflamabilitate
point of solidification (*chf.*) temperatură de solidificare
poise (*ch.*) a stabiliza
poiser (*an.*) (soluție) tampon (de oxido-reducere)
poising action (*an.*) tamponarea reacției de oxido-reducere; acțiune de tamponare
poising agent (*an.*) tampon (de oxido-reducere)
poison (*ad.*) otravă
poison gas (*ad.*) gaz de luptă/toxic
poisoning of catalyst (*cat.*) otrăvirea catalizatorului
poisoning ratio (*rad., tox.*) raport de otrăvire
poisonous gas (*prot., tox.*) gaz toxic
poisonous substance (*ch.*) substanță toxică
poison-resistant (*cat.*) rezistent la otrăvire (despre catalizator)
poison tower (*ut.*) condensator de anhidridă arsenioasă
polar adsorption (*chf.*) adsorbție polară
polar bond (*ch.*) legătură polară
polar compound (*ch.*) compus polar
polarity of bond (*chf.*) polaritatea legăturii
polarizability (*chf., elch.*) polarizabilitate
polarization (*elch., op.*) polarizare; polarizație
polarization plane (*chor., opt.*) plan de polarizare
polarization voltage (*elch.*) tensiune de polarizație
polarized light (*opt.*) lumină polarizată
polarizer (*elch.*) polarizant; polarizor
polarizing microscope (*opt.*) microscop de polarizare
polar link(age) (*ch.*) legătură polară
pole distance (*elch.*) distanță polară; distanță dintre poli
polisher (*lr.*) amestec pentru lustruit
polish for floors (*lr.*) pastă de lustruit parchet
polishing (*op.*) lustruire
polishing crocus (*col.*) roșu englez
polishing oil (*lr.*) ulei de lustruit
polishing varnish (*lr.*) lac de lustruit
pollutants (*ch.*) impurități
polluted water (*apă*) apă poluată
pollution (*met., tox.*) poluare, contaminare, îmbâcsire, impurificare
pollution load (*apă, pet.*) grad de impurificare
polonium (*el.*) poloniu
polyad (*ch.*) polivalent
polyaddition (*pol.*) (reacție de) poliadiție
polyalcohols (*chor.*) polialcooli; alcooli polivalenți
polyamide leather (*piel., pol.*) piele poliamidică
polyamide resin (*lr.*) rășină poliamidică
polyamidic silk (*text.*) mătase poliamidică
polyatomic alcohol (*chor.*) alcool polivalent, polialcool
polyatomic phenol (*chor.*) fenol polivalent
polybasic ester (*chor.*) ester de acid polibazic
polyblends (*pol.*) amestec de polimeri
polybromocarbons (*chor.*) hidrocarbură polibromurată
polybutylene (*pol.*) polibutenă; polibutilenă
polycarbonates (*pol.*) policarbonați

polychlorocarbons (*chor.*) hidrocarburi policlorurate
polycyclorubber (*pol.*) policiclocauciuc
polydiene rubber (*pol.*) cauciuc polidienic
polyester laminates (*pol.*) materiale stratificate poliesterice
polyester resins (*pol.*) poliesteri
polyethylation (*chor.*) (reacţie de) polietilare
polyflorocarbons (*chor.*) hidrocarburi polifluorurate
polyfluoron (*pol.*) trifluorcloretilenă polimerizată
polyforming (*pet.*) poliformare, reformare catalitică cu recircularea propanului şi butanului
polyform process (*op., pet.*) proces de poliformare
polyfurnace (*pol., ut.*) cuptor de polimerizare
polyglycerol (*pol.*) poliglicerină
polyhalides (*chan., chor.*) polihalogenuri
polyhalocarbons (*chor.*) hidrocarburi polihalogenate
polyhalogenation (*chor.*) (reacţie de) polihalogenare
polyhydric acids (*ch.*) acizi polibazici
polihidric alcohols (*chor.*) polialcooli
polyhydric salts (*ch.*) săruri poliacide
polyisobutylene (*pol.*) poliizobut(il)enă
polymer blend (*pol.*) amestec de polimeri
polymer-homologous range/series (*pol.*) serie polimer omologă
polymeric (*ch., pol.*) polimer
polymeric amide fibre (*pol.*) nylon
polymeride (*pol.*) polimer
polymerization (*ch.*) polimerizare
polymerization accelerator (*pol.*) accelerator de polimerizare
polymerization catalyst (*cat., pol.*) catalizator de polimerizare
polymerization degree (*pol.*) grad de polimerizare
polymerization gasoline (*pet., pol.*) benzină de polimerizare
polymerization inhibitor (*inh., pol.*) inhibitor de polimerizare
polymerization modifier (*pol.*) modificator de polimerizare
polymerization plant (*op., ut.*) instalaţie de polimerizare
polymerization regulator (*pol.*) regulator de polimerizare
polymerization retarder (*pol.*) retarder; întârzietor de polimerizare
polymerize (*ch.*) a polimeriza
polymerized oil (*pet.*) ulei polimerizat
polymerizer (*pol., ut.*) autoclavă/ instalaţie de polimerizare
polymerizing resin (*lr.*) răşină de polimerizare
polymer oil v. **polymerized oil**
polymer-plant v. **polymerization plant**
polymethylation (*chor.*) (reacţie de) polimetilare
polymolecular layer (*ch.*) strat polimolecular
polymorphic transformation (*chf.*) transformare polimorfă
polymorphous transformation v. **polymorphic transformation**
polynuclear aromatics (*chor.*) hidrocarburi aromatice policiclice
polyphase equilibrium (*chf.*) echilibru eterogen
polyplant v. **polymerization plant**
polyplast (*pol.*) polimer superior
polysilicones (*pol.*) polisiloxani, siliconi
polysulphide (*chan.*) polisulfură
polysulphide polymer (*pol.*) polimer polisulfidic
poly-unit v. **polymerization plant**
polyurethane foam (*pol.*) spumă poliuretanică
polyurethane rubber (*pol.*) cauciuc poliuretanic
polyvalency (*ch.*) polivalenţă
polyvinyl acetals (*pol.*) acetali polivinilici
polyvinyl acetate (*pol.*) poliacetat de vinil
polyvinyl chloride (*pol.*) clorură de polivinil
polyvinylidene chloride (*pol.*) policlorură de viniliden
polyviol (*pol.*) alcool polivinilic
ponsol blue (*col.*) albastru carbantren
ponsol colours (*col.*) coloranţi carbantren
Pontianak (*lr.*) răşină de Pontianak
pool cathode (*elch.*) catod lichid
poor coal (*comb., min.*) cărbune de calitate inferioară
poor combustion (*comb.*) ardere incompletă
poor gas (*pet.*) gaze sărace/uscate
poor oil (*pet.*) ulei de calitate inferioară
poor ore (*min.*) minereu sărac
poppy oil (*lr.*) ulei de mac

porcelain boat (*an.*) nacelă de porţelan
porcelain-clay (*cer.*) argilă albă de porţelan; caolin
porcelain crucible (*an.*) creuzet de porţelan
porcelain dish (*an.*) capsulă de porţelan
porcelain-earth (*cer.*) argilă albă de porţelan
porcelain evaporating dish v. **porcelain dish**
porcelain glaze (*cer.*) glazură de porţelan
porcelain jar (*an.*) mojar de porţelan
porcelain mortar v. **porcelain jar**
porcelain pot mill (*ut.*) moară cu bile de porţelan
porcelain tank (*an.*) recipient de porţelan
pore filler (*pol.*) umplutură pentru astupat porii
pores (*cer., hcl., lr., pol.*) pori
pores size (*chf.*) dimensiunea porilor
pore size distribution (*pet.*) morfologia porilor; distribuţia porilor după mărime
pore-solids ratio (*chf.*) coeficient de porozitate
pore space (*chf.*) volumul porilor, spaţiu poros; porozitate
pore volume of catalyst (*cat.*) porozitatea catalizatorului
porocel (*chan.*) bauxită activată
porosity (*cer., hcl., lr., pol.*) porozitate
porous diaphragm cell (*elch., ut.*) celulă de electroliză cu diafragmă poroasă
porous filter (*an.*) filtru poros
porous membrane (*an., pet., ut.*) membrană poroasă; filtru poros
portable mould (*pol., ut.*) matriţă amovibilă
Portland cement (*cer.*) ciment Portland
ports (*cer., ut.*) orificii pentru arzătoare
position isomerism (*chor.*) izomerie de poziţie
positive blower (*ut.*) suflantă cu rotoare angrenate (Roots), ventilator cu refulare forţată a aerului; suflantă cu capsulă
positive cooling (*op.*) răcire suplimentară / forţată
positive displacement pump (*ut.*) pompă de refulare/volumetrică
positive mould (*ut.*) matriţă pozitivă; poanson
positive solvent effect (*ch.*) efect pozitiv al solventului
positive suction pump (*ut.*) pompă cu înălţime de aspiraţie pozitivă
post-chlorinated polyvinyl chloride (*pol.*) policlorură de vinil perclorurată
post-chlorination (*apă*) post-clorurare (tratarea apei cu clor după filtrare)
pot (*met., ut.*) cuzinet; recipient; găleată; oală
potable water (*apă*) apă potabilă
potapion (*ad.*) propionat de potasiu (fungicid)
potash (*chan.*) potasă, carbonat de potasiu
potash alum (*chan.*) alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu şi potasiu
potash caustic (*chan.*) hidroxid de potasiu
potash chlorate (*chan.*) clorat de potasiu
potash fertilizer (*agr.*) îngrăşământ potasic
potash lye (*chan.*) soluţie de hidroxid de potasiu; potasă caustică; leşie de potasiu
potash muriate (*chan.*) clorură de potasiu
potash prussiate (*chan.*) cianură de potasiu
potash salt (*chan.*) sare de potasiu
potash soap (*det.*) săpun de potasiu/moale
potash water glass (*chan.*) silicat de potasiu; sticlă solubilă de potasiu
potassa (*chan.*) potasă caustică, hidroxid de potasiu
potassic fertilizer v. **potash fertilizer**
potassium (*el.*) potasiu
potassium acetate (*chor.*) acetat de potasiu
potassium alkoxide (*chor.*) alcoolat de potasiu
potassium–aluminium sulphate (*chan.*) alaun de potasiu, sulfat dublu de aluminiu şi potasiu
potassium binoxalate (*chor.*) sare de măcriş, oxalat acid de potasiu
potassium bisulphate (*chan.*) bisulfat/sulfat acid de potasiu
potassium bitartrate (*chor.*) tartrat acid / bitartrat de potasiu, tartru
potassium chloride (*chan.*) clorură de potasiu
potassium chrome alum (*chan.*) alaun de crom şi potasiu
potassium ethyl xanthate (*chor.*) etilxantogenat de potasiu
potassium ferricyanide (*chan.*) fericianură de potasiu
potassium ferrocyanide (*chan.*) ferocianură de potasiu
potassium hydride (*chan.*) hidrură de potasiu
potasium hydrogen sulphate (*chan.*) bisulfat/ sulfat acid de potasiu

potassium hydrosulphide (*chan.*) hidrosulfură de potasiu
potassium hydroxide (*chan.*) leşie/hidroxid de potasiu, potasă
potassium hypermanganate (*chan.*) permanganat de potasiu
potassium iodide (starch) test paper (*an.*) hârtie iod-amidonată
potassium malate (*chor.*) maleat de potasiu
potassium mercuric iodice (*an.*) iodomercuriat de potasiu
potassium methide (*chor.*) metil potasiu
potassium nitrate (*chan.*) azotat de potasiu
potassium nitrite (*chan.*) azotit de potasiu
potassium oximuriate (*chan.*) clorat de potasiu
potassium palladichloride (*chan.*) hexacloropaladat de potasiu
potassium palladochloride (*chan.*) tetracloropaladat de potasiu
potassium phenate (*chor.*) fenolat de potasiu
potassium polysulphide (*chan.*) polisulfură de potasiu
potassium rhodanate (*chan.*) tiocianat de potasiu
potassium silicate v. **potash water glass**
potassium silicofluoride (*chan.*) fluorosilicat de potasiu
potassium thiocyanate (*chan.*) tiocianat de potasiu (rodanură de potasiu)
potato starch (*text.*) amidon de cartofi
potch (*op.*) a înălbi, a decolora
potcher (*hcl., ut.*) holendru de înălbire / spălător
potential drop (*elch.*) cădere de potenţial
potential flow (*op., pet.*) curgere potenţială
potential gum value (*pet.*) coeficient de gume potenţiale
potential head (*pet.*) presiune statică
potential hill (*rad.*) barieră de potenţial
potential pressure (*op., pet.*) presiune statică
potential well (*rad.*) groapă de potenţial
pot kiln (*cer., met., ut.*) cuptor cu oale/ cu creuzet
pot-kiln space (*cer., met., ut.*) incinta cuptorului cu oale
pot lead (*ch.*) grafit
pot life (*adez., lr., pol.*) durata de păstrare în bidon
pot plunger (*pol., ut.*) piston de transfer
potter's ore (*min.*) galenă
pouded ore (*min.*) minereu concasat prin procedeu uscat
pourable sealing compound (*pol.*) masă de turnare/de umplere (a rosturilor)
pour depressor (*pet.*) aditiv anticongelant / depresant
pour point (*pet.*) temperatură de congelare
pour-point additive/ depressant / reducer (*pet.*) aditiv anticongelant/depresant
pour-point test (*pet.*) determinare a temperaturii de congelare
pour reversion (*pet.*) instabilitate a temperaturii de congelare
pour stability (*pet.*) stabilitate a temperaturii de congelare
powder (*chf.*) pudră, material pulverizat; pulbere//a pudra, a pulveriza
powder adhesive (*adez.*) adeziv în pulbere
powder blue (*chan.*) oxid de cobalt
powder catalyst (*cat.*) praf de catalizator
powder coal (*comb.*) cărbune pulverizat; praf de cărbune
powder-coal firing (*cal., ut.*) focar/instalaţie de ardere cu cărbune pulverizat
powder composition (*ex.*) pulbere explozivă
powder densitiy (*chf.*) densitatea reală a prafului
powder diffraction (*an.*) difracţie pe pulbere
powdered (*op.*) sub formă de pulbere
powder filters (*ut.*) filtre de praf
powder funnel (*ut.*) pâlnie de turnare a prafului
powder glazing (*op.*) praf de grafitare
powdering (*op., pol.*) pudrare, prăfuire
powder-jet extinguisher (*prot.*) stingător cu (jet de) pulbere
powder metallurgy (*cer., met.*) metalurgia pulberilor; metaloceramică
powder method (*an.*) metoda difracţiei de pulbere (Debye-Scherrer)
powder mixer (*ut.*) amestecător de prafuri
powder pattern/ photograph (*an.*) diagrama pulberii; cristalogramă pe pulbere cristalină; röntgenogramă Debye-Scherrer
powder soap (*det.*) săpun praf
powdery (*chf.*) pulverulent, sub formă de pulbere
power brushing (*op.*) curăţire cu perie rotativă
power density (*rad.*) densitate de putere

power distillate (*comb.*) petrol de tractor
power fluid (*op.*) fluid pentru acţionare hidraulică
power fuel (*comb.*) combustibil, carburant
power gas (*comb.*) gaz de generator /carburant/combustibil
power kerosene v. **power distillate**
power line (*ut.*) conductă principală; reţea de forţă
power-plant gas (*cal.*) gaze arse/de evacuare
power pump (*pet., ut.*) pompă de acţionare, motopompă
power wash mill (*pol., ut.*) cilindru spălător cu acţionare mecanică
pozzolana cement (*cer.*) ciment puzzolanic
praseocobaltichloride (*chan.*) clorură de diclorotetraaminocobalt
praseodymia (*chan.*) oxid de praseodim
praseodymium (*el.*) praseodim
praseodymium chloride (*chan.*) clorură de praseodim
praseodymium nitrate (*chan.*) azotat de praseodim
precess (*an.*) a efectua mişcarea de precesie
precessional motion (*an.*) mişcare de precesie
precious metal (*met.*) metal preţios
precipitant (*an.*) precipitant, agent de precipitare, coagulant
precipitate (*an., op.*) precipitat, depunere, sediment//a precipita
precipitate ageing (*an., op.*) îmbătrânire a precipitatului
precipitated catalyst (*cat.*) catalizator precipitat
precipitating (*an., op.*) precipitare, sedimentare, depunere
precipitation (*an., op.*) precipitare
precipitation analysis (*an.*) analiză prin precipitare
precipitation de-waxing process (*op., pet.*) proces de deparafinare prin precipitare
precipitation electrode (*elch.*) electrod de precipitare
precipitation indicator (*an.*) indicator de precipitare
precipitation reaction (*an.*) reacţie de precipitare
precipitation vat (*ut.*) decantor, bazin de sedimentare
precipitator (*ut.*) aparat de decantat/de precipitat
precision balance (*an., măs.*) balanţă analitică/ de precizie
precision rectifying column (*dist., ut.*) coloană pentru rectificare de precizie
precision weighing (*an., măs.*) cântărire de precizie
precoagulation (*pol.*) coagulare prematură
precoat (*cor.*) strat de grund/de lacuri/de material filtrant (format la suprafaţa filtrului)
precoating (*cor.*) strat de grund; formarea stratului filtrant
precooler (*cal., ut.*) răcitor preliminar, prerăcitor
precooling (*cal., op.*) prerăcire, răcire preliminară
precure (*pol.*) întărire preliminară; prevulcanizare
precuring (*pol.*) întărire preliminară, vulcanizare prematură
predip (*pol.*) impregnare preliminară
predissociation (*an., chf., chor.*) predisociere
predistillation (*dist.*) distilarea fracţiunilor uşoare/prealabilă; predistilare
predrying (*op.*) uscare preliminară
preferential adsorption (*chf.*) adsorbţie selectivă
preferential solvent (*ch.*) solvent selectiv
preflooding (*dist.*) începutul inundării coloanei
preform (*ch., pol.*) tabletă, brichetă, semifabricat
preforming (*cer., op., pol.*) preformare
preforming press (*pol., ut.*) presă de tabletat
prefractionation (*dist.*) distilarea fracţiunilor uşoare
prefractionator (*dist., ut.*) coloană pentru distilarea fracţiunilor uşoare
pregrounding (*op.*) presfărâmare
preheater (*cal., ut.*) preîncălzitor
preheating mill (*pol., ut.*) valţ de preîncălzire
preheating plant (*cal., ut.*) instalaţie de preîncălzire
preheating zone (*cal.*) zonă de preîncălzire
preknock (*ex.*) predetonaţie
preliminary clarification (*op.*) decantare/ limpezire primară
preliminary cook (*hcl., op.*) fierbere preliminară

preliminary crusher (*ut.*) concasor pentru presfărâmare
preliminary heating (*cal.*) încălzire preliminară, preîncălzire
preliminary sizing (*op.*) cernere grosieră
preliminary vacuum (*ch.*) vid preliminar
premastication (*pol.*) preplastifiere, plastifiere preliminară
premature coagulation (*op., pol.*) coagulare prematură
premium (grade) gasoline (*comb., pet.*) benzină de calitate superioară/de prima calitate
premium-princed fuel (*comb.*) carburant de calitate superioară
premixing (*op.*) preamestecare
premixture (*pol.*) preamestec
preparative chemistry (*ch.*) chimie preparativă
preparing room (*pol*) secție de amestecare
preplasticizing (*op., pl., pol.*) preplastifiere
prepolymer (*pol.*) prepolimer
prepreg (*pol.*) țesătură de sticlă preimpregnată cu rășină sintetică
preprocessing (*pol.*) prelucrare preliminară
prerefining (*op.*) rafinare preliminară / prealabilă
preservative (*alim., ch.*) conservant
preserved latex (*pol.*) latex conservat / stabilizat
preshrinking (*pol.*) contracție preliminară
presintering (*op., pol.*) presinterizare
presoften (*pol.*) a preplastifia
presoftened rubber (*pol.*) cauciuc preplastifiat
press cake (*op.*) turtă de (la) filtrare; turtă de presare; turtă de ulei/de la filtru-presă
press casting (*op., pol.*) turnare sub presiune
press cure (*op., pol.*) vulcanizare în prese
press-cured article (*pol.*) articol (de cauciuc) vulcanizat în presă
pressed coal (*comb.*) brichetă (din cărbuni)
pressed glass (*cer.*) sticlă presată
pressed sheet (*pol.*) foaie/placă presată
press for vulcanization (*pol., ut.*) presă de vulcanizare
pressing (*op.*) presare
pressing head (*cer., ut.*) cap de presare
press mo(u)ld (*pol., ut.*) matriță (de presare)
presspahn (*hcl.*) carton preşpan
press plate (*pol., ut.*) placă de presiune
press process (*op.*) procedeu de presare
press pump (*ut.*) pompă de presiune/de refulare
pressure atomization (*op.*) pulverizare pneumatică (a lichidelor), atomizarea suspensiilor pentru microcristalizarea substanțelor suspendate, necristalizabile
pressure bell (*ut.*) clopot pentru reglarea presiunii gazelor
pressure coeficient (*ch.*) coeficient de presiune
pressure conduit (*ut.*) conductă de presiune
pressure controller (*aut., măs.*) regulator de presiune
pressure cooker (*ut.*) autoclavă (pentru fierbere)
pressure decline (*op.*) cădere de presiune
pressure difference (*op.*) cădere/diferență de presiune
pressure distillation (*dist.*) distilare sub presiune
pressure drop (*op.*) salt / cădere / diferență / reducere de presiune
pressure electrolysis (*elch., op.*) electroliză sub presiune
pressure evaporator (*cal., ut.*) evaporator sub presiune
pressure filter cell (*ut.*) cameră a filtrului-presă
pressure filtration (*op.*) filtrare sub presiune
pressure fractionation (*dist.*) fracționare sub presiune
pressure fuel (*comb. pet.*) păcură de cracare
pressure gas (*ch.*) gaz comprimat
pressure gauge v. **gas gauge**
pressure head (*op.*) înălțime de refulare/de sarcină
pressure indicating gauge (*măs.*) manometru cu indicație
pressure indicator (*măs.*) indicator de presiune, manometru
pressure meter v. **gas gauge**
pressure mo(u)lding (*op., pol.*) formare / mulare sub presiune; presare în formă
pressure pick-up (*măs., pol.*) indicator de presiune pe anvelopă
pressure pipe (*ut.*) conductă sub presiune/de presiune/de refulare
pressure pump (*ut.*) pompă de refulare/de presiune

pressure recorder (*măs.*) manometru înregistrator, înregistrator de presiune
pressure still (*pet., ut.*) cuptor pentru cracare
pressure still distillate (*comb., pet.*) benzină cracată/de cracare
pressure still tar (*pet.*) reziduu de cracare
pressure tube (*aut., ut.*) manometru, conductă de refulare/sub presiune
pressure tubing v. **pressure pipe**
pressure vacuum gauge (*măs.*) vacuummetru
pressure vessel (*ut.*) vas de presiune
pressurization (*op.*) etanşare, ermetizare
pressurize (*op.*) a mări presiunea; a ermetiza
press vulcanization (*pol.*) vulcanizare în prese
press water (*ut.*) apă pentru acționarea preselor
prevacuum (*chf.*) vid preliminar
prevacuum pump (*ut.*) pompă de vid preliminar / primară
preventol (*chor.*) fenol
prevulcanization (*pol.*) prevulcanizare, vulcanizare prematură
primary alcohol (*chor.*) alcool primar
primary carbon (*chor.*) atom de carbon primar
primary cell (*elch.*) pilă galvanică, element galvanic
primary crusher (*ut.*) concasor pentru măcinare grosieră
primary distillation (*dist., pet.*) distilare primară
primary valence (*ch.*) valență principală
prime paint (*lr.*) grund, vopsea grund
primer v. **prime paint**
priming coat (*cor.*) strat de grund
priming funnel (*ut.*) pâlnie de amorsare (pompă)
priming paint v. **prime paint**
priming powder (*ex.*) pulbere de amorsare
primitive soap (*det.*) săpun de bază
principal quantum number (*ch.*) număr cuantic principal
printed velvet (*text.*) catifea imprimată
printing ink (*lr.*) cerneală pentru tipar
printing paper (*hcl.*) hârtie pentru tipar
procedure (*op.*) procedură; procedeu; operație; metodă; proces tehnologic
process (*op.*) proces tehnologic, operație, procedeu // a prelucra, a fabrica, a confecționa, a utiliza, a prepara
process chart (*aut., ut.*) diagramă a operațiilor succesive, diagrama procesului; fişă tehnologică
process computer (*aut., ut.*) calculator de proces
processing (*op.*) tratare; prelucrare; transformare; preparare
processing properties (*pol.*) proprietăți tehnologice
process line (*op.*) linie tehnologică
process of first order (*cin.*) reacție de ordin întâi
processor (*aut.*) aparatură (instalație) de prelucrare; tehnolog
process steam (*op.*) abur tehnologic; abur de lucru/activ/viu/tehnologic
producer-gas tar (*pet.*) gudron al generatorului de gaze
producible oil index (*pet.*) factor de recuperare; coeficient de extracție
product of hydrogenation (*pet.*) produs de hidrogenare
products of combustion (*comb.*) produse de ardere
profile calender (*pol., ut.*) calandru de profilat
profile-extruded (*pol.*) profilat prin extruziuni
profile paper (*hcl.*) hârtie milimetrică
profiling roll (*pol., ut.*) cilindru/ valț de profilat
progressive decomposition (*ch., op.*) descompunere progresivă
progressive explosive (*ex.*) exploziv cu ardere progresivă
promethium (*el.*) prometiu
promoter (*pol.*) promotor, activator, accelerator
proof cloth (*pol.*) țesătură caucicată / impermeabilă
proofing (*pol., text.*) cauciucare, gumare, impregnare
proofing mix (*pol.*) amestec de cauciucare
proof pressure test (*pol.*) încercare de impermeabilitate sub presiune
proof spirit (*chor.*) alcool etilic de o anumită concentrație (51,10% volume în Anglia, 48,3% volume în SUA)
prooxidant (*pet., pol.*) prooxidant, accelerator de autooxidare
prooxygenic agent (*pol.*) catalizator de oxidare

propagate (*rad.*) a propaga
propagation reaction (*pol.*) reacţie de creştere a catenei
propaldehyde (*chor.*) aldehidă propionică
propane dewaxing process (*op., pet.*) proces de deparafinare cu propan
propane refrigeration unit (*ut.*) instalaţie de răcire cu propan
propane self-refrigeration process (*op., pet.*) proces de deparafinare prin răcire cu propan
propanoic acid (*chor.*) acid propionic
propellent (*comb.*) carburant (pentru motoare cu reacţie)
propeller agitator (*ut.*) agitator cu elice
propeller mixer (*ut.*) amestecător cu elice
propeller pump (*ut.*) pompă elicoidală
propeller stirrer (*ut.*) agitator/amestecător cu elice
propene (*chor.*) propenă, propilenă
propene oxide (*chor.*) propilen/propen oxid
propioban (*ad.*) propionat de calciu (fungicid)
proportional counter (*măs., rad.*) contor proporţional
proportionated sample (*an.*) probă medie
proportion by volume (*ch.*) raport volumetric
proportion by weight (*ch.*) raport de greutate
proportioner (*ut.*) dozator, maşină dozatoare; aparat/dispozitiv de dozat
proportioning device (*ut.*) dozator
proportioning pump (*ut.*) pompă dozatoare
proportion of resin present (*pol.*) conţinut de răşină
proportion of sulphur (*ch.*) conţinut de sulf
propylene (*chor.*) propilenă, propenă
propyl halide (*chor.*) halogenură de propil
propyl sulphydrate (*chor.*) propilmercaptan
propyl xanthate (*chor.*) xantogenat de propil
protactinium (*el.*) protactiniu
protecting film (*pol.*) peliculă protectoare
protecting spectacles (*prot.*) ochelari de protecţie
protection suit (*prot.*) consum de protecţie
protective atmosphere (*cal., chor., pet.*) atmosferă protectoare
protective clothing (*prot.*) îmbrăcăminte de protecţie
protective coating (*cor.*) acoperire protectoare
protective colloid (*chf.*) coloid de protecţie
protective film (*cor.*) peliculă protectoare
protective gloves (*prot.*) mănuşi de protecţie
protective group (*chor.*) grupare protectoare
protective paint (*cor., lr.*) vopsea de protecţie
protective substance (*ch.*) substanţă protectoare
protein fibres (*text.*) fibre proteinice
protein silver (*chor.*) protargol
proteolysis (*chor.*) proteoliză
protium (*chan.*) hidrogen uşor
protolysis (*ch.*) protoliză
protolytic reaction (*ch.*) reacţie protolitică
protonation (*ch., chf., chor.*) protonare
proton exchange reactions (*chf., chor.*) reacţii de schimb de protoni
proton magnetic resonance (PMR) (*chf., chor.*) rezonanţă magnetică de proton (RMP)
protoparaffin wax (*pet.*) parafină primară
protopetroleum (*pet.*) ţiţei primar
protophile (*ch.*) acceptor de protoni
protophobe (*ch.*) donor de protoni
protosulphide of iron (*chan.*) sulfură feroasă
proximate analysis (*an.*) analiza de orientare/ imediată/rapidă
prussian blue (*an.*) albastru de Berlin
prussiate (*chan.*) cianură
prussic acid (*chor.*) acid cianhidric
prysmatic arsenical pyrite (*min.*) loellingit
prysmatic arsenious acid (*min.*) claudenit
prysmatic iron pyrite (*min.*) marcasit
prysmatic manganese-ore (*min.*) piroluzit
pseudocumol (*chor.*) 1,2,4-trimetil-benzen
pseudosalt (*ch.*) pseudosare
pseudourea (*chor*) izouree
psychotomimetic drug (*chor., med.*) medicament psihotomimetic
psychotropic drug (*chor., med.*) medicament psihotrop
psychrometric chart (*meteo, op.*) diagramă psihrometrică
pteroylglutamic acid (*chor.*) acid folic
pug (*op.*) a frământa
pug and kneading machine (*hcl., pol.*) malaxor, amestecător; maşină de amestecat şi plastifiat
pugmill (*ut.*) malaxor; moară chiliană/cu tăvălug
pugmill mixer/runner (*ut.*) tăvălug de moară chiliană/de Kollergang

puking (*dist., pet.*) debordare la distilare
pulled surface (*pol.*) suprafaţă ondulată
puller (*pet., pol.*) extractor-baionetă; dispozitiv de scos piese din matriţă
pull rod (*pol., ut.*) tijă aruncătoare (a piesei din matriţă)
pulp (*hcl.*) pastă de lemn (pentru fabricarea hârtiei)
pulp and paper combine (*hcl.*) combinat de celuloză şi hârtie
pulp board (*hcl.*) mucava din celuloză
pulp-catcher (*hcl., ut.*) recuperator de fibre
pulp-chest (*hcl., ut.*) rezervor pentru pastă
pulp classifier (*hcl., ut.*) sortizor de pastă
pulp cleaner (*hcl., ut.*) epurator de pastă
pulp digester (*hcl., ut.*) fierbător de pastă
pulp engine (*hcl., ut.*) holendru
pulpify (*hcl.*) a fierbe
pulping (*hcl., op.*) fierbere
pulp machine (*hcl., ut.*) presspat; maşină de deshidratare
pulp technology (*hcl.*) tehnologia celulozei
pulsating flow (*op.*) curgere pulsantă
pulsating screen (*ut.*) sită vibratoare
pulse column (*dist., ut.*) coloană cu reflux pulsator
pulverization (*op.*) pulverizare
pulverized-coal burner (*cal., ut.*) arzător de cărbuni pulverizaţi
pulverized fuel (*comb.*) combustibil pulverizat, praf de combustibil
pulverizator (*ut.*) atomizor, pulverizator, moară pentru măcinare fină
pulverizer (*ut.*) atomizor, pulverizator, moară pentru măcinare fină
pulverizing v. **pulverization**
pulverizing nozzle (*cal., ut.*) duză de pulverizare
pulverizing process (*op.*) măcinare
pulverous (*chf.*) pulverulent
pump (*ut.*) pompă//a pompa
pump-back (*op., pet.*) pompare inversă; flegmă, reflux, reciclu
pump barrel (*ut.*) cilindrul/corpul pompei
pump basket (*ut.*) sorbul pompei
pump delivery / discharge (*ut.*) debitul pompei
pumping (*op.*) pompare, pompaj
pumping capacity (*ut.*) debitul pompei; capacitate de pompare
pumping head (*op.*) înălţime de refulare a pompei
pumping main (*ut.*) conductă de refulare
pumple copper ore (*min.*) bornit
pump lift (*ut.*) înălţime de refulare a pompei; cursa pistonului de pompă
pump main (*ut.*) conducta pompei
pump nozzle (*ut.*) ştuţ/racord de aspiraţie
pump off (*op.*) a îndepărta prin pompare
pump output (*ut.*) debitul pompei
pump plunger (*ut.*) piston plonjor al pompei / de pompă
pump priming (*op.*) amorsarea pompei
pump ram (*ut.*) piston plonjor, plunger
pump strainer v. **pump basket**
pump suction head (*ut.*) înălţimea de aspiraţie a pompei
pump thrust (*ut.*) presiunea pompei
pump up (*ut.*) a pompa; a injecta
punch (*met., pol., ut.*) poanson
punch through voltage (*prot.*) tensiune de străpungere
puncture voltage v. **punch through voltage**
pungent (*ch.*) caustic, picant, ascuţit
pungent odour (*ch.*) miros înţepător
puppet (*pol.*) păpuşă, sul (din amestec de cauciuc)
pure (*ch.*) pur
pure gum compound (*pol.*) amestec de cauciuc fără ingrediente
pure gum stock (*pol.*) amestec de cauciuc cu sulf (fără ingrediente)
pure lime (*mc.*) var gras
pureness (*ch.*) puritate
purge (*op.*) a purifica; a sufla; a curăţa; a epura; a purja; a limpezi
purge valve (*ut.*) robinet de purjare
purging (*op.*) purificare, curăţire; epurare; purjare
purification (*apă, cal., met., op.*) epurare, purificare; afinare; rafinare; purjare
purification process (*apă, met.*) proces de concentrare (a minereurilor); proces de curăţire/de purificare/de epurare
purifier (*ut.*) epurator
purifying plant (*apă, ut.*) staţie de epurare; instalaţie de purificare
purifying tower (*met., ut.*) epurator de gaz, scruber
purity (*an., ch.*) puritate
purity degree (*ch.*) grad de puritate

purple of Cassius (*cer., chan., col.*) purpura lui Cassius/aurie
purple ore (*met.*) pirită prăjită
purpuric acid ammonium salt (*an*) murexid
push conveyer (*ut.*) transportor cu raclete
putty (*adez.*) chit; mastic//a chitui
putty powder (*chan.*) dioxid de staniu
pyod (*elch.*) cuplu termoelectric
pyramidal manganese ore (*min.*) hausmannit
pyran ring (*chor.*) nucleu piranic
pyrazolone dyestuffs (*col.*) coloranți pirazolonici
pyrex glass (*cer.*) sticlă pyrex
pyridine bases (*chor.*) baze piridinice
pyrite burner (*ut.*) cuptor de pirită
pyrite cinder (*chan., met.*) cenușă de pirită
pyrite dust burner (*ut.*) cuptor pentru arderea prafului de pirită
pyrite fines burner v. **pyrite dust burner**
pyrite flash roaster (*chan., ut.*) cuptor de prăjit praf de pirită
pyrite furnace (*met., ut.*) cuptor pentru prăjit pirita
pyrite hand-rabbled burner (*met., ut.*) cuptor de pirită manual
pyrite oven/roaster v. **pyrite furnace**
pyrites acid (*chan.*) acid sulfuric (obținut din pirită)
pyrites kiln v. **pyrite furnace**
pyrite smalls (*met.*) pirită măruntă
pyritous copper (*min.*) calcopirită
pyrobituminous shale (*pet.*) șist petrolifer
pyrocatechinic acid (*chor.*) pirocatechină; *o*-dihidroxibenzen
pyrocondensation (*ch.*) reacție de condensare la temperatură înaltă
pyrocone (*cal., cer., măs.*) con pirometric / Seger
pyrogenation (*comb.*) pirogenare
pyrogene colours (*col.*) coloranți de sulf
pyrogene direct blue (*col.*) albastru direct de sulf
pyrogenic decomposition (*comb.*) descompunere pirogenetică
pyrogenic distillation (*comb., pet.*) distilare uscată, piroliză
pyroligneous acid (*chor.*) oțet de lemn; acid pirolignos
pyrolysis gas (*comb., pet.*) gaz de piroliză
pyromellitic acid (*chor.*) acid benzen-1,2,4,5-tetracarboxilic
pyrophoric property (*chf.*) inlamabilitate
pyrophorous metals (*met.*) metale piroforice
pyroracemic acid (*chor.*) acid piruvic
pyroschist (*pet.*) șist bituminos
pyroshale v. **pyroschist**
pyrosulphates (*chan.*) pirosulfați
pyrovinic acid (*chor.*) acid pirotartric/metil-succinic
pyroxylin lacquer (*lr.*) lac nitro/nitro-celuloză
pyroxylin silk (*pol., text.*) mătase nitro
Pythia (*chor.*) 1,3-tiazolidină-2metil-2(2'-pyridyl)-4-carbometoxi

Q(e) value in polimerization (*pol.*) valoare Q(e) în polimerizare
quabain (*chor.*) strofantină G
quadrant balance (*text.*) balanță pentru determinarea fibrelor textile
quadrant scales (*text.*) balanță pentru numerotarea firelor
quadratic acid (*chor.*) 1,2-dihidroxi - 3,4 ciclobutendionă
quadribasic (*ch.*) tetrabazic
quadrimolecular (*chr.*) tetramolecular
quadrivalence (*ch.*) tetravelnt
quadruplet (*chf.*) cuadruplet
quadrupole coupling (*chf., chor.*) cuplare quadripolară
quadrupole moment (*chf., chor.*) moment quadripolar
quadrupole relaxation (*chf., chor.*) relaxare quadripolară
quadrupole resonance (*chf., chor.*) rezonanță quadripolară
qualitative test (*an.*) determinare / reacție calitativă
quality booster (*pet.*) aditiv pentru îmbunătățirea calității
quality control (*măs.*) control de calitate
quantitative analysis (*an.*) determinare cantitativă
quantitative filter paper (*an.*) hârtie de filtru pentru analiza cantitativă
quantitative precipitation (*an.*) precipitare cantitativă
quantitative reaction (*an.*) reacție cantitativă
quantitative separation (*an.*) separare cantitativă
quantitative test v. **quantitative analysis**
quantity of heat (*cal.*) cantitate de căldură
quantity of reflux (*dist.*) raport de reflux
quantivalence (*ch.*) polivalență
quantization (*ch.*) cuantificare
quantize (*ch.*) a cuantifica
quantized (*ch.*) cuantificat
quantizing (*ch.*) cuantificare
quantum (*ch.*) cuantă
quantum absorption (*ch.*) absorbția unei cuante
quantum amplification (*chf.*) amplificare cuantică
quantum chemistry (*chf.*) chimie cuantică
quantum efficiency (*chf.*) randament fotochimic /cuantic
quantum jump (*ch.*) tranziție cuantică, salt cuantic
quantum leakage (*chf.*) efect de tunel
quantum mechanics (*ch.*) mecanică cuantică
quantum number (*ch.*) număr cuantic
quantum of action (*ch.*) cuantă de acțiune (constanta lui Planck)
quantum transition (*ch.*) tranziție cuantică, salt cuantic
quarry out (*min.*) a extrage din carieră
quarry water (*min.*) umiditate naturală a rocii/ a zăcământului
quartering (*pet.*) colectarea/luarea probelor

quartz (*min.*) cuarţ, cristal de stâncă
quartz diorite (*min.*) diorit cuarţifer
quartz fiber manometer (*măs.*) manometru cu fir de cuarţ
quartz glass (*cer.*) sticlă de cuarţ
quartz-porphyrite (*min.*) porfirit cuarţifer
qaurtz sand (*cer.*) nisip de cuarţ
quartz tube thermometer (*măs.*) termometru cu capilar de cuarţ
quasi-conductor (*chf.*) semiconductor
quaternary alloy (*met.*) aliaj cuaternar
quaternary ammonium salts (*chor.*) săruri cuaternare de amoniu
quaternary halide (*chor.*) sare halogenată a unei baze cuaternare
quaternization (*chor.*) cuaternizare
quenched steel (*met.*) oţel călit
quencher (*comb.*) stingător (de cocs)
quenching (*op.*) stingere, atenuare; călire; răcire (bruscă)
quenching agent (*cal.*) agent frigorific / de răcire
quenching car (*comb., ut.*) vagon de stins (cocs)
quenching of coke (*comb., op.*) stingerea cocsului
quenching tower (*comb., ut.*) turn de stingere a cocsului
quench tank (*ut.*) rezervor de răcire
quercetin (*chor.*) cuercetină; quercetină
quercitron (*col., piel.*) cuercitron; quercitron
quick ageing (*pol.*) îmbătrânire rapidă
quick analysis (*an.*) analiză rapidă
quick cement (*chan., mc., pet.*) ciment cu priză rapidă
quick cure (*pol.*) vulcanizare rapidă
quick-drying lacquer (*lr.*) lac cu uscare rapidă
quickening liquid (*met., min.*) baie de amalgamare
quick-hardening cement (*cer., mc.*) ciment cu întărire rapidă
quick-hardening resin (*lr.*) răşină cu întărire rapidă
quicklime v. **lime caustic**
quick-setting cement (*mc., pol.*) soluţie de cauciuc cu priză rapidă; ciment cu priză rapidă
quick-setting emulsion (*chf., pet., pol.*) emulsie cu spargere rapidă; emulsie nestabilă
quicksilver (*chan.*) argint viu, mercur
quicksilvering (*ch.*) amalgamare
quick test (*an, pet.*) determinare rapidă
quiescent settling (*op.*) decantare lentă
quinacetophenone (*chor.*) 2,5-dihidroxiacetofenonă
quinaldic acid (*chor.*) acid chinaldinic
quinaldine (*chor.*) chinaldină, 2-metilchinolină
quinazine (*chor.*) benzopirazină, chinoxalină
quinetine (*chor.*) 6-furfuril aminopurină
quinine ethyl-carbonate (*chor.*) euchinină
quinine hydrochloride (*med.*) clorhidrat de chinină
quinitol (*chor.*) 1,4-ciclohexandiol
quinoid compounds (*chor.*) compuşi chinoidici
quinol (*chor.*) hidrochinonă
quinoline dyestuffs (*col.*) coloranţi chinolinici
quinquevalence (*ch.*) pentavalenţă

R

rabble (*met., ut.*) agitator; amestecător; prăjină pentru amestecat metalul// a amesteca (metalul topit) cu agitatorul
race (*agr.*) rădăcină
racemates (*chor.*) racemaţi; amestecuri racemice
racemation (*chor.*) racemizare
racemic acid (*chor.*) acid racemic; tartric racemic
racking hose (*pol., ut.*) furtun de transvazare (de scurgere)
rack-wheel (*ut.*) roată dinţată
racy (*an.*) cu miros şi gust caracteristic
raddle (*col.*) ocru-roşu; galben-brun// a colora în galben-brun; a vopsi sau a însemna cu ocru
radial flow (*op., ut.*) curgere radială
radiance (*cal., col., rad.*) strălucire; radiaţie; radiere
radiant (*cal., col., rad.*) strălucitor; radiant
radiate (*cal., rad.*) a (i)radia; a emite; a emana
radiating (*rad.*) care emană raze; radiaţie
radiating capacity (*cal., rad.*) putere de radiaţie
radiating catalysis (*cat., op.*) cataliză prin iradiere
radiating chemical yield (*rad.*) randament radiochimic
radiating chemistry (*ch., rad.*) chimia radiaţiilor
radiating constant (*ch., rad.*) constantă de radiaţie
radiating counter (*măs., rad.*) contor de radiaţii
radiating cure (*op., pol., rad.*) radiovulcanizare
radiating damage (*op., prot., rad.*) distrugere radioactivă
radiating dosimetry (*măs., rad.*) dozimetria radiaţiilor
radiating injury (*prot., rad.*) leziune radioactivă
radiating intensity (*rad.*) intensitate de particule
radiating losses (*cal.*) pierderi prin radiaţie
radiating protection (*prot., rad.*) protecţie contra radiaţiilor
radiating pyrometer (*cal., măs.*) pirometru cu radiaţie
radiating shield (*prot., rad.*) ecran (blindaj) contra radiaţiilor
radiating source (*rad.*) sursă de radiaţii
radiation (*cal., rad.*) (i)radiaţie
radiation heat transfer coefficient (*op.*) coeficient de transfer termic la radiaţie
radiation pyrometry (*ch., chf.*) pirometrie de radiaţie
radical (*cat., chor., cin.*) radical; fundamental; esenţial
radical of short life (*chor.*) radical cu viaţă scurtă
radio (*med., rad.*) a trata cu radiu
radioactinium (*el., rad.*) radioactinium
radioactive constant (*rad.*) constantă de dezintegrare (radioactivă)

radioactive contamination (*prot., rad.*) contaminare radioactivă
radioactive decay (*op., rad.*) dezintegrare radioactivă
radioactive equilibrium (*cin., med., rad.*) echilibru radioactiv
radioactive fall-out (*rad., tox.*) depunere radioactivă
radioactive product (*cin., rad.*) derivat radioactiv
radioactive standard (*an., măs., rad.*) etalon standard
radioactive tracers (*an., măs., rad.*) trasor (indicator) radioactiv
radioactive tracers method (*an., măs., rad.*) metoda trasorilor radioactivi
radioactive waste (*rad.*) deşeuri radioactive
radiocarbon (*el., rad.*) radiocarbon; carbon radioactiv
radiochemical analysis (*an., ch., rad.*) analiză radiochimică
radiochemical separation (*an., op., rad.*) separare radiochimică
radiochemistry (*ch., rad.*) radiochimie
radio-colloid (*chan., rad.*) coloid radioactiv
radioelement (*el., rad.*) radioelement; element radioactiv
radio-frequency coagulation (*col., op., pol.*) coagulare prin curenţi de înaltă frecvenţă
radiogram (*an., med., rad.*) radiografie
radiograph (*med., rad.*) radiografie; aparat de radiografie// a radiografia
radiography (*an., med., rad.*) radiografie; gamagrafie; röntgenografie
radioisotopes (*rad.*) izotopi radioactivi
radioluminescence (*rad.*) radioluminiscenţă
radio sensitivity (*rad.*) radio sensibilitate
radiothorium (*el., rad.*) radiotoriu
radium (*el.*) radiu
radium emanation (*el., rad.*) radon; emanaţie de radiu
radon (*el.*) radon
raffinose (*chor., med.*) rafinoză; melitoză
raffle (*apă, ch., tox.*) deşeuri; resturi
rag boiler (*hcl., ut.*) fierbător de cârpe
rag breaker (*hcl., ut.*) holendru pentru pastă de cârpe
rag chopper (*hcl., ut.*) tocător de cârpe
ragged (*cor., elch., met.*) inegal; dinţat, neregulat; cu asperităţi; rugos
rag paper (*hcl.*) hârtie din cârpe
rag pulp (*hcl.*) pastă din cârpe
rag stock (*pol.*) amestec (de cauciuc) şarjat cu fibre textile
rain coat (*mc.*) impermeabil
rain gauge (*măs.*) pluviometru
rain glass (*măs.*) barometru
rain proof (*mc., pol.*) impermeabil
rake classifier (*ut.*) clasor cu greble
rake conveyer (*ut.*) transportor cu raclete
rake stirrer (*ut.*) amestecător cu raclete
ram (*mc., ut.*) berbec de fontă; berbec hidraulic; piston; mai; împingător de cărbune; împingător de cocs
Raman spectra (*an., chf.*) spectru Raman
Raman spectroscopy (*an., chf.*) spectroscopie Raman
ramification (*chor., cin.*) ramificaţie; ramificare
rammer (*mc., ut.*) pilon; mai; berbec; bătător
rammish (*an., tox.*) rău mirositor; cu miros pătrunzător; rânced
rancid (*alim., chor.*) rânced; amar; acrit
rancidity (*alim.*) râncezeală; alterare a gustului
random mixture (*ch., op.*) amestec aleator
range (*ch.*) şir; rând; lanţ; serie; catenă; regulă; clasă; categorie; sferă de cuprindere; mărime; oscilaţie; vibraţie (a unei mărimi); ciur; sită
range of colours (*col.*) gamă de culori
rank (*an., ch., tox.*) rânced; cu miros urât; greu mirositor; şir; ordine; categorie// a aşeza în ordine
rank butter (*alim.*) unt rânced
rankly (*an., tox.*) cu miros pătrunzător; acru
rankness (*an., tox.*) miros dezgustător; de râncezeală
Raoult's law (*chf.*) legea lui Raoult
rape (*agr.*) rapiţă
rape oil (*alim., col., lr., lubr., mc.*) ulei de rapiţă
rapid (*cat., cin.*) rapid;iute
rapid fixer (*foto.*) fixator rapid
rapidity (*cat., cin.*) rapiditate
rapidly (*cat., cin.*) repede
rapid tannage (*op., piel.*) tăbăcire rapidă
rapport (*ch.*) raport; legătură; proporţie; relaţie
rare (*ch., iextr., met.*) rar, rarefiat; semiumed
rare earth (*ch., el.*) pământ rar; element din pământuri rare
rare earth metal (*ch., chan.*) metal rar

rarefaction (*ch.*) rarefiere; rărire; subţiere
rarefied air (*op.*) aer rarefiat; vacuum
rarefied-air space (*op.*) spaţiu rarefiat
rarefy (*ch.*) a (se) rarefia; a dilua
Raschig rings (*mc., ut.*) inele Raschig
ratch (ratched) (*ut.*) roată cu clichet; dispozitiv cu clichet; mecanism
rate (*ch., cin., ctc., text.*) cantitate; măsură; normă; procent; coeficient; grad (de); etalon; calitate; viteză// a evalua; a topi (inul); a muia (inul); a cota; a calcula; a considera
rate controlling reaction step (*chf., cin.*) fază determinantă a vitezei de reacţie
rated value (*ut.*) valoare nominală
rate equation (*ch., chf., chor.*) viteză de reacţie
rate of combustion (*cal.*) intensitate a arderii (focarului)
rate of cooling (*met.*) viteză de răcire în timpul călirii
rate of corrosion (*cor.*) valoare a distrugerilor corosive în unitatea de timp; viteză de coroziune
rate of diffusion (*chf., cin.*) viteză de difuziune
rate of deposition (*an, op.*) viteză de sedimentare; precipitare
rate of feed (*op.*) viteză de alimentare
rate of formation (*cin.*) viteză de formare
rate of outflow (*pol., reol.*) viteză de scurgere
rating (*cat., cin.*) evaluare; productivitate; randament; valoare limită
rating plate (*ut.*) buletin de uzină; plăcuţă indicatoare a caracteristicilor tehnice
ratio (*an., cat., cin., ut.*) cauză; motiv; angrenajul roţilor dinţate; raport; proporţie; raport de transmisie
ratiocinate (*ch.*) a raţiona; a judeca; a argumenta; a discuta
ratiocination (*ch.*) raţionament; argumentare; concluzie; consecinţă
ration (*cat., cin.*) raţie// a raţionaliza; a norma
rational (*ch.*) raţional; corect
rationale (*ch.*) analiză raţională; expunere raţională (a unui procedeu)
rationalize (*ch.*) a gândi raţional; a da o explicaţie logică, raţională
ratio separator (*ut.*) separator centrifug
ratsbane (*ad., chor.*) rodenticid
raw (*an., mc.*) materie primă; crud; brut; neprelucrat; fără experienţă; curat
raw alcohol (*an., chor.*) alcool pur
raw briek (*mc.*) cărămidă nearsă
raw coal (*comb.*) cărbune brut
raw cotton (*text.*) bumbac brut
raw goods (*ch., op.*) semifabricate
raw juice (*alim.*) zeamă de difuziune
raw hand (*ch.*) începător
raw hide (*piel.*) piele netăbăcită
raw material (*ch., op.*) materie primă; semifabricat
raw meat (*alim.*) carne crudă
raw metal (*chan., met.*) metal nesupus prelucrării termice; minereu
raw mica (*chan., mc.*) mică
raw paper (*hcl.*) hârtie suport (bază)
raw product (*op.*) produs brut (nefinisat)
rawness (*mc., pol.*) stare brută, neprelucrată; lipsă de experienţă; umiditate
raw oil (*petr.*) ţiţei brut
raw ore (*met.*) minereu brut
raw shale (*min.*) şist brut (tare)
raw sheet iron (*met.*) tablă neprelucrată
raw spirit (*alim.*) alcool de fermentaţie; alcool curat (nediluat)
raw-stock drier (*ut.*) uscător pentru materii prime
raw sugar (*alim.*) zahăr nerafinat
raw water (*apă.*) apă brută (neepurată)
raw wool (*text.*) lână brută
ray (*rad.*) rază// a radia; a (i)radia; a trimite (a emite) raze; a supune razelor; a face să iradieze
Rayleigh's number (*chf.*) număr Rayleigh
rayon (*text.*) mătase artificială; viscoză
rayon plant (*ch., ut.*) fabrică de mătase artificială
reach (*cat., cin., ch.*) rază de acţiune// a atinge; a ajunge (până la)
reachable (*cin.*) care se poate atinge; accesibil
react (*cat., ch., cin.*) a reacţiona; a produce o reacţie
reacting force (*cin.*) forţă de reacţie; forţa reacţiei inverse
reacting value (*cin.*) capacitate reactivă
reacting weight (*an., elch.*) greutate echivalentă
reacting substance (*an.*) reactant; substanţă reactantă

reaction (*cat., chan., chor., cin.*) reacție
reaction chain (*cat., cin.*) lanț de reacție
reaction chamber (*cin., ut.*) cameră de reacție
reaction column (*ut.*) coloană de reacție
reaction conditions (*cat., chf., cin.*) condiții de reacție
reaction differentiation (*iextr.*) procesul de formare a rocilor heteromorfe din una și aceeași magmă
reaction direction (*cat., chf., cin.*) direcția reacției
reaction isotherm (*cal., chf., cin.*) izotermă de reacție
reaction kinetics (*cat., chf., cin.*) cinetică de reacție
reaction mechanism (*cat., chf., cin.*) mecanism de reacție
reaction medium (*chf., cin.*) mediu de reacție
reaction mixture (*cat., chf., cin.*) amestec reactant
reaction of the first order (*cin.*) reacție monomoleculară
reaction paper (*an., hcl.*) hârtie indicatoare
reaction product (*cat., chf., cin.*) produs de reacție
reaction rate (*cat., chf., cin.*) viteză de reacție
reaction soldering (*met.*) lipire cu un amestec de săruri care se reduc în metal în timpul lipirii
rearrangement (*chor.*) transpoziție
recension (*plg.*) revizuire a unui text; text revăzut
receptacle (*ut.*) recipient; vas
receptivity (*mc, pol.*) capacitate de absorbire sau asimilare
receptor (*med.*) receptor (de obicei receptori biologici.)
recess (*mc., op., ut., tox.*) adâncitură; falț; nut; racordare; reflux// a degaja
recipe (*an., med., pol.*) rețetă; prescripție de amestecare
reciprocal (*cat., ch., cin.*) reciproc; echivalent
reciprocally (*ch.*) reciproc
reciprocating compressor (*ut.*) compresor cu piston
reciprocating engine (*ut.*) motor cu piston
reciprocating motion (*op, ut.*) mișcare alternativă
reciprocating pump (*ut.*) pompă cu piston
reckon (*ch.*) a calcula; a considera; a presupune
reckoning (*ch.*) calcul; părere; opinie
reclaim (*ch., pol.*) cauciuc regenerat// a revendica; a corecta
reclaim dispersion (*pol.*) dispersie de regenerat
reclaiming agent (*pol.*) agent de regenerare; agent regenerator
reclaim stock (*pol.*) amestec de cauciuc conținând cauciuc regenerat
reclamation (*cat., ch., ut.*) recuperare; regenerare; reparare
recognition (*an.*) recunoaștere; identificare
recognize (*an.*) a identifica//a recunoaște
recoil (*măs., pol., rad.*) recul// a ricoșa
recoil nucleus (*rad.*) nucleu de recul
recombination (*cin.*) recombinare
recommence (*cin.*) a reîncepe; a o lua de la capăt
recommendable (*cin.*) recomandabil
recommendation (*ut.*) reguli de folosire
recommendatory (*cat., cin.*) recomandabil
recompose (*op.*) a reconstitui
recompounding (*an.*) refacerea unui amestec (din diferite componente)
reconcile (*ch.*) a pune de acord
reconversion (*ut.*) reprofilare (a unei uzine)
reconvert (*ut.*) a reprofila (o uzină)
record (*măs.*) a înregistra; a înscrie; a imprima; a consemna
recorder (*an., măs., ut.*) aparat înregistrator
recorder accuracy (*an., aut.*) acuratețea înregistratorului
recorder resolution (*an., aut.*) rezoluția înregistratorului
recorder speed of response (*an, aut.*) viteza de răspuns a înregistratorului
recording (*măs.*) înregistrare; imprimare
recording altimeter (*mete.*) barograf
recording clockwork (*măs., ut.*) mecanism cu scriere automată
recording ink (*măs., plg.*) cerneală pentru aparatele de înregistrare automată
recording instrument (*măs., ut.*) aparat de înregistrare automată
recording meter (*măs.*) contor cu înregistrare automată
recording paper (*hcl.*) hârtie pentru aparate de înregistrare
recording system (*ut.*) mecanism cu înregistrare automată; sistem de înregistrare

recover (*cat., iextr., min.*) a extrage; a regenera; a recupera; a utiliza (deșeurile)
re-cover (*cor., elch.*) a acoperi din nou
recovery (*cat., iextr., op., pol.*) recuperare (de deșeuri); regenerare; extracție de materiale; sortare; selectare; refacere elastică; reconstituire a formei inițiale
recovery plant (*ut.*) instalație de recuperare; utilaj pentru extragerea produselor secundare
recovery ratio (*min.*) grad de extragere a minereului util (din zăcământ)
recruit (*cin., med.*) a reface; a restabili; a recupera
recrystallization (*chf., op.*) recristalizare
rectifiable (*an., ut.*) care se poate rectifica
rectification (*chor., op., rad.*) rectificare; purificare a alcoolului; redresare a curentului alternativ
rectified alcohol (*chor.*) alcool rectificat
rectified spirit (*alim., chor., op.*) alcool rectificat
rectifier (*ut.*) rectificator; purificator; separator de gaz; aparat de curățire
rectify (*op.*) a purifica; a rafina
rectifying tower (*ut.*) coloană de rectificare
recto (*plg.*) recto (în opoziție cu verso)
recuperate (*cat, cin.*) a restitui; a regenera
recuperation (*op.*) recuperare; regenerare; refacere
recuperative (*apă , cat.*) recuperativ; care se reface
recuperative glass furnace (*mc., ut.*) cuptor de topit sticlă cu recuperator
recur (*ch.*) a se întâmpla din nou; a reapărea; a se reproduce
recurrent (*ch.*) periodic
recurring decimale (*măs.*) cifre periodice (într-o fracție zecimală)
recurve (*mc., pol.*) a (se) încovoia
recycle water (*apă.*) apă de recirculație
red (*chan., col., lr.*) roșu; miniu de plumb
redact (*plg.*) a redacta; a pregăti pentru publicare
red aniline (*chor., col.*) fucsină
red antimony (*chan., min.*) antimonit; stibină; kermesit
red arsenic (*chan.*) realgar; sulfură de arsen
red bauxite (*chan.*) bauxită feroasă
red beds (*chan., mc.*) gresie argiloasă roșie
red brass (*chan., met.*) alamă roșie
red burning (*an., col., rad.*) incandescență de culoare roșie; roșu-vișiniu
red chalk (*mc., min.*) cretă roșie
redden (*an., col.*) a (se) înroși; a vopsi în roșu
reddish (*col.*) roșiatic; roșcovan
reddle (*mc.*) ocru ars; ocru roșu; cretă roșie; miniu de fier// a vopsi cu ocru
reddy (*col.*) roșiatic
redeemable (*ut.*) amortizabil
redemption (*ut.*) amortizare; recuperare
red hardness (*met.*) duritate; rezistență la roșu; menținerea proprietăților de tăiere ale oțelului în timpul încălzirii până la incandescență roșie
red heat (*met.*) roșu incandescent; incandescență la roșu
red-hot (*met, ut.*) încins, incandescent; roșu aprins
redintegrate (*ch.*) a restabili; a reînnoi; a reintegra
redintegration (*ch.*) restabilire; reînnoire; reintegrare
red-iron ore (*chan., min.*) hematită
red iron oxide (*chan., col., cor.*) oxid roșu de fier
rediscover (*ch.*) a redescoperi
redistillation (*op.*) redistilare
redistilled water (*an., apă , med.*) apă dublu distilată
redistribute (*cat., chor., cin.*) a redistribui
red lead oxide (*chan., cor., lr.*) miniu de plumb
red lead cement (*mc.*) chit de miniu; colorare (grunduire) cu miniu de plumb
red lead ore (*chan.*) cromat de plumb
red leat putty (*mc.*) chit de miniu
red-letter (*măs., plg.*) scris cu roșu
red liquor (*chor.*) acetat de aluminiu; baiț; soluție de decapare; mordant
red litmus paper (*an., hcl.*) hârtie roșie de turnesol
red manganese (*min.*) rodonit
redness (*an., col.*) roșeață; culoare roșie; incandescență la roșu
red ochre (*chan.*) ocru; miniu de fier; limonit
red oil (*chor.*) oleină; ulei roșu; acid oleic tehnic
redolence (*an., ch.*) miros plăcut; aromă
redolent (*an., ch.*) parfumat; aromat (despre un miros)

redolent of (*an.*) care miroase puternic a
redouble (*op.*) a (se) intensifica; a (se) înteți; a îndoi; a înmulți
redound (*ch.*) a contribui (la); a se răsfrânge; a cădea (asupra), a se repercuta
redox reaction (*ch., chan., chor.*) reacție redox
red phosphorus (*chan., el.*) fosfor roșu
red precipitate (*chan.*) oxid roșu de mercur
redress (*ut.*) reparare; a repara
red (rose) vitriol (*chan.*) sulfat de cobalt
reduce (*cat., cin., foto., ut.*) a reduce; a micșora; a rectifica; a corecta; a reduce (un oxid); a dilua; a pierde din greutate
reduce one's weight (*an., măs.*) a pierde (scădea) din greutate
reduced pressure (*ch., chf.*) presiune redusă
reduced temperature (*cal., ch., chf.*) temperatură redusă
reduced volume (*cal, ch, chf.*) volum redus
reducer (*foto., plg.*) baie de slăbire
reducing agent (*cin.*) agent reducător
reducing atmosphere (*cat., cin., op.*) atmosferă reducătoare
reducing bush (*ut.*) mufă de reducere
reducing flame (*an., chan., mc., met.*) flacără reducătoare
reducing sugar (*an., chor., mc.*) zahăr reducător
reducing valve (*ut.*) reductor de presiune; supapă de reducere
reductant (*chf., elch.*) agent reducător
reduction (*cat., cin., cor., plg.*) reducere; micșorare (în lungime, la scară etc) degradare; dezoxidare; presiune; compresiune; comprimare; contracție; scădere (a temperaturii, a presiunii etc); rectificare; corectare
reduction bath (*elch., met.*) baie reducătoare
reduction furnace (*ut.*) cuptor de reducere
reduction potential (*chf., cin.,elch.*) potențial de reducere
reduction reaction (*ch., cin.*) reacție de reducere
reduction roasting (*chan., met., op.*) prăjire reducătoare
reductive (*ch.*) reductiv
redundance (*an., cin.*) excedent; surplus; abundență
redundant (*an.*) excesiv
redundantly (*an.*) în mod excesiv
reduplication (*an., cat., cin., op.*) dublare; întețire
reed (*text.*) darac; pieptene
re-edit (*plg.*) a reedita
re-edition (*plg.*) reeditare
reek (*an., cal., ch., comb.*) abur; miros (urât); evaporare; vaporizare// a scoate (vapori); a fumega; a mirosi urât
reeky (*an., comb.*) fumegând;: rău mirositor
reel (*hcl., text., ut.*) mosor; bobină; a bobina
reel of foil (*met.*) colac de tablă
reeled paper (*hcl.*) hârtie în bobine
reeling (*hcl., op.*) bobinare
reel-up stand (*hcl., ut.*) mașină de bobinat
reface (*mc.*) a repara; a tencui din nou; a reface fațada unei clădiri
refashion (*met.*) a refasona
refer (*ch.*) a raporta (la); a trimite (la o sursă de informație); a îndruma
reference (*ch.*) referire; competență; legătură; raport; referință
reference conditions (*ch., chf.*) condiții de referință
reference electrode (*elch., măs.*) electrod de referință
references (*ch.*) referință; informație; referat; raport
references mark (*ch.*) notă de trimitere (într-o carte); reper
reference solution (*an., măs.*) soluție etalon
reference standard (*an., măs.*) etalon
reference substance (*an., măs.*) substanță etalon
reference work (*ch.*) sursă bibliografică; material documentar; îndrumar
refill (*ut.*) rezervă; piesă de schimb// a (se) umple din nou
refill of fuel (*comb.*) rezervă de combustibil
refine (*alim., apă , op., petr.*) a (se) rafina; a curăța; a purifica; a limpezi
refined (*an., petr.*) rafinat
refined stock (*hcl.*) pastă rafinată
refinement (*op.*) rafinare; curățire; limpezire; purificare; tratare; prelucrare; punere la punct; ridicare a calității unui metal
refiner (*hcl., ut.*) rafinor
refinery (*petr.*) rafinărie
refinery gas (*petr.*) gaz de rafinărie
refining (*op.*) rafinare
refining mill (*pol., ut.*) valț de rafinat
refit (*ut.*) reparație; reajustare// a repara; a pune din nou în funcțiune

reflect (*an., cin., măs.*) a (se) reflecta; a oglindi; a face să reflecte
reflection (*an., col., măs., med.*) reflectare; imagine; reflectată, reflex; umbră
reflective (*an., met.*) care reflectă; care răsfrânge
reflex (*cat., cin., măs., med.*) reflex; reflectat; reflexie
reflux condenser (*an., ut.*) condensator cu reflux
reflux (-to product-) ratio (*op.*) raport de reflux
reform (*cat., cin.*) a (se) reface
reforming (*op., petr.*) reformare
reforming catalyst (*cat., petr.*) catalizator de reformare
refract (*mc., met.*) a refracta
refraction (*an., măs.*) refracție
refractive (*mc., met.*) refractant; care se refractă; refringent
refractive exponent (*an.., chf.*) indice de refracție
refractories (*mc.*) materiale refractare
refractoriness (*mc.*) refractaritate
refractory (*mc., met.*) refractar; rezistent la foc; material de construcție rezistent la foc
refractory aggregate (*mc., ut.*) agregat refractar
refractory binder (*mc.*) liant refractar
refractory brick (*mc.*) cărămidă refractară
refractory lining (*mc.*) căptușeală refractară
refractory materials (*mc.*) materiale refractare
refractory mortar (*mc.*) mortar refractar
refrain (*cat., cin., mc., op.*) a (se) reține; a înfrâna
refresh (*comb., med., prot., ut.*) a atâța (focul); a reîncărca (o baterie); a reconforta
refreshments (*alim.*) băutură răcoritoare; aliment care reface forțele
refrigerant (*cal.*) refrigerent; răcitor; agent frigorific; vas care conține serpentinele unui alambic
refrigerate (*cal., op.*) a răci; a congela; a refrigera
refrigerating (*cal.*) răcire; refrigerare
refrigerating industry (*cal.*) industria frigului
refrigerating machine (*ut.*) frigorifer
refrigerating plant (*ut.*) instalație de congelare (frigorifică)
refrigeration (*cal., op.*) răcire; refrigerare; congelare
refrigeration industry (*cal.*) industrie frigorifică
refrigerator (*cal., ut.*) răcitor; frigider; mașină (instalație) frigorifică
refuel (*comb., ut.*) a se reaproviziona; a realimenta (cu combustibil)
refulgence (*col.*) strălucire
refulgent (*col.*) strălucitor; sclipitor
refuse (*apă, cin., met.*) rebut; deșeu, gunoi// a respinge; a refuza
re-fuse (*met., pol.*) a retopi
regard fully (*prot.*) cu atenție; cu băgare de seamă; cu grijă
regarding (*ch.*) în ce privește; în privința; cât despre; relativ la
regardlessness (*prot., tox.*) neglijență
regenerate (*cat.*) a (se) regenera// regenerat
regenerated cellulose (*chan., hcl.*) celuloză regenerată
regeneration (*cat., op., pol., text.*) regenerare
regenerative (*op.*) regenerator
regenerative glass furnace (*mc., ut.*) cuptor de topit sticla cu regenerator
regime (*cat., cin.*) regim; sistem
register (*măs., plg.*) listă; catalog; temepratură înregistrată de un termometru; contor; ceas înregistrator; conținut; tablă de materii// a (se) înregistra; a (se) potrivi; a înscrie; a marca; a se potrivi în semne
register a trade mark (*ctc.*) a depune o marcă de fabricație
registration (*măs.*) înregistrare
registry (*măs.*) înregistrare; înscriere
regrate (*mc.*) a răzui
regroup (*cin.*) a regrupa
regulable (*măs., ut.*) reglabil; ajustabil
regular (*cin., măs., op.*) regulat; exact; precis; normal; obișnuit
regular size (*hcl., plg.*) format normal
regular solid (*măs.*) corp geometric regulat
regular system (*cris., min.*) sistem cubic
regularity (*chor., cin.*) regulă; regularitate
regularization (*măs.*) regularizare
regularize (*măs.*) a regulariza; a regla; a pune ordine; a pune la punct; a ordona; a potrivi
regularly (*măs.*) (în mod) regulat; cu regularitate
regulate (*măs., rad., ut.*) a regulariza; a reglementa; a regla; a adapta; a potrivi

regulation (*măs., prot., ut.*) reglare; reglaj; reglementare
regulation size (*măs.*) mărime regulamentară
regulating rod (*rad.*) bară de reglare
regulator (*măs., ut.*) regulator; moderator; egalizator; compensator; cronometru
rehabilitate (*măs.*) a restabili
reify (*ch.*) a materializa; a concretiza
reinforce (*cin., mc.*) a întări; a susţine (un argument); a consolida; a arma (betonul)// material de întărire
reinforced concrete (*mc.*) beton armat
reinforced paper (*cor., hcl.*) hârtie pânzată
reinforced plastic (*mc., pol.*) material plastic armat
reinforcement (*mc.*) întărire; armare
reinforcing filler (*mc., pol.*) ingredient activ
reissue (*plg.*) reeditare; a reedita
reject (*apă, tox.*) rebut; deşeu// a da la rebut; a evacua; a rebuta
rejected stock (*hcl.*) refuz de sortare
rejections (*op., tox.*) rebuturi; deşeuri
rejects (*hcl.*) rejecţii
relate (*ch.*) a relata; a face legătura între
related (*ch.*) înrudit; aflat în raport
relate the cause with the effect (*ch.*) a stabili raporturi între cauză şi efect
relate to/with (*ch.*) raport (cu)// a avea legătură
relation (*ch.*) raport; relaţie; analogie; legătură; dependenţă
relationship (*ch.*) raport; legătură; relaţie; conexiune; mediu
relative (*ch.*) relativ; privitor la
relative error (*măs.*) eroare relativă
relative humidity (*cal., ch.*) umiditate relativă
relative viscosity (*chf., lubr.*) viscozitate relativă
relative volatility (*chf.*) volatilitate relativă
relative velocity (*cin.*) viteză relativă
relativity (*ch.*) relativitate
relativity theory (*ch., chf.*) teoria relativităţii
relax (*an., med., prot.*) a (se) destinde; a goli; a (se) relaxa; a slăbi; a se înmuia
relaxation (*op., pol.*) relaxare, destindere
relaxation time (*chf.*) timp de relaxare
relay (*ut.*) schimb; echipă; lucru în schimb; releu
release (*an., cin., op., rad., tox., ut.*) emiter; degajare; deblocare; declanşare; punere în funcţiune (a unui aparat); întrerupător; disjunctor// a emite; a degaja (gaze etc.); a debloca
release a brake (*ut.*) a debloca o frână
release agent (*pol.*) agent de demulare
relevant (*ch.*) oportun; justificativ; relevant
reliability (*adez., cin., pol.*) exactitate; rezistenţă; soliditate; fiabilitate; siguranţă în exploatare
reliable (*cat., cin., ut.*) ferm, sigur (ca funcţionare); solid; fiabil
reliable guarantee (*ctc.*) garanţie solidă
reliance (*cat., cin.*) sprijin; suport
relief (*med., op.*) schimb; tură; descărcare, reducere; destindere; alinare; îndreptare a unei greşeli
relief of pressure (*măs., op.*) reducere de presiune
relief tower (*chan., chor., hcl., ut.*) turn de recuperare
relieve (*med.*) a uşura; a alina; a debloca; a descărca; a schimba (o tură)
relinquish (*op, ut.*) a renunţa; a abandona (o idee); a da drumul la
relinquishement (*ch.*) renunţare; abandonare
relucent (*col.*) strălucitor
reluctance (*ctc., pol.*) rezistenţă; împotrivire; opoziţie
reluctant (*cor., pol.*) care opune rezistenţă la
relume (*an., măs.*) a aprinde din nou; a ilumina din nou
remains (*apă*) resturi; reziduuri
remake (*cat., cin.*) a reface
remanent (*cin., rad., tox.*) care rămâne; rămas; remanent
remanet (*an., apă., prot.*) rest ; reziduu; sediment
remark (*cin., col., op.*) observaţie; remarcă// a remarca; a observa; a băga de seamă; a deosebi
remedy (*cin., med., prot.*) remediu; leac; despăgubire// a remedia; a îndrepta; a vindeca; a despăgubi
remiss (*an., prot.*) neglijent; diluat; dizolvat
remission (*an., cin., med.*) scădere (a temperaturii); atenuare (a unei boli)
remissive (*an., cin., rad.*) atenuant; diminuant
remissness (*prot.*) neglijenţă; indiferenţă
remit (*cin., med.*) a (se) potoli; a (se) calma; a (se) micşora; a (se) reduce în intensitate
remittent (*an., rad.*) intermitent; discontinuu

remnant (*apă, tox.*) rest; rămăşiţă; reziduu; deşeu
remodel (*cat., cin., op.*) a remodela; a modifica; a reface (o lucrare)
remonstrance (*ch.*) obiecţie
remote control (*aut.*) telecomandă
removable (*ut.*) mobil; care poate fi deplasat; detaşabil; demontabil
removal (*col., op., ut.*) transport (de materiale); îndepărtare (a unei pete etc.); demontare (a unei maşini etc.)
removal (from mould) (*mc., op., pol.*) demulare
remove (*col., op.*) transport (de materiale)// a transporta (materiale); a şterge (o pată); a demonta (o maşină); a extrage; a elimina; a evacua
rend (*adez., pol.*) a (se) rupe; a (se) sfâşia; a (se) despica
rend away/off (*hcl., pol.*) a smulge
render (*alim., cat., cin., mc.*) a da; a reda; a preda; a aplica; a interpreta; a topi; a tencui un zid); a unge
render something waterproof (*mc., pol.*) a impermeabiliza
rendering (*alim., mc., met.*) traducere (a unui text); interpretare; topire (a unturii) tencuială; încărcare prin sudură
renew (*cat., cin., ut.*) a (se) reînnoi; a restaura; a recondiţiona; a reîncepe; a relua; a intensifica; a schimba (o piesă la o maşină)
renewal (*cin., ut.*) reînnoire; înlocuire (a unei piese etc..) renovare; recondiţionare
rennin (*alim., enz.*) renină; chimozină; labferment
renovate (*ut.*) a reînnoi; a repara
renovation (*mc., ut.*) reînnoire; renovare, reparaţie
rent (*adez., hcl., mc., met., pol., text.*) rupere; ruptură, sfâşiere; spărtură; crăpătură
re-oxidation (*op., text.*) reodixare
repaint (*col., mc.*) a vopsi din nou
repair (*cat, ut.*) reparaţie// întreţinere; depanare; piesă de rezervă// a repara; a depana
reparation (*med., ut.*) reparare; întremare; renovare; remediere
repartition (*cin., rad.*) repartiţie; distribuire
repass (*met., pol.*) a reveni
repeat (*aut., cin.*) a repeta; a reînnoi (o comandă)
repeat order (*aut.*) comandă reînnoită
repel (*ch., cin.*) a combate (un argument); a se împotrivi; a respinge; a nu accepta
repellent (*mc., pol., rad., text.*) impermeabil; substanţe care îndepărtează sau care resping insecte
repellent 790 (*ad., chor.*) N, N–dietilamida acidului caprilic
repellent force *(rad.)* forţă repulsivă; repulsiv
repetend (*ch.*) perioadă
repetition (*cin., foto., plg.*) reproducere; copie
repetition work (*op.*) fabricare în serie
replace (*ut.*) a înlocui
replacement (*cin., ut.*) înlocuire; piesă de schimb; substituire; înlocuitor
replacement reaction (*cin.*) reacţie de schimb
replenish (*op.*) a umple din nou; a reaproviziona
replete (*op.*) plin
replete with (*an., op.*) (supra)saturat; plin cu/ de
repletion (*op.*) umplere; (supra)saturare; (supra) încărcare; starea de a fi umplut până la refuz
replica (*foto. plg.*) copie, fotocopie
replication (*aut, plg.*) răspuns; copie (autentică); reproducere
reply (*aut.*) răspuns; replică// a răspunde
repolymerization (*chor., op., pol.*) repolimerizare
repolish (*elch., met.*) a lustrui din nou; a finisa prin lustruire
report (*ch., ex., prot.*) raport; referat; dare de seamă; comunicare; zgomot de explozie; foc de armă// a raporta; a relata; a face un raport asupra; a expune
repository (*amb., min.*) depozit; magazie; antrepozit
reprecipitation (*an., op.*) reprecipitare
represent(*cat., cin.*) a reprezenta; a prezenta; a scoate în evidenţă; a sublinia
representation (*ch.*) reprezentare; descriere; expunere
representative (*cin., cat., măs.*) tipic; caracteristic
re-press (*met., pol.*) a presa din nou; a retuşa la presă, a presa după şablon
re-pressing (*op., piel., pol.*) represare

reprint (*plg.*) retipărire; extras (dintr-un studiu etc.)// a retipări; a reimprima
reprobate (*met.*) fals
reproduce (*agr., foto., plg.*) a (se) reproduce; a copia
reproducible results (*măs.*) rezultate reproductibile
reproduction (*foto., plg.*) reproducere; copie; multiplicare
re-proof (*mc., pol., text.*) a impregna din nou
republish (*plg.*) a republica; a reedita (o carte etc.)
repugn (*cat., cin.*) a respinge; a se opune; a se împotrivi
repugnance (*cat., cin., med.*) incompatiblitate
repugnant (*cat., cin.*) incompatibil
requisite (*cat., cin.*) condiție; cerință; premisă; necesar; indispensabil
requisition (*abr., ad., met., pol.*) solicitare; exigență
rerun column (*petr., ut.*) coloană de redistilare
resacetophenone (*chor.*) 4-acetil rezorcinol
research (*ch.*) cercetare
research laboratory (*ch.*) laborator de cercetări
research work (*ch.*) activitate de cercetare științifică
resemble (*cin., măs.*) rezervă; restricție; (de) limitare
reservation (*cin., măs.*) rezervă, restricție; (de) limitare
reserve (*cat., cin., min.*) rezervă; stoc; restricție// a reține; a rezerva; a menține deschis
reservoir (*apă, cal., min., ut.*) rezervor; rezervor de colectare; zăcământ; rocă colectoare; cazan// a pune într-un rezervor
reset (*ut.*) a reinstala; a monta (din nou)
resettle (*ut.*) a reinstala
residence time (*cat., cin., rad.*) durată de reținere; durată de retenție
residual (*apă*) rezidual; reziduu
residual clay (*mc.*) argilă primară
residual solution (*chf., elch., op.*) soluție reziduală
residual tack (*ad., lr.*) adezivitate reziduală
residue (*alim., an., apă., iextr., pet.*) reziduu; sediment; drojdie; rest
residue distillation (*comb., op., petr.*) distilarea reziduurilor
residuum (residua) (*an.*) reziduu; depunere; precipitat
resile (*mc., met., pol., text.*) a fi elastic; a-și reveni la forma inițială
resilience (*cin., hcl., met., pol.*) elasticitate; salt; rezilienţă; recul
resilient (*hcl., mc., met., pol.*) elastic
resin (*ad., chor., ign., pol.*) rășină; sacâz; smoală; catran; gudron; bitum; gumă; colofoniu
resinates (*chor., lr.*) rezinați
resin bonded plywood (*hcl., pol.*) placaj încleiat cu rășină sintetică
resin glue (*ad., hcl., mc., pol.*) clei pe bază de rășină
resin-hardener mixture (*ad., mc., pol.*) amestec de rășină și întăritor
resinification (*pol.*) rezinificare
resinous (*chor., mc., pol.*) rășinos; gudronat
resinous substances (*chor., petr.*) substanțe rășinoase
resin varnish (*lr.*) lac de colofoniu
resist (*an., cor., text.*) strat de protecție; rezervă (în imprimerie)// a rezista la; a opune rezistență
resist an attack (*cor., pol.*) a rezista unui atac
resistance (*an., cor., met., pol., ut.*) rezistență; reostat; opoziție; împotrivire; durabilitate
resistance to wear (*abr., lubr.*) rezistență la uzură
resistance coil (*ut.*) bobină de rezistență
resistance furnace (*cal., elch., ut.*) cuptor cu rezistență
resistance test (*met., pol.*) probă de rezistență
resistance thermometer (*măs.*) termometru cu rezistență
resistless (*ad.,an.,hcl.,pol.*) care nu poate rezista; incapabil să opună rezistență
resist printing (*op., text.*) imprimare cu rezervă
resite (*pol.*) rezit
resol resins (*lr., pol.*) rășini rezolice
resoluble (*an., cin.*) solubil; dizolvabil; reductibil
resolute (*cin.*) ferm
resolution (*an., ch., ut.*) fermitate; descompunere; putere de rezoluție (decizie); analiză; soluționare (a unei probleme); dezagregare; discociere; dizolvare; scindare în antipozi
resolution time (*rad.*) timp de rezoluție
resolvable (*an., ch., elch.*) solubil; rezolvabil; reductibil

resolve (*an., cin., med., rad.*) a (se) descompune; a (se) dezintegra; a se resorbi; a rezolva; a soluționa
resolvent (*an., med.*) dizolvant; rezolutiv; produs cu proprietăți resorbante
resonance (*an., cin.*) rezonanță
resonance absorption (*rad.*) absorbție de rezonanță
resonance box (*ut.*) cutie de rezonanță
resonance energy (*ch., chf., rad.*) energie de rezonanță
resonance neutrons (*rad.*) neutroni de rezonanță
resorcinal dyestuffs (*chor., col.*) coloranți de resorcină
resorption (*chf., mc.*) resorbție
resort (*iextr.*) resursă
re-sort (*ch.*) a clasifica din nou
resource (*iextr., med., op.*) resursă; remediu; procedeu, soluție
resources (*ch., op.*) mijloace; posibilități
respect (*cat., cin.*) relație; punct de vedere; raport; legătură// a respecta; a ține seamă de; a lua în considerare; a avea tangență cu
respiration insecticide (*ad., agr., chor.*) insecticid de respirație
respirator (*prot., tox.*) mască de gaze; mască protectoare; aparat respirator
resplendence (*col.*) strălucire
resplendent (*col.*) strălucitor
respond (*aut, cin, măs.*) răspuns// a răspunde; a reacționa la
respondence (*măs.*) răspuns
respondent (*aut., cin., măs.*) care răspunde (la o chemare); corespunzător; sensibil la
response (*aut., cin., măs., med., met., ut.*) reactivitate; receptivitate; răspuns; reacție; sensibilitate (la aparate și mecanisme)
responsability (*cat.,cin.*) responsabilitate
responsible (*cat., cin.*) răspunzător (de); competent; capabil
responsive (*an., col.*) sensibil (la)
responsiveness (*an., col.*) sensibilitate
rest (*an., op.*) rest; rămășiță// a rămâne; a se termina; a lua sfârșit; a rezema
rest energy (*rad.*) energie de repaus
rest mass (*rad.*) masă de repaus
restart (*ut.*) reluare; reîncepere; repunere în mișcare// a pune din nou în funcțiune; a începe (lucrul); a fi pus din nou în funcțiune
resublimation (*chf., op.*) resublimare
restless (*cin.*) agitat
restore (*mc.*) a renova; a repara; a recondiționa; a restabili
restrain (*cat., cin.*) a împiedica; a reține; a înfrâna; a micșora
re-strain (*an., apă*) a filtra din nou
restraint (*cat., cin., ut.*) constrângere; restricție; piedică, împiedicare; obstacol
restrict (*cat., cin.*) a limita; a restrânge
restrictive (*cat., cin.*) înfrânat; reținut; restrictiv; limitativ
restrictively (*cat., cin.*) cu reținere; cu restricție
result (*an., cin., măs.*) rezultat; consecință; efect
result from (*cat., ch., cin.*) a rezulta; a decurge (din)
result in (*cat., ctc., măs.*) a avea drept rezultat; a duce la
resume (*an., cin.*) a relua; a reîncepe; a rezuma; a recupera; a recâștiga
résumé (*ch.*) rezumat; recapitulare
resumption (*an., cin.*) reluare; reîncepere
ret (*text.*) a înmuia; a topi (inul, cânepa)
retainer (*ut.*) dispozitiv de retenție; bucșă; carcasă fixă; fixator; clichet; siguranță; opritor; piesă de fixare; suport; colivia rulmentului
retardation (*cat., cin., op.*) întârziere; încetinire; moderare
retarder (*cat., cin. pol., text.*) întârzietor; încetinitor; dispozitiv/factor de încetinire; inhibitor; produs de frânare (care micșorează viteza de vopsire)
retention analysis (*an.*) analiză de retenție
retentivity (*chf.*) retentivitate
retort (*an., ut.*) retortă// a distila
retort furnace (*chan., comb., met., ut.*) cuptor cu retortă
retort graphite (*comb.*) grafit de retortă
retort tar (*comb.*) gudron de retortă
retreat (*apă., ex., ign.*) retragere; descreștere (a apelor)
retreader tyre (*pol.*) anvelopă reșapată
retrievable (*ut.*) care se poate repara; reparabil; recuperabil

retroact (*an., cin., rad.*) a reacționa; a avea efect retroactiv
retrogression (*med., ut.*) degenerăre; regres; mișcare de recul
retropinacolic rearrangement (*chor., cin.*) transpoziție retropinacolică
rettery (*text.*) topire (a inului sau a cânepei)
return (*cal., cat., cin., min., ut.*) schimb; raport; randament; retur; recirculare; mișcare în sens invers; galerie de ieșire a aerului// a respinge; a întocmi o dare de seamă despre; a (se) întoarce); a (se) inversa; a reveni la o stare; a restitui
return felt roll (*hcl., ut.*) valț de întoarcere a flanelei
return line (*cal., ut.*) conductă de retur
return wire leading roll (*hcl., ut.*) valț de întoarcere a sitei
returns (*alim., ec.*) dare de seamă contabilă tutun de pipă
reverberate (*ch., rad.*) a (se) reflecta; a (se) răsfrânge; a (se) reverbera
reverberation (*ad., ch., cin., foto.*) reflectare; efect de ecran; reverberație; răsfrângere
reverberating furnace (*ut.*) cuptor cu reverberație
reverberator (*an., măs.*) reflector
reversal (*cat., cin., plg., ut.*) inversare; schimbare a sensului mișcării; schimbător de sens; inversor; reversibil
reverse (*cat.,cin.*) invers; contrar// a inversa
reverse-current cleaning (*elch., met., op.*) degresare anodică
reversely (*cat., cin.*) în sens invers
reverse reaction (*ch., cin.*) reacție inversă
reversibility (*cat., chf., cin.*) reversibilitate; posibilitatea de a anula// a anula
reversible (*cat., cin., text.*) reversibil; rabatabil; rotibil (despre țesături) cu două fețe
reversible (catalyst) poisoning (*cat., op.*) otrăvire reversibilă (a catalizatorului)
reversible colloid (*chf.*) coloid reversibil
reversible gel (*chf.*) gel reversibil
reversible process (*cin, op.*) proces reversibil
reversible reaction (*cin.*) reacție reversibilă
reversible thermal expansion (*mc.*) dilatație termică reversibilă
reversion (*pol.*) reversie
reversional (*cat., cin.*) reversibil
revert (*cat., cin.*) a reveni; a (se) întoarce
revertible (*cat., cin.*) reversibil
review (*an., ch., ctc., plg.*) revistă (publicație); revizuire; control; analiză; trecere în revistă; privire generală; recenzie// a examina; a revedea; a recenza; a trece în revistă
reviewal (*ch.*) recenzie
reviewer (*ch, plg.*) recenzent; redactor (la o revistă)
revisal (*ch, plg.*) revizuire
revise (*plg.*) corectură// a revizui; a revedea; a face o corectură la
reviser (*plg.*) corector
revision (*plg., ut.*) revizie; revizuire; ediție revizuită (și adăugită)
revivification (*cat., cin, op.*) reactivare; regenerare
revolution (*ch., ut.*) rotație (în jurul axei); turație; rotație (a planului de polarizare)
revolutionize (*ch.*) a revoluționa
revolution per minute (*ut.*) rotație pe minut
revolve (*ch., chf., ut.*) a gravita; a preocupa; a se roti
revolve on a spindle (*ch., chf., ut.*) a se roti în jurul unei axe
revolving burner (*ut.*) cuptor rotativ
revolving grate (*cal, ut.*) grătar rotativ
revolving screen (*ut.*) ciur rotativ
rewinder (*hcl., text., ut.*) reînfășurător; depanator; derulator
Reynolds criterion (*reol.*) numărul lui Reynolds
rhamnose (*chor.*) ramnoză; izodulcită
rhenium (*el.*) reniu
rheological properties (*reol.*) proprietăți reologice
rheumatoid factor (*med.*) factor reumatoid
rhodanides (*chor.*) tiocianați; rodanuri
rhodium (*el.*) rodiu
rhombic sulphur (*chan., el.*) sulf rombic
rib (*mc., min., ut.*) bosaj; prelungire; îngroșare; adaos turnat; renură, colier; guler; bordură; proeminență; prag; treaptă; grindă principală; cosoroabă; fermă; stâlp (picior) de siguranță; stâlp de rocă; perete (al unei lucrări miniere)// a întări/ a consolida cu căpriori/ stâlpi/ cu grinzi
ribbed (*mc., ut.*) cu nervuri, striat
ribbed funnel (*an.*) pâlnie cu nervuri pentru filtrare

ribbed pipe (*cal., ut.*) țeavă cu nervuri
ribbon (*ad., an., met., pol.*) fâșie; bucăți; panglică (de mașină de scris); bandă; bandă plată; sârmă plată; a rupe în bucăți
ribbon iron (*met.*) oțel lat; oțel balot; platbandă de oțel
ribbon of mist (*mete.*) o perdea de ceață
ribitol (*chor.*) 1,2,3,4,5 - pentahidroxipentan
riboflavin (*enz., med.*) riboflavină; lactoflavină
***D* – (+) ribonone-1,4 lactone** (chor.) *D* – (+) γ lactona acidului ribonic
rice (*alim.*) orez
rice paper (*hcl.*) hârtie de orez
rich (*alim., med.*) substanțial; pătrunzător; viu; cald
rich gas (*cal., chor., comb.*) gaz bogat
richness (*agr., alim., col.*) fertilitate (a solului); strălucire; căldură (a culorilor); intensitate (a culorilor); valoare nutritivă; consistență (a alimentelor)
ricinus oil (*lubr., med., piel.*) ulei de ricin
riddle (*mc., ut.*) ciur; sită; ciuruitor// a cerne; a trece prin sită; a ciurui
rider (*mc., min., plg.*) anexă; supliment (la un document); balast, nervură; rocă sterilă inclusă într-un filon; intercalare (în manuscris)
rider (of balance) (*măs., ut.*) călăreț de balanță
rife (*ch., cin.*) des; frecvent; general; comun; obișnuit// a crește ca număr
riffler (*hcl., ut.*) denisipar
rift (*ad., măs., mc., pol.*) fisură; crăpătură; ruptură// a fisura; a crăpa; a despica; a rupe
rig (*ut.*) instalație; mecanism// a asambla
rigging (*ut.*) instalare; montare (a unui aparat); asamblare; dotare; echipare
right (*cat., ch., cin., pol.*) corect; exact; conform cu adevărul; potrivit; veritabil; în întregime// a corecta (o greșeală)
right side of a fabric (*text.*) fața unei țesături
rig up (*ut.*) a monta; a instala (un aparat)
rigid (*ad., mc., pol.*) rigid; stabil; fix
rigid die (*pol., ut.*) formă rigidă
rigid foam (*pol.*) spumă rigidă
rigid member (*ut.*) braț fix (al unei mașini)
rigid plastics (*mc., pol.*) materiale plastice rigide
rigid polyvinylchloride (*mc., pol.*) policlorură de vinil neplastifiată (rigidă)
rigidity (*mc., pol.*) rigiditate; rezistență la încovoiere
rimose (*mc., min.*) crăpat; plin de crăpături; cu spărtură
rind (*agr., cor., elch, piel.*) coajă; scoarță; crustă; pojghiță// a decoji; a desghioca; a jupui
ring (*ch., cin., ut.*) cerc; verigă; inel; segment (al unui piston); coroană a unei turbine; nucleu; ciclu// a pune un inel (o verigă) la; a forma un cerc (în jurul)
ring chain tautomerism (*chor., cin.*) tautomerie inel-catenă
ring cleavage (*chor.*) deschidere de ciclu (inel)
ring closure (*chor.*) închidere de ciclu (inel)
ring closure catalyst (*chor.*) catalizator de închidere a ciclului
ring contraction (*chor.*) îngustarea ciclului
ring enlargement (*chor.*) lărgirea ciclului
ring formation (*chor., op.*) formarea ciclului; ciclizare
ring opening (*chor., op.*) deschiderea ciclului; deciclizare
ring packing (*ut.*) umplutură cu inele Raschig
ring roller mill (*ut.*) moară cu inel și valțuri
rinsing water (*an., apă*) apă de clătire/ spălare
ripening of the alkali cellulose (*hcl., op.*) maturarea alcalicelulozei
rip-saw (*ut.*) ferăstrău de spintecat
rise (*cin., măs.*) ridicare; creștere; mărire; săgeată; ridicare/înălțare de teren (a straturilor); înclinare// a (se) urca; a (se) ridica
rise of the temperature (*an., măs.*) creștere a temperaturii
rising (*aut., măs.*) ridicare; creștere (a temperaturii, a presiunii etc); în creștere
risk evaluation factor (*chf., op.*) factor de evaluare a riscului
risky (*prot., tox.*) riscant; periculos
river (*apă*) râu; fluviu
river basin (*apă*) bazin fluvial
river bed (*apă*) albie (a unui râu)
riverine (*apă*) de râu; fluvial; riveran
rivet (*ut.*) nit// a nitui
rivet head (*ut.*) cap de nit
road (*cin., iextr.*) cale; galerie de mină
road-bed (*mc.*) terasament
road-metal (*mc.*) pavea
road-roller (*ut.*) tăvălug

roast (*agr., an., prot.*) calcinare; ardere (de minereuri)// a (se) frige; a coace; a calcina; a arde; a prăji
roaster (*an., chan., met., min., ut.*) cuptor de prăjire (de calcinat)
rock (*mc., min., ut.*) rocă; stâncă; rocă-mamă; piatră brută (necioplită); poziție instabilă// a se balansa; a bascula; a oscila
rock bed (*min.*) strat de rocă
rock breaker (*mc, ut.*) concasor
rock crystal (*min.*) cuarț transparent; cristal de stâncă
rock drill (*min., ut.*) perforator de rocă/ stâncă/ steril; foreză; mașină de găurit
rocking channel (*ut.*) jgheab; scoc oscilant
rock-oil (*pet.*) țiței; ozocherită; ceară de pământ
rock-salt (*chan.*) sare gemă/brută
rock-tar (*pet.*) țiței
rod (*an., măs., ut.*) baghetă; tijă; bielă; bară (de cremalieră); măsură de lungime (circa 5 m)
rod mill (*ut.*) moară cu bare (cu vergele); concasor cu cilindri
Röntgen rays (*an., med.*) raze X; raze Röntgen
roe stone (*min.*) calcar oolitic
rogue (*agr.*) buruiană
roll (*apă, chan., hcl., mc., ut.*) sul; rulou; cilindru; rulou (de laminor); baton (de sulf); rolă; valț; tambur// a cilindra un drum; a lamina (metale); a curge; a se roti; a se lamina
roll crusher (*ut.*) concasor cu valțuri
rolled sheet (*pol.*) foaie calandrată
roller (*mc., met., plg., text., ut.*) cilindru; compresor; cilindru (pentru drumuri); cilindru de laminor; tăvălug; val; rulou (de imprimare); rolă de conducere; lucrător la cilindru (de drumuri); lucrător la laminor
roller-bearings (*ut.*) cuzinet; rulment; radial; lagăr de rostogolire
roller beater (*hcl., ut.*) holendru cu valțuri
roller mill (*ut.*) moară cu valțuri
roll feeder (*ut.*) alimentator cu valțuri
rolling-mill (*met, pol, ut.*) laminor; malaxor cu valțuri; linie de profiluri mijlocii; uzină de laminat; valț
roll press (*ut.*) presă cu valțuri
roll suphur (*chan, elch.*) sulf în batoane
rood (*măs.*) măsură de suprafață de 1/4 de acru (10,117 ari); măsură de lungime egală cu 5,5 yarzi (5,029 m)
roof (*min.*) plafon (al unei galerii de mină)// a înveli; a acoperi; a căptuși
roofage (*mc.*) material pentru acoperit (case); construire a acoperișului; acoperire; învelire
roofing (*mc.*) material de acoperit case; acoperire; învelire
roofing-felt (*ign., hcl., mc.*) carton gudronat
root (*cin., iextr., med .*) sursă, bază; rădăcină; aprofundare a unei chestiuni; esență; fond// a aprofunda (o problemă); a înrădăcina; a implanta; a pironi
rooted (*agr., ut.*) fixat; înrădăcinat; bine stabilit
rope (*an., text.*) frânghie; funie; cablu de oțel; viscozitatea unui lichid// a deveni vâscos
rope-way (*ut.*) funicular
ropiness (*an., chf.*) viscozitate
ropy (*an., chf.*) vâscos
rosaniline (*chor., col.*) fuscină; rozanilină
rose (*col., ut.*) culoarea trandafirie; roz; trandafiriu; sită (la stropitoare); rețea (la duș); pulverizator// a colora în roz
rose burner (*cal., comb.*) arzător de gaze cu cap coronat
rose colour (*col.*) culoare a trandafirului; pembe
rosemary oil (*med.*) ulei de rozmarin
rose vinegar (*med.*) oțet de trandafir
rose water (*med.*) apă de trandafir
rose wood (*hcl.*) palisandru; lemn de trandafir
rosin (*chor., lr., mc., med., met., pol.*) colofoniu; sacâz; gumă; smoală; catran; gudron; rășină
rosin soap (*chor., med.*) săpun de colofoniu
rosin speck (*hcl.*) pată de rășină (defect)
rosolic acid (*chor.*) acid *p*-rozolic
rosy (*col.*) roz; trandafiriu
rot (*mc., hcl.*) putregai; carie; descompunere// a putrezi; a descompune; a se dezagrega
rotary cement kiln (*mc., ut.*) cuptor rotativ de ciment
rotary compressor (*ut.*) compresor rotativ
rotary crystzallizer (*cris., ut.*) cristalizor rotativ
rotary cutter (*hcl., pol., ut.*) mașină de tăiat cu cuțite rotative
rotary digester (*hcl., ut.*) fierbător rotativ

rotary drum (*ut.*) tobă rotativă; tambur rotativ
rotary evaporator (rota-vapour) (*chor., ut.*) evaporator rotativ
rotary filter (*ut.*) filtru rotativ
rotary-grate generator (*comb., ut.*) gazogen cu grătar rotativ
rotary-hearth furnace (*chan., ut.*) cuptor cu vatră rotativă
rotary mixer (*ut.*) amestecător rotativ
rotary press (*ut.*) presă rotativă
rotary pump (*ut.*) pompă rotativă
rotary screen (*hcl.., ut.*) sortizor rotativ
rotate (*agr., ch., ut.*) a (se) roti; a pivota; a (se) învârti; a face serviciul (cu schimbul); a cultiva în asolament
rotating autoclave (*med., ut.*) autoclavă rotativă
rotation (*ch., ut.*) rotație; pivotare; alterare; repetare periodică
rotation of crops (*agr.*) asolament
rotative (*ut.*) rotativ
rotoforming (*op., pol.*) formare centrifugă
rottenness (*an., enz.*) putrezire; putreziciune; descompunere; stricăciune
rottenness of the bones (*med.*) carie osoasă
rottenstone (*ch., min.*) tripoli
rough (*cor., piel.*) aspru; brut; neprelucrat; stare brută, ciornă (schiță); rugos// a șlefui; a degroșa; a schița
rough-cast (*chan., mc.*) grunduit; grund; tencuială brută; bruftuială// a tencui brut
rough coal (*comb.*) cărbune ordinar (inferior)
roughness (*ctc.*) rugozitate
rough work (*ut.*) a prelucra brut; a eboșa
rouleau (*hcl., mc.*) rulou; sul
round (*ch., ut.*) tură; circuit; circumferință; cerc; rotund; circular; sferic// a (se) rotunji; a tăia rotund
round about (*cin., med.*) ocolit; indirect; sens giratoriu; circa; aproximativ
round bottomed flask (*an.*) balon cu fund rotund
rouse (*op.*) a agita (un lichid)
route (*ch., cin.*) drum; cale; rută; itinerar
routine analysis (*an.*) analiză curentă
roving (*mc., pol.*) roving; semitort (din fibre de sticlă)
row (*cn., cin.*) șir; rând
rowdy (*cin.*) violent
rub (*abr., lubr., text.*) frecare; fricțiune; uzură prin frecare// a (se) freca; a (se) fricționa; a se uza; a poliza; a șlefui; a șterge
rub against (*abr., lubr.*) a se freca de
rub away (*abr.*) a șterge prin frecare
rubber (*plg., pol.*) cauciuc; gumă de șters; frecător; manșon frecător; frotor
rubber-based adhesive (*ad., pol.*) adeziv pe bază de cauciuc
rubber bung (*pol.*) dop de cauciuc
rubber coating (*cor., op., pol.*) cauciucare; gumare
rubber compound (*pol.*) amestec de cauciuc
rubber conveyer belt (*pol., ut.*) bandă de transport din cauciuc
rubber-covered roll (*hcl., pol., ut.*) valț (cilindru) cauciucat
rubber dispersion (*pol.*) dispersie de cauciuc
rubber extruder (*pol., ut.*) extruder de cauciuc
rubber (fabric) hose (*pol.*) tub de cauciuc
rubber gasket (*pol., ut.*) garnitură de cauciuc
rubber glove (*pol., prot.*) mănușă de cauciuc
rubber-like polymer (*pol.*) polimer cu calități elastomere
rubber lining (*cor., pol.*) căptușeală de cauciuc
rubber masticator (*pol., ut.*) malaxor de cauciuc
rubber reclaiming (*op., pol.*) regenerarea cauciucului
rubber reinforcing black (*chor., petr., pol.*) negru de fum activ
rubber ring (*pol.*) inel de cauciuc
rubber solution (*pol.*) soluție de cauciuc
rubber sheet (*pol.*) placă de cauciuc
rubber tyre (*pol.*) anvelopă de cauciuc
rubber washer (*pol.*) șaibă de cauciuc
rubber waste treatment (*op., pol.*) prelucrare a deșeurilor de cauciuc
rubbing (*abr., lubr., plg.*) frecare; fricțiune; polizare; desen copiat prin frecarea hârtiei cu grafit
rubbing fastness (*abr., col., text.*) rezistență la frecare
rubbish (*met., op.*) resturi; rebut; deșeuri; umplutură; moloz
rubean-hidrogen (*an., chor.*) acid rubeanic
rubeanic acid (*an., chor.*) acid rubeanic; ditiooxamidă
rubidium (*el.*) rubidiu

rubric (*min., plg.*) rubrică; alineat; paragraf; pământ roşu
rub-stone (*abr.*) piatră pentru ascuţit
rub up (*hcl., lr.*) a lustrui
ruby (*chan., col., mc.*) rubin; rubiniu; roşu-aprins; de culoarea rubinului
rudimentary (*ch., cin.*) rudimentar; nedezvoltat; elementar
ruffle (*op.*) a agita lichide
rugged (*cin., cor., ctc., mc.*) accidentat; neregulat; aspru; sever; colţuros; brut
rule (*ch., plg.*) regulă; riglă; gradată, normă; prescripţie// a linia (o hârtie); a guverna; a dirija
rule over (*cat., cin., op.*) a-şi exercita puterea asupra
rule of thumb (*ch, op.*) procedeu empiric
ruler ship (*ut.*) putere; autoritate; conducere (guvernare.)
rummer (*an.*) pahar mare
run (*cat., chor., cin., col., mc., met., min., plg., prot., ut.*) cursă; direcţie; serie; curs; mers; funcţionare; succesiune; vână; filon; program; acces// a funcţiona; a merge; a se învârti; a suna; a se transmite; a turna (metalul); a roda (un motor); a curge; a se scurge; a se prelinge; a şiroi; a se întinde (despre cerneală); a se şterge; a ieşi; a-şi pierde tonul (despre culori); a turna; a topi; a fuziona; a introduce; a infiltra (un lichid)
run of ground (*min.*) alunecare de teren; plan înclinat
runaway (*min., ut.*) vagonet care goneşte pe o pantă în caz de rupere a funiei sau cârligului; ambalare; impetuos; asupra căruia s-a pierdut controlul (despre maşini)
rung (*cin., ut.*) treaptă; traversă; bară
runner (*pol., ut.*) cursor; culisă; troliu; canal de injecţie (de alimentare) roată motrice (a turbinei); rotor
runner bricks (*mc., ut.*) cărămizi de sifon
runnerless injection moulding (*op., pol.*) injecţie directă
running (*cat., cin., măs., op., plg., ut.*) scurgere a unui lichid; turnare (a unui metal); funcţionare; mers (al motorului, al maşinii); regim; exploatare; tipărirea tirajului ; succesiv; de exploatare; curent; curgător
run way (*apă, cat., cin.*) parcurs; pistă; cale de rulare; jgheab (rigolă) de scurgere
rush (*agr., apă, hcl., min.*) stuf; papură; minereu fără valoare; viitură
russet (*col, text.*) roşcat; roşu-cafeniu; stofă de casă roşu-cafenie (aba)
rust (*cor.*) rugină// a (se) rugini; a (se) oxida
rusting (*cor., met., op.*) ruginire; coroziune
rustle (*cat., mc.*) a acţiona repede şi energic
rustless (*cor., elch.*) fără rugină; inoxidabil; neruginit
rustproof (*cor., elch., met.*) inoxidabil
rust-proofing system (*cor.*) sistem de protecţie anticorozivă
rust-removing electrolyte (*cor., elch., met.*) electrolit de îndepărtat rugina
rusty (*col., cor., elch., met., ut.*) ruginit; oxidat; de culoare ruginie; perimat
rut (*mc.*) făgaş, şanţ; falţ
ruthenium (*el.*) ruteniu
rye (*agr., alim.*) secară; rachiu de secară; whisky

sable (*col.*) culoare neagră
sabot (*piel., ut.*) sabot; pantof (de piele) cu talpă de lemn
saccharates (*chor.*) zaharaţi
saccharification of wood (*chor., hcl.*) zaharificarea lemnului
saccharose (*alim., chor.*) zaharoasă; zahăr de trestie-de- sfeclă
sack (*amb.*) sac// a pune în saci
sack-filling machine (*amb., ut.*) maşină de umplut saci
sack cloth (*text.*) pânză de sac
sack paper (*amb., hcl.*) hârtie pentru saci
sacrifice (*ch.*) a renunţa la
sacrifice prices (*ch.*) vânzare sub preţul de cost
sadden (*col.*) a întuneca (o culoare)
saddle (*min., plg., ut.*) curmătură; şa de munte; piesă în formă de şa; izolator; sprijin pentru cabluri sau fire electrice;rădăcina cotorului; cărucior; sanie transversală
safe (*ch., mc., prot.*) în afară de orice primejdie; prudent (despre persoane); solid; sigur; neriscant; neprimejdios
safely (*prot.*) fără accident; în siguranţă, în stare bună; fără nici un risc
safety (*prot., ut.*) siguranţă; securitate (în funcţionare)
safety appliance (*prot.*) dispozitiv de siguranţă
safety-belt (*mc., prot.*) centură de siguranţă
safety bottle (*an.*) flacon de siguranţă
safety explosive (*ex.*) explosiv de siguranţă
safety glass (*mc., prot.*) sticlă de siguranţă
safety-lamp (*min., prot.*) lampă de siguranţă; lampă Davy
safety rod (*rad.*) bară de protecţie (de siguranţă)
safety-val (*ut.*) supapă de siguranţă
safety valve (*ut.*) supapă/ventil de siguranţă
safocor (*cor.*) ulei de protecţie anticorosivă
sag (*ch., mc., ut.*) curbură; încovoiere; deformare concavă; tasare// a (se) îndoi; a se încovoia (sub o greutate); a scădea; a ceda; a îndesa; a tasa
sail (*ut.*) aripă; paletă (la roţile morilor)
sal ammoniac (*agr., chan., met.*) clorură de amoniu; ţipirig
salicylaldehyde (*chor., med.*) aldehidă salicilică
salicylic acid (*chor., col., med,. pol.*) acid salicilic (*o*-hidroxibenzoic)
saline (*chan, med.*) sare metalică; sare amară; sare de magneziu; salin; sărat; care conţine sare
saline deposits (*min.*) depozite de sare
salinity (*chf.*) salinitate
salmine sulfate (*chor., med.*) protamină sulfat
salt (*alim., ch., chan., min.*) sare; sărat, conservat în sare; salin; picant// a trata cu o sare; a conserva în saramură; a săra
saltation (*cin., rad.*) salt; trecere bruscă
salt bath (*an.*) baie de sare
salt bridge (*an., chf.*) punte salină (de sare)
salt brine pump (*cal., ut.*) pompă de saramură
salt cake (*det., hcl., mc.*) sulfat de sodiu tehnic

salted (*apă, chan.*) sărat
salt effect (*chf.*) efect salin
salt fish (*alim.*) peşte conservat
salt fog (*cor., mete.*) ceaţă salină
salt glaze (*mc.*) glazură de sare
salting-out (*apă, op.*) desalifiere
saltpetre (saltpeter) (*chan.*) saltpetru; nitrat de potasiu
salts (*med.*) săruri; purgativ
salt spray test (*cor.*) probă (de coroziune) în ceaţă salină
salt-water (*apă, min.*) (de apă) sărată
saltworks (*chan., min.*) salină; ocnă
salty (*alim., chan.*) sărat
salvage (*ch., op.*) a recupera (un material degradat); a valorifica (materiale uzate)
salve (*med., prot.*) alifie; unguent; pomadă; balsam; remediu// a salva (lucruri dintr-un incendiu); a calma; a linişti; a unge
sal volatile (*chan., med.*) (sare de) amoniac, săruri volatile (folosite pentru a trezi pe cineva din leşin); subcarbonat de amoniac; subcarbonat de amoniac uleios; praf de mirosit; carbonat şi bicarbonat de amoniu în amestecul sărurilor de mirosit; carbonat de amoniu
samarium (*el.*) samariu
sameness (*cat., cin.*) identitate; asemănare perfectă, monotonie; uniformitate
sample (*an., ctc., măs., plg., text.*) mostră; eşantion; probă, exemplu; epruvetă; model; probă de tipar; probe de tricot; şablon// a lua o mostră din; a da o mostră, a selecta; a lua probe; a recolta
sample collecting (*an.*) luarea probei
sampling bottle (*an.*) flacon de luat probe
sampling cock (*an., ut.*) robinet pentru luat probe
sampling tube (*ut.*) tub (ştuţ) de luat probe
sanctify (*an., petr.*) a purifica; a aproba; a consacra
sand (*col., mc., min.*) nisip; banc; prag de nisip; culoarea nisipului// a acoperi (şlefui) cu nisip; a umple cu nisip
sandarac gum (*lr.*) sandarac
sand bath (*an.*) baie de nisip
sand filter (*apă, ut.*) filtru de nisip
sand mill (*lr., ut.*) moară cu nisip
sand paper (*abr., mc.*) şmirghel
sandstone (*mc., min.*) gresie
sand table (*hcl., ut.*) denisipator
sandwich construction (*chor., pol.*) construcţie „sandwich"
sandy (*col., ctc., min.*) de culoarea nisipului; nisipos; de nisip; lipsit de rezistenţă; fragil
Sanger's reagent (*an., chor.*) 1-fluoro-2,4-dinitrobenzen
sap (*agr., min.*) sevă; rocă alterată (dezagregată) // a roade (despre apă); a usca; a slăbi
sapid (*an.*) gustos; aromat; savuros
saponifiable matters (*chor., det.*) substanţe saponificabile
saponification (*chor., op.*) saponificare
saponification number (*alim., an., pet.*) cifră de saponificare
saponification of fats (*chor., op.*) saponificarea grăsimilor
saponification rate (*chor., op.*) viteză de saponificare
saponifying agent (*chor.*) agent de saponificare
sapphire (*chan., col.*) safir; culoarea safirului
sarcosine anhydride (*chor.*) 1,4–dimetil-piperazină - 2,5–dionă
sash (*mc., med.*) cercevea; cadru mobil de fereastră (sistem ghilotină); eşarfă; bandaj
sash-window (*mc.*) fereastră sistem ghilotină
satiety (*cin.*) saturare
satin (*plg., text.*) atlaz; satin// a satina
satin white (*col., hcl.*) alb satin
saturate (*an., cin.*) a satura (o soluţie)
saturate with (*cin., mc.*) a satura; a îmbina (cu); a impregna; a neutraliza
saturated (*an., col., mc.*) îmbibat (cu apă); saturat, bogat; intens; neutralizat
saturated activity (*rad.*) activitate de saturaţie
saturated calomel electrode (*an., chf.*) electrod saturat de calomel
saturated compound (*chor.*) compus saturat
saturated solution (*an., chf.*) soluţie saturată
saturated steam (*cal.*) abur saturat
saturating machine (*hcl., ut.*) maşină de impregnat (carton asfaltat.)
saturating vessel (*alim., chor., ut.*) saturator
saturation (*an., cor., hcl., op., pol., text .*) saturare; îmbibare; impregnare; saturaţie
saturation concentration (*chf.*) concentraţie de saturaţie
saturation plant (*ut.*) instalaţie de saturare
saturation point (*chf.*) punct de saturaţie

saturnine (*chan.*) de/cu plumb
saving (*ch., prot.*) protecţie; recuperare de deşeuri; (recuperare)/economisire de energie; cu excepţia; în afară de
savour (*alim., an., col.*) gust; aromă; nuanţă// a mirosi; a savura; a condimenta
sawdust (*hcl., mc.*) rumeguş (de lemn)
saw-mill (*hcl., ut.*) gater; fabrică de cherestea
sawn wood (*hcl., mc.*) cherestea
scabrous (*ctc., hcl.*) noduros; zgrunţuros; aspru
scaffold (*mc., med., pet.*) schelă; schelet
scaffolding (*mc., pet.*) schelărie; eşafodaj; de schelărie
scald (*alim., med., prot.*) arsură// a opări; a pasteuriza; a steriliza
scale (*ch., chor., măs., met., ut.*) scară; gradaţie; dimensiune; mărime; bază a sistemului numeric; scală; cadran gradat// a reduce la scară (o hartă; un plan etc.); platan de cântar; taler de balanţă; cântar; scală/scară a unui instrument; riglă reductoare; sediment; solz; crustă; tartru (dentar); piatră (de cazane); zgură; scorie; coajă// a (se) exfolia; a (se) coji; a cântări
scale beam (*an., măs.*) pârghie de balanţă
scale forming (*cal., op.*) formare de piatră (tartru)
scale removal (*cal., op.*) eliminarea pietrei
scale wax (*pet.*) parafină în solzi
scales (*an., măs.*) balanţă
scaly structures (*cris.*) structură solzoasă
scan (*măs., an.*) baleiaj; explorare// a baleia; a deplasa (un spot luminos); a explora; a sonda
scandium (*el.*) scandiu
scanty (*cin.*) insuficient
scapement (*măs., prot., ut.*) regulator la ceas
scarlet (*col.*) roşu-aprins; stacojiu
scathing (*chan., prot.*) caustic
scatter (*ch., chf., cor.*) a împrăştia; a risipi; a dispersa; a difuza
scattering (*agr., măs., rad.*) împrăştiere; dispersiune; maşină de semănat
scattering amplitude (*rad.*) amplitudine de împrăştiere
scattering mean free path (*rad.*) drum liber mijlociu de împrăştiere
scavenge (*an., cor., op.*) a curăţa; a purja, a elimina
scavenge the burnt gases (*tox.*) a evacua gazele arse
scent (*alim., an., med.*) parfum; aromă
scentless (*an, ch.*) fără miros; inodor
self consistent field (S.C.F.)- Pariser-Parr-Pople method (*chf.*) metoda S.C.F.-P.P.P. în calculul orbitalilor moleculari
Schardinger α - dextrin (*chor.*) α - ciclodextrină
schedule (*măs., plg., ut.*) nomenclator de piese; orar; grafic; tabelă; index; program; plan; schemă; adaos; anexă
schema (schematic) (*ch., op.*) schemă; diagramă; plan
scheme (*cin., op.*) combinaţie; plan; proiect, aranjament; organizare; schemă; plan; program; sistem// a proiecta; a întocmi un plan
scheme of colour (*col.*) tonalitate
Schoellkopf-Hartwig reagent (*chor.*) (2S)-(+)-2,5-dinitro-3,6-dimetoxi-2-izopropil-pirazină
Schweitzer's reagent (*text.*) soluţie Schweitzer
science (*ch.*) ştiinţă
scientific (*ch.*) ştiinţific
scientific instruments (*măs.*) instrumente de precizie
scientist (*ch.*) savant; om de ştiinţă
scintillate (*col., măs., rad.*) a scânteia; a străluci
scintillation (*col., măs., rad.*) scântiere; strălucire
scintillation counter (*rad.*) contor cu scintilaţii
scintillation material (*rad.*) scintilator
scintillation spectrometer (*măs, rad.*) spectrometru cu scintilator
scission (*cin.*) scindare
scoop (*mc, ut.*) lopată// a excava
scope (*ch.*) domeniu (al unei ştiinţe); sferă de acţiune; competenţă
scopolamine (*med.*) scopolamină; hyoscină
scorch (*op.*) a pârjoli; a prăji; a arde; a (se) usca
scorching (*pol.*) ardere; prevulcanizare; viteză excesivă; arzător; fierbinte
scorch retarder (*pol.*) întârzietor de prevulcanizare
score (*măs, pol.*) punct de reper; scobitură în roata scripetelui; însemnare; big; crestătură// a cresta; a zgâria; a însemna
scotch (*ut.*) sabot
scotch glue (*adez.*) clei de tâmplărie
scotch steam boiler (*ut.*) cazan

scotch tape (*adez.*) bandă adezivă
scour (*op.*) spălare
scour away out, off (*op., piel.*) a freca; a curăța; a lustrui (un obiect metalic); a'băiţui; a degresa (piei)
scout (*ch.*) cercetător; prospector// a examina; a explora
scrap (*hcl., met., ut.*) deşeuri (de metal); reziduuri; fragmente// a da la rebut; a scoate din uz; a da (arunca) la fier vechi (o maşină)
scrape (*cor, elch*) a freca (o suprafaţă pentru a o curăţa); a răzui; a rade; a racla
scraper conveyor (*ut.*) transportor cu raclete
scraper save-all (*hcl., ut.*) recuperator de filtre cu raclete
scrap paper (*hcl.*) maculatură
scrap rubber (*pol.*) deşeuri de cauciuc
scratch resistance (*met., pol.*) rezistenţă la zgâriere
screen (*foto; hcl; măs., mc., pol., prot., rad, ut.*) ecran; paravan; mască; perete despărţitor; ciur; sortizor; placă perforată; filtru cu găuri; diafragmă// a înzestra cu un ecran; a ciurui; a cerne; a sorta
screen classification (*op.*) sortare; clasare pe site
screen cloth (*text., ut.*) pânză pentru site
screened stock (*hcl.*) pastă epurată
screen-faced ball mill (*ut.*) moară cu bile cu descărcare periferică
screen filter (*ut.*) filtru cu site
screen head extruder (*pol., ut.*) extruder cu cap filtrant
screening (*op.*) sortare; ciuruire; cernere
screening constant (*chf, chor.*) constantă de ecranare
screening effect (*chf, chor.*) efect de ecranare
screenings board (*hcl.*) carton din deşeuri
screening table (*ut.*) sită plană
screw (*ut.*) şurub// a (se) înşuruba; a prinde în şurub(uri); a fileta; a da filet (la un şurub)
screw channel (*pol, ut.*) cilindrul melcului
screw clip (*an.*) clemă (Hoffmann) cu şurub
screw compressor (*ut.*) compresor elicoidal
screw-conveyor dryer (*ut.*) uscător cu transportor elicoidal
screw-crystallizing tank (*ut.*) cristalizor cu melc
screw-cutting (*ut.*) filetaj
screw-down (*ut.*) a strânge cu şuruburi
screw elevator (*ut.*) elevator cu şurub
screw feeder (*ut.*) alimentator elicoidal
screw-heat exchanger (*cal., ut.*) schimbător de căldură cu melc
screw-injection moulding (*op., pol.*) formare prin injecţie cu melc
screw-injection moulding machine (*pol., ut.*) maşină de formare prin injecţie cu melc
screw nut (*ut.*) piuliţă
screw off (*ut.*) a deşuruba
screw on (*ut.*) a înşuruba
screw plastication (*op., pol.*) plastifiere cu ajutorul melcului
screw press (*met., pol., ut.*) presă cu şurub
screw up (*mc., ut.*) a întări; a consolida; a înşuruba; a strânge cu piuliţa
screw vice (*ut.*) menghină
screw-wrench (*ut.*) cheie franceză
script (*plg.*) manuscris; caracter cursiv
scroll (*hcl.*) sul (de papirus sau pergament)
scrub (*cor., op.*) curăţire cu peria, apă şi săpun// a freca (curăţa) cu peria, apă şi săpun; a purifica un gaz
scrubbing tower (*ut.*) scruber; turn de spălare
scruple (*măs.*) măsură de greutate în farmacii având 1,296 g
scum (*agr., det., mc., plg.*) spumă (a unui lichid); zgură// a lua spuma (unui lichid); a face spumă; a spumega; a tona
scummer (*ut.*) lingură de îndepărtat spuma
scummy (*alim., det.*) spumos
scuttle (*comb., măs.*) coş de cărbuni; găleată/ vas de cărbuni
sea-level (*măs.*) nivel al mării
seal (*ad., mc., ut.*) dispozitiv de etanşare// a chitui; a lipi; a închide ermetic
seal up (*mc., op.*) a izola
sealed tube (*an.*) tub de sigilat
sealing compound (*mc., pol.*) masă (pastă) de etanşare
sealing film (*lr., pol.*) peliculă de etanşare
sealing wax (*ch., plg.*) ceară roşie/de sigiliu
seal ring (*pol., ut.*) inel de etanşare
seamless articles (*pol.*) articole înmuiate (fără cusătură)
seamless tubing (*met., ut.*) ţevi fără sudură (trase)
searching (*ch.*) investigaţie; căutare; explorare; minuţios; (despre o cercetare)
search-light (*ut.*) proiector

season (*alim., cin., hcl., met.*) a căli; a (se) usca; (despre lemn); a îmbătrâni; a se coace; a se maturiza; a condiţiona; a drege; a condimenta; a asezona
seasoned wood (*hcl., mc.*) lemn uscat
seat (*ut.*) scaun (pentru supapă)// a amplasa (o maşină); a monta
secede (*an., rad.*) a se separa; a se sciziona
secernent (*med.*) medicament care stimulează activitatea unei glande; organ care secretă
second (*cin., măs., ut.*) secundă; clipă; moment; secundar
secondary (*ctc.*) de calitate inferioară
secondary clay (*mc.*) argilă secundară
secondary fermentation (*alim,op.*) fermentaţie secundară
secondary heat-exchanger (*cal, rad, ut.*) schimbător de căldură secundar
second drying (*op.*) uscare finală
second ripening (*foto, op.*) maturaţie chimică
section (*plg, text, ut.*) paragraf; capitol; fasciculă; cap de lucru (la maşina de tricotat); secţiune; profil; segment
sectional (*ut.*) în secţiune; în profil; demontabil
sectional iron (*met.*) fier profilat
sector (*ut.*) compas de proporţie
secure (*mc, prot.*) solid; întărit// a garanta; a îmbina; a fixa; a asigura (cu dispozitive de protecţie)
secure foundation (*mc.*) fundaţie solidă
security (*prot.*) securitate; siguranţă
security device (*prot, ut.*) dispozitiv de siguranţă
securite glass (*mc.*) sticlă securit
sediment (*an, apă, elch, min.*) sediment; depunere; drojdie; reziduu; nămol; noroi
sedimentation (*op.*) sedimentare
sedimentation basin (*apă, ut.*) bazin de sedimentare
sedimentation chamber (*ut.*) cameră de sedimentare
sedimentation equilibrium (*an, chf.*) echilibru de sedimentare
sedimentation potential (*elch.*) potenţial de sedimentare
sedime(ntome)trical analysis (*an.*) sedimentometru
Seebach reagent (*chor.*) (2R, 3R)-(+)-4,5 *bis* (difenil hidroximetil)-2,2-dimetil -1,3 dioxolan
seed crystal (*cris.*) cristal de însămânţare
seed-wool (*text.*) bumbac neprelucrat; lână cu impurităţi vegetale (seminţe, paie)
seep (*mc., ut.*) fisură// a se prelinge; a se infiltra
seepage (*apă, op.*) infiltraţie; percolare
seesaw (*ut.*) basculant; balansare
seethe (*cal., cin., op.*) a fierbe; a clocoti; a se agita
segment (*ch.*) segment; parte; porţiune; compartiment; diviziune
segregate (*cin., mc.*) izolat// a separa; a (se) izola; a segrega
segregation (*an., chf., mc., met., op.*) separare; segregare; segregaţie; secreţie, excreţie
seize (*rad., ut.*) a (se) gripa (un cuzinet, un piston etc); a prinde; a apuca
seizing of a mould (*ut.*) griparea matriţei
seizure (*cin., med., ut.*) atac; gripare (gripaj); calare; acces (de boală)
select (*ctc.*) select; selectiv; de cea mai bună calitate// a selecţiona
selection (*ctc., mc.*) sortiment; selectare; triere; sortare
selection rule (*chf.*) regulă de selecţie
selectrodes (*an., chf.*) electrozi selectivi
selenates (*chan.*) seleniaţi
selenides (*chan.*) seleniuri
selenites (*chan.*) seleniţi
selenium (*el.*) seleniu
selenium diethyl-dithiocarbamate (*pol.*) dietil-ditiocarbamat de seleniu
selenium dioxide (*cat, chan, chor.*) dioxid de seleniu
selenium ruby glass (*mc.*) rubiniu de seleniu; rubin de seleniu
self-acting (*ut.*) automat(ic)
self-acting regulator (*măs.*) regulator automat
self-adjusting (*măs.*) reglaj automat
self-backing electrode (*chan, met, ut.*) electrod continuu
self-charging centrifuge (*ut.*) centrifugă cu încărcare automată
self-cleaning (*apă, op.*) autoepurare
self-curing (*pol.*) autovulcanizare
self-evaporation (*op.*) evaporare spontană
self-extinguishing effect (*ex.*) efect de autoextincţie (de autostingere)
self-ignition temperature (*comb, ex.*) temperatură de autoaprindere
self-priming pump (*ut.*) pompă autoamorsantă

self-propelled (*ut.*) autopropulsat; cu autopropulsie
self-quenching (*op., rad.*) autoextincție
self-recording (*măs.*) (care înregistrează) automat
self-scattering (*op., rad.*) autoîmprăștiere
self-sealing air tube (*pol.*) cameră de aer autoobturatoare
self-starter (*ut.*) demaror
self-winding (*ut.*) cu remontoar automat
semblance (*op., reol.*) similitudine; reproducere; copie
semi-acid refractories (*mc.*) refractare semiacide
semi-automatic press (*met., pol., ut.*) presă semiautomată
semi-bleached pulp (*hcl.*) celuloză (pastă) chimică semialbită
semicarbazide hydrochloride (*cin., chor.*) clorhidat de semicarbazidă
semi-chemical pulp (*hcl.*) pastă semichimică
semi-coke (*comb., met.*) semicocs
semi-commercial scale (*op.*) scară semiindustrială
semiempirical evaluation (*chf.*) evaluare semiempirică
semi-finished product (*op.*) semifabricat
semi-liquid state (*chf.*) stare semilichidă
semi-permeable membrane (*chf.*) membrană semipermeabilă
semi-pneumatic tyre (*pol.*) anvelopă semipneumatică
semi-polar linkage (*ch.*) legătură semipolară (coordinativă)
semi-positive mould (*pol., ut.*) matriță semipozitivă
semi-reinforcing black (*chor., pet., pol.*) negru de fum semiactiv
semirigid plastics (*pol.*) materiale plastice semirigide
semi-stabilized dolomite (*mc.*) dolomită semistabilizată
semi-ultra accelerator (*pol.*) accelerator semiultrarapid
senecioic acid (*chor.*) acid 3-metil crotonic
sensibility (*cin., măs., ut.*) sensibilitate (a unui aparat); susceptibilitate
sensible (*cin., foto.*) rațional; judicios; sensibil
sensitive (*cat., cin., plg., ut.*) sensibil; susceptibil; de precizie
sensitive plate (paper) (*foto.*) placă (hârtie) fotosensibilă
sensitiveness to percussion (*ex.*) sensibilitate la șoc
sensitivity (*chf, ex.*) sensibilitate
sensitization (*foto.*) sensibilizare
sensitized reaction (*cin.*) reacție sensibilizată
sensitizer (*foto.*) sensibilizator
sensitizing dye (*col.*) colorant sensibilizator
separate (*ch., op.*) separat; diferit; distinct; particular; autonom// a separa; a izola; a clasa; a sorta
separate coarser from finer sand (*mc.*) a separa nisipul fin de pietriș
separate truth from error (*măs.*) a deosebi adevărul de eroare
separating column (*ut.*) coloană de separare
separating funnel (*an.*) pâlnie de separare
separation (*mc., min., op., pet.*) clasare (a unui minereu) separare; decantare; sortare; izolare
separator (*ut.*) separator
separator head (*pol., ut.*) torpilă
septic tank (*apă, ut.*) bazin de fermentare
sequel (*ch.*) urmare; consecință
sequence (*cin.*) succesiune; ordine
sequester (*ch., cin., mc.*) a izola; a chelatiza
sequestering agent (*cin.*) agent sechestrant (de chelatizare)
serge (*text.*) serj
serial (*cat., chor., cin., plg.*) serie de articole; de serie; care formează serie
serial number (*ch., chor.*) număr de ordine
series (*ch., chor., col., plg.*) serie; șir; gamă (de culori); garnitură de litere
series battery (*elch.*) pile în serie
series convection (*măs.*) montaj în serie
sesamol (*chor.*) 3, 4 -metilendioxifenol
set (*agr., ch., măs., mc., plg., ut.*) garnitură, grup, agregat, instalație, aparat; fixat dinainte; prescris; prestabilit; rigid; fix// a regla; a zeți; a culege; a sădi (o plantă); a monta; a recondiționa; a face priză; a prinde (o culoare, o plantă)
set a file (*ut.*) a recondiționa o pilă
set-back (*ch., cin.*) regres; restabilire; corectare
set device (*măs.*) dispozitiv de schimbare la zero (al unui aparat)
set fire to something (*prot.*) a da foc la ceva
set out (*ch., plg.*) a jalona; a marca; a spația

set up (*ch., plg., ut.*) a monta; a înființa; a organiza; a culege o pagină
setter (*măs., ut.*) mecanism de reglare; reglor
setting (*mc., plg., text., ut.*) instalare; instalație; montare; culegere; priză (a cimentului); desime
setting forth (*ch., plg.*) publicare
setting point (*chf., comb., lubr., pet.*) temperatură de congelare
setting retarder (*mc.*) întârzietor de priză
setting time (*ad., mc., pol.*) timp de întărire (de priză)
settle (*mc., op.*) a aranja; a ordona; a lăsa să se limpezească (un lichid); a fixa; a stabili; a se limpezi (un lichid); a se depune; a se așeza la fund; a se tasa
settlement (*an., mc., min.*) sediment; depunere; tasare;
settler (*ut.*) decantor
settling rate (*an., chf.*) viteză de sedimentare
settling tank (*apă*) bazin de depunere
settling vat (*apă, ut.*) bazin de sedimentrare (de decantare)
sever (*ctc., op.*) a separa; a se rupe
sew (*plg.*) a broșa o carte
sewage (*apă*) apă de canal; ape reziduale (uzate)
sewage dephenolating plant (*apă, chor., comb., pet., ut.*) instalație de defenolat ape reziduale
sewage disposal (*apă, op.*) evacuarea apelor reziduale
sewage treatment (*apă, op.*) epurarea (tratarea) apelor reziduale
sewer (*apă*) șanț (canal) de scurgere/ de canalizare
sewer pump (*ut.*) pompă pentru ape reziduale
sewerage (*apă*) sistem de canalizare
shade (*col.*) tentă; nuanță; colorat// a haşura
shade away (off) colours (*col.*) a degrada culori
shading (*plg., text.*) haşurare; defect transversal în tricot; nuanțare
shaddow (*col., plg., text.*) umbre; porțiuni întunecoase // a țese cu fire de diferite culori; a nuanța
shadow-wall (*mc., ut.*) ecran
shaft (*min., text., ut.*) săgeată; rază (de lumină); osie; ax; puț; iță
shaft cement furnace (*mc., ut.*) cuptor vertical de ciment
shaft clay-dryer (*mc., ut.*) uscător vertical pentru argilă
shaft kiln (*chan., mc., met., ut.*) cuptor vertical (cu cuvă)
shag (*text.*) pluș; stofă păroasă/aspră
shake (*mc.*) a (se) zgudui; a (se) clătina; a agita; a scutura
shake a bottle (*an., op.*) a agita un flacon
skake up (*op.*) a agita un lichid
shaker (*ut.*) sită oscilantă; ciur oscilant; vibrator
shaker type chip screen (*hcl., ut.*) sortator de așchii oscilant
shaking crystallizer (*an.*) cristalizor oscilant
shaking feeder (*ut.*) alimentator oscilant
shaking trough (*ut.*) scoc (jgheab) oscilant
shale distillation (*pet., op.*) distilare uscată a șistului
shale tar (*pet.*) gudron de șist
shamble (*min.*) punct de oprire (într-un puț de mină)
shambles (*alim.*) abator
shape (*chor., cin., mc.*) formă; profil (al fierului de construcții); configurație// a forma; a modela; a ajusta
shapely (*chor.*) simetric
shaping (*mc., op., pol.*) fasonare; modelare; formare
shaping water (*mc.*) apă de fasonare
sharp odour (*an., ch.*) miros pătrunzător (înțepător)
sharp paint (*lr.*) vopsea cu uscare rapidă
shaving (*hcl., piel., ut.*) talaș; surcele; așchie; prelucrare seving; fățuire
shavings (*piel.*) răzături de piele
shear strength (*hcl., pol.*) rezistență la forfecare
sheathe (*mc.*) armătură// a arma; a acoperi (o casă)
sheathe a cable (*mc.*) a arma un cablu
sheath electron (*ch., rad.*) electron periferic
sheating (*mc., ut.*) armare (a unui cablu); cămașă (a unui cilindru)
sheating board (*hcl., mc.*) carton pentru izolații
sheave (*ut.*) roată (scobită) de scripete
sheep (*piel.*) șevro; marochin
sheepskin (*hcl., piel.*) meșină; pergament
sheer (*an., apă, det., text.*) pur; curat; limpede; perpendicular; nediluat; transparent; diafan

sheet (*cor., elch., hcl., pol.*) foaie; coală (de hârtie); placă (de metal); strat; folie; cearşaf; schemă; diagramă
sheet blowing method (*op., pol.*) metodă de suflare a foilor termoplaste
sheet calendering (*op., pol.*) tragerea foilor la calandru
sheet die (*pol., ut.*) filieră plată de extrudat foi
sheet formation (*hcl., op.*) formarea hârtiei (a foii de hârtie)
sheet glass (*mc.*) sticlă în plăci (plană)
sheeting (*text.*) pânză pentru cearşafuri
sheeting calender (*pol., ut.*) calandru de tras foi
sheet lined board (*hcl.*) carton căşerat
sheet tin (*met.*) tablă de cositor
shelf dryer (*chan., col., mc., med., ut.*) uscătorie cu rafturi (cu etajere)
shelf-life (*amb.*) stabilitate la depozitare; durată limită de depozitare
shell (*alim., mc.*) înveliş; manta; carcasă; strat; peliculă; crustă; coajă; cochilie; şarpantă; placă curbă// a decortica (orz, orez)
shellac (*lr.*) şelac
shell-and-tube heat exchanger (*ut.*) schimbător de căldură tubular
sherardizing (*cor., elch., met., op.*) şerardizare
shield (*foto., prot.*) ocrotire; ecran; ecranare; paravan; armătură, blindaj; diafragmă
shield from (*cor.*) a apăra; a proteja (de, împotrivă)
shield material (*prot., rad.*) material de blindaj (de protecţie) contra radiaţiilor
shift (*cin.*) a deplasa; a transfera
shine (*met., col.*) luciu (metalic); strălucire; lustru// a sclipi; a luci; a poliza
shingle (*hcl., mc.*) şindrilă; a acoperi cu şindrilă
shiver (*mc., min.*) ciob; ţandără; şist; ardezie// a (se) sparge în bucăţi; a (se) sfărâma
shivery (*ctc., mc.*) fragil; sfărâmicios
shock (*mc., med., rad.*) şoc; zdruncinătură; ciocnire; atac; comoţie; şoc electric// a curenta; a zdruncina
shock absorber (*prot., ut.*) amortizor; dispozitiv antişoc
shock elasticity (*met., pol.*) rezilienţă
shock proof polystyrol (*pol.*) polistiren rezistent la şoc
shock wave (*ex.*) undă de şoc
shoe (*mc., min., piel., ut.*) sabot; opritoare (de roată); fundaţie; jgheab; gheată; pantof
shoe board (*hcl.*) carton pentru încălţăminte
shoe polish (*lr., piel.*) cremă pentru încălţăminte
shoot (*apă., foto., min., ut.*) glisieră; împuşcătură// a face să scadă apele unui râu (cu ajutorul unei ecluze); a fotografia; a împuşca; a împiestriţa; a dunga; a lua un instantaneu
short (*ch., cin.*) de scurtă durată; incomplet; concis; succint
short-circuit (*ut.*) scurt circuit
shorten (*cin.*) a descreşte; a (se) micşora; a (pre)scurta; a diminua; a scurtcircuita
short flame coal (*comb.*) cărbune cu flacără scurtă
short-necked flask (*an.*) balon cu gât scurt
short-oil varnish (*lr.*) lac slab
short path distillation (*op.*) distilare moleculară
short stock (*hcl.*) pastă de fibre scurte
short stroke press (*pol., ut.*) presă cu cursă scurtă
short-wave (*rad.*) undă scurtă
short-wave length (*rad.*) lungime de undă scurtă
shot capacity (*pol.*) capacitate (maximă) de injecţie
shot grinder (*ut.*) moară cu bile
shot silk (*text.*) mătase cu reflexe
shot velvet (*text.*) catifea glasată
shoulder (*mc.*) contrafort
shoulder (of a tyre) (*pol.*) umăr de (anvelopă)
shower (*an., ut.*) stropitor; pulverizator
shower-bath (*apă*) duş
shower unit (*rad.*) unitate de jerbă
shower water (*hcl., op.*) apă de stropit
shredder (*hcl., ut.*) defibrator
shrink (*cin., mc., text.*) a se micşora; a se contracta; a se strânge; a intra la apă
shrinkage (*mc., piel., pol., text.*) contracţie; îngustare (prin intrare la apă); scăzământ prin sărare
shrinkage jig (*pol., ut.*) dispozitiv pentru contracţie prin răcire
shrinkage water (*mc.*) apă de contracţie
shut (*apă, cal., ut.*) a închide
shut down (*ut.*) a închide (o fabrică); a închide aburul

shut off (*apă, cal., ut.*) a întrerupe aburul; a închide apa; a separa de
shut-off nozzle (*pol., ut.*) duză cu obturator
shut-out (*cat., cin.*) a împiedica; a opri
shutter (*foto., ut.*) obturator; lamelă (a unui ventilator)
shuttle (*text., ut.*) suveică; navetă; vană de ecluză// a face o mişcare de du-te–vino
shy (*cin., mete., rad.*) greu de sesizat; aspru (despre vânt); prudent; precaut (sfios)
shyly (*prot.*) cu prudenţă; cu precauţie
sialinic acid (*chor.*) acid N-acetilneuramic
sicken (*lubr., med., prot.*) a (se) îmbolnăvi; a îngreţoşa
sickly (*an., col., prot.*) greţos; insalubru; nesănătos; slab; palid
side (*ch., min., piel., plg.*) parte; latură; versant; canat; pagină
side chain (*chor.*) catenă laterală
side cut (fuels) (*op, pet.*) fracţiune laterală
side-entrance (*prot.*) intrare secundară
side-face (*ch., met.*) profil
side-light (*foto.*) lumină indirectă (laterală sau oblică)
side-reaction (*ch., cin.*) reacţie secundară
siderophilic elements (*min.*) elemente siderofile
side-step (*ch.*) a ocoli (o problemă)
side-track (*ut.*) linie secundară
side-walk (*mc.*) trotuar
sidewall (*pol.*) flanc (de anvelopă)
siding (*amb., ut.*) gară de adăpost; linie de încărcare şi descărcare; linie secundară; macaz
sieve (*mc., op.*) sită; ciur// a cerne
sieve analysis (*an., chan., mc., pol.*) analiză granulometrică (pe site)
sieve aperture (*ut.*) dimensiunea ochiului sitei
sieve drum (*ut.*) tambur perforat
sieve mesh (*ut.*) ochi de sită
sieve plate (*op., ut.*) taler-sită
sieve residue (*an., mc.*) rest (reziduu) pe sită
sieve-tray column (*op., ut.*) coloană cu talere sită
sift (*an., ctc., mc.*) a cerne; a examina amănunţit; a analiza; a selecta
sift out (*ch.*) a descoperi adevărul (după o cercetare amănunţită a faptelor)
sifting machine (*ut.*) maşină de cernut
sight (*an., rad.*) vizor (la aparatele optice)// a ţinti
sight glass (*ut.*) vizor
sight hole (*ut.*) fereastră (ochi de observaţie) de control; gură de vizitare
sigmatropic transformation (*chor.*) transformare/ transpoziţie sigmatropică
signal (*an., măs.*) semnal; aparat optic indicator// a semnala; a anunţa
signal glass (*mc.*) sticlă pentru semnalizare
signal light (*prot., ut.*) semnal luminos
signal panel (*măs, ut.*) panou de semnalizare
sign conventional (*an., chf.*) convenţie de semn
silage (*amb.*) siloz; grâne însilozate// a însiloza; a înmagazina; în siloz
silencing device (*prot., ut.*) amortizor de zgomot; amortizor de trepidaţii la cablu
silent mesh (*ut.*) angrenare silenţioasă (fără zgomot)
silex (*chan., mc.*) silex; cremene; silice
silica (*chan., mc.*) silice; cremene
silica-alumina refractories (*mc.*) refractare silico-aluminoase
silica blocks (*mc.*) blocuri silica
silica gel (*chan., mc.*) silicagel
silica modulus (*mc.*) modul de silice
silicane (*ad., chor., pol.*) monosilan; silan; silicometan
silicate (*chan., mc., op.*) silicat// a trata cu silicaţi
silicate paint (*lr.*) vopsea cu silicat
silicates (*chan, mc.*) silicaţi
silicating (*mc.*) silicatizare
siliceous glass (*mc.*) sticlă de silice
siliceous refractories (*mc.*) refractare silicioase (silica)
silicides (*chan.*) siliciuri
silicify (*op.*) a salicifica
silicochloroform (*chor.*) triclorosilan
silicon (*el., met.*) siliciu
silicone lacquer (*lr., pol.*) lac siliconic
silicone oil (*lub., pol.*) ulei siliconic
silicone plastics (*pol.*) materiale plastice siliconice
silicone resins (*pol.*) răşini siliconice
silicone rubber (*pol.*) cauciuc siliconic
silicon tetrafluoride (*an., chan.*) tetrafluorură de siliciu
silicosis (*prot.*) silicoză

silification (*ch.*) silicifiere
silk (*text.*) mătase; de mătase; mătăsos
silk cord (*text.*) faille
silk crepe (*text.*) crep satin
silk gum (*chor.*) sericină
silk mill (*text.*) filatură de mătase
silk paper (*hcl.*) hârtie de mătase
silk reel (*ut.*) aparat pentru depănatul firelor de mătase
sillimanite (*min.*) sillimanit
sillimanite refractories (*mc.*) refractare de sillimanit
silo (*amb, ut.*) siloz; buncăr; groapă de grăunțe// a însiloza; a pune în siloz
siloing (*amb.*) însilozare
silt (*apă*) nămol; mâl; aluviune// a colmata
silt charge (*apă, op.*) turbiditate
siltstone (*chan.*) alevrit
silver (*el, met.*) argint; de argint; argintiu; argintat// a arginta
silver bearing (*min.*) filon argentifer
silver bromide (*chan., foto.*) bromură de argint
silver chloride (*chan., elch., foto.*) clorură de argint
silver foil (*elch., met.*) foaie subțire de argint
silver gilt (*elch., met.*) argint-aurit
silver glance (*chan., min.*) argentit
silver-grey (*col.*) culoare gri-argintie
silverly (*col.*) de culoarea argintului
silver nitrate (*an., chan., elch., foto., med.*) azotat de argint
silver paper (*hcl, plg.*) hârtie cu săruri de argint
silver-plate (*elch.*) argintărie// a arginta; a placa cu argint
silver-plated (*elch.*) argintat// placat cu argint
silver plating (*elch.*) argintărie; placat cu argint
silver print (*foto., plg.*) pozitiv pe hârtie cu săruri de argint
silver protein (*chor.*) protargol
silver sand (*mc.*) nisip alb fin
silver-silver chloride electrode (*elch.*) electrod de argint-clorură de argint
silver wire (*met.*) sârmă de argint
silvery pig iron (*met.*) fontă cenușie
silylation (*cat., ch., chor.*) sililare
silylation catalyst (*cat., chor.*) catalizator de sililare
similarity (*op., reol.*) similitudine; analogie
simmer (*ut.*) fierbere la foc mic; stare premergătoare ebulației// a fierbe la foc mic; a păstra (apă etc.) sub punctul de fierbere
simmering (*op.*) care este aproape de a da în clocot
simple (*ch.*) element; corp simplu; substanță simplă; simplu; necompus
simple anhydride (*chor., cin.*) anhidridă simetrică
simple distillation (*op.*) distilare simplă
simple remplacement (*ch., cin.*) reacție de substituție
simulation model (*cin., op.*) model de simulare
simultaneous reactions (*ch., cin.*) reacții simultane (paralele)
singe (*comb., prot.*) arsură ușoară// a arde ușor; a gaza
single bond (*ch.*) legătură simplă
single cast (*ut.*) monobloc
single-compartment thickener (*ut.*) îngroșător cu o singură cameră
single crystal (*cris.*) monocristal
single-daylight press (*met., pol., ut.*) presă monoetajată
single effect evaporator (*cal., ut.*) evaporator cu un corp
single-impression mould (*pol., ut.*) matriță cu o cavitate (cu un cuib)
single parts (*ut.*) piese detașate ale unei mașini
single phase (*elch.*) monofazic; monofazat
single-pole (*elch.*) unipolar; monopolar
single scattering (*op., rad.*) împrăștiere simplă
single-screw extruder (*pol., ut.*) extruder cu (un) melc
single-stage process (*op.*) procedeu într-o singură fază
single-valued (*ch.*) monovalent
single-valve (*ut.*) cu o singură valvă
sinigrin (*chor., med.*) sinigrin; mironat de potasiu
sink bolt (*ut.*) șurub cu cap înecat
sinking (*apă, min.*) forare de puțuri; (s)cufundare; adâncire
sintan tannage (*piel.*) tăbăcire cu tananți sintetici
sinter (*mc., met., op.*) scorie; zgură; țunder; travertin// a sinteriza; a (se) aglomera

sintered coke (*comb.*) cocs aglomerat (sinterizat)
sintered corundum (*abr., mc.*) corindon sinterizat
sintered glass (*mc.*) sticlă sinterizată
sintered magnesia (*mc.*) magnezie sinterizată
sintering (*chan, mc, met, op .*) sinterizare
sintering furnace (*mc., ut.*) cuptor de fritare
sipe (*an., mc.*) filtrare, pătrundere de lichid
siphon (*op., ut.*) sifon// a transvaza (un lichid) prin sifon; a curge prin sifon
siphon trap (*ut.*) sifon (la chiuvetă etc.)
sixfold polymer (*chor., cin.*) hexamer
six-membered ring (*chor.*) nucleu (ciclu) hexagonal
size (*ad., cat., ch., cin., hcl., măs., plg., text.*) mărime; măsură; dimensiune; grosime; volum; proporție; format (al unei cărți, al hârtiei etc.); clei; corp de literă; scrobeală / apret; calibru// a clasa; a aranja obiectele după mărime (dimensiune); a etalona; a standardiza (o piesă); a ajusta (o piesă); a lipi; a lustrui (hârtia); a lipi cu clei (pânză)
size distribution (*mc.*) distribuție granulometrică
sized paper (*ad., hcl.*) hârtie încleiată
size effect (*chor., cin.*) efect al mărimii (de obicei al unei grupări sau particule); efect steric
size milk (*ad., hcl.*) emulsie de substanțe de încleiere
size of a sheet (*hcl.*) format al colii de hârtie
sizing (*ad., hcl., măs., op., text.*) încleiere; apretare; scrobire; clei; dimensionare; calibrare; prelucrare fină
sizing drum (*hcl., ut.*) ciur rotativ
sizing process (*text.*) apretare
sizy (*ad.*) cleios; lipicios; vâscos; gelatinos
skatole (*chor.*) scatoli
skein (*text., ut.*) scul; ghem; filet
skewer (*text.*) fus; ac mare pentru țesut
skiagram (*an., med., rad.*) radiografie; röntgenogramă
skiagraph (*an., rad.*) radiografie
skimmer (*ut.*) separator; racletă; răzuitoare
skimmings (*ch.*) spumă; zgură
skimming tank (*iextr., ut.*) separator de grăsimi; rezervor de decantare
skin (*hcl., med., met., text., tox.*) piele; foaie de pergament; piele brută/crudă; crustă (pe fontă); strat superior; înveliș; lână tăbăcărească
skin a casting (*met.*) a scoate crusta unei piese turnate
skin effect (*an.*) efect lenticular (superficial)
skin glue (*ad., chor.*) clei de piele
skin hardness (*măs., met.*) duritate superficială
skins (*piel.*) pielărie
skip (*iextr., ut.*) schip de extracție; cupă; vagonet; basculant
skip car (*met.*) schip (la furnale)
skive (*ab.*) piatră abrazivă cu praf de diamant
sky-blue (*col.*) azur; albastru
slab (*mc.*) lespede; dală; placă (de marmură)
slab billet (*met.*) semifabricat; țaglă
slabing mill (*ut.*) slibing; laminor de brame
slab stone (*mc.*) lespede; dală
slab wax (*chor.*) parafină în plăci
slack (*cin., mc., ut.*) joc (al unei piese); praf de cărbune; cărbuni mărunțiți; lent; încet; slăbit; destins; relaxat; nefixat bine, cu joc; fără coeziune// a se stinge (despre var); a deșuruba; a lăsa joc la o piesă
slack lime (*mc.*) a stinge (varul)
slack off (*op.*) a slăbi (presiunea etc.)
slack chain (*chor., cin.*) catenă liberă
slacken (*cat., cin., mc.*) a încetini; a slăbi; a relaxa; a elibera; a (se) micșora; a se stinge; a stagna
slacken the combustion (*comb.*) a modera arderea
slackening (*cat., cin.*) încetinire; diminuare; destindere; slăbire; micșorare
slacking (*cat., cin., ut.*) încetinire; slăbire (a unei piese fixate); deșurubare; stingere (a varului)
slack water (*apă*) apă stătătoare; apă staționară
slag (*mc., met.*) zgură; scorie; țunder// a forma zgură
slag cake (*met.*) zgură de creuzet
slag cement (*mc.*) ciment de zgură
slagging (*mc., met., op.*) zgurificare
slag wool (*cal., mc., met.*) lână zgură
slake (*mc.*) a stinge varul
slaked lime (*chan., mc.*) var stins
slaking (*mc.*) stingere a varului
slaking pit (*mc.*) groapă de var
slanetz (*text.*) in topit la rouă
slanting line (*plg.*) rând diagonal
slat conveyor (*ut.*) transportor cu plăci

slate (*mc., min.*) ardezie; placă de ardezie; gresie; şist
slate blue (*col.*) albastru ca ardezia
slate break (*min.*) intercalaţie şistoasă
slate clay (*min.*) şist de ardezie
Slater atomic orbitals (*chf.*) orbitali atomici de tip Slater
slaty (*col., mc.*) de culoarea ardeziei, cenuşiu-închis; de ardezie; de şist; şistos; stratificat, în plăci
sleek (*met.*) neted; lucios; lustruit// a netezi; a lustrui
sleeping draught (*med.*) somnifer; narcotic
sleeve flange (*ut.*) flanşă de legătură; bridă de legătură
sleeve nut (*ut.*) manşon (mufă cu filet interior)
slew (*cin.*) a învârti; a roti
sleewing (*ut.*) rotire; rotativ; rotitor
slicer (*hcl, ut.*) maşină de derulat furnire
slices (*hcl., ut.*) liniale
slicker solder (*met.*) aliaj moale de lipit
slide (*an., foto., met., min., ut.*) mecanism lunecos; alunecare de teren; grohotiş; suport; sertăraş; parte lunecoasă; sanie; lamă port-obiect (la microscop); glisieră; cursor; piesă şlefuită; diapozitiv// a glisa; a aluneca
slide bar (*ut.*) culisor; cursor; patină
slide gauge (*ut.*) şubler; calibru reglabil
slider (*cat., mc., ut.*) suport de sticlă; cursor inelar; glisor
slide valve (*ut.*) sanie; sertăraş lunecător; valvă lunecătoare; cutie de distribuţie
slide way (*ut.*) ghidaj; culisă
sliding punch (*pol., ut.*) poanson de glisiere (culisant)
sliding scale (*măs.*) scală alunecătoare; scară mobilă
slight impression (*plg.*) tipar slab
slightly acid (*an., ch.*) slab acid
slightly alkaline (*an., ch.*) slab alcalin
slightly soluble (*an., ch.*) puţin solubil
slime (*an., apă*) nămol; mâl; sediment
slime sponge (*met.*) burete de şlam
slime spot (*ctc.*) pată de mucegai (defect)
sliminess (*chf.*) viscozitate
slimness (*ad., pol.*) flexibilitate
slimy (*ad., chf., lubr.*) vâscos; cleios; onctuos
slimy clay (*mc.*) argilă grasă
sling bolt (*ut.*) şurub de îmbinare
slip (*mc.*) barbotină
slip casting (*mc., op.*) turnarea barbotinei
slip form (*mc.*) cofraj glisant
slit (*an., foto., mc., min., text.*) deschizătură;despicătură; crăpătură; fantă; diafragmă; şliţ; fisură; renură; şanţ// a crăpa; a despica; a cliva
slit end (*ut.*) capăt crestat
slit stop (*foto.*) diafragmă cu fantă
slitting machine (*piel., pol., ut.*) maşină de despicat, maşină de retezat (diamante etc.)
slop (*op., pet.*) produs petrolier neconform// a (se) vărsa (lichide); a turna în alt vas; a scurge; a stropi; a curge; a transvaza; a deversa
slope titration curve (*an., chf.*) panta curbei de titrare
slopiness (*mc.*) umiditate; stare umedă
slot die extruder (*pol., ut.*) extruder cu filieră plată
slow (*cat., cin.*) încet; lent; cu viteză mică
slow-acting (*cat., cin.*) cu acţiune lentă; cu efect întârziat
slow-action accelerator (*pol.*) accelerator cu activitate lentă
slow beating (*hcl., op.*) măcinare grasă
slow burning (*comb.*) cu combustie lentă; care arde lent (încet)
slow combustion (*cal., ch., op.*) combustie (ardere) lentă
slow electron (*rad.*) electron lent
slow filter (*apă, ut.*) filtru lent
slowing-down length (*rad.*) lungime de încetinire
slowing-down power (*rad.*) putere de încetinire
slowing-down time (*rad.*) timp de încetinire
slow neutrons (*rad.*) neutroni lenţi
slow poison (*cat., med.*) otravă cu acţiune lentă; cu efect întârziat
slow speed (*cat., cin.*) viteză mică
slub (*text.*) semitort; îngroşătură în fir; scamă; puf
sludge (*an., apă*) sediment; nămol; reziduuri lichide
sludge acid (*chan., cor., elch., met.*) acid sulfuric rezidual (uzat.)
sludge filter (*ut.*) filtru de nămol
sludge pump (*ut.*) pompă de nămol
sludge thickener (*apă, ut.*) îngroşător de nămol

sludge washing (*apă, op.*) spălarea nămolului
slug (*plg.*) linie; rând la linotipie
sluice (*apă*) ecluză; robinet; vană la un stăvilar; stăvilar
sluice out (*apă*) a da drumul la apă dintr-un rezervor prin vane
sluice valve (*ut.*) supapă; ventil; clapă
sluicing (*apă, min., op.*) golire (deşertare) a apei; spălare; cu un curent mare de apă; spălatul minereurilor; spălatul unui canal de curgere
slurry (*mc., min.*) şlam; suspensie; nămol; lapte de ciment
slurry mixer (*mc., ut.*) amestecător de suspensie (nămol)
slush (*lubr., mc.*) unsoare; material de uns; grăsime consistentă// a unge; a pune unsoare la; a umple cu mortar rosturi (găuri), spaţii goale
slusher (*iextr., ut.*) screper
slushing heater (*hcl.*) holendru destremător
slush pond (*ut.*) batal (decantor) de noroi
slyne (*min.*) abataj paralel cu clivajul
smack (*an.*) gust; miros; aromă; pic; cantitate mică// a avea un gust particular; o anumită aromă
small calorie (*cal.*) calorie mică
smalt (*mc.*) smalţ; email
smaltite (*min.*) smaltină
smaragd (*chan, min.*) smaragd; smarald
smectite (*mc.*) argilă smectică
smell (*an.*) miros// a mirosi
smelling bottle (*chan.*) sticluţă/ flacon cu săruri de amoniu; săruri mirositoare
smelt (*met., min.*) topire; metal topit// a topi (un mineral); a extrage metalul din minereu; a topi; a turna un metal
smeltable (*met.*) fuzibil
smelter (*mc., met., ut.*) topitor; cuptor de topire
smeltery (*ch.*) topitură
smelting (*met.*) topire; metalurgie; turnare
smog (*tox.*) amestec de fum şi ceaţă
smoke (*apă., cal., comb.*) fum; abur; ceaţă; vapori; funingine// a face fum; a fumega
smoke black (*chan., pol.*) negru de fum
smoke colour (*col .*) culoare fumurie
smoke damper (*ut.*) registru de tiraj
smoke gases (*cal., comb.*) gaze de ardere (arse)
smokeless powder (*ex.*) pulbere fără fum
smoke nuissance (*pol., tox.*) acţiunea vătămătoare a fumului (asupra mediului înconjurător); poluarea atmosferei
smoke producing substance (*ex.*) substanţă fumigenă
smoke slide valve (*ut.*) registru de tiraj
smoke stack (*ut.*) coş de uzină
smoke stone (*min.*) cuarţ fumuriu
smoke tube (*ut.*) ţeavă de fum
smoked sheets (*pol.*) foi afumate
smokiness (*prot.*) atmosferă încărcată de fum
smoking paper (*hcl.*) hârtie pentru ţigarete; foiţă de ţigară
smoky quartz v. **smoke stone**
smoky topaz (*chan., min.*) topaz fumuriu
smooth (*hcl., met.*) neted; plan; lustruit; omogen; egal// a da la rindea; a şlefui; a poliza; a rabota; a călca
smooth bore (*ut.*) ţeavă neghintuită; ţeavă lisă
smoother (*hcl., mc., ut.*) netezitor; mistrie
smooth faced (*met.*) cu suprafaţă netedă
smoothing gills (*text.*) cardă
smoothing press (*hcl., ut.*) presă de netezit (ofset)
smoothing rolls (*pol., ut.*) valţ de tras foi netede
smoothness (*hcl., ut.*) planeitate; suprafaţă şlefuită; şlif; netezime; bună funcţionare
smother (*comb., tox.*) fum gros (dens); aburi groşi; ceaţă groasă// a (se) asfixia; a stinge focul
smoulder (*comb.*) foc mocnit, înăbuşit; fum gros// a arde înăbuşit; a mocni; a arde mocnit (fără flacără)
smut coal (*agr., comb.*) cărbune pudră; negru de fum; tăciune; mălură
smutty (*col., cor.*) negru; înnegrit; atins de rugină
sneeze gas (*tox.*) gaz de strănutat
sneezing gas v. **sneeze gas**
snore piece (*ut.*) ţeavă de aspiraţie (a pompei)
snow (*chor.*) cocaină
snuff colour (*col.*) culoarea tutunului
snug bolt (*ut.*) şurub cu capac; ciocan
soakage (*apă., mc., pol.*) apă de infiltraţie; infiltrare; îmbibare; impregnare
soak cleaning (*cor., elch., met., op.*) degresare la cald

soaking (*op.*) îmbibare; impregnare; înmuiere
soaking furnace (*met., ut.*) cuptor de menținere
soaking in (*mc., pol.*) îmbibare; infiltrare
soap (*det., med.*) săpun// a săpuni; a spăla cu săpun
soap ashes (*chor.*) leșie din cenușă de plante
soap bath (*text.*) baie de săpun
soap boiler (*ut.*) cazan pentru fierberea săpunului
soap boiling pan (*det., ut.*) cazan de fiert săpun
soap cooling press (*det., ut.*) presă de răcit săpun
soap cutter (*det., ut.*) mașină de tăiat săpun
soap dryer (*det., ut.*) uscător de săpun
soap dye (*col., det.*) colorant pentru săpun
soap earth (*chan., min.*) steatit
soap fat (*chor.*) grăsime de saponificare
soap flakes (*det.*) fulgi de săpun
soap frame (*det., ut.*) formă de săpun
soap milling (*det., op.*) pilotarea săpunului
soap packing machine (*amb., det., ut.*) mașină de ambalat săpun
soap paste (*ad., chor., det.*) clei de săpun
soap powder (*chor., det.*) săpun praf
soap press (*det., ut.*) presă de ștanțat săpun
soap solution (*det.*) soluție de săpun; leșie de săpun
soap stone (*ch., min.*) steatit; saponit
soap suds (*det.*) spumă de săpun; leșie de săpun
soap test (*an., det.*) saponificare (indice)
soap works (*ut.*) fabrică de săpun
socket (*ut.*) manșon; mufă
socket fitting (*ut.*) îmbinare cu mufă
socket joint (*ut.*) îmbinare prin mufe
soda (*apă, chan.*) sifon; apă gazoasă; sodă (carbonat sau bicarbonat de sodiu)
soda alunite (*min.*) alunit
soda ash (*chan.*) sodă calcinată; carbonat de sodiu anhidru
soda chloride pulp (*hcl.*) celuloză sodă-clor
soda crystals (*chan.*) carbonat de sodiu cristalizat
soda digestion liquor (*hcl.*) leșie de sodă pentru fierbere
soda lime (*an.*) calce sodată
soda lime glass (*mc.*) sticlă-calco-sodică
soda process (*hcl., ut.*) procedeul natron
soda pulp (*hcl.*) celuloză natron
soda water (*chan.*) sodă; carbonat sau bicarbonat de sodiu; apă gazoasă
sodion (*ch.*) ion de sodiu
sodium (*el., met.*) sodiu; natriu
sodium acid chromate (*chan., piel., text.*) bicromat de sodiu
sodium aluminium fluoride (*elch., met., min.*) fluoroaluminat de sodiu
sodium base liquor (*chan., hcl.*) soluție (leșie) bisulfatică de sodiu
sodium bicarbonate (*alim., chan., med.*) bicarbonat de sodiu; carbonat acid de sodiu
sodium bisulphate (*chan., met., pol., text.*) bisulfat de sodiu; sulfat acid de sodiu
sodium bisulphite (*chan., foto., hcl., text.*) bisulfit (sulfit acid) de sodiu
sodium bromide (*chan., foto., med.*) bromură de sodiu
sodium butadiene rubber (*pol.*) cauciuc sodiu-butadienic
sodium chlorate (*agr., chan., text.*) clorat de sodiu
sodium chloride (*ch., chan.*) clorură de sodiu
sodium chlorite bleaching (*hcl., op.*) înălbire cu clorit de sodiu
sodium cobaltinitrite (*chan., cat.*) cobalto-azotit de sodiu
sodium cyanide (*chor., elch., med., met.*) cianură de sodiu
sodium fluosilicate (*chan., mc.*) fluorosilicat de sodiu
sodium formate (*chor., med., piel.*) formiat de sodiu
sodium hexametaphosphate (*apă, chan., pet.*) hexametafosfat de sodiu
sodium hydrosulphite (*foto., text.*) hidrosulfit (ditionit) de sodiu
sodium lye (*chan.*) leșie (soluție) de hidroxid de sodiu
sodium monoxide (*chan., mc.*) oxid de sodiu
sodium nitrate (*alim., chan.*) azotat de sodiu
sodium nitrite (*chan., col., med.*) azotit de sodiu
sodium nitroferricyanide (*chor.*) nitroprusiat de sodiu
sodium perborate (*chan.*) peroxiborat de sodiu
sodium phenide (*chor.*) fenil sodiu
sodium polysulphides (*chan., col.*) polisulfuri de sodiu

sodium sulphide (*chan., foto., piel.*) sulfură de sodiu
soft (*col., mc., met., plg., pol.*) maleabil; plastic; moale; nestrălucitor; estompat (despre culori), nețipător (despre culori); ductil; flexibil; elastic; băuturi (nealcoolice); neclar, fără contrast
softener (*med., pol., text.*) agent/produs de înmuiere/asuplare; plastifiant; emolient; calmant
softening agent (*det, hcl, text.*) agenți de înmuiere
softening drum (*hcl, ut.*) tambur umezitor
softening point (*pol.*) punct de înmuiere; interval de înmuiere
softening range (*pol.*) zonă de înmuiere
soft filling (*text.*) bătătură moale (soft)
soft goods (*text.*) produse textile
softness index (*pol.*) indice de fluiditate
soft-paste porcelain (*mc.*) porțelan moale
soft pulp (*hcl.*) celuloză de conifere
soft rubber (*pol.*) cauciuc moale
soft rubber powder (*pol.*) praf de cauciuc
soft-soap (*det.*) săpun lichid; săpun moale
soft-ware (*chf., chor., op.*) colecție de programe necesare funcționării unui program
soft-water (*apă*) apă moale (fără săruri minerale), apă dulce
soft wood (*hcl.*) lemn moale (de rășinoase); lemn de esență moale
soggy (*mc., mete., pol., text.*) impregnat; îmbibat; cu apă; umed; saturat de umiditate
soil chemistry (*ch.*) chimia solului
sol (*ch, chf.*) soluție coloidală; sol
solder (*met.*) sudură; aliaj de lipit (de sudat)// a suda; a lipi
soldered seam (*met.*) cusătură lipită
soldering fat (*ad.*) pastă de lipit
soldering hammer (*met.*) ciocan de lipit
soldering iron v. **soldering hammer**
solderless (*met.*) fără sudură
sole crepe (*pol.*) crep pentru tălpi
solene (*chor.*) eter de petrol
solid (*ad., măs., plg., pol.*) corp solid; corp geometric; solid; în stare solidă; rezistent; durabil; robust; omogen; tridimensional; compact; fără interlinii
solid bitumen (*pet.*) asfalt tare
solid board (*hcl.*) carton compact
solid body (*chf.*) corp solid
solid brick work (*mc.*) zidărie plină
solid bowl centrifuge (*ut.*) centrifugă de decantare (cu tambur) neperforat
solid carbon (*comb.*) cărbune simplu; cărbune nevolatil/omogen
solid catalyst (*cat.*) catalizator solid
solid colour (*col.*) culoare uniformă
solid diffusion (*chf., op.*) difuziune în fază solidă
solid fibreboard (*hcl.*) carton compact
solid foot (*măs.*) picior cubic
solid fuel (*comb.*) combustibil solid
solid green (*col.*) verde rezistent
solidification (*chf., op.*) solidificare
solidification heat (*cal., chf.*) căldură de solidificare
solidification point (*chf.*) punct de solidificare
solidified matte (*met.*) crustă de mată
solidify (*chf., op.*) a (se) solidifica; a (se) întări; a (se) închega; a deveni compact
solid injection (*pol.*) injecție sub presiune
solidity (*mc.*) soliditate; rezistență; rigiditate
solid oil (*lubr.*) solidol; unsoare consistentă
solid phase (*chf., min.*) fază solidă; depunere; precipitat
solid resin (*pol.*) rășină solidă
solid rubber (*pol.*) cauciuc solid
solid solution (*chf., cris.*) soluție solidă
solid state reaction (*chf., cin.*) reacție în stare solidă
solid stationary phase (*an., chf., chor.*) fază staționară solidă (mai ales în cromatografie)
solid tyre (*pol., ut.*) bandaj masiv (de cauciuc); cauciuc plin
solketal (*chor.*) 1,2-O - izopropiliden glicerină
solox (*chor.*) alcool denaturat
sol rubber (*pol.*) sol cauciuc
solubility (*chf., op.*) solubilitate
solubility curve (*chf.*) curbă de solubilitate
solubility product (*chf., elch.*) produs de solubilitate (ionic)
solubilizer (*an., chor.*) solvent; dizolvant
soluble (*an., chf.*) solubil; care se dizolvă
soluble anode (*elch.*) anod solubil
soluble colorant (*col.*) colorant solubil
soluble glass (*ad., det., mc., met.*) sticlă solubilă
soluble matter (*an., chf.*) substanță solubilă
solubleness v. **solubility**
soluble resin (*pol.*) rășină solubilă
soluble starch (*text.*) amidon solubil

solute (*an., chf.*) substanță dizolvată; în soluție
solute-solvent interaction (*chf., chor.*) interacțiune solvent-solvat
solute-stationary phase (*an., chf., chor.*) faza staționară solvită
solution (*ch, chf.*) soluție; dizolvare
solution heat (*cal, chf.*) căldură de dizolvare
solution mixer (*pol, ut.*) malaxor de soluție (de cauciuc)
solution polymerization (*op, pol.*) polimerizare în soluție
solution pressure (*chf, elch.*) tensiune de dizolvare
solution power (*chf.*) putere de dizolvare
solution reclaiming process (*op, pol.*) procedeu de regenerare prin dizolvare
solution standardization (*an.*) stabilirea titrului unei soluții
solutizer (*ch, chf.*) accelerator de dizolvare
solvability (*an, chf.*) solubilitate
solvable (*an.*) solubil
solvation (*chf, op.*) solvatare
solvation number (*ch, chf.*) număr (cifră) de solvatare
solvatochromism (*chf., chor.*) solvatocromie
Solvay process (*chan., op.*) procedeul Solvay
solve (*an., ch.*) a dizolva; a descompune (o sare)
solvent (*an.*) dizolvant; solubilizant; solvent
solvent blue 8 (*an., col.*) 3,7 *bis* - (dimetilamino) fenazationiu clorhidrat; methylene blue (CI 52015)
solvent dewaxing (*comb., op., pet.*) deparafinare cu solvent
solvent effect (*chf., chor.*) efect de solvent
solvent extraction (*alim., chor., op., pet.*) extracție cu solvenți
solvent mixture (*an., chor.*) amestec de solvenți
solvent naphtha (*an., chor.*) benzen de dizolvare
solvent recovery plant (*ut.*) instalație de recuperare a solvenților
solvent recycling (*op.*) recirculare de solvent
solvent vapour (*an., op., tox.*) vapori de solvent
solvent yellow 2 (*an., col.*) 4-(dimetilamino) azobenzen, (CI 11020)
solving agent (*an., chf.*) solvent; dizolvant
solvolysis (*chf, op.*) solvolină
soot (*comb., pol.*) funingine; negru de fum; calamină// a acoperi cu funingine
sophoretin (*chor.*) quercitină
sophorine (*chor.*) citizină
soporific (*med.*) soporific; somnifer
sopping (*mc., pol.*) îmbibat de apă
sorbent (*chf.*) sorbent; adsorbant
sorbing agent (*ch., chf.*) sorbant; absorbant
sorbitol (*ch., chor.*) sorbită
sorptiometric determination (*an.*) determinare sorbțiometrică
sorption (*chf., op.*) sorbție
sorption equilibria (*chf.*) echilibru de adsorbție
sorption process (*chf., op.*) procese implicând fenomenul de sorbție (adsorbție, schimb ionic)
sorter (*ut*) sortator; mașină sortatoare
sorting (*chf., comb., mc., mine., op.*) sortare; triere; clasificare
sorting device (*mine.*) separator
sorting drum (*ut.*) tambur de sortare
sorting machine (*ut.*) mașină de sortat
sorts rack (*plg.*) regal cu litere defecte
sosoloid (*chf.*) soluție (coloidală) solidă
sough (*apă*) canal de scurgere; drenaj
sound (*apă., ctc., măs.*) sunet; fără defecte; de bună calitate// a măsura adâncimea (unei ape) cu sonda; a încerca; a controla; a verifica
sound absorbent (*mc.*) fonoabsorbant
sound absorbing (*mc.*) absorbant de sunete; fonoabsorbant
sound insulation (*mc., pol.*) izolator fonic
sound proof (*mc.*) izolație acustică
sound wave (*ch.*) undă sonoră
sour (*agr., alim., an., ch.*) acru; acid// a (se) acri; a acidula; a stropi cu piatră vânătă
source range (*rad.*) domeniul sursei; interval de sursă
source strength (*rad.*) intensitatea sursei
sour crude (*pet.*) țiței sulfuros
sour gas (*cor., min.*) gaze sulfuroase (agresive) corosive; gaz petrolier sulfuros
sours (*text.*) baie acidă (de coagulare)
sour sulphur (*el., mine.*) sulf activ
sovprene (*pol.*) neopren; sovpren
sow (*agr., met.*) fontă brută solidificată; bucată de fontă (plumb) așa cum iese din topitorie; groapă de zgură; lupă de fier; crustă aderentă

soy-bean oil (*alim., det.*) ulei de soia
space (*cat., ch., op., plg.*) spațiu; domeniu; zonă; vid; volum; distanță, interval; pauză; interlinie// a spația; a distanța
space factor (*ut.*) coeficient de umplere
space isomerism (*chor.*) izomerie spațială; stereoizomerie
space lattice (*cris., pol.*) rețea spațială / cristalină
space model (*ch.*) model spațial / tridimensional
space polymer (*pol.*) polimer tridimensional
spacer (*plg., ut.*) distanțier; șaibă; riglet; montant
spall (*hcl., mc., pol.*) așchie; frântură; fragment// a despica; a sfărâma; a desprinde; a crăpa; a sparge
spallation (*rad.*) spalație
spallation fragment (*rad.*) fragment de spalație
spalling (*mc., op*) crăpare; fisurare; exfoliere
spalling strength (*mc.*) rezistență la fisurare
spar (*mc., min.*) traversă; căprior; (feld)spat
sparable tin (*min.*) casiterit
spare part (*ut.*) piesă de schimb (rezervă)
sparger (*ut.*) pulverizator
sparingly soluble (*ch.*) greu (parțial) solubil
spark arrester (*ch., prot., rad.*) cameră de scântei; parascântei; extinctor
spark counter (*măs., rad.*) contor cu scânteie
sparking ball (*elch.*) electrod sferic
sparkle (*alim., text.*) luciu// a face spumă; a fi spumos
spark spectrum (*măs.*) spectru de scântei
sparteine sulphate (*med.*) sulfat de sparteină
spătula (*an.*) spatulă, șpaclu
specific activity (*chf., rad.*) activitate specifică
specification (*ut.*) specificație; descriere precisă; deviz descriptiv
specifications (*ut.*) caiet de sarcini; specificații tehnice; instrucțiuni de serviciu (manipulare, mânuire etc..)
specific capacity (*ut.*) capacitate specifică; productivitate specifică; caiet de sarcini
specific concentration (*ch.*) concentrație specifică
specific conductivity (*elch.*) conductivitate
specific consumption (*op.*) consum specific
specific gravity (*chf.*) greutate specifică
specific bottle (*an., măs.*) picnometru
specific heat (*cal.*) căldură specifică
specific injection pressure (*pol.*) presiune specifică de injecție
specific ionization (*rad.*) ionizare specifică
specific pressure (*chf.*) presiune specifică
specific reagent (*an.*) reactiv specific
specific refrigerating capacity (*cal.*) capacitate frigorifică specifică
specific refraction (*chf.*) refracție specifică
specific rotary power (*chf.*) putere rotatorie specifică
specific surface (*chf.*) suprafață specifică
specific viscosity (*chf.*) viscozitate specifică
specific volume (*chf.*) volum specific
specimen (*an., ctc., măs., plg.*) epruvetă; probă; număr de probă; eșantion
spectre (*an., chf.*) spectru
spectrometre (*an.*) spectrometru
spectrophotography (*an., chf.*) spectrografie
spectrophotometer (*an, măs.*) spectrofotometru
spectroscope (*an.*) spectroscop
spectroscopic solvent shift (*chf., chor.*) deplasări în spectre datorate solventului
spectroscopy (*an.*) spectroscopie
spectrum (spectra) (*an.*) spectru
spectrum analysis (*an.*) analiză spectrală
speculation (*ch., cin.*) speculație (teoretică); teorie; ipoteză; presupunere
speculum metal (*elch.*) metal (aliaj pentru oglinzi)
speed (*cin., foto., ut.*) viteză; turație; fotosensibilitate// a accelera; a iuți; a activ(iz)a
speed control (*cin.*) reglarea vitezei
speed factor (*cin.*) coeficient de viteză
speed gear (*ut.*) angrenaj multiplicator
speed meter (*măs.*) contor de rotații
speed reducer (*ut.*) reductor de viteză; demultiplicator de turație
spent acid (*ch.*) acid mort; acid rezidual (epuizat)
spent catalyst (*cat.*) catalizator uzat
spent lye (*chan., hcl.*) leșie reziduală (epuizată)
spent steam (*cal., ut.*) abur de evacuare
sperm oil (*det., med.*) ulei de spermaceti
spew (*met., ut.*) revărsare (din formă)// a presa; a stoarce
spherical dephlegmator (*ut.*) deflegmator sferic
spherical gas holder (*ut.*) rezervor sferic de gaz

sphingomyelins (*enz.*) sfingomieline
spider (*chf., rad.*) suport rotativ
spiegel iron (*met.*) fontă oglindă
spigot (*ut.*) lagăr axial; robinet; cep
spill (*ctc., met.*) sudură incompletă, defect metalic//a vărsa; a împrăştia; a risipi; a turna
spillage (*min.*) pierderi prin scurgere
spin (*chf., met., rad., text*) rotaţie; rotire; învârtire; moment de spin// a toarce; a fila; a răsuci; a centrifuga; a presa (tablă) la strung
spindle (*măs., text., ut.*) fus; ax; pivot; arbore; tijă; unitate de lungime pentru fire (de bumbac = 15120 yarzi; de lână = 14400 yarzi)
spinel refractories (*mc.*) refractare spinelice
spinner (*ut.*) maşină de filat (de tors)
spinneret (*text, ut.*) filieră, duză
spinning (*met, op, text.*) tors; toarcere; filare; filatură; fasonare prin presare la drucbanc
spinning bath (*ut.*) baie de filare (de coagulare)
spinning bath evaporator (*text, ut.*) evaporator pentru baia de filare
spinning bath regeneration (*op, text.*) regenerarea băii de filare
spinning box (*ut.*) oală de filare (centrifugă)
spinning centrifuge (*text, ut.*) centrifugă de filat
spinning dope (*text.*) soluţie de filare
spinning filter (*text, up.*) filtru de filat
spinning funnel (*ut.*) pâlnie de filat
spinning lathe (*ut.*) strung de presat; drucbanc
spinning machine (*text., ut.*) maşină de filat
spinning nozzle (*ut.*) duză de filat; filieră
spinning pump (*ut.*) pompă de filat
spin quantum number (*chf., chor.*) număr cuantic de spin
spin-spin coupling (*chf., chor.*) cuplaj spin-spin
spin-spin splitting (*chf., chor.*) decuplaj spin-spin
spin state (*chf.*) stare de spin
spin wave (*chf.*) undă de spin
spiral (*ch.*) spirală
spiral balance (*măs., ut.*) balanţă cu resort; cântar cu arc
spiral conveyer (*ut.*) transportor elicoidal (cu melc)
spiral heat exchanger (*cal., ut.*) schimbător de căldură spiral
spiranes (*chor.*) spirani
spirit of camphor (*med.*) alcool camforat
spirit of turpentine (*chor., lr., med.*) ulei de terebentină
spirit dyes (*col.*) coloranţi solubili în alcool
spirit gauge (*an., măs.*) alcoolmetru
spirit level (*mc.*) nivelă cu bulă de aer
spirit of wine (*alim., chor.*) alcool; spirt; distilat de vin
spiritous (*chor.*) eteric; alcoolic; spirtos
spirit varnish (*chor., lr.*) lac de spirt
spiro-compounds v. **spiranes**
splenetic (*med.*) medicament (specific) pentru tratarea bolilor de splină
splice (*ut.*) îmbinare// a îmbina cap la cap
splint coal (*comb.*) huilă cu flacără lungă
splinter (*hcl., mc., min.*) aşchie// a despica; a (s)fărâma; a se cliva
split (*ch., hcl., min., rad.*) crăpătură; fisură longitudinală; scindare; despicare; şpalt; crestat; canelat; divizat// a despica; a rupe;a spinteca; a cliva; a dezintegra; a dezagrega; a (se) scinda; a (se) disocia; a (se) descompune
split cavity (*ut.*) submatriţă demontabilă
split in, into (*ch, rad.*) a se diviza/ a se scinda în
split mould (*ut.*) matriţă demontabilă
split pin (*ut.*) şplint; pană de siguranţă
split the atom (*rad.*) a dezagrega atomul
splitting (*ch., cin., hcl., met., min., op., piel., pol.*) despicare; explozie; separare; descompunere; disociere; clivaj; spăltuire; scindare
splitting hydrogenation (*op., pet.*) hidrogenare distructivă
splitting of the atom (*rad.*) dezintegrarea atomului
splitting out (*op.*) separare
splitting product (*ch., cin.*) produs de disociere
split up (*min.*) a se cliva
spoil (*iextr.*) rocă sterilă; gangă
spoilage (*alim., met., plg.*) maculatură; deşeuri; alterare (a alimentelor); rebut
sponge (*mc., pol.*) materie buretoasă (spongioasă); burete
sponge cloth (*text.*) buret; ţesut spongios
sponge electrode (*elch.*) electrod macrocelular
sponge filter (*an., ut.*) filtru de burete
sponge iron (*cat., met.*) fier spongios
spongeous (*mc., pol.*) spongios
sponge rubber (*mc., pol.*) burete de cauciuc (cauciuc buretos)

sponge splitter (*pol., ut.*) maşină de despicat plăci de cauciuc buretos
sponge up (*chf., mc.*) a absorbi; a se îmbiba
spongiform (*mc., pol.*) spongiform; în formă de burete
sponginess (*mc.*) porozitate; natură spongioasă
spongy cast iron (*met.*) fontă poroasă
spongy metal (*cat., met.*) metal spongios
spongy precipitate (*an., ch.*) precipitat spongios
spontaneous coagulation (*col., op.*) coagulare spontană
spontaneous crystallization (*cris., op.*) cristalizare spontană
spontaneous fission (*op., rad.*) fisiune spontană
spontaneous ignition temperature (*comb.*) punct (temperatură) de autoaprindere
spontaneous process (*ch., op.*) proces spontan
spot (*an., ch., ctc., măs., met., rad.*) pată, spot; poziţie; punct// a puncta; a repera
spot analysis (*an.*) analiză în picătură
spot cure (*op., pol.*) vulcanizare locală
spot of grease (*ctc., text.*) pată de untură
spot welding (*met., op., pol.*) sudură în puncte
spout (*apă., op., ut.*) scurgere (despre lichide); canal/orificiu de scurgere// a împroşca un lichid; a prevedea cu o scurgere; a ţâşni
spouter (*pet.*) gaură de sondă; izvor de ţiţei; sondă eruptivă
spout hole (*ut.*) orificiu de pompă
spray (*agr., lr., op., text.*) lăcuire prin şpriţare; lichid pulverizat; ceaţă fină; jet; lichid care se pompează prin pulverizator// a iriga; a uda; a difuza; a pulveriza; a dispersa; a stropi fin
spray column (*ut.*) coloană de stropit
spray condenser (*cal., ut.*) condensator prin stropire (prin pulverizare)
spray cooler (*cal.*) răcitor prin stropire (prin pulverizare)
spray cooling (*cal.*) răcire prin pulverizare (stropire)
spray diffuser (*ut.*) aparat de pulverizare; pulverizator
spray dryer (*ut.*) uscător prin pulverizare
sprayed rubber (*pol.*) cauciuc obţinut prin pulverizarea latexului
sprayer (*agr., apă, mc., text., ut.*) pulverizator; injector pulverizator; jiclor; distribuitor; dispozitiv de stropit/irigat
spray gun (*mc., ut.*) pulverizator; pistol de pulverizat; maşină de torcretat
spraying (*cor., met., op.*) stropire; pulverizare; şpriţuire; metalizare prin pulverizare
spraying chamber (*ut.*) cameră de stropire (de pulverizare)
spraying machine (*ut.*) pulverizator
spraying thichener (*ut.*) îngroşător prin pulverizare
spray nozzle (*ut.*) duză/ajutaj de pulverizare
spray painting (*lr., op.*) vopsire prin pulverizare
spray rotor scrubber (*ut.*) scruber mecanic cu discuri de pulverizat
spray valve (*pol., ut.*) supapă de injecţie
spreader (*pol., text., ut.*) dispozitiv de repartiţie; distribuitor; alimentator; depanator; maşină de gumat (prin întindere cu raclorul)
spreading (*chf., mc., pol., text.*) difuzare; dispersare; lăţire; dispozitiv de alimentare; răspândire a betonului; cauciucarea ţesăturilor (la maşina de cauciucat)
spreading lens (*an.*) lentilă divergentă
spreading mix (*pol.*) amestec pentru cauciucat (prin întindere)
spring (*apă , ctc., ex., rad., ut.*) apă; sursă; şipot; salt; resort; arc; elasticitate// a ţâşni; a se îndoi elastic; a exploda (o mină); a înzestra cu un resort sau arcuri
spring balance (*măs., ut.*) balanţă cu arc (resort); balanţă romană; dinamometru
spring ejector (*pol., ut.*) aruncător cu arc
spring governer (*aut., măs.*) regulator cu arc
springiness (*met., pol.*) elasticitate; putere de arcuire
spring(ing)/water (*apă*) apă de izvor
springization (*agr.*) iarovizare
spring manometer (*măs.*) manometru cu arc
spring safety valve (*op., ut.*) supapă de siguranţă cu arc
spring scales (*an., măs.*) balanţă cu resort (arc); scară de măsurat presiunea arcului; dinamometru cu arc
spring steel (*met.*) oţel de (pentru) arcuri
spring tester (*ut.*) presă hidraulică pentru încercarea rezistenţei arcurilor
spring valve (*aut., măs.*) supapă cu arc/cu resort

springy (*ch., măs., met.*) elastic; maleabil; care arcuieşte; arcuitor
spring yard (*măs.*) balanţă cu resort (arc)
sprinkle (*agr., op.*) pic; cantitate mică// a stropi; a cădea în stropi; a presăra; a împrăştia; a umidifca; a pulveriza
sprinkling (*agr., op.*) stropire; umezire; udare; irigare; ploaie artificială
spruce (*hcl.*) molid
sprue (*met., pol., ut.*) pâlnie (cupă) de turnare; canal central de injecţie
sprue bush (*pol., ut.*) bucşă de alimentare; duza matriţei
sprue ejector (*pol., ut.*) aruncătorul culeei de injecţie
spud (*iextr., ut.*) placă de presiune// a săpa cu săpăliga; a fora
spume (*chf.*) spumă// a face spumă
spumescence (*chf., op.*) spumegare
spumiferous (*chf., det., op.*) generator de spumă
spun-blend (*text.*) amestec de celofibră
spun cotton (*text.*) fire de bumbac
spun glass (*mc.*) fibră de sticlă
spun silk (*text.*) fire de mătase
spurge (*alim., op.*) a spumega; a se purifica prin fermentare
spurt (*ex., pet., prot.*) ţâşnitură de lichid; împroşcare cu lichid// a azvârli (în afară) flăcări; a împroşca (un lichid)
spy hole (*iextr., ut.*) gură de vizitare
square (*măs.*) măsură de suprafaţă=100 picioare = 9,29 m^2; pătrat; echer// a ridica la pătrat
square meter (*măs.*) metru pătrat
square paper (*hcl.*) hârtie cu rezistenţă egală în toate sensurile
square root (*măs.*) rădăcină pătrată
square yard (*măs.*) yard pătrat (0,8363 m^2)
squash (*alim., chf.*) suc de fructe// a comprima; a zdrobi; a strivi
squaw corn (*agr.*) porumb
squeegee (*cor., mc., plg., pol.*) rulou de cauciuc; inserţie de cauciuc; cauciucare// a racla cerneala
squeezability (*chf.*) compresibilitate
squeeze (*chf., iextr., op.*) presiune; comprimare; contractare; tasare a terenului// a presa; a comprima; a deforma plastic; a frământa
squeeze moist clay (*mc.*) a fărămiţa argilă umedă
squeeze press (*ut.*) presă de stoarcere
squeezing (*chf., op.*) apăsare; presiune; comprimare; compresiune; stoarcere
squib (*ex.*) capsă; amorsă// a exploda; a face să explodeze
squirt (*apă, op.*) coloană (de apă); jet// a pulveriza; a ţâşni
stabilization (*mc.*) stabilizare; consolidare; întărire
stabilization of latex (*op., pol.*) stabilizarea latexului
stabilization tower (*pet., ut.*) coloană de stabilizare
stabilized dolomite (*mc.*) dolomită stabilizată
stabilized gasoline (*comb., pet.*) benzină stabilizată
stabilizer (*cin., pol.*) stabilizator; coloană de stabilizare
stabilizing bath (*foto .*) baie de stabilizare
stabilizing plant (*pet., ut.*) instalaţie de stabilizare
stable compound (*ch.*) compus stabil
stable isotope (*rad.*) izotop stabil
stable orbit (*rad.*) orbită stabilă
stable radical (*cin.*) radical (liber) stabil
stack (*măs.*) unitate de volum pentru lemne şi cărbuni = 4 $yarzi^3$= 3,05 m^3
stadium (*măs.*) stadie (măsură de lungime la vechii greci = aproximativ cu 202 yarzi = 192 m)
staff (*mc.*) material de construcţie compus din ipsos, ciment etc.
staphylococcus (*enz., med.*) stafilococ
stage (*ch., chf., cin., op., plg.*) fază; etapă; perioadă; stadiu; grad; treaptă; platformă; piatră de frecare a cernelii
stage bleaching (*hcl., op.*) înălbire treptată
stage heating (*op., pol.*) vulcanizare treptată
stagnant water (*apă*) apă stătătoare
stain (*col., text.*) culoare; colorant; baiţ; mordant; decapant; vopsea; pată// a vopsi; a băiţui; a decapa; a păta; a colora
stained (*col.*) colorat; vopsit; pătat
stained glass (*mc.*) sticlă colorată; vitraliu
stained paper (*hcl.*) hârtie marmorată
stained wool (*col., plg., text.*) lână îngălbenită; penetraţia cernelii; băiţuire; vopsire
staining (*op.*) colorare
stainless steel (*cor., met.*) oţel inoxidabil

stain remover (*text.*) substanţă de scos petele
stamina (*met.*) rezistenţă la oboseală
stamp (*met., min., op.*) control; marcă (a aurului; a argintului); matriţă; ştanţă; marca fabricii; stampă; marcă; ştampilă// a bătători; a îndesa; a pisa (minereul); a controla (aurul şi argintul); a matriţa; a etalona
stamping die (*ut.*) matriţă; ştanţă
stamping press (*met., pol., ut.*) presă de ştanţat
staunch (*ut.*) etanş; ermetic; de bună calitate
stand (*an., mc., ut.*) stativ; suport; piedestal; consolă// a rezista; a sta
standard (*an., măs.*) etalon; normă; probă; eprubetă
standard atmosphere (*măs.*) atmosferă standard
standard deviation (*an.*) deviaţie standard
standard electrode potential (*elch.*) potenţial normal de electrod
standard e.m.f. (*an., chf.*) forţă electromotoare standard
standard heat of reaction (*cal., chf.*) căldură de reacţie standard
standard hydrogen electrode (*elch.*) electrod normal de hidrogen
standardization of a solution (*an., măs.*) stabilirea titrului unei soluţii
standard method (*măs.*) metodă standard(izată)
standard refractories (*mc.*) refractare normale
standard soap solution (*an., apă*) soluţie (de săpun.) clark
standard solution (*an.*) soluţie etalon (titrată)
standard state (*ch., chf.*) stare standard
standard titrimetric substance (*an.*) substanţe etalon pentru titrare
stand-by equipment (*ut.*) utilaj de rezervă
standing balance (*cin.*) echilibru static; stabil; staţionar
standing bath (*foto., text.*) baie uzată
standpipe (*rad.*) tub piezometric
stannane (*ch., el.*) staniu
stannary (*chan, elch.*) baie (mină) de cositor
stannates (*chan.*) stanaţi
stannic (*ch.*) de staniu (cositor);'stanic
stannic acids (*chan.*) acizi stanici
stannic compounds (*chan.*) compuşi stanici
stanniferous (*chan., elch.*) bogat în cositor (staniu)
stannite (*min.*) stanină
stannous chloride (*an., chan., text.*) clorură stanoasă
stannous compounds (*chan.*) compuşi stanoşi
stannous sulphide (*cat., chan.*) sulfură stanoasă
staple (*iextr., text.*) materie primă (brută); fir (de lână; in; cânepă); fibră
staple fibre (*text.*) fibră scurtă; celuloză
starch (*ad., alim., chor., text.*) scrobeală; amidon; clei de scrobeală
starch iodide paper (*an., hcl.*) hârtie iod amidonată
starch nitrate (*chor., ex.*) nitroamidon
starch paste (*ad.*) clei de amidon
starch sugar (*chor.*) dextroză
starch sizing (*hcl., op.*) încleiere cu amidon
starter (*ut.*) dispozitiv de pornire
starting (*ut.*) punere în funcţiune; exploatare
starting cock (*ut.*) robinet (de pornire)
starting material (*ch., op.*) materie primă
starting point (*an., măs.*) punct de plecare (iniţial)
statement (*ch.*) formulă; formulare; specificare
static approximation (*chf.*) aproximaţie statică
static bed of catalyst (*cat.*) strat fix de catalizator
static electrode potential (*elch.*) potenţial static de electrod
stationary conveyer (*ut.*) transportor staţionar (fix)
stationary part of the mould (*pol., ut.*) partea fixă a matriţei; semimatriţă fixă
stationary phase (*an., chf., cat.*) fază staţionară
stationary platen (*pol., ut.*) placă fixă a matriţei
statistical error (*măs.*) eroare statistică
statistical fluctuation (*măs., rad.*) fluctuaţie statistică
statistical quality control (*ctc.*) controlul statistic al calităţii
stay bolt (*ut.*) şurub distanţier/de întindere
steady flow (*chf., op.*) curgere staţionară
steady state (*chf.*) stare staţionară
steam (*cal., piel., text.*) aburi; vapori// a expune la aburi; a trece prin etuvă; a aburi; a înmuia (tălpile sau alte părţi rigide); a decata
steam autoclave (*ut.*) autoclavă cu abur
steam bath (*an.*) baie de abur
steam blower (*ut.*) suflantă de aer acţionată cu abur

steam boiler (*cal, ut.*) cazan de abur
steam boiler feed water (*apă, cal.*) apă de alimentare pentru cazane de abur
steam box (*text, ut.*) rezervor de abur; cameră de aburire
steam channel (*pol, ut.*) canal de încălzire (cu abur)
steam coal (*comb.*) cărbune pentru cazan
steam coil (*cal., ut.*) serpentină de aburi
steam cure (*op., pol.*) vulcanizare cu abur
steam distillation (*op.*) distilare cu vapori de apă
steam drive (*ut.*) acționare cu abur
steam dryer (*cal., ut.*) uscător cu abur
steamed groundwood (*hcl.*) pastă chimico-mecanică brună
steam ejector (*ut.*) ejector cu abur
steam emulsification (*chf., op.*) emulsionare cu vapori de apă
steam engine (*ut.*) mașină cu abur; locomotivă
steamer (*text., ut.*) aburitor; vaporizator
steam gauge (*măs.*) manometru de abur
steam hammer (*ut.*) ciocan cu abur
steaming (*cal., op., text.*) tratare cu aburi; aburire; decatare
steam jacket (*ut.*) manta cu abur
steam-jet blower (*ut.*) suflantă cu jet de apă; suflantă cu vână de abur
steam-jet compressor (*ut.*) compresor cu jet de abur
steam-jet pump (*ut.*) pompă cu jet de abur
steam-jet refrigerating plant (*cal., ut.*) instalație frigorifică cu jet de abur
steam-jet sprayer (*ut.*) pulverizator cu jet de abur
steam main (*ut.*) conductă de abur
steam platen press (*pol., ut.*) presă (de vulcanizare) cu plăci încălzite cu abur
steam power (*cal.*) forța aburilor; energia aburului
steam pump (*cal., ut.*) pompă de abur
steam reclaim (*pol.*) (cauciuc) regenerat cu abur
steam refining (*chor., op.*) rafinare cu vapori de apă
steam steilizer (*alim., med., ut.*) sterilizator cu abur.
steam superheater (*cal., ut.*) supraîncălzitor de abur
steam trap (*cal., ut.*) separator (oală de condens); separator de abur
stearin removal plant (*alim., chor., ut.*) instalație de separare a stearinei
stearophanic acid (*ch., chor.*) acid stearic
stearyl alcohol (*chor., det., med.*) alcool stearic
steel (*met.*) oțel// a căli; a trata oțelul; a întări; a oțeli
steel ball (*ut.*) bilă de oțel
steel blue (*col.*) albastru de oțel
steel-cord carcass (*pol.*) carcasă cu armătură metalică
steel works (*met.*) oțelărie
steely (*met.*) de oțel; călit; oțelit
steelyard v. **spring yard**
steep (*chf., col., mc., op., text.*) a (în)muia; a cufunda (într-un lichid); a se uda, a se umezi; a impregna; a imbiba; a fierbe sub presiune
steeping treatment (*op., text.*) mercerizare (fibre sintetice)
stellite (*met., min.*) stelit; aliaj dur// a încărca cu stelit
step (*cin., pol.*) pas; treaptă; timp; prag; etaj; terasare
step by step (*pol.*) pas cu pas
step reaction (*cin.*) reacție în trepte
step-up cure (*op., pol.*) vulcanizare treptată
stercorate (*agr.*) îngrășământ// a îngrășa; a depune îngrășăminte (pe câmp)
stereoblock polymer (*pol.*) polimer în blocuri izotactice
stereochemistry (*ch.*) stereochimie
stereo-formula (*chor.*) formulă sterică (spațială)
stereopolymerization (*cin., op., pol.*) polimerizare stereospecifică
stereospecific cataliyst (*cat.*) catalizator stereospecific
stereospecific rubber (*pol.*) cauciuc stereospecific
stereotype printing (*plg.*) stereotipie
stereotypography v. **stereotype printing**
steric hidrance (*chor.*) împiedicare sterică
sterile mass (*min.*) rocă-mamă sterilă
sterility (*med.*) sterilitate
stibial (*ch.*) de antimoniu
stibium (*el.*) stibiu; antimoniu
stickiness (*ad., chf., lr.*) adezivitate; viscozitate; lipiciozitate
sticking (*ad., plg., ut.*) aderență; oprire; afișare; aglomerarea cernelii pe valuri; lipire; blocaj; calaj; afișare

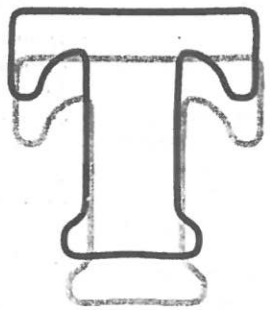
sticking tape (*ad., pol.*) bandă adezivă
sticky (*ad., pol.*) lipicios; cleios; vâscos
stiff (*mc., ut.*) rigid; tare; întepenit; țeapăn; fixat
stiff cardboard (*hcl.*) carton tare
stiffen (*chf., text.*) a (se) întări; a apreta; a scrobi; a (se) solidifica
stiffener (*mc., text.*) element de rigidizare; placă de rigidizare; aglutinant
stiffness (*ctc., pol.*) rigiditate; inflexibilitate
stilbene dyestuffs (*col.*) coloranți stilbenici
stiles reagent (*chor.*) metoximagneziu metil carbonat
still (*foto., op., ut.*) alambic; distilator; distilerie; aparat de distilat; fotografie de publicitate// a distila; a picura
stillage (*an.*) stative; stelaj
still column (*ut.*) coloană de distilare
stiller (*ut.*) distilator
still head (*op., ut.*) cap de coloană
stillpot (*apă*) bazin de limpezire (decantare)
still room (*op.*) cameră de distilat
stimulate (*cat., cin., rad.*) a stimula; a excita; a activa
stink (*ch., tox.*) miros; miros urât/greu; duhoare// a umple (o încăpere) (despre miros); a mirosi greu
stink ball (*ex.*) bombă cu gaze axfixiante
stir (*agr., op.*) (a) mestecare; agitare// a (a)mesteca; a învârti; a scutura; a clătina; a afâna
stirrer (*op., ut.*) amestecător; agitator; paletă de amestecat
stirrer arm (*ut.*) paletă (braț) de amestecător
stirring crystallizer (*ut.*) cristalizor cu amestecător
stirring pole (*pet., ut.*) tijă de agitare
stirring tank (*ut.*) rezervor cu amestecător
stirrup (*pet., ut.*) brățară; scoabă; clemă; etrier pentru pendul cu mercur; legătura dintre bielă și balansier (la forajul percutant)
stochastic process (*op.*) procese stocastice
stock (*hcl.*) pastă de hârtie; celuloză pentru hârtie
stock beating (*hcl., op.*) măcinarea pastei
stoke (*cal., comb.*) a alimenta (a umple) cu combustibil; a întreține (pentru a încălzi)
stokehold (*comb.*) cameră de ardere; focar
stock feeder (*ut.*) dispozitiv de alimentare (de cauciuc)
stocking frame (*text., ut.*) mașină de tricotat
stock number (*ctc.*) număr de fabricație
stock pile (*amb.*) depozit de materiale// a depozita; a acumula
stock pump (*hcl., ut.*) pompă de pastă
stock solution (*op.*) soluție-mamă
stock yard (*amb.*) teren de depozitare
stoichiometric calculation (*ch.*) calcul stoichiometric
stoichiometric equation (*ch.*) ecuație stoichiometrică
stone (*abr., agr., măs., mc.*) piatră; lespede; dală; pietriș; piatră prețioasă; diamant; sâmbure de fructe; măsură de greutate 14 livre = 6,33 kg //a debavura; a scoate sâmburii; a freca cu nisip; a așterne cu pietriș
stone block (*mc.*) bloc de piatră; pavea
stone boiling (*op.*) fierbere cu ajutorul unor pietre fierbinți
stone breaker (*ut.*) concasor; mașină de fărâmițat pietre
stone brick (*mc.*) șamotă; cărămidă rezistentă la temperaturi înalte
stone coal (*comb.*) cărbune de piatră; antracit
stone oil (*pet.*) petrol; țiței
stone pavement (*mc.*) pavaj de piatră
stone pit (*mc.*) carieră de piatră
stones (*mc.*) pietre; defect al sticlei; molon; piatră prețioasă
stone slab (*mc.*) placă de piatră; lespede de piatră
stone ware (*mc.*) vase (articole) de ceramică; gresie ceramică
stone ware apparatus (*mc., ut .*) aparat de gresie ceramică
stop (*foto., op., pol., ut.*) oprire; încetare; diafragmă// a (se) opri; a înceta; a (se) întrerupe; a umple
stop a gap (*op.*) a umple un gol
stop a hole (*op.*) a astupa o gaură
stop a leak (*op.*) a opri o scurgere
stop cock (*ut.*) robinet de închidere (oprire)
stop down (*foto.*) a micșora (suprafața lentilei) cu ajutorul diafragmei; a diafragma; a obtura
stop gear (*ut.*) mecanism de oprire
stop motion (*ut.*) mecanism de oprire
stop off (*met.*) a umple forma cu nisip
stoppage (*ut.*) deranjament; ancrasare; repaus de funcționare; oprire
stopper (*foto., text., ut.*) siguranță; limitator de ac; baie de stopare; baie de stopare; dop (de plută)// a astupa; a închide

stopping (*cat., min., op., pol., rad., text., ut.*) închidere; masă de umplere; frânare; încetinire; stopuire; dig
stop valve (*ut.*) supapă de reținere; clapetă reversibilă; robinet de închidere; obturator
storage (*amb., aut., măs.*) înmagazinare; păstrare; depozitare; depozit; magazie; rezervor; memorie; memorizare; siloz-tampon
storage acid (*chan.*) acid brut
storage battery (*elch.*) baterie de acumulatoare
storage-fastness (*chan., chor., lr., pol.*) rezistență la depozitare
storage reservoir (*ut.*) rezervor de depozitare
storage tank (*ut.*) rezervor de depozitare
storax (*chor., lr., pol.*) balsam; răşină aromată
store (*amb., ch., măs.*) rezervă; stoc; depozit; rezervă (de materiale); magazie// a înmagazina; a memora; a acumula; a depozita
stored energy (*rad.*) energie înmagazinată
storehouse (*amb.*) depozit; antrepozit; magazie
stove (*agr., ut.*) cuptor; etuvă; seră
stoving lacquer (*lr.*) lac cu uscare la cald
stow (*amb.*) a ambala; a împacheta
straight-chain hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi cu catenă lineară
straight head (*pol., ut.*) cap (de extrudare) axial
straight-run spirit (*pet.*) benzină de distilare primară
strain (*an., met., pol.*) deformație; solicitare; stare de sarcină; efort; tensiune; fluiditate// a filtra; a deforma; a încovoia; a (ră)suci; a curge (a trece) prin filtru; a filtra sub presiune; a strecura
strain off (*op.*) a separa (a elimina) (un lichid) prin filtrare
strainer (*ut.*) sită; filtru, sorb; etamină (pentru filtrare); sortizor
strain(ing) (*met., op., pol.*) efort; tensiune; filtrare; strecurare; deformare; tensionare
strain drum (*ut.*) sită rotativă, tromel
strain machine (*pol., ut.*) extruder cu cap filtrant
strain roll (*ut.*) valț de întindere
strand (*text.*) fir (al unei țesături); fibră, tort
strange particle (*chf.*) particulă „stranie"
straw chopper (*hcl, ut.*) tocător de paie
straw colour (*col.*) culoarea paiului; galben-pai
straw paper (*hcl.*) hârtie din paie
straw pulp (*hcl.*) pastă (celuloză) din paie
stream flow (*reol.*) curgere laminară
stream-line (*chf., op.*) direcție a curentului de fluid; vână de fluid
strength (*ch., chf.*) forță; rezistență; titru; concentrație; tărie (a unui acid, alcool)
strengthen (*an., op.*) a concentra (o soluție); a mări concentrația unei soluții; a trata o soluție cu un ingredient (care-i mărește tăria sau accentuează gustul); a fixa; a rigidiza; a consolida; a întări
strengthen of materials (*ctc.*) rezistența materialului (materialelor)
strength of a signal (*chf., chor.*) intensitate a semnalului
strength of solution (*an., chf., măs.*) concentrație a soluției
strength properties (*ctc.*) proprietăți de rezistență
stress (*ch., ctc.*) efort; tensiune; presiune; sarcină; deformare; forță// a solicita; a supune tensiunii sau presiunii; a deforma
stress corrosion (*cor.*) coroziune sub tensiune; coroziune a materialelor tensionate
stress relaxation (*op., pol.*) relaxare a tensiunii
stress-strain curve (*ctc., pol.*) curbă tensiune-deformație; curbă tensiune-alungire
stretching (*met., pol.*) întindere; alungire; tragere; etirare; extensiune; dilatare
striction (*ctc.*) gâtuire
strike bath (*elch.*) baie de pregalvanizare
striking surface mixture (*ex.*) pastă fosforică (de chibrituri)
string (*cin., pet., pol., text.*) serie; succesiune; coloană; garnitură de foraj; fibră; șiret; șnur; sfoară// a se întinde în fire (despre materiale cleioase, vâscoase)
stringy (*ad., lr., pol.*) fibros; filamentos; ațos; vâscos; lipicios; cleios; care se întinde în fire
strip (*hcl., met., plg., ut .*) șipcă; șraif; bandă; fâșie; panglică; peliculă// a demonta; a deforma; a curăți (o piesă turnată.)
stripped atom (*rad.*) atom fără electron (nuclear)
stripper (*elch.*) baie de demetalizare
stripper plate (*pol., ut.*) placă cu aruncătoare
stripping (*hcl., met., min., pet.*) stabilizare (a țițeiului, a gazolinei, a benzinei); (operațiune de) cojire (a lemnului); dezgolire; dezvelire; curățire (a unei piese turnate); stripare

stripping of a mould (*ut.*) demontare (a matriței)
stripping tower (*op., ut.*) coloană de stripare
strip steel (*met.*) bandă de oțel
strong acids (*chan.*) acizi tari
strong bases (*chan.*) baze tari
strong electrolytes (*elch.*) electroliți tari
strongly alkaline (*ch.*) puternic alcalin
strontia (*chan., mc.*) oxid de stronțiu
strontium carbonate (*chan., mc.*) carbonat de stronțiu
strontium nitrate (*chan., ex.*) azotat de stronțiu
strontium yellow (*chan., col.*) galben (cromat) de stronțiu
structural (*ch., cin.*) structural; organic; constructiv; care ține de structură (alcătuire internă); esențial; fundamental
structural analysis (*an.*) analiză de structură; calcul de rezistență
structural granularity (*foto.*) granulație de structură
structural isomerism (*chor.*) izomerie de structură
structural valence (*ch.*) valență de structură
structure (*ch., min., text.*) structură; construcție; textură; compoziție; alcătuire
structure of matter (*ch.*) structura materiei
structure of rocks (*min.*) structura rocilor
strychnin(e) (*chor., med.*) stricnină
stud bolt (*an., ut.*) știft filetat; șurub prizonier; prezon; bolț
stuff (*ch., hcl., min., text.*) material; materie; substanță; țesătură; (material de) umplutură; pastă; steril// a umple; a etanșa; a călfătui
stuff engine (*hcl., ut.*) holendru de pastă
stuffing box (*text., ut.*) presetupă; presgarnitură; îmbinare etanșă; cutie de etanșare; bucșă de etanșare; dispozitiv pentru încreștirea firelor
styphnic acid (*chor., ex.*) acid stifnic; trinitrorezorcină
styptic (*med.*) hemostatic; astringent
styrene plastics (*pol.*) materiale plastice stirenice
subcritical reactor (*rad., ut.*) reactor subcritic
sublimate (*ch.*) sublimat// a sublima
sublimation (*chf., op.*) sublimare
sublimation heat (*cal., chf.*) căldură de sublimare
sublimed sulphur (*chan.*) sulf sublimat; floare de sulf
submerged combustion (*cal., op.*) combustie (ardere) submersă
submerged (flame) burner (*cal., ut.*) arzător cufundat
submersible pump (*ut.*) pompă submersibilă
subside (*ch., cin., mc.*) a cădea; a se coborî; a descreşte; a scădea; a se precipita; a se depune; a se tasa; a se denivela (despre pământ); a cădea la fund (sediment); a scoborî (nivelul); a se slăbi; a ceda
substance (*ch.*) materie; substanță; componentă; conținut; corp; masă
substantivity (of dye) (*col., text.*) substantivitate (a colorantului)
substituent constant (*chor.*) constantă de substituent, de obicei în relații de energie liberă
substitute (*cin., op., ut.*) înlocuitor; substituent; schimb; înlocuire; surogat; rezervă; piesă de schimb// a înlocui; a sublinia; a substitui
substitution (*ch.*) substituire; înlocuire
substitution product (*ch.*) produs de substituție
substitution reaction (*cin.*) (reacție de) substituție
substrata (*agr.*) subsol
substratum (*cat.*) substrat
succinite (*pol.*) chihlimbar
suck (*ut.*) aspirație; absorbire (a unei pompe etc)// a absorbi; a aspira
sucker (*ut.*) piston de pompă; țeavă de aspirație; sorb
sucking (*op.*) absorbant; aspirant; sucțiune; aspirație
suction (*op.*) sugere; aspirare; aspirat absorbire
suction box (*hcl.*) cutie sugară
suction drum (*hcl, ut.*) valț sugar
suction fan (*ut.*) exhaustor
suction filter (*ut.*) filtru cu vid (de aspirație); filtru cu aspirație/de admisiune
suction funnel (*an.*) pâlnie Büchner/ pentru filtrare sub vid
suction gas producer (*comb., ut.*) gazogen cu aspirație
suction head (*op.*) înălțime de aspirație

suction hood (*prot., ut.*) hotă de aspirație; sorb; crepină
suction pipe (*ut.*) țeavă de aspirație; niplu de refugiu
suction pump (*ut.*) pompă aspiratoare/de vid
suction screen (*ut.*) prinzător de noduri cu aspirație
suctorial (*ut.*) adaptat pentru sugere (aspirare, absorbție)
suds (*det.*) spumă; apă cu săpun; clăbuci de săpun
sugar (*alim., chor.*) zahăr; zaharoză; zaharid// a se cristaliza
sugar almond (*med.*) drageu
sugar centrifuge (*alim., ut.*) centrifugă pentru zahăr
sugar dryer (*alim., ut.*) uscător de zahăr
sugar inversion (*alim., chor., op.*) invertirea zahărului
sugar refinery (*ut.*) rafinărie de zahăr
sugar mixer (*alim., ut.*) amestecător de zahăr
sugar syrup (*alim., ch.*) sirop de zahăr
sugar works (*ut.*) fabrică de zahăr
sulpha drugs (*med.*) sulfamide; sulfonamide
sulphamic acid (*chor., col.*) acid sulfamic (amidosulfonic)
sulphate pulp (*hcl.*) celuloză sulfat
sulphate pulping (*hcl., op.*) fierbere cu sulfat
sulphation (*elch., op.*) sulfatare
sulphatizing roasting (*met., op.*) prăjire sulfatizantă
sulphide (*ch.*) sulfură
sulphidity (*hcl.*) sulfiditate
sulphitation (*alim., op.*) sulfitare
sulphitation degree (*hcl.*) grad de sulfitare
sulphitation tower (*hcl., ut.*) turn de sulfitare
sulphite paper pulp (*hcl.*) celuloză sulfit pentru hârtie
sulphite process (*hcl., op.*) procedeul sulfit (bisulfit)
sulphite pulp (*hcl.*) celuloză sulfit
sulphite pulping (*hcl., op.*) fierbere cu bisulfit
sulphites (*chan.*) sulfiți
sulphite waste liquor (*hcl.*) soluție sulfitică reziduală
sulphochlorination (*op.*) sulfoclorurare
sulphogroup (*chor.*) grupare sulfonică
sulphomolybdic acid (*chan.*) acid sulfomolibdenic
sulphonamide v. **sulpha drugs**
sulphonated fat alcohols (*chor., det.*) alcooli grași sulfonați
sulphonated oils (*chor., det., piel., text.*) uleiuri sulfonate
sulphonating agent (*chor.*) agent de sulfonare
sulphonation (*col., op., pet.*) sulfonare
sulphonation flask (*an.*) balon de sulfonare
sulphonium salts (*chor.*) săruri de sulfoniu
sulphur (*col., el.*) sulf; pucioasă; culoare verde-gălbui
sulphurate (*alim., ch.*) a îmbiba (a impregna) cu pucioasă
sulphur bath cure (*op., pol.*) vulcanizare în baie de sulf (topit)
sulphur blooming (*op., pol.*) eflorescență de sulf
sulphur bridge (*chor., pol.*) punte de sulf
sulphur chlorides (*chan.*) cloruri de sulf
sulphur chloride vulcanization (*pol.*) vulcanizare cu protoclorură de sulf
sulphur combustion furnace (*chan., hcl., ut.*) cuptor de ars sulf
sulphur-containing accelerator (*cin., pol.*) accelerator cu sulf
sulphur dioxide (*ch., chan.*) bioxid de sulf; anhidridă sulfuroasă
sulphur dyestuffs (*col.*) coloranți de sulf
sulphureous (*ch., col.*) sulfuros; verde-gălbui
sulphuretted (*ch.*) sulfurat
sulphuretted hydrogen (*ch., chan.*) hidrogen sulfurat
sulphuric (*ch.*) sulfuric; de sulf
sulphuric acid pickle (*chan., cor., elch., met.*) baie de decapare cu acid sulfuric
sulphuric acid refining (*op., pet.*) rafinare cu acid sulfuric
sulphurless acceleration (*op., pol.*) accelerare fără sulf
sulphurless vulcanization (*op., pol.*) vulcanizare fără sulf
sulphur ointment (*med.*) unguent (pomadă) cu sulf
sulphury (*ch.*) asemănător sulfului; sulfuric; sulfuros
sulphuryl chloride (*an., chan.*) clorură de sulfuril
sunflower oil (*alim.*) ulei de floarea–soarelui
supercalender (*hcl., ut.*) supercalandru
supercalendered paper (*hcl.*) hârtie satinată
super cooled liquid (*chf.*) lichid subrăcit

super cooling (*chf., op.*) subrăcire; suprarăcire
supercritical reactor (*rad.*) reactor supracritic
superfatted (*det.*) (despre săpun) excesiv de gras
superfatting (*det.*) supraabundență de grăsimi (a săpunului)
superficial crack (*mc.*) fisură de suprafață
superficiality (*ctc., met.*) caracterul suprafeței
superheat (*cal.*) supraîncălzire// a (se) supraîncălzi
superheated water (*apă, cal., op.*) apă supraîncălzită
superheater (*cal., ut.*) supraîncălzitor
superheating (*cal.*) supraîncălzire
super-pressing (*mc., op.*) suprapresare
super-refractories (*mc.*) suprarefractare
supersaturate (*an., op.*) a suprasatura
supersaturated (*ch., op.*) suprasaturat
supersaturated solution (*chf.*) soluție suprasaturată
supersaturation (*op.*) suprasaturare
support (*cor., mc., min.*) protecție; suport; reazem; postament; consolă; susținere// a sprijini; a propti; a consolida
supported catalyst (*cat.*) catalizator pe suport
support plate (*pol., ut.*) placă de sprijin
surcharge (*ut.*) supraîncărcare; suprasarcină// a supraîncărca; a supraalimenta (un motor)
surety (*prot.*) siguranță; securitate
surface (*cor., elch., hcl., met.*) suprafață// a lustrui; a polei; a poliza (o suprafață); a satina; a velina hârtia
surface-active (*cat., cin., ch.*) activ de suprafață
surface active agents (*chor., drt.*) agenți activi de suprafață
surface attraction (*chf.*) atracție superficială
surface-coated paper (*hcl.*) hârtie satinată
surface condenser (*cal., ut.*) condensator de suprafață
surface corrosion (*cor.*) coroziune superficială
surface dyeing (*op.*) colorare la suprafață
surface energy (*chf.*) energie de suprafață
surface evaporation (*cal., op.*) evaporare superficială
surface film (*chf., cor., lr.*) peliculă superficială / de suprafață
surface resistance (*ctc.*) rezistență de suprafață
surface scum (*apă, chf.*) spumă superficială
surface sizing (*hcl., op.*) încleiere la suprafață
surface tension (*chf.*) tensiune superficială
surface treatment (*op.*) tratament superficial; prelucrarea superficială/a suprafeței
surge pump (*ut.*) pompă cu membrană
suspended catalyst (*cat.*) catalizator în suspensie
suspended centrifuge (*ut.*) centrifugă suspendată
suspended matters (*apă, chf.*) materiale în suspensie; substanțe în suspensie
suspension (*chf., mc.*) suspensie; sprijinire; rezemare
suspension polymerization (*op., pol.*) polimerizare în suspensie
swage (*met.*) matriță de forjare; gâtuire; a forja la cald// a gâtui; a îngusta
sweating (*lr., lubr., op., piel.*) exsudație; transpirație; hămușire; picurarea apei din infiltrație; desuleiere prin sudație
sweetening (*comb., op., pet.*) desulfurare; îndulcirea benzinei cracate
sweet gasoline (*comb., pet.*) benzină desulfurată / îndulcită
sweet water (*apă, chor., det.*) ape glicerinoase; apă dulce
sweelling (*col., hcl., mc., op., pol.*) umflare; expandare; dilatare, gâlmă; proeminență
swelling agent (*col., mc., pol.*) agent de umflare
swelling degree (*col., mc., pol.*) grad de umflare
swelling heat (*cal., chf.*) căldură de umflare
swing channel (*ut.*) jgheab oscilant
swinging screen (*ut.*) ciur oscilant
sympathetic ink (*plg.*) cerneală simpatică
syntans (*chor., piel.*) tananți sintetici
synthesis (syntheses) (*ch.*) sinteză
syngthesis gas (*chan., chor., comb., pet.*) gaz de sinteză
synthetic(al) (*ch.*) sintetic; artificial
synthetically (*ch.*) sintetic
synthetic fuel (*comb.*) carburant sintetic
synthetic resin (*pol.*) rășină sintetică
synthetic varnish (*lr., pol.*) lac pe bază de rășină sintetică
synthetic rubber (*pol.*) cauciuc sintetic
synthetize (*ch., op.*) a sintetiza



tabby (*mc.*) amestec de pietriş, nisip, var şi apă; mortar
table of weights and measures (*măs.*) tabelă de măsuri şi greutăţi
table oil (*alim.*) ulei de masă; untdelemn de masă
table salt (*alim.*) sare de masă
table slate (*min.*) ardezie
tablet (*alim., med.*) comprimat; tabletă; pastilă
tablet compound (*med.*) amestec pentru tabletat
tablet forming (*alim., med.*) tabletare; pastilare
tablet making machine (*alim., med., ut.*) maşină de tabletat
tablet press (*alim., med., ut.*) presă de tabletat
table water (*apă*) apă minerală, apă gazoasă
tack (*ad., lr.*) viscozitate; aderenţă; proprietate (a vopselelor, lacurilor) de a se lipi, de a prinde
tackifying agent (*ad.*) agent de mărire a suprafeţei, a aderenţei
tackiness (*ad., chf., lr., pol.*) adezivitate; viscozitate; caracter lipicios; lipiciozitate
tacky (*ad., chf.*) lipicios; vâscos; cleios
tafia (*alim.*) spirt obţinut prin distilarea trestiei - de - zahăr
tagged compound (*rad.*) compus marcat
tagger (*met.*) tablă (foaie) subţire
tail fraction (*op.*) fracţiune de coadă; cozi de distilare
tail gas (*comb.*) gaz rezidual
tailings (*min., op., pol.*) particule nedevulcanizate în regenerat; reziduuri; cozi; steril; deşeuri; resturi
tain (*chan., met.*) amalgam de cositor
take-off roll (*hcl., pol., ut.*) valţ de derulare
taking out (*ch., col., pet.*) extracţie (a petrolului); scoaterea (unei pete); obţinere (a unui brevet)
talcose (*chan.*) de talc
talc powder (*med., pol.*) pudră de talc
talkie (*foto.*) film sonor
talkies (*foto.*) industrie cinematografică
tall house (*iextr.*) fabrică pentru prelucrarea reziduurilor
tall oil (*hcl., det.*) ulei de tall
tallow (*alim., ut.*) grăsime; seu// a unge cu grăsime; a gresa
tallow melting plant (*alim., ut.*) instalaţie de topit seu
tall water (*apă*) apă uzată
tammy (*op., text.*) filtru; sită; etamină
tan crusher (*piel., ut.*) moară de coajă
tanghness (*met.*) duritate; rezistenţă
tan house (*piel.*) tăbăcărie
tank (*apă, pet., ut.*) cisternă; bazin; rezervor (de apă, benzină, combustibili lichizi, uleiuri, substanţe gazoase); bazin; cuvă; rezervor; bac
tank bottom (glass furnace) (*mc., ut.*) fundul bazinului (cuptor vană)
tank car (*amb., ut.*) vagon cisternă
tank furnace (*mc., ut.*) cuptor (cu) vană
tank-furnace crown (*mc., ut.*) bolta cuptorului vană

tank lining (*cor., elch., ut.*) căptuşeală de baie electrolitică
tank liquor (*piel.*) zeamă tanantă
tank walls (glass-furnace) (*mc., ut.*) pereţii bazinului (cuptor vană)
tannates (*chor., piel.*) tanaţi
tannery sludge (*piel.*) nămol de tăbăcărie
tannin (*chor.*) acid tanic
tanning (*op., piel.*) tăbăcire; tanin; tăbăcărie
tanning agent (*chor., piel.*) tanant; substanţă tanantă
tanning extract (*chor., piel.*) extract tanant
tanning vat (*piel., ut.*) bazin de tăbăcire
tantalates (*chan.*) tantalaţi
tantalic (*ch., med.*) de tantal
tantalum (*el.*) tantal
tantalum carbides (*chan., mc., met., rad.*) carburi de tantal
tantalum chlorides (*chan.*) cloruri de tantal
tan yard (*piel.*) tăbăcărie
tap (*apă, met.*) robinet; curgere (a metalului topit)
tap-funnel (*an.*) pâlnie de picurare/separare
tap hole (*met., ut.*) supapă de evacuare; gură de scurgere a zgurii
tap water (*apă*) apă de la robinet
tar (*chor., comb., mc., op., pet.*) gudron; smoală; catran//a gudrona
tar acids (*chor., comb.*) acizi din gudron
tar board (*mc.*) carton asfaltat (gudronat)
tar camphor (*chor.*) naftalină
tar cracking (*op., pet.*) cracarea gudronului
tar dewatering (*comb., op., pet.*) deshidratarea gudronului
tar distillation plant (*comb., ut.*) instalaţie de distilat gudron
tar extraction (*chor., comb., op.*) extracţie a gudronului
tar oil (*chor., comb., pet.*) ulei de gudron
tar paper (*mc.*) carton asfaltat (gudronat)
tar processing (*chor., comb., op., pet.*) prelucrarea gudronului
tar pump (*comb., ut.*) pompă de gudron
tarred board (*hcl.*) carton gudronat
tarred paper (*amb., hcl., mc.*) hârtie gudronată
tar tank (*chor., comb., pet., ut.*) decantor de gudron
tartar (*alim., apă*) tartru
tartar emetic (*ch., col., lr., med., text.*) emetic; tartrat (dublu) de antimoniu şi potasiu semihidrat
tartaric acid (*alim., chor., med.*) acid tartric
tasteless (*ch.*) insipid
taurine (*enz.*) taurină; acid 2-aminoetan sulfonic
tautomeric change (*chf., chor., op.*) transformare tautomeră
tautomeric equilibrium (*chf., chor.*) echilibru tautomer
tautomery v. **dinamic isomerism**
taw (*piel., text.*) a tăbăci (pielea) în vârtej// a bate; a melița
tawed (*piel.*) tăbăcit în piatră; tăbăcit în alaun
tawery (*piel.*) tăbăcărie
tawniness (*piel.*) tăbăcărie; argăsire; culoarea pielii tăbăcite
tawny (*col.*) maro-roşcat; roşiatic; de culoarea pielii tăbăcite
tear gas (*ex.*) gaz lacrimogen
tear resistance (*hcl., pol.*) rezistenţă la sfâşiere
technetium (*el.*) tehneţiu
technical (*ch.*) tehnic
technical control (*ctc.*) control tehnic
technicals (*ch.*) terminologie tehnică; detalii (amănunte) tehnice
technicalities (*ch.*) detalii (amănunte) tehnice; terminologie specială; cuvinte tehnice; tehnicitate
technicality (*ch.*) partea (natura) tehnică a problemei (a chestiunii)
technically (*ch.*) tehnic; din punct de vedere tehnic
technique (*ch.*) tehnică; procedee tehnice; tehnologie
technologic(al) (*ch.*) tehnologic
technology (*ch.*) tehnică; ştiinţe tehnice şi aplicate; tehnologie
teem (*chan., met.*) telurură// a turna
tee-piece (*ut.*) teu
telecontrol v. **remote control**
telegraph-tape paper (*hcl.*) hârtie pentru benzi de telegraf
telephone-cable paper (*hcl.*) hârtie pentru cabluri telefonice
telltale (*aut., măs.*) mecanism automat de semnalizare (contor de gaz, ceas de control)
tellurate (*chan.*) sare telurică
telluride (*chan.*) compus al telurului cu un element electropozitiv
tellurium (*el.*) telur
tellurium halogenides (*chan.*) halogenuri de telur

telomerization (*chor., cin.*) telomerizare
temper (*alim., ch., cin., met.*) amestec; combinaţie; aliaj; grad de tărie şi elasticitate; grad de călire// a modera; a tempera; a face un amestec; a căli; a oţeli; a înmuia; a amesteca şi frământa; a deveni maleabil
temperable (*ch., met.*) care poate fi bine amestecat; care poate fi călit
temperature (*cal.*) temperatură; grad de încălzire
temperature drop (*cal.*) cădere de temperatură
temperature range (*cal., măs.*) cădere de temperatură; domeniu / interval de temperatură
temperature recorder (*aut., ut.*) înregistrator de temperatură
tempered glass (*mc.*) sticlă călită
tempering furnace (*mc., ut.*) cuptor de temperatură (călire); revenirea oţelului
tempering tower (*hcl., ut.*) turn de difuziune
temporary hardness (*apă*) duritate temporară
tensible (*met., pol.*) ductil; extensibil; tensionabil
tensile (*met., pol.*) extensibil, care se poate întinde, rezistent la tracţiune (la întindere) la rupere
tensile breaking strength (*măs., mc., pol.*) rezistenţă la rupere prin tracţiune
tensile strength (*met., pol.*) rezistenţă la curgere; rezistenţă la tracţiune
tensility (*met., pol.*) extensibilitate; ductilitate
tension (*met., pol., text.*) tensiune; întindere; elasticitate; efort, tensiune (a firului)
tenture (*hcl., mc.*) tapet pentru pereţi
terbium (*el.*) terbiu
terhalides (*ch.*) trihalogenuri
termolecular reaction (*cin.*) reacţie trimoleculară
ternary (*ch., min.*) ternar; compus din trei; corp compus din trei elemente
ternary mixture (*chf.*) amestec ternar
terne plate (*met.*) tablă mată, cositorită
terpin hydrate (*med.*) terpin hidrat
tervalent (*ch.*) trivalent
test (*an., ctc., min.*) test; criteriu; sondă de explorare; probă; încercare; analiză; examen; control; verificare; cupelaţiune; scoaterea aurului şi argintului din aliaje// a experimenta; a proba; a controla; a verifica; a examina; a analiza; a cupela; a separa metalele preţioase din aliaje; a determina (natura unui corp) cu ajutorul unui reactiv
test by water (*ut.*) probă la apă
test for alkaloids (*an.*) a face reacţie la alcaloizi; a verifica prezenţa alcaloizilor
test with litmus-paper (*an.*) a se servi de turnesol ca indicator; a verifica reacţia la turnesol
tester (*an., măs., ut.*) vas; instalaţie; aparat; instrument; dispozitiv; mecanism pentru experienţă; cercetător; verificator; tester; aparat de control/verificare/încercare
test glass (*an.*) eprubetă
testing device (*an., măs.*) dispozitiv de încercare
test liquor (*an., alim.*) soluţie normală; grad pentru măsurat alcoolul
test-mixture (*an., ctc., pol.*) amestec de încercare
test paper (*an., hcl.*) hârtie reactiv; turnesol; hârtie indicatoare
test piece (*an., măs., met.*) vas de luat probele metalice; epruvetă
test plant (*ut.*) instalaţie experimentală
test pressure (*ut.*) presiune de probă
test tube v. **test glass**
test tube brush (*an.*) perie pentru eprubete
test-tube clamp (*ut.*) cleşte pentru eprubete
test-tube rack (*ut.*) stativ pentru eprubete
tetraborates (*chan.*) tetraboraţi
tetrabutylstannane (*chor.*) tetrabutilstaniu
tetrachloride (*chor.*) tetraclorură
tetracyclone (*chor.*) tetrafenil - 2,4 ciclopentadien - 1 - onă
tetrad (*ch.*) tetravalent
tetraethylammonium chloride (*med.*) clorură de tetraetilamoniu
tetraethylethiuram disulphide (*pol.*) disulfură de tetraetiltiuram
tetraglycol (*chor.*) tetraetilenglicol
tetrahydronaphtalene (*an., comb., pet.*) tetrahidronaftalină; tetralină
β-tetralonă (*chor.*) 1,2,3,4-tetrahidro - 2 naftalen–onă
tetramethyldiarsine (*chor., tox.*) tetrametildiarsină; cacodil
tetramethylenediamine (*chor., enz.*) tetrametilendiamină; putresceină
tetranitromethylaniline (*ex.*) tetranitrometilanilină; tetril

tetren (*chor.*) tetraetilen pentamină
β-tetronic acid (*chor.*) tetrahidrofuran-2,4-dionă
textile chemistry (*ch.*) chimie textilă
textile laminate (*pol., text.*) stratificat pe pânză
textile oils (*chor., lubr., text.*) uleiuri textile
texture (*plg., text.*) calitate (grad de desime a ţesăturii); textură; structură; fladere; erată decupabilă; ţesătură; contextură; produs tricotat
thallium (*el.*) taliu
thallous compounds (*chan.*) compuşi taloşi
thaw (*an., met.*) topire dezgheţare; dizolvare// a se topi; a se dizolva
thaw out (*an., met., op.*) a topi; a dezgheţa; a lichefia
thawy (*an., met.*) dizolvabil; care se poate topi
the engine - driver shut off the steam (*ut.*) mecanicul întrerupe aburul
2-thenaldehyde (*chor.*) 2-formil tiofen
theobromide (*med.*) teobromină; 3,7 - dimetilxantină
theoretical chemistry (*ch.*) chimie teoretică
theoretical plate (*op., ut.*) taler teoretic
theoretical yield (*cin.*) randament teoretic
therm (*cal.*) calorie mare; 1000 de calorii mici; calorie mică (americană)
thermal (*cal.*) termic; cald; fierbinte; caloric; termal
thermal activation (*op., rad.*) activare termică
thermal agitation (*op., rad.*) agitaţie termică
thermal analysis (*an.*) analiză termică
thermal column (*rad.*) coloană termică
thermal conductivity (*cal.*) conductivitate termică
thermal cracking (*op., pet.*) cracare termică
thermal crosslinking (*op., pol.*) reticulare termică
thermal curing (*ad., op., pol.*) întărire la cald
thermal decomposition (*ch., op.*) descompunere termică; piroliză
thermal degradation (*op., pol.*) plastifiere termică (a cauciucului)
thermal design (*an.*) aspectul termic (comportarea la încălzire)
thermal diffusion (*cal., rad.*) difuziune termică
thermal dissociation (*cal., chf., op.*) disociere termică
thermal energy (*cal.*) energie termică
thermal energy neutrons (*rad.*) neutroni termici
thermal equivalent (*cal., chf.*) echivalent termic
thermal expansion (*cal.*) dilatare termică
thermal fission (*op., rad., .*) fisiune termică
thermal insulation (*cal., mc.*) izolare termică
thermal insulator (*cal., mc.*) izolator termic
thermal isomerisation (*cin.*) izomerizare termică
thermal polymerization (*chor., op.*) polimerizare termică
thermal reaction (*cin.*) reacţie termică
thermal reactor (*rad., ut.*) reactor termic
thermal shield (*rad.*) protecţie termică
thermal shock (*cal., mc.*) şoc termic
thermal shock test (*an., ctc., mc.*) încercare a rezistenţei la şoc termic
thermal softening (*apă, op.*) dedurizare termică
thermal stress (*mc., met.*) tensiune termică
thermal unit (*cal., măs.*) calorie; unitate de căldură
thermal utilization factor (*rad.*) factor de utilizare termică
thermic (*cal.*) termic; caloric; de căldură
thermic balance (*cal.*) bilanţ termic
thermionic emission (*elch., rad.*) emisiune termoionică
thermobalance (*cal., chf.*) echilibru termic
thermochemical (*cal., chf.*) termochimic
thermochemical equation (*ch., chf.*) ecuaţie termochimică
thermochemical treatment (*ch., met.*) tratament termochimic
thermochemistry (*cal., chf.*) termochimie
thermo-couple (*elch., măs.*) termoelement; termocuplu; cuplu termoelectric
thermodinamic probability (*cal., chf.*) probabilitate termodinamică
thermodinamic property relation (*chf.*) relaţie cu proprietăţi termodinamice
thermodynamics (*chf.*) termodinamică
thermodynamic state (*cal., chf.*) stare termodinamică
thermoelectric series (*elch.*) seria tensiunilor electromotoare (termoelectrice)
thermo-element (*elch., măs.*) termoelement; termocuplu

thermoinsulating glass (*mc.*) sticlă izolantă termic (termoizolantă)
thermometer (*an., măs.*) termometru
thermometric paint (*col., lr.*) vopsea indicatoare de temperatură
thermometry (*măs.*) termometrie
thermopile (*elch.*) pilă termoelectrică; termopilă
thermoplasticity (*pol.*) termoplasticitate
thermoplastic resins (*pol.*) răşini termoplastice
thermosetting adhesive (*ad., pol.*) adeziv termoreactiv
thermosetting resins (*pol.*) răşini termoreactive
thermos flask (*an., cal.*) termos
thermostable (*ch., ctc.*) termostabil
the y axis (*măs.*) ordonată
they shut the works down (*ut.*) au închis uzina
thiamine (*enz.*) tiamină; aneurină; vitamina B_1
thiazole dyestuffs (*chor., col.*) coloranţi tiazolici
thickened oil (*lr.*) ulei suflat (oxidat)
thickened sludge (*apă*) nămol îngroşat
thickener (*hcl., pol., text., ut.*) îngroşător; concentrator; aglutinant; (agent) îngroşător
thickening (*apă., op., pol.*) îngroşare; închegare; concentrare; îngroşarea suspensiilor de praf/de substanţă utilă în apă
thick extract (*med.*) extract concentrat
thickness (*chf., ctc., măs., mc., met.*) grosime; densitate; consistenţă; strat; pătură; foaie; viscozitate (a zgurei); desime; compas de grosime
thick-walled capillary tube (*an.*) capilar cu pereţi groşi
thick-walled tube (*an., ut.*) tub cu pereţi groşi
thimble ionization chamber (*rad.*) cameră de ionizare „degetar"
thin (*an., ch., text.*) slab; diluat (despre lichide); rarefiat (despre aer)// a (se) dilua (un lichid); a subţia; a rări
thin extract (*med.*) extract fluid
thin film dryer (*cal., ut.*) uscător cu strat subţire
thin film evaporator (*cal., ut.*) evaporator cu peliculă subţire
thin juice (*alim.*) zeamă de la saturaţie
thin-layer chromatography (TLC) (*an.*) cromatografie în strat subţire (CSS)
thinner (*an., chf., lr.*) solvent; dizolvant; diluant
thin slide method (*an.*) metoda lamelor subţiri
thiocarbamide (*chor., med., pol.*) tiouree; tiocarbamidă
thiocarbanilide (*cat., col., pol.*) tiocarbanilidă; difeniltiouree simetrică
***DL*-6, 8 - thioctic acid** (*chor.*) acid *DL* - α lipoic; acid *DL* - 6, 8 - ditiooctanoic
thiocyanogen value (*alim.*) indice de rodan
thiomersal (*chor.*) etilmercuritiosalicilat de sodiu
thionaphtene (*agr., chor.*) tionaften; 2, 3- benzotiofen
thionyl (*chor.*) tionil; sulfuril
thionyl chloride (*cat., chan.*) clorură de tionil
thiosinamine (*chor.*) N-alil tiouree
thiourea-formaldehyde resins (*pol.*) răşini tioureoformaldehidice
this nut screws easily (*ut.*) piuliţa aceasta se înşurubează uşor
thiuram cure (*op.,pol.*) vulcanizare cu disulfură de tetrametiltiuram
thiuram sulphides (*pol.*) sulfuri de tiuram
thixotropic binder (*lr.*) liant tixotropic
Thomas slag (*agr., met.*) zgură Thomas
thoria (*cat., chan., mc.*) dioxid de toriu
thorium (*el.*) toriu
thorium emanation (*el., rad.*) toron
thorium series (*chan., rad.*) seria toriului
thorium nitrate (*chan., mc.*) azotat de toriu
thread (*text., ut.*) filament; fir tors; fibră; tort; tăiere de filet// a fileta; a se înşuruba; a ghintui o ţeavă
threader (*ut.*) maşină de filetat (şuruburi)
threadlike (*an.*) ca firul, fibros, filamentos
thread paper (*hcl.*) hârtie pentru sfoară
three-bowl calender (*pol., ut.*) calandru cu trei valţuri
three-colour (ed) (*col.*) tricromatic
three-component system (*chf.*) sistem ternar
three-d, 3-d (*foto.*) tridimensional; film tridimensional; stereoscopic
three-necked flask (*an.*) balon cu trei gâturi
three-ply (*hcl., text.*) triplu; furnir de lemn triplu; dublet în trei fire

three-stage compressor (*ut.*) compresor cu trei etaje
three-way (*ut.*) cu trei căi (despre robinet, supape)
three-way cock (*ut.*) robinet cu trei căi
threshold detector (*rad.*) detector de prag
threshold dose (*rad.*) doză prag
threshold reaction (*cin., rad.*) reacţie cu prag
throat (*mc., ut.*) gât
throstle (*text., ut.*) maşină de filat cu inele ring
throttle (*aut., măs., ut.*) regulator; drosel; clapetă; fluturaş; supapă de reglare a debitului// a strangula
throttle valve (*ut.*) supapă de strangulare
through (*an., ctc., măs., mc.*) fracţiunea trecută prin sită
through put (*apă*) debit; cantitate de material trecut (prin instalaţie)
throw-out (*ctc., măs., ut.*) deşeuri; articole rebutate; articole cu defecte; ejector; disjunctor / întrerupător automat// a emite; a răspândi (raze, căldură, miros)
throw-outs (*op.*) deşeuri
thrust (*ut.*) opritor; cui de blocare; forţă de forfecare; lovire; şoc; limitator de cursă; fixator; piedică; dispozitiv de strângere; (forţă de) reacţiune; contraacţiune, contrapresiune; presiune axială (centrică) laterală; împingere laterală// a împinge; a înfige
thrustor (*aut., măs.*) servomotor; dispozitiv hidraulic pentru transformarea mişcării de rotaţie în mişcare rectilinie
thujone (*chor.*) tuionă
thulium (*el.*) tuliu
thyazole yellow (*col.*) galben de titan; (CI 19540)
thyazolyl blue (*chor.*) bromură de 3- (4',5' dimetil - 2' tiazolil) - 2,5 difenil - 2 tetrazol
thymine (*chor., enz.*) timină; 5 - etil uracil
thymol blue (*chor.*) albastru de timol; timol sulfonftaleină
thyroid hormone (*med.*) hormon tiroidian
ticket board (*hcl.*) carton pentru bilete de călătorie
tiff (*min.*) calcită
tiger's-eye (*min.*) varietate de cuarţ; piatră semipreţioasă; ochi de tigru
tight (*mc., ut.*) compact; consistent; îndesat; impermeabil; etanş; ermetic
tight cure (*op., pol.*) vulcanizare completă
tightness (*mc., ut.*) etanşeitate; impermeabilitate; densitate; închidere ermetică
tiglic acid (*alim., chor.*) acid *trans*-2-metilcrotonic
tile (*mc.*) cahlă; teracotă; ţiglă; olan; cărămidă cu goluri// a înveli cu ţigle (cu olane); a pardosi (a căptuşi); a acoperi cu plăci ceramice
tile clay (*mc.*) argilă pentru fabricarea ţiglelor
tile colour (*col.*) cărămiziu; culoare cărămizie
tile coloured (*col.*) cărămiziu
tiled (*mc.*) învelit cu ţigle sau cu olane; acoperit (pardosit), căptuşit cu plăci ceramice
tile-drain (*mc.*) dren (tub); ţeavă din argilă arsă; olan
tile dust (*mc.*) cărămidă măcinată
tile earth (*mc.*) argilă pentru fabricarea ţiglelor
tile floor (*mc.*) pardoseală din plăci de ceramică
tile for the borders (*mc.*) olan pentru învelirea muchiilor acoperişului
tile kiln (*ut.*) cuptor pentru arderea ţiglelor sau olanelor; cuptor pentru arderea plăcilor de ceramică; cărămidărie
tiler v. **tile kiln**
tilery (*mc.*) fabrică de olane sau ţigle; fabrică de plăci ceramice
tiling (*mc.*) învelire cu ţigle sau olane; acoperiş de ţigle sau olane; ţigle sau olane; pardoseală sau căptuşire din plăci ceramice; plăci ceramice
tiller (*ut.*) cercel; tirant; bielă; mâner; manetă
tiltable furnace (*ut.*) cuptor basculant
tilter (*ut.*) dispozitiv de basculare (răsturnare); masă oscilantă
tilting head press (*pol., ut.*) presă cu cap înclinabil
tilting vessel (*ut.*) recipient basculant
timber (*hcl., mc.*) lemn (de construcţie); material lemnos; lemnărie; cherestea
tin (*el., met.*) staniu; cositor; tablă cositorită (galvanizată)// a cositori; a acoperi cu foiţă de staniu (cu staniol)
tin and temper (*met.*) aliaj de staniu cu puţin cupru
tin ash (*cat., chan., mc., text.*) oxid stanic
tin-bearing (*min.*) stanifer; care conţine staniu

tin bronze (*met.*) bronz cu staniu
tincal (*mc., met., pol.*) borax (natural) brut
tinct (*col., med.*) vopsea; culoare; tinctură; colorat; vopsit// a colora
tinctorial (*col.*) colorant; cu proprietăți colorante; tinctorial; de vopsit; de culoare; de colorant; de vopsea
tincture (*col., med.*) culoare; vopsea; ton; nuanță; tinctură// a vopsi
tin-filling machine (*alim., lr., med., ut.*) mașină de umplut cutii de tablă
tin-fillings (*met.*) pilitură de cositor
tin foil (*met.*) foiță de cositor (staniol)
tinge (*col.*) culoare; vopsea; nuanță; tentă// a vopsi; a colora; a nuanța
tin leaf v. **tin foil**
tin liquor (*col., hcl., piel.*) soluție de săruri de staniu întrebuințată ca mordant; baiț
tin mine (*min.*) mină de staniu (de cositor)
tinned sheet (*met.*) tablă cositorită
tinneries (*iextr.*) mină de cositor
tinnery (*iextr.*) industria minieră a cositorului; exploatare a zăcămintelor de cositor
tinning plant (*cor., ut.*) instalație de cositorit
tin ore (*min.*) minereu de staniu; casiterit
tin plate (*met.*) tablă de cositor; tablă cositorită (galvanizată)// a cositori
tin pot (*elch.*) baie de cositor (topit) pentru cositorie
tin pyrite (*min.*) pirită staniferă; staniu
tin salt (*col.*) mordant; baiț (cu clorură stanoasă)
tin sheet (*met.*) tablă cositorită (galvanizată); foaie de tinichea
tin solder (*met.*) aliaj (de cositor) pentru lipire moale; staniu de lipit
tinstone v. **tin mine**
tin stuff (*min.*) minereu de cositor brut
tint (*col., op., text.*) culoare; colorit; colorație (ușoară, slabă); nuanță// a colora; a nuanța
tinter (*foto., mc.*) geam colorat
tinting (*plg.*) tonare
tintometer (*an., col., măs.*) colorimetru; tintometru; aparat de măsurat culoarea
tintype (*foto.*) ferotipie; fotografie pe placă ferotipică
tin works (*met., ut.*) uzină metalurgică prelucrătoare de cositor; uzină producătoare de tablă cositorită
tire (*pol.*) pneu; anvelopă
tirelessness (*ctc.*) rezistență la oboseală
tissue (*text.*) țesătură; stofă; voal țesut// a țese; a urzi; a împleti; țesut
tissue dose (*rad.*) doză în țesut
tissue-equivalent material (*rad.*) material / echivalent țesutului
tissue-paper (*hcl.*) hârtie de mătase; hârtie foiță; hârtie,igienică, hârtie pelur
titanates (*chan.*) titanați
titania (*col., lr., mc., med.*) dioxid de titan; anhidridă titanică
titaniferous (*min.*) titanifer; care conține titaniu
titanium (*el., met.*) titan
titanium carbide (*chor., met.*) carbură de titan
titanium oxalate (*chor., text.*) oxalat de titan
titanium sulphate (*cat., chan.*) sulfat de titan trivalent
titanium tetrachloride (*chan.*) tetraclorură de titan
titanium white (*col., lr.*) alb de titan
tithonic (*ch.*) actinic
tithonicity (*ch.*) actinitate
tithonographic (*foto.*) fotografic
titrant (*an.*) soluție titrantă
titrate (*an., ch.*) a titra; a doza prin metoda volumetrică
titrated (*an., ch.*) titrat
titration (*an., ch.*) titrare; dozare volumetrică
titration curve (*an., măs.*) curbă de titrare
titration electrode (*elch., măs.*) electrod de titrare
titration end point (*an., măs.*) punct final (al titrării)
titration error (*an., măs.*) eroare de titrare
titre (*an.*) titru; titlu (al unui metal nobil); titru (al unei soluții)
titrimetry (*an., măs.*) titrimetrie
T-joint (*ut.*) teu (armătură); manșon de derivație (branșament); îmbinare în T
toadstone (*min.*) melafir; bazalt
tobacco-coloured (*col.*) (de culoare) tabac; de culoarea tutunului
to be in good repair (*ut.*) a fi în stare bună
to be on fire (*prot.*) a arde; a fi în flăcări
to became solid on cooling (*chf.*) a se întări prin răcire
to break stone (*op.*) a sparge/a sfărâma piatra

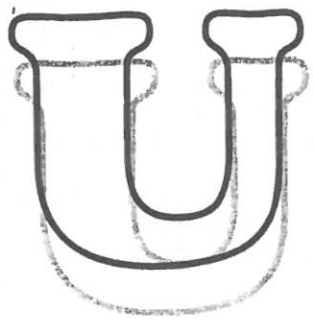
to catch fire (*prot.*) a lua foc
tocopherol (*enz.*) tocoferol; vitamina E
tocsin (*aut., prot.*) tocsin; (semnal de) alarmă prin clopot(e); clopot de alarmă
to feed/to stir the fire (*prot.*) a alimenta/ a atâța focul
to fight shy of something (*prot.*) a se feri de ceva
to get out of (to loose) shape (*ch.*) a se da formă
toggle lever press (*mc., ut.*) presă cu genunchi
to give short weight (*măs.*) a cântări în minus
to grow rancid (*alim., chor.*) a râncezi
toilet soap (*det.*) săpun de toaletă
to keep in repair (*ut.*) a întreține; a face reparațiile necesare
to keep up steam (*ut.*) a menține presiunea aburului
tola (*măs.*) unitate de măsură în India = 116,6 g
tolan (*chor.*) tolan; difenil-acetilenă
to lack finish (*mc.*) a fi nefinisat
tolidines (*col.*) tolidine
tolite (*chor., ex.*) trinitrotoluen
toluylene red (*col.*) roșu neutral (CI 50040)
tombac(k) (*met.*) tombac (aliaj de cupru și zinc)
ton (*măs.*) tonă
tongue - and - grove joint (*mc., ut.*) îmbinare cu lambă și uluc; îmbinare cu nut și feder
tongue flame (*ch.*) flacără oxihidrică
tonnage (*amb., măs., ut.*) tonaj; capacitate de încărcare
tonometry (*chf.*) tonometrie
to offer no resistance (*an., cin.*) a nu opune rezistență
tool steel (*met.*) oțel de scule
toothed-disc mill (*ut.*) moară cu discuri dințate
top coat (*cor., lr.*) strat de acoperire
top ejection (*op., pol.*) ejecție la partea superioară
top enamel (*mc.*) email de acoperire
top felt (*hcl., ut.*) flanelă superioară
top fermentation yeast (*alim.*) levură de fermentație superioară
top gas (*met.*) gaz de furnal
topochemical reaction (*cin.*) reacție topochimică
topping (*op., pet.*) distilare a fracțiunilor ușoare
topping tower (*pet., ut.*) coloană de distilare a fracțiunilor ușoare
top ram press (*pol., ut.*) presă cu piston superior
top sizing (*ad., hcl., op.*) încleiere la suprafață
torpedo (*pol., ut.*) torpilă
torque (*măs.*) moment; cuplu/efort de torsiune
torrefaction (*comb.*) ardere; pârjolire; coacere; calcinare; uscare
torsion (*măs., met., pol., text.*) torsiune; răsucire
torsional (*met., pol., text.*) de torsiune
torsional balance (*an.*) balanță de torsiune
torsional load (*met., pol., text.*) sarcină de torsiune
torsion balance v. **torsional balance**
torsion strength (*măs., pol., text.*) rezistență la torsiune; solicitare/efort; tensiune de răsucire /de torsiune
torsion viscosimeter (*măs.*) viscozimetru cu torsiune
torture hat (*prot.*) mască de gaze
to sell at a sacrifice (*ch., ec.*) a vinde în pierdere
to stir the fire v. **to feed the fire**
to take fire v. **to catch fire**
total acidity (*an.*) aciditate totală
total alkalinity (*an.*) alcalinitate totală
total content (*an.*) conținut total
total cooking (*hcl.*) durată totală de fierbere
total hardness (*apă*) duritate totală
to shape a block of stone (*mc.*) a modela un bloc de piatră
total shrinkage (*mc.*) contracție totală
total sulphur (*an.*) sulf total
total synthesis (*cin., ch.*) sinteză totală
to throw down (*an., elch.*) a depune; a precipita un sediment
touch stone (*abr.*) piatră pentru încercat aliaje de metale prețioase
tough (*mc., met., pol.*) rigid; dur; tenace; rezistent; solid
toughen (*chf., pol.*) a(se) întări; a(se) solidifica
to undergo/ to be under repairs (*ut.*) a fi în reparație
tower (*ut.*) turn; coloană; pilon; stâlp
tower dryer (*ut.*) turn de uscare
tower process (*chan., op.*) procedeul cu turnuri
town gas (*comb.*) gaz de iluminat

town mains (*apă*) (sistem de) canalizare a orașului
town water (*apă*) apă de conductă
to work by steam (*ut.*) a funcționa cu abur
toxicant (*prot.*) toxic
toxicity (*prot.*) toxicitate
toxicological (*med., prot.*) toxicologic
toxicologist (*med., prot.*) toxicolog
toxicology (*med., prot.*) toxicologie
trace element (*el.*) microelement; oligoelement
tracer (*rad.*) trasor (indicator) radioactiv
tracing paper (*hcl.*) hârtie de calc
traction (*ctc., măs., met., pol.*) tracțiune
tragacanth gum (*med., text.*) gumă tragantă
trammel (*măs.*) elipsograf; compas de elipse
trammels (*măs.*) șubler
tranquillizer (*med.*) calmant; tranchilizant
transalkylation (*chor.*) transalchilare
transamination (*enz., op.*) transaminare
transducer (*aut.*) traductor
transference number (*chf., elch.*) număr de transport
transfer ink (*plg.*) cerneală litografică; tuș litografic; cerneală de transport
transfer mould (*pol., ut.*) matriță de formare prin transfer
transfer moulding (*op., pol.*) formare (presare) prin transfer
transfer moulding press (*pol., ut.*) presă de formare prin transfer
transfer paper (*hcl., plg.*) hârtie de calc; hârtie litografică specială; hârtie de transport
transfer plunger (*pol., ut.*) piston de transfer
transfer pot (*pol., ut.*) cameră de transfer
transform (*ch., met.*) a transforma; a transmuta
transform heat into energy (*cal.*) a transforma căldura în energie
transformation (*ch., met., rad.*) transformare; aplicație; transmutație; reprezentare; prefacere; modificare
transformation chain (*rad.*) lanț de dezintegrare
transformation point (*chf.*) punct (temperatură) de transformare
transformer oil (*lubr., pet.*) ulei de transformator
transfuse (*mc., med., op., pol., text.*) a transvaza; a trece (un lichid) dintr-un vas în altul; a îmbiba; a impregna; a face o transfuzie; a injecta
transfusion (*med., op.*) transvazare; transfuzie; injecție intravenoasă
transient equilibrium (*rad.*) echilibru de regim
trans-isomer (*chf., chor., cin.*) izomer *trans*; echilibru instabil
transition heat (*cal., chf.*) căldură de transformare
transition state energy (*chf., chor.*) energia stării de tranziție
transition state theory (*chf., chor.*) teoria stării de tranziție
translocation (*ch., rad.*) transmutare
translucent paper (*hcl.*) hârtie translucidă
transmission belting (*ut.*) curea de transmisie
transmission unit (*măs., prot.*) decibel; constantă de propagare; exponent de transfer
transmutability (*rad.*) posibilitate de transmutație; capacitate de transmutare
transmutation (*ch., rad.*) transformare; conversiune; transmutație; convertire
transmute (*ch., rad.*) a transmuta (un metal); a transforma; a preface în
transparency (*foto., hcl., mc., mete., plg., pol.*) transparență; claritate; diapozitiv pe sticlă; nebulozitate
transparent soap (*det.*) săpun transparent
transpire (*mc.*) a se înfiltra; a transpira (un lichid, fluid); a elimina (un lichid); a exsuda
transport mean free path (*rad.*) drum liber mijlociu de transport
trap (*met., min., rad., ut.*) sifon (la turnare); tub pentru drenaj; captator; captor; separator; ușă de aerare; curgere bazaltică; închizător; obturator// a prinde; a capta
trapping (*chf., chor.*) captare
trass (*mc., min.*) tras; travertin; tuf calcaros
transuranium elements (*el., rad.*) elemente transuranice
traumatic acid (*chor.*) acid *trans* - 2–dodecanoic
tray column (*op., ut.*) coloană cu talere
tray dryer (*ut.*) uscător cu tăvi (rafturi)
treacle (*alim., med.*) melasă; glucoză alimentară// a unge cu melasă
tread (*pol.*) bandă de rulare
tread extruder (*pol., ut.*) extruder de profilat benzi de rulare

treat (*ch., min.*) îmbogățire (a unui minereu)// a prelucra; a supune la o acțiune; a trata (cu)
treat an ore with mercur (*min.*) a trata un minereu cu mercur
treatment (*ch., met.*) prelucrare; tratare; îmbogățire (a unui minereu)
tree agate (*min.*) agată cu urme ramificate
tree resin (*hcl.*) gudron rezultat din distilarea lemnului
triacetin (*chor., med.*) triacetină; triacetat de glicerină
triad (*ch., el.*) element trivalent; triadă
trial (*ch., ctc.*) încercare; probă; experiență
trial period (*ut.*) perioadă de probă
triangular diagram (*chf.*) diagramă triunghiulară
triaryl methane dyestuffs (*chor., col.*) coloranți triarilmetanici
tribasic calcium phosphate (*agr., chan.*) fosfat tricalcic (de calciu tribazic)
tricetol (*chor.*) *p*-toluensulfonat de hexadeciltrimetilamoniu
trichlorides (*chan.*) tricloruri
trichromatic (*col.*) tricromatic; în trei culori
tricine (*chor.*) N[*tris*(hidroximetil)metil]glicină
trickling filter (*med., ut.*) filtru percolator
trickling tower (*ut.*) turn cu stropire
tricyclophane (*chor.*) 2,2,2 -paraciclofan
tridymitizing (*mc., op.*) tridimitizare
triethanolamine soap (*chor., det.*) săpun de trietanolamină
triglyme (*chor.*) eterul dimetilic al trietilenglicolului
trigonal system (*cris.*) sistem romboedric
trimmed size (*hcl.*) format finit (standardizat)
trimming (*mc., met., op., pol.*) armătură; debavurare
trimming press (*met., pol., ut.*) presă de debavurat
trinitrotoluene (*chor.*) trinitrotoluen; trotil
trinitrotoluol v. **trinitotoluene**
triphenylmethane dyestuffs (*chor., col.*) coloranți trifenilmetanici
triple bond (*chor.*) legătură triplă
triple point (*chf.*) punct triplu
triplex board (*hcl.*) carton triplex
triplex glass (*mc.*) sticlă triplex (securit)
Tripoli (*abr., min.*) Tripoli; pulbere de lustruit
trisulphide (*ch.*) trisulfură
tritan (*chor.*) trifenilmetan
1,3,5–trithiane (*chor.*) trimerul tioformaldehidei
tritium (*el.,rad.*) tritiu; hidrogen supragreu
triton B (*chor.*) hidroxid de benzil-trimetilamoniu
triturate (*op.*) a măcina fin; a pisa; a tritura
trituration (*chor., med., op.*) triturare; măcinare fină
trivalence (*ch.*) trivalență
troche (*med.*) pastilă; tabletă; comprimat
trommel (*ut.*) tambur; ciur rotativ; tobă
trommel crystallizer (*cris., ut.*) cristalizor cu tambur
tromethamine (*chor.*) *tris* (hidroximetil) aminometan
tropicalization (*cor., op.*) tropicalizare
tropilidene (*chor.*) 1,3,5 - cicloheptatrienă
troubleshoot (*ut.*) a detecta și înlătura o defecțiune tehnică; a căuta și localiza o defecțiune tehnică
trough dryer (*cal., ut.*) uscător cu jgheab
trough iron (*met.*) oțel în formă de U
trowel (*mc.*) mistrie// a netezi cu mistria
troxerutin (*chor.*) trihidroxietil rutin
troy weight (*măs.*) sistem de greutăți pentru metale prețioase
truck (*ut.*) valț; rulou
true coincidence (*rad.*) coincidență reală
true porosity (*mc.*) porozitate totală
true solution (*chf.*) soluție reală
try (*aut., ctc., met., op., ut.*) a încerca; a pune la încercare; a proba; a experimenta (ceva); a verifica (un mecanism); a curăți; a purifica (metale); a rectifica; a topi; a extrage prin topire
try down (*alim., op.*) a topi (grăsime) penru a o purifica; a extrage prin topire
try gauge (*măs.*) etalon; contracalibru
try-out (*ut.*) probă tehnologică// a încerca; a examina; a experimenta
tryptophan (*chor., enz.*) triptofan; β- indolil alanină
T-square (*ut.*) teu
tub (*amb., ut.*) cuvă; cadă; rezervor; bazin; butoi; găleată; benă; vagonet de mină
tube (*apă*) tub; țeavă; conductă
tube bundle heat exchanger (*cat., ut.*) schimbător de căldură cu fascicul de țevi

tube cleaner (*apă, op.*) ştergător de ţeavă; destupător
tube colour (*col.*) tub de vopsea; vopsea în tub
tube cutter (*met., ut.*) dispozitiv de tăiat ţevi
tube-filling and closing machine (*med., ut.*) maşină de umplut şi închis tuburi
tube grinder (*ut.*) moară tubulară
tube paper (*hcl.*) hârtie pentru tuburi textile
tube plate (*ut.*) placă tubulară
tube press (*pol., ut.*) presă de vulcanizat camere de aer
tuber (*agr., pol., ut.*) extruder pentru ţevi tubercul
tube radiator (*cal.*) radiator tubular
tube roll (*hcl., ut.*) valţ registru
tubiform (*ut.*) tubular
tubing (*iextr., ut.*) ţevărie; ţevi; conducte; instalaţie de ţevi; ţevi de extracţie; ţevi de pompare
tubing machine (*met., ut.*) maşină de extrudat ţevi
tub sizing (*hcl., ut.*) încheiere la suprafaţă
tubular (*ut.*) tubular, cilindric
tubular ball mill (*ut.*) moară tubulară cu bile
tubular brick (*mc.*) cărămidă celulară
tubulated (*ut.*) tubular
tubulated flask (*an.*) balon cu tubuluri
tufa (*chan., mc.*) tuf calcaros
tuff (*cha., mc., min.*) tuf vulcanic
tumbling (*met., op., pol.*) lustruire în tambur
tumbling digester (*hcl., ut.*) fierbător basculant
tumeric yellow (*chor.*) 1,7 *bis* (4 hidroxi-3-metoxifenil)-1,6 - heptadienă - 3,5 dionă
tung oil (*lubr.*) ulei de tung
tungstates (*chan.*) wolframaţi
tungsten (*el., met.*) tungsten
tungsten carbide (*met.*) carbură de wolfram
tungstic acid (*chan.*) acid wolframic
tungstite (*min.*) tungstit; meimacit
tunnel dryer (*mc., ut.*) uscător-tunel
tunnel effect (*rad.*) efect de tunel
tunnel furnace (*mc., ut.*) cuptor tunel
turbid (*apă*) tulbure
turbidity (*apă, chf.*) stare tulbure; turbiditate
turbine mixer (*ut.*) amestecător cu turbină
turbine pump (*ut.*) turbopompă
turbo-blower (*prot., ut.*) turbosuflantă
turbo-dryer (*ut.*) uscător cu turbină
turbulence (*op., reol.*) clocot; fierbere; turbulenţă; turbionar
turbulent flow (*reol.*) curgere turbulentă
turbulent layer dryer (*cal., met.*) uscător cu strat turbulent
turf (*comb.*) turbă; gazon; peluză
turgitte v. **hidrohematite**
turmeric paper (*ch., hcl.*) hârtie de curcuma
turn bench (*abr., ut.*) polizor; tocilă; banc / masă de strung
turn cock (*apă*) robinet de închidere
turn red (*an., col.*) a se înroşi
turnsole (*an., ch.*) turnesol; heliotropină
turpentine (*chor.*) terebentină// a extrage terebentină din
twice-normal (*ch.*) dublu normal
twicoloured (*col.*) bicolor; multicolor
twicolomed v. **twicoloured**
twill (*text.*) ţesătură diagonală; stofă cu ţesătură diagonală; stofă cu urzeală în patru ţe; a ţese în diagonală
twilly (*text., ut.*) maşină de desfăcut deşeuri; maşină de scuturat lână
twiner (*text., ut.*) aparat (maşină) de răsucit fire
twin roll beater (*hcl., ut.*) holendru cu două valţuri (tambure)
two-colour (*col., foto., plg.*) bicolor; cu (în) două culori
two component varnish (*lr.*) lac din doi componenţi
two-dimensional gas (*chf.*) peliculă de gaz
two-ply board (*hcl.*) carton duplex
two roll calender (*hcl., pol., ut.*) calandru cu doi cilindri
two-shaft mixer with blades (*ut.*) amestecător cu palete cu doi arbori
two-stage screening (*hcl., op.*) sortare în două trepte
two-way cock (*apă, ut.*) robinet cu două căi (cu două poziţii)
twyer (*met.*) gură de vânt (la furnal)
Tyndall effect (*chf.*) efect Tyndall
type (*ctc., plg.*) tip; clasă; sortiment; caracter; literă de tipar// a bate la maşină; a dactilogafia
type alloy (*plg.*) aliaj de litere
type analysis (*an., ch.*) analiză pe grupări structurale
type cabinet (*plg.*) regal de litere
type carrier (*plg.*) transportor de litere
type-casting machine (*plg., ut.*) maşină de turnat litere

type foundry (*plg.*) topitorie de litere
type matrix (*plg.*) matriţă de litere
type metal (*plg.*) metal de litere; aliaj poligrafic
type setting (*plg.*) culegere (a literelor); zeţărie; culegătorie
type-setting machine (*plg.*) maşină de cules (litere)
typographer (*plg.*) muncitor tipograf; tipograf (maşină de cules.)
typographic(al) (*plg.*) tipografic; de tipografie
typographic error (*plg.*) greşeală de tipar
typographically (*plg.*) tipografic; din punct de vedere tipografic
typography (*plg.*) tipografie; tipar înalt
typolithography (*plg.*) tipolitografie
tyre builder (*pol., ut.*) maşină de confecţionat anvelope
tyre cement (*ad.*) soluţie de lipit camere
tyre chuck (*pol., ut.*) dorn pentru anvelope
tyre cord (*pol., text.*) cord pentru anvelope auto
tyre curing press (*pol., ut.*) presă de vulcanizat anvelope
tyre debagger (*pol., ut.*) dispozitiv de extracţie a camerelor (la fierbere)
tyre mould (*pol., ut.*) matriţă de vulcanizat anvelope
tyre press (*pol., ut.*) presă de anvelope
tyre stock (*pol.*) amestec pentru anvelope
tyrosine (*chor., enz.*) tirosină; *p* - oxifenil alanină



U (*chor., enz., med.*) 2,4-dihidroxipirimidină; 2,4-(1H, 3H) pirimidindionă; uracil
ubiquinone (*enz., med.*) coenzina Q10
udometer (*măs., met.*) pluviometru
ule (*agr.*) arbore de cauciuc
ullage (*op.*) cantitate de lichid necesară umplerii unui butoi cu nivel scăzut; golul rezervorului// a calcula cantitatea de lichid care lipseşte din; a trage puţin lichid; a umple la loc
ultimate analysis (*an., ch.*) analiză elementară; analiză completă a tuturor elementelor
ultimate load (*ctc., măs.*) încărcătură limită (maximă) de rupere; încărcare/sarcină
ultimate period method (*aut., op.*) metoda perioadei ultime (limită)
ultrafilter (*ut.*) ultrafiltru
ultrafiltration (*op.*) ultrafiltrare
ultramicroscopic(al) (*an.*) ultramicroscopic
ultramicroscopy (*an.*) ultramicroscopie
ultra-red (*an.*) infraroşu
ultrasonic (*an.*) ultrasonic; ultrasonor
ultrasonic disintegrator (*ut.*) dezintegrator ultrasonic
ultra-sound (*an.*) ultrasunet
umber (*col., mc.*) culoarea ombra; pământ ocru; culoarea ocru; terra-de-Siena; umbrit; întunecat// a colora cu ombra (terra-de-Siena)
umpire analysis (*an.*) analiză de expertiză (de arbitraj)
unabsorbent (*mc., pol.*) hidrofob
unacted upon (*cor., met.*) neatacat (de acizi)
unadhesive (*ad.*) neaderent
unallowed (*met.*) nealiat; pur
unbleached pulp (*hcl.*) pastă (celuloză) neînălbită
unbleached pulp sulphite (*hcl.*) celuloză sulfit neînălbită
unbreakable (*mc., pol.*) incasabil
unburnable (*ctc., mc., pol.*) ignifug; care nu arde
unburnt products (*mc.*) produse nearse
uncalandered paper (*hcl.*) hârtie necalandrată
uncemented (*mc.*) necimentat
uncertaintly (*aut., chf.*) incertitudine
uncial (*plg.*) (literă) uncială
uncleanness (*an.*) impuritate
unclotted (*chf.*) necoagulat
uncoagulated v. **unclotted**
uncoloured (*col.*) necolorat; incolor
uncombinable (*ch.*) care nu se poate combina
uncombined (*ch.*) necombinat; în stare liberă
unconformable (*cin., med.*) incompatibil cu
uncongeable (*cal.*) care nu îngheaţă; necongelabil
uncongealed (*cal.*) necongelat; necoagulat
uncrushable (*text.*) care nu se mototoleşte; neşifonabil; care nu poate fi zdrobit/strivit
unction (*lubr., med., op.*) ungere; unsoare; unguent
unctuosity (*lubr.*) onctuozitate
unctuous (*lubr., ut.*) unsuros; gras; uleios
undecayed (*hcl.*) neputrezit
undecomposed (*ch.*) nedescompus

undecyl alcohol (*alim., chor., med.*) alcool *n*-undecilic
undemolishable (*măs.*) indestructibil
undercoat (*col., cor.*) strat protector de vopsea// a acoperi cu un strat de vopsea
undercooled liquid (*chf.*) lichid subrăcit
under cooling (*cal.*) suprarăcire; subrăcire
undercure (*op.*) subvulcanizare
under developed (*foto.*) insuficient developat
under-development (*foto., op.*) subdevelopare
under dose (*med., ut.*) doză insuficientă (slabă)// a doza insuficient (incomplet)
underexpose (*foto.*) a subexpune
underexposure (*foto.*) subexpunere
underfeed (*ut.*) alimentare la partea inferioară a maşinii
underfired (*mc.*) insuficient arsă (despre ceramică)
under-glaze colour (*mc.*) culoare sub glazură
underground gasification (*comb., iextr., op.*) gazificare subterană
underground water (*apă*) apă subterană (de adâncime); pânză de apă freatică
underground working (*mine.*) exploatare (lucrare minieră) în subteran
underlay (*min., plg.*) hârtie pusă sub zaţ; filon sau puţ înclinat; strat de bază// a pune hârtie; a susţine cu ceva montat dedesubt; a introduce sub
underload (*ut.*) a încărca insuficient; a subîncărca
underloading (*ut.*) încărcătură insuficientă (în minus); sarcină parţială, incompletă
underpressure (*chf., op.*) presiune scăzută, subpresiune; vacuum; vid
underproof spirit (*an.*) alcool subgradat
understock (*comb., ut.*) a alimenta cu combustibil pe la partea inferioară
undetermined (*an.*) nedozat
undeveloped (*foto.*) nedevelopat
undiluted (*an.*) nediluat; concentrat
undissolved (*ch.*) nedizolvat; netopit
undressed leather (*piel.*) piele brută
undressed logs (*hcl.*) buşteni neprelucraţi
undrinkable (*apă.*) nepotabil; de nebăut
uneatable (*alim.*) necomestibil; de nemâncat
unemptied (*ut.*) negolit; nedescărcat; încă plin
unenclosed (*prot., ut.*) fără dispozitiv de protecţie; neprotejat
unexpansive (*chf.*) nedilatabil; neexpansiv
unfenced (*prot., ut.*) neprotejat; fără carter; fără instalaţie de protecţie
unfertilized (*ahr.*) neîngrăşat; nefertilizat
unfilled resin (*pol.*) răşină fără umplutură
unfinished paper (*hcl.*) hârtie brută
unfired (*mc.*) nears
unfreezable (*cal.*) necongelabil; care nu îngheaţă
unfrozen (*cal.*) dezgheţat; neînghetat; necongelat
unglazed (*hcl.*) mat; nelucios
ungraduated (*an.*) negradat
unguarde (*prot., ut.*) fără dispozitiv protector
unguent (*med.*) unguent; alifie
unheated (*cal.*) neîncălzit
uniform corrosion (*cor., op.*) coroziune uniformă
uninflammable (*comb.*) neinflamabil, necombustibil
union (*ut.*) racord; cuplaj; (piesă de) legătură; îmbinare; unire; unificare
union cloth (*text.*) ţesătură din fibre amestecate
unipollar conductivity (*elch.*) conductivitate unipolară
unit (*iextr., ut.*) bloc; element; (sub)ansamblu; agregat, unitate; abataj frontal cu un singur front
unitcell (*cris., min.*) celulă elementară
unit operation (*op.*) operaţie unitară
unit process (*op.*) proces unitar
unit power (*măs.*) unitate de putere
unit quantity (*ch., rad.*) sarcină elementară; unitate de sarcină electrică
unit volume (*măs.*) unitate de volum
unit weight (*măs.*) greutate specifică
univalence (*ch.*) monovalenţă; univalenţă
univalent (*ch.*) monovalent; univalent
unloader (*ut.*) dispozitiv de descărcare; descărcător
unlock (*ut.*) a debloca; a declanşa (un mecanism)
unlocking (*ut.*) deblocare; declanşare a unui mecanism
unminted (*met.*) în lingouri
unmixed (*op.*) neamestecat
unoxidizable (*cor., met.*) inoxidabil
unoxidized (*cor., met.*) neoxidat
unpacking (*amb.*) despachetare; dezambalare
unpaged (*plg.*) nepaginat

unpaired (*chor., cin.*) neîmperecheat; desperecheat; impar
unpaired electron (*cin., rad.*) electron nepereche
unpolarized (*an.*) nepolarizat
unpolished (*mc., met.*) nelustruit; mat, brut (despre piatră)
urine indicane (*chor.*) 3-indolil sulfat acid de potasiu
urocaninic acid (*chor.*) acid imidazol-4 acrilic
unsaponifiables (*an.*) nesaponificabile
unsaturable (*ch.*) nesaturabil
unsaturated (*ch.*) nesaturat
unsaturated hydrocarbons (*chor.*) hidrocarburi nesaturate
unsaturated polyester (*pol.*) poliester nesaturat
unsaturated solution (*chf.*) soluție nesaturată
unsavoury (*an.*) insipid; fără gust
unscreened (*cor., mc., ut.*) neprotejat; nesortat; necernut
unscrew (*ut.*) a (se) deșuruba
unsettled (*an.*) tulbure; neprecipitat; nedepus
unsilt (*apă, ut.*) a decolmata (o canalizare)
unsized (*ad., mc., text.*) neapretat; neciuruit; brut; neîncleiat
unsolder (*ad., op.*) a dezlipi; a desface
unstable (*ch., cin.*) instabil; labil
unstable compound (*ch.*) compus nestabil (instabil)
unstainable (*col., text.*) care nu se poate colora; care nu prinde culoarea; care nu se poate păta; care nu prinde pete
untight (*ut.*) neermetic; neetanș
untrimmed size (*hcl.*) format brut
unyieldingness (*met., pol.*) inflexibilitate; fermitate; rigiditate
upcast (*iextr.*) puț de aeraj; aruncat în sus
up-draught ceramics kiln (*mc., ut.*) cuptor ceramic cu flacără directă
up-grade (*ch., met., text.*) limită superioară// a îmbunătăți; a înnobila; a întări; a concentra
upright digester (*hcl., ut.*) fierbător vertical
upstroke press (*pol., ut.*) presă cu piston ascendent
uptake (*pet., ut.*) conductă (pe unde ies gazele); canal vertical; știut de taler
up the river (*apă*) în amonte(le) râului
uracil v. U
uranium (*el., rad.*) uraniu
uranium carbide (*comb., rad.*) carbură de uraniu
uranium oxides (*chan., rad.*) oxizi de uraniu
uranium reactor (*rad., ut.*) reactor cu uraniu; pilă de uraniu
uranyl acetate (*an.*) acetat de uranil
uranyl nitrate (*chan., foto., mc.*) azotat de uranil
urea (*chor.*) uree
urea cycle (*med.*) ciclul ureei
urea-formaldehyde resins (*pol.*) rășini ureoformaldehidice
ureal (*ch.*) ureic
urethane plastics (*pol.*) materiale plastice uretanice
urine (*chor., med.*) urină
U-tube (*op.*) tub în formă de U
used oils (*lub.*) uleiuri uzate
uviol glass (*mc.*) uviol

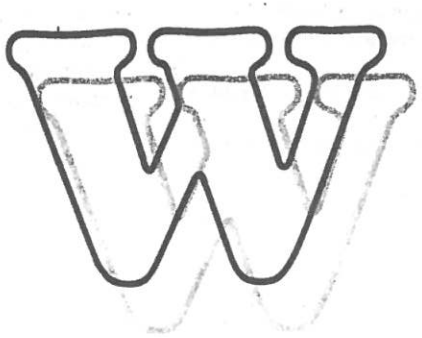
vacuum-vacua (vacuums) (*chf.*) vacuum, vid
vacuum-air pump (*ut.*) pompă de vid
vacuum bottle (*cal., mc.*) termos; sticlă izolantă; cantitate de lichid care rămâne într-un vas ce și-a pierdut o parte din conținut prin evaporare
vacuum casting (*op., pol.*) turnare sub vid
vacuum chamber (*an.*) cameră de vid
vacuum-circulating pump (*ut.*) pompă de circulație sub vid
vacuum concrete (*mc.*) beton vacuumat
vacuum cooling plant (*cal., ut.*) instalație de răcire în vid
vacuum crystallizer (*an., cris.*) cristalizor sub vid
vacuum desiccator (*an.*) exicator sub vid
vacuum distilling column (*op., ut.*) coloană de distilare sub vid
vacuum dryer (*cal., ut.*) uscător sub vid
vacuum drying cupboard (*an., ut.*) etuvă sub vid
vacuum ejector (*ut.*) ejector de vid
vacuum evaporating (*cal., op.*) evaporator în vid
vacuum evaporator (*ut.*) evaporator cu vid
vacuum filter (*ut.*) filtru cu vid
vacuum filtration (*op.*) filtrare sub vid
vacuum flask (*an.*) vas Dewar; termos
vaccum forming (*op., pol.*) formare sub vid
vacuum furnace (*ut.*) cuptor sub vid
vacuum gauge (*măs.*) vacuummetru; indicator de vid; manometru de depresiune
vacuum melting (*op.*) topire sub vid
vacuum metallizing (*met., op., pol.*) metalizare în vid
vacuum mixer (*ut.*) amestecător sub vid
vacuum pump (*ut.*) pompă de vid
vacuum rotary evaporator (*ut.*) evaporator rotativ (pelicular) sub vid (rotavapor)
vacuum rotary filter (*ut.*) filtru rotativ sub vid
vacuum save-all (*hcl.,ut.*) recuperator de fibre sub vid
vacuum spectrograph (*an.,măs.*) spectrograf cu vid
vacuum thickner (*hcl., ut.*) îngroșător cu vid
vacuum topping (*op., pet.*) distilare în vid
vacuum valve (*aut.*) supapă de vid
***D, L* - Val** (*chor., med.*) *D, L* - valină
valence bond theory (*chf.*) teoria legăturilor de valență
valency (*ch.*) valență
valency angle (*chf.*) unghi de valență
valency electron (*ch., rad.*) electron de valență
valeraldehyde (*alim., chor., pol.*) aldehidă valerianică
valerates (*chor.*) valerianați
valine (*chor., enz.*) valină; acid aminoizovalerianic
value (*ch., chf., plg.*) valoare; mărime; estimare; putere; indice; valoare de ton// a evalua prețuri; a estima
valve (*măs., ut.*) valvă; ventil; supapă; redresor; robinet; clapă; tub electronic// a opri (gaze etc.) să iasă printr-o supapă de închi-

dere; a prevedea (o instalaţie etc.) cu supape; a folosi (a face uz) de supape
vanadates (*chan.*) vanadaţi
vanadium (*el.*) vanadiu
vanadium chloride (*chan.*) cloruri de vanadiu
vanadium oxides (*chan., cin.*) oxizi de vanadiu
vanadium steel (*cor., met.*) oţel cu vanadiu
vanadyl chloride (*chan., text.*) clorură de vanadil
vane pump (*ut.*) pompă cu palete
vanner (*ut.*) aparat de spălat minereu mărunt
vaporescence (*chf.*) vaporizare; evaporare
vaporizable (*cal., chf.*) vaporizabil; evaporabil
vaporization (*cal., chf.*) evaporare; vaporizare
vaporization heat (*cal., chf.*) căldură de vaporizare
vaporize (*cal., chf.*) a (se) vaporiza; a (se) evapora
vaporizer (*ut.*) vaporizator; pulverizator
vaporous (*cal., chf.*) plin de vapori; care generează gaze; vaporos; ceţos
vapour (*cal., chf., met., mete., text.*) ceaţă; vapori; abur; aburează; aburire; vapori de metal// a se vaporiza; a se evapora
vapour bath (*an., ut.*) baie de aburi
vapour degrasing (*cor., met., op.*) degresare cu vapori (de solvent)
vapour galvanizing (*cor., met.*) zincare (în vapori de zinc)
vapour hood (*prot., tox.*) hotă (nişă) de tiraj
vapour - laden (*cor., mete., tox.*) încărcat de vapori; umed (despre atmosferă)
vapour-liquid equilibrium (*chf.*) echilibru lichid-vapori
vapour lock (*ut.*) dop de vapori
vapour-phase chlorination (*chan., op.*) clorurare în fază de vapori
vapour-phase cracking (*op., pol.*) cracare în fază gazoasă
vapour pressure (*chf.*) presiune de vapori; presiune de evaporare
vapour space (*chf., op.*) spaţiu de vapori
vapour tension (*chf., op., ut.*) presiune a aburului; presiune de vapori
vapour tube (*ut.*) ţeavă de abur
variation (*chf., măs.*) schimbare; modificare; variaţie (de temepratură; volum etc.)
variational calculus method (*chf.*) metoda de calcul variaţional
varicoloured (*col.*) multicolor; de diferite culori
varnish (*cor., lr., mc., met., plg.*) lustru; glazură; firvernin; lac; emailare; nis; lăcuire// a lăcui; a acoperi cu lac; a (se) lustrui; a (se) spoi
varnished fabric (*lr., pol., text.*) ţesătură imprimată cu lac
varnished paper (*hcl.*) hârtie lăcuită
varnish paint (*col., lr.*) vopsea de lac
varnish remover (*lr.*) decapant pentru lacuri
varnish resin (*lr.*) răşină pentru lacuri
vaseline (*lubr.*) vaselină// a unge cu vaselină
vat (*ut.*) cadă; vas; baie; cuvă; putină; ciubăr
vat colours (*col.*) coloranţi de cadă
vat dyestuffs v. **vat colours**
vat paper (*hcl.*) hârtie fabricată manual
vault (*iextr.,ut.*) boltă (de cuptor, de furnal etc); galerie subterană// a bolti
vegetable colours (*col.*) culori vegetale
vegetable fat (*alim.*) grăsime vegetală
vegetable glue (*ad.*) clei vegetal
vegetable gum (*ad.*) clei vegetal; răşină naturală
vegetable oil (*alim., lr.*) ulei vegetal
vegetable parchment (*hcl.*) pergament vegetal
vegetable tannins (*chor., piel.*) tananţi vegetali
vegetable tar (*chor., hcl., op.*) gudron de lemn; gudron vegetal
vegetable size v. **vegetable glue**
vehicle (*ch., lr., med.*) dizolvant; excipient; liant; agent purtător; vehicul; mijloc de transport
veil (*foto., text.*) voal; zăbranic// a voala un clişeu
vein (*iextr., mc., min.*) vână; filon; zăcământ; filonian; vână (la marmură)// a face nervuri; a canela; a marmora
vein rock (*min.*) rocă filoniană
vein wood (*hcl.*) lemn de nervură
vellum (*hcl.*) velum; pergament subţire
vellum paper (*hcl.*) hârtie velină
velocity constant (*chf., cin.*) constantă de viteză de reacţie
velocity distribution (*chf., op.*) viteză de distribuţie
velocity falling film (*op.*) viteza filmului descendent
velocity settling of particles (*op.*) viteză de sedimentare a particulelor
velour(s) (*text.*) velur; pluş; catifea; pâslă; fetru

velvet (*text.*) catifea (de mătase); velur
veneer (*hcl., mc.*) placaj; foaie de placaj; furnir; căptuşeală (din cărămidă aparentă)// a furnirui; a căptuşi cu plăci de lemn
veneering wood (*hcl.*) lemn de placaj
Venetian chalk (*min.*) talc de Veneţia
Venetian glass (*mc.*) sticlă de Veneţia
venite (*min.*) venit; adergnais
vent cock (*ut.*) robinet de aerisire
vent hole (*ut.*) supapă; orificiu de ventilaţie
ventiduct (*op., ut.*) conductă de ventilaţie
ventilate (*prot.*) a ventila; a aerisi; a climatiza
ventilating chamber (*prot.*) cameră de ventilaţie
ventilating fan (*ut.*) ventilator
ventilating pipe (*ut.*) conductă de aspiraţie
ventilation (*op., prot.*) ventilaţie; aerisire; climatizare; condiţionarea aerului
ventilator (*ut.*) ventilator; exhaustor
vent pipe v. **ventiduct**
Venturi tube (*măs., ut.*) tub Venturi
verdigris (*col.*) (culoare) verde-gri
verification (*ctc .*) control, verificare
vermilion (*ch., col.*) chinovar; cinabru; roşu aprins; stacojiu// a colora în roşu aprins; a împurpura
versicolour(ed) (*col.*) de diferite culori; multicolor; care îşi schimbă culoarea
vert (*hcl.*) lemn verde
vertical band dryer (*ut.*) uscător cu bandă verticală
vertical screen (*hcl., ut.*) sortizor vertical
vertical steam engine (*ut.*) maşină cu aburi verticală
vertical-tube heat exchanger (*cal., ut.*) schimbător de căldură cu ţevi verticale
vessel (*ut.*) recipient; vas
vessel under steam (*ut.*) vas încălzit cu abur
vibrate (*ut.*) a vibra; a oscila; a face să vibreze; a face să oscileze; a menţine într-o mişcare oscilatorie
vibrating ball mill (*ut.*) moară vibratoare cu bile
vibrating sieve (*ut.*) sită vibratoare
vibration (*op.*) vibraţie; oscilaţie
vibration dryer (*ut.*) uscător vibrator
vibration filter (*ut.*) filtru vibrator
vibration meter (*măs.*) vibrometru
vibration screen (*ut.*) sită vibratoare; sortizor vibrator
vibration strenght (*ctc.*) rezistenţă la vibraţii
vibrator(y) (*chf.*) vibrator; oscilator
vibrator conveyor (*ut.*) transportor prin vibrare
vibrator mixer (*ut.*) amestecător vibrator
vice (*ctc.*) viciu; defect; imperfecţiune; menghină// a prinde în menghină; a înşuruba
vinaceous (*col.*) de culoarea vinului roşu; culoarea roşu-închis
vinaigrette (vinegarette) (*an.*) flacon cu oţet aromatic
vinaigrous (vinegary) (*an.*) acru
vinegar (*alim.*) oţet; oţet de vin// a oţeţi; a face oţet din
vinegar of lead (*chor.*) acetat de plumb
vinegar of wood (*alim., chor.*) oţet de lemn (din surcele); acid acetic lemnos
vinegar salt (*chor., piel., text.*) acetat de calciu
vinegar works (*ut.*) fabrică de oţet
vinegary (*alim., an., chor.*) de oţet; acetic; acru
vinificator (*ut.*) aparat pentru fabricarea vinului
vinometer (*alim., măs.*) aparat pentru măsurarea alcoolului din vin
vinyl (*cin., chor.*) vinil
vinyl benzene (*chor., pet., pol.*) vinil benzen; stiren
vinyl chloride (*chor., pet., pol.*) clorură de vinil
vinylidene chloride (*chor., pet., pol.*) clorură de viniliden
vinylidene resins (*pol.*) răşini vinilidenice
vinyl resins (*pol.*) răşini vinilice
violaceous (*col.*) violet; vioriu; violaceu
violet coloured (*col.*) violet; vioriu
violet powder (*med.*) pudră, parfumată cu iris
viperous (*med., tox.*) toxic; otrăvitor; virulent
virescence (*agr., an., col.*) verde; înverzit
virescent (*agr., an., col.*) care se înverzeşte culoare uşor verzuie
virgin (*met.*) curat; pur; imaculat
virgin gold (*met.*) aur curat; aur primar/nativ
virgin clay (*mc.*) argilă umedă; argilă necoaptă
virgin honey (*alim.*) miere curată scoasă din fagure prin centrifugare
virial coefficient (*chf.*) coeficient virial
virial equation of state (*chf.*) ecuaţie virial de stare

virial fiber (*pol.*) fibră virială
viridescent (*col.*) verzui; care tinde să devină verde
virulence (*med., tox.*) toxicitate; virulență
viscid fluid (*chf., reol.*) fluid vâscos
viscin (*ad., ch.*) viscină (substanță vâscoasă extrasă din vâsc)
viscoelasticity (*chf., reol.*) viscoelasticitate
viscoelastic materials (*pol.*) material viscoelastic
viscometer (*chf., măs.*) viscozimetru
viscose (*chor., text.*) vâscoză; celuloză în stare vâscoasă (pentru fabricarea fibrelor)
viscose pulp (*hcl.*) celuloză pentru viscoză
viscosity (*chf., reol.*) viscozitate; forțâi de coeziune; frictiune internă; tenacitate
viscosity controller (*aut., ut.*) regulator de viscozitate
viscosity number (*chf., lub., măs., pet., reol.*) indice de viscozitate
viscosity ratio (*reol.*) raport de viscozități
viscous (*ad.*) cleios; lipicios; vâscos
viscous liquid evaporator (*cal., ut.*) evaporator pentru lichide vâscoase
viscous substance (*ch.*) substanță vâscoasă
visible radiation analyser (*an.*) analizoare în domeniul vizibil
vita glass (*mc.*) sticlă care permite trecerea razelor ultraviolete
vitreous (*ch., mc., min.*) sticlos; vitros
vitreous state (*chf., mc.*) stare vitroasă
vitreous silver (*chan., min.*) argentit; sulfură de argint
vitrescent (*chf., mc.*) care se poate preface în sticlă
vitrifaction (*mc.*) vitrificare; prefacere în sticlă
vitrifacture (*chan., ut.*) fabricare a sticlei
vitrifiable (*mc.*) vitrificabil; care se poate preface în sticlă
vitrification (*met.*) prefacere în zgură
vitrification temperature (*mc.*) temperatură de vitrificare
vitriform (*mc., pol.*) sticlos
vitrify (*mc., op., pol.*) a vitrifica; a (se) prefface în sticlă
vitrifying (*mc., op.*) vitrificare
vitriol (*chan.*) vitriol; acid sulfuric
vitriol of iron v. **martial vitriol**
vitriol of zinc v. **white vitriol**
vitriolate (*ch.*) a vitriola; a trata cu vitriol
vitriolation (*ch.*) vitriolare
vitriolic (*ch.*) sulfuric; de vitriol
vitriolic acid v. **vitriol**
vitriolize (*chan.*) a trata cu acid sulfuric; a arunca cu vitriol în
vivid colour (*col.*) culoare vie
volatile (*ch.*) volatil
volatile alkali (*chan.*) amoniac; sare volatilă
volatile constituents (*ch.*) costituenți (componenți) volatili
volatile oil (*chor.*) ulei eteric
volatile oil of mustard (*alim., chor.*) alil izotiocianat
volatile solvent (*chor.*) solvent volatil
volatile stabilizer (*pol.*) stabilizator volatil
volatility (*ch.*) volatilitate
volatilizable (*ch.*) volatilizabil
volatilization (*ch., chf., lr.*) volatilizare
volatilize (*ch.*) a (se) volatiliza// a (se) evapora
volcanic glass (*mîn.*) obsidiană; piatră vulcanică
volcanic lava (*min.*) lavă
volcanic rock (*min.*) rocă vulcanică
volcanization (*pol.*) vulcanizare
volcanize (*op., pol.*) a vulcaniza
voltaic pile (*elch.*) element voltaic; pila lui Volta; element galvanic
volt-ampere (*măs.*) voltamper
voltaplast (*elch.*) aparat galvanic
voltmeter (*măs.*) voltmetru
voltolization (*lub., op.*) voltolizare
volume (*apă., chf., plg.*) masă; volum (de apă); conținut; spațiu; capacitate;
volume concentration (*an., măs.*) concentrație în volum
volume constancy (*hcl., mc., pol.*) constanță de volum
volumeter (*măs.*) volumetru; volume-meter; decibelmetru
volume resistivity (*elch., mc., pol.*) rezistivitate de volum
volumetrically (*an., chf.*) volumetric
volumetric capacity (*chf.*) capacitate volumetrică; volum
volumetric determination (*an.*) determinare (dozare) volumetrică
volumetric flask (*an.*) balon gradat (cotat)
volumetric nephelometry (*an.*) nefelometrice volumetrică
vomiting gas (*tox.*) gaz vomitiv
vortex (*reol.*) turbion

vortex wheel (*ut.*) turbină
vortrap (*hcl., ut.*) epurator turbionar
vulcanite (*pol.*) cauciuc vulcanizat; ebonit
vulcanization (*pol.*) vulcanizare
vulcanization activator (*pol.*) activator de vulcanizare
vulcanization autoclave (*pol., ut.*) autoclavă de vulcanizare
vulcanization on drum (*op., pol.*) vulcanizare pe tambur
vulcanization on mandrel (*pol., ut.*) vulcanizare pe dorn
vulcanize (*pol.*) a vulcaniza
vulcanizing chamber (*pol., ut.*) cameră de vulcanizare
vulcanizing oven (*pol., ut.*) etuvă de vulcanizare
vulnerary herb (*agr., med.*) plantă medicinală



wad (*an.*) dop; tampon// a astupa cu un dop
wafer (*alim., med.*) caşetă; pişcot
wag (*ch., cin., op.*) a (se) agita; a (se) mişca
waggle (*ch., op.*) legănare; clătinare; mişcare// a agita; a se legăna; a se clătina; a mişca
wag(g)on (*iextr.*) vagonet; vagon de marfă; cărucior
Walbrosky reagent (*chor.*) 1,1,3, 3- tetrametilbutil izonitril
Walden inversion (*chor., op.*) inversiune Walden
wall (*mc.*) perete; zid// a zidi; a înconjura cu ziduri
wall coefficient in heat transfer (*op.*) coeficient de transfer de căldură la perete
wall reaction (*cin.*) reacţie de perete
walnut (*mc.*) lemn de nuc
wan (*col.*) palid; şters; spălăcit
wan light (*an., ch.*) lumină palidă
wand (*an.*) baghetă; vergea
Wanzlic reagent (*chor.*) N,N' - difeniletildiamină
ware (*ch., cin.*) articole; fabricate; produse
ware housing (*amb.*) depozitare
war gas (*tox.*) gaz de luptă
warm (*cal., comb.*) cald; călduros// a (se) încălzi
warmer (*cal., ut.*) aparat de încălzit; termofor
warming (*cal.*) încălzire
warming mill (*pol., ut.*) valţ de preîncălzire
warmth (*cal.*) căldură
warn (*prot.*) a preveni; a avertiza
warning (*prot.*) înştiinţare; prevenire; avertizare
warp (*mc., text.*) urzeală; încovoiere (a lemnului insuficient uscat)// a urzi;a se încovoia
wash (*alim., apă, chan., col., med., met.*) spălat; ceai slab; bere slabă; nuanţă; placă de metal; spălătură; apă de spălat; leşie// a (se) spăla; a placa; a întrebuinţa o loţiune
wash bottle (*an.*) pisetă
washer (*ut.*) spălător; şaibă; garnitură de etanşare
washing agent (*med., op.*) agent de spălare
washing beater (*hcl., ut.*) holendru de spălare
washing column (*ut.*) turn de spălare
washing drum (*ut.*) tambur de spălare
washing fastness (*col., text.*) rezistenţă la spălare
washing liquor (*ch.*) lichid de spălare
washing mill (*pol., ut.*) valţ de spălat
washing powder (*det.*) praf de spălat
washings (*apă., prot.*) ape de spălare
washing tank (*foto.*) cuvă pentru spălat
washing tub v. **washing tank**
wash-pot (*elch.*) baie de cositor
wash-stand (*apă*) lavabou
wash-water (*apă*) apă de canal; apă menajeră
washy (*an., alim., col.*) slab; şters; spălăcit; apos; diluat; umed
waste (*agr., ch., met.*) teren necultivat; deşeuri; rebuturi; uzat; de brac; inutilizabil// a uza; a (se) irosi); a (se) reduce
waste disposal (*apă., prot.*) evacuarea deşeurilor
waste gas-flue (*cal., ut.*) canal pentru gaze de ardere

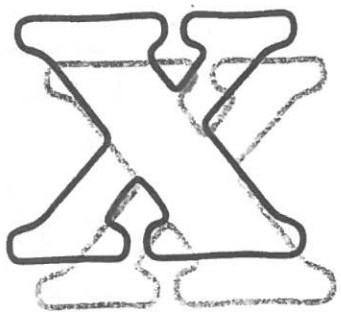
waste grinding machine (*ut.*) maşină de măcinat deşeuri
waste heat boiler (*cal., ut.*) cazan recuperator
waste liquor recovery (*apă, chan., op.*) recuperarea leşiei reziduale
waste oil regeneration (*lubr., op.*) regenerarea uleiurilor uzate
waste paper processing (*hcl., op.*) prelucrarea maculaturii
waste water chlorination (*apă., op.*) clorinarea apelor reziduale
waste water purifying plant (*apă, ut.*) instalaţie de epurare a apelor reziduale
watch (*cat., cin., prot., ut.*) atenţie; pază; supraveghere// a fi atent; a supraveghea; a urmări
watchet (*col.*) albastru; albastru-deschis
watch glass (*an.*) sticlă de ceas
water (*apă, chan., met., min.*) apă; maree; secreţie; apă (a unei pietre preţioase); apă de colonie// a alimenta cu apă; a uda; a stropi; a umezi
water absorbtion (*hcl., mc., pol.*) absorbţie de apă
water absorbtion capacity (*mc.*) capacitate de absorbţie a apei
water analysis (*an., apă.*) analiza apei
water bath (*an.*) baie de apă
water chlorination plant (*apă, ut.*) instalaţie de clorinare a apei
water circulation (*apă.*) circulaţia apei
water colour (*col., lr.*) vopsea de apă; acuarelă
water conditioning (*apă, op.*) condiţionarea apei
water content (*an., mc.*) conţinut de apă
water cooled reactor (*red., ut.*) reactor răcit cu apă
water curing (*op., pol.*) vulcanizare cu apă caldă
water deaeration (*apă, op.*) dezaerisirea apei
water decomposition (*chan., elch., op., rad.*) descompunerea apei
water desalting (*apă, op.*) desărarea apei
water disinfection (*apă, op.*) dezinfectarea apei
water electrolyser (*apă, elch., ut.*) electrolizor pentru apă
water engine (*ut.*) maşină hidraulică
water extract (*an.*) extract apos
water fastness (*col., text.*) rezistenţă la apă
water film pipe precipitator (*ut.*) electrofiltru umed
water filtration (*apă, op.*) filtrarea apei
water gas producer (*comb., ut.*) generator de gaz de apă
water glass (*mc.*) sticlă solubilă
water hardness (*an., apă*) duritatea apei
water heating (*cal., op.*) încălzire cu apă
water in oil emulsion (*chf.*) emulsie de apă în ulei
water jet pump (*ut.*) pompă cu jet de apă
water level indicator (*măs.*) indicator de nivel al apei
water main (*ut.*) conductă principală (într-un sistem de alimentare cu apă)
water mark (*hcl.*) filigran
water marking (*hcl., op.*) filigranare
water meter (*măs., ut.*) contor de apă
water course (*apă, ut.*) canal de curgere; curs de apă
water permeability (*hcl., mc.*) permeabilitate la apă
water polution (*apă*) poluarea apei
water potential (*an.*) potenţial al apei
water pipeline (*apă, ut.*) conductă de apă
water power (*cal.*) energie hidraulică
water proof (*ch., mc.*) manta impermeabilă; impermeabil
water proofing (*det., op., pol.*) impermeabilizare; hidrofugare
water pump (*apă, ut.*) pompă de apă
water purifying (*apă, op.*) epurarea apei
water repellent (*det., mc.*) hidrofob; hidrofug
water resistance (*col., hcl., lr., pol.*) rezistenţă la apă
water seal (*aut., măs.*) închidere hidraulică
water separator (*ut.*) separator de apă
water softener (*apă*) agent de dedurizare a apei
water softening (*apă, op.*) dedurizarea apei
water solubility (*an., ch., chf.*) solubilitate în apă
water soluble oils (*chor., lubr.*) uleiuri solubile în apă
water supply (*apă*) sistem de alimentare cu apă
water tank (*apă*) rezervor (cisternă) de apă
water test (*ut.*) proba hidraulică
water tight (*ut.*) închis ermetic; etanş (faţă de apă)

water to-carbide acetylene generator (*chor., ut.*) generator de acetilenă „apă peste carbid"
water tower (*apă, ut.*) turn de apă
water treating plant (*apă, ut.*) instalație pentru tratarea apei
water vapour permeability (*chf., mc., pol.*) permeabilitate la vapori de apă
water way (*apă.*) canal navigabil; jgheab
water works (*apă, ut.*) uzină de apă; sistem hidraulic
wave (*ch.*) undă radiofonică
wave function (*chf.*) funcție de undă
wave guide (*chf.*) undă ghid
wave length (*an., măs.*) lungime de undă
waver (*prot., ut.*) a oscila; a pâlpâi; a fluctua
wax (*chor., mc., med.*) ceară; parafină; cerumen; plastilină; ceară de albine// a cerui
wax cloth (*mc., pol.*) linoleum; mușama
waxed board (*amb., hcl.*) carton parafinat
waxed paper (*amb., hcl.*) hârtie cerată
waxen (*ch., chor.*) de/din ceară; ceruit
wax-free crude oil (*pet.*) țiței deparafinat
wax removal (*op., pet.*) deparafinare
waxy substance (*chor.*) substanță ceroasă
way (*ch., cin.*) drum; cale; metodă; procedeu; direcție; progres; condiție
weak (*an.*) slab; diluat
weak acid (*ch., chf.*) acid slab
weak base (*ch., chf.*) bază slabă
weak electrolyte (*chf., elch.*) electrolit slab
weaken (*cat., ch., cin.*) a slăbi// a (se) micșora; a atenua
weakness (*etc.*) defect; slăbiciune; punct slab
weariness (*met.*) oboseală
wear index (*mc., pol.*) indice de uzură
wear test (*an., ctc., măs., mc., pol.*) încercare la uzură
weather (*an., ctc., met., mete., min., rad.*) vreme; stare atmosferică// a (se) decolora, a (se) patina; a (se) dezagrega, a (se) eroda, a (se) descompune, a (se) dezintegra (sub influența factorilor atmosferici); a aera; a usca la aer
weathered rocks (*min.*) roci erodate
weatherability (*cor., lr., mc., pol.*) rezistență la intemperii
weathercock (*mete.*) giruetă; anemoscop
weather forecast (*mete.*) buletin meteorologic
weather-resistant glass (*mc.*) sticlă rezistentă la intemperii
weather station (*mete.*) stație meteorologică
weave (*text.*) (model de) țesătură// a țese; a stabili; a întemeia un sistem; a inventa; a lucra la război
web (*med., prot., text., tox.*) țesătură; pânză; țesut conjunctiv; fir; voal; împletitură
wedge (*ut.*) pană; ic// a înțepeni; a fixa cu o pană
weed (*agr.*) a plivi; a prăși
weed out (*agr.*) a stârpi; a curăța; a elimina
weed killer (*agr.*) erbicid
weeds (*agr.*) buruieni; bălării
weft (*text.*) țesătură; bătătură
weigh (*măs.*) a (se) cântări; a controbalansa; a cumpăni; a evalua; a cumpăra
weighing (*an., măs.*) cântărire
weighing boat (*an.*) nacelă de cântărire
weight (*ch., chf.*) greutate; greutate folosită la cântărire; pondere; importanță; valoare; influență; forța (unei lovituri)// a adăuga o greutate la
weight brake (*ut.*) frână cu contragreutate
weight feed (*an., măs.*) dozare în greutate
weighting function (*rad.*) funcție de ponderare
weighting machine (*măs., ut.*) cântar; basculă
weightlessness (*chf.*) imponderabilitate
weight lever (*an., ut.*) pârghia cântarului; braț de balanță
Weise's buffer solution (*an.*) tampon fosfat pentru *p*H, 7,20 ± 0,05 (20°C)
weld (*met.*) sudare; sudură// a (se) suda
weldability (*mc.*) sudabilitate, capacitatea de a fi sudate
welding (*med., op., pol.*) sudare; sudură
well-balanced (*ut.*) bine echilibrat
well-boring (*iextr.*) forare de puțuri
well-head (*apă*) izvor
well-directed (*ut.*) bine reglat; bine ajustat
well drain (*apă, petr.*) puț de scurgere
well-wisher (*cor., prot.*) binevoitor; protector
Weston cell (*elch.*) element Weston
wet (*apă, mc., mete.*) umed; ud; ploios; umezeală; umiditate// a umezi; a uda
wet assay (*an.*) probă pe cale umedă
wet beating (*hcl., op.*) măcinare grasă
wet box (*hcl., ut.*) umezitor
wet cell (*elch.*) pilă umedă
wet classification (*op.*) clasificare umedă

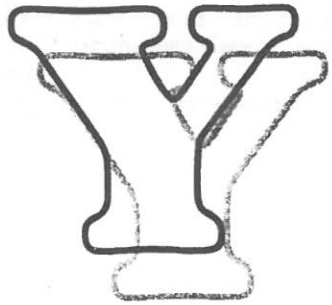
wet cyclone (*ut.*) hidrociclon
wet desulphurization (*op., pet.*) desulfurare pe cale umedă
wet felt (*hcl., ut.*) flanelă umedă
wet gas (*ch., op.*) gaz umed
wet grinding (*op.*) măcinare umedă
wet method analysis (*an.*) analiză pe cale umedă
wet moulding (*mc., op.*) fasonare umedă
wetness tester (*an., hcl., măs.*) aparat de determinat gradul de măcinare
wet pan mill (*ut.*) colergang pentru măcinare umedă
wet part (*hcl., ut.*) partea umedă a mașinii
wet press (*hcl., ut.*) presă umedă
wet separator (*ut.*) separator umed
wetting (*op.*) umezire
wetting agent (*det., elch., text.*) agent de udare; muiant
wetting power (*det.*) putere de udare
wet test v.**wet assay**
wet treatment (*op.*) tratament pe cale umedă
wheat (*agr.*) grâu
wheat ear (*agr.*) spic de grâu
wheaten (*agr.*) de/din grâu
Wheatston bridge (*elch.*) punte Wheatston
wheel (*ut.*) roată; volan; rotire; rotație// a împinge pe roți; a (se) învârti; a (se) roti; a mișca
wheels (*ut.*) mecanism
wheel round (*cin.*) a schimba direcția// a (se) întoarce; a se răsuci
whet (*abr.*) ascuțire; dare la tocilă// a ascuți; a da la tocilă (sau gresie)
whet stone (*abr.*) piatră de tocilă; gresie
whey (*alim.*) zer
whiff (*ch., prot.*) suflu; iz; miros ușor
whim (*ut.*) scripete; macara; troliu manual
whip (*ut.*) scripete; troliu; macara// a mișca; a mânui; a ridica cu un scripete
whirl (*ch., cin.*) rotire// a se roti
whirl along (*an.*) a se precipita
whire sintering (*op., pol.*) sinterizare în strat fluidizat
white (*an., apă, col.*) alb; pur; curat
white factice (*pol.*) factis alb
white groundwood (*hcl.*) pastă mecanică albă
white heat (*met., op., rad.*) incandescență; încălzire la alb
white-hot (*met., op.*) incandescent; încălzit până la alb
white liquor (*hcl.*) leșie albă
white mineral oil (*med., pet.*) ulei de vaselină; parafină lichidă
whiten (*mc., text.*) a albi; a înălbi; a vărui
white petrolatum (*med.*) vaselină albă
white phosphorus (*chan., el.*) fosfor alb
white reinforcing filler (*pol.*) ingredient activ alb
white resin (*chor., lr.*) galipot; barras
white vitriol (*chan., elch., text.*) sulfat de zinc cristalizat
whitewash (*mc.*) lapte de var; văruire// a vărui
white water (*apă., hcl., op.*) apă de recirculare
whizzer (*ut.*) centrifugă
wholesome (*alim.*) nutritiv; hrănitor
whole food (*alim.*) mâncare hrănitoare
widen (*ch., op., ut.*) a (se) lărgi; a (se) mări; a (se) dilata
wide-necked flask (*an.*) balon cu gât larg
width (*măs.*) deschidere; interval; lărgime; lățime; întindere
wield (*ch., cin., ut.*) a stăpâni; a folosi; a conduce; a mânui
Wieninger's reagent (*an.*) amestecuri de seleniu
willowy (*met., pot.*) flexibil
wimble (*abr., ut.*) sfredel; burghiu
win (*cat., cin., iextr.*) a dobândi; a făuri; a extrage; a separa
win coal from a mine (*iextr.*) a extrage cărbune dintr-o mină
wein gold from ore (*iextr.*) a extrage (separa) aurul din minereuri
winch (*ut.*) troliu; vinci; macara; manivelă
wind (*text.,. ut.*) a înfășura; a învârti; a răsuci un mecanism
wind into a ball (*text.*) a face ghem
wind on a reel (*ut.*) a înfășura pe o bobină
winder (*text., ut.*) mașină de bobinat
winding (*iextr., min.*) extracție; separare
winding-up (*ch., ut.*) remontare (a unui mecanism cu arc); concluzie; încheiere
windlass (*ut.*) troliu; vinei; macara; scripete
window (*mc.*) fereastră; geam
window-frame (*mc.*) cercevea
window-glass (*mc.*) geam
window-pane (*mc.*) geam (ochi de fereastră)
window-sill (*mc.*) pervaz

windy (*an.*) gol; fără conținut
wing (*rad., ut.*) paletă de ventilator; fluturaș de șurub// a accelera
wing-nut (*ut.*) șurub cu fluturaș
wing pump (*ut.*) pompă cu palete
winning (*min.*) extracție
winnow (*ch.*) a cerceta; a examina
winnow away (*ch.*) a tria; a separa
winter green oil synthetic (*chor., med.*) salicilat de metil
wipe (*an.*) ștergere; curățare// a șterge
wipe out (*cor.*) a șterge o urmă
wire (*met., ut.*) sârmă; cablu; conductor// a lega; a fixa; a cupla; a conecta
wire-cutter (*ut.*) foarfece de tăiat sârmă
wire draw (*met., op.*) a trefila
wire drawer (*met., ut.*) trefilator; mașină de trefilat;
wire drawing (*met.*) trefilare
wired tire (*pol.*) anvelopă pe sârmă
wire frame (*hcl., ut.*) masa sitei
wire-gauze (*an., mc., met., ut.*) plasă de sârmă; țesătură metalică; rețea metalică (a lămpii de siguranță)
wire glass (*mc.*) sticlă armată
wire insulating compound (*pol.*) amestec pentru izolat cabluri
wire leading roll (*hcl., ut.*) valț de conducere a sitei
wire mark (*ctc., hcl.*) marcaj de sită; defect
wire-netting (*mc.*) rețea (grilaj) de sârmă
wire screen (sieve) (*mc., met., ut.*) sită de sârmă; sită metalică
wire width (*hcl., ut.*) lățimea sitei
wire works (*met.*) fabrică de sârmă
wiry (*met.*) subțire și flexibil (ca sârma); de sârmă
withstand (*cor.*) a rezista la
witness (*an., ch.*) probă; dovadă// a atesta; a dovedi
wizen (ed) (*apă, ch., mc.*) uscat; secat
wolfram (*el., met.*) wolfram; tungsten
wood (*hcl.*) lemn
wood alcohol (*chor.*) alcool metilic
wood charring (*chor., op.*) carbonizarea lemnului
wood chemistry (*chor., hcl.*) chimia lemnului
woodcut (*op.*) xilogravură; xilografie; gravură în lemn
wooden (*mc.*) de lemn
wood fibre (*hcl.*) fibră lemnoasă folosită la fabricarea hârtiei
wood distillation (*chor., hcl., op.*) distilarea uscată a lemnului
wood flour (*ex., pol.*) făină de lemn
wood tar (*hcl., pol.*) rășină; gudron de lemn
Woodward/Hoffmann rules (*chf.*) regulile lui Woodard/Hoffmann
wood work (*mc.*) tâmplărie; construcție din lemn; piese de lemn
woof (*text.*) bătătură; fir de bătătură
wool (*text.*) lână; fire de lână
wool-carding (*text.*) dărăcitul lânii
wool-combing (*text.*) pieptănatul lânii
wool fat (*med., piel., text.*) grăsime de lână; lanolină
woollen (*text.*) de lână; cu lână; lânărie; articole de lână
word (*aut., ch., cin., prot.*) termen; semnal; mesaj
word-book (*ch.*) dicționar; lexicon
work (*agr., ch., met., ut.*) muncă; operă; mecanism; prelucrare mecanică; cultivare a pământului; funcționare; forță; produs
works (*ch., mc., ut.*) fabrică; uzină
workability (*mc., pol.*) lucrabilitate; aptitudine la fasonare; uzinabilitate
workable (*min., op.*) care poate fi exploatat; prelucrabil
work/bench (*ut.*) banc de montaj
work function (*chf.*) lucru mecanic
work house (*ch.*) fabrică atelier
working (*cin., med., ut.*) lucru; muncă; activitate; funcționare; mers; efect; acțiune a unui medicament; regim de exploatare; condiții de exploatare
working cost (*ut.*) cheltuieli de exploatare
working capacity (*ut.*) capacitate de lucru; capacitate utilă
working end (*mc., ut.*) capăt (bazin) de lucru (al cuptorului vană)
working drawing (*ut.*) desen de execuție (de construcție)
working expenses (*ut.*) cheltuieli de exploatare
working load (*ut.*) sarcină utilă
working material (*ch.*) materie primă
working piece (*pol., ut.*) piesă de prelucrat
working pressure (*aut., chf., măs.*) presiune de lucru
work-room (*ut.*) atelier
work-shop (*ut.*) atelier; secție într-o uzină

working speed (*ut.*) viteză de regim
worm (*ut.*) serpentină de alambic; melc; șurub fără sfârșit// a fileta un șurub
worm conveyor (*ut.*) transportor cu melc (elicoidal)
worm-gear (*ut.*) angrenaj cu melc
worm mixer (*ut.*) amestecător cu melc
worm-powder (*med.*) vermifug; otravă pentru viermi
worm-screw (*ut.*) melc; șurub fără sfârșit
worm type evaporator (*cal., ut.*) evaporator cu melc
worm-wheel (*ut.*) roată cu melc
worsen (*cat., cin.*) a înrăutăți
worsted (*text.*) lână toarsă; lână pieptănată; de lână pieptănată
Woulfe bottle (*an.*) vas Woulfe
wound (*med., prot., tox.*) rană
wove board (*amb., foto., hcl., plg.*) carton velin
woven wire (*met., ut.*) țesătură de sârmă
wove paper (*amb., foto., hcl., plg.*) hârtie velină
wrap (*amb., ch., ut.*) învelitoare; manta// a (se) acoperi; a (se) înfășura; a împacheta; a înveli
wrapper (*amb., pol.*) pânză de ambalaj; învelitoare; supracopertă
wreck (*mc., prot., ut.*) accident; avarie; resturi// a suferi o avarie; a demola; a dărâma
wrench (*ut.*) cheie fixă; cheie de piuliță fixă
wriggle (*met.*) îndoitură; încovoiere; curbă// a se încolăci; a se mișca încoace și încolo; a se face ghem
wring (*alim., op., text.*) răsucire; torsiune; stoarcere; tescuire// a stoarce; a suci; a răsuci; a presa; a tescui
wring bolt (*ut.*) cheia presei
wring staves (*ut.*) pârghia presei
write (*aut., ctc., ut.*) a scrie; a înscrie; a înregistra; a redacta; a consemna în scris
write off (*ut.*) a amortiza
writings (*hcl.*) hârtie de scris
wrong (*aut., măs., prot.*) eroare; greșeală; prejudiciu// a greși; a pricinui (o pagubă, un rău/nedreptate)
Wurster reagent (*chor.*) N,N,N',N' - tetrametil- 1,4-fenilen-diamoniu diclorură
Würtz flask (*an.*) balon de distilare Würtz
Würtz synthesis (*chor.*) sinteză Würtz



x (*an., măs.*) cantitate necunoscută; eroare; greşeală
xanthurenic acid (*chor.*) acid 4,8-dihidroxi-2-chinolin-carboxilic
x axis (*măs.*) abscisa
x-bit (*ut.*) burghiu (sfredel) cu capul în formă de cruce
x-gal (*enz., med.*) 5 bromo-4 cloro-3 indolil - β - *D*- galactopiranozidă
xanthate dissolver (*text., ut.*) dizolvator de xantogenat
xanthates (*chor., min., text.*) xantogenaţi; xantaţi
xanthating (*op., text.*) xantogenare
xanthating churn (*text., ut.*) barată de xantogenare
xanthator (*text., ut.*) aparat de xantogenare
xanthene dyestuffs (*col.*) coloranţi xantenici
xanthous (*col.*) galben
xenon (*el.*) xenon
X-ray (*măs., med.*) rază X// a expune la raze X; a radiografia
X-ray examination (*măs., med.*) examen radiologic// a radiografia
X-ray spectroscopy (*măs., med.*) spectroscopie cu radiaţii X
xylenol resins (*lr., pol.*) răşini xilenolice
xylidine (*chor.*) xilidină; dimetilanilină
xylidyl blue (*an.*) reactivul pentru magneziu al lui Mann şi Yoe
xylograph (*foto., plg.*) xilografie; gravură în lemn
xylonite (*chor., pol.*) celuloid
xylol (*chor.*) xilen; dimetilbenzen
xylol oxidation plant (*comb., ut.*) instalaţie de oxidat xilenul



Y (*el.*) itriu
yard (*măs.*) yard (măsură de lungime de circa 0,9144 m)
yardful (*măs.*) cantitate necesară pentru a umple un yard
yard lumber (*hcl.*) material lemnos uscat (cu umiditate normală); material lemnos depozitat
yard run (*măs.*) yard liniar
yard stick (*măs.*) riglă de măsurat lungă de un yard; măsură; criteriu
yarn (*text.*) fir tors; aţă
yarn balance (*text.*) cântar pentru fire; balanţă de determinat numărul de fire
yarn carrier (*text., ut.*) distribuitorul ţevilor; manipulantul fibrelor toarse; conducător de fir
yarn-conditioning machine (*text., ut.*) maşină de umezit firele toarse
yarn-dyed (*col., text.*) vopsit în fir
yarovize (*agr.*) a iaroviza
yarow tree (*med.*) eucalipt
yawn (*min.*) falie; deschidere
yeast (*alim.*) drojdie-de-bere; spumă (de fermentaţie); levură
yeast culture (*enz.*) cultură de ferment
yeasty (*alim., chf., det.*) spumos; în fierbere; tulbure; superficial; fără consistenţă; ca drojdia; în fermentaţie
yellow (*col.*) galben; culoare galbenă
yellow amber (*pol.*) chihlimbar
yellow brass (*chan., met.*) alamă galbenă forjabilă
yellow copperas (*chan., min.*) sulfat de fier
yellow dirt (*met.*) aur
yellow earth (*chan., col., lr.*) varietate de ocru
yellow filter (*foto.*) filtru galben
yellow mercuric oxide (*col., med.*) oxid galben de mercur
yellowing (*col., hcl.*) îngălbenire (defect)
yellowish (*col.*) gălbui
yellow iron oxide (*chan., col.*) oxid galben de fier
yellow-metal v. **yellow brass**
yellow ocher (*col.*) ocru galben
yellow respiratory enzyme (*enz., med.*) ferment respirator galben
yellow precipitate (*an., chan.*) oxid de mercur; precipitat galben de mercur
yellow soil (*mc.*) pământ galben
yellow ware (*mc.*) faianţă galbenă
yield (*cat., ch., cin., met., op.*) producţie; debit; randament; fluiditate a metalului// a produce; a da; a admite; a accepta; a ceda; a se încovoia
yield curve (*ut.*) curbă de producţie (debit); randament
yielding (*cris., met., pol.*) moale; nerezistent; suplu; elastic; flexibil; maleabil; care cedează; formare a cristalelor
yield limit (*met.*) limita convenţională a fluidităţii metalelor; limită elastică
yield point (*met., pol., reol.*) limita de curgere; punctul de începere a curgerii; punct de rupere
yield strength (*met.*) rezistenţă la curgere

yield value (*met.*) punct de curgere
yohimbine (*chor., med.*) iohombină
yoke (*ut.*) scoabă; clemă; colier; bridă; travee// a împerechea (piesele unui aparat); a combina; a îmbina
yoke with yoke (*ut.*) a se potrivi cu
yolk (*agr., chor., text.*) gălbenuş (de ou); grăsime de la lâna oilor
York-Scheibel columns (*op., ut.*) coloane York-Scheibel
ytterbium (*el.*) iterbiu
yttrium (*el.*) v.Y

z-bar (*met.*) fier în z
zapon lacquer (*chor., lr.*) zapon-lac
zero (*chf., cin., măs.*) zero// a aduce la zero
zero load (*ut.*) sarcină nulă
zest (*an., ch.*) gust
Ziegler catalyst (*cat., pol.*) catalizator Ziegler
zinc (*el., elch., met.*) zinc// a zinca; a galvaniza
zinc block (*foto., plg.*) zincogravură
zinc chloride (*chan., elch., lr., text.*) clorură de zinc
zinc carbonate basic (*chan.*) hidroxicarbonat de zinc
zincic (*ch.*) care conţine zinc
zincify (*cor.*) a zinca
zinco, zincograph v. **zinc block**
zinc coated sheet (*met.*) tablă zincată
zinc condenser (*met., ut.*) condensator de zinc
zincographer (*plg .*) zincograf
zinc dust (*chan., lr.*) praf de zinc
zinc furnace (*chan., met., ut.*) cuptor de distilat zinc
zinc phosphide (*chan.*) fosfură de zinc
zinc retort (*chan., met., ut.*) retortă de distilat zinc
zinc soap (*chor., det., lubr.*) săpun de zinc
zinc sulphide (*chan., col.*) sulfură de zinc
zinc yellow (*chan., col., lr.*) galben de zinc
zirconia (*col., elch., mc.*) dioxid de zirconiu
zirconium (*el., met.*) zirconiu
zirconium carbide (*abr., chan., mc.*) carbură de zirconiu
zirconium refractories (*mc.*) refractare zirconice
zirconocene dichloride (*chor.*) diclordiciclopentadienil zirconiu
zirconyl chloride (*chan., text.*) clorură de zirconil
zone (*ch.*) zonă
zone melting (*op.*) topire în zone
zymosis (*enz.*) fermentaţie
zymotic (*enz.*) zimotic; de fermentaţie